

Gipuzkoako desgaitasun fisikoa duten pertsoneen egoera eta beharrianei buruzko azterketa-diagnostikoa

Estudio-diagnóstico de situación y necesidades de las personas con discapacidad física de Gipuzkoa





Gipuzkoan Desgaitasun Fisikoa duten Pertsonen Egoerari eta Beharizanei buruzko Azterketa-diagnostikoa Estudio-diagnóstico de situación y necesidades de las personas con discapacidad física de Gipuzkoa by Elkartu, Federación Coordinadora de Personas con Discapacidad Física de Gipuzkoa is licensed under a Creative Commons Reconocimiento 4.0 Internacional License.

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>
Gipuzkoan Desgaitasun Fisikoa duten Pertsonen Egoerari eta Beharizanei buruzko Azterketa-diagnostikoa Estudio-diagnóstico de situación y necesidades de las personas con discapacidad física de Gipuzkoa by Elkartu, Federación Coordinadora de Personas con Discapacidad Física de Gipuzkoa is licensed under a <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>>Creative Commons Reconocimiento 4.0 Internacional License.

Este documento se puede encontrar en: www.elkartu.org

Septiembre 2015

elkartu

Federación Coordinadora de Personas con Discapacidad Física de Gipuzkoa
Gipuzkoako Gutxitasun Fisikoa duten Pertsonen Federazio Koordinatzailea
Ondarreta Pasealekua 5, behea
20018 Donostia-San Sebastián



943 316 770



www.elkartu.org



elkartu@elkartu.org



www.facebook.com/elkartu.gipuzkoa



[@elkartuGipuzkoa](https://twitter.com/elkartuGipuzkoa)

Ikerketa Proiektuaren Ejekuzioa, Erredakzioa eta Diseinu grafikoa
Ejecución, Redacción y Diseño gráfico del Proyecto de Investigación
Equipo técnico de elkartu / elkartuko lan-talde teknikoa

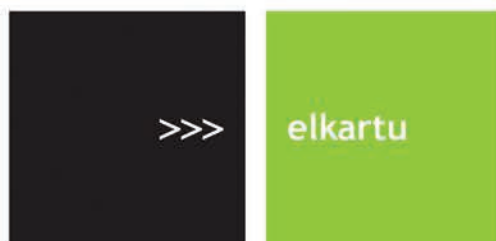
Estabaida-taldeak / Grupos de Discusión
IKERTZE

Itzulpena / Traducción
Bakun itzulpen eta argitalpen zerbitzuak s.l.

Gipuzkoako desgaitasun fisikoa duten pertsoneen egoera eta beharrizanei buruzko azterketa-diagnostikoa

Estudio-diagnóstico de situación y necesidades de las personas con discapacidad física de Gipuzkoa

2015



Federación Coordinadora de Personas con Discapacidad Física de Gipuzkoa
Gipuzkoako Gutxitasun Fisikoa duten Pertsoneen Federazio Koordinatzailea



I.- Hitzaurrea	11
Prólogo	
II.- Esker onak	15
Agradecimientos	
III.- Sarrera	19
Introducción	
IV.- Azterketaren xedea	21
Objetivo del estudio	
V.- Azterketa proiektuaren esparru teorikoa	25
Encuadre teórico del proyecto de investigación	
VI.- Metodologia	29
Metodología	
VII.- Azterketaren ondoriozko datuak eta arlo bakoitzaren balorazioak	37
Datos resultantes del estudio y valoraciones de cada área	
a) Elkarrizketatutako pertsonen profil soziodemografikoa	38
Perfil sociodemográfico de las personas entrevistadas	
b) Desgaitasuna eta Mendekotasuna	47
Discapacidad y Dependencia	
c) Ohiko bizitokia eta eguneroko oinarrizko jarduerak egiteko laguntza	67
Residencia habitual y asistencia en las actividades básicas de la vida diaria	

d)	Hezkuntza / Prestakuntza	115
	Educación / Formación	
e)	Lan egoera	132
	Situación laboral	
f)	Egoera ekonomikoa	146
	Situación económica	
g)	Laguntza produktuak eta mugikortasunerako laguntzak	174
	Productos de apoyo y ayudas a la movilidad	
h)	Aisialdia eta komunitateko partaidetza	187
	Ocio y participación comunitaria	
i)	Garraioa	199
	Transporte	
j)	Osasunaren babesa	209
	Protección de la salud	
VIII.- Gizarte bazterketaren diagnostikoa		217
	Diagnóstico de exclusión social	
IX.- Generoaren eta desgaitasun fisikoaren pertzepzioa		247
	Percepción del género y la discapacidad física	
X.- Azken balorazioa		261
	Valoración final	
XI.- Bibliografia		279
	Bibliografía	

XII.- Aurkibideak. 281

Índices

Taulen aurkibidea 283

Índice de tablas

Diagramen aurkibidea. 291

Índice de gráficos



HITZAURREA

PRÓLOGO

Para **elkartu** (Federación Coordinadora de Personas con Discapacidad Física de Gipuzkoa) es una satisfacción presentar el Estudio-diagnóstico de situación y necesidades de las personas con discapacidad física de Gipuzkoa, fruto de un largo y apasionante proceso cuyos resultados permitirán seguir avanzando en su acción reivindicativa en favor de los derechos y la calidad de vida de las personas con discapacidad física en una sociedad plenamente inclusiva.

Este Proyecto constituye una apuesta decidida por la generación e intercambio de conocimiento en un ámbito, como es la discapacidad física, necesitado de un impulso de la innovación e investigación para consolidar la función de transformación social y de incidencia política que viene desarrollando el movimiento asociativo a lo largo de su fructífera trayectoria histórica.

elkartu ha abordado este trabajo desde la consideración fundamental de la persona con discapacidad física como sujeto activo del mismo, y no como un mero sujeto pasivo objeto de análisis. Es decir, se trata de un trabajo realizado desde la discapacidad, por la discapacidad y para la discapacidad, poniendo en práctica por tanto los principios inspiradores de la Federación de defensa de la ciudadanía plena del colectivo de personas con discapacidad física.

Los resultados obtenidos y la metodología utilizada permiten afirmar que el Estudio ha de erigirse en una herramienta fundamental de diagnóstico y de puesta en práctica de medidas y acciones encaminadas a garantizar una mejor calidad de vida de las personas con discapacidad física y la plena igualdad de oportunidades en una sociedad inclusiva desde el reconocimiento de la diversidad. Por tanto, no consideramos este trabajo un final, sino un punto de partida que ha de marcar el camino en el diseño de las políticas sociales, para lo que nos comprometemos a difundir y promover sus resultados y conclusiones entre todos los agentes implicados y la sociedad en su conjunto.

elkartuk (Gipuzkoako Gutxitasun Fisikoa duten Pertsonen Federazioa koordinatzailea) atsegin handiz dakarkizue Gipuzkoako desgaitasun fisikoa duten pertsonen egoera eta beharrazanez buruzko azterketa-diagnostikoa. Prozesu luze eta ilusionagarri baten ondorioa da eta, haren emaitzei esker, desgaitasun fisikoa duten pertsonak erabat inklusiboak den gizarte batean izan behar dituzten eskubideen eta bizikaltatearen aldeko aldarrikapenean aurrera egin ahal izango dugu.

Proiektua desgaitasun fisikoaren esparruan ezagutza sortu eta partekatzearen aldeko apustu sendoa da, jakin baitakigu alor horrek bultzada bat behar duela berrikuntzan eta ikerkuntzan, baldin eta elkarte-mugimenduaren ibilbide historiko emankorrean gizartea aldatzen eta politikoki eragiten bete izan duen eginkizuna finkatu nahi badugu.

Lan honi heltzean, **elkartuk** desgaitasun fisikoa duen pertsona subjektu aktibotzat jo du, eta ez azterketaren helburu den subjektu pasibo soiltzat. Desgaitasunetik, desgaitasunaren alde eta desgaitasunerako egin da azterlana; hau da, desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboaren hiritartasun osoaren defentsarako Federazioa inspiratzen duten printzipioaz gauzatu.

Lortutako emaitzetan eta erabilitako metodologian oinarrituta, esan dezakegu desgaitasuna duten pertsonen egoera diagnostikatzeko, haien bizi-kalitatea hobetzera bideratutako neurri eta ekintzak abian jartzeko, eta aniztasuna onartuko duen gizarte inklusibo batean aukera-berdintasun osoa ziurtatzeko funtsezko tresna izango dela Azterlana. Gauzak horrela, ez dugu uste azterlana helmuga denik; guztiz bestela, gizarte-politikak bideratzeko abiapuntua izan behar du eta, horregatik, inplikaturako eragile guztiei eta gizarte osoari emaitzak eta ondorioak helarazteko konpromisoa hartzen dugu.

En definitiva, la acción reivindicativa del movimiento asociativo que representa al colectivo de personas con discapacidad física ha permitido dar pasos importantes en favor de la igualdad, pero todavía queda un largo camino por recorrer en el que se requerirá el compromiso y la participación activa de todas las voluntades necesarias para alcanzar una sociedad más justa e inclusiva.

Azken buruan, desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboa ordezkatzeko duen elkarte-mugimenduaren aldarrikapen-jarduera tarteko, berdintasunaren aldeko urrats garrantzitsuak eman badira ere, oraindik bide luzea dugu aurrean eta, gizarte bidezkoagoa eta inklusiboa lortu nahi badugu, guztion konpromiso eta partaidetza aktiboa ezinbestekoak izango dira.

Marcelino Iriondo Cortaberria
Presidente/Lehendakaria



ESKER ONAK

AGRADECIMIENTOS

Este Proyecto ha sido realizado gracias a la decisiva colaboración de las personas con discapacidad física que han participado en las entrevistas personales y en los grupos de discusión y que han contribuido a aportar información fundamental, tanto desde una perspectiva cuantitativa como cualitativa, para diagnosticar la situación y necesidades del colectivo y definir las propuestas de actuación de las diferentes áreas.

También queremos agradecer la labor desarrollada por el personal voluntario que colabora en las distintas actividades de la Federación y que, en lo que a este proyecto se refiere, han prestado el acompañamiento y apoyo necesarios para facilitar los desplazamientos de las personas con discapacidad física que han participado.

De gran valor ha resultado igualmente la colaboración prestada por las asociaciones que integran la Federación, contribuyendo en el diseño y desarrollo del trabajo, así como en la difusión entre sus socios:

Proiektu hau desgaitasun fisikoa duten pertsonen laguntza erabakigarriari esker burutu ahal izan da; izan ere, elkarrizketa pertsonaletan nahiz eztabaida-taldeetan parte hartu eta, ikuspegi kuantitatibotik nahiz kualitatibotik, kolektiboaren egoera eta beharrezanak diagnostikatzeko eta landu diren alorretan jarduketa-proposamenak zehazteko funtsezko informazioa eskaini dute.

Ilido beretik, Federazioaren jardueretan parte hartzen duten boluntarioen lana ere eskertu nahi dugu. Beraiek ere, eginkizun garrantzitsua bete dute desgaitasuna duten pertsonen proiektuan hartu ahal izateko joan-etorriak posible eginez.

Gainera, Federazioa osatzen duten elkarten bultzada garrantzitsua izan da, lanaren diseinuan eta garapenean laguntzeaz gain, bazkideen artean haren berri ematen ere aritu baitira:



AGAEB

Asociación Guipuzcoana de Afectados de Espina Bífida



AGAER-EGGE

Asociación Guipuzcoana de Afectados por Enfermedades Reumáticas
Gipuzkoako Gaixo Erreumatikoen Elkarte



AGE

Asociación Guipuzcoana de Epilepsia
Gipuzkoako Epilepsia Elkarte



AGI

Asociación Guipuzcoana de Deficientes Visuales



ANAIDIA

Fraternidad cristiana de personas con discapacidad de Gipuzkoa



ASPARGI

Asociación Parkinson Gipuzkoa
Gipuzkoako Parkinson Elkarte

BAJO DEBA
Asociación de Personas con Discapacidad Física del Bajo Deba



BIZI-BIDE

Asociación Guipuzcoana de Fibromialgia y Síndrome de Fatiga Crónica

Gipuzkoako Fibromialgia eta Neke Kroniko Sindromearen Elkarte



Asociación Guipuzcoana para Promover la Inclusión de las Personas Ciegas o con Baja Visión

Gipuzkoako Itsu edo Ikusmen Urritasuna duten Pertsonen Inklusioa Sustatzeko Elkarte

LEZDI
Asociación de Personas con Discapacidad de Lezo

Finalmente, queremos destacar la colaboración institucional del Departamento de Política Social de la Diputación Foral de Gipuzkoa , que ha permitido abordar económicamente este proyecto, así como del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián a través de su Departamento de Participación Ciudadana. De la misma manera, el SIIS-Centro de Documentación y Estudios de Fundación Eguía-Careaga ha proporcionado datos estadísticos de gran valía que han permitido complementar las fuentes propias, mientras que distintos profesionales de los ámbitos objeto de estudio han aportado igualmente información técnica de gran interés.

Azkenik, Gipuzkoako Foru Aldundiaren Gizarte Politikako Departamenduaren laguntza instituzionala azpimarratu nahi dugu, proiektua ekonomikoki posible egin duelako, bai eta Donostiako Udalak Herritarren Partaidetza Sailaren bidez emandako laguntza ere. Ildo beretik, Eguia Careaga Fundazioaren SIIS-Dokumentazio eta Ikerketa Zentroak gure iturriak osatu ahal izateko estatistika-datu baliotsuak eman ditu, eta azterlanean landutako hainbat arlotako profesionalek ere interes handiko informazio teknikoa eskaini dute.



SARRERA

INTRODUCCIÓN

elkartu es una asociación sin ánimo de lucro y declarada de utilidad pública que desde sus inicios y a lo largo de su trayectoria de más de treinta años ha tenido por objeto reivindicar y defender los derechos de las personas con discapacidad física desde la acción unitaria y coordinada del movimiento asociativo.

Este trabajo de reivindicación y coordinación ha constituido siempre la principal línea que ha marcado la actuación de la Federación, que a lo largo de su recorrido ha desarrollado una serie de servicios y actividades para facilitar e impulsar el proceso de integración, normalización y participación social de las personas con discapacidad física. Algunas de estas acciones han estado dirigidas, con carácter general, a la mentalización y cambio de actitudes y comportamientos de la sociedad y sus instituciones, y otras más directamente encauzadas al propio colectivo de personas con discapacidad.

Por tanto, el fin principal de **elkartu** es la consecución de una sociedad plenamente inclusiva en la que las personas con discapacidad física puedan desarrollarse y participar en condiciones de igualdad con el resto de la ciudadanía. En este marco, en 2012 se dio inicio a este proyecto de investigación social que permitirá avanzar en la reivindicación de una mejor calidad de vida del colectivo a través del análisis de su situación en los diferentes ámbitos personales y sociales objeto de estudio y la identificación de sus necesidades desde la participación protagonista y activa de las propias personas con discapacidad física.

En definitiva, a través de este Estudio continuamos con nuestra labor reivindicativa de transformación social desde la convicción de que los resultados obtenidos permitirán al propio colectivo, así como a las instituciones públicas y privadas y a la ciudadanía en su conjunto, avanzar en la consecución de una sociedad plenamente inclusiva donde se garantice la igualdad de oportunidades para todas las personas desde el reconocimiento y el respeto a la diversidad.

elkartu diru-irabazi asmorik gabeko elkartea da, eratu zen unetik bertatik onura publikoko erakundetzat izendatu zutena. Hogeita hamar urteko ibilbidean, desgaitasun fisikoa duten pertsonen eskubideak aldarrikatu izan ditu, elkarte-mugimenduaren ekintza bateratu eta koordinatuaren bidez.

Aldarrikapen- eta koordinazio-lan hori izan da Federazioaren jardura zuzendu duen ildo nagusia, eta, jardun horretan, desgaitasun fisikoa duten pertsonen inklusioa, normalizazioa eta gizarte-partaidetza erraztu eta bultzatzeko zerbitzu eta jarduerak garatu izan ditu. Ekintza horietako batzuek izaera orokorra izan dute, eta gizartea eta instituzioak gaiaz jabeaz eta beraien portaerak eta jokabideak aldaraztera bideratu dira; beste batzuk, berriz, desgaitasuna duten pertsonen kolektibora bideratu dira zuzenean.

Hala, gizarte erabat inklusiboa lortzea da **elkartu**ren helburu nagusia, desgaitasun fisikoa duten pertsonen gainerako herritarrekin batera eta baldintza-berdintasunean har dezaten parte eta gara daitezten bertan. Hain zuzen ere, esparru horretan jarri zen abian 2012an gizarte-ikerketako proiektu hau, desgaitasun fisikoa duten pertsonen euren parte-hartze aktiboan oinarrituta, helburuaren xede diren esparru pertsonal eta sozialak aztertuz eta beraien beharrezan identifikatuz, kolektibo horren bizikaltatea hobetzeko aldarrikapenean aurrera jo ahal izateko.

Azken buruan, Azterlan honen bidez gizartea eraldatzeko aldarrikapen-jardunari eusten diogu, ziur baikaude eskuratutako emaitzei esker, aniztasuna onartuz eta errespetatuz, pertsona guztien aukera-berdintasuna bermatuko duen gizarte inklusiboa lortzeko bidean aurrera egingo dutela kolektiboak berak, erakunde publiko eta pribatuek, eta herritar guztiek oro har.



IV

AZTERKETAREN XEDEA

OBJETO DEL ESTUDIO

El Estudio-diagnóstico de situación y necesidades de las personas con discapacidad física de Gipuzkoa tiene como objeto principal fijar objetivamente el estado de situación del colectivo en los diferentes ámbitos que inciden en su calidad de vida, para contar así con la información necesaria que fundamente la acción reivindicativa de **elkartu** para reclamar ante las instituciones públicas, los agentes privados y la sociedad en su conjunto, la adopción de las políticas, medidas y actitudes que favorezcan la plena integración y participación social de las personas con discapacidad física.

Por tanto, el proyecto de investigación encara la realidad desde una doble perspectiva. Por una parte, persigue estudiar y caracterizar el colectivo de personas con discapacidad física de Gipuzkoa, y por otra, pretende identificar y abordar sus necesidades y demandas para llevar a cabo una vida independiente y en igualdad de oportunidades.

En concreto, los objetivos específicos perseguidos por este proyecto desarrollado por **elkartu** han sido los siguientes:

- Conocer el perfil sociodemográfico de las personas con discapacidad física de Gipuzkoa.
- Determinar objetivamente su situación en los distintos ámbitos objeto de análisis y que resultan determinantes en su calidad de vida.
- Identificar las carencias existentes en dichas áreas, tanto desde la perspectiva de las propias personas con discapacidad física, como desde las políticas y medidas públicas y privadas con el objeto de contribuir a una adecuada planificación de las políticas sociales.
- Proponer las mejoras correspondientes que permitan avanzar en la autonomía personal y la calidad de vida de las personas con discapacidad física.

Gipuzkoako desgaitasun fisikoa duten pertsonen egoera eta beharrezan buruzko azterketa-diagnostikoa helburu nagusia zera da: bizi-kalitatean eragina duten alorretan kolektiboaren egoera objektiboa zehaztea, horri esker **elkarturen** aldarrikapenentzako oinarriak finkatu eta erakunde publikoei, eragile pribatuei eta gizarte osoari, desgaitasun fisikoa duten pertsonen gizarteratze osoa eta gizarte-partaidetza bultzatzeko politika, neurri eta jarrerak har ditzatela eskatzeko.

Beraz, ikerketa-proiektuak ikuspegi bikoitz batetik heltzen dio errealitateari: alde batetik, Gipuzkoan desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboa ikertu eta ezaugarritu nahi du, eta, beste alde batetik, kolektibo horrek bizitza independentea eta aukera-berdintasuna eskuratzeko zer beharrezan eta eskari dituen identifikatu nahi du.

Zehazki, **elkartu**k burututako proiektu honek honako helburu zehatzak eskuratu nahi ditu:

- Gipuzkoan desgaitasun fisikoa duten pertsonen profil soziodemografikoa ezagutzea.
- Aztertu diren alorretan, bizi-kalitatean funtsezkoak diren alorretan zer egoera objektibo duten zehaztea.
- Alor horietan zer gabezia dauden identifikatzea, hala desgaitasun fisikoa duten pertsonen aldetik nola politika eta neurri publikoen eta pribatuen aldetik, gizarte-politikak egoki planifikatzen lagundu ahal izateko.
- Desgaitasun fisikoa duten pertsonen autonomian eta bizi-kalitatean aurreratzen lagunduko duten hobekuntzak proposatzea.

- Promover la participación activa y la corresponsabilidad de las personas con discapacidad física como medio para promocionar su autonomía personal, desde su consideración de sujetos activos del proyecto de investigación y no meros objetos de estudio.
- Desgaitasun fisikoa duten pertsonen partaidetza aktiboa eta ardurakidetasuna sustatzea, euren autonomia pertsonala bultzatzeko bidea delakoan. Horretarako, ikerketa-proiektuaren subjektu aktibotzat jo dira, eta ez azterketa-xede soiltzat.
- Generar procesos participativos en el seno de la Federación y en el colectivo de personas con discapacidad física para impulsar la democracia asociativa y el empoderamiento de las personas con discapacidad.
- Federazioaren baitan eta desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboan prozesu parte-hartzaileak sortzea, elkartean demokrazia sustatu eta desgaitasuna duten pertsonen ahalduntzea bultzatzeko asmoz.



**AZTERKETA PROIEKTUAREN
ESPARRU TEORIKOA**

**ENCUADRE TEÓRICO
DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN**

En el ámbito internacional, la **Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad, hecho en Nueva York el 13 de diciembre de 2006**, establece que “en la elaboración y aplicación de la legislación y políticas para hacer efectiva la presente Convención, y en otros procesos de adopción de decisiones sobre cuestiones relacionadas con las personas con discapacidad, los Estados Partes celebrarán consultas estrechas y colaborarán activamente con las personas con discapacidad, incluidos los niños y las niñas con discapacidad, a través de las organizaciones que las representan” (art. 4.3) y “los Estados Partes recopilarán información adecuada, incluidos datos estadísticos y de investigación, que les permita formular y aplicar políticas, a fin de dar efecto a la presente Convención” (art. 31.1).

Desde la perspectiva europea, la **Estrategia Europea sobre Discapacidad (2010-2020)** recoge una serie de medidas a adoptar en los ámbitos primordiales de actuación identificados (accesibilidad, participación, igualdad, empleo, educación y formación, protección social, sanidad y acción exterior), y las mismas se sustentan en determinados instrumentos generales entre los que se incluyen las estadísticas y la recopilación y seguimiento de datos, estableciendo que “la actuación de la UE apoyará y complementará los esfuerzos de los Estados miembros por recoger datos y elaborar estadísticas que pongan de relieve las barreras que impiden a las personas con discapacidad ejercer sus derechos”.

El ordenamiento jurídico estatal, a través del **Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social**, determina que “las administraciones públicas fomentarán la innovación e investigación aplicada al desarrollo de entornos, productos, servicios y prestaciones que garanticen los principios de inclusión, accesibilidad universal, diseño para todas las personas y vida independiente en favor de las personas con discapacidad. Para ello, promoverán la investigación en las áreas

Nazioarteari erreparatuta, **2006ko abenduaren 13an New Yorken egindako Desgaitasun Fisikoa duten Pertsonen Eskubideei buruzko Konbentzioak zera dio**: “Konbentzio hau gauzatzeko legeria eta politikak prestatu eta ezartzen direnean, edota desgaitasuna duten pertsonen lotutako beste gai batzuei buruzko erabakiak hartzen direnean, Estatu partaideek kontsultak egin eta lankidetzan estua izango dute desgaitasuna duten pertsonekin, bai eta desgaitasuna duten neska-mutilekin ere, haiek ordezkatzeko dituzten erakunde bidez” (4.3. art.). Eta beste hau ere bai: “Estatu partaideek, Konbentzio hau gauzatu ahal izateko politikak prestatu eta ezarri ahal izateko informazio egokia bilduko dute, estatistika- eta ikerketa-datuak barne” (31.1. art.).

Europari dagokionez, **Desgaitasunari buruzko Europako Estrategiak (2010-2020)** zehaztutako jardura-ildo nagusietan hartu beharrekoneurriakbiltzen ditu (irisgarritasunean, partaidetzan, berdintasunean, enpleguan, hezkuntzan eta prestakuntzan, gizarte-babesean, osasunean eta kanpo-ekintzan). Neurri horiek tresna orokor batzuetan oinarritzen dira, besteak beste estatistiketan eta datuen bilketan eta jarraipenean. Zera argitzen da horren inguruan: “Desgaitasuna duten pertsonen euren eskubideak gauzatzeko galarazten duten oztopoak agerian utziko dituzten estatistika-datuak bildu eta prestatzeko estatu kideek egindako ahaleginak bultzatu eta osatuko ditu Europar Batasunak”.

Estatuko ordenamendu juridikoari dagokionez, **desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren Testu Bategina onartzen duen 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuak** haxe xedatzen du: “persona guztientzat inklusio, irisgarritasun eta diseinu unibertsalaren printzipioak bermatuko dituzten ingurune, produktu, zerbitzu eta prestazioen alorreko eta desgaitasuna duten pertsonen bizitza independentearen aldeko berrikuntza eta ikerkuntza bultzatuko dituzte administrazio publikoek. Horretarako, desgaitasunari lotutako

relacionadas con la discapacidad en los planes de investigación, desarrollo e innovación (I+D+i)” (art. 71.1).

Por otra parte, la **Estrategia Española sobre Discapacidad 2012-2020** recoge expresamente que *“se promoverá el intercambio de datos estadísticos entre el Instituto Nacional de Estadística y los órganos equivalentes de las Comunidades Autónomas, así como la inclusión de investigaciones sobre discapacidad, considerando también la perspectiva de género, en el diseño de las operaciones estadísticas de los diversos institutos. Se procurará también la cooperación en el estudio y análisis de encuestas realizadas fuera de los institutos oficiales y la integración de las realizadas por estos con las anteriores”.*

En el ámbito del País Vasco, el art. 6 de la **Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales**, establece que *“la finalidad del Sistema Vasco de Servicios Sociales es promover, en cooperación y coordinación con otros sistemas y políticas públicas, el bienestar social del conjunto de la población”,* estando entre sus objetivos esenciales *“promover la autonomía personal y prevenir y atender las necesidades personales y familiares derivadas de la dependencia”,* así como *“prevenir y atender las situaciones de exclusión y promover la integración social de las personas, de las familias y de los grupos”.* Y con vistas a alcanzar dichos objetivos, se articularán mecanismos orientados a *“detectar las necesidades sociales susceptibles de ser atendidas en el ámbito de los servicios sociales y planificar los servicios y prestaciones más idóneas para responder a dichas necesidades”.* Asimismo, se recoge el apoyo público a la iniciativa social sin ánimo de lucro para el desarrollo de prestaciones y servicios no incluidos en el Catálogo de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales y la realización de otras actividades en el ámbito de los servicios sociales, siendo objeto de especial consideración *“las actividades de investigación, desarrollo e innovación orientadas a la mejora de la planificación, a la garantía y mejora de la calidad en la organización de servicios y en la*

ikerkuntza sustatuko dute ikerketa-, garapen- eta berrikuntza-planetan” (71.1. art.).

Beste aldetik, **2012-2020 aldirako Desgaitasunari buruzko Espainiako Estrategiak** hauxe jasotzen du, berariaz: *“Estatistika Institutu Nazionalaren eta autonomia erkidegoetako pareko organoen artean estatistika-datuak trukatzeari bultzatuko da, eta institutuaren estatistika-eragiketak diseinatzen direnean, desgaitasunari buruzko ikerketak ere sartuko dira, genero-ikuspegia kontuan hartuta. Institutu ofizialetik kanpo egindako inkestak aztertu eta ikertzen direnean, lankidetzari bultzatzeaz gain, erakunde pribatuek egindako lanak institutu publikoen datuetan txertatzeko ahalegina egingo da”.*

Euskal Autonomia Erkidegoari lotuta, **Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legearen** 6. artikulua hauxe dio: *“Herritar guztien gizarte-ongizatea sustatzea da Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren helburua. Horretarako, beste sistema eta politika publiko batzuekin koordinatuta arituko da, haiekin lankidetzan”.* Eta helburu nagusiei dagokienez, *“Pertsonen autonomia sustatzea eta mendekotasun-egoerek pertsonen eta familiei eragiten dizkieten beharrik aurre hartu eta erantzutea”* eta *“Babesgabetasun-egoerek eragiten dituzten beharrik aurre hartu eta erantzutea”* aipatzen ditu. Eta helburu horiek lortzeko behar diren baliabideak ezarriko dira, *“Gizarte-zerbitzuen arloan arreta behar duten gizarte-beharrik aurkitzea eta horiei erantzuteko zerbitzu eta prestazio egokienak planifikatzea”* erdiesteko. Era berean, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Prestazio eta Zerbitzuen Katalogoan sartuta ez dauden prestazio eta zerbitzuak eskaintzeko eta gizarte-zerbitzuen alorrean bestelako jarduerak egiteko, irabazi-asmorik gabeko gizarte-ekimenari laguntza publikoa emango zaiola aipatzen du. Jarduera horien artean, aparteko garrantzia merezi dute *“plangintza hobetzerak, zerbitzuen antolaketak eta arretaren eskaintzako kalitatea bermatzerak eta hobetzerak, eta praktika profesionalak hobetzerak zuzenduta dauden ikerketa, garapen eta berrikuntzako jarduerak” (73.2. art.).*

prestación de la atención, y a la mejora de las prácticas profesionales” (art. 73.2).

Finalmente, desde el punto de vista del Territorio Histórico de Gipuzkoa, el **Plan Estratégico de la Discapacidad en Gipuzkoa 2000-2004**, establecía ya como una de las medidas a adoptar en el área de intervención relativa a los sistemas de información y la calidad de la atención *“el fomento de la investigación y difusión de conocimientos sobre diferentes aspectos de la discapacidad”*, concretándose una de las actuaciones en *“apoyar y realizar proyectos de investigación dirigidos a mejorar la calidad de vida de las personas con discapacidad”*.

Asimismo, el Departamento de Política Social de la Diputación Foral de Gipuzkoa contempla, en el marco de la **convocatoria de ayudas a la iniciativa social**, una línea de subvención dirigida a conceder ayudas a proyectos que promuevan la innovación en la intervención social o en la gestión de entidades y servicios, así como proyectos que ayuden a identificar y dimensionar necesidades sociales no detectadas hasta ahora.

En definitiva, el Estudio elaborado por elkartu se enmarca en las políticas públicas que, en colaboración con el movimiento asociativo que representa a las personas con discapacidad física, apoyan la labor de investigación que permita detectar la situación y necesidades del colectivo con el objeto de adoptar las medidas necesarias dirigidas a mejorar su calidad de vida y promover su plena y efectiva integración y participación social.

Azkenik, Gipuzkoako Lurralde Historikoari dagokionez, **2000-2004 aldirako Gipuzkoako Desgaitasunaren Plan Estrategikoak** informazio-sistemen alorrean eta arretaren kalitatean hartu beharreko neurrien harira *“desgaitasunaren alderdiei buruzko ikerketa sustatzea eta ezagutzak zabaltzea”* komeni zela zioen. Eta jarduera zehatz bezala *“desgaitasuna duten pertsonen bizi-kalitatea hobetzera bideratutako ikerketa-proiektuak bultzatzea eta egitea”* aipatzen zuen.

Era berean, Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politikako Departamentuak, **gizarte-ekimenari laguntzeko deialdiaren esparruan**, gizarteko esku-hartzean eta erakunde eta zerbitzuen kudeaketan berrikuntza sustatzen duten proiektuetarako eta orain arte antzeman ez diren gizarte-beharrizanak identifikatu eta dimentsionatzen lagunduko duten proiektuetarako dirulaguntza-lerroa jasotzen du.

Azken buruan, elkartuk egindako Azterlana erakunde publikoek elkarte-mugimenduarekin batera desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboari begira egiten dituzten politika publikoen esparruan kokatzen da. Zehatzago, desgaitasun fisikoa duten pertsonen bizikaltate hobetzera eta pertsona horiek guztiz gizarteratu eta komunitatean parte-hartze osoa izatera bideratutako neurriak hartu ahal izateko, ikerketa-lanak bultzatzen dituzten politika publikoen esparruan.



VI

METODOLOGIA

METODOLOGÍA

El Estudio se ha basado en el método de investigación participativa, de manera que las personas con discapacidad física no han sido meros “objetos” de estudio, sino que se han constituido como “sujetos” protagonistas de la investigación, interactuando a lo largo de todo el proceso (diseño, fases, evolución, acciones, propuestas, etc.).

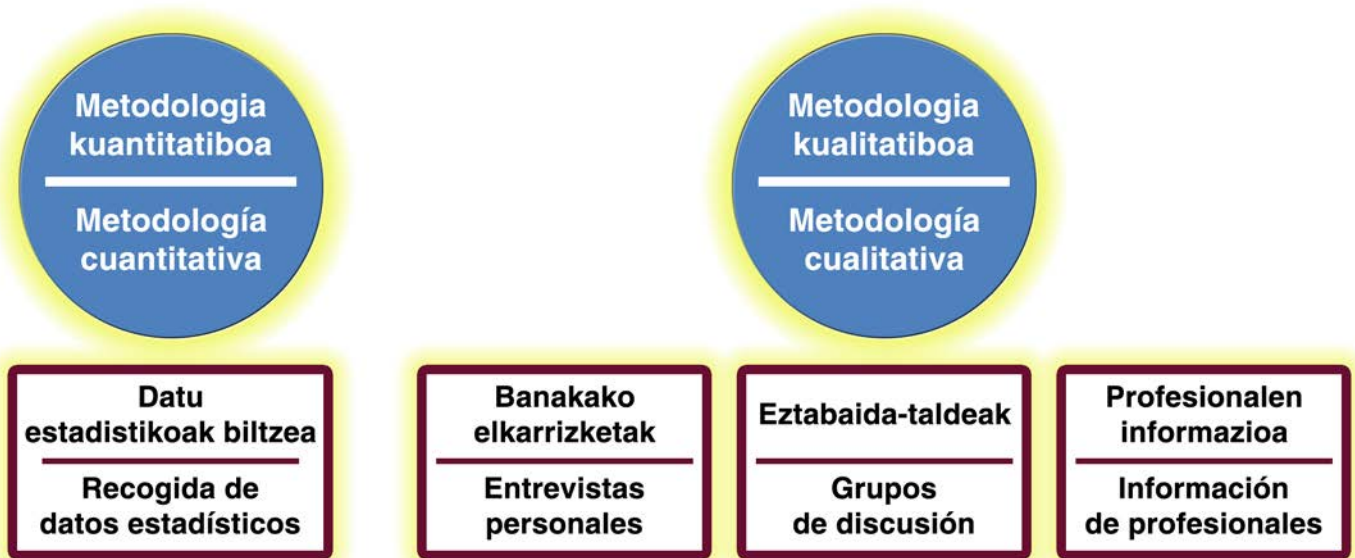
El proyecto se ha llevado a cabo con una muestra de 102 personas con discapacidad física siguiendo para ello una técnica de muestreo no probabilístico, dada la inexistencia de un censo o registro administrativo con información sobre el conjunto de personas con discapacidad física en Gipuzkoa. Por tal motivo, las personas que son objeto de este Estudio han sido seleccionadas a partir de aquellas que hacen uso de los diferentes programas y actividades de elkartu, considerando en esta selección diversas variables a las que se ha concedido una especial importancia (sexo, origen de la discapacidad, grado de discapacidad, grado de dependencia o lugar de residencia). Si bien este método de muestreo no garantiza la representatividad de la muestra y, por tanto, no pueden generalizarse los resultados obtenidos al conjunto de personas con discapacidad física en Gipuzkoa, no cabe duda de que las situaciones descritas recogen con fidelidad las condiciones de vida de una parte muy importante de las personas con discapacidad física que viven en nuestro Territorio.

La investigación ha combinado la metodología cuantitativa y la cualitativa. Así, la metodología cuantitativa, a través de los cuestionarios que se han cumplimentado por el personal técnico, ha permitido recoger los datos cuantificables de las diferentes áreas analizadas. Por su parte, la metodología cualitativa, mediante las entrevistas individuales y los grupos de discusión, ha permitido recoger los aspectos subjetivos y la forma en que experimentan las personas con discapacidad física los aspectos relativos a cada área objeto de estudio.

Azterlana lkerketa parte-hartzailearen metodoan oinarritu da. Hartara, desgaitasun fisikoa duten pertsonak ez dira izan azterketa-xede hutsak eta bai, ordea, ikerketaren protagonistak; ildo horretan, prozesu osoan zehar (diseinuan, faseetan, bilakaeran, ekintzetan, proposamenetan, etab.) parte-hartze zuzena izan dute.

Proiektua egiteko, desgaitasun fisikoa duten 102 pertsonak osatutako lagina erabili da. Gipuzkoan desgaitasun fisikoren bat duten pertsona guztiei buruzko informazioa biltzen duen erroldarik edo administrazio-erregistrorik ez dagoenez, laginketa ez-probabilistikoaren teknika erabili da. Hori dela eta, lkerketa honetan parte hartu duten pertsonak hautatzeko, elkarturen programak eta jarduerak erabiltzen dituzten pertsonak hartu dira kontuan. Hautaketa hori egiteko, garrantzi berezia eman zaie honako aldagai hauei: sexua, desgaitasunaren jatorria, desgaitasun gradua, mendetasun gradua eta bizilekua, besteak beste. Laginketa-metodo honek ez du bermatzen laginaren ordezkagarritasuna; hori dela eta, ezin dira lortutako emaitzak Gipuzkoan desgaitasun fisikoren bat duten pertsona guztien egoerara orokortu. Alabaina, ezin uka daiteke deskribatu diren egoerek zorroztasunez biltzen dituztela gure lurraldean bizi diren eta desgaitasun fisikoren bat duten pertsona askoren bizi-baldintzak.

Ikerketak metodologia kuantitatiboa eta kualitatiboa konbinatu ditu. Langile teknikoek erantzundako galde-sorten bidez garatu den metodologia kuantitatiboari esker, aztertutako arloei lotutako datu kuantifikagarriak bildu ahal izan dira. Banakako elkarrizketen eta eztabaidataldeen bidez bideratu den metodologia kualitatiboari esker, berriz, desgaitasun fisikoa duten pertsonen alderdi subjektiboak eta aztertu diren arloei buruzko alderdiak nola bizi izan dituzten jakin ahal izan dugu.



La técnica seleccionada para recoger los datos objetivos (entrevistas individuales) ha permitido abordar el Estudio desde dos perspectivas:

- Individual, determinando y diagnosticando la situación y necesidades de las personas entrevistadas en los ámbitos analizados, con el objeto de abordar, en su caso, las correspondientes intervenciones sociales.
- Colectiva, fijando la situación y necesidades del colectivo de personas con discapacidad física con el objeto de reivindicar las propuestas de mejora correspondientes en los ámbitos analizados.

Uno de los aspectos fundamentales de la metodología, tal y como se ha señalado, es el carácter participativo que se ha pretendido impulsar en todas las fases del proyecto, siendo un factor decisivo la organización de grupos de discusión para abordar las áreas objeto de análisis que requerían de un mayor enfoque cualitativo o subjetivo.

Datu objektiboak (banakako elkarrizketak) biltzeko erabilitako teknikari esker, bi ikuspegitatik heldu ahal izan zaio Azterketari:

- Banakako ikuspegia. Elkarrizketatutako pertsonen aztertutako arloetan duten egoera eta beharizanak zehaztu eta diagnostikatu egin dira, hala bada, dagozkion esku-hartze sozialak burutu ahal izateko.
- Ikuspegi kolektiboa. Desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboaren egoera eta beharizanak landu dira, aztertutako arloetan hobetzeko proposamenak aldarrikatu ahal izateko.

Adierazi dugun bezala, proiektuaren fase guztietan bultzatu nahi izan den izaera parte-hartzailea izan da metodologiaren funtsezko alderdietako bat. Izan ere, ikuspegi kualitatiborik edo subjektiborik handiena eskatzen zuten arloei helduko zieten taldeak antolatzeke funtsezko faktorea izan da.

Garraioa Transporte	2014ko urriaren 27a - Desgaitasuna duten 7 lagun 27 de octubre de 2014 - 7 personas con discapacidad
Ohiko bizitokia Residencia habitual	2014ko urriaren 29a - Desgaitasuna duten 15 lagun 29 de octubre de 2014 - 15 personas con discapacidad
Prestakuntza / Lana Formativo / Laboral	2014ko azaroaren 3a - Desgaitasuna duten 12 lagun 3 de noviembre de 2014 - 12 personas con discapacidad
Aisialdia Ocio y tiempo libre	2014ko azaroaren 10a - Desgaitasuna duten 15 lagun 10 de noviembre de 2014 - 15 personas con discapacidad
Generoa Género	2014ko azaroaren 5a - Desgaitasuna duten 10 lagun 5 de noviembre de 2014 - 10 personas con discapacidad
Generoa Género	2014ko azaroaren 21a - Desgaitasuna duten 12 lagun 21 de noviembre de 2014 - 12 personas con discapacidad

Sobre estas bases, la metodología seguida por el Estudio se ha dividido en fases y éstas, a su vez, en acciones:

Oinarri horretan bermatuta, Azterketan erabilitako metodologia fasetan banatu da eta faseak, aldi berean, ekintzatan:

Fase 1ª. Diseño del Proyecto

Acción 1

Selección del personal técnico participante en el Proyecto de investigación.

Acción 2

Formación del personal técnico.

Acción 3

Elaboración de la ficha a completar en las entrevistas individuales por el personal técnico.

1. fasea. Proiektua diseinatzea

1. ekintza

Ikerketa-proiektuan parte hartuko duten langile teknikoak hautatzea.

2. ekintza

Langile teknikoak trebatzea.

3. ekintza

Langile teknikoek banakako elkarrizketetan bete beharko duten fitxa prestatzea.

Acción 4

Elaboración de la ficha de intervenciones.

Acción 5

Elaboración de sistema informático de recogida de datos.

Acción 6

Selección de las personas a entrevistar.

Acción 7

Compilación de una base documental sobre áreas específicas para las intervenciones.

Acción 8

Calendarización de las entrevistas y del resto de fases del proyecto.

Acción 9

Elaboración del marco normativo de las diferentes áreas temáticas.

4. ekintza

Esku-hartzeetarako fitxa prestatzea.

5. ekintza

Datuak biltzeko sistema informatikoa prestatzea.

6. ekintza

Elkarrizketatuko diren pertsonak hautatzea.

7. ekintza

Esku-hartzeko arlo zehatzei buruzko oinarri dokumentala biltzea.

8. ekintza

Elkarrizketak egiteko eta proiektuaren gainerako faseetarako egutegia zehaztea.

9. ekintza

Gaikako arloei buruzko arau-esparrua prestatzea.

Fase 2ª. Entrevistas individuales

Acción 1

Concertación y posterior realización de una serie de entrevistas de carácter experimental para testar el método fijado.

Acción 2

Continuación de las entrevistas, una vez superada la primera fase experimental, distribuyendo a las personas a entrevistar entre los profesionales técnicos.

Acción 3

Recopilación de los datos extraídos de las entrevistas.

Acción 4

Diseño, a través del equipo multidisciplinar formado por el personal de elkartu, de las intervenciones individuales a realizar tras su detección y diagnóstico en las correspondientes entrevistas.

2. fasea. Banakako elkarrizketak

1. ekintza

Elkarrizketa esperimental batzuk lotu eta burutzea, zehaztutako metodoa egokia den erabakitzeko.

2. ekintza

Fase esperimentalaren ondoren elkarrizketekin jarraitzea, elkarrizketatu beharreko pertsonak langile teknikoen artean banatuta.

3. ekintza

Elkarrizketetan ateratako datuak biltzea.

4. ekintza

Elkarrizketetan antzeman eta diagnostikatutako gaiak zehaztu ondoren, elkartuko langileek osatutako diziplina anitzeko taldearen bidez banakako esku-hartzeak diseinatzea.

Acción 5

Ejecución de las intervenciones con la participación de la propia persona entrevistada.

Fase 3º. Análisis de datos obtenidos y elaboración de conclusiones preliminares

Acción 1

Análisis de los datos extraídos de las entrevistas, a través de la correspondiente herramienta informática.

Acción 2

Estudio de las diferentes variables específicas objeto de análisis.

Acción 3

Elaboración de un primer informe de conclusiones preliminares.

Fase 4º. Grupos de discusión y contraste con profesionales

Acción 1

Organización y realización de grupos de discusión sobre las diferentes áreas temáticas objeto de estudio.

Acción 2

Celebración de reuniones entre profesionales de elkartu y profesionales responsables de las diferentes áreas objeto de estudio y análisis.

Fase 5º. Elaboración y presentación del Informe final del estudio

Acción 1

Elaboración, una vez analizadas las conclusiones preliminares y las aportaciones recibidas en los diferentes grupos de discusión, del informe final.

5. ekintza

Esku-hartze horiek burutzea, elkarrizketatutako pertsonarekin batera.

3. fasea. Eskuratutako datuak aztertu eta aurretiko ondorioak prestatzea

1. ekintza

Elkarrizketetan ateratako datuak aztertzea, tresna informatikoaren bidez.

2. ekintza

Azterketaren helburu diren aldagai zehatzak aztertzea.

3. ekintza

Aurretiko ondorioei buruzko lehen txostena idaztea.

4. fasea. Eztabaida eta kontraste-taldea profesionalekin

1. ekintza

Azterketaren helburu diren arloei buruzko eztabaida-taldeak antolatu eta burutzea.

2. ekintza

elkartuko profesionalen eta azterketaren helburu diren arloetako arduradunen arteko bilerak burutzea.

5. fasea. Azterketaren azken txostena prestatu eta aurkeztea

1. ekintza

Aurretiko ondorioak eta eztabaida-taldeetan jasotako ekarpenak aztertu ondoren, azken txostena idaztea.

Acción 2

Diseño de un programa de puesta en conocimiento del informe ante la sociedad y las diferentes instituciones públicas con competencias en las materias objeto de estudio.

2. ekintza

Gizarteari eta aztertutako arloetan eskumena duten erakunde publikoei txostenaren berri emateko programa diseinatzea.





VII

AZTERKETAREN ONDORIOZKO
DATUAK ETA ARLO
BAKOITZAREN BALORAZIOAK

DATOS RESULTANTES DEL ESTUDIO
Y VALORACIONES DE CADA ÁREA

A) PERFIL SOCIODEMOGRÁFICO DE LAS PERSONAS ENTREVISTADAS

El Estudio se ha llevado a cabo con una muestra de 102 entrevistas realizadas a personas con discapacidad física que hacen uso de los diferentes programas y actividades de elkartu, y se ha concedido especial importancia a diversas variables (sexo, origen de la discapacidad, grado de discapacidad, grado de dependencia o lugar de residencia) que, a lo largo de las diferentes áreas objeto de análisis, ofrecen información relevante para determinar la situación y necesidades del colectivo de personas con discapacidad física con el objeto de abordar las medidas transformadoras correspondientes.

Tal y como se ha expuesto al describir la metodología del Estudio, se ha optado por conceder protagonismo a las propias personas con discapacidad, para así recoger de la manera más eficaz y exhaustiva posible su situación y necesidades y, fundamentalmente, para promover su autonomía personal. Así, se observa que el 93,2% de las personas entrevistadas han participado y respondido personalmente o con el apoyo de un asistente en el desarrollo de las mismas:

A) ELKARRIZKETATUTAKO PERTSONEN PROFIL SOZIODEMOGRAFIKOA

Azterketarako, 102 laguneko lagina erabili da. elkarturen programa eta jardueretan parte hartu duten pertsonak dira, eta hautaketa egitean garrantzi berezia eman zaie aldagai zehatz batzuei (zehazki, sexuari, desgaitasunaren jatorriari, desgaitasun-mailari, mendekotasun-graduari eta bizitokiari), desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboaren egoera eta beharrezan zehazteko informazio garrantzitsua ematen dutelako eta horri esker heldu ahal izango zaielako neurri zuzentzaileei.

Azterketaren metodologia deskribatzean azaldu den bezala, desgaitasuna duten pertsonen euren eman zaie protagonismoa, era eraginkorragoan jaso ahal izateko haien egoeraren eta beharrezan berri eta, batez ere, beraien autonomia pertsonala sustatu ahal izateko. Hala, elkarrizketatutako pertsonen %93,2k zuzenean edo laguntzailearen bidez hartu du parte programaren garapenean:

Tabla 1. Distribución de la muestra según persona que contesta (según sexo)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Desgaitasuna duen pertsonak berak bakarrik La persona con discapacidad por sus propios medios	46	90,2	47	92,2	93	91,2
Desgaitasuna duen pertsonak, laguntzaile batek lagunduta La persona con discapacidad con apoyo de un asistente	1	2,0	1	2,0	2	2,0
Beste pertsona batek (senideak, laguntzaileak, tutoreak, etab.) Un informante (familiar, asistente personal, tutor, etc.)	4	7,8	3	5,8	7	6,8
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102	

Fuente: *Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.*

Cabe destacar que, en numerosas ocasiones, las personas no han podido aportar durante la entrevista todos los datos incluidos en el cuestionario utilizado, por lo que ha resultado necesario completar posteriormente la información (valoración de discapacidad o dependencia, tipo o importe de la pensión, modalidad de la prestación de dependencia, etc.) con las propias personas entrevistadas, con sus familiares o con los profesionales del recurso residencial.

La edad media de las personas entrevistadas se sitúa en los 48,9 años, teniendo 23 años la persona más joven y 88 la de más edad. Cabe destacar que el 54,9% se sitúa entre los 31 y 50 años, constituyéndose, por tanto, en el intervalo de mayor representación en el Estudio, y el 83,3% tiene una comprendida entre los 31 y 65 años.

1. taula. Laginaren banaketa, erantzun duen pertsonaren arabera (sexuaren arabera)

Iturria: *Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.*

Azpimarragarria da askotan pertsonak ezin izan dituztela eman galde-sortan eskatutako datu guztiak eta geroago informazioa osatu beharra egon dela, elkarrizketatuekin eurekin, senideekin edota erresidentziako profesionalekin (desgaitasunaren edo mendekotasunaren balorazioa, pentsio mota edo pentsioaren zenbatekoa, mendekotasun-prestazioaren modalitatea, etab.).

Elkarrizketatutako pertsonak 48,9 urte zituzten batez beste. Gazteenak 23 urte zituen eta zaharrenak 88. Esan behar %54,9k 31 eta 50 urte bitartean zituela. Horixe da, beraz, Azterketan pisu handiena izan duen adin-tartea: %83,3k 31 eta 65 urte bitartean zituen.

Tabla 2. Distribución de la edad de las personas entrevistadas (según sexo)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
18-30 urte De 18 a 30 años	3	5,9	2	3,9	5	4,9
31-50 urte De 31 a 50 años	25	49,0	31	60,8	56	54,9
51-64 urte De 51 a 64 años	16	31,4	13	25,5	29	28,4
65 urte edo gehiago 65 años o más	7	13,7	5	9,8	12	11,8
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102	

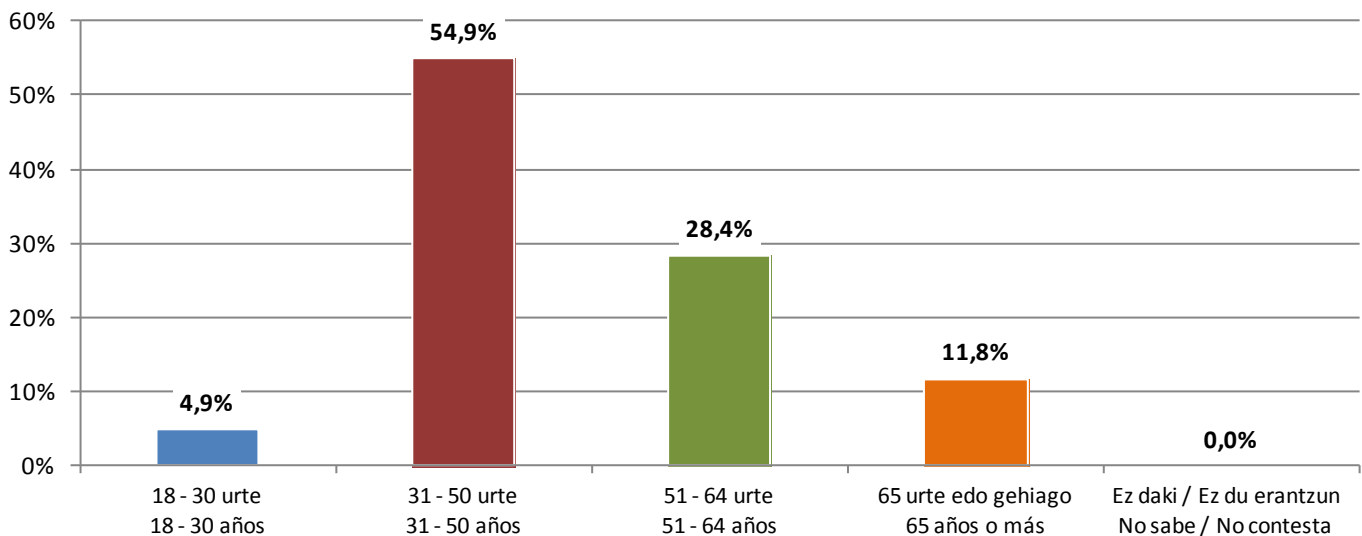
Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

2. taula. Elkarrizketatutako pertsonen adinaren banaketa (sexuaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 1. Distribución de la edad de las personas entrevistadas

1. diagrama. Elkarrizketatutako pertsonen adin-banaketa



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

En cuanto al **sexo**, se ha buscado un reparto paritario entre mujeres y hombres, con el objeto de analizar la incidencia que la variable del género tiene en los factores que pueden dar lugar a una situación de exclusión social entre las personas con discapacidad física y, en consecuencia, han sido entrevistadas 51 mujeres y 51 varones. En este sentido, no puede obviarse la obligación impuesta a los poderes públicos vascos por la Ley 4/2005, de 18 de

Sexuari dagokionez, emakume eta gizonen kopurua parekatu nahi izan da, generoaren aldagaiak desgaitasun fisikoa duten pertsonen gizarte-bazterketan izan dezakeen eragina aztertu ahal izateko. Horregatik, 51 emakume eta 51 gizon elkarrizketatu dira. Zentzu horretan, ezin da ahanzi EAEn Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legeak estatistiketan eta azterlanetan genero-ikuspegia ezartzeko derrigorra agintzen

febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres en el País Vasco en el sentido de integrar de modo efectivo la perspectiva de género en la elaboración de estudios y estadísticas, compromiso que hace suyo elkartu en el presente proyecto de investigación.

En la siguiente tabla se recoge el **estado civil** de las personas entrevistadas, destacando que el 53,9% son personas solteras, así como el mayor porcentaje de mujeres separadas o divorciadas (el 13,7% frente al 2,0% de hombres), realidad ésta que incide de manera decisiva en la generación y agudización de procesos de exclusión social en las mujeres con discapacidad física, como se acreditará en el apartado correspondiente al género.

diela erakunde publikoei. elkartuk bere egin du agindu hori ikerlan honetan.

Hurrengo taulan elkarrizketatutako pertsonen **egoera zibilaren** berri ematen da. Bertan agertzen denez, %53,9 ezkongabeak dira, eta banatutako eta dibortziatutako emakumeak gehiago dira (%13,7) gizonen aldean (%2,0). Errealitate honek pisu erabakigarria du desgaitasun fisikoa duten emakumeen gizarte-bazterketa areagotzeko, generoari buruzko atalean ikusiko dugun bezala.

Tabla 3. Estado civil de las personas entrevistadas (según sexo)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Ezkondua edo bikotekidearekin Persona casada o con pareja	17	33,3	18	35,3	35	34,3
Ez kongabea Persona soltera	25	49,0	30	58,8	55	53,9
Banatu edo dibortziatu Persona separada o divorciada	7	13,8	1	2,0	8	7,9
Alarguna Persona viuda	2	3,9	2	3,9	4	3,9
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102	

3. taula. Elkarrizketatutako pertsonen egoera zibila (sexuaren arabera)

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

También en relación al estado civil, cabe señalar que de las 35 personas casadas o con pareja, 16 tienen una discapacidad congénita y 19 sobrevenida, mientras que si se suma el estado civil de las personas que actualmente están casadas o tienen pareja, o en algún momento la han tenido (personas separadas y viudas), el 40,4% tienen una discapacidad de origen y el 59,6% una discapacidad sobrevenida. Otro de los aspectos destacables es que entre las 35 personas casadas o con pareja, en el 22,9% de

Egoera zibilari dagokionez, ezkondu dauden edo bikotekidea duten 35 pertsonetatik 16k sortzetiko desgaitasuna dute eta 19k gerora sortutakoa. Aldiz, ezkontidea edo bikotekidea duten eta inoiz halakorik izan duten pertsonen kopurua gehituz gero, %40,4k sortzetiko desgaitasuna du eta %59,6k gerora sortutakoa. Nabarmentzeko moduko beste datu bat zera da: ezkontidea edo bikotekidea duten 35 kasuetatik %22,9tan ezkontideak edo bikotekideak ere desgaitasuna duela.

los casos el cónyuge o la pareja tiene también discapacidad.

Asimismo, a modo de comparación entre la población de Gipuzkoa (según el INE. Censo de Población y Viviendas 2011) y las personas con discapacidad física de Gipuzkoa, se observa que el índice de personas con discapacidad que están casadas o tienen pareja es muy inferior en comparación al conjunto de la población, mientras que también es notablemente superior el porcentaje de personas con discapacidad que se encuentran separadas o divorciadas, debido fundamentalmente al elevado número de mujeres con discapacidad física incluidas en este estado civil:

Gipuzkoako biztanle guztien (EINen 2011ko etxebizitzaren eta biztanleen errolda) eta desgaitasun fisikoa duten herritarren arteko alderaketa eginez gero, ikusten da desgaitasuna duten pertsona ezkonduen edo bikotekidea dutenen ehunekoa askoz txikiagoa dela, biztanleria osoaren ehunekoarekin aldean; aitzitik, askoz handiagoa da dibortziatuta eta banatuta daudenen ehunekoa, batez ere desgaitasun fisikoa duten emakume asko daudelako egoera zibil horretan.

Tabla 4. Datos comparativos del estado civil (%)

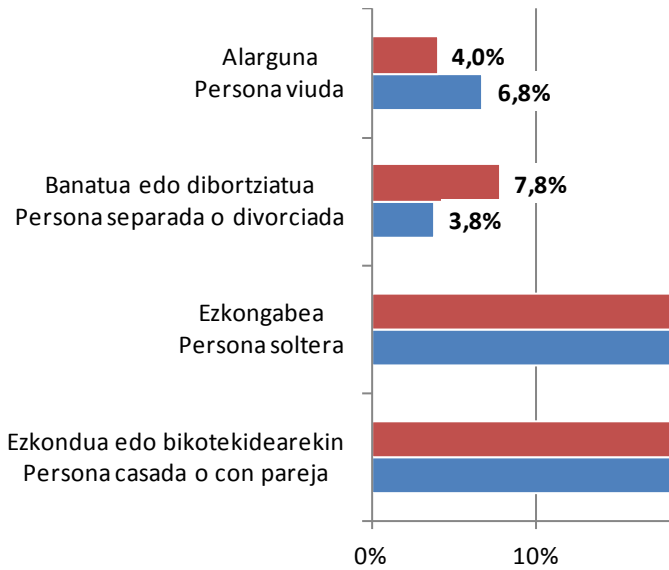
4. taula. Egoera zibilar buruzko datu alderatuak (%)

	Gipuzkoako biztanleak (%) Población Gipuzkoa (%)	Desgaitasuna duten Gipuzkoako biztanleak (%) Población Gipuzkoa con discapacidad (%)
Ezkondua edo bikotekidearekin Persona casada o con pareja	46,6	34,3
Ezkongabea Persona soltera	42,8	53,9
Banatua edo dibortziatua Persona separada o divorciada	3,8	7,8
Alarguna Persona viuda	6,8	4,0
Guztira Total	100	100

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales e INE. Censo de Población y Viviendas 2011.

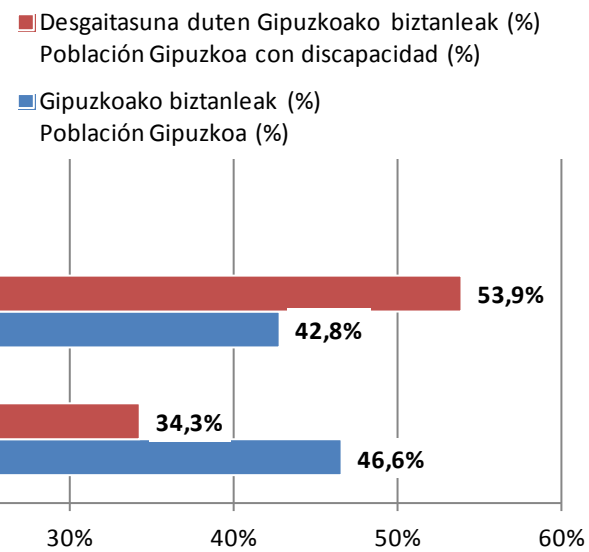
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan eta EINen datuetan (2011ko herritarren eta etxebizitzaren erroldan) oinarrituta.

Gráfico 2. Datos comparativos del estado civil (%)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales e INE. Censo de Población y Viviendas 2011.

2. diagrama. Egoera zibilarri buruzko datu alderatuak (%)



Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan eta EInen datuetan (2011ko herritarren eta etxebizitzaren erroldan) oinarrituta.

Respecto al **lugar de residencia** de las personas entrevistadas que constituyen la muestra del Estudio, destaca que el 85,3% corresponde a la comarca de Donostialdea, siendo determinante para este dato que un elevado porcentaje de las personas usuarias de los diferentes programas y actividades de elkartu residen, precisamente, en esta comarca.

Bizitokiari dagokionez, Azterketaren laginean elkarrizketatutakoen %85,3 Donostialdean bizi da. Esan behar da, baina, elkarturen programa eta jarduerak erabiltzen dituzten pertsonen ehuneko handia eskualde horretan bizi dela.

Tabla 5. Lugar de residencia (comarca) de las personas entrevistadas (según sexo)

	E	%	G	%	Guztira Total	%
	M		V			
Bidasoa	1	2,0	3	5,9	4	3,9
Donostialdea	42	82,3	45	88,1	87	85,3
Urola Kosta	2	3,9	1	2,0	3	3,0
Deba Behea - Bajo Deba	1	2,0	0	0,0	1	1,0
Deba Garaia - Alto Deba	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Goierri	2	3,9	1	2,0	3	2,9
Tolosaldea	3	5,9	1	2,0	4	3,9
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

5. taula. Elkarrizketatutako pertsonen bizitokia (eskualdea), sexuaren arabera bereizita

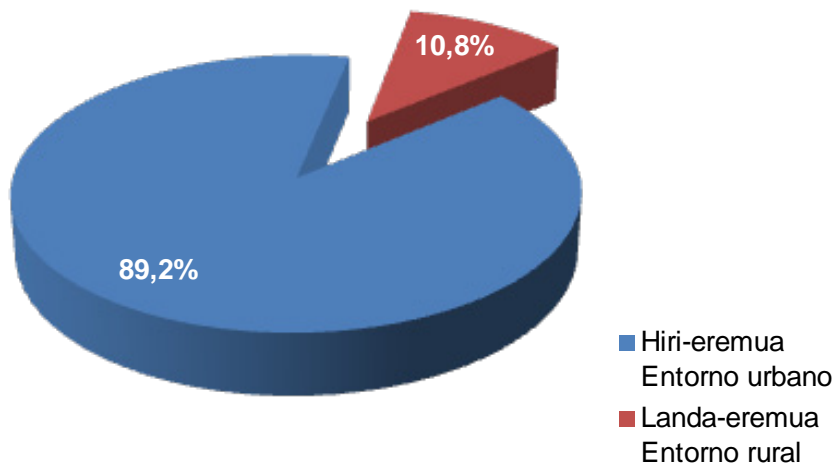
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Asimismo, son 91 las personas entrevistadas (89,2%) que residen en un entorno urbano, es decir, en un municipio con más de 10.000 habitantes, mientras que 11 (10,8%) lo hacen en un entorno rural (municipio de hasta 10.000 habitantes). En este sentido, cabe señalar que la población de Gipuzkoa reside en un 77,0% en un entorno urbano y un 23,0% en un entorno rural (Fuente: INE. Estadística del Padrón Continuo. 2013).

Era berean, elkarrizketatutako 91 lagun (%89,2) hiri-eremuan bizi dira (10.000 biztanletik gorako udalerrietan), eta beste 11 (%10,8), berriz, landa-eremuan (10.000 biztanletik beherako udalerrietan). Esan behar da Gipuzkoako biztanleen %77,0 hiri-eremuan bizi dela eta %23,0 landa-eremuan (EIN. Etengabeko Erroldaren Estatistika. 2013).

Gráfico 3. Entorno urbano o rural de residencia

3. diagrama. Bizitokia: hiri-eremua edo landa-eremua



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

elkartu ha perseguido con el presente proyecto de investigación promover y poner en valor la autonomía y plena capacidad de las personas con discapacidad física, fortaleciendo por tanto su papel de sujetos activos en la toma de todas aquellas decisiones con incidencia en su calidad de vida y huyendo de su consideración de meros sujetos pasivos objeto de estudio o análisis.

Ikerketa-proiektu honetan, elkartuk desgaitasun fisikoa duten pertsonen autonomia eta gaitasun osoa sustatu eta balioztatu nahi izan du. Ildo horretan, euren bizi-kalitatean eragina duten erabaki guztietan subjektu aktibo gisa duten eginkizuna indartu nahi izan du, azterketa-xede huts gisa hartzetik urrun.

Uno de los primeros datos que resaltan este aspecto es la metodología utilizada para la recogida de datos, es decir, entrevistas personales en las que cada persona aporta la información necesaria y, a su vez, interactúa requiriendo las aclaraciones y explicaciones correspondientes en cada área objeto de análisis. Asimismo, esta idea se ve reforzada

Horren adibidea da datuak biltzeko erabili den metodologia; izan ere elkarrizketa pertsonalak erabili dira, pertsona bakoitzak datuak emateaz gain, aztertzen den esparru bakoitzari buruzko argipenak eta azalpenak eskatuz, eragiteko aukera ere izan dezan. Era berean, pertsonak berak eman du informazio kuantitatiboa eta kualitatiboa eta, nahitaezkoa

por el hecho de que en casi todos los casos ha sido la propia persona quien ha aportado la información cuantitativa y cualitativa a lo largo de la entrevista, habiéndose evitado, salvo los casos estrictamente necesarios, situaciones en las que terceras personas (familiares, amistades, profesionales de recursos sociales, etc.) ponen voz, sin la presencia de la propia persona interesada, a las realidades, situaciones, demandas y necesidades de las personas con discapacidad física.

En relación al estado civil, resulta destacable el porcentaje sensiblemente inferior de personas con discapacidad casadas o con pareja y el mayor número de personas solteras, en comparación con la población de Gipuzkoa en su conjunto, hecho vinculado a las mayores dificultades para alcanzar la plena integración y participación social debido a numerosos factores que se irán relacionando a lo largo del Estudio. Y especialmente sensible resulta el dato del alto porcentaje de mujeres con discapacidad separadas o divorciadas tanto en comparación con los hombres con discapacidad como a la población femenina de Gipuzkoa, con la que se triplica el porcentaje de separaciones o divorcios. Esta realidad provoca entre las mujeres con discapacidad, indudablemente, situaciones precarias en lo relativo a la capacidad económica para afrontar los gastos de supervivencia, lugar de residencia u otros factores que determinan la situación de inclusión o exclusión social.

Finalmente, predominan en el Estudio las personas con discapacidad física que residen en un entorno urbano, en línea con la realidad de la población del Territorio Histórico de Gipuzkoa y del perfil de las personas participantes de los diferentes programas y actividades de la Federación, hecho éste que no debe hacer obviar las especiales necesidades que pueden derivarse para las personas con discapacidad física por el hecho de residir en municipios con escasa población y alejados de los diferentes servicios públicos (transporte, centros sanitarios, instalaciones deportivas, recursos de ocio, centros educativos, etc.) y, especialmente de las redes asistenciales del ámbito de los servicios sociales (recursos

izan den kasuetan izan ezik, saihestu egin da hirugarren pertsonak (senideek, adiskideek, gizarte-baliabideetako langileek, etab.) haien izenean hitz egitea (desgaitasun fisikoa duten pertsonen errealitateak, egoerak, eskariak eta beharrianak azaltzeko), pertsonak eurak bertan egon gabe.

Egoera zibilarri dagokionez, azpimarratzeko modukoa da Gipuzkoako biztanle guztien aldean, desgaitasun fisikoa duten pertsonen artean askoz ere gutxiago daudela ezkondata edo bikotekidearekin, eta gehiago direla ezkongabeak. Horrek agerian jartzen du gizarteratzeko eta gizartean parte hartzeko aukera gutxiago dutela, Azterlan honetan zehar azalduko ditugun hainbat faktoreren ondorioz. Are adierazgarriagoa da desgaitasun fisikoa duten emakumeen artean zer altua den dibortziatuen eta banatuen ehunekoa, desgaitasuna duten gizonekin nahiz Gipuzkoako emakume guztiakin alderatuta. Azken horiekin alderatuz gero, hiru aldiz altuagoa ere bada banaketen edo dibortzioen ehunekoa. Errealitate honek prekariedade handia eragiten du desgaitasun fisikoa duten emakumeen artean, bizirauteko gastuei aurre egiteko gaitasun ekonomiko txikiagoa baitute eta, ondorioz, gizarte-bazterketa jasateko arrisku handiagoa ere bai.

Azkenik, Azterlanean ikusi dugun bezala, desgaitasun fisikoa duten pertsonen ehunekoa altuagoa da hiri-eremuan, Gipuzkoako Lurralde Historikoko biztanleria osoaren eta Federazioaren programa eta jardueretan parte hartzen duten pertsonen ehunekoaren ildo berean. Halere, ez dugu aiantzi behar biztanle gutxi dituzten eta zerbitzu publikoetatik (garraioa, osasun-zentroak, kiroldegia, aisialdirako baliabideak, ikastetxeak eta beste) urrun dauden herrietan bizi izateak zailtasun handiagoa dakarkiola desgaitasun fisikoren bat duten pertsonen artean. Are gehiago gizarte-zerbitzuen laguntza-sareetatik urrun bizi badira (egoitza-baliabideak, eguneko zentroak, administrazioko izapideak egiteko zentro ofizialak, etab.). Halako

residenciales, centros de día, centros oficiales para trámites administrativos, etc.). Para estos casos, resultan aún más necesarios aquellos recursos y ayudas vinculadas a la movilidad y necesidad de desplazamiento que compensen las dificultades o imposibilidad de hacer uso de los recursos normalizados, especialmente del transporte público.

En este sentido, resulta imprescindible un impulso y liderazgo de las instituciones territoriales, más allá de la singularidad de determinadas medidas municipales, que permitan disfrutar en condiciones de igualdad a todas las personas con discapacidad física de Gipuzkoa de los mismos recursos, servicios y prestaciones.

kasuetan, eta garraio publikoa erabiltzeko ezintasuna egonik, are garrantzitsuagoak dira mugikortasunari eta joan-etorriari lotutako baliabideak eta laguntzak.

Alor horretan, udalerrietan hartutako neurriez harago, ezinbestekoa da lurraldeko erakundearen bultzada eta lidergoa, Gipuzkoan desgaitasun fisikoa duten pertsonen baliabide, zerbitzu eta prestazioak gainerako herritarrekin berdintasunean jaso ahal izan ditzaten.

B) DISCAPACIDAD Y DEPENDENCIA

En este apartado se hace referencia a los datos relativos a la discapacidad y/o situación de dependencia de las personas entrevistadas, teniendo en cuenta que según el Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social “**son personas con discapacidad aquellas que presentan deficiencias físicas, mentales, intelectuales o sensoriales, previsiblemente permanentes que, al interactuar con diversas barreras, puedan impedir su participación plena y efectiva en la sociedad, en igualdad de condiciones con los demás**”, mientras que la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia define la **situación de dependencia** como “*el estado de carácter permanente en que se encuentran las personas que, por razones derivadas de la edad, la enfermedad o la discapacidad, y ligadas a la falta o a la pérdida de autonomía física, mental, intelectual o sensorial, precisan de la atención de otra u otras personas o ayudas importantes para realizar actividades básicas de la vida diaria o, en el caso de las personas con discapacidad intelectual o enfermedad mental, de otros apoyos para su autonomía personal*”.

Cabe señalar que se ha seguido el enfoque que proporciona la Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud-CIF 2001 de la OMS que integra los dos modelos conceptuales para explicar y entender la discapacidad y el funcionamiento: por una parte, el modelo médico, que considera la discapacidad como un problema de la persona directamente causado por una enfermedad, trauma o condición de salud, que requiere de cuidados médicos prestados en forma de tratamiento individual por profesionales; y por otra, el **modelo social**, que considera el fenómeno fundamentalmente como un problema de origen social y principalmente

B) DESGAITASUNA ETA MENDEKOTASUNA

Atal honetan, elkarrizketatutako pertsonen desgaitasunari eta mendekotasunari lotutako datuak aipatuko dira, kontuan hartuta desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Legearen Testu Bateratua onartzen duen azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuak dioena. Alegia: “**Pertsona desgaituak dira** gabezia iraunkor fisiko, mental nahiz intelektualak edo zentzumenezko gabeziak dituztenak; oztopo desberdinekin topo egitean, gabezia horiek eragotzi egiten dute pertsona horiek gizartean osotasunean eta eragingarritasunez parte hartzea, gainerakoen baldintza berberetan”. Mendekotasuna duten pertsonen autonomia pertsonala eta arreta sustatzeko abenduaren 14ko 39/2006 Legeak, berriz, hauxe dio **mendekotasun-egoerari** buruz: “*adinaren, gaixotasunaren nahiz desgaitasunaren ondorioz, autonomia fisikoa, mentala, intelektualak edo zentzumenezkoa galdu dutelako, eguneroko oinarrizko jarduerak egiteko beste pertsona baten edo batzuen laguntza handia behar duten pertsonen egoera iraunkorra da; desgaitasun intelektualak edo buruko gaixotasuna duten pertsonen kasuan, berriz, bestelako laguntzak ere behar izango dituzte euren autonomia pertsonala sustatzeko*”.

Esan behar da OMEren 2001eko Funtzionamenduaren, Desgaitasunaren eta Osasunaren Nazioarteko Sailkapenak emandako ikuspegiari jarraitu diogula. Sailkapen horrek bi kontzeptu-eredu bateratzen ditu desgaitasuna eta funtzionamendua azaldu eta ulertzeko: alde batetik, osasun-eredua. Haren arabera, gaixotasunak, traumak edo zuzenean osasun-egoerak eragindako pertsonaren arazoa da desgaitasuna, eta profesionalak banakako tratamenduaren bidez emandako osasun-laguntza eskatzen du. Beste alde batetik, baina, **gizarte-eredua** ere hartzen du aintzat. Eredu horretan, desgaitasuna gizarte-jatorriko arazoa da, batez ere pertsona guztiz

como un asunto centrado en la completa integración de la persona en la sociedad. En este sentido, resulta también fundamental el modelo social y de la diversidad que recoge la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad de las Naciones Unidas hecho en Nueva York el 13 de diciembre de 2006, reconociendo que *“la discapacidad es un concepto que evoluciona y que resulta de la interacción entre las personas con deficiencias y las barreras debidas a la actitud y al entorno que evitan su participación plena y efectiva en la sociedad, en igualdad de condiciones con las demás”*.

El primer aspecto objeto de análisis en esta área, y que a lo largo del proyecto de investigación se ha tenido en cuenta en la mayoría de las variables por la importancia de los datos que proporciona, es el origen de la discapacidad, distinguiendo entre la discapacidad congénita y la sobrevenida. A estos efectos, se considera **discapacidad congénita**, toda aquella pérdida o anomalía de una estructura o función psicológica, fisiológica o anatómica que se manifiesta desde el nacimiento, ya sea producida por un trastorno durante el desarrollo embrionario, durante el parto o como consecuencia de un defecto hereditario; por su parte, se entiende por **discapacidad sobrevenida** aquella pérdida o disminución que, como consecuencia de una enfermedad o accidente, se produce en las capacidades de una persona que hasta ese momento no las tenía restringidas.

gizarteratzearen inguruan sortzen dena. Zentzu horretan, funtsezkoa da 2006ko abenduaren 13an Desgaitasuna duten Pertsonen Eskubideei buruz New Yorken egindako Nazio Batuen Konbentzioak gizarte- eta aniztasun-ereduari buruz jasotzen duena. Konbentzioaren testuak dioenez, *“desgaitasunaren kontzeptua aldakorra da; desgaitasuna duten pertsonen eta jarreraren eta ingurunearen ondorioz sortzen diren oztopoen elkarrekintzaren ondorioz sortzen da, pertsona horiek guztiz eta eraginkortasunez, gainerako herritarren baldintza-berdintasunean gizarteratzea oztopatzen baitute”*.

Alor horretan landutako lehen alderdia desgaitasunaren jatorria izan da (hau da, sortzetiko desgaitasuna ala gerora sortutako desgaitasuna den). Alderdi hori aldagai gehienetan hartu da kontuan, eskaintzen dituen datuen garrantzia dela eta. Ondorio horretarako, **sortzetiko desgaitasuntzat** jo da jaiotzan bertan agertzen den egitura baten edo funtzio psikologiko, fisiologiko edo anatomiko baten galera edo normaltasun-eza, berdin dio enbrioi-aldian sortua izan, erditzeko unean sortua izan edo herentziazkoa izan. Beste aldetik, **gerora sortutako desgaitasuntzat** jo da gaixotasun edo istripu baten ondorioz, pertsona baten gaitasunak urritu edo galtzea.

Tabla 6. Origen de la discapacidad (según sexo)

6. taula. Desgaitasunaren jatorria (sexuaren arabera)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Sortzetikoa Congénita	29	56,9	22	43,1	51	50,0
Gerora sortutakoa Sobrevenida	22	43,1	29	56,9	51	50,0
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102	

Fuente: *Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.*

Iturria: *Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.*

Como se observa, hay un mayor porcentaje de varones con discapacidad sobrevenida, lo que sin duda viene motivado por una mayor incorporación al mercado laboral (tal y como se acreditará en el apartado correspondiente, existe un mayor número de hombres beneficiarios de una pensión de incapacidad laboral permanente) y por un mayor peso en las causas que pueden dar lugar a la adquisición sobrevenida de una discapacidad (posteriormente se indicará la notoria prevalencia de los hombres en el daño cerebral adquirido, o el mayor porcentaje de varones que disponen de un vehículo o que conducen). Así se acredita en la siguiente tabla relativa a la causa que dio lugar a la discapacidad sobrevenida:

Ikus daitekeen bezala, gizonezkoen artean gerora sortutako desgaitasunen ehunekoa altuagoa da, ziurrenik lan-merkatuan parte hartze handiagoa dutelako (dagokion atalean ikusiko dugu gehiago direla lanerako ezintasun iraunkorragatiko pentsioa jasotzen duten gizonak emakumeak baino), bai eta desgaitasuna gerora sortzeko kausa gehiago izan ditzaketelako ere (geroago azalduko dugu gizonen artean emakumeen artean baino askoz gehiagotan gertatzen dela gerora sortutako buruko kaltea, baina askoz altuagoa dela, halaber, ibilgailua duten edo gidatzen duten gizonezkoen ehunekoa). Horixe azaleratzen da gerora sortutako desgaitasuna eragin duen kausari buruzko taula honetan:

Tabla 7. Causa de la discapacidad sobrevenida (según sexo)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Lan-istripua Accidente laboral	0	0,0	2	6,9	2	3,9
Trafiko-istripua Accidente de tráfico	0	0,0	7	24,2	7	13,7
Bestelako istripu bat Otro tipo de accidente	1	4,5	1	3,4	2	3,9
Garuneko hodietako istripua Accidente cerebrovascular	0	0,0	8	27,6	8	15,8
Gaixotasuna Enfermedad	21	95,5	9	31,1	30	58,9
Bestelakoak Otros	0	0,0	2	6,9	2	3,9
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	22		29		51	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Por otra parte, con los datos obtenidos queda acreditado que el porcentaje de la discapacidad sobrevenida se incrementa conforme aumenta la edad de las personas entrevistadas. Así, entre los 18-30 años son 4 las personas con discapacidad congénita y 1 con discapacidad sobrevenida; entre los 31-50 años, 33 personas con discapacidad congénita y 21 con discapacidad sobrevenida; entre los 51-64 años, 11 personas con discapacidad congénita y 20 con discapacidad sobrevenida; y en el tramo de edad de más de 65 años, 3 personas con discapacidad congénita y 9 con discapacidad sobrevenida.

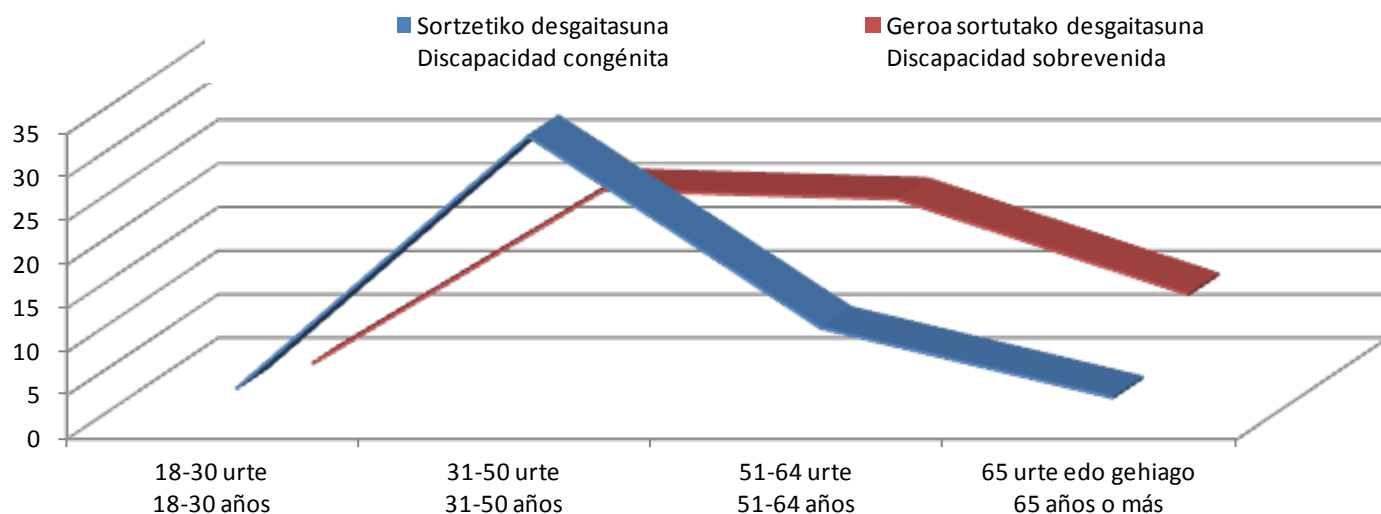
7. taula. Gerora sortutako desgaitasunaren kausa (sexuaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Beste alde batetik, lortutako datuek berretsi egiten dute gerora sortutako desgaitasunaren ehunekoa handitu egiten dela elkarrizketatutako pertsonen adinak gora egiten duen heinean. Hala, 18-30 urte bitartean 4 pertsonak dute sortzetiko desgaitasuna eta batek gerora sortutako desgaitasuna; 31-50 urte bitartean 33 pertsonak dute sortzetiko desgaitasuna eta 21ek gerora sortutakoa; 51-64 urte bitartean 11 pertsonak dute sortzetiko desgaitasuna eta 20k gerora sortutakoa; eta 65 urte eta gehiagokoen artean 3 pertsonak dute sortzetiko desgaitasuna eta 9k gerora sortutakoa.

Gráfico 4. Origen de la discapacidad y edad

4. diagrama. Desgaitasunaren jatorria eta adina



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

En cuanto al **grado de discapacidad** de las personas entrevistadas, destaca que un 72,5% tiene una discapacidad superior al 65%, hecho que sin duda viene determinado por el perfil de las personas usuarias de los diversos programas y actividades de la Federación, dirigidos fundamentalmente a las personas con discapacidades más graves o grados más elevados de dependencia. Asimismo, resulta relevante que de las 28 personas con una discapacidad entre el 33%-64%, 19 tienen una discapacidad sobrevenida, mientras que las discapacidades congénitas prevalecen en los grados de discapacidad superiores al 75%.

Elkarrizketatutako **pertsonen desgaitasun-mailari dagokionez**, %72,5ek %65etik gorako desgaitasuna du. Zalantzarik ez, Federazioaren programa eta jarduerak erabiltzen dituzten pertsonen profilari lotuta dago datu hori, batez ere desgaitasunik larrienera edo mendekotasunik handienetara bideratzen baitira. Era berean, nabarmentzeko modukoa da %33-64 bitarteko desgaitasuna duten 28 lagunetatik 19k gerora sortutako desgaitasuna dutela, baina %75etik gorako desgaitasunetan nagusi direla sortzetiko desgaitasuna dutenak.

Tabla 8. Grado discapacidad (según sexo y origen discapacidad)

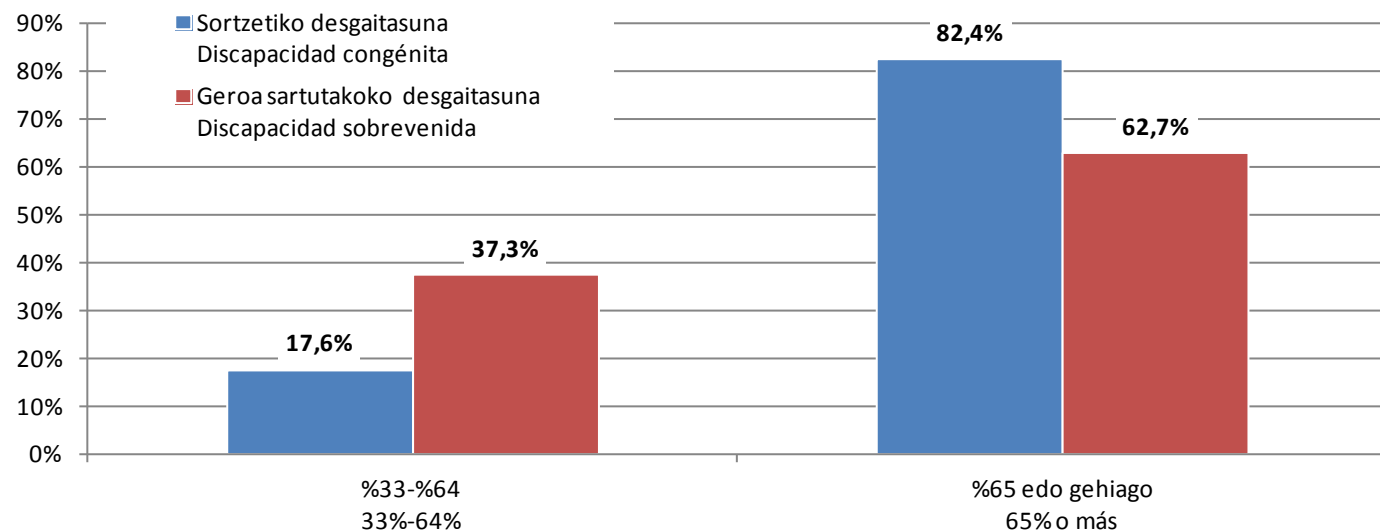
	E M	%	G V	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobrevenida	%	Guztira Total	%
%33-64 De 33 a 64%	14	27,5	14	27,5	28	27,5	9	17,6	19	37,3	28	27,5
%65-74 De 65 a 74%	6	11,7	4	7,8	10	9,8	5	9,7	5	9,8	10	9,8
%75 edo gehiago 75% o más	31	60,8	33	64,7	64	62,7	37	72,5	27	52,9	64	62,7
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102		51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

8. taula. Desgaitasun-maila (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 5. Grado y origen de la discapacidad



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

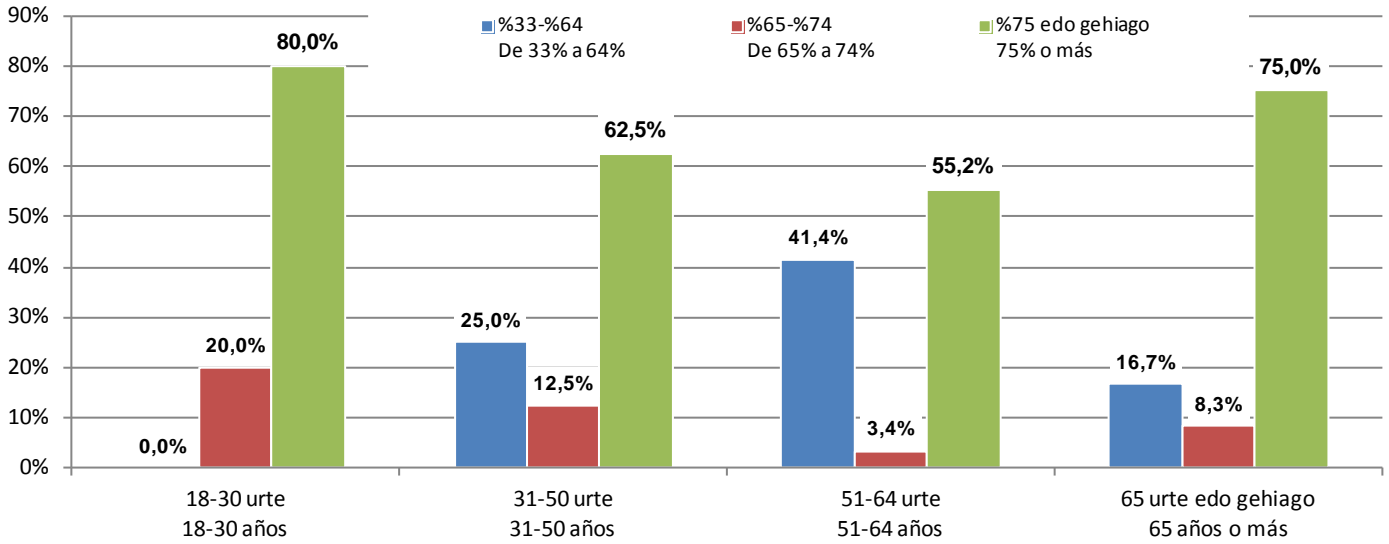
5. diagrama. Desgaitasunaren maila eta jatorria

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

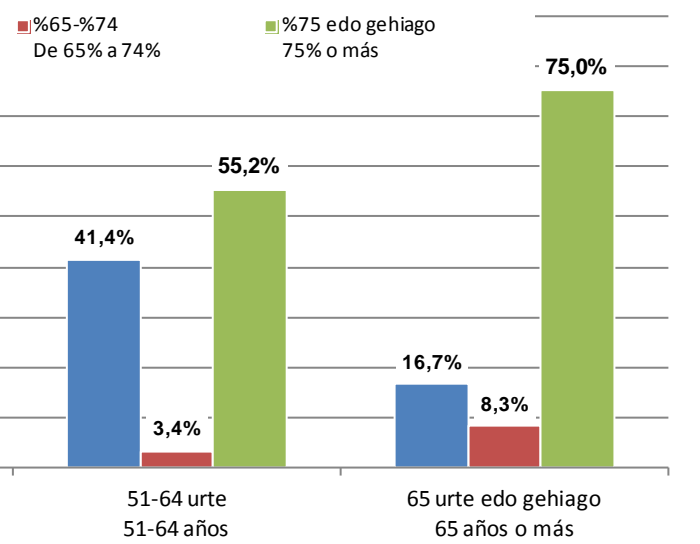
Por lo que se refiere a la edad, destaca el predominio de los grados de discapacidad más elevados entre las personas más jóvenes, es decir, las comprendidas en el tramo de edad entre 18-30 años, aunque no debe obviarse, a efectos de extraer valoraciones concluyentes, que únicamente el 4,9% de las personas entrevistadas se encuentran en dicho rango de edad.

Adinari dagokionez, desgaitasunik handienak gazteen artean nagusitzen dira; hau da, 18-30 urte bitartekoen artean. Balorazio zorrotzagoak egin ahal izateko, ordea, ez da aiantzi behar elkarrizketatutakoen %4,9 baizik ez dagoela adin-tarte horretan.

Gráfico 6. Grado discapacidad (según edad)



6. diagrama. Desgaitasun-maila (adinaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Los datos recogidos en la siguiente comparación entre la población de Gipuzkoa que tiene valorada una discapacidad de al menos un 33% y el grado de discapacidad de las personas entrevistadas por elkartu en el Estudio, corroboran que los programas y actividades de la Federación se dirigen preferentemente a aquellas personas con un grado de discapacidad elevado que, por esta y otras variables que serán objeto de análisis a lo largo del presente informe, se encuentran en una situación de mayor vulnerabilidad y riesgo de exclusión social.

%33tik beherako desgaitasuna duten Gipuzkoako herritarren eta elkartuk Ikerlan hau prestatzeko elkarrizketatutakoen datuek berretsi egiten dute Federazioaren programa eta jarduerak desgaitasun-maila altua duten pertsonengana bideratzen direla. Izan ere, desgaitasun horrengatik eta azterlan honetan zehar azalduko diren beste arrazoi batzuegatik, pertsona horiek ahultasun handiagoa eta gizarte-bazterketarako arrisku handiagoa dute.

Tabla 9. Datos comparativos del grado de discapacidad

	Gipuzkoan desgaitasunaren balorazioa duten herritarrak Población de Gipuzkoa con valoración de discapacidad	Desgaitasunaren balorazioa dutenen artean, elkartutik elkarrizketatutako pertsonak Personas con valoración de discapacidad entrevistadas por elkartu
%33-64 De 33 a 64%	28.226 (58,4%)	28 (27,5%)
%65-74 De 65 a 74%	9.645 (20,0%)	10 (9,8%)
%75 edo gehiago 75% o más	10.448 (21,6%)	64 (62,7%)
Guztira Total	48.319	102

Fuentes: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales y Departamento de Políticas Sociales de la Diputación Foral de Gipuzkoa a 31 de diciembre de 2013.

9. taula. Desgaitasun-mailaren datu konparatiboak

Iturriak: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren Gizarte Politikako Departamentuaren 2013ko abenduaren 31ko datuetan oinarrituta.

Otro de los aspectos recogidos en los certificados de discapacidad es el **baremo para determinar la necesidad de asistencia de otra persona** y, a pesar de su práctica sustitución por los baremos establecidos para determinar la situación de dependencia, se ha optado por recoger este dato, destacando el hecho de que el 76,5% de las personas entrevistadas requieren la asistencia de una tercera persona.

Desgaitasun-egiaztagirietan bildutako beste alderdietako bat zera izan da: **beste pertsona baten laguntza behar duela zehazteko baremoa**. Nahiz eta, praktikan, gaur egun baremo horien ordean mendekotasun-egoera zehazteko baremoak erabili, datu hori bildu egin dugu eta ikusi dugu elkarrizketatutako pertsonen %76,5ek hirugarren pertsona baten laguntza behar duela.

Tabla 10. Baremo de necesidad de tercera persona (según sexo)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
0 -14 puntu De 0 a 14 puntos	10	19,6	10	19,6	20	19,6
15 puntu edo gehiago 15 puntos o más	26	51,0	32	62,7	58	56,9
Autonomoa Autónomo/a	14	27,4	9	17,7	23	22,5
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	1	2,0	0	0,0	1	1,0
Guztira Total	51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

10. taula. Hirugarren pertsona baten beharrezanaren baremoa (sexuaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Respecto a la **movilidad**, cabe destacar que el 72,5% de las personas entrevistadas tienen la condición de persona con movilidad reducida, siendo usuarias de silla de ruedas el 79,7% de las mismas.

Mugikortasunari dagokionez, esan behar da elkarrizketatutako en %72,5ek mugikortasun urria aitortuta duela, eta horietatik %79,7k gurpil-aulkia erabili behar duela.

Tabla 11. Baremo de movilidad (según sexo)

11. taula. Mugikortasun-baremoa (sexuaren arabera)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
A (Gurpil-aulkia) (Silla de ruedas)	26	51,0	33	64,7	59	57,8
B (Makuluak) (Bastones)	4	7,8	1	2,0	5	4,9
C	0	0,0	0	0,0	0	0,0
7 puntu edo gehiago 7 puntos o más	4	7,8	6	11,8	10	9,8
Mugikortasun urririk gabe Sin movilidad reducida	17	33,4	11	21,5	28	27,5
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Uno de los datos significativos en relación a la movilidad, es que de las 28 personas que no tienen movilidad reducida, 18 tienen una discapacidad sobrevenida. Por tanto, las discapacidades congénitas provocan mayores limitaciones de movilidad que las discapacidades sobrevenidas, hecho que incide en cuestiones como por ejemplo, el uso de productos de apoyo, que se dan en mayor proporción en aquellas personas que tienen una discapacidad en el inicio de su vida o a una edad temprana.

Mugikortasunari lotutako datu adierazgarrietako bat zera da: mugikortasun urria ez duten 28 lagunetatik 18k gerora sortutako desgaitasuna dutela. Beraz, sortzetiko desgaitasunek areago mugatzen dute mugikortasuna, gerora sortutakoek baino. Hori laguntza-produktuen erabileran islatzen da, sortzetiko desgaitasuna edo oso gaztetan sortutako desgaitasuna duten pertsonen ehuneko handiagoak erabiltzen baititu.

Asimismo, cabe señalar que entre las 28 personas que no tienen la condición legal de personas con movilidad reducida, son 8 las que tienen algún punto reconocido en el apartado correspondiente de la valoración de discapacidad (una persona con 6 puntos, tres personas con 5 puntos, dos personas con 4 puntos, una persona con 3 puntos y una

Eraberean, adierazibehardalegez mugikortasun urria onartuta ez duten 28 pertsonen artean 8k desgaitasunaren balorazioaren atalean punturen bat onartuta dutela (pertsonetako batek 6 puntu, hiru pertsonak 5 puntu, bi pertsonak 4 puntu, pertsona bakarrak 3 puntu eta pertsona batek 2 puntu). Gauzak horrela, mugikortasun mugatua dute baina ez da nahikoa legez

persona con 2 puntos), por lo que concurren ciertas limitaciones de movilidad a pesar de no alcanzar el mínimo legal establecido para obtener la condición de persona con movilidad reducida.

Respecto a la **situación de dependencia** de las personas entrevistadas, en línea con lo anteriormente indicado en relación al grado de discapacidad, destaca que el 67,6% tiene la condición de persona en situación de dependencia, predominando aquellas que tienen reconocida una dependencia severa o gran dependencia (54,9%).

mugikortasun urritasuna onartzeko gutxieneko mugara iristeko.

Elkarrizketatutakoen **mendekotasun-egoerari** dagokionez, aurretiaz desgaitasun-mailari buruz esandakoaren ildo berean, %67,6k mendekotasuna aitortuta du, eta gehienek mendekotasun larria edo mendekotasun handia dute onartuta (%54,9k).

Tabla 12. Grado y nivel de dependencia (según sexo y origen discapacidad)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora Sobrevenida	%	Guztira Total	%
I. Gradua - 1. Maila Grado I - Nivel 1	2	3,9	7	13,7	9	8,8	3	5,9	6	11,8	9	8,8
I. Gradua - 2. Maila Grado I - Nivel 2	4	7,8	0	0,0	4	3,9	4	7,8	0	0,0	4	3,9
II. Gradua - 1. Maila Grado II - Nivel 1	2	3,9	7	13,7	9	8,8	6	11,8	3	5,9	9	8,8
II. Gradua - 2. Maila Grado II - Nivel 2	6	11,8	10	19,6	16	15,7	7	13,7	9	17,6	16	15,7
III. Gradua - 1. Maila Grado III - Nivel 1	12	23,6	10	19,6	22	21,6	13	25,5	9	17,6	22	21,6
III. Gradua - 2. Maila Grado III - Nivel 2	4	7,8	5	9,8	9	8,8	8	15,7	1	2,0	9	8,8
Autonomoa Autónomo/a	15	29,4	11	21,6	26	25,5	6	11,8	20	39,2	26	25,5
Baloratu gabe No valorada	6	11,8	1	2,0	7	6,9	4	7,8	3	5,9	7	6,9
Ed / Ee Ns / Nc	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102		51		51		102	

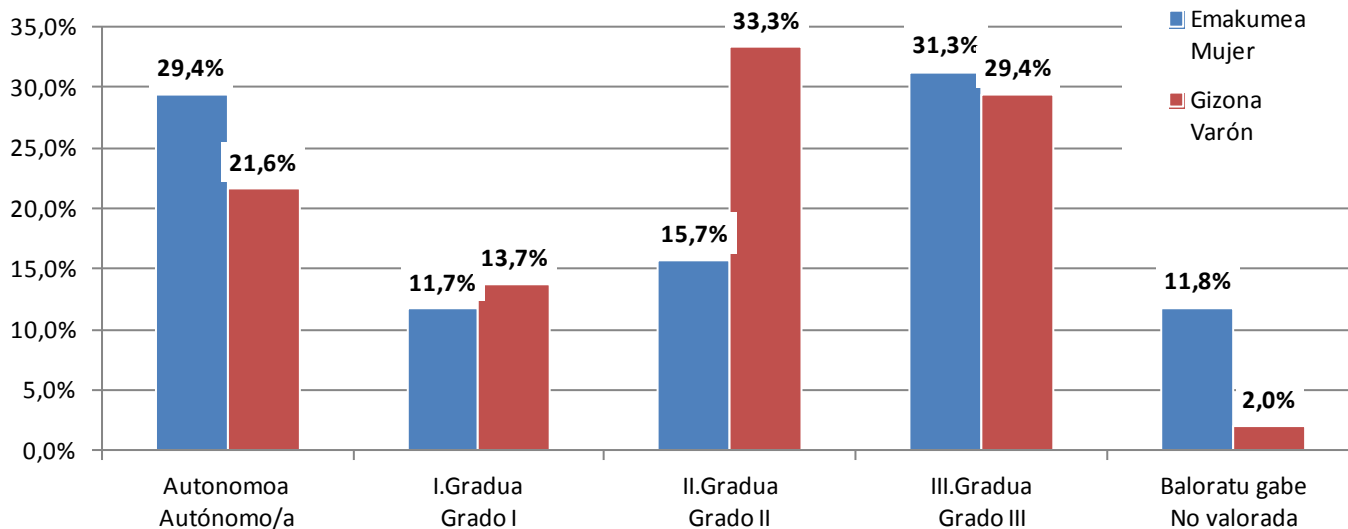
12. taula. Mendekotasun-gradua eta -maila (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 7. Grado y nivel de dependencia

7. diagrama. Mendekotasun-gradua eta maila



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

De los datos expuestos se concluye que en los grados de dependencia más elevados (dependencia severa y gran dependencia) prevalecen los hombres, mientras que son más las mujeres que no tienen la condición de persona en situación de dependencia; sin embargo, no puede obviarse que son 6 las mujeres que no tienen valorada la dependencia a pesar de que, tras realizar la entrevista personal, se considera que podrían obtener el reconocimiento de tal situación.

Azaldutako datuetan oinarrituta ondoriozta dezakegu mendekotasun-gradu altuenetan (mendekotasun larria eta mendekotasun handia) gehiago direla gizonak, eta emakume gutxiagok dutela aitortuta mendekotasun-egoera. Halere, ezin dugu ahantzi 6 emakumek ez dutela mendekotasuna baloratuta, nahiz eta, elkarrizketa pertsonala egin ondoren, egoera hori lortzeko baldintzetan daudela jo.

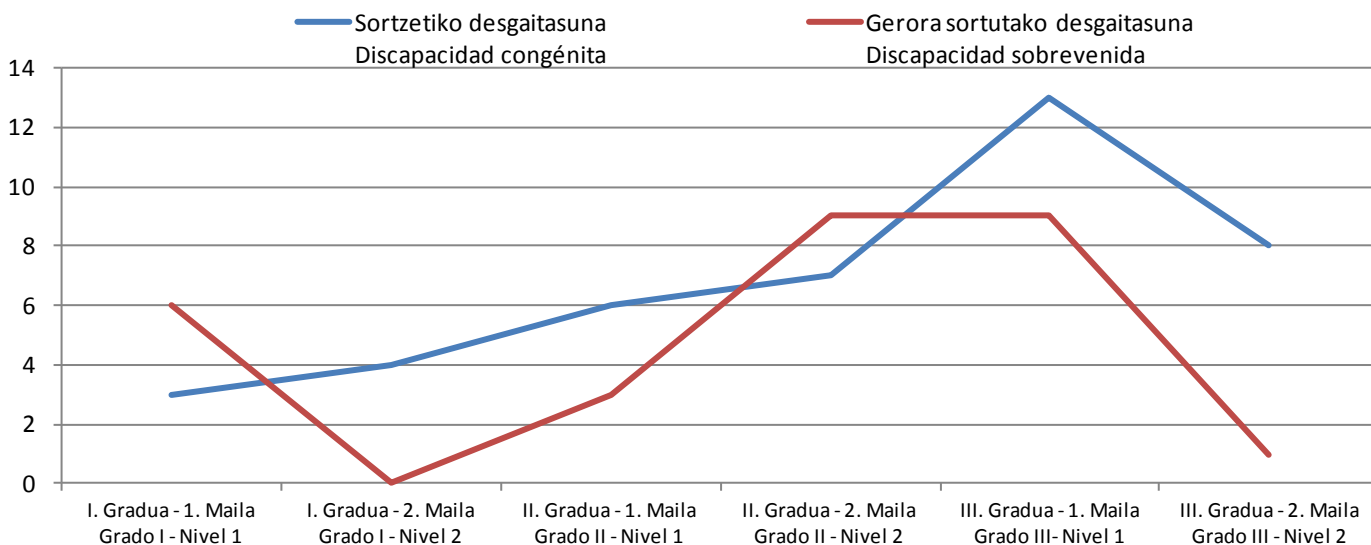
Debe indicarse que se ha diferenciado a las personas no valoradas, es decir, aquellas que se estima que, en caso de solicitarlo, podrían acreditar a través de la aplicación del instrumento correspondiente su situación de dependencia, de las personas autónomas, es decir, aquellas que no requieren de la asistencia de una tercera persona para la realización de las actividades básicas de la vida diaria.

Esan behar da bereizi egin direla, alde batetik baloratu gabeko pertsonak, hau da, eskatuz gero, berari dagokion mendekotasun-egoera aitortzeko aukera dutenak, eta, bestetik, pertsona autonomoak, hau da, eguneroko oinarrizko jarduerak egiteko hirugarren pertsona baten laguntzarik behar ez dutenak.

El análisis de la variable del origen de la discapacidad acredita que en los grados más elevados de dependencia predomina la discapacidad congénita, así como que el 76,9% de las personas autónomas tienen una discapacidad sobrevenida.

Desgaitasunaren jatorriaren aldagaia aztertuta, ikusten da mendekotasun-gradurik altuenetan sortzetiko desgaitasuna nagusi dela, eta pertsona autonomoen %76,9k gerora sortutako desgaitasuna duela.

Gráfico 8. Grado de dependencia y origen de la discapacidad



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

8. diagrama. Mendekotasun-gradua eta desgaitasunaren jatorria

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Si se comparan las valoraciones de dependencia de la población de Gipuzkoa con los datos de las personas entrevistadas por elkartu, se concluye que, al igual que ocurre con el grado de discapacidad, los programas y actividades de la Federación se dirigen fundamentalmente a las personas con grados más elevados de dependencia.

Gipuzkoako biztanleen mendekotasun-balorazioak eta elkartuk elkarrizketatutako pertsonen datuak alderatuz gero, ikusten da desgaitasun-mailarekin gertatzen den bezala, Federazioaren programa eta jarduerak mendekotasun-gradurik altuenak dituzten pertsonengana zuzentzen direla.

Tabla 13. Datos comparativos del grado y nivel de dependencia

	Gipuzkoan mendekotasunaren balorazioa duten herritarrak Población de Gipuzkoa con valoración de dependencia	Mendekotasunaren balorazioa dutenen artean, elkartuk elkarrizketatutako pertsonak Personas con valoración de dependencia entrevistadas por elkartu
I. Gradua Grado I	8.745 (34,1%)	13 (18,8%)
II. Gradua Grado II	9.237 (36,0%)	25 (36,2%)
III. Gradua Grado III	7.670 (29,9%)	31 (45,0%)
Guztira Total	25.652	69

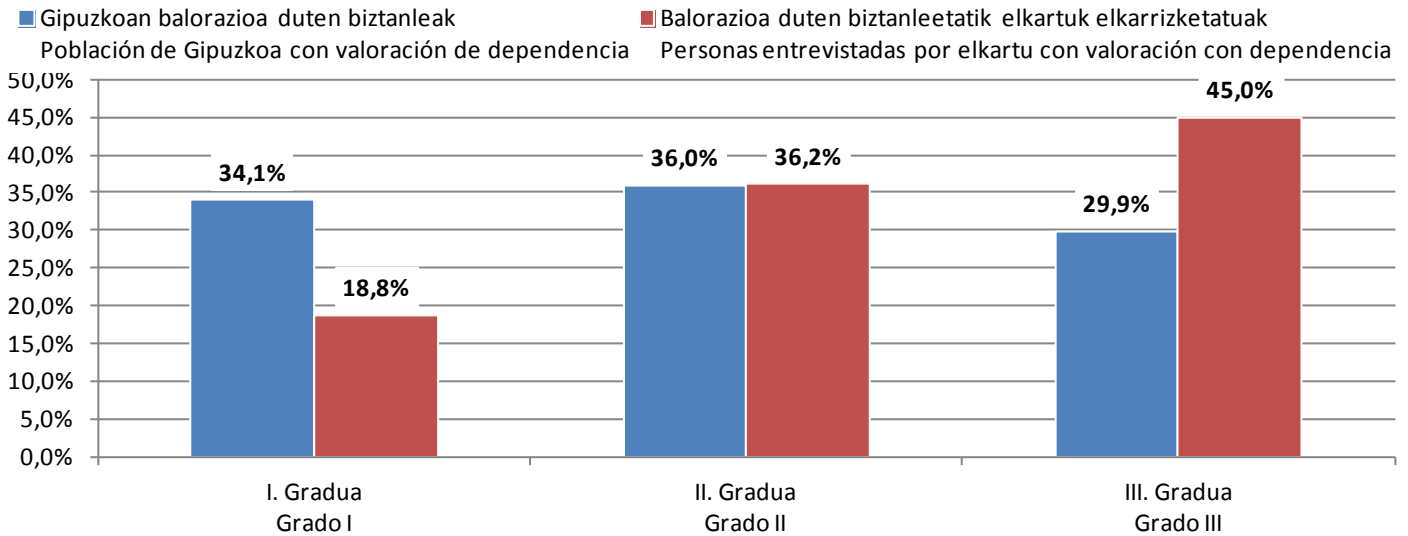
13. taula. Mendekotasun-graduaren eta -mailaren datu konparatiboak

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales y Departamento de Política Social de la Diputación Foral de Gipuzkoa a fecha 31 de diciembre de 2013.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren Gizarte Politikako Departamentuaren 2013ko abenduaren 31ko datuetan oinarrituta.

Gráfico 9. Datos comparativos del grado y nivel de dependencia

9. diagrama. Mendekotasun-graduaren eta -mailaren datu konparatiboak



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales y Departamento de Políticas Sociales de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

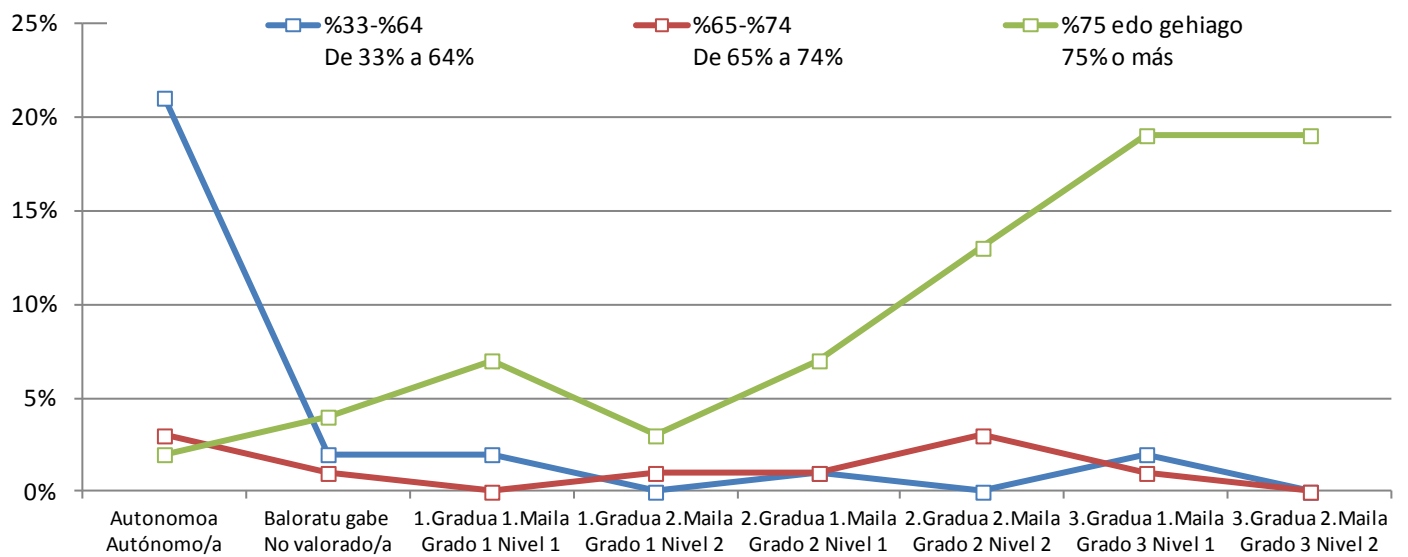
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren Gizarte Politikako Departamentuaren datuetan oinarrituta.

A continuación reflejamos la relación entre el grado de discapacidad y la valoración de dependencia entre las personas entrevistadas, constatándose que a medida que se incrementa el grado de discapacidad, se eleva también el grado y nivel de dependencia.

Ondoren, elkarrizketatutako lagunen desgaitasun-mailaren eta mendekotasun-balorazioaren arteko erlazioa azalduko dugu. Ikusiko dugun bezala, desgaitasun-mailak gora egiten duen heinean, mendekotasun-graduak eta mailak ere gora egiten dute.

Gráfico 10. Grado de discapacidad y valoración de dependencia

10. diagrama. Desgaitasun-maila eta mendekotasun-balorazioa



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

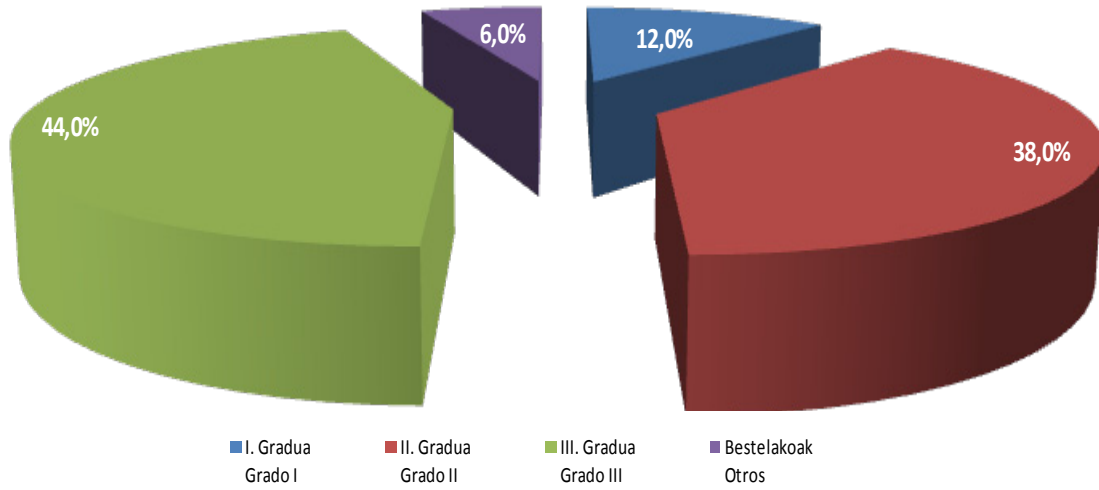
Desde la entrada en vigor de la Ley de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las Personas en Situación de Dependencia, elkartu denunció las carencias del instrumento de valoración de la situación de dependencia cuando de personas usuarias de productos de apoyo para la movilidad se trataba, especialmente de sillas de ruedas a motor. Así, en la relación de actividades y tareas que comprenden el Baremo de Valoración de los Grados y Niveles de Dependencia (BVD) se evalúa la necesidad de una tercera persona para el desempeño de las mismas, sin que se tenga en consideración la necesidad de valerse de uno o varios productos de apoyo. Por ejemplo, la utilización de productos de apoyo para realizar las tareas comprendidas en la actividad de “desplazarse dentro del hogar” o “desplazarse fuera del hogar”, sin que se requiera en consecuencia el apoyo de una tercera persona, determinan que la persona objeto de valoración sea considerada autónoma para su desempeño, con el consiguiente perjuicio en la puntuación final del BVD y en el acceso a los servicios y prestaciones del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia.

Este hecho se acredita con el dato de que de las 50 personas que hacen uso de una silla de ruedas eléctrica, únicamente 22 (44,0%) tienen reconocido un grado III de dependencia, cuando se trata del grupo que, a priori, más limitaciones de movilidad y de realización de actividades de la vida diaria puede tener y que por tanto en mayor medida requiere de un apoyo generalizado para su autonomía personal.

Mendekotasun-egoeran dauden Pertsonen Autonomia Pertsonala eta Arreta Sustatzeko Legea indarrean sartu zen une beretik, mugikortasunean laguntzeko produktuen eta batez ere gurpil-aulkien erabiltzaileen harira mendekotasun-maila baloratzeko tresnak zituen gabeziak salatu zituen elkartuk. Hala, Mendekotasun Graduak eta Mailak Baloratzeko Baremoak (MBB) hartzen dituen jardueren eta zereginen zerrendan, jarduera horiek egiteko hirugarren pertsona baten beharrezanean ebaluatzen da, baina ez da kontuan hartzen laguntza-produktu baten edo batzuen premiarik ote dagoen. Adibidez, “etxe barruan joan-etorriak egitea” edota “etxetik kanpo joan-etorriak egitea” jardueraren barruan sartzen diren eginkizunetarako laguntza-produktuak erabili behar badira baina horretarako hirugarren pertsona baten laguntzarik behar ez bada, balorazioaren xede den pertsona zeregin hori burutzeko autonomotzat joko da. Horrek MBBren azken puntuazioa kaltetu eta, ondorioz, zaildu egingo du Autonomia eta Mendekotasunaren Arreta Sustatzeko Sistemako zerbitzu eta prestazioak eskuratzeko aukera.

Hori agerian gelditzen da ikusiz gurpil-aulki elektrikoa erabiltzen duten 50 pertsonetatik 22k bakarrik (%44,0k) dutela onartuta mendekotasunaren III. gradua, kontuan izanda horixe dela, a priori, mugikortasun-arazo handienak eta eguneroko oinarrizko jarduerak egiteko zailtasun handienak dituen taldea eta, beraz, autonomia pertsonalerako laguntza handiena beharko lukeena.

Gráfico 11. Valoración de dependencia de las personas usuarias de silla de ruedas eléctrica



11. diagrama. Gurpil-aulki elektrikoa erabiltzen duten pertsonen mendekotasun-balorazioa

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Respecto al **diagnóstico** al que responden las discapacidades de las personas entrevistadas, destaca que predominan las enfermedades neurodegenerativas, la parálisis cerebral y el daño cerebral adquirido, siendo más los varones que sufren esta última discapacidad, mientras que las mujeres sufren en mayor medida algún tipo de enfermedad neurodegenerativa. También en relación al daño cerebral adquirido, cabe resaltar que un 26,3% lo son por un accidente cerebrovascular, el 5,2% por un accidente laboral, el 10,5% son consecuencia del consumo de sustancias y el 15,8% por un accidente de tráfico.

Elkarrizketatutako lagunen desgaitasunen **diagnostikoari** erreparatuta, garun-endekeapenezko gaitzak, garun-paralisia eta gerora hartutako kalte zerebrala dira nagusi. Gizonek jasaten dute batez ere desgaitasun hori eta emakumeek, aldiz, gehiago jasaten dituzte garun-endekeapenezko gaitzak. Hartutako kalte zerebralaren harira, nabarmendu egin behar da %26,3tan garuneko hodiedako istripuen ondorioz etorri direla, %5,2tan lan-istripuen ondorioz, %10,5etan substantzien kontsumoaren ondorioz, eta %15,8tan trafiko-istripuen ondorioz.

Tabla 14. Diagnóstico (según sexo)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Garun-endeikapenezkoa Neurodegenerativa	21	41,2	14	27,5	35	34,3
Garun-paralísia Parálisis cerebral	10	19,6	7	13,7	17	16,7
Hartutako kalte zerebrala Daño cerebral adquirido	4	7,8	15	29,3	19	18,7
Hemiplejia	2	3,9	1	2,0	3	2,9
Paraplejia	1	2,0	2	3,9	3	2,9
Tetraplejia	0	0,0	1	2,0	1	1,0
Organikoa Orgánica	3	5,9	1	2,0	4	3,9
Zentzumenezkoa Sensorial	5	9,8	0	0,0	5	4,9
Bestelakoak Otras	5	9,8	10	19,6	15	14,7
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Finalmente, en este apartado también se ha recogido información relativa a las personas que se encuentran **incapacitadas judicialmente**, es decir, las que han sido privadas total o parcialmente de su capacidad de obrar a través de una sentencia judicial.

Azkenik, atal honetan bertan sartu dira **epailearen erabakiz ezinduta** dauden pertsonak. Hau da, epailearen ebazpenaren bidez jarduteko gaitasun osoa edo gaitasun partziala galdu duten pertsonak.

Tabla 15. Incapacitación judicial (según sexo)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Bai Sí	6	11,8	9	17,6	15	14,7
Ez No	45	88,2	42	82,4	87	85,3
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

En relación a las personas incapacitadas, resulta revelador que el 93,3% de las mismas hacen uso de algún tipo de recurso residencial, ya sea de carácter permanente (57,1%) o de un centro de día (42,9%). Por otra parte, el 86,7% tiene reconocida una discapacidad superior al 75%, el 60,0% una valoración de dependencia de Grado III y el 66,7% una discapacidad congénita.

Los datos relativos a la discapacidad y situación de dependencia de las personas entrevistadas evidencian que las actividades y programas de elkartu priorizan a aquellas personas en las que concurren limitaciones funcionales y necesidad de asistencia relevantes y que, en consecuencia, conllevan mayores riesgos de verse privadas de una plena incorporación a los recursos comunitarios ordinarios en condiciones de igualdad.

Asimismo, una de las conclusiones que se acreditan a través del Estudio es que las personas con una discapacidad congénita presentan grados de discapacidad y dependencia superiores a quienes tienen una discapacidad sobrevenida, lo que a su vez incide en una mayor concurrencia de factores determinantes de situaciones de exclusión social, circunstancia que se reitera en las diferentes áreas objeto de análisis (empleo, educación, niveles de ingresos, etc.).

Por otra parte, la discapacidad sobrevenida se da en mayor medida en los hombres, hecho vinculado, fundamentalmente, a una mayor incorporación al mercado laboral o el predominio en la utilización de diferentes recursos, como por ejemplo el vehículo, que se constituyen en factores que pueden determinar la existencia de una discapacidad.

En relación a los instrumentos de valoración de la discapacidad y de las situaciones de dependencia, se desprende la necesidad de una adecuación para que reflejen de una manera más real y eficaz en todos los tipos de discapacidad, incluidos los casos de pluridiscapacidad, las limitaciones funcionales así como los obstáculos de participación social en condiciones de autonomía e igualdad. La

Ezindutako pertsonen harira, nabarmentzekoa da horietatik %93,3k egoitza-baliabideren bat erabiltzen duela, dela etengabe (%57,1ek) dela eguneko zentroan (%42,9k). Bestalde, horietatik %86,7k %75etik gorako desgaitasuna du onartuta, % 60,0k III. graduako mendekotasun-maila, eta %66,7k sortzetiko desgaitasunen bat.

Elkarrizketatutako pertsonen desgaitasunari eta mendekotasun-egoerari buruzko datuek agerian jartzen dute elkarturen jardura eta programak batez ere mugaketa funtzionalak eta aldi berean laguntza-beharrizan handiak dituzten pertsonengana bideratzen direla. Alegia, komunitatearen baliabide arruntak berdintasun-baldintzatan eskuratzeko aukera galtzeko arrisku handiena duten pertsonengana bideratzen direla.

Era berean, Azterlanaren ondorioetako bat zera da: sortzetiko desgaitasunen bat duten pertsonen desgaitasun- eta mendekotasun-gradu altuagoak dituztela, gerora sortutako desgaitasuna dutenek baino, eta, horren ondorioz, gizarte-bazterketa jasateko faktore gehiago ere biltzen dituztela. Egoera hori aztertu diren hainbat alorretan berretsi da (enplegua, hezkuntza, diru-sarrerak, etab.).

Bestalde, gerora sortutako desgaitasuna areago gertatzen da gizonezkoen artean, batez ere lan-merkatuan presentzia handiagoa dutelako eta gehiagotan erabiltzen dituztelako desgaitasuna eragin dezaketen baliabideak; adibidez, ibilgailua.

Desgaitasun- eta mendekotasun-egoerak baloratzeko tresnei dagokienez, horiek egokitzeko beharrizana antzeman da, desgaitasun mota guztiak hobeki eta eraginkortasun handiagoz agerraraz ditzaten; besteak beste desgaitasun anitza, mugaketa funtzionalak, bai eta gizartean autonomiaz eta berdintasunean parte hartzeko eragozpenak ere. Gaur egun indarrean dauden tresnek ez

dependencia de productos de apoyo y ayudas a la movilidad y no únicamente de terceras personas, la necesidad de asistencia puntual fuera del entorno habitual, los agravamientos temporales derivados de determinados tipos de discapacidad o la concurrencia de diferentes tipos de discapacidad son aspectos no valorados de la manera más adecuada por los vigentes instrumentos y que inciden de manera decisiva en la vida diaria de las personas con discapacidad física y/o en situación de dependencia. Y es que no puede obviarse el carácter trascendental de la calificación del grado de discapacidad y de dependencia para el acceso a los diferentes servicios y prestaciones (servicios sociales, vivienda, seguridad social, empleo, educación, fiscalidad, etc.), así como para la intensidad de recepción de los mismos.

Asimismo, resulta fundamental que los instrumentos de valoración dejen de ser utilizados como herramientas de las Administraciones Públicas para modular, de manera unilateral y arbitraria, el acceso e intensidad de los servicios y prestaciones dirigidos a las personas con discapacidad y/o en situación de dependencia en función de la coyuntura política, social o económica. Muestra de ello es la modificación del baremo de valoración de la situación de dependencia llevada a cabo a través del Real Decreto 174/2011, provocando como resultado calificaciones inferiores a las producidas anteriormente, tanto en las nuevas valoraciones como en las revisiones de aquellas que tenían carácter temporal, con el consiguiente perjuicio para las personas en situación de dependencia y sus familias.

Sería necesario, por otra parte, reforzar el papel de la propia persona con discapacidad y/o en situación de dependencia en las diferentes fases de aplicación de los instrumentos de valoración, así como una mayor transparencia reforzando el derecho de acceso a la información contenida en los mismos, superando asimismo percepciones basadas en la consideración de la persona con discapacidad como mero sujeto objeto de análisis, estudio o valoración, para ser reconocida como sujeto activo con plenos derechos de ciudadanía. Es también

dituzte behar bezala baloratzen hainbat alderdi, nahiz eta desgaitasun fisikoa duten edo/eta mendekotasun-egoeran dauden pertsonen eguneroko bizitzan eragin nabarmena izan. Besteak beste, egoki neurtu gabe gelditzen dira laguntza-produktuekiko eta mugikortasunerako laguntzekiko mendekotasuna izatea; ohiko inguruetik kanpo laguntza puntuala behar izatea; desgaitasun mota batzuk eragiten dituzten aldi baterako larritzeak; edota desgaitasun mota bat baino gehiago aldi berean jasatea. Ezin dugu ahantzi zernolako garrantzia duen desgaitasun- eta mendekotasun-graduaren sailkapenak hainbat zerbitzu eta prestazio (gizarte-zerbitzuak, etxebizitza, gizarte segurantzak, enplegua, hezkuntza, fiskalitatea...) eskuratu ahal izateko, bai eta zerbitzu eta prestazio horien intentsitatea zehazteko ere.

Era berean, funtsezkoa da Administrazio Publikoek ez erabiltzea balorazio-tresnak, gaur egun erabiltzen dituzten bezala, egoera politikoaren, sozialaren eta ekonomikoaren arabera, desgaitasuna duten edo/eta mendekotasun-egoeran dauden pertsonen zuzendutako zerbitzu eta prestazioak alde bakarretik eta arbitrarioki egokitzeak. Esandakoaren adibidea da 174/2011 Errege Dekretuaren bidez mendekotasun-egoeraren balorazioaren baremoa aldatu izana. Izan ere, haren ondorioz aurretik zeuden sailkapenak apaldu egin dira, bai balorazio berrietan, bai aldi baterakoetan. Baldintza berri horiek ageriko kaltea dakarkie mendekotasun egoeran dauden pertsonen eta euren familiei.

Beste alde batetik, desgaitasuna duen edo mendekotasun-egoeran dagoen pertsonak balorazio-tresnak ezartzean duen eginkizuna indartu egin beharko litzateke, eta gardentasun handiagoz jokatu beharko litzateke bertako informazioa eskuratzeko eskubideari lotuta. Mendekotasuna duen pertsona azterketa-, analisi- edo balorazio-xede den subjektu hustzat hartzeari utzi eta eskubide guztien jabe den subjektu aktibotzat hartu beharra dago. Gainera, funtsezkoa da balorazio-prozeduretan eta gizarte-zerbitzuetako zerbitzu eta prestazioak

fundamental extremar el respeto al derecho a la intimidad y la protección de datos de carácter personal en los procedimientos de valoración y en las tramitaciones de los diferentes servicios y prestaciones de los servicios sociales, de manera que el acceso a datos o a información relativa a la propia persona, la familia o la vivienda no se conviertan en el peaje a pagar por el acceso a recursos que actualmente han de ser abordados como derechos subjetivos inherentes a la dignidad de la persona y no desde la óptica de concesiones graciables. En este sentido, cabe recordar que la propia Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad determina que *“ninguna persona con discapacidad, independientemente de cuál sea su lugar de residencia o su modalidad de convivencia, será objeto de injerencias arbitrarias o ilegales en su vida privada, familia, hogar, correspondencia o cualquier otro tipo de comunicación, o de agresiones ilícitas contra su honor y su reputación”*.

Para ello, resulta imprescindible avanzar en una mayor información del propio colectivo en relación a los distintos aspectos que inciden en las valoraciones de discapacidad y dependencia (procedimiento administrativo, instrumentos de valoración, derechos que proporciona, etc.), que en definitiva ahondará en la formación y en el empoderamiento de las personas con discapacidad física desde un punto de vista individual y colectivo, como paso previo a la reivindicación y defensa de sus derechos civiles, políticos, económicos y sociales.

Sin perjuicio de que el movimiento asociativo que representa a las personas con discapacidad física prosiga con esta labor reivindicativa labrada a lo largo de una extensa trayectoria, se hace necesario poner a disposición de las personas con discapacidad física los medios y recursos necesarios para una adecuada toma de control de las decisiones y acciones determinantes de su vida y de su estilo de vida.

Finalmente, resulta pertinente llamar la atención sobre la creciente y abusiva vinculación al reconocimiento de la situación de dependencia para el acceso a los diferentes recursos y prestaciones dirigidos a las personas con

tramitatzean, intimitate-eskubidea eta datu pertsonalen babesa ezin hobeki zaintzea, ez dadin gertatu eskubide diren zerbitzu eta prestazioak jaso ahal izateko, ezinbesteko ordainsaria izatea pertsonari, familiari edo etxebizitzari buruzko informazioa eman beharra. Izan ere, prestazio eta zerbitzu horiek ez dira aukeran eman daitezkeen kontzesioak, eta bai pertsonaren duintasunari lotuta dauden eskubide subjektiboak. Ildo horretan, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei buruzko Konbentzioak xedatzen duenez, *“Desgaitasuna duen pertsonaren bizitokia edo bizikidetza modalitatea edozein izanik ere, ezin izango da inolaz ere arbitrarioki edo legez kanpo sartu haren bizitza pribatuan, familian, etxean, postan edo edozein komunikaziotan, eta, halaber, ez da inolako erasorik egingo haren ohorearen edo izen onaren aurka”*.

Hori bermatzeko, ezinbestekoa da desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboari desgaitasun- eta mendekotasun-balorazioetan eragina duten alderdiei buruzko informazio egokia ematea (administrazio-prozedura, balorazio-tresnak, aitortzen diren eskubideak, etab). Azken batean, horrek desgaitasun fisikoa duten pertsonen prestakuntza eta ahalduzkoa indartuko ditu, hala banaka nola kolektibo gisa, gero euren eskubide zibil, politiko, ekonomiko eta sozialen aldarrikapena eta defentsa egin ahal izan dezaten.

Desgaitasun fisikoa duten pertsonak ordezkatzeko dituen elkarte-mugimenduak ibilbide luzean landutako aldarrikapen-eginkizunari kalterik eragin gabe, ezinbestekoa da desgaitasun fisikoa duten pertsonen euren bizitzari eta euren bizimoduari eragiten dieten erabaki eta ekintzen kontrola hartu ahal izateko bitarteko eta baliabideak jartzea.

Azkenik, gero eta gehiagotan gertatzen da desgaitasun fisikoa duten pertsonen euren zuzendutako baliabide eta prestazioak eskuratu ahal izateko, mendekotasun-egoera aitortuta edukitzea eskatzea. Halatan, mendekotasun-

discapacidad física. Así, tras la entrada en vigor de la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia, se ha instalado la tendencia de establecer el reconocimiento de la situación de dependencia como requisito de acceso para los diferentes recursos y prestaciones, resultando insuficiente la acreditación de la discapacidad. Estando justificado este hecho en aquellos recursos vinculados a la necesidad de asistencia de una tercera persona para el desempeño de las actividades básicas de la vida diaria, ello no debe llevar a equiparar la discapacidad y la dependencia, exigiendo ésta última en todo tipo de situaciones, dado que ello excluiría de los sistemas de protección social a las personas con discapacidad que no tienen reconocida la situación de dependencia. Por tanto, se hace necesario incluir en los requisitos de acceso las garantías necesarias para que todas las personas con discapacidad tengan derecho a disfrutar en condiciones de igualdad de los recursos, servicios y prestaciones reconocidos por los diferentes sistemas de protección social.

En definitiva, se hace cada vez más necesario poner el valor la discapacidad en su concepción social dado que, de lo contrario, se corre el peligro de volver a visiones asistencialistas y retrógradas de las personas con discapacidad, que impiden centrar el discurso y las medidas políticas y sociales en el ámbito de los derechos de ciudadanía alcanzados tras una larga trayectoria de acción reivindicativa del propio colectivo de personas con discapacidad física.

egoeran dauden Pertsonen Autonomia eta Arreta Sustatzeko abenduaren 14ko 39/2006 Legea indarrean jarri zenetik, joera berri bat nagusitzen ari da; alegia, mendekotasun-egoera aitortuta izatearen aurre-eskakizuna ezartzea baliabide eta prestazioak eskuratu ahal izateko. Egoera horretan, ez da nahikotzat jotzen desgaitasuna aitortuta edukitzea. Baldintza hori ulergarria da eguneroko oinarrizko jarduerak burutzeko hirugarren pertsona baten laguntza behar izateari lotutako baliabideen kasuan, baina horrek ez du esan nahi desgaitasuna eta mendekotasuna parekatu egin behar direnik eta egoera guztietan azken baldintza hori eskatu behar denik, horrela jokatzuz gero, gizarte-babesetik kanpo geldituko direlako desgaitasuna izanik, mendekotasun-egoera aitortuta ez duten pertsona guztiak. Beraz, ezinbestekoa da desgaitasuna duten pertsonen gizarte-babeseko sistemetako baliabide, zerbitzu eta prestazioak berdintasun-egoeran jaso ahal izateko berme guztiak ezartzea.

Azken batean, gero eta beharrezkoagoa da desgaitasunaren gizarte-alderdia azpimarratzea, bestela desgaitasuna duten pertsonen buruzko laguntzako ikuspegi atzerakoietara itzultzeko arriskua baitago. Izan ere, gaur egun eta kolektiboaren borroka luzearen ondorioz, iraganeko jarrera horiek gainditu eta diskurtso eta neurri politiko eta sozialak herritarren eskubideen esparruan kokatzea lortu da.

C) RESIDENCIA HABITUAL Y ASISTENCIA EN LAS ACTIVIDADES BÁSICAS DE LA VIDA DIARIA

El Estudio aborda de forma conjunta los datos relativos a la residencia habitual y la necesidad de asistencia en las actividades básicas de la vida diaria, dado que se trata de dos ámbitos estrechamente vinculados. Así, el tipo de asistencia recibida o quien la presta viene determinado por el lugar de residencia, es decir, si la persona con discapacidad y/o en situación de dependencia reside en una vivienda particular o si, por el contrario, hace uso de un recurso residencial. Asimismo, la residencia en una vivienda o la institucionalización en un recurso residencial serán determinantes para el cumplimiento de los requisitos de acceso a los diferentes servicios y prestaciones de los sistemas de servicios sociales y de atención a las personas en situación de dependencia.

Respecto al **lugar de residencia**, destaca que el 34,3% son personas usuarias de algún tipo de recurso residencial (centro residencial, centro de día o ambos), prevaleciendo las mujeres que residen en una vivienda particular (86,3%) con respecto a los hombres (74,5%); asimismo, el 62,8% de las personas usuarias de un centro de día o de una residencia tiene una discapacidad congénita, lo que indica un mayor mantenimiento en el entorno natural por quienes tienen una discapacidad sobrevenida.

C) OHIKO BIZITOKIA ETA EGUNEROKO OINARRIZKO JARDUERAK EGITEKO LAGUNTZA

Ikerlanak batera aztertu ditu ohiko bizitokiari buruzko datuak eta eguneroko bizitzako oinarrizko jarduerak betetzeko laguntza-premia, bi esparru horien artean harreman estua dagoela iritzita. Izan ere, nolako laguntza jasoko den eta laguntza hori nork emango duen erabakitzeke funtsezko garrantzia du bizitokiak; alegia, desgaitasuna edo mendekotasuna duen pertsona etxebizitza partikularrean bizi den ala egoitza-baliabidea erabiltzen duen. Ildo beretik, gizarte-zerbitzuen sistemako prestazioak eta mendekotasun-egoeran dauden pertsonen arretarako zerbitzuak eskuratu ahal izateko ere, funtsezkoa izango da pertsona hori etxebizitzan bizi den ala egoitza batean bizi den.

Bizitokiari dagokionez, inkestatutako pertsonen %34,3k egoitza-baliabideren bat erabiltzen du (hau da, egoitza-zentroa, eguneko zentroak edo biak). Etxebizitza partikularrean bizi direnen artean gehiago dira emakumeak (%86,3) gizonak baino (%74,5). Era berean, eguneko zentroa edo egoitza erabiltzen duten pertsonen %62,8k sortzetiko desgaitasuna du eta datu horren bidez ondoriozta dezakegu gerora sortutako desgaitasuna dutenek gehiago irauten dutela euren ingurune naturalean.

Tabla 16. Residencia habitual de las personas entrevistadas (según sexo y origen discapacidad)

	E	%	G	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobreenida	%	Guztira Total	%
Etxebizitza partikularra Vivienda particular	39	76,5	28	54,9	67	65,7	29	56,8	38	74,5	67	65,7
Egoitza-zentroa Centro residencial	3	5,9	11	21,6	14	13,7	6	11,8	8	15,7	14	13,7
Etxebizitza partikularra eta Eguneko zentroa Vivienda particular y Centro de día	5	9,8	10	19,6	15	14,7	11	21,6	4	7,8	15	14,7
Egoitza-zentroa eta Eguneko zentroa Centro residencial y Centro de día	4	7,8	2	3,9	6	5,9	5	9,8	1	2,0	6	5,9
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102		51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

16. taula. Elkarrizketatutako pertsonen ohiko bizitokia (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Por otra parte, de las 20 personas que se encuentran en un centro residencial, 18 tienen un grado de discapacidad superior al 75%, mientras que de las 69 personas que tienen reconocida una situación de dependencia, el 50,7% hace uso de algún tipo de recurso residencial o de un centro de día.

Beste alde batetik, egoitza-zentro batean dauden 20 lagunetatik 18k %75etik gorako desgaitasun-maila dute, eta mendekotasun-egoera aitortuta duten 69 lagunetatik %50,7k egoitza-zentroa edo eguneko zentroa erabiltzen du.

Tabla 17. Residencia habitual de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)

	%33-%64 33%-64%	%	%65-%74 65%-74%	%	%75 edo gehiago 75% o más	%	Guztira Total	%
Etxebizitza partikularra Vivienda particular	27	96,4	8	80,0	32	50,0	67	65,7
Egoitza-zentroa Centro residencial	1	3,6	0	0,0	13	20,3	14	13,7
Etxebizitza partikularra eta Eguneko zentroa Vivienda particular y Centro de día	0	0,0	1	10,0	14	21,9	15	14,7
Egoitza-zentroa eta Eguneko zentroa Centro residencial y Centro de día	0	0,0	1	10,0	5	7,8	6	5,9
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	28		10		64		102	

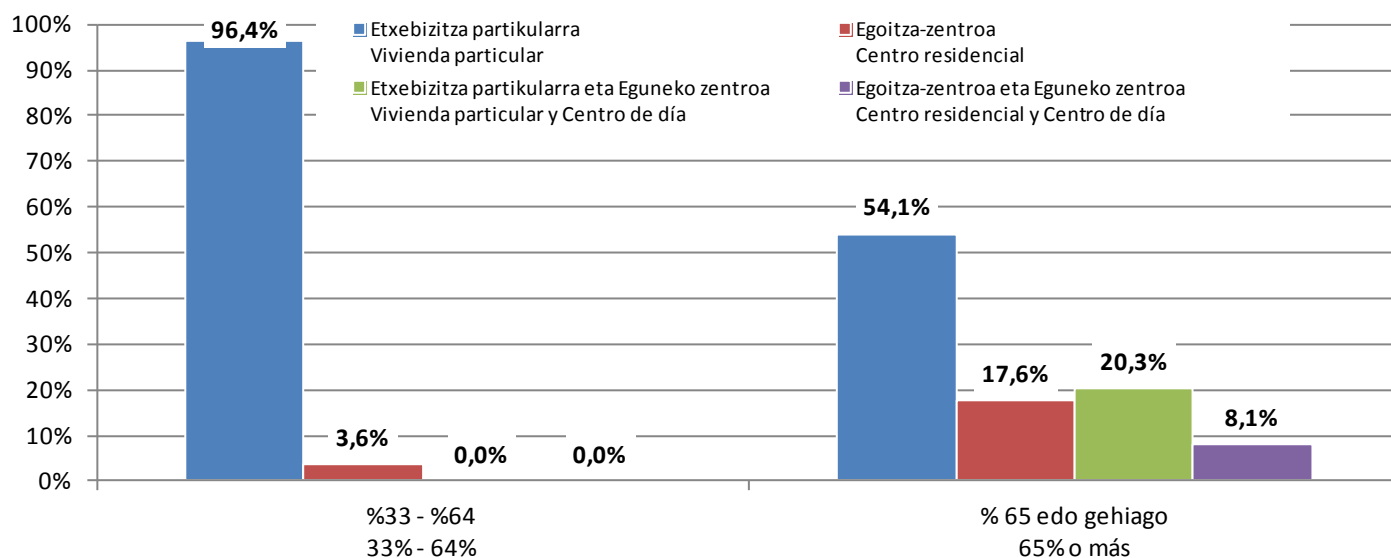
Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

17. taula. Elkarrizketatutako pertsonen ohiko bizitokia (desgaitasun-mailaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 12. Residencia habitual de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)

12. diagrama. Elkarrizketatutako pertsonen ohiko bizitokia (desgaitasun-mailaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Tabla 18. Residencia habitual de las personas entrevistadas (según grado de dependencia)

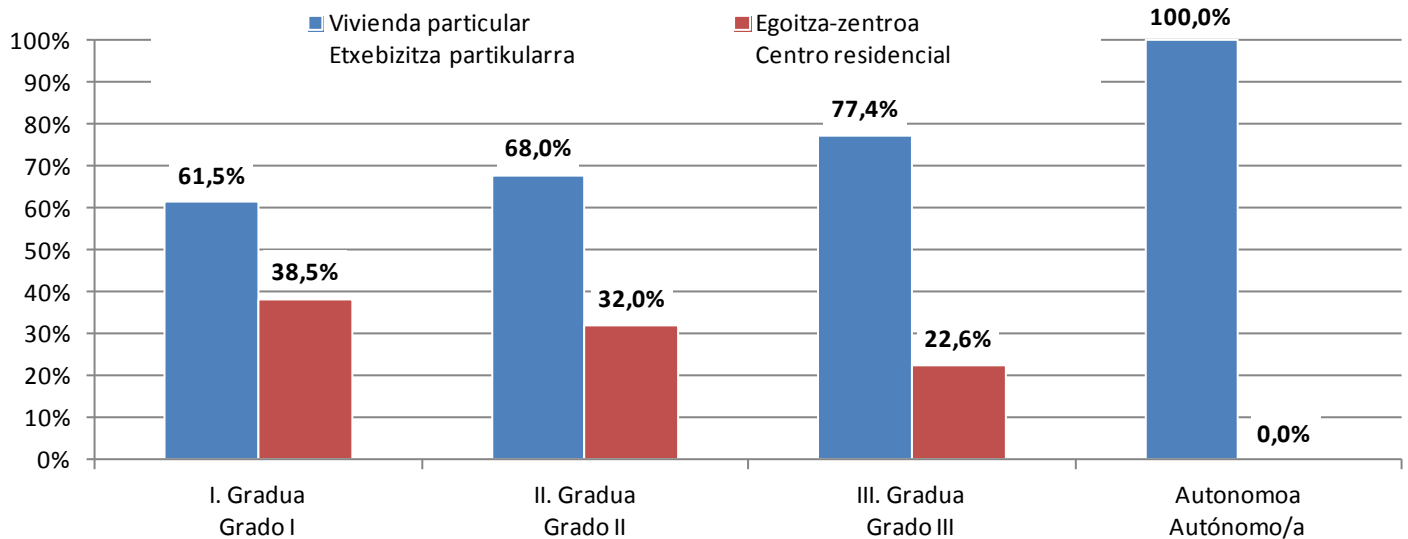
18. taula. Elkarrizketatutako pertsonen ohiko bizitokia (mendekotasun-graduaren arabera)

	Gradua Grado I	%	Gradua Grado II	%	Gradua. Grado III	%	Autonomoa Autónomo/a	%	Baloratu gabe No valorada	%	Guztira Total	%
Etxebizitza partikularra Vivienda particular	7	53,8	13	52,0	14	45,2	26	100,0	7	100,0	67	65,7
Egoitza-zentroa Centro residencial	4	30,8	6	24,0	4	12,8	0	0,0	0	0,0	14	13,7
Etxebizitza partikularra eta Eguneko zentroa Vivienda particular y Centro de día	1	7,7	4	16,0	10	32,3	0	0,0	0	0,0	15	14,7
Egoitza-zentroa eta Eguneko zentroa Centro residencial y Centro de día	1	7,7	2	8,0	3	9,7	0	0,0	0	0,0	6	5,9
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	13		25		31		26		7		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 13. Residencia habitual de las personas entrevistadas (según grado de dependencia)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

13. diagrama. Elkarrizketatutako pertsonei buruzko azterketa-diagnostikoa (mendekotasun-graduaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Resulta llamativo que entre quienes tienen reconocida una situación de dependencia de grado I, sea superior el porcentaje de personas que hacen uso de un recurso residencial de carácter permanente en comparación con los grados superiores de dependencia, mientras que, a la inversa, el porcentaje de quienes residen en su entorno habitual se incrementa a medida que se eleva el grado de dependencia. Este dato viene a confirmar la viabilidad de llevar a cabo una vida independiente en el entorno habitual si se cuenta con los recursos y apoyos necesarios (Servicio de Ayuda a Domicilio, Prestación de Cuidados en el Entorno Familiar, Prestación de Asistencia Personal, Programa de Vida Independiente, etc.), sin que el mayor grado de dependencia tenga que estar necesariamente vinculado a la necesidad de recibir la asistencia requerida en un recurso residencial de carácter permanente.

Deigarria da I. graduko mendekotasuna onartuta dutenen artean egoitza-baliabidea erabiltzen dutenen ehunekoa altuagoa izatea, mendekotasun-gradu handiagoa dutenenena baino. Eta aitzitik, ingurune naturalean bizi direnen ehunekoa altuagoa da mendekotasun-graduak gora egin ahala. Datu horrek berretsi egiten du ohiko ingurunean bizitzea independentea izateko aukera dagoela, baldin eta beharrezko baliabideak eta laguntzak jasotzen badira (etxez etxeko laguntza-zerbitzua, familia-ingurunekeo zaintzen prestazioa, laguntza-pertsonalaren prestazioa, bizitza independenterako programa, etab.). Halatan, mendekotasun-gradu handiagoa izateak ez dakar, halabeharrez, egoera horrek eskatzen duen arreta jasotzeko egoitza-baliabide iraunkorra erabili behar izatea.

Respecto a las personas que residen en una vivienda particular, se ha recogido información relativa a distintos aspectos de la misma, así como del régimen de convivencia y de la atención recibida por las personas con discapacidad física que requieren de asistencia para desarrollar las actividades básicas de la vida diaria. En relación al **derecho sobre la**

Etxebizitza partikularrean bizi diren pertsonei dagokionez, bizimoduari buruzko hainbat datu jaso dira, hala nola bizikidetzaren erregimena, bai eta eguneroko bizitzako oinarritzko jarduerak burutu ahal izateko laguntza behar duten desgaitu fisikoek jasotzen duten arreta. **Etxebizitzaren gaineko eskubideei** dagokienez, etxebizitza partikularrean bizi diren

vivienda, destaca que el 86,6% de las personas que reside en una vivienda particular lo hace en una en régimen de propiedad o derecho de superficie, frente al 13,4% que lo hace en una de alquiler.

pertsonen %86,6 etxebizitzaren edo azalera-
 eskubideen jabea da, eta %13,4 baizik ez da
 bizi alokairuan.

Tabla 19. Derecho sobre la vivienda de quienes residen en vivienda particular (según sexo)

19. taula. Etxebizitza partikularrean bizi direnek etxebizitza horrekiko duten eskubidea (sexuaren arabera)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Jabetza / Azalaren gaineko eskubidea Propiedad / Derecho de superficie	38	86,4	33	86,8	71	86,6
Alokairua Alquiler	6	13,6	5	13,2	11	13,4
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	44		38		82	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

De todas formas, el hecho de que un porcentaje elevado de las personas con discapacidad resida en una vivienda en régimen de propiedad no debe llevar a la conclusión de que ello sea consecuencia de un proyecto de vida independiente que haya desembocado en una vivienda propia, y es que el 46,5% reside en una vivienda cuya propiedad corresponde a los miembros de la unidad familiar con quienes conviven (padres en su mayoría), mientras que en el 19,7% de los casos la vivienda es propiedad de la propia persona con discapacidad y en el 33,8% se trata de una propiedad compartida por la personas con discapacidad y su cónyuge o pareja.

Nolanahi ere, desgaitasuna duten pertsonen ehuneko altua jabetzako etxebizitzan bizi izateak ez du esan nahi etxebizitza propioa bizitza-proiektu independente baten ondorioz eskuratu dutenik. Izan ere, %46,5 familiaren (batez ere gurasoen) jabetzako etxebizitzan bizi da, %19,7 desgaitasuna duen pertsonaren jabetzako etxebizitzan, eta % 33,8 desgaitasuna duen pertsonak eta ezkontideak/bikotekideak partekatzen duten jabetzako etxebizitzan.

Por otra parte, tal y como se refleja en la tabla anteriormente referenciada, el 13,4% de las personas entrevistadas reside en una vivienda particular en régimen de alquiler, dato que se encuentra en consonancia con el porcentaje de la población de Gipuzkoa que reside en una vivienda de alquiler (el 12,6% según se desprende de la Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa 2012).

Beste alde batetik, eta aurretik aipaturiko taulan ikusten den bezala, elkarrizketatutako pertsonen %13,4 alokairuan bizi da. Datu hori Gipuzkoako biztanleria osoaren datuekin bat dator (Gipuzkoako biztanle guztien %12,6 bizi da alokairuan, Gipuzkoako Pobreziaren eta Gizarte Bazterketari buruzko 2012ko Inkestan agertzen denez).

Sin embargo, a diferencia de lo que ocurre con los datos generales de la ciudadanía de Gipuzkoa, que en su mayoría accede a un arrendamiento libre, en las personas con discapacidad física predomina el alquiler de protección pública (el 63,3% de los casos frente al 1,1% de la población en la Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa). Asimismo, cabe resaltar que el régimen de alquiler no es la opción predominante entre las personas que requieren de la asistencia de una tercera persona para realizar las actividades básicas de la vida diaria, dado que el 54,5% de quienes se encuentran en alquiler son autónomas para las mismas, mientras que el 18,2% no tienen reconocida la situación de dependencia. En definitiva, únicamente 3 de las 11 personas con discapacidad que residen en una vivienda de alquiler se encuentran en situación de dependencia, hecho que hace concluir que el arrendamiento no es un instrumento del que se haga uso para emprender proyectos de vida independiente en aquellas personas que requieren de apoyos personales en su vida diaria.

Por lo que se refiere el **régimen libre o público de la vivienda** en la que residen las personas con discapacidad física, el 31,7% de las mismas son de protección oficial, porcentaje que prácticamente triplica al de la población del Territorio tal y como se desprende de la Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa 2012, en el que el 11,6% de las personas encuestadas residen en una vivienda de protección pública, ya sea de propiedad o de alquiler.

Halere, Gipuzkoako herritarren datu orokorretan ikusten da biztanle gehienak alokairu libre eskuratzen dutela, baina desgaitasun fisikoa duten pertsonen kasuan, aldiz, babes publikoko alokairuan daude gehienak (%63,3 bizi da egoera horretan, eta biztanleria osoaren %1,1 besterik ez, Gipuzkoako Pobreziari eta Gizarte Bazterketari buruzko Inkestaren arabera). Era berean, azpimarratzeko modukoa da eguneroko bizitzako oinarriko jarduerak burutu ahal izateko hirugarren pertsona baten laguntza behar dutenen artean, alokairu-erregimena ez dela aukera nagusia; izan ere, alokairuan bizi diren % 54,5 autonomoa da eta %18,2k ez du mendekotasun-egoera aitortuta. Azken batean, alokairuko bizitzan bizi diren 11 lagunetatik 3 baizik ez daude mendekotasun-egoeran. Ondoriozta dezakegu, bereaz, alokairua ez dela baliabide egokia eguneroko bizitzan laguntza pertsonala behar duten pertsonen bizitza independenteko proiektu bati ekiteko.

Desgaitasun fisikoa duten pertsonak bizi diren **etxebizitzaren erregimen libreari edo publikoari dagokionez**, %31,7 babes publikoko etxebizitzetan bizi da. Ehuneko hori Gipuzkoako biztanleriaren datuen hirukoitza da, Gipuzkoako Pobreziari eta Gizarte Bazterketari buruzko 2012ko Inkestako datuei erreparatuta. Izan ere, txosten horretan galdekatutako pertsonen %11,6 bizi da babes publikoko etxebizitza batean, jabetzan nahiz alokairuan.

Tabla 20. Régimen de la vivienda de quienes residen en vivienda particular (según sexo)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Librea Libre	31	70,5	25	65,8	56	68,3
Babes ofizialekoa Protección oficial	13	29,5	13	34,2	26	31,7
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	44		38		82	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

A modo de resumen, a continuación se reflejan comparativamente los datos obtenidos en el Estudio realizado por elkartu y los recogidos en la Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa 2012:

Tabla 21. Régimen de la vivienda. Comparativa Estudio elkartu y Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa 2012

	Jabetzan, merkatu librean En propiedad, mercado libre	Jabetzan, BOE En propiedad, VPO	Alokairu librean Alquiler libre	Alokairuan, BOE Alquiler VPO
Gipuzkoako biztanleria Población de Gipuzkoa	76,8%	10,6%	11,5%	1,1%
Gipuzkoan desgaitasun fisikoa duten biztanleak Población de Gipuzkoa con discapacidad física	63,4%	23,2%	4,9%	8,5%

Fuentes: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales y Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa 2012 elaborada por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

20. taula. Etxebizitza partikularrean bizi direnen etxebizitzaren erregimena (sexuaren arabera)

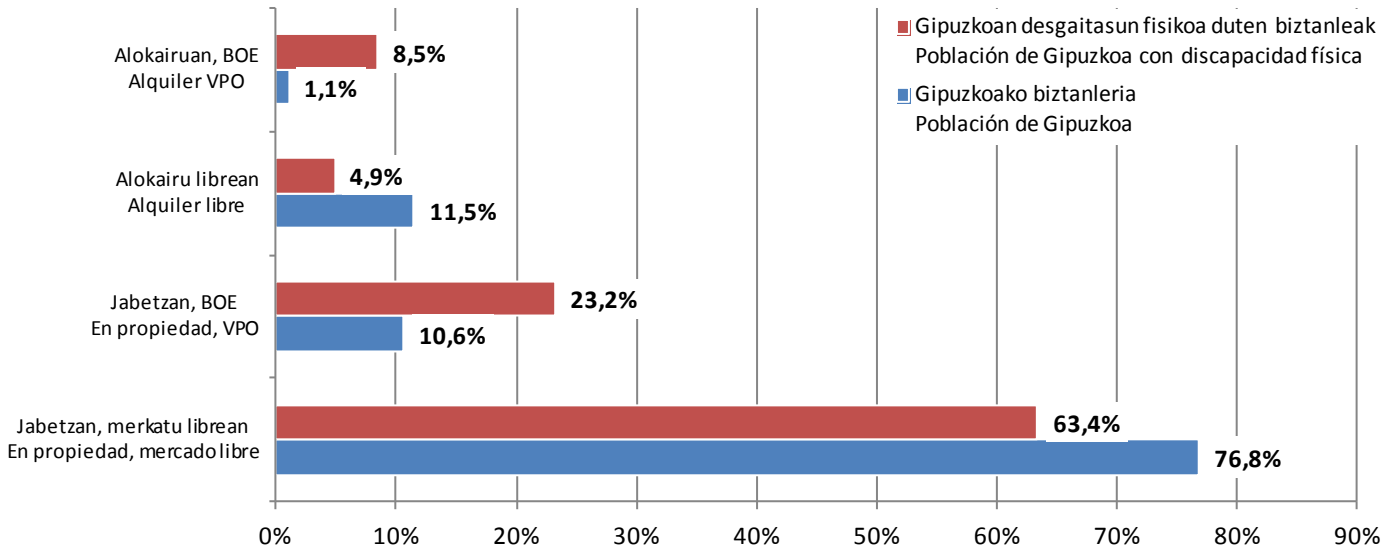
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Laburbilduz, ondoren elkartuk egindako Azterketan eskuratutako datuak eta Gipuzkoako Pobreziari eta Gizarte Bazterketari buruzko 2012ko Inkestan eskuratutakoak alderatuta azalduko dira.

21. taula. Etxebizitzaren erregimena. elkarturen Ikerlanaren eta Gipuzkoako Pobreziari eta Gizarte Bazterketari buruzko 2012ko Inkestaren alderaketa

Iturriak: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan eta Gipuzkoako Foru Aldundiak 2012an egindako Gipuzkoako Pobreziari eta Gizarte Bazterketari buruzko Inkestaren datuetan oinarrituta.

Gráfico 14. Régimen de la vivienda. Comparativa Estudio elkartu y Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa 2012



Fuentes: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales y Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa 2012 elaborada por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Los datos mostrados evidencian la dependencia de las personas con discapacidad física a las políticas públicas de acceso a la vivienda, así como la importancia decisiva de las medidas de acción positiva puestas en marcha en materia de vivienda, especialmente las consistentes en establecer cuotas de reserva y flexibilizar los requisitos económicos en el acceso a las viviendas de protección pública. A través de dichas medidas se consigue contrarrestar las deficientes condiciones de accesibilidad del parque de viviendas libres, así como su elevado coste económico que dificultan el acceso de las personas con discapacidad, ya sea en régimen de alquiler o de compra.

La dotación de **ascensor** es otro de los aspectos que ha sido objeto de análisis, dada su importancia para el colectivo de personas con discapacidad física, y especialmente para las que tienen limitaciones de movilidad.

14. diagrama. Etxebizitzaren erregimena. elkarturen Ikerlanaren eta Gipuzkoako Pobreziari eta Gizarte Bazterketari buruzko 2012ko Inkestaren alderaketa

Iturriak: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan eta Gipuzkoako Foru Aldundiak 2012an egindako Gipuzkoako Pobreziari eta Gizarte Bazterketari buruzko Inkestaren datuetan oinarrituta.

Datu horiek agerian jartzen dute desgaitasun fisikoa duten pertsonen zer-nolako mendekotasuna duten etxebizitza eskuratzeko politika publikoekiko, eta zer-nolako garrantzia duten etxebizitza-alorreko ekintza positiborako neurriek, babes ofizialeko etxebizitzak eskuratzeko erreserba-kuotak ezartzeari eta eskakizun ekonomikoak malgutzeari dagokienez. Neurri horri esker, merkatu libreko etxebizitzen irisgarritasun-baldintza kaskarrak eta kostu ekonomiko handia orekatu ahal da; izan ere, batak (irisgarritasun eskasak) nahiz besteak (kostu handiak) nabarmen zailtzen dute desgaitasuna duten pertsonen merkatu librean, jabetzan nahiz alokairuan, etxebizitza eskuratzea.

Igogailurik dagoen ere aztertu da ikerlanean, ikusirik zer garrantzia duen desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboan eta batez ere mugikortasun mugatua duten pertsonen kasuan.

Tabla 22. Dispone de ascensor la vivienda de quienes residen en vivienda particular (según sexo)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Bai Si	35	79,5	25	65,8	60	73,2
Ez No	9	20,5	13	34,2	22	26,8
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	44		38		82	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Destaca que un 26,8% de las personas entrevistadas que residen en una vivienda particular, no dispone de ascensor en la misma. Este porcentaje es inferior al de la ciudadanía de Gipuzkoa que carece de ascensor que, según el INE. Censo de Población y Viviendas 2011, es del 36,6%.

Sin embargo, siendo inferior cuantitativamente, resulta considerable desde el punto de vista cualitativo dado que las personas con discapacidad física se ven obligadas a hacer frente a mayores dificultades para acceder a su vivienda superando las barreras arquitectónicas que puedan existir y, por tanto, participar plena y efectivamente de su entorno comunitario. Así, en concreto, destaca que entre las 22 personas con discapacidad que no disponen de ascensor, 12 tienen reconocida la condición de persona con movilidad reducida, siendo 9 de ellas usuarias de silla de ruedas; asimismo, 10 personas tienen reconocida la condición de persona en situación de dependencia (7 de ellas con Grado III). Por otra parte, merece resaltar que en dos de los casos en los que no están dotadas de ascensor, se trata de viviendas de protección oficial.

Finalmente, en lo referido a la vivienda, se ha analizado la percepción que las personas entrevistadas con movilidad reducida tienen sobre las **condiciones de accesibilidad** de su vivienda y del entorno de ésta.

22. taula. Etxebizitza partikularrean bizi direnen etxebizitzetan igogailurik dagoen (sexuaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Nabarmentzekoa da etxebizitza partikularrean bizi diren elkarrizketatuen %26,8k ez duela igogailurik etxean. Ehuneko hori Gipuzkoan igogailurik ez duten herritarren ehunekoaren azpitik dago, EINen datuen arabera. Izan ere, Herritarren eta Etxebizitzen 2011ko Erroldaren arabera, Gipuzkoako herritarren %36,6k ez du igogailurik etxean.

Nolanahi ere, kuantitatiboki gutxiago izanda ere, ikuspegi kualitatiboari erreparatuta, ehuneko hori oso altua da, desgaitasun fisikoa duten pertsonen arkitektura-oztopoak gainditzeko eta, beraz, komunitate-ingurunean partaidetza osoa eta eraginkorra izateko zailtasun handiagoak dituztelako. Zehatzago, igogailurik ez duten 22 pertsona horietatik 12k mugikortasun urritasuna aitortuta dute, eta 9k gurpil-aulkia erabiltzen dute. Gainera, 10 pertsonak mendekotasun-egoera aitortuta dute (horietatik 7k III. graduan). Beste alde batetik, azpimarratzeko modukoa da igogailurik ez duten lagunetatik bi babes ofizialeko etxeetan bizi direla.

Azkenik, etxebizitzari dagokionez, mugikortasun urria duten elkarrizketatutako pertsonen etxebizitzaren eta ingurunearen **irisgarritasun-baldintzei buruz** zer pertzepzio duten galdetu diegu.

Tabla 23. Valoración de la accesibilidad en el interior del domicilio de quienes residen en vivienda particular y tienen la condición de persona con movilidad reducida (según sexo)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Oso ona Muy buena	4	14,8	6	22,2	10	18,5
Ona Buena	19	70,4	19	70,4	38	70,4
Hala-holakoa Regular	4	14,8	2	7,4	6	11,1
Txarra Mala	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Oso txarra Muy mala	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	27		27		54	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

23. taula. Etxebizitza partikularrean bizi eta mugikortasun urria aitortuta duten pertsonen etxebizitzaren irisgarritasun-baldintzei buruz egiten duten balorazioa (sexuaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Tabla 24. Valoración de la accesibilidad en el entorno del domicilio de quienes residen en vivienda particular y tienen la condición de persona con movilidad reducida (según sexo)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Oso ona Muy buena	2	7,4	4	14,8	6	11,1
Ona Buena	17	63,0	19	70,4	36	66,7
Hala-holakoa Regular	7	25,9	2	7,4	9	16,7
Txarra Mala	1	3,7	0	0,0	1	1,8
Oso txarra Muy mala	0	0,0	2	7,4	2	3,7
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	27		27		54	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

24. taula. Etxebizitza partikularrean bizi eta mugikortasun urria aitortuta duten pertsonen etxebizitzaren ingurunearen irisgarritasun-baldintzei buruz egiten duten balorazioa (sexuaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

De los datos se desprende que el 88,9% valora como muy buena o buena la accesibilidad en el interior de su vivienda y un 77,8% la del entorno de la misma. Sin embargo, la metodología empleada en el Estudio, fundamentada en entrevistas personales, permite señalar que en este apartado tienen un peso trascendental los aspectos cualitativos que han podido ser recogidos por el personal encargado de recopilar la información. Así, se ha podido acreditar que en numerosos casos en los que se han expuesto las carencias que en materia de accesibilidad existen tanto en la vivienda como en el entorno de la misma (accesos a portal, ausencia de ascensor o condiciones que dificultan su utilización de forma autónoma, dificultades para acceder a todas las estancias de la vivienda, mobiliario inaccesible, inexistencia o insuficiencia de domótica, lugares de tránsito inaccesible, pendientes muy pronunciadas, inexistencia de rebajes de acera o rebajes ejecutados de forma deficiente, etc.), la valoración final ha resultado ser de un elevado grado de satisfacción. La explicación a esta aparente contradicción puede deberse a motivos como el acomodo al espacio físico en el que se produce la convivencia diaria, o a la existencia de apoyos personales, especialmente de la familia, que mitigan las carencias de accesibilidad del lugar de residencia y que permiten desarrollar las actividades más esenciales de la vida diaria.

Además del espacio físico de residencia, el Estudio también ha abordado los diferentes aspectos relacionados con la **convivencia personal** y sus efectos en la atención a las situaciones de dependencia. Así, destaca que el 20,7% de las personas entrevistadas constituye una familia unipersonal, predominando por tanto aquellas personas que viven acompañadas (79,3%). Asimismo, prevalece la discapacidad sobrevenida entre las personas que viven solas, mientras que ninguna de ellas se encuentra en la franja de edad entre 18-30 años, dato que no hace sino confirmar las dificultades añadidas de las personas con discapacidad física para encaminarse en un proceso de emancipación. En este sentido, merece ser destacado que, según los datos ofrecidos por el Observatorio

Datu horietan oinarrituta ikusten dugu %88,9k etxebizitza barruko irisgarritasunari buruzko balorazio oso ona egiten duela, eta %77,8k inguruneari buruz ere gauza bera pentsatzen duela. Halere, Azterketa egiteko metodologia elkarrizketa pertsonaletan oinarritzen denez, atal honetan funtsezkoak dira informazioa biltzeaz arduratu diren langileek bildutako alderdi kualitatiboak. Adibidez, ikusi dugu kasu askotan etxebizitza barruan nahiz ingurunean irisgarritasun-alorreko gabeziak egonda ere (atarirako sarbideak, igogailurik ez egotea edo igogailua autonomiaz erabiltzea oztopatzen duten baldintzak, etxebizitzako geletara iristeko zailtasunak, altzari iritsi ezinak, domotikarik eza edo domotika nahikorik ez egotea, ibili ezin diren lekuak, aldapa malkartsuak, espaloietan beheragunerik ez egotea edo gaizki eginda egotea, etab.), azken balorazioa oso positiboa izatea. Itxurazko kontraesan horretarako hainbat arrazoi egon daitezke: eguneroko bizitza egiten den eremu fisikoari egokitu izana; edota laguntza pertsonalak, batez ere familiarenak, jasotzea, irisgarritasun-gabeziak gainditzen lagundu eta eguneroko jarduerarik funtsezkoenak burutu ahal izateko moduan.

Bizitokiaren espazio fisikoaz gain, Azterlanak **bizikidetza pertsonalari** lotutako hainbat alderdi aztertu ditu, mendekotasun-egoeraren arretan duten ondorioak ezagutzeko. Halatan, elkarrizketatutako pertsonen %20,7k pertsona bakarreko familia osatzen du; kasu gehienetan, beraz, beste norbaitekin bizi dira (%79,3). Bakarrik bizi diren pertsonen artean, gerora sortutako desgaitasun-kasuak nagusitzen dira, eta inor ere ez dago 18-30 urteko adin-tartean. Datu horrek areago berresten du desgaitasun fisikoa duten pertsonen zer-nolako zailtasunak dituzten emantzipazio-prozesua burutzeko. Zentzu horretan, azpimarragarria da Emantzipazioaren Behatokiak emandako datuen arabera, 16-29 urte bitarteko pertsonen emantzipazio-tasa orokorra %22,0koa dela.

de emancipación, la tasa de emancipación de personas de 16 a 29 años es del 22,0%.

Tabla 25. Régimen de convivencia de quienes residen en vivienda particular (según sexo y origen discapacidad)

	E	M	%	G	V	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobreenida	%	Guztira Total	%
Bakarrik Solo/a	10		22,7	7		18,4	17	20,7	5	12,8	12	27,9	17	20,7
Beste norbaitekin Acompañado/a	34		77,3	31		81,6	65	79,3	34	87,2	31	72,1	65	79,3
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0		0,0	0		0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	44			38			82		39		43		82	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

25. taula. Etxebizitza partikularrean bizi direnen bizikidetza-erregimena (sexuaren desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Como se observa, entre quienes tienen una discapacidad sobrevenida existe una mayor disposición a constituir una unidad familiar unipersonal, circunstancia que no puede desligarse de los inferiores grados de discapacidad y dependencia de estas personas en comparación con quienes tienen una discapacidad de origen.

Ikus daitekeen bezala, gerora sortutako desgaitasunadutenen artean pertsona bakarrek familia osatzeko joera handiagoa dago. Alabaina, kontuan izan behar dugu pertsona horiek desgaitasun- eta mendekotasun-maila txikiagoa dutela sortzetiko desgaitasuna duten pertsonen aldean.

Tabla 26. Régimen de convivencia de quienes residen en vivienda particular (según grado discapacidad)

	%33 -%64 33%-64%	%	%65 -%74 65%-74%	%	%75 edo gehiago 75% o más	%	Guztira Total	%
Bakarrik Solo/a	8	29,6	1	11,1	8	17,4	17	20,7
Beste norbaitekin Acompañado/a	19	70,4	8	88,9	38	82,6	65	79,3
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	27		9		46		82	

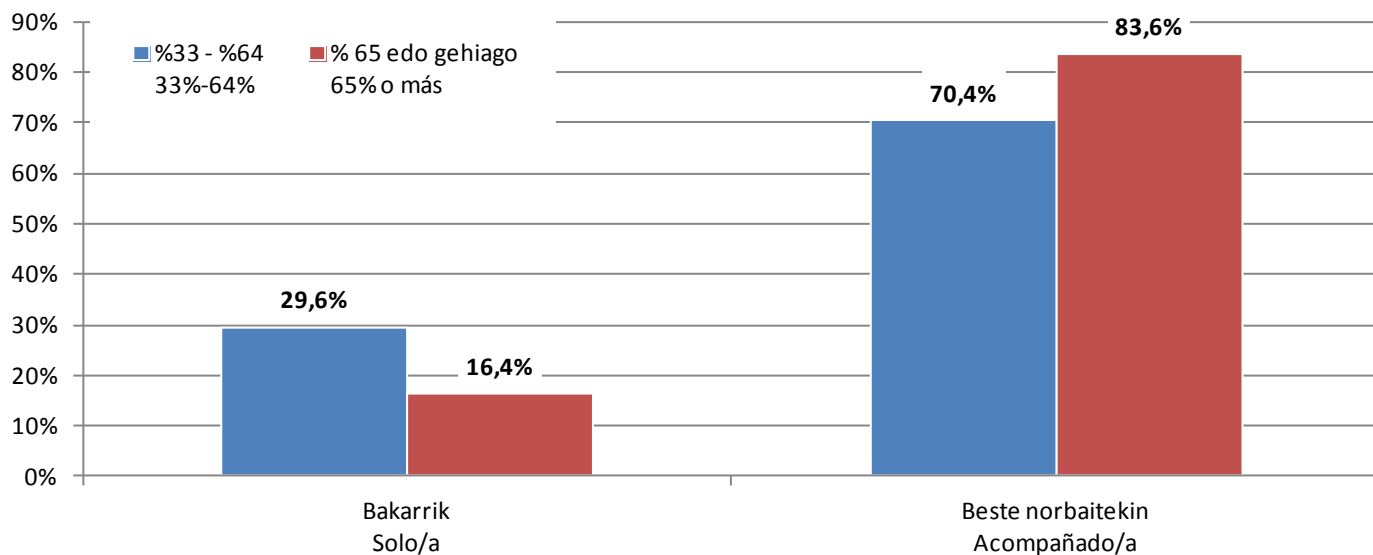
Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

26. taula. Etxebizitza partikularrean bizi direnen bizikidetza-erregimena (desgaitasun-mailaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 15. Régimen de convivencia de quienes residen en vivienda particular (según grado discapacidad)

15. diagrama. Etxebizitza partikularrean bizi direnen bizikidetza-erregimena (desgaitasun-mailaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Por otra parte, a continuación se señalan las personas convivientes de las 65 personas que residen en una vivienda particular y lo hacen acompañadas. En la mayoría de los casos, las personas con discapacidad física conviven con sus progenitores o con su cónyuge/ pareja, teniendo un menor peso cuantitativo los supuestos de convivencia con hermanos y hermanas, diferentes familiares, amistades, etc.

Bestalde, etxebizitza partikularrean beste norbaitekin bizi diren 65 pertsonen bizikideen berri emango da. Kasurik gehienetan, desgaitasun fisikoa duten pertsonak gurasoekin edo ezkontidearekin/bikotekidearekin bizi dira. Pisu txikiagoa dute, beraz, anai-arrebeekin, beste senide batzuekin, lagunekin eta abar bizi diren pertsonen kasuek.

Tabla 27. Convivientes de quienes viven acompañados en vivienda particular (según sexo y origen discapacidad)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobreenvida	%	Guztira Total	%
Gurasoak Progenitores/as	15	44,1	15	48,4	30	46,2	20	58,8	10	32,3	30	46,2
Anai-arrebak Hermanos/as	2	5,9	1	3,2	3	4,6	2	5,9	1	3,2	3	4,6
Beste senide batzuk Otros/as familiares	1	2,9	0	0,0	1	1,5	0	0,0	1	3,2	1	1,5
Ezkontidea / Bikotekidea Cónyuge / Pareja	13	38,2	13	41,9	26	40,0	11	32,4	15	48,4	26	40,0
Adiskideak Amigos/as	2	5,9	0	0,0	2	3,1	1	2,9	1	3,2	2	3,1
Bestelakoak Otros/as	1	2,9	2	6,5	3	4,6	0	0,0	3	9,7	3	4,6
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	34		31		65		34		31		65	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Destaca que el 66,7% de las personas que conviven con sus progenitores tiene una discapacidad congénita, dato que vuelve a evidenciar las mayores dificultades con que se encuentran las personas con una discapacidad física que se manifiesta desde el nacimiento para independizarse y llevar a cabo un proyecto de vida independiente.

Tomando como referencia a las personas convivientes con mayor peso cuantitativo, es decir, los progenitores y progenitoras, y el cónyuge o pareja, resulta que todas las personas menores de 30 años entrevistadas conviven con sus progenitores, mientras que, si analizamos la variable del grado de discapacidad, a medida que se incrementa el porcentaje de discapacidad aumenta el número de quienes conviven con sus padres y madres, mientras que a menor grado de discapacidad mayor es el porcentaje de personas que han podido constituir una unidad familiar propia con su cónyuge o pareja.

27. taula. Etxebizitza partikularrean inorekin bizi direnen bizikideak (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

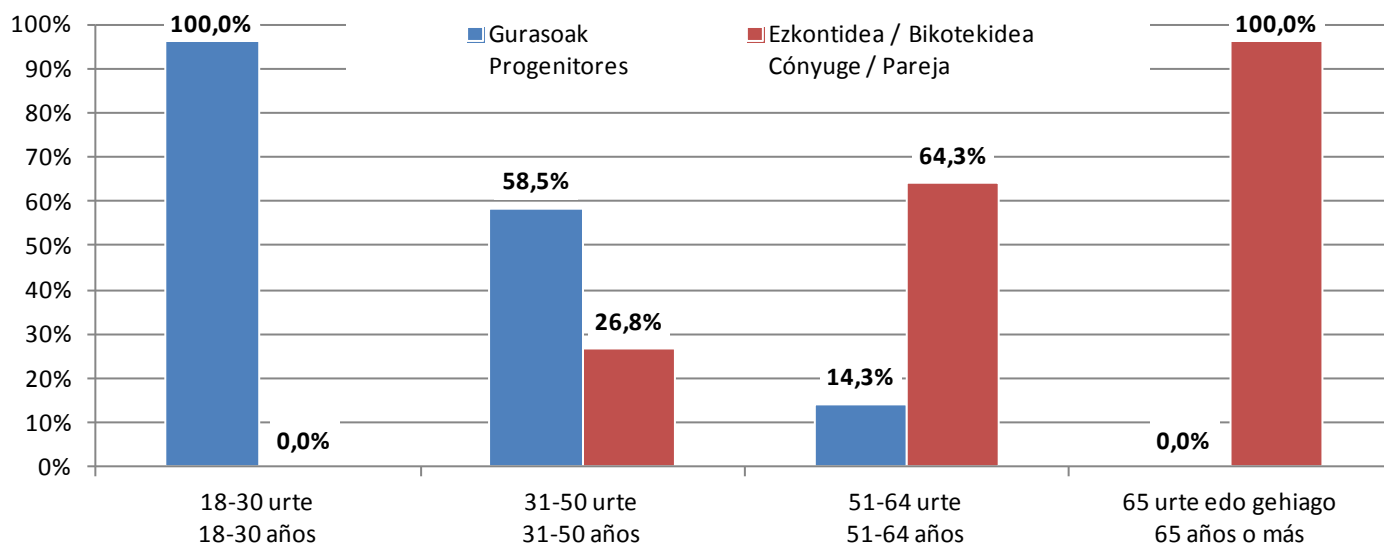
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Azpimarragarria da gurasoekin bizi diren pertsonen %66,7k sortzetiko desgaitasuna duela. Datu horrek berriro azaleratzen du sortzetiko desgaitasun fisikoa dutenek independenteak izateko eta bizitza-proiektu independenteari heltzeko arazo handiagoak dituztela.

Pisu handiena duten bizikideak (gurasoak eta ezkontideak/bikotekideak) erreferentzia hartuta, 30 urtetik beherakoak gurasoekin bizi dira nagusiki. Desgaitasun-mailaren aldagaiari erreparatuta, berriz, zenbat eta desgaitasun-maila altuagoa, gehiago dira gurasoekin bizi direnak, eta zenbat eta desgaitasun-maila baxuagoa, gehiago dira ezkontidearekin/bikotekidearekin familia-unitate propioa osatu ahal izan duten pertsonak.

Gráfico 16. Convivientes de quienes viven acompañados en vivienda particular (según edad)

16. diagrama. Etxebizitza partikularrean inorekin bizi direnen bizikideak (adinaren arabera)

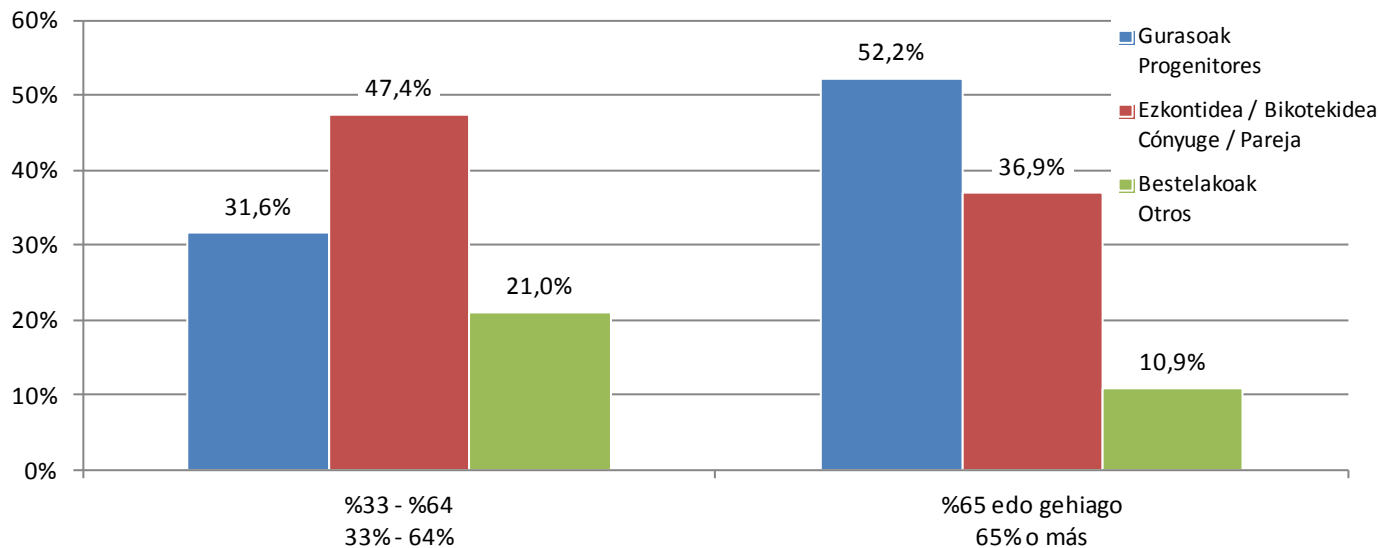


Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 17. Convivientes de quienes viven acompañados en vivienda particular (según grado discapacidad)

17. diagrama. Etxebizitza partikularrean inorekin bizi direnen bizikideak (desgaitasun-mailaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Un elevado porcentaje de las personas con discapacidad física entrevistadas que residen en una vivienda particular, en concreto el 61,0%, requiere de asistencia personal para desarrollar las actividades básicas de la vida diaria, predominando la discapacidad congénita frente a la sobrevenida.

Etxebizitza partikularrean bizi diren pertsonen ehuneko altu batek (%61,0k) laguntza pertsonala behar du eguneroko bizitza oinarritzko jarduerak egin ahal izateko. Horien artean gehiago dira sortzetiko desgaitasuna dutenak, gerora sortutakoa dutenak baino.

Tabla 28. Necesidad de asistencia personal de quienes residen en vivienda particular (por sexo y origen discapacidad)

	E	%	G	%	Guztira	%	Sortzetikoa	%	Gerora sortutakoa	%	Guztira	%
	M		V		Total		Congénita		Sobrevenida		Total	
Bai	25	56,8	25	65,8	50	61,0	31	79,5	19	44,2	50	61,0
Si												
Ez	19	43,2	13	34,2	32	39,0	8	20,5	24	55,8	32	39,0
No												
Ez daki / Ez du erantzun	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
No sabe / No contesta												
Guztira Total	44		38		82		39		43		82	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Asimismo, a continuación se vuelve a acreditar que cuanto mayor es el grado de discapacidad, existe más necesidad de asistencia de una tercera persona para desarrollar las actividades propias de la vida diaria en la residencia habitual.

Tabla 29. Necesidad de asistencia personal de quienes residen en vivienda particular (según grado discapacidad)

	%33 -%64	%	%65 -%74	%	%75 edo gehiago	%	Guztira	%
	33%-64%		65%-74%		75% o más		Total	
Bai	3	11,1	6	66,7	41	89,1	50	61,0
Si								
Ez	24	88,9	3	33,3	5	10,9	32	39,0
No								
Ez daki / Ez du erantzun	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
No sabe / No contesta								
Guztira Total	27		9		46		82	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

También se ha recabado información sobre quién asume la prestación de la asistencia personal, destacando que en el 48,0% de los casos ésta es prestada por los convivientes, mientras que en el 30,0% es prestada tanto por los convivientes como por alguna persona

28. taula. Etxebizitza partikularrean bizi direnen laguntza pertsonalaren premia (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Ondoren berriro ikusiko dugu zenbat eta desgaitasun-maila handiagoa, orduan eta gehiago behar izaten dela hirugarren pertsona baten laguntza ohiko bitzikian eguneroko bizitzako oinarritzko jarduerak egin ahal izateko.

29. taula. Etxebizitza partikularrean bizi direnen laguntza pertsonalaren premia (desgaitasun-mailaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Laguntza pertsonala noren kargu gelditzen den ere aztertu da, eta ikusi da kasuen %48,0tan bizikideek eskaintzen dutela, eta %30,0tan bizikideek nahiz kanpoko pertsonaren batek. Horrenbestez, argi eta garbi ikusten da oraindik orain familiaren gain gelditzen dela

externa. Por tanto, se manifiesta de forma fehaciente que la familia es la institución que sigue asumiendo fundamentalmente la atención de las situaciones de dependencia, ya que en un porcentaje del 78,0% ésta interviene en la asistencia para las actividades básicas de la vida diaria. Por otra parte, en el 38,5% de los supuestos en que la asistencia la presta únicamente algún profesional ajeno a la unidad de convivencia o un conviviente junto con una persona externa, ésta es prestada por una empresa de servicios, mientras que en el 61,5% de los casos es prestada por una persona física directamente contratada por la persona en situación de dependencia o su unidad de convivencia.

mendekotasun-egoerei erantzuteko jarduna, %78,0tan egunoroko bizitzako oinarrizko jardueretan laguntzen parte hartzen baitu. Beste alde batetik, bizikidetz-unitatetik kanpoko norbaitek, berak bakarrik edo bizikide batekin batera, laguntza eskaintzen duen kasuen %38,5etan, zerbitzu-enpresa batek ematen du laguntza hori, eta kasuen %61,5etan mendekotasun-egoerak dagoen pertsonak edo haren bizikidetz-unitateak zuzenean kontratatutako pertsona fisiko batek.

Tabla 30. Persona que presta la asistencia personal a quienes residen en vivienda particular (según sexo y origen discapacidad)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortu- takoa Sobrevenida	%	Guztira Total	%
Bizikideak Conviviente	13	52,0	11	44,0	24	48,0	15	48,4	9	47,4	24	48,0
Kanpoko pertsonak Persona externa	6	24,0	5	20,0	11	22,0	5	16,1	6	31,6	11	22,0
Biek Ambos	6	24,0	9	36,0	15	30,0	11	35,5	4	21,1	15	30,0
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	25		25		50		31		19		50	

30. taula. Etxebizitza partikularrean bizi direnentzako laguntza pertsonala ematen duen pertsona (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

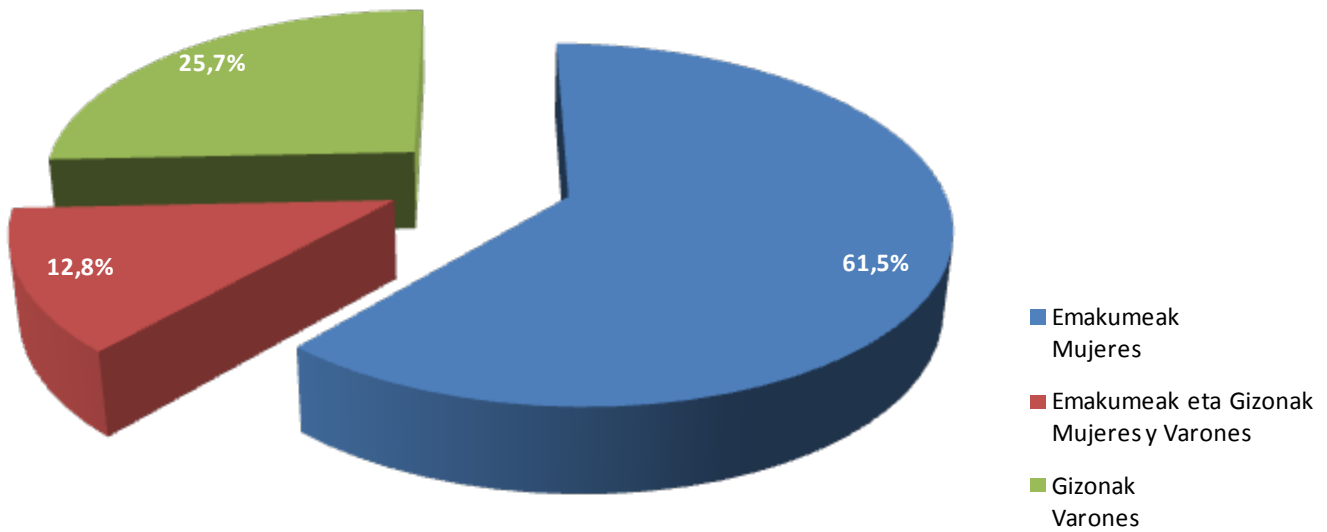
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Respecto al género de las personas convivientes que prestan la asistencia personal a las situaciones de dependencia, no puede obviarse el dato de que en el 61,5% de los casos ésta es prestada exclusivamente por una mujer, en el 12,8% por hombres y mujeres y en el 25,6% por un hombre. Por tanto, se evidencia el peso de la mujer en el ámbito de los cuidados prestados a las personas en situación de dependencia por las redes de cuidados informales.

Mendekotasun-egoeretan laguntza pertsonala eskaintzen duten bizikideen generoari dagokionez, kasuen %61,5etan emakumea izaten da, %12,8tan emakumea eta gizona, eta %25,6tan gizona. Beraz, agerikoa da emakumeek dutela pisurik handiena mendekotasuna duten pertsonentzako laguntza pertsonaletan, arautu gabeko sareetan.

Gráfico 18. Género de las personas cuidadoras familiares

18. diagrama. Familietako zaintzaileen generoa



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

En este apartado del Estudio también han sido objeto de análisis **las prestaciones económicas del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia**, dada su relevancia como medio para hacer frente a las necesidades de asistencia para las actividades básicas de la vida diaria de las personas en situación de dependencia, destacando de los datos recogidos la prevalencia de la prestación económica para cuidados en el entorno familiar.

Atal honetan **Mendekotasunaren Autonomiarako eta Arretarako Sistemako prestazioak** ere aztertu dira, kontuan edukita zer garrantzia duten mendekotasun-egoeran dauden pertsonentzako eguneroko bizitzako oinarrizko jardueretarako laguntzetan. Bildutako datuen artean, nabarmentzekoa da familia-inguruneke zaintzetarako prestazio ekonomikoak duen pisua.

Tabla 31. Prestaciones de dependencia que perciben las personas entrevistadas (según sexo y origen discapacidad)

31. taula. Elkarrizketatutako pertsonen jasotzen duten mendekotasun-prestazioa (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

	E	%	G	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobreenida	%	Guztira Total	%
PEAP LPPE	3	30,0	0	0,0	3	20,0	1	11,1	2	33,3	3	20,0
PECE FIZL	7	70,0	5	100,0	12	80,0	8	88,9	4	66,7	12	80,0
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	10		5		15		9		6		15	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Como se observa, el 66,7% de perceptores de la prestación económica de asistencia personal y de la prestación económica de cuidados en el entorno familiar son mujeres, hecho que muy probablemente esté relacionado con el dato indicado en el apartado relativo al lugar de residencia de las personas con discapacidad física, donde se indicaba que el 65,0% de personas usuarias de un servicio residencial son hombres.

Estas consideraciones derivadas del proyecto de investigación vienen a ser reafirmadas por los datos recogidos en la Estadística del Padrón Continuo a 1 de enero de 2013 del Departamento de Política Social de la Diputación Foral de Gipuzkoa, donde se refleja que el 56,7% de personas usuarias de recursos residenciales forales para personas con discapacidad en Gipuzkoa son hombres, por un 43,3% de mujeres, mientras que el 63,8% de personas beneficiarias de alguna de las prestaciones económicas de la dependencia en Gipuzkoa son mujeres, por el 36,2% de hombres.

También merece detenerse en los motivos que llevan a que una parte considerable de las personas que residen en una vivienda particular y tienen reconocida una situación de dependencia, no perciban ninguna de las prestaciones económicas del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia. Así, en el 35,3% de los casos se debe a la percepción de una pensión de incapacidad laboral permanente en grado de gran invalidez, en el 23,5% de los supuestos, a la percepción de un complemento de asistencia de tercera persona de una pensión no contributiva o de una prestación por hijo a cargo junto con el uso de un Centro de Día, en el 17,6% al no reconocimiento del grado mínimo de dependencia exigido, en el 11,8% al acceso a otros servicios (Servicio de Ayuda a Domicilio, Programa de Vida Independiente, etc.) y en el 11,8% a la no solicitud de prestación alguna a pesar del aparente cumplimiento de requisitos exigidos.

Otro de los recursos existentes para que las personas en situación de dependencia puedan llevar a cabo una vida autónoma en su medio habitual, y que ha sido objeto de análisis, es

Ikus daitekeen bezala, laguntza pertsonalerako prestazio ekonomikoa eta familia-inguruneko zaintzetarako prestazioa ekonomikoa jasotzen dutenen %66,7 emakumeak dira. Ziurrenik, desgaitasun fisikoa duten pertsonen bizitokiari buruzko atalean azaldutako datuarekin lotuta, atal horretan azaldu dugun bezala, egoitza-zerbitzua erabiltzen dutenen %65,0 gizonak baitira.

Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politikako Departamentuaren 2013ko urtarrilaren 1eko Etengabeko Erroldaren Estatistikan jasotako datuek ikerlanaren ondorioak berresten ditu, bertan agertzen denez, Gipuzkoan desgaitasuna duten pertsonentzako foru-egoitzen erabiltzaileen %56,7 gizonak eta %43,3 emakumeak baitira. Aldi berean, Gipuzkoan mendekotasunerako prestazio ekonomikoren bat jasotzen duten pertsonen %63,8 emakumeak dira eta gainerako %36,2a, gizonak.

Aztertzeko modukoa da, halaber, etxebizitza partikularrean bizi diren pertsonen zati handi batek mendekotasun-egoera aitortuta eduki arren, zergatik ez duten Mendekotasunaren Autonomiarako eta Arretarako Sistemaren prestazio ekonomikorik jasotzen. Kasu horien %35,3k baliaezintasun handiko lan-ezintasun iraunkorreko pentsioa jasotzen duelako ez du jasotzen beste prestaziorik; %23,5ek kotizatu gabeko pentsioan hirugarren pertsona bati laguntzeko edo semea kargura edukitzeagatik osagarria jaso eta aldi berean eguneko zentroa erabiltzen duelako; %17,6ri ez zaiolako onartu gutxieneko mendekotasun-gradua; %11,8k beste zerbitzu batzuk jasotzen dituelako (etxez etxeko laguntza-zerbitzua, bizitza independenterako programa, etab.); eta %11,8k ez duelako inolako prestaziorik eskatu, nahiz eta itxuraz behintzat eskatutako baldintza guztiak bete.

Mendekotasun-egoeran dauden pertsonen ohiko ingurunean bizitza autonomia izan ahal izateko beste baliabide bat **Etxez etxeko Laguntza-Zerbitzua** izan da. Gai hori ere

el **Servicio de Ayuda a Domicilio**; y de los resultados obtenidos se deduce que el 18,0% de personas con discapacidad física que residen en su propio domicilio y requieren de asistencia personal hace uso de este servicio.

aztertu da eta, emaitzak ikusirik, desgaitasun fisikoa izanik euren etxebizitzetan bizi diren eta laguntza pertsonala behar duten pertsonen %18,0k erabiltzen du zerbitzu hori.

Tabla 32. Personas usuarias del SAD entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (por sexo y origen discapacidad)

32. taula. Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonen artean, Etxez etxeko Laguntza-Zerbitzua (ELZ) erabiltzen dutenak (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

	E	%	G	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobreenida	%	Guztira Total	%
Bai Si	3	12,0	6	24,0	9	18,0	6	19,4	3	15,8	9	18,0
Ez No	22	88,0	19	76,0	41	82,0	25	80,6	16	84,2	41	82,0
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	25		25		50		31		19		50	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

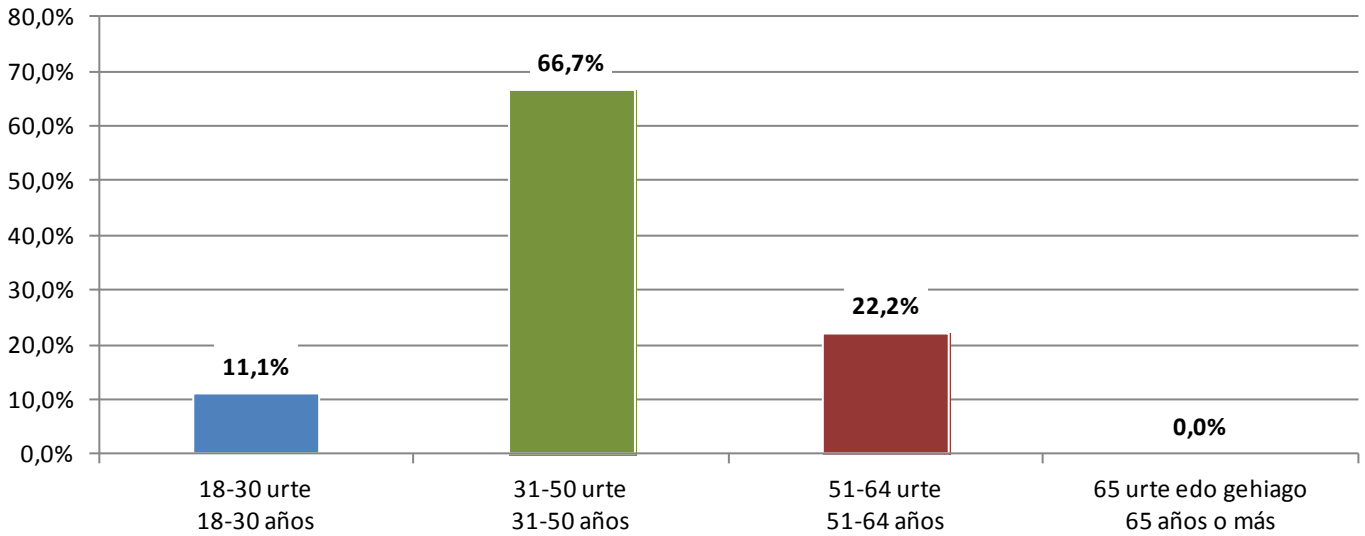
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Destaca la prevalencia de los hombres y de la discapacidad congénita en el uso del Servicio de Ayuda a Domicilio, mientras que respecto a la edad de las personas usuarias, resulta reseñable que el 11,1% se encuentra en el tramo de 18-30 años, mientras que el 66,7% tiene entre 31-50 años y el 22,2% entre 51-65 años. Asimismo, el 66,7% de quienes hacen uso de este servicio vive acompañado frente el 33,3% que constituye una unidad familiar unipersonal.

Etxez etxeko Laguntza-Zerbitzua erabiltzaileen artean, gizonak eta sortzetiko desgaitasuna dutenak nagusitzen dira. Erabiltzaileen adinari dagokionez, %11,1ek 18-20 urte bitartean ditu, %66,7k 31-50 urte bitartean, eta %22,2k 51-65 urte bitartean. Era berean, zerbitzu hori erabiltzen dutenen %66,7 beste pertsona batekin edo batzuekin bizi da eta %33,3k pertsona bakarreko familia-unitatea osatzen du.

Gráfico 19. Personas usuarias del SAD entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (según edad)

19. diagrama. Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonen artean, ELZ erabiltzen dutenak (adinaren arabera)

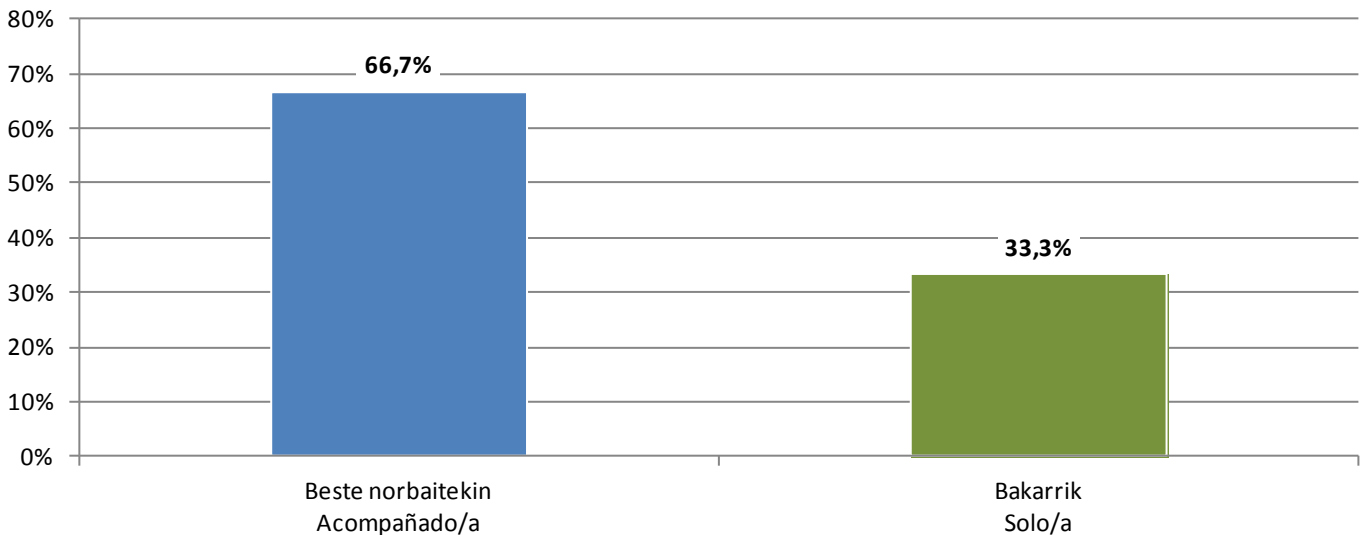


Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 20. Personas usuarias del SAD entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (según régimen de convivencia)

20. diagrama. Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonen artean, ELZ erabiltzen dutenak (bizikidetza-erregimenaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

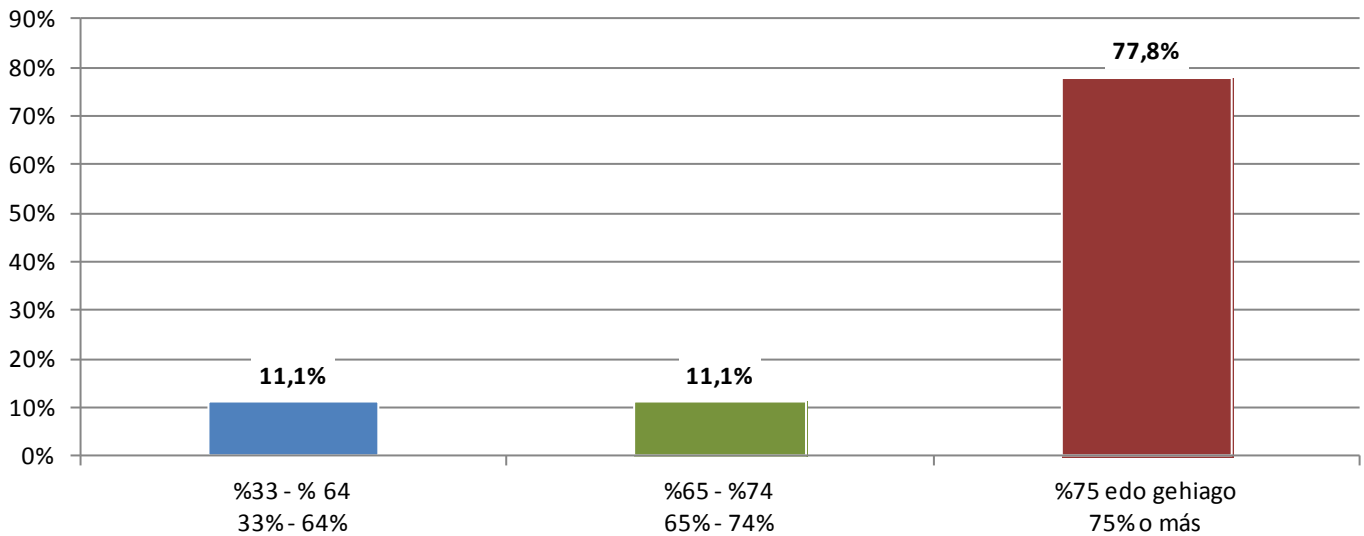
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Respecto al grado de discapacidad y situación de dependencia, los datos indican que el perfil de la persona usuaria del SAD es el de una persona con discapacidad superior al 75% y una situación de dependencia severa (Grado II).

Desgaitasun-mailari eta mendekotasun-egoerari dagokionez, datuek adierazten dute ELZren erabiltzailearen profila zera dela: %75etik gorako desgaitasuna eta mendekotasun-egoera larria (II. gradua) duen pertsona.

Gráfico 21. Personas usuarias del SAD entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (según grado discapacidad)

21. diagrama. Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonek artean, ELZ erabiltzen dutenak (desgaitasun-mailaren arabera)

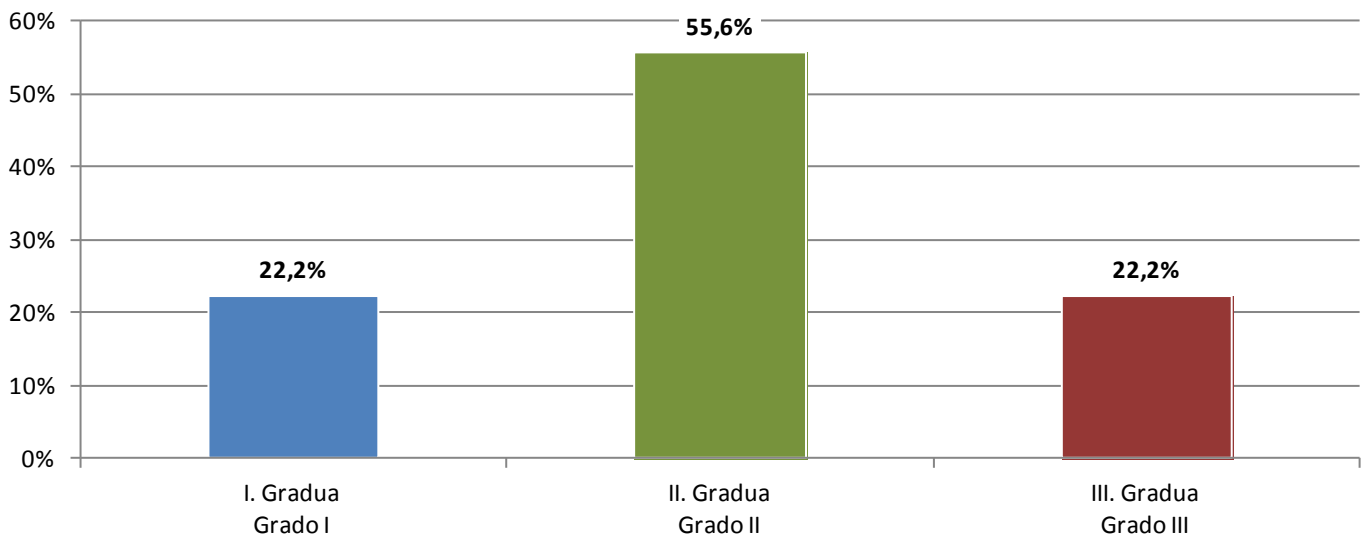


Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 22. Personas usuarias del SAD entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (según grado dependencia)

22. diagrama. Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonek artean, ELZ erabiltzen dutenak (mendekotasun-graduaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

De todos los datos expuestos se deduce que el Servicio de Ayuda a Domicilio, a pesar de las oportunidades y potencialidades que a priori presenta, no ofrece la respuesta necesaria dado que únicamente el 18,0% de las personas con discapacidad física y en situación de

Azaldutako datuetan oinarrituta, ondoriozta daiteke etxez etxeko laguntza-zerbitzuak, itxuraz, aukera eta potentzialtasun handiak dituen arren, ez duela erantzun egokia ematen, euren etxebizitza partikularrean bizi izanik desgaitasun fisikoa duten eta mendekotasun-

dependencia que residen en una vivienda particular acceden a este servicio.

Aspectos como la intensidad del servicio (la mayoría recibe la asistencia con una duración diaria entre 1-2 horas), la participación en el coste económico para quien hace uso del mismo, la estabilidad y permanencia del personal que presta la asistencia en las actividades básicas de la vida diaria, la capacidad de la persona usuaria para decidir sobre las cuestiones propias del servicio o las consecuencias que acarrea la compatibilidad o incompatibilidad con otros servicios o prestaciones, hacen que las personas con discapacidad y en situación de dependencia no accedan al Servicio de Ayuda a Domicilio en la medida y con las condiciones que serían deseables.

Otro de los instrumentos que tratan de dar respuesta a las necesidades de asistencia personal es el **Programa de Vida Independiente**, persiguiendo fundamentalmente favorecer la vida independiente de las personas en situación de dependencia que opten por un modelo de vida que promueva su autonomía personal mediante la permanencia en su entorno natural. El presente Estudio ha analizado la incidencia de este recurso en el colectivo de personas con discapacidad física y/o en situación de dependencia, y se deriva que el 18,0% de las personas entrevistadas que residen en una vivienda particular y requieren de la asistencia de una tercera persona para las actividades básicas de la vida diaria participan en el Programa de Vida Independiente regulado en el Decreto Foral 87/2008, de 23 de diciembre.

egoeran dauden pertsonen %18,0k besterik ez baitu erabiltzen.

Hainbat arrazoi daude desgaitasuna duten eta mendekotasun-egoeran dauden pertsonak ez erabiltzeko etxez etxeko laguntza-zerbitzua beharrezko neurrian eta baldintzetan: besteak beste, zerbitzuaren intentsitatea (gehienek egunean 1-2 orduko laguntza jasotzen dute), zerbitzuaren kostu ekonomikoan parte hartu beharra, eguneroko bizitzako oinarrizko jardueretarako laguntza eskaintzen duten langileen egonkortasuna eta iraunkortasuna, erabiltzaileak zerbitzuari lotutako gaiez erabakitze gaitasuna, eta beste zerbitzu batzuk jaso ahal izateko bateraezintasuna.

Laguntza pertsonalaren premiari erantzuteko beste baliabideetako bat **Bizitza Independenteterako Programa** da. Programak horrek mendekotasun-egoeran dauden pertsonak ohiko ingurunean bizi izatea bultzatzen du, euren bizitza independentea bultzatzeko asmoz. Azterketan, desgaitasun fisikoa duten edo/eta mendekotasun-egoeran dauden pertsonen kolektiboan baliabide horrek duen estaldura aztertu da, eta ikusi da etxebizitza partikularrean bizi eta eguneroko bizitzako oinarrizko jarduerak burutzeko laguntza behar duten elkarriketatutakoen %18,0k abenduaren 23ko 87/2008 Foru Dekretuak araututako Bizitza Independenteterako Programan parte hartzen duela.

Tabla 33. Personas usuarias del Programa de Vida Independiente entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (por sexo y origen discapacidad)

	E	%	G	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobrevenida	%	Guztira Total	%
Bai	4	15,4	5	20,8	9	18,0	6	19,4	3	15,8	9	18,0
Si												
Ez	22	84,6	19	79,2	41	82,0	25	80,6	16	84,2	41	82,0
No												
Ez daki / Ez du erantzun	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
No sabe / No contesta												
Guztira Total	26		24		50		31		19		50	

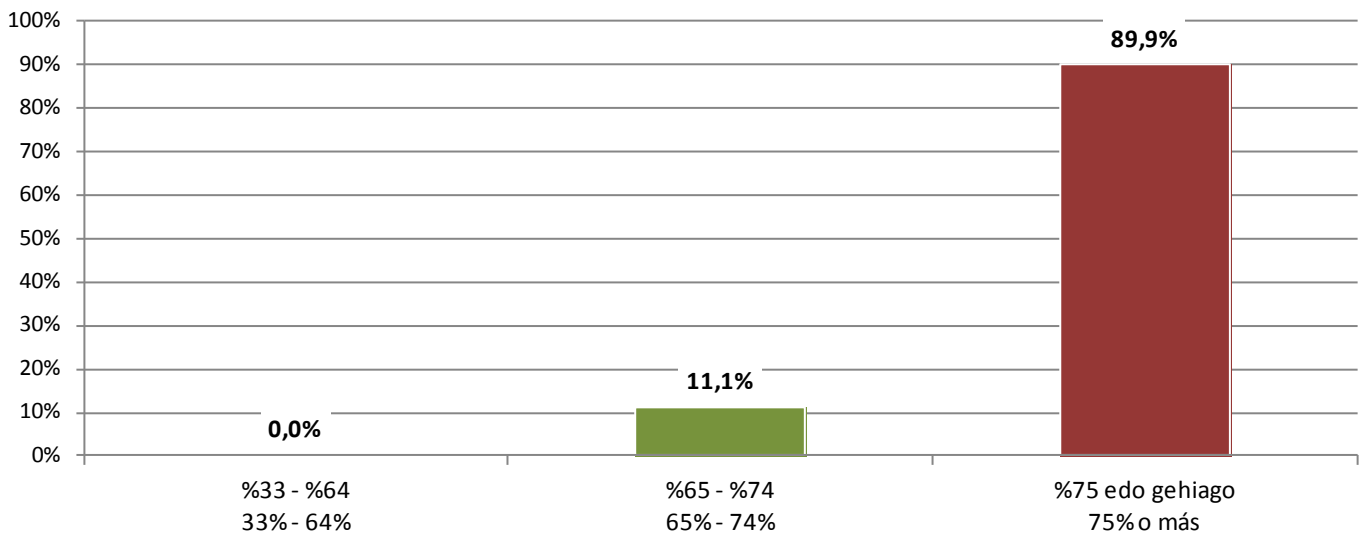
Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

33. taula. Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonen artean, Bizitza Independenteterako Programa erabiltzen dutenak (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 23. Personas usuarias del Programa de Vida Independiente entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (según grado discapacidad)

23. diagrama. Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonen artean, Bizitza Independenteterako Programa erabiltzen dutenak (desgaitasun-mailaren arabera)

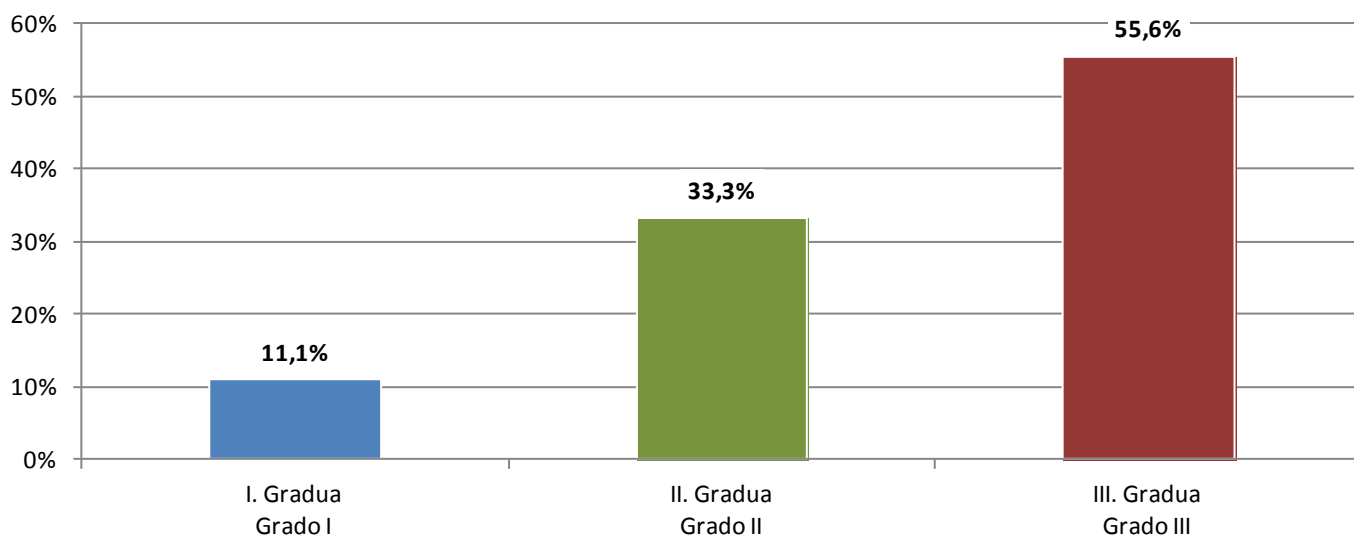


Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 24. Personas usuarias del Programa de Vida Independiente entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (según grado dependencia)

24. diagrama. Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonen artean, Bizitza Independenteterako Programa erabiltzen dutenak (mendekotasun-graduaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

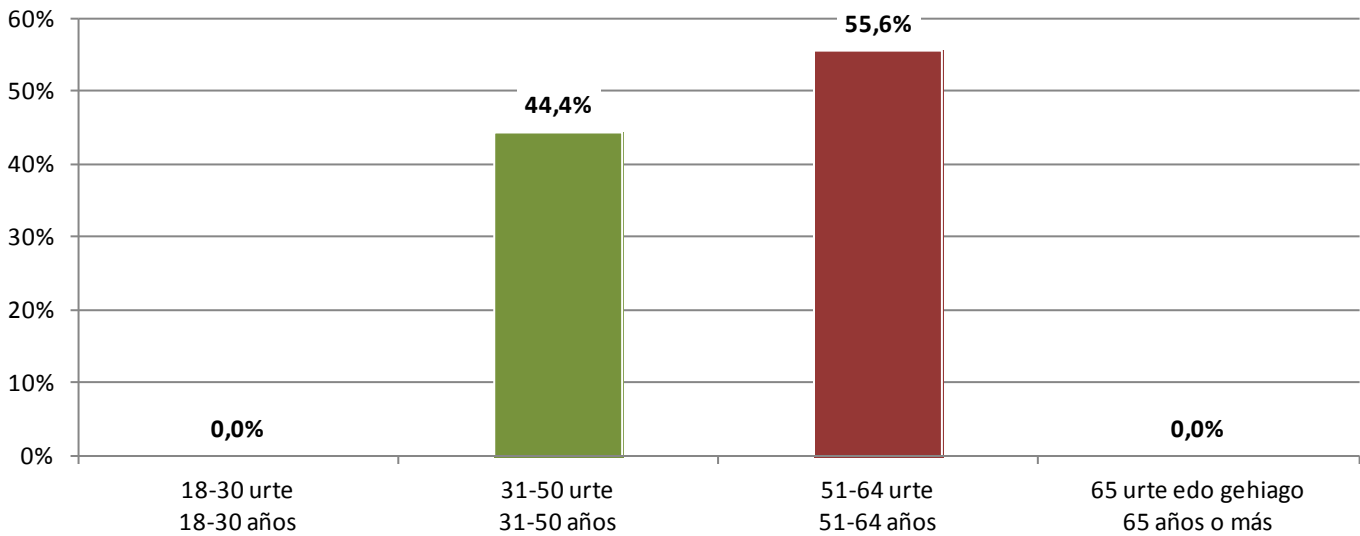
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

En los datos expuestos se refleja el predominio de la discapacidad congénita frente a la sobrevenida entre las personas usuarias de este Programa, así como de la discapacidad superior al 75% y de la gran dependencia (Grado III). Por otra parte, el 44,4% de quienes hacen uso de este recurso tiene entre 31-50 años y el 55,6% se encuentra en el tramo de edad entre 51-64 años, mientras que el 77,8% reside con convivientes y el 22,2% constituye una unidad familiar unipersonal, teniendo el 66,7% cónyuge o pareja, mientras que el 33,3% tiene la condición de persona soltera.

Azaldutako datuetan ikusten da programa hori erabiltzen dutenen artean gehiago direla sortzetiko desgaitasuna duten pertsonak, gerora sortutako desgaitasuna dutenen aldean, eta % 75etik gorako desgaitasuna eta mendekotasun handia (III. gradua) dutenak ere gehiago direla. Beste alde batetik, baliabide hori erabiltzen dutenen %44,4k 31-50 urte bitartean ditu eta %55,6 51-64 adin-tartean dago. Gainera, %77,8 beste lagun batzuekin bizi da eta %22,2k pertsona bakarreko familia-unitatea osatzen du. %66,7k ezkontidea/bikotekidea du eta %33,3 berriz, ezkongabea da.

Gráfico 25. Personas usuarias del Programa de Vida Independiente entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (según edad)

25. diagrama. Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonen artean, Bizitza Independenteterako Programa erabiltzen dutenak (adinaren arabera)

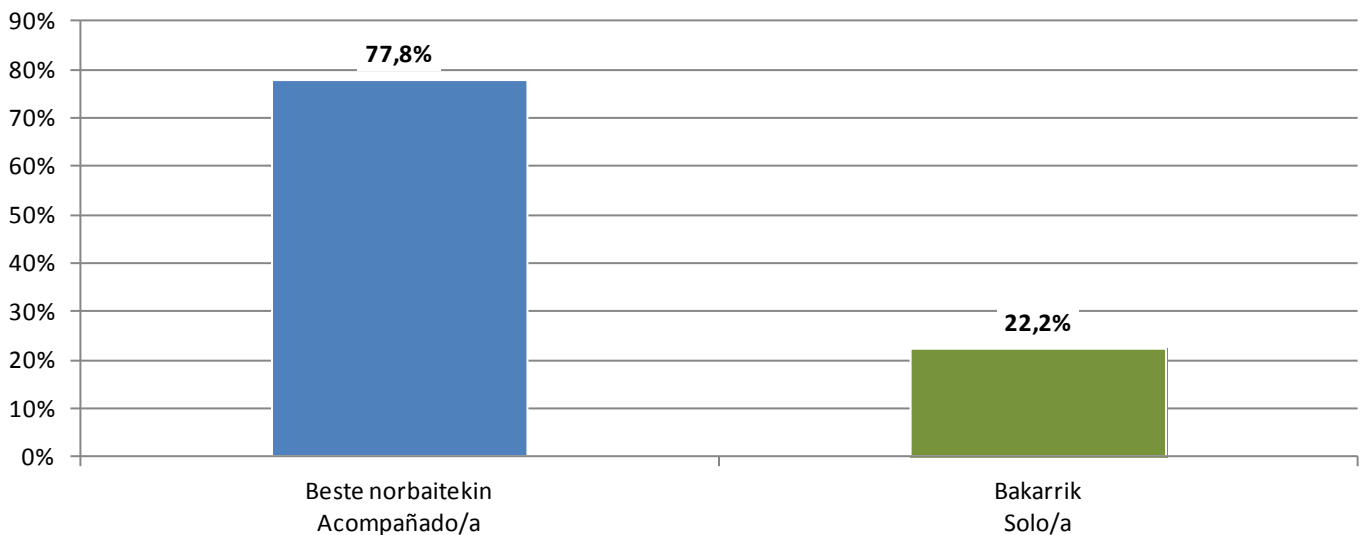


Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 26. Personas usuarias del Programa de Vida Independiente entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (según régimen de convivencia)

26. diagrama. Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonen artean, Bizitza Independenteterako Programa erabiltzen dutenak (bizikidetza-erregimenaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Respecto a las horas de atención que se prestan a través de la persona profesional contratada mediante la ayuda concedida, merece ser destacado que el 88,9% de las personas usuarias del Programa de Vida Independiente

Dirulaguntzei esker kontratatutako profesionalaren laguntza-orduei dagokienez, aipagarria da Bizitza Independenteterako Programa erabiltzaileen %88,9k bi ordutik gorako laguntza pertsonala jasotzen duela.

reciben más de dos horas diarias de asistencia personal. Otro dato relevante es que solamente en el 20,0% de los casos la ayuda concedida cubre la totalidad del gasto en asistencia personal al que deben hacer frente las personas que residen en su domicilio y requieren de apoyos personales para desempeñar las actividades básicas de la vida diaria, debiendo aportar el 80,0% un importe mensual superior a 100 euros por este concepto.

La metodología utilizada en el proyecto de investigación, basada en entrevistas personales, ha permitido conocer de primera mano y de manera pormenorizada la situación y necesidades de todos y cada uno de los sujetos, y de la información obtenida se estima que el 45,0% de las personas participantes en el Estudio que hacen uso de un recurso residencial para personas con discapacidad, serían susceptibles de participar en el Programa de Vida Independiente si se llevase a cabo una previa labor de orientación, apoyo y acompañamiento encaminados a lograr una vida independiente en su medio habitual. De la misma manera, se valora que un 70,7% de las personas que residen en una vivienda particular y requieren de asistencia, pero no hacen uso de este Programa, cumplirían el perfil y requisitos necesarios para acceder al mismo. Este dato ha de ser reforzado con el hecho de que en buena parte, esas personas en situación de dependencia conviven con familiares de edad avanzada que, en un futuro, no podrán prestar la necesaria asistencia en las mismas condiciones, por lo que el Programa de Vida Independiente podría constituirse en estos casos en una herramienta preventiva de ingreso ineludible en un recurso residencial y en un elemento promotor de proyectos de vida independiente.

En definitiva, siendo importante la respuesta que este Programa ofrece a las personas con discapacidad y/o en situación de dependencia, especialmente a quienes más apoyos personales requieren para su desenvolvimiento personal diario, se requeriría dotarlo de mayores recursos económicos, y de una mayor coordinación y colaboración entre las diferentes administraciones públicas con competencia en

Beste datu nabarmen bat: emandako laguntzek soilik %20tan betetzen dutela etxebizitzan bizi direnen eguneroko oinarrizko jarduerak egiteko laguntza pertsonalerako gastua. Izan ere, desgaitasuna duten pertsonen %80tik gora hilean 100 euro baino gehiago ordaindu behar ditu horretarako.

Ikerketa-proiektuan erabilitako metodologia elkarrizketa pertsonaletan oinarritzen denez, zuzenean eta zehatz-mehatz ezagutu ahal izan ditugu subjektu guzti-guztien egoera eta beharrianak. Eskuratutako informazioan oinarrituta, esan dezakegu Ikerlanean parte hartu duten pertsonen %45,0k Bizitza Independenteterako Programan parte hartzeko baldintzak betetzen dituela, baldin eta ohiko ingurunean bizitza independentea izatera bideratutako orientazioa eta laguntza jasoko balute. Ildo beretik, etxebizitza partikularrean bizi izanik, laguntza behar izan arren, Programa erabiltzen ez duten pertsonen %70,7k bertan sartzeko profilak eta eskakizunak betetzen ditu. Badago datu hori berresten duen beste kontu bat: mendekotasun-egoeran egonik ohiko etxebizitzan bizi diren pertsona horietako asko adineko senideekin bizi dira eta etorkizunean ezin izango diote gaur egungo laguntzarik eskaini. Horregatik, Bizitza Independenteterako Programa egoitza-baliabide batean ezinbestez sartu behar ez izateko eta bizitza independenteterako proiektuak sustatzeko baliabide egokia izan liteke.

Azken batean, Programa horrek desgaitasuna duten edo mendekotasun-egoeran dauden pertsonen laguntza handia ematen badie ere (batez ere eguneroko oinarrizko jardueretan laguntza behar duten pertsonen kasuan), baliabide ekonomiko handiagoak eta alor horretan eskumena duten administrazio publikoen arteko lankidetzak handiagoak beharko lituzke, horrela jokatuz programaren

la materia, permitiendo así desarrollar todas las potencialidades que el mismo ofrece.

De la información obtenida en relación a la forma en la que se atiende la dependencia en el entorno habitual, se deriva claramente el predominio de la atención prestada por la propia institución familiar, complementándose o sustituyéndose en ocasiones con los recursos y servicios públicos puestos a disposición por el Sistema de Atención a la Dependencia, hecho éste que permite el mantenimiento de las personas con discapacidad y/o en situación de dependencia en el entorno habitual con una atención de calidad y por un coste para las administraciones públicas notablemente inferior al generado por los recursos residenciales.

Así, a continuación se muestra cómo en un porcentaje del 34,0% es únicamente la familia quien asume la asistencia de las situaciones de dependencia, mientras que en el 66,0% de los casos la misma se compatibiliza con los recursos públicos existentes.

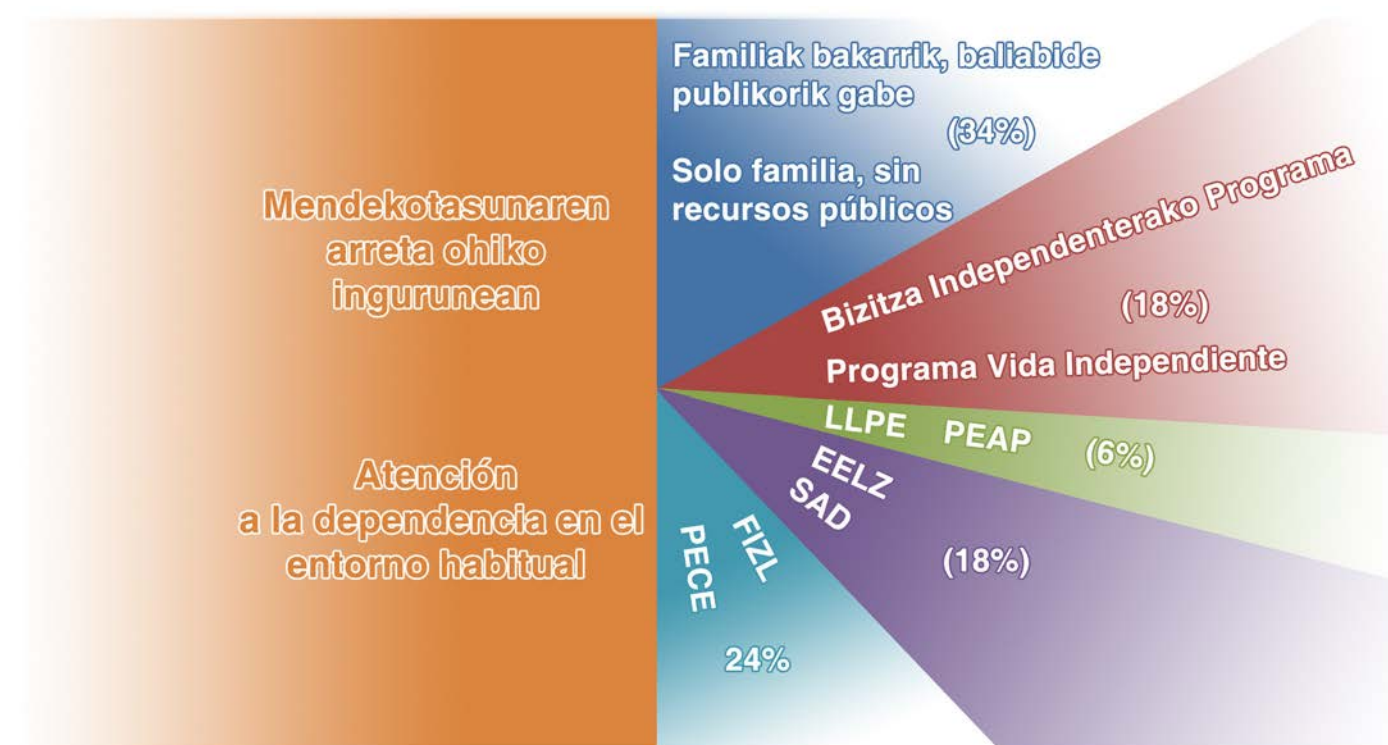
potentzialtasun osoa garatu ahal izango bailizateke.

Ohiko ingurunean mendekotasun-egoerari nola erantzuten zaion aztertuz eskuratu dugun informazioan oinarrituta, argi eta garbi ikusten da familiak berak emandako arreta nagusi dela, batzuetan Mendekotasunaren Arretarako Sistemak ematen dituen baliabide eta zerbitzuez osatuta edo ordeztuta. Horri esker lortzen da desgaitasuna duten edo mendekotasun-egoeran dauden pertsonen ohiko ingurunean bizi izaten jarraitzea, kalitateko arretarekin eta egoitza-baliabideek administrazio publikoei dakarkietena baino askoz ere kostu ekonomiko txikiagoan.

Ondoren ikusiko dugu kasuen %34,0tan familiak bakarrik hartzen duela bere gain mendekotasun-egoeren arreta, eta %66,0tan arreta hori baliabide publikoekin osatzen dela.

Gráfico 27. Atención a la dependencia en el entorno habitual

27. diagrama. Mendekotasunaren arreta ohiko ingurunean



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Para concluir con la información obtenida respecto a quienes encontrándose en una situación de dependencia, residen en una vivienda particular, se ha preguntado sobre la valoración que les merece la atención personal recibida, mostrándose como indicador de la calidad de los servicios prestados por los cuidadores, tanto familiares como profesionales, cuando la atención se recibe en el propio domicilio.

Mendekotasun-egoeran eta etxebizitza partikularrean bizi direnen inguruko informazioarekin bukatzeko, jasotako arretaz duten pertzepzioari buruz galdetu zaie. Hain zuzen, datu hori zaintzaileek (senideek nahiz profesionalak) etxebizitzan bertan eskaintzen dieten zerbitzuen kalitatearen adierazletzat hartu da.

Tabla 34. Valoración de la asistencia personal recibida por quienes residen en vivienda particular (según sexo)

34. taula. Etxebizitzan bizi direnek jasotzen duten laguntza pertsonalaren balorazioa (sexuaren arabera)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Oso ona Muy buena	16	64,0	17	68,0	33	66,0
Ona Buena	9	36,0	6	24,0	15	30,0
Hala-holakoa Regular	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Txarra Mala	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Oso txarra Muy mala	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	2	8,0	2	4,0
Guztira Total	25		25		50	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Profundizando en los datos expuestos, de los 33 casos en que se valora como muy buena la asistencia personal recibida en el domicilio, en un porcentaje del 60,7% son los propios convivientes quienes prestan dicha asistencia, mientras que en el 15,1% es una persona externa y en el 24,2% son ambos quien prestan esa atención. Por su parte, de los 15 casos en que se determina como buena, en el 13,3% de los supuestos son los convivientes quienes prestan la asistencia, en el 26,7% es una persona externa y en el 46,7% ambos.

Azaldutakodatuetsakontzearren, etxebizitzan jasotako laguntza oso ona dela pentsatzen duten 33 kasuetatik %60,7tan bizikideek eurek ematen dute laguntza, %15,1etan kanpoko pertsonaren batek, eta %24,2tan biek ala biek. Jasotako laguntza egokia dela dioten 15 kasuetatik %13,3tan bizikideek ematen dute laguntza, %26,7tan kanpoko pertsonaren batek eta %46,7tan biek ala biek.

Por tanto, en la medida en que los convivientes o familiares prestan la asistencia personal en el domicilio, el índice de satisfacción de la

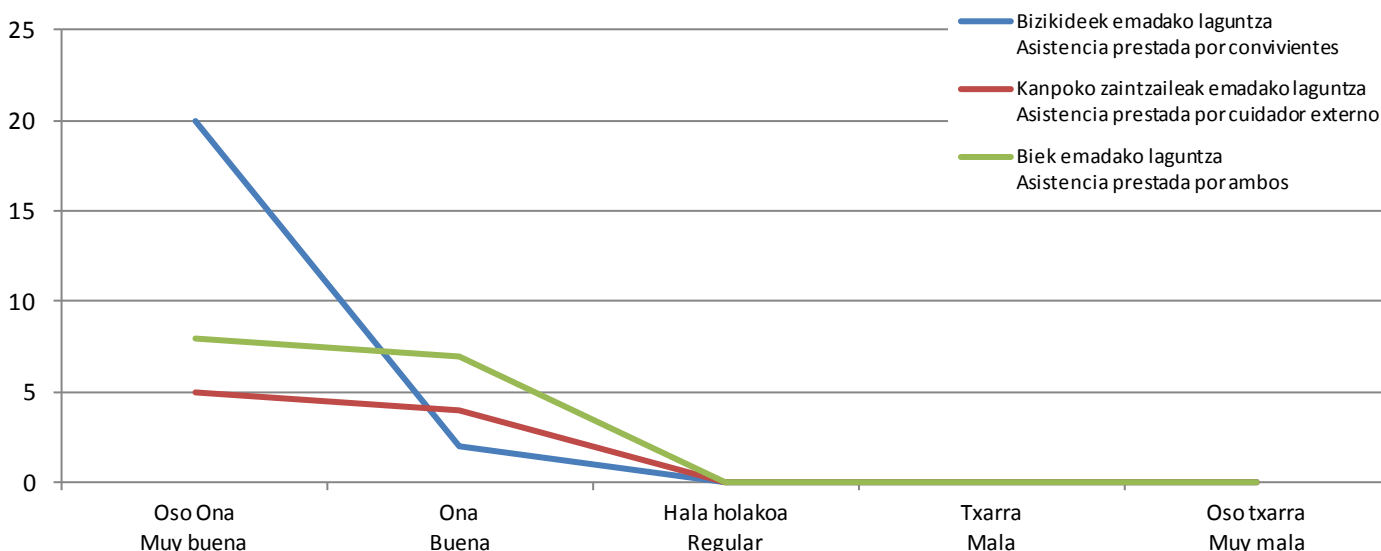
Beraz, etxebizitzako laguntza senideek edo bizikideek ematen dutenean, mendekotasun-egoeran dagoen pertsonak arreta hobea

persona en situación de dependencia con el apoyo recibido es mayor, decreciendo cuando participa un cuidador o cuidadora profesional, a pesar de que la valoración sigue siendo altamente positiva.

jasotzen du, balorazioak behera egiten baitu laguntza hori zaintzaile profesional batek ematen duenean, nahiz eta kasu horretan ere balorazioa oso positiboa izan.

Gráfico 28. Índice de satisfacción según tipo de asistencia recibida

28. diagrama. Gogobetetasun-maila, jasotako laguntza motaren arabera.



***Fuente:** Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.*

***Iturria:** Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.*

Una vez analizada la situación y necesidades de las personas entrevistadas que residen en una vivienda particular, a continuación se expondrán y valorarán los datos relativos a las personas usuarias de algún **recurso residencial**, tanto de un alojamiento residencial como de un centro de día.

Etxebizitza partikularrean bizi diren elkarrizketatutako pertsonen egoera eta beharrezanak aztertu ondoren, **egoitza-baliabideren bat** (egoitza-zentroa nahiz eguneko zentroa) erabiltzen duten pertsonen buruzko datuak azaldu eta baloratuko dira.

Como se ha señalado al comienzo de este apartado relativo al lugar de residencia y asistencia en las actividades básicas de la vida diaria, son un total de 20 las personas entrevistadas que hacen uso de un alojamiento residencial permanente para personas con discapacidad, de las cuales el 65,0% son hombres y el 35,0% mujeres, mientras que el 55,0% tiene una discapacidad congénita y el 45,0% una discapacidad sobrevenida.

Bizitokiari eta eguneroko bizitzako oinarritzko jardueretarako laguntzari buruzko atal honen hasieran adierazi den bezala, elkarrizketatuetatik 20 bizi dira mendekotasuna duten pertsonentzako egoitzetan. Horietatik %65,0 gizonak dira eta %35,0 emakumeak; %55,0k sortzetiko desgaitasuna du eta % 45,0k gerora sortutakoa.

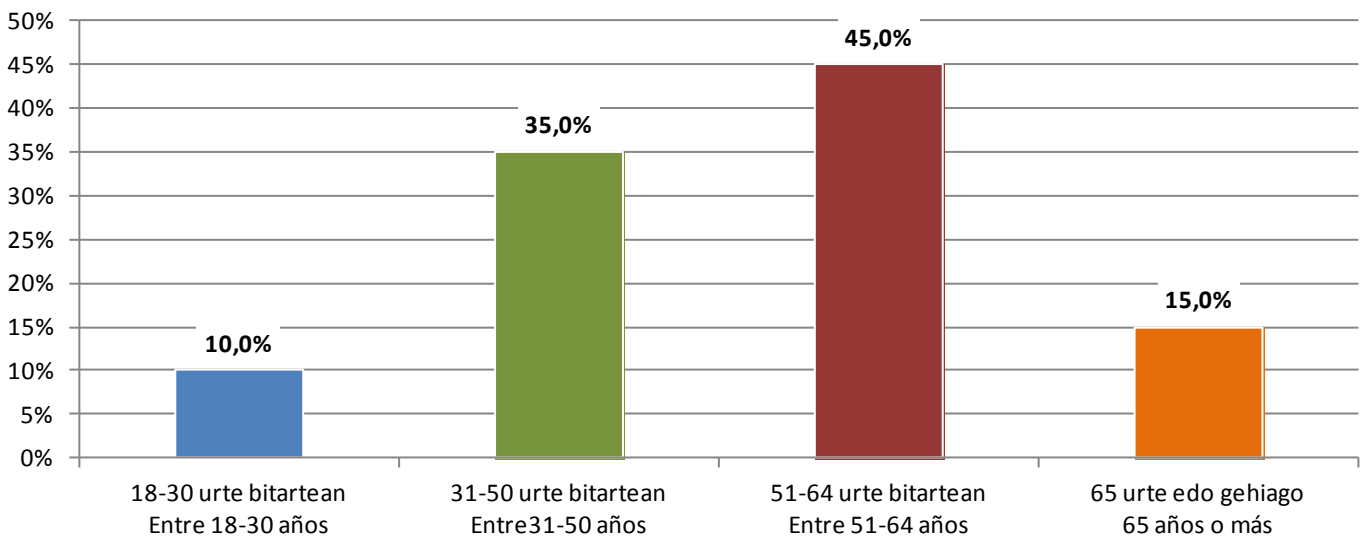
Asimismo, el 90,0% de personas entrevistadas usuarias de un recurso residencial permanente tiene una discapacidad superior al 75%,

Era berean, egoitza-baliabidea era iraunkorrean erabiltzen duten pertsona elkarrizketatuetatik %90ek %75etik gorako desgaitasuna du, eta

mientras que en relación a la valoración de dependencia, destaca que el 25,0% tiene reconocida una dependencia moderada (Grado I), el 40,0% dependencia severa (Grado II) y el 35,0% gran dependencia (Grado III). En este sentido, cabe señalar que según la Estadística del Padrón Continuo a 1 de enero de 2013 del Departamento de Política Social de la Diputación Foral de Gipuzkoa, el 18,3% de personas usuarias de los recursos residenciales forales para personas con discapacidad en Gipuzkoa tiene valorada una situación de dependencia en Grado I, el 23,0% en Grado II y el 51,7% en Grado III.

Por otra parte, el 10,0% de las personas participantes en el proyecto de investigación y que hacen uso de un recurso residencial tiene una edad comprendida entre los 18-30 años, el 35,0% entre 31-50 años, el 45,0% entre 51-64 años y el 15,0% tiene más de 65 años.

Gráfico 29. Edad de las personas entrevistadas usuarias de recurso residencial



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Respecto al tiempo de permanencia en el recurso residencial, cabe resaltar que únicamente el 10,0% de usuarios tiene una estancia inferior a 3 años, mientras que en el otro extremo, el 20,0% lleva haciendo uso del recurso de alojamiento de carácter permanente

mendekotasunaren balorazioari dagokionez, %25ek mendekotasun ertaina (I. gradua) du onartuta, %40,0k mendekotasun larria (II. gradua) eta %35,0k mendekotasun handia (III. gradua). Zentzu horretan, esan behar da Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politikako Departamentuko 2013ko urtarrilaren 1eko Etengabeko Erroldaren Estatistikaren arabera, Gipuzkoan mendekotasuna duten pertsontzako foru egoitzen erabiltzaileen %18,3k I. graduko mendekotasuna duela, %23,0k II. gradukoa eta %51,7k III. gradukoa.

Beste alde batetik, ikerketa-proiektuan parte hartu duten eta egoitza-baliabidea erabiltzen duten pertsonen %10,0 18-30 urteko adin-tartean dago, %35,0 31-50 urteko adin-tartean, %45 51-64 urteko adin-tartean eta %15,0k 65 urte baino gehiago ditu.

29. diagrama. Elkarrizketatutako pertsonen artean, egoitza-baliabidea erabiltzen dutenen adina

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

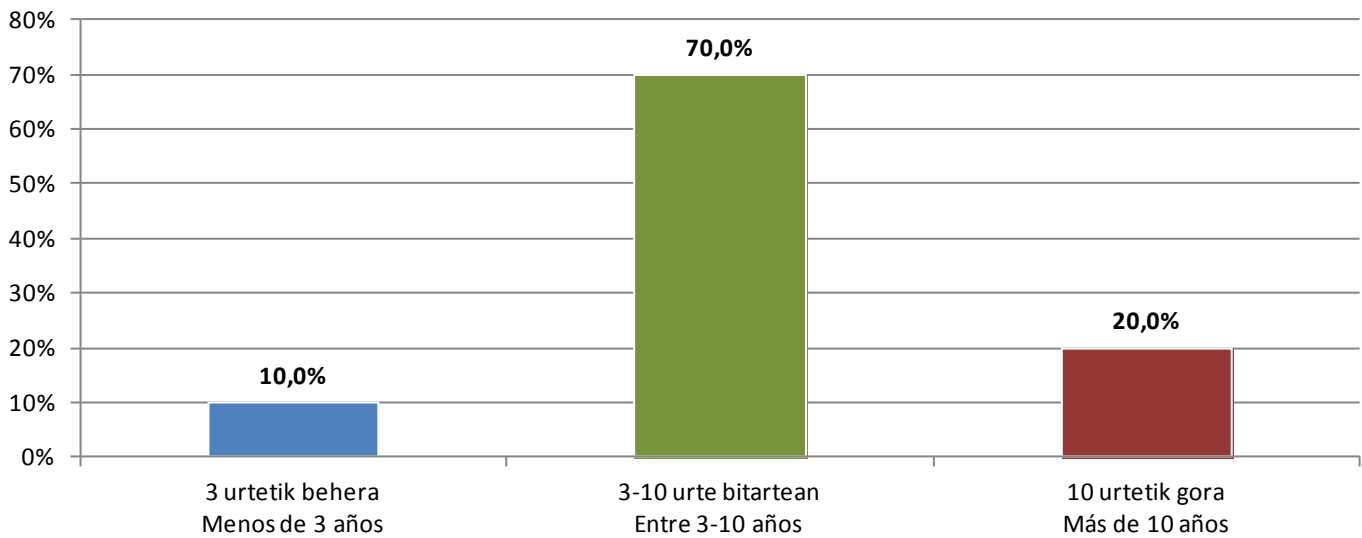
Egoitza-baliabidean ematen den denborari dagokionez, esan behar da erabiltzaileen %10,0k hiru urtetik behera ematen dituela bertan. Beste muturrean, %20,0k hamar urtetik hona erabiltzen du ostatu-baliabidea. Puntu honetan gogorarazi egin behar da

desde hace más de 10 años. En este punto, merece ser recordado el dato expuesto en relación al Programa de Vida Independiente, en el sentido de que se estima que el 45,0% de personas usuarias de un recurso residencial para personas con discapacidad podría salir del mismo a través de los apoyos personales, técnicos y económicos correspondientes.

Bizitza Independenterako Programaren harira adierazitakoa, hau da, desgaitasuna duten pertsonentzako egoitza erabiltzen dutenen %45,0k bertatik irteteko aukera izango lukeela, baldin eta laguntza pertsonal, tekniko eta ekonomikoak emango balitzaizkio.

Gráfico 30. Tiempo de estancia de las personas entrevistadas usuarias de recurso residencial

30. diagrama. Elkarrizketatutako pertsonen zenbat denbora eman duten egoitza-baliabidean



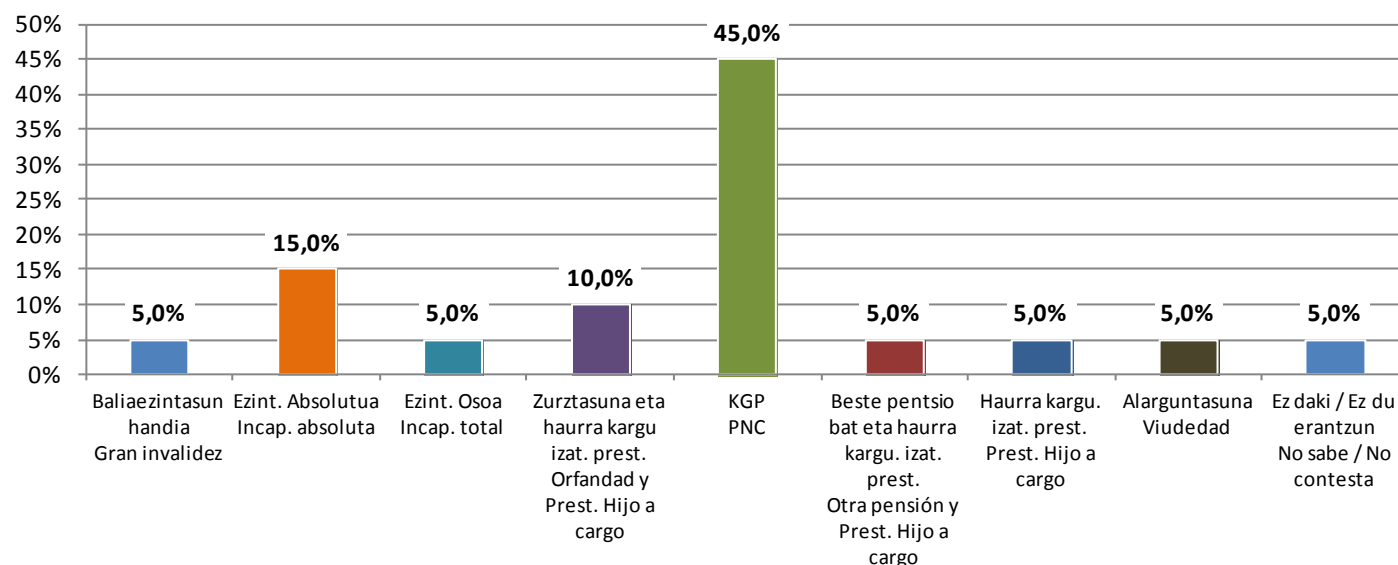
Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

En relación a la aportación económica que realizan quienes hacen uso del recurso residencial, cabe señalar que el 20,0% aporta una cuota mensual inferior a 300 euros, el 20,0% entre 300-600 euros, el 5,0% entre 600-1.000 euros, el 10,0% más de 1.000 euros y un 45,0% de personas entrevistadas lo desconocen o no han respondido a esta cuestión. Relacionado con la aportación económica de las personas usuarias está sin duda el origen de los ingresos, que es en todos los casos una pensión, predominando claramente la pensión no contributiva.

Egoitzetan bizi diren pertsonen egiten duten ekarpen ekonomikoari dagokionez, %20,0k hilean 300 eurotik beherako kuota ordaintzen du; %20,0k 300-600 euro bitartekoa, %5,0k 600-1.000 euro bitartekoa, %10,0k 1.000 eurotik gorakoa; eta elkarrizketatutako pertsonen % 45,0k ez du datu hori ezagutzen edo ez diote galderari erantzun. Erabiltzaileen ekarpen ekonomikoa erabakitzeke faktore nagusia, zalantzarik gabe, diru-sarreraren jatorria da. Kasu guztietan pentsioa da, eta batez ere kotizatu gabeko pentsioa.

Gráfico 31. Pensión de las personas entrevistadas usuarias de recurso residencial



31. diagrama. Egoitza-baliabidea erabiltzen duten elkarrizketatutako pertsonen pentsioa

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Teniendo en cuenta que el importe de la pensión no contributiva para 2014 es, incluido el complemento de tercera persona, de 548,85 euros mensuales, y que el porcentaje destinado a sufragar el recurso residencial es de aproximadamente el 70,0% de los ingresos mensuales, cabe concluir que la mayoría de las personas con discapacidad física usuarias de un recurso residencial de carácter permanente disponen de no más de 163 euros para hacer frente a aquellos gastos que van más allá de los propios de la alimentación, el alojamiento o la asistencia personal, es decir, aquellos que son necesarios para participar plenamente en su entorno comunitario (ocio, transporte, vestido, gastos médicos, etc.).

Kontuan hartuta 2014an kotizatu gabeko pentsioaren zenbatekoa (hirugarren pertsonarengatiko osagarria ere kontuan hartuta) hilean 548,85 eurokoa dela eta diru-sarreraren %70 inguru egoitza ordaintzera bideratzen dela, ondoriozta dezakegu desgaitasun fisikoa duten eta egoitza baliabidea era iraunkorren erabiltzen duten pertsona gehienek 163 euroko aurrekontua dutela oinarrizko gastuez (elikadura, ostatua eta laguntza pertsonala) haragoko gastuetan erabiltzeko; hau da, komunitate-ingurunean partaidetza aktiboa izateko ezinbesteko gastuetarako: aisialdirako, garraiorako, arropatarako, osasun-gastuetarako, etab.

Una de las cuestiones más mencionadas por las personas entrevistadas que son usuarias de un recurso residencial ha sido la modalidad de la habitación, es decir, la disposición de una habitación individual o la necesidad de compartirla con otro usuario. Así, el 30,0% de personas usuarias dispone de habitación individual, prevaleciendo los hombres sobre las mujeres.

Egoitza-baliabidea erabiltzen duten elkarrizketatutako pertsonen gehien aipatzen duten gaietako bat logela izan da. Zehazki, ea banakako logela duten edo beste erabiltzaileren batekin partekatu behar duten. Halatan, erabiltzaileen %30,0k banakako logela du, batez ere gizonen artean.

Tabla 35. Tipo de habitación en el Centro Residencial (según sexo)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Banakakoa Individual	1	14,3	5	38,5	6	30,0
Partekatuta Compartida	6	85,7	8	61,5	14	70,0
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	7		13		20	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

35. taula. Logela mota egoitza-zentroetan (sexuaren arabera)

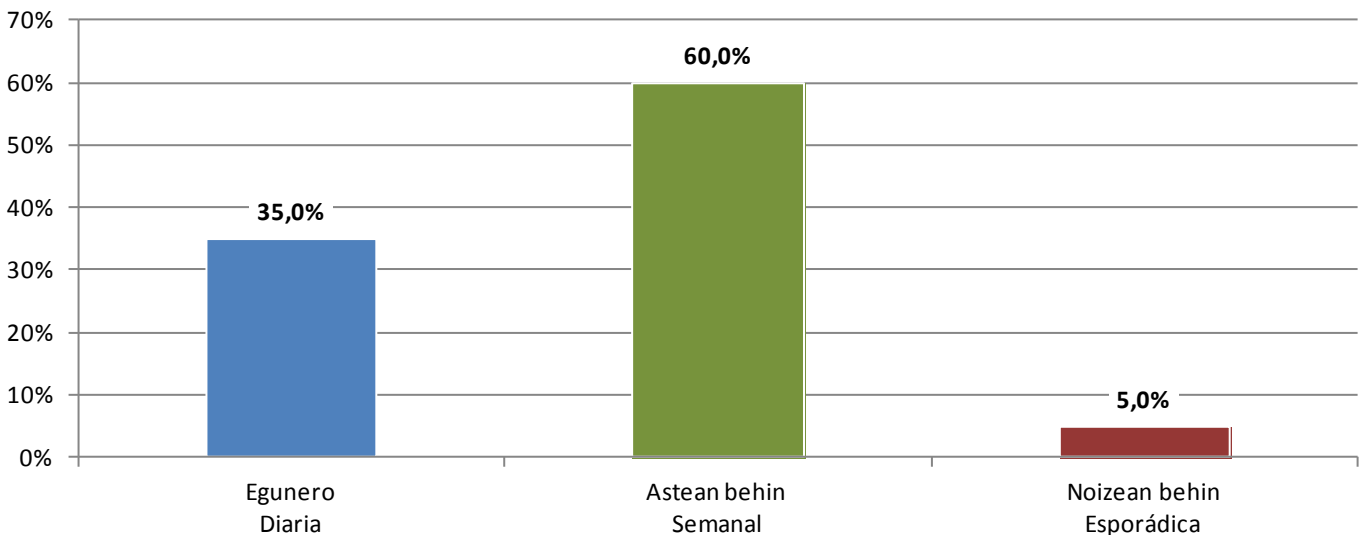
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Finalmente, con el objeto de analizar el grado de participación en las actividades de su entorno comunitario, se ha valorado la frecuencia de sus salidas del espacio residencial, derivándose los siguientes datos.

Azkenik, komunitate-inguruneko jardueretan duten partaidetza-maila aztertzeko, egoitza zenbatean irteten diren aztertu da, eta honako emaitza hau eskuratu:

Gráfico 32. Frecuencia de salidas al entorno comunitario por personas usuarias de Centro Residencial

32. diagrama. Egoitza-zentroa erabiltzen duten pertsonen komunitate-ingurunera egindako irteerak



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Destaca que en el 60,0% de los casos las personas usuarias salen semanalmente del centro residencial, pero es necesario precisar que en la mayoría de los supuestos se debe a su

Azpimarragarria da erabiltzaileen %60,0 astero irteten dela egoitza-zentrotik, baina zehaztu egin behar da elkartuk antolatutako “Kalean norbere kabuz konpontzeko programaren”

participación en el “Programa Desarrollo Personal en la Calle” organizado por elkartu, y que pone a disposición de quienes participan personal voluntario, con una periodicidad semanal, para prestar apoyo y asistencia en la realización de actividades fuera de su domicilio o centro residencial permitiendo así la incorporación y participación en su entorno comunitario.

A lo largo de las entrevistas se han podido recoger cuestiones cualitativas relativas a las condiciones de los centros residenciales entre las que destacan la rigidez de los horarios, la ausencia de un acompañamiento del personal del centro para las consultas médicas, la necesidad de recurrir a asociaciones o a los recursos propios para disponer de un acompañante para participar en la vida del entorno comunitario, las carencias en el mantenimiento de las ayudas técnicas personales, la imposibilidad de contar con habitación individual, el insuficiente respeto a la intimidad personal en las labores de asistencia o la inexistencia de ordenadores para las personas usuarias del recurso residencial.

Por lo que se refiere a las personas usuarias de un **centro de día**, del total de personas con discapacidad física entrevistadas, son 21 las que hacen uso de este recurso (9 mujeres y 12 hombres), siendo necesario señalar, asimismo, que 15 residen en una vivienda particular y 6 de ellas compatibilizan un recurso de alojamiento residencial permanente y un recurso de atención diurna. El 76,2% tiene una discapacidad congénita y el 23,8% una discapacidad sobrevenida, mientras que respecto a la enfermedad que da lugar a la discapacidad, el 47,6% tiene una parálisis cerebral, el 33,3% una enfermedad neurodegenerativa y el 19,1% daño cerebral adquirido. En lo referido a la edad, el 71,4% se encuentra en el tramo de edad entre 31-50 años, frente al 35,0% de personas entrevistadas usuarias de un recurso residencial permanente que se encuentran en el mismo tramo de edad.

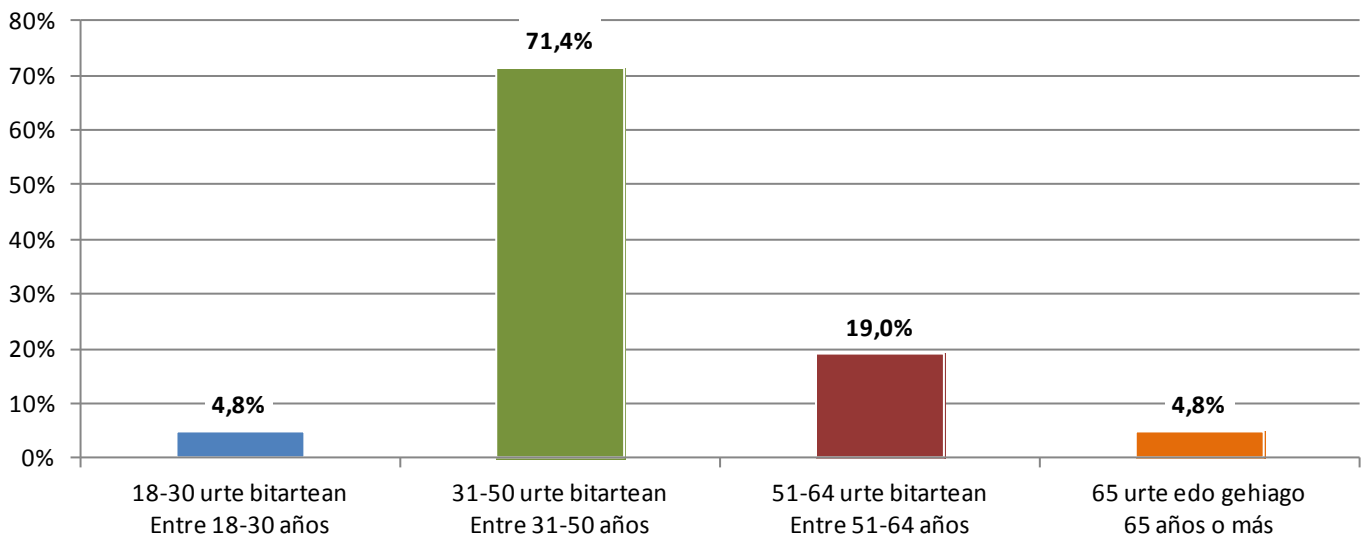
baitan irteten direla gehienak. Programa horretan, erabiltzaileek boluntarioen laguntza dute astean behin etxetik edo egoitza-zentrotik irten eta hainbat jarduera egiteko; horrela, komunitate-ingurunean parte hartzeko aukera eskaintzen zaie.

Elkarrizketetan egoitza-zentroetako baldintzen inguruko gaiak bildu ahal izan ditugu, eta horien artean nabarmendu dira ordutegien zurruntasuna, osasun-kontsultara joateko ez dutela zentroko langileen laguntzarik izaten, komunitate-ingurunekeo bizitzan parte hartu ahal izateko elkarteetara jo edo norberaren baliabideak erabili behar izaten dituztela, laguntza tekniko pertsonalak mantentzeko gabeziak daudela, banakako logelak eskuratzeko ezintasuna egoten dela, zaintza-lanetan ez dela nahikoa errespetatzen intimitate pertsonala, edota egoitza-zentroetan ez dagoela erabiltzaileentzako ordenagailurik.

Eguneko zentroen erabiltzaileei dagokienez, elkarrizketatutakoetatik 21ek erabiltzen dute baliabide hori (9 emakumek eta 12 gizonek). Horietatik 15 etxebizitza partikularrean bizi dira eta 6ek egoitza- zentroa eta egunekoa zentroa erabiltzea dute. %76,2k sortzetiko desgaitasuna du eta %23,8k gerora sortutako desgaitasuna. Desgaitasun hori eragin duen gaixotasunari dagokionez, %47,6k garun-paralisia du, %33,3k garun-endekapenezko gaixotasuna, eta %19,1ek hartutako kalte zerebrala. Adinari dagokionez, %71,4 31-50 urteko adin-tartean dago. Egoitza-baliabidea erabiltzen dutenen artean, berriz, %35,0 dago adin-tarte horretan.

Gráfico 33. Edad de las personas entrevistadas usuarias de Centro de día

33. diagrama. Elkarrizketatutako pertsonen artean, eguneko goitza erabiltzen dutenen adina



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Asimismo, el 90,5% de personas entrevistadas usuarias de un centro de día tiene una discapacidad superior al 75%, mientras que en relación a la valoración de dependencia, destaca que el 9,5% tiene reconocida una dependencia moderada (Grado I), el 28,6% dependencia severa (Grado II) y el 61,9% gran dependencia (Grado III).

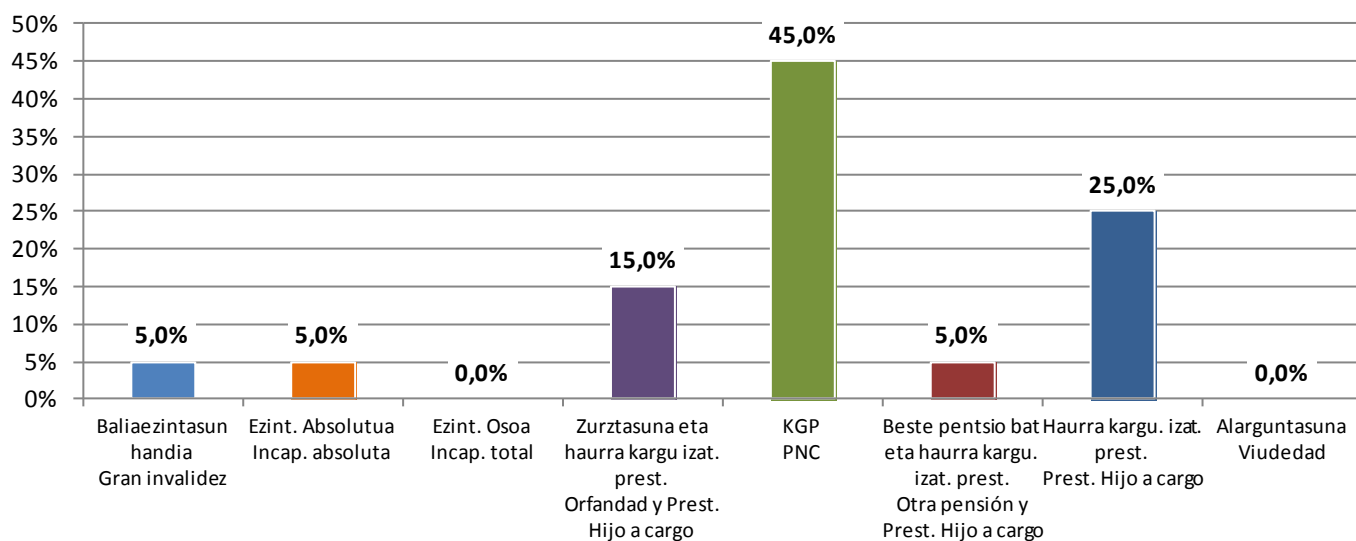
Eguneko zentroa erabiltzen duten elkarrizketatutako pertsonen %90,5ek %75etik gorako desgaitasuna du, eta mendekotasunaren balorazioari dagokionez, %9,5ek mendekotasun arina (I. gradua) du aitortuta, %28,6k mendekotasun larria (II. gradua) eta %61,9k mendekotasun handia (III. gradua).

Por lo que se refiere a la aportación económica por el uso de este recurso, cabe señalar que el 57,1% de las personas usuarias abona entre 100-200 euros mensuales, aunque también destaca el hecho de que el 38,1% de sujetos entrevistados desconocen este dato o no responden. Relacionado también con el condicionante económico, a continuación se indica el origen de los ingresos entre quienes hacen uso de un centro de día.

Baliabide hori erabiltzeagatik egiten den ekarpen ekonomikoari dagokionez, erabiltzaileen %57,1ek hilean 100-200 euro ordaintzen ditu. Halere, elkarrizketatutako pertsonen %38,1ek ez du datu hori ezagutzen edo ez du erantzun. Ekonomiari lotuta, eguneko zentroa erabiltzen dutenen diru-sarreraren jatorria ere aztertu da.

Gráfico 34. Pensión de las personas entrevistadas usuarias de Centro de día

34. diagrama. Elkarrizketatutako pertsonen artean eguneko egoitza erabiltzen dutenen pentsioa



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

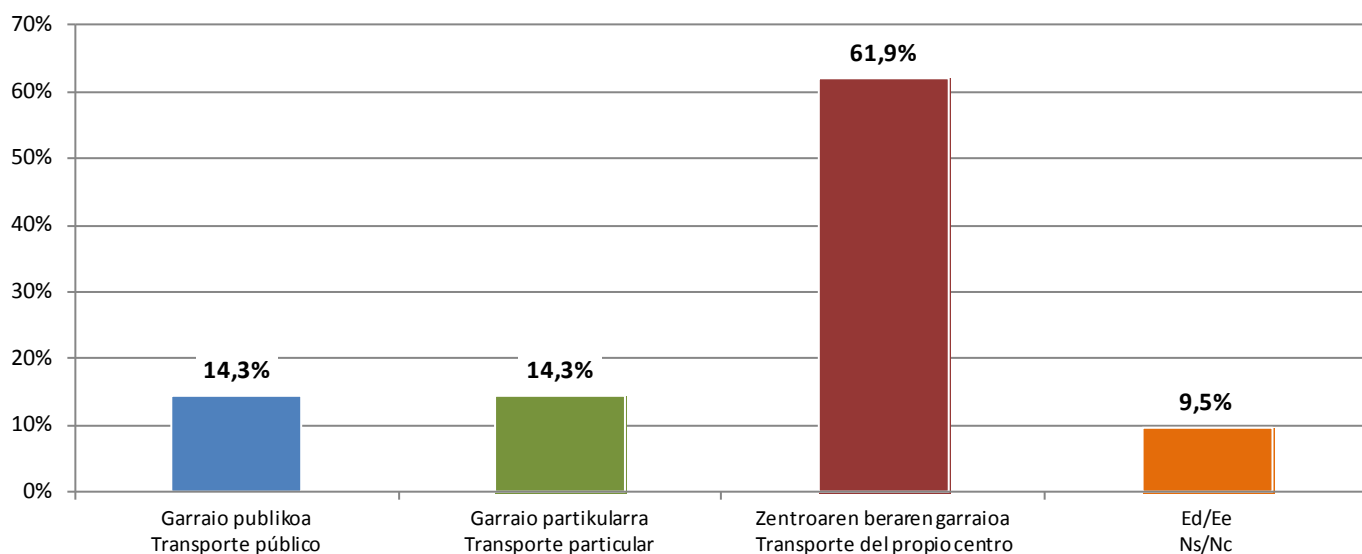
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Otra de las cuestiones objeto de análisis a través de las entrevistas ha sido la forma en la que las personas usuarias de un centro de día se desplazan al mismo, teniendo en cuenta que tanto si residen en una vivienda particular como si hacen uso de un recurso residencial, la ubicación del centro de día requiere de un desplazamiento a través de algún medio de transporte.

Pertsonak eguneko zentrora nola joaten diren ere aztertu da lanean, kontuan izanda etxebizitza partikularrean bizi nahiz egoitza-zentroan bizi, bi kasuetan garraibideren bat behar izaten dutela eguneko zentrora joateko.

Gráfico 35. Modo de desplazamiento al Centro de día

35. diagrama. Eguneko zentrora joateko garraibidea



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Como se observa, únicamente el 14,3% hace uso del transporte público, dato que no favorece la consecución de la integración y participación social de las personas con discapacidad que acceden a un recurso cuya función debería ser la promoción de la autonomía personal de las personas con discapacidad y/o en situación de dependencia.

A lo largo de las entrevistas se han podido recoger cuestiones cualitativas referentes a las condiciones de los centros de día entre las que destacan la rigidez de las normas existentes y de los horarios, las carencias en el mantenimiento de las ayudas técnicas personales, la inexistencia o insuficiencia de ordenadores para las personas usuarias, las dificultades para recibir servicios de rehabilitación o fisioterapia, el desempeño de actividades cuasi laborales con una escasa compensación económica, la insuficiencia de medios para la participación en actividades de ocio, el insuficiente ratio de profesionales o su consideración de recurso no idóneo para las capacidades personales y para la promoción de la autonomía personal.

Finalmente, respecto a la valoración de la asistencia recibida por quienes hacen uso de algún recurso residencial de carácter permanente, los datos muestran que un 50,0% la califica como muy buena o buena, mientras que un 45,0% lo hace como regular, mala o muy mala. Y en relación a esta cuestión, a continuación se compara la valoración de las personas con discapacidad física en relación a la asistencia recibida en el propio domicilio o en el centro residencial.

Ikus daitekeenez, %14,3k baizik ez du garraio publikoa erabiltzen. Datu horrek ez du errazten eguneko zentrorra joaten diren pertsonen gizartean txertatu eta parte hartzea, eta hain zuzen ere, desgaitasuna duten edo mendekotasun-egoeran dauden pertsonen autonomia pertsonala sustatzea da eguneko zentrozen helburua.

Elkarrizketetan eguneko zentrozen baldintzei buruzko hainbat kontu bildu dira. Horien artean nabarmentzekoak, arauak eta ordutegiak zurrinak direla, laguntza teknikoan mantentze-lanetan gabeziak daudela, ez dagoela ordenagailurik erabiltzaileentzat edo ordenagailu gutxiegi daudela, errehabilitazioko edo fisioterapiako zerbitzuak jasotzea zaila izaten dela, ia-ia lanpostu baten pareko lana egiten dela eta ez dagoela horren tamainako konpentsazio ekonomikorik, aisialdiko jardueretan parte hartzeko bitarteko gutxiegi daudela, profesionalen ratioa txikiak dela, edota erabiltzaileen ustez, baliabide hori ez dela egokia gaitasun pertsonalak eta autonomia pertsonala sustatzeko.

Egoitza-baliabideren bat era iraunkorrean erabiltzen dutenek jasotzen duten laguntza eta zaintzari buruzko balorazioa dela eta, datuek agerian jartzen dutenez, %50,0k uste du ona edo oso ona dela, eta %45,0k hala-holakoa, txarra edo oso txarra dela. Gai horren harira, desgaitasun fisikoa duten pertsonen etxean bertan eta egoitza-zentroan jasotzen duten zaintzari buruz egiten dituzten balorazioak alderatu dira.

Tabla 36. Valoración de la asistencia personal recibida (según lugar de residencia y sexo)

36. taula. Jasotako laguntza pertsonalaren balorazioa (bizitokiaren eta sexuaren arabera)

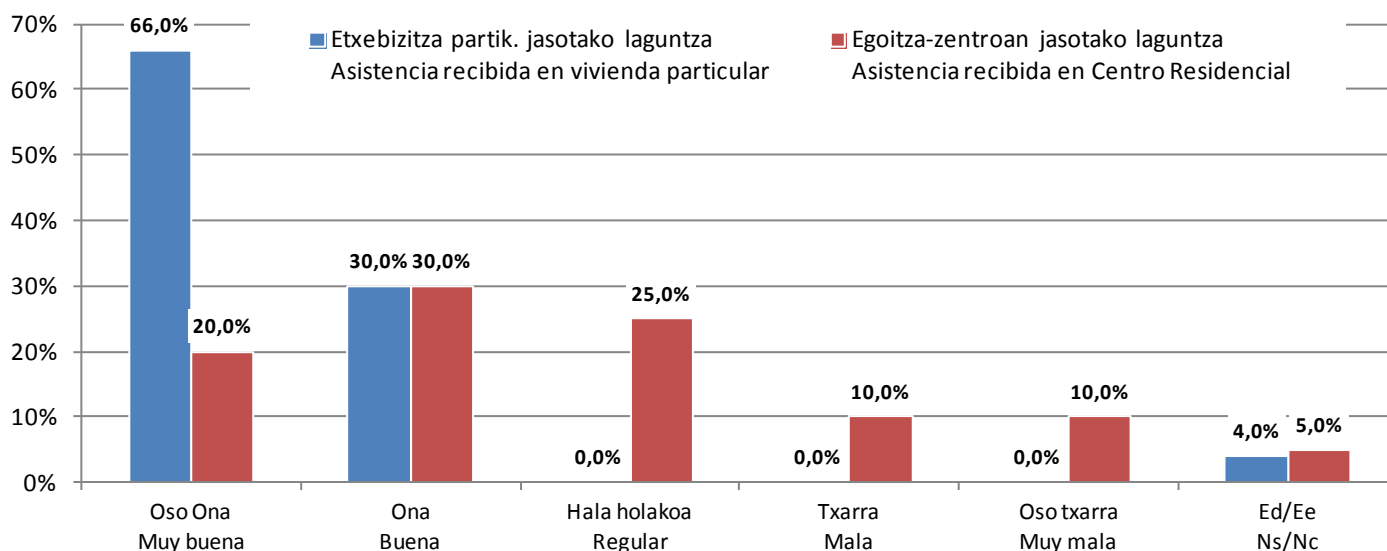
	Etxebizitza partikularra Vivienda particular						Egoitza-zentroa Centro Residencial					
	E M	%	G V	%	Guztira Total	%	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Oso ona Muy buena	16	64,0	17	68,0	33	66,0	2	28,6	2	15,4	4	20,0
Ona Buena	9	36,0	6	24,0	15	30,0	1	14,2	5	38,4	6	30,0
Hala-holakoa Regular	0	0,0	0	0,0	0	0,0	2	28,6	3	23,1	5	25,0
Txarra Mala	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	14,3	1	7,7	2	10,0
Oso txarra Muy mala	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	2	15,4	2	10,0
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	2	8,0	2	4,0	1	14,3	0	0,0	1	5,0
Guztira Total	25		25		50		7		13		20	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 36. Valoración de la asistencia personal recibida (según lugar de residencia)

36. diagrama. Jasotako laguntza pertsonalaren balorazioa (bizileku-lekuaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

De los datos obtenidos se extrae la conclusión de que existe una valoración más positiva de

Bildutako datuetan oinarrituta ondoriozta dezakegu euren etxebizitzan bizi diren

la asistencia personal recibida por aquellas personas que residen en su vivienda, sobre los que hacen uso de algún recurso residencial de carácter permanente, hecho que debería llevar a priorizar los esfuerzos y recursos públicos en los servicios y prestaciones orientados a la permanencia de las personas con discapacidad y/o en situación de dependencia en su entorno habitual, al tratarse ésta de una alternativa más integradora, inclusiva y también más eficiente desde el punto de vista económico.

La principal conclusión que se extrae del análisis de esta área relativa a la residencia habitual y la asistencia en las actividades básicas de la vida diaria es el porcentaje tan relevante de personas con discapacidad física que hacen uso de un recurso residencial de carácter permanente, especialmente entre aquellas personas que presentan grados más elevados de discapacidad.

Este hecho cuestiona la actuación de las administraciones públicas que regulan y aplican las políticas sociales a la hora de priorizar las medidas y establecer los planes de actuación individuales dirigidos a las personas con discapacidad, que se encaminan habitualmente en la orientación hacia los recursos residenciales como medida de atención a las situaciones derivadas de la discapacidad y la dependencia. A pesar de los discursos y las tendencias teóricas que ponen el acento en priorizar el mantenimiento de las personas con discapacidad y/o en situación de dependencia en su entorno, los hechos y las prácticas demuestran que queda todavía un largo camino por recorrer hasta lograr que las políticas públicas pongan el foco en aquellos programas, servicios y prestaciones dirigidos al desarrollo de una vida plenamente autónoma e independiente de las personas con discapacidad física.

Así, en el grupo de discusión sobre esta materia, se concluyó que **“en cuanto a información sobre diferentes tipos de vida o alternativas que se pueden tener, se constata la falta de la misma e incluso la falta de formación en la materia que los trabajadores y trabajadoras de**

pertsonek jasotako laguntzaren balorazio hobea egiten dutela, egoitza-baliabidea era iraunkorrean erabiltzen dutenen aldean. Horrek agerian jartzen du desgaitasuna duten edo mendekotasun-egoeran dauden pertsonak euren ohiko ingurunean irautera bideratutako zerbitzu eta prestazioak lehenetsi beharko lirатеkeela: aukera integratzaileagoa eta inklusiboagoa izateaz gain, ikuspuntu ekonomikotik eraginkorragoa ere bada.

Ohiko bizitokiari eta eguneroko bizitzako oinarrizko jardueretarako laguntzari buruzko arlo honetan atera daitekeen ondorio nagusia zera da: desgaitasun fisikoa duten pertsonen artean oso handia dela egoitza-baliabidea era iraunkorrean erabiltzen duten pertsonen ehunekoa, batez ere desgaitasun-mailarik altuenak dituztenen kasuan.

Errealitate horrek zalantzan jartzen du desgaitasuna duten pertsonengana bideratutako neurriak lehenesteko eta jardueraplan indibidualak zehazteko administrazio publikoek egindako lana. Izan ere, argi ikusten da desgaitasunaren eta mendekotasunaren ondoriozko egoerei aurre egiteko unean, batik bat egoitza-baliabideak lehenesten dituztela. Nahiz eta diskurtsoetan eta joera teorikoetan, desgaitasuna duten edo mendekotasun-egoeran dauden pertsonak euren ingurune naturalean mantentzea lehenetsi behar dela adierazi, praktikan ikusten da oraindik ibilbide luzea dagoela politika publikoek benetan lehenesteko desgaitasun fisikoa duten pertsonen bizitza autonomoa eta independentea garatzera bideratutako zerbitzu eta prestazioak.

Hala, arlo hori buruzko eztabaida-taldean, zera ondorioztatu zen: **“desgaitasuna duen pertsonak aukeran dituen bizitza-ereduei buruzko informazioari dagokionez, argi dago ez dagoela informazio nahikorik eta, are gehiago, erakunde publikoetako**

las instituciones públicas tienen. Esto hace que en muchas ocasiones sea el o la misma solicitante quien llegue a tener más conocimiento sobre el tema dado que en caso contrario, se opta por la técnica del mareo, derivando a la persona de un departamento a otro sin llegar a tener claro su final. Por tanto, se considera importante sensibilizar a los trabajadores". Asimismo, se considera que **"en general el sistema está pensado para hacerte dependiente y para que acudas a una residencia; cuando vas a los centros de servicios sociales la primera opción que te presentan es ésta".**

Un claro ejemplo de ello es el desconocimiento que existe en el ámbito de los servicios sociales de base sobre el Programa de Vida Independiente, que persigue favorecer la vida independiente de las personas en situación de dependencia que renuncien a utilizar recursos residenciales y opten por vivir solas o formando su propia unidad familiar. Por tanto, resulta imprescindible un impulso político de este Programa, despojándose definitivamente del carácter experimental que se justificaba únicamente en sus inicios y apostando por tanto por su universalización entre aquellas personas que cumplan el perfil necesario, persiguiendo no únicamente la renuncia a acceder a un recurso residencial, sino impulsando el abandono del mismo de aquellas personas que, a pesar de su discapacidad y situación de dependencia, tienen plena capacidad de llevar a cabo una vida independiente disponiendo de los apoyos personales, técnicos y económicos adecuados.

Asimismo, resulta fundamental abordar la promoción de la vida independiente también desde una perspectiva preventiva, dado que existe una parte importante de personas con discapacidad y/o en situación de dependencia que actualmente residen en un entorno familiar cuyos cuidadores o cuidadoras informales asumen el peso de la atención pero, dada su avanzada edad, esta situación puede convertirse en inviable en un período de tiempo no muy prolongado. Por tanto, se hace necesario un adecuado diagnóstico de las necesidades

langileek ez dutela gai horri buruzko prestakuntza egokirik. Ondorioz, askotan eskatzaileek gaiari buruzko ezagutza hobea dute, eta, horrela ez bada, mareatzeko joera nagusitzen da; alegia, eskatzailea departamentu batetik bestera bidaltzen dute, azken helmuga zein den oso garbi eduki gabe. Horregatik, oso garrantzitsutzat jotzen da langileak sentsibilizatzea". Era berean, beste hausnarketa hau ere egin da: **"oro har, pertsona mendeko bihurtzeko eta egoitzara bidaltzeko pentsatuta dago sistema; gizarte-zerbitzuetara jotzen duzunean, horixe da aurkezten dizuten lehen aukera".**

Horren adibide garbia da lehen mailako gizarte-zerbitzuetan zer-nolako ezjakintasuna dagoen Bizitza Independenteterako Programaren inguruan. Mendekotasun-egoeran egonik, egoitza-baliabideak erabiltzeari uko egin eta bakarrik bizi izatearen edo familia-unitatea osatzearen aldeko hautua egin duten pertsonen bizitza independentea bultzatzea da programa horren helburua. Halatan, ezinbestekoa da programa horri bultzada politikoa ematea, hasieran zeukan izaera esperimentalak kendu eta profil egokia duten pertsona guztiengana zabaldu ahal izateko. Helburua ez da soilik orain aukeratu behar duten pertsonen egoitza-baliabideari uko egitea; urrunago joan eta egoitzetan bizi diren pertsonen, baldin eta bizitza independentea garatzeko gaitasun osoa badute, baliabide hori uztera jo behar dugu. Horretarako, jakina, ezinbestekoa izango da laguntza pertsonal, tekniko eta ekonomiko egokiak bideratzea asmo horretara.

Eraberean, funtsezkoa da bizitza independentea ikuspegi prebentibotik ere sustatzea. Izan ere, gaur egun desgaitasuna duten edo mendekotasun-egoeran dauden pertsona asko adineko zaintzaileen laguntzari esker bizi dira euren etxebizitzan, baina epe ez oso luzean, zaintzaile horiek eginkizun hori betetzerik ez dutenean, ezin izango diote egoera horri eutsi. Horregatik, etorkizuneko beharrianak egoki diagnostikatu behar dira, behartutako egoerak etorri baino lehen ere, bizitza-eredu normalizatuak garatu ahal izateko neurriak

futuras para adoptar de forma anticipada las medidas necesarias para dar continuidad a modelos de vida normalizados y evitar que, llegado el momento en el que quienes prestan los cuidados familiares no puedan seguir asumiendo esa responsabilidad, el acceso a recursos residenciales no se convierta en la única alternativa viable.

También el Servicio de Ayuda a Domicilio, tras la entrada en vigor del Sistema de Atención a la Dependencia y, dentro del mismo, de la prestación económica para asistencia personal, requiere una revisión que proporcione un impulso para cumplir con su objetivo de proporcionar la asistencia necesaria para el mantenimiento en el entorno natural. Así, una menor participación de la persona usuaria en el coste del servicio, una flexibilización de las tareas o de los tiempos de servicio, así como una mayor participación de las personas beneficiarias en la organización y desarrollo del mismo permitirían una mayor generalización de este servicio y un más eficaz cumplimiento de sus verdaderos fines.

En definitiva, estas y otras medidas resultan imprescindibles para que las políticas y actuaciones dirigidas al mantenimiento de las personas con discapacidad física en su entorno habitual resulten efectivas y prioritarias sobre otras que, suponiendo un mayor coste económico para las arcas públicas, resultan menos integradoras e inclusivas.

Tampoco puede obviarse la importancia de la familia y de la propia persona con discapacidad en la elección de un modelo u otro de vida cuando existe la necesidad de una asistencia para realizar las actividades de la vida diaria. Así, en el grupo de discusión se concluyó que **“las familias muchas veces también piensan que es lo mejor por lo que deciden sin consultar con las persona que tiene la discapacidad, por lo que es importante tener claro lo que quieres y ser cabezón o cabezona para que nadie decida por ti, ya que al fin y al cabo somos quienes mejor sabemos qué necesidades tenemos”**. Asimismo, la experiencia de la vida independiente se

hartzeko. Horrela saihestuko dugu familian zaintzak eskaintzen dituzten pertsonen ardura hori betetzerik ez dutenean egoitza-baliabidea izatea irtenbide bakarra.

Ildo beretik, Mendekotasunaren Arretarako Sistema eta, horren baitan, laguntza pertsonalerako prestazio ekonomikoa indarrean sartu ondoren, Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzua (ELZ) berrikusteko premia ere antzematen da, pertsonak bere ingurune naturalean irauteko behar den laguntza emateko helburua egoki betetzen jarrai dezan. Badaude ELZ areago zabaltzen eta benetako helburuak hobeto betetzen lagunduko luketen hainbat neurri: adibidez, erabiltzaileak zerbitzuaren kostuan partaidetza txikiagoa izatea; zerbitzuan sartzen diren zereginak eta denborak malgutzea; eta onuradunek zerbitzu horren antolaketan eta garapenean parte-hartze handiagoa izatea.

Azken batean, ezinbestekoa da neurri horiek eta beste batzuk hartzea, baldin eta desgaitasun fisikoa duten pertsonak euren ohiko ingurunean mantentzera bideratutako politikak eta jarduerak lehenetsi nahi badira, kostu ekonomiko handiagoa dakarten eta gizarteratzen gutxiago laguntzen duten beste politika eta jarduera batzuen aurretik.

Ildo beretik, eguneroko bizitzako jarduerak egiteko laguntza behar denean, ezin da inolaz ere alboratu desgaitasuna duen pertsonaren familiak duen garrantzia. Adibidez, zera ondorioztatu zuten eztabaida-taldeak: **“familiek askotan pentsatzen dute horixe dela onena eta, beraz, desgaitasuna duen pertsonari kontsultatu gabe erabakitzen dute. Horrexegatik, oso garrantzitsua da garbi edukitzea zer nahi duzun eta burugogor jokatzeko, inork ez dezan zeure ordean erabaki. Azken batean, geuk dakigu beste inork baino hobeto zer beharrezanean ditugun”**. Era berean, bizitza independentea dutenek honela definitzen dute egoera: **“gailurrera iritsi zarela sentitzen**

describe por parte de quienes la disfrutan **“con la sensación de haber alcanzado cima, aunque esto llegue a suponer mayores responsabilidades, trabajo, esfuerzo, etc. Y todo ello alcanzado por sus propios medios debido a la falta de apoyos en la decisión tomada”**. Una de las conclusiones a las que se llega en el grupo es que **“tanto las personas con discapacidad, como las familias y las administraciones a la hora de tomar decisiones y gestionar ayudas tienen que cambiar el chip; las personas con discapacidad tenemos que estar preparadas para la vida independiente. La sobreprotección que muchas veces se recibe por parte de las familias hace tener infinidad de miedos y esto provoca un freno, aunque se reconoce que a veces se utiliza como excusa y como coraza para no enfrentarse a nada. Es muy importante tener valor y conseguir salir de aquí porque lo más importante para una persona es la socialización y el diálogo con el resto de personas, aunque esto también sea algo que se tiene que aprender”**.

Otra de las principales conclusiones de este apartado es la inexistencia de recursos residenciales para personas con discapacidad física que cumplan con la función de promover la autonomía personal y el desarrollo de un modelo de vida independiente, y que potencien, asimismo, la plena integración y participación en el entorno comunitario. Así, del grupo de discusión se deriva que **“las residencias no responden a las necesidades de las personas con discapacidad”**, dado que éstas van más allá de la mera asistencia en las actividades básicas de la vida diaria que, por otra parte, es objeto también de numerosas quejas y sentimientos de insatisfacción. Esta necesidad de mayor participación social de las personas usuarias de recursos residenciales se percibe con mayor intensidad en las personas que por su edad requieren del desarrollo de un estilo de vida muy alejado al ofrecido por los modelos residenciales al uso enfocados a la tercera edad.

duzu, horrek ardura, lan, ahalegin... handiagoak eskatuko badizkizu ere. Eta hori zuk zeuk lortu duzu, zeure baliabideekin, erabaki horretan ez duzulako beste laguntzarik izan”. Hauxe da talde horretan eskuratutako ondorioetako bat: **“desgaitasuna duten pertsonak, familiek eta administrazioek txipa aldatu behar dute erabakiak hartu eta laguntzak kudeatzean; desgaitasuna dugun pertsonok bizitza independenterako prest egon behar dugu. Familiek askotan gehiegizko babesa ematen dute eta horrek beldurrak eragin eta galgatzea dakar. Egia da, ordea, batzuetan, ezeri aurre egin behar ez izateko aitzakia eta ezkutu gisa ere erabiltzen dela hori. Oso garrantzitsua da ausardiaz jokatea eta hemendik irtetea lortzea, pertsonarentzat gizarteratzea eta gainerako pertsonekin hitz egitea delako garrantzitsuena. Hori ere ikasi beharreko zerbait da”**.

Atal honetako beste ondorio nagusietako bat zera da, ez dagoela desgaitasun fisikoa duten pertsonentzako egoitza-baliabiderik, autonomia pertsonala eta bizitza-eredu independentea sustatzen duenik eta komunitate-ingurunean erabat txertatu eta parte hartzea bultzatzen duenik. Halatan, eztabaida-taldeetan agertu denez, **“egoitzek ez diete erantzuten desgaitasuna dute pertsonen beharrizanei”**, beharrian horiek eguneroko bizitzako oinarrizko jarduerak egitea baino gehiago direlako. Are gehiago, kexu ugari agertu dira bigarren alor horretan ere. Egoitza-baliabideen erabiltzaileak gizartean parte-hartze handiagoa izateko premia hori are nabarmenagoa da adin-tarte batzuetan, hirugarren pertsonen bideratuta dauden egoitza-ereduek eskaintzen duten bizimodutik urrun daudelako.

Por tanto, se hace necesaria una mayor innovación y un acercamiento hacia modelos basados en la centralidad en entornos comunitarios, en la participación real y eficaz de las personas usuarias, en la temporalidad como tránsito hacia recursos normalizados que eviten situaciones de cronificación y en la promoción de la autonomía personal. En este marco, resulta fundamental reconocer, definir y regular los procesos de desinstitucionalización para proyectar y dar inicio, con los recursos y apoyos necesarios, a una vida autónoma en un recurso de alojamiento comunitario. Por tanto, medidas como el establecimiento de períodos temporales limitados de alojamiento con el objeto de abordar procesos de desinstitucionalización, la implantación de programas de promoción de la autonomía personal, el fomento del acceso a los recursos comunitarios normalizados, la posibilidad de percibir la renta de garantía de ingresos en el marco de un proceso de desinstitucionalización o la cooperación de los diferentes sistemas (servicios sociales, vivienda, empleo, seguridad social, etc.), permitirían avanzar hacia estilos de vida independiente e inclusivos para las personas con discapacidad física usuarias de recursos residenciales.

De la misma manera, se ha podido constatar la inexistencia de recursos de atención diurna que respondan verdaderamente a las necesidades de las personas con discapacidad física, hecho este que no hace sino agravar las situaciones de dependencia y el sentimiento de desintegración. Así, en el grupo de discusión se expone **“la rigidez de los horarios, la escasa retribución, así como el hecho de tener que pagar el servicio y después tener que trabajar en el mismo”**. Pero la crítica más extendida a los centros de día es la no respuesta a las necesidades vitales de las personas con discapacidad física, que requerirían de servicios orientados a la inclusión social y de propuestas favorecedoras de la autonomía personal con el objetivo de un desenvolvimiento personal autónomo en el entorno comunitario.

El objetivo de mantenimiento en el entorno habitual para las personas con discapacidad

Horrenbestez, berrikuntza-premia ikusten da gaur egungo ereduetan, komunitate-ingurunean oinarritutako ereduetarantz jotzeko, erabiltzaileen benetako partaidetza eraginkorra sustatzeko, kronifikazioa saihestu eta baliabide normalizatuetara jotzea helburu izango duen aldi batekotasunean oinarritzeko, eta autonomia pertsonala sustatzeko. Esparru horretan, nahitaezkoa da desinstituzionalizazio-prozesuak aitortu, zehaztu eta arautzea, behar diren baliabideak eta laguntzak eskainiz, komunitate-ostatuan bizitza autonomoa proiektatu eta abian jarri ahal izateko. Gauzak horrela, hainbat neurrik bizitza-eredu independente eta inklusiboetara jotzeko aukera eskainiko liekete gaur egun egoitza-baliabideak erabiltzen dituzten pertsona desgaituei: besteak beste, egoitzan bizi izateko epe mugatuak zehaztea, desinstituzionalizazio-prozesuei heltzeko asmoz; autonomia pertsonala sustatzeko programak ezartzea; komunitate-baliabide normalizatuak erabiltzea bultzatzea; desinstituzionalizazio-prozesuaren esparruan diru-sarrerak bermatzeko errenta jasotzeko aukera; eta gaur egun dauden sistemen arteko lankidetzak (gizarte-zerbitzuak, etxebizitza, enplegua, gizarte segurantzak, etab.).

Illo beretik, ikusi da ez dagoela desgaitasun fisikoa duten pertsonen beharrezanean benetan erantzungo dien eguneko arretarako baliabiderik, eta egoera horrek are gehiago larriagotzen dituela mendekotasun-egoera eta desintegrazio-sentimendua. Eztabaida-taldean agerian jarri dira, adibidez, **“ordutegiaren zurruntasuna, ordainketa urria, eta zerbitzua ordaindu behar izateaz gain, ondoren bertan lan egin behar izatea”**. Baina desgaitasun fisikoa duten pertsonen bizitza-beharrei ez erantzutea da eguneko zentroen aurkako kritikarik zabalduena. Izan ere, pertsona horiek gizarteratzera bideratutako zerbitzuak eta autonomia pertsonala bultzatzeko proposamenak behar dituzte, komunitate-ingurunean autonomiaz mugitu ahal izatea lortzeko asmoz.

Alabaina, egoitza-baliabideak automatikoki erabili beharrean, desgaitasun fisikoa duten

física, evitando así el acceso automático a los recursos residenciales, demanda también una adecuada política de vivienda y de atención a la dependencia. Por lo que se refiere a la vivienda, en el proyecto de investigación desarrollado por elkartu se acredita la gran dependencia de las personas con discapacidad a las políticas públicas de vivienda. Así, las medidas de acción positiva adoptadas para la promoción de acceso a la vivienda de protección pública han permitido a una parte importante del colectivo llevar a cabo una vida independiente, y acreditan la necesidad de incidir en las mismas evitando cualquier tipo de retroceso. Sin embargo, al mismo tiempo, se ponen de manifiesto las carencias existentes en el mercado de vivienda libre, especialmente en lo que a accesibilidad se refiere, que impiden a muchas personas con discapacidad acceder en condiciones de igualdad al resto de la ciudadanía a cualquier tipo de vivienda, viéndose obligados a someterse a los requisitos, plazos y procedimientos propios de la vivienda de protección pública.

Esta situación se acentúa en el mercado de viviendas de alquiler, un régimen al que las personas con discapacidad física tienen prácticamente vetado el acceso si no es a través del alquiler de protección pública. Se requiere, por tanto, la adecuación de las condiciones de accesibilidad de los edificios residenciales para que toda la ciudadanía pueda acceder a los mismos en condiciones de igualdad, así como la incorporación de medidas de acción positiva en el ámbito de los programas públicos de alquiler autonómicos y municipales, para promover la existencia de un parque de viviendas de alquiler accesible también para el colectivo de personas con movilidad reducida.

Especialmente injustificado resulta el todavía elevado porcentaje de viviendas habitadas por personas con discapacidad que todavía carecen de ascensor o de las necesarias condiciones de accesibilidad en su interior, dificultando gravemente o impidiendo en algunos casos, su normal desenvolvimiento así como el acceso a los recursos normalizados de su entorno comunitario y provocando, por tanto, situaciones de exclusión social motivadas por las barreras físicas existentes. En consecuencia, se

pertsonek euren ohiko ingurunean iraun ahal izateko, ezinbestekoa da, halaber, etxebizitzaren eta mendekotasun-arretaren politika egokia garatzea. Etxebizitzari dagokionez, elkartuk burututako ikerketa-proiektuan ikusi da desgaitasuna duten pertsonen etxebizitza-politika publikoen mendekotasun handia dutela. Hala, babes ofizialeko etxebizitza eskuratzen laguntzeko hartu diren neurriei esker, kolektiboaren zati handi batek bizitza independentea lortu du. Argi dago, beraz, neurri horiei eutsi egin behar zaiela, inolako atzerapausorik gabe. Alabaina, aldi berean agerian gelditu dira etxebizitza librearen merkatuan dauden gabeziak, batez ere irisgarritasunari dagokionez. Gabezia horien ondorioz, desgaitasuna duten pertsona askok ezin dute etxebizitza gainerako herritarren baldintza berdinetan eskuratu eta, halabeharrez, babes publikoko etxebizitzari lotutako eskakizunen, epeen eta prozeduren menpe egon behar dute.

Egoera hori areagotu egiten da alokairuko etxebizitzaren merkatuan, desgaitasun fisikoa duten pertsonen ia guztiz debekatuta baitute erregimen hori, babes publikoko alokairuan ez bada. Hartara, etxebizitza-eraikin guztietako irisgarritasun-baldintzak egokitu beharra dago, baldin eta herritar guztiek aukeraberdintasunean eskuratu behar badituzte. Ildo beretik, erkidegoaren nahiz udalaren alokairu-programa publikoetan ekintza positiboko neurriak ezarri behar dira, mugikortasun urria duten pertsonen kolektiboak eskuratu ahal izango duen etxebizitza-parkea osatu ahal izateko.

Ez da bidezkoa gaur egun, oraindik ere, desgaitasuna duten pertsonak bizi diren etxebizitza guztietan igogailurik ez egotea, edo etxebizitza barruan irisgarritasun-baldintza egokirik ez edukitzea. Egoera horrek ondorioz, pertsona askok normal ibiltzeko edo ingurunera iristeko zailtasunak edo erabateko ezintasuna dute eta, gauzak horrela, oztopo fisikoek eragindako gizarte-bazterketa gertatzen da. Gauzak horrela, etxebizitzetako irisgarritasun-baldintzak egokitzera bideratutako laguntza-

requeriría una revisión de las diferentes ayudas y programas públicos dirigidos a adecuar las condiciones de accesibilidad de las viviendas residenciales, así como una adecuación de la normativa en materia de propiedad horizontal, para dar una respuesta real y eficaz a las situaciones de mayor precariedad y necesidad.

Junto con el espacio físico de residencia, las personas con discapacidad requieren de una adecuada asistencia personal para poder llevar a cabo una vida plenamente autónoma e independiente. Y en este ámbito, el proyecto de investigación certifica que la institución familiar es la que asume el peso de la asistencia a las personas con discapacidad y/o en situación de dependencia, muchas veces con carácter exclusivo, a pesar de la existencia de servicios y prestaciones dirigidos a este fin. Por tanto, resulta necesario un mayor reconocimiento legal, real y efectivo de las familias, y especialmente de las mujeres, como cuidadoras de personas en situación de dependencia.

A pesar de que la entrada en vigor de la Ley de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia parecía encaminarse en esta línea al equiparar prácticamente esta labor a un empleo, la coyuntura política y económica ha provocado un claro retroceso para las familias. Por tanto, dada la existencia de herramientas competenciales en el País Vasco, especialmente las referidas a las políticas activas de empleo, resulta imprescindible recuperar el reconocimiento legal a la actividad laboral de los cuidadores y cuidadoras familiares, así como la puesta a disposición de los necesarios recursos formativos.

Asimismo, cabe llamar la atención sobre una tendencia creciente en la que participan administraciones públicas y entidades privadas del sector, consistente en extender la conciencia de una mayor calidad en la atención prestada por cuidadores y cuidadoras profesionales y alertando de los riesgos de una asistencia familiar prestada de manera ineficiente. Resultando evidente la capacidad de creación de empleo que tiene la atención a las personas

eta programa-publikoak berrikusi eta jabetza horizontalari buruzko araudia egokitu egin beharko lirateke, prekariedade eta beharrazan handieneko egoerei benetako erantzun eraginkorra eman ahal izateko.

Bizitokiaren eremu fisikoarekin batera, desgaitasuna duten pertsonen bizitza autonomo eta independente osoa garatu ahal izateko laguntza pertsonal egokia ere behar dute. Alor horri dagokionez, ikerketa-proiektuak berretsi egin du familia-instituzioak hartzen duela bere gain desgaitasuna duten edo/eta mendekotasun-egoeran dauden pertsonentzako laguntzaren pisua, askotan senideek bakar-bakarrik, nahiz eta helburu horretarako zerbitzu eta prestazioak egon. Horrenbestez, familientzako, eta, batez ere, emakumeentzako legezko aintzatespena behar da, benetakoa eta eraginkorra, mendekotasun-egoeran dauden pertsonen zaintzaren ardura euren gain gelditzen delako.

Mendekotasun-egoeran dauden pertsonen Autonomia Pertsonala eta Arreta Sustatzeko Legea indarrean jarri ondoren, eginkizun hori enpleguarekin parekatzeko ildoak jorratuko zela bazirudien ere, egoera politikoak eta ekonomikoak ageriko atzerakada ekarri dute familien aintzatespenean. Horregatik, EAEk dituen eskumenak, batez ere enplegu-politika aktiboen ingurukoak, erabiliz, nahitaezkoa da familia-zaintzaileen lan-jarduera legez onartzea eta prestakuntza-baliabide egokiak jartzea beraien esku.

Era berean, joera berri bat azaleratzen ari da sektorean, askotan erakunde publikoek nahiz pribatuek bultzatuta; alegia, jendeari transmititzea zaintzaile profesionalek eskainitako arreta kalitate handiagokoa dela eta familiaren zaintza desegokia arriskutsua izan daitekeela. Agerikoa da mendekotasun-egoeran dauden pertsonentzako arretak enplegua sortzeko ahalmen handia duela eta helburu horretara bideratutako neurriak indartu

en situación de dependencia y la necesidad de reforzar las medidas orientadas a este objetivo, ello no debería conllevar un menoscabo en el prestigio o en el reconocimiento de la atención prestada por los cuidadores y cuidadoras familiares, más aun considerando que los datos demuestran que la atención prestada por la institución familiar recibe los mayores índices de satisfacción por las propias personas en situación de dependencia.

Por tanto, el seguimiento y control de la atención a las situaciones de dependencia no habría de centrarse en los cuidados informales y habría de abarcar también, incluso con mayor intensidad dados los niveles de satisfacción acreditados y valoraciones aportadas, a los servicios prestados por entidades y asistentes del ámbito de los cuidados formales o profesionales.

También en las políticas dirigidas al mantenimiento en el entorno habitual tienen gran importancia las prestaciones económicas del Sistema de Atención a la Dependencia, que han sufrido un evidente retroceso desde su entrada en vigor, a pesar de que en nuestro Territorio ha existido una apuesta por mantener, en la medida de lo posible, los derechos adquiridos y avanzar en el calendario de aplicación de la Ley de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia. Sin embargo, sería necesario, en un nuevo escenario político y económico, un nuevo impulso del Sistema que por una parte recuperase el terreno perdido y, por otra, avanzase en el desarrollo de nuevas medidas y revisara las ya existentes en lo referido a los requisitos de acceso, importes, compatibilidades, etc., para responder eficazmente al objeto y principios de la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia, y recuperar una credibilidad en la misma que se había generado en su proceso de elaboración, se diluyó con su entrada en vigor y se ha perdido absolutamente con las decisiones políticas adoptadas con el pretexto de la crisis económica.

En definitiva, se hace imprescindible apostar decididamente a través de los

egin behar direla. Alabaina, horrek ez du eragin behar familiako zaintzaileek eskainitako arreta gutxiestea, are gehiago kontuan hartuta, datuek argiro erakusten duten bezala, mendekotasun-egoeran dauden pertsonen gogobetetasun-maila handiagoa adierazten dutela familian eskainitako laguntzekiko, egoitzetan jasotakoarekiko baino.

Beraz, mendekotasun-egoeren arretaren jarraipena eta kontrola ez lirateke zaintza ez-formaletan zentratu behar eta, are indar handiagoz ere (ikerketan eskuratutako gogobetetasun-mailak eta balorazioak kontuan hartuta), erakunde eta zaintzaile profesionalen eskainitako zerbitzuak ere hartu beharko lituzkete aintzat.

Mendekotasunaren Arretarako Sistemaren prestazio ekonomikoek ere garrantzi handia dute mendekotasuna duen pertsona ohiko ingurunean mantentzera bideratutako politiketan. Indarrean sartu zenetik ageriko atzerakada izan duen arren, gure lurraldean eskubide horiei ahal den heinean eusteko apustua egin eta Mendekotasun-egoerandauden pertsonen Autonomia Pertsonala eta Arreta Sustatzeko Legearen egutegian aurrera egiteko borondatea adierazi da. Nolanahi ere, egoera politiko eta ekonomiko berri honetan, sistemak bultzada berria behar du, alde batetik jasandako atzerakada berreskuratzeko eta, beste alde batetik, laguntzak eskuratzeko baldintzetan, zenbatekoetan, bateragarritasunean eta abarrean gaur egun dauden neurriak berrikusi eta neurri berriak ezartzeko. Izan ere, horrela lortuko da mendekotasun-egoeran dauden pertsonen Autonomia Pertsonala eta Arreta Sustatzeko abenduaren 14ko 39/2006 Legearen helburu eta printzipioei eraginkortasunez erantzutea eta Legea prestatzeko momentuan lortu zen sinesgarritasuna berreskuratzea, Legea indarrean jarri ondoren sinesgarritasun hori guztiz galdu baita krisi ekonomikoaren aitzakiatan hartu ziren erabaki politikoak medio.

Azken buruan, nahitaezkoa da baliabide, prestazio eta gizarte-baliabide egokien

recursos, prestaciones e instrumentos sociales necesarios, por un modelo de vida independiente para el colectivo de personas con discapacidad física, de manera que se garantice plena y efectivamente su derecho a ejercer el poder de decisión sobre su propia existencia y a participar activamente en la vida de la comunidad, conforme al derecho al libre desarrollo de la personalidad.

bidez, mendekotasun fisikoa duten pertsonen kolektiboarentzako bizitza-eredu independentearen aldeko apustu sendoa egitea, euren bizitzaren gainean erabakitze eta komunitatean partaidetza aktiboa izateko eskubidea osorik eta eraginkortasunez bermatzeko, euren nortasuna askatasunez garatzeko bidean.

D) EDUCACIÓN / FORMACIÓN

El derecho a la educación constituye un derecho fundamental de las personas con discapacidad para lograr el desarrollo pleno de su capacidad y personalidad, y para participar de una manera plena, efectiva y en igualdad de oportunidades de la sociedad. Ello precisa de un sistema educativo inclusivo que a lo largo de todas las etapas formativas garantice el respeto y el apoyo a la diversidad y adopte las medidas de acción positiva necesarias que permitan a las personas con discapacidad gozar de las mismas oportunidades que el resto de la ciudadanía.

La importancia de analizar la educación viene reforzada por el hecho de tratarse de un derecho decisivo para diseñar y desarrollar un proyecto de vida y para acceder a otros derechos a lo largo de la trayectoria vital de las personas con discapacidad física (empleo, nivel de ingresos, etc.).

Asimismo, en este apartado han sido objeto de estudio aspectos como las tecnologías de la información y la comunicación o el conocimiento de idiomas, al tratarse de factores relacionales determinantes en la convivencia comunitaria y que pueden resultar decisivos para evitar procesos de exclusión social.

El primer aspecto analizado viene dado por **el nivel de estudios o de formación** de las personas con discapacidad física entrevistadas, derivándose los siguientes resultados:

D) HEZKUNTZA/PRESTAKUNTZA

Hezkuntza-eskubidea desgaitasuna duten pertsonen funtsezko eskubidea da, horrela lortuko baitute euren gaitasunak eta nortasuna osorik garatzea, eta gizartean osorik, eraginkortasunez eta aukera-berdintasunean parte hartzea. Horretarako, baina, ezinbestekoa da hezkuntza-sistema inklusiboa eraikitzea, etapa guztietan aniztasuna errespetatu eta babestuko duena, eta desgaitasuna duten pertsonen gainerako herritarren aukera berdinak izateko ekintza positiboko neurriak hartuko dituen.

Hezkuntza nahitaez aztertu beharreko alor da, bizitza-proiektua diseinatu eta garatzeko eta pertsonen bizitza-ibilbidean zehar beste eskubide batzuk eskuratzeko (enplegua, diru-sarrerak, etab.) funtsezko eskubidea baita.

Era berean, atal honetan beste alderdi batzuk ere aztertu dira, hala nola informazio- eta komunikazio-teknologiak eta hizkuntzen ezagutza, komunitatearen bizikidetzan faktore garrantzitsuak direlako eta gizarte-bazterketa saihesteko erabakigarriak izan daitezkeelako.

Lehenengo eta behin, elkarrizketatutako pertsonen **ikasketa- eta prestakuntza-maila** aztertu dugu. Hona hemen emaitzak:

Tabla 37. Nivel de estudios de las personas entrevistadas (según sexo y origen discapacidad)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobrevenida	%	Guztira Total	%
Ikasketarik gabe Sin estudios	6	11,8	5	9,8	11	10,8	9	17,6	2	3,9	11	10,8
Lehen hezkuntza Educación Primaria	21	41,2	16	31,4	37	36,3	21	41,2	16	31,4	37	36,3
Bigarren hezkuntza Educación Secundaria	0	0,0	1	2,0	1	1,0	1	2,0	0	0,0	1	1,0
Batxilergoa Bachiller	1	2,0	7	13,7	8	7,8	3	5,9	5	9,8	8	7,8
Goi-mailako L.H. F.P. Grado Superior	6	11,8	9	17,6	15	14,7	4	7,8	11	21,6	15	14,7
Erdi-mailako L.H. FP Grado Medio	4	7,8	8	15,7	12	11,8	5	9,8	7	13,7	12	11,8
Unibertsitate-ikasketak Estudios Universitarios	12	23,5	5	9,8	17	16,7	8	15,7	9	17,6	17	16,7
Bestelakoak Otros/as	1	2,0	0	0,0	1	1,0	0	0,0	1	2,0	1	1,0
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102		51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

De los datos expuestos, destaca que el 47,1% de las personas que han participado en el proyecto de investigación no tiene estudios o únicamente han concluido los estudios primarios, mientras que el 26,5% han optado por la formación profesional y el 16,7% han alcanzado los estudios universitarios.

Si tenemos en cuenta la variable del género, el 70,6% de las personas con formación universitaria son mujeres, aunque, en contraposición, el 56,3% de quienes carecen de estudios o únicamente han concluido los estudios primarios, son también mujeres.

En lo que al origen de la discapacidad se refiere, en primer lugar ha de precisarse que se trata de la situación existente en el momento de la entrevista, pero entre las personas que tienen una discapacidad sobrevenida habría que distinguir entre aquellos que tenían ya una discapacidad reconocida en la etapa formativa (11), sea cual sea el nivel, y aquellos en los

37. taula. Elkarrizketatutako pertsonen ikasketa-maila (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Nabarmena da ikerketa-proiektuan parte hartu duten pertsonen %47,1ek ez duela ikasketarik edo lehen ikasketak besterik ez dituela. %26,5ek lanbide heziketa egin du eta %16,7k unibertsitate-ikasketak burutu ditu.

Generoaren aldagaiari erreparatuz gero, unibertsitate-mailako prestakuntza duten pertsonen %70,6 emakumeak dira baina, aldi berean, ikasketarik ez duten edo lehen ikasketak baizik ez dituzten pertsonen %56,3 ere emakumeak dira.

Desgaitasunaren jatorriari dagokionez, lehenengo eta behin zehaztu egin behar da elkarrizketa egiteko uneko egoeraz ari garela, baina gerora sortutako desgaitasuna duten pertsonen artean bereizi egin behar direla, alde batetik, prestakuntza-garaian desgaitasuna zutenak (11) eta, beste aldetik, desgaitasuna

que la discapacidad sobrevino en un momento posterior (40).

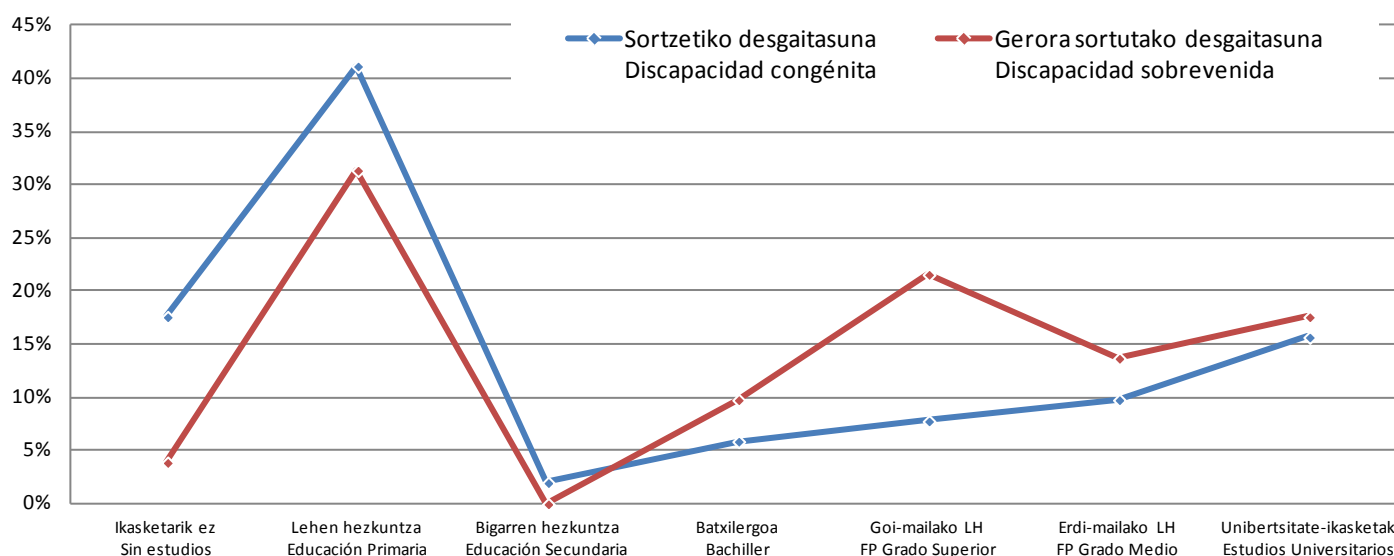
prestakuntza-prozesuaren ostean hartu zutenak (40).

Continuando con esta variable, resulta evidente el predominio de la discapacidad congénita en los niveles menos avanzados de estudios, tal y como se refleja gráficamente a continuación:

Aldagai berarekin jarraituz, agerikoa da ikasketa-maila apalenetan sortzetiko desgaitasuna nagusitzen dela, ondorengo diagraman ikus daitekeen bezala.

Gráfico 37. Nivel de estudios según origen de la discapacidad

37. diagrama. Ikasketa-maila, desgaitasunaren jatorriaren arabera



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Continuando con el nivel de estudios, se ha analizado este dato en función también del grado de discapacidad, resultando que entre quienes tienen un grado de discapacidad superior al 75% predomina el peso de quienes no tienen estudios o han cursado estudios primarios (53,1%), frente al 40,0% en el tramo de discapacidad del 65%-74% y al 35,7% en el tramo del 33%-64%.

Ikasketa-mailarekin jarraituz, datu hori desgaitasun-mailaren arabera aztertuz gero, ikusi dugu %75etik gorako desgaitasuna dutenen artean ikasketarik ez dutenak edo lehen ikasketak dituztenak nagusitzen direla (%53,1). %65-%74ko desgaitasun-tartean %40 dago egoera horretan, eta %33-%64 desgaitasun-tartean, %35,7.

Tabla 38. Nivel de estudios de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)

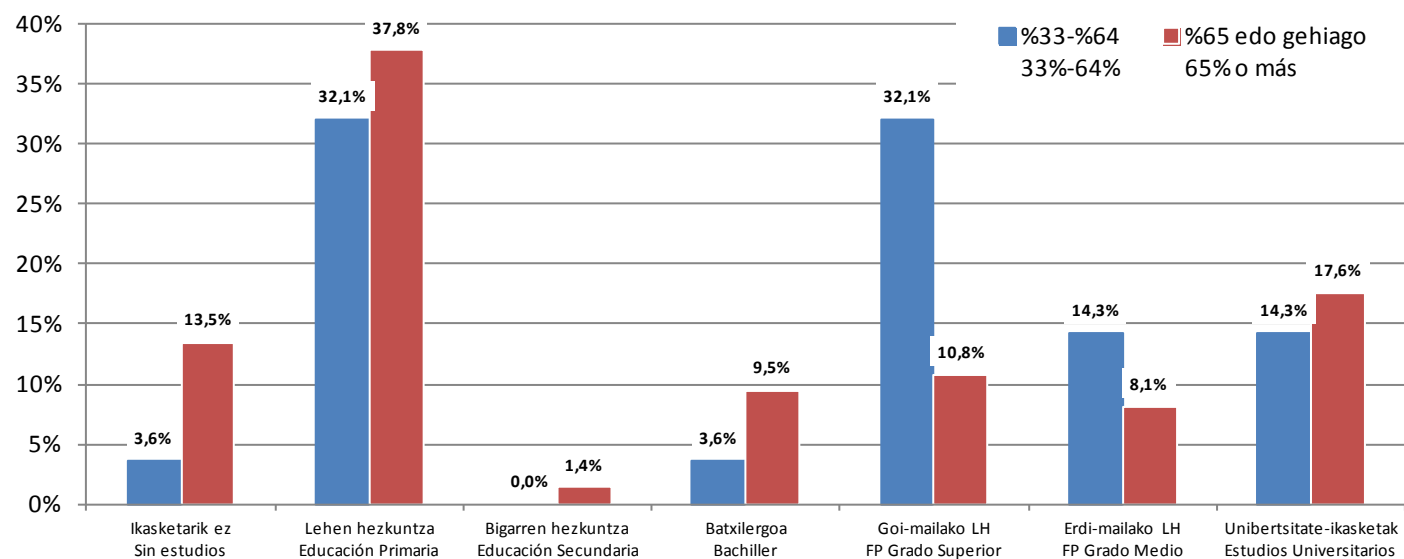
	%33-%64 33%-64%	%	%65-%74 65%-74%	%	%75 edo gehiago 75% o más	%	Guztira Total	%
Ikasketarik gabe Sin estudios	1	3,6	2	20,0	8	12,5	11	10,8
Lehen hezkuntza Educación Primaria	9	32,1	2	20,0	26	40,6	37	36,3
Bigarren hezkuntza Educación Secundaria	0	0,0	1	10,0	0	0,0	1	1,0
Batxilergoa Bachiller	1	3,6	0	0,0	7	10,9	8	7,8
Goi-mailako lanbide heziketa Formación Profesional Grado Superior	9	32,1	2	20,0	4	6,3	15	14,7
Erdi-mailako lanbide heziketa Formación Profesional Grado Medio	4	14,3	0	0,0	8	12,5	12	11,8
Unibertsitate-ikasketak Estudios Universitarios	4	14,3	3	30,0	10	15,6	17	16,7
Bestelakoak Otros/as	0	0,0	0	0,0	1	1,6	1	1,0
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	28		10		64		102	

38. taula. Elkarriketatutako pertsonei buruzko azterketa-diagnostikoa (desgaitasun-mailaren arabera)

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas individuales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarriketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 38. Nivel de estudios de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)



38. diagrama. Elkarriketatutako pertsonei buruzko azterketa-diagnostikoa (desgaitasun mailaren arabera)

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas individuales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarriketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Resulta revelador también analizar el nivel de formación teniendo en cuenta la variable del

Bizitokiaren aldagaiak prestakuntza-mailan zer eragin duen aztertzea ere argigarria izan

lugar de residencia, es decir, distinguiendo entre aquellas personas que residen en una vivienda particular y quienes hacen de un recurso residencial permanente para personas con discapacidad física.

daiteke; hau da, etxebizitza partikularrean eta desgaitasun fisikoa duten pertsonentzako egoitzan bizi direnen artean bereiztea.

Tabla 39. Nivel de estudios de las personas entrevistadas (según lugar de residencia)

39. taula. Elkarrizketatutako pertsonen ikasketamaila (bizitokiaren arabera)

	Etxebizitza partikularra Vivienda particular		Egoitza-zentroa Centro Residencial		Guztira Total	%
Ikasketarik gabe Sin estudios	7	8,5	4	20,0	11	10,8
Lehen hezkuntza Educación Primaria	25	30,5	12	60,0	37	36,3
Bigarren hezkuntza Educación Secundaria	1	1,2	0	0,0	1	1,0
Batxilergoa Bachiller	6	7,3	2	10,0	8	7,8
Goi-mailako L.H. F.P. Grado Superior	15	18,3	0	0,0	15	14,7
Erdi-mailako L.H. F.P. Grado Medio	11	13,4	1	5,0	12	11,8
Unibertsitate-ikasketak Estudios Universitarios	16	19,5	1	5,0	17	16,7
Bestelakoak Otros/as	1	1,2	0	0,0	1	1,0
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	82		20		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

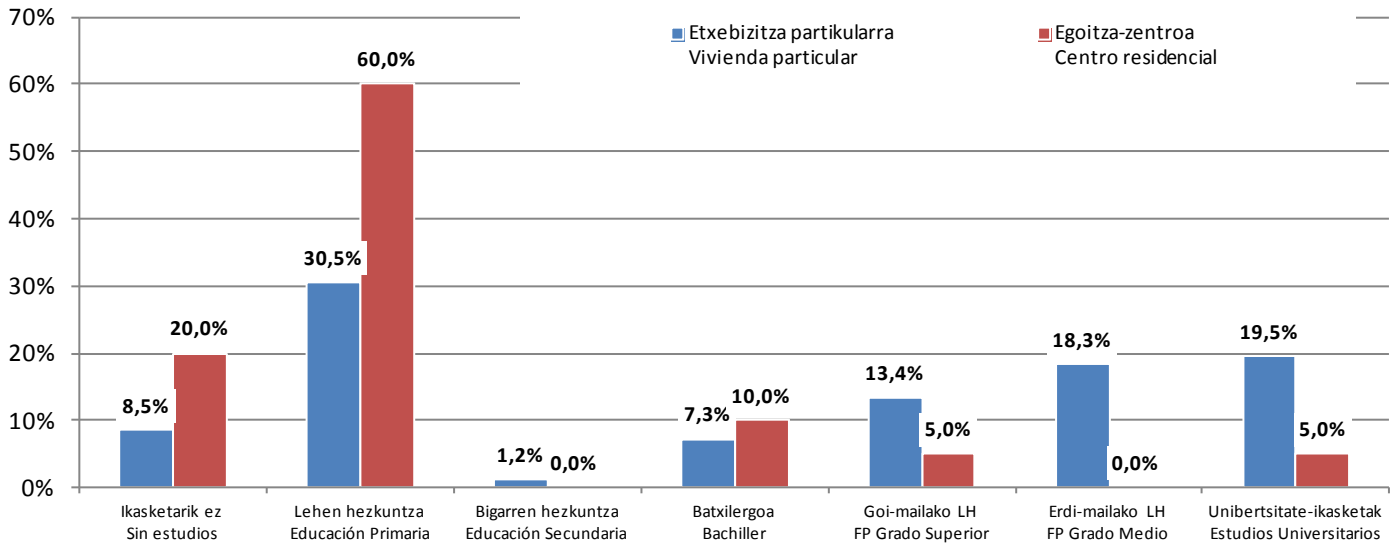
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Como se observa, en los niveles inferiores de formación predominan aquellos que residen en un servicio de alojamiento, mientras que en los niveles superiores tienen un mayor peso quienes residen en una vivienda particular.

Ikus daitekeen bezala, prestakuntzako beheko mailetan nagusi dira egoitzan bizi direnak, eta goi-mailatan etxebizitza partikularrean bizi direnak.

Gráfico 39. Nivel de estudios según lugar de residencia

39. diagrama. Ikasketa-maila, bizitokiaren arabera



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Del mismo modo que se ha puesto en relación el nivel de formación con variables como el sexo, el origen de la discapacidad o el lugar de residencia, resulta de interés vincularlo con una variable de carácter económico que será objeto de análisis en un apartado posterior: el nivel de pobreza.

Ikasketa-maila generoaren, desgaitasunaren jatorriaren eta bizitokiaren arabera aztertu ondoren, pobrezia-mailaren arabera ere aztertu da, alderdi hori geroago sakonago aztertuko bada ere.

Tabla 40. Nivel de estudios de las personas entrevistadas (según nivel de pobreza)

40. taula. Elkarrizketatutako pertsonen ikasketamaila (pobrezia-mailaren arabera)

	Pobreziarik ez Ausencia pobreza	%	Pobrezia erlatiboa Pobreza relativa	%	Pobrezia larria Pobreza grave	%	Ed/Ee Ns/Nc	%	Guztira Total	%
Ikasketarik gabe Sin estudios	7	9,5	1	7,7	3	21,4	0	0,0	11	10,8
Lehen hezkuntza Educación Primaria	26	35,1	6	46,2	5	35,7	0	0,0	37	36,3
Bigarren hezkuntza Educación Secundaria	1	1,4	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	1,0
Batxilergoa Bachiller	3	4,1	3	23,1	1	7,1	1	100	8	7,8
Goi-mailako L.H. F.P. Grado Superior	11	14,9	1	7,7	3	21,4	0	0,0	15	14,7
Erdi-mailako L.H. F.P. Grado Medio	12	16,2	0	0,0	0	0,0	0	0,0	12	11,8
Unibertsitate-ikasketak Estudios Universitarios	14	18,9	1	7,7	2	14,3	0	0,0	17	16,7
Bestelakoak Otros/as	0	0,0	1	7,7	0	0,0	0	0,0	1	1,0
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	74		13		14		1		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Lo más destacable de lo expuesto es el elevado porcentaje de bajos niveles de formación (sin estudios y educación primaria) que se da en aquellas personas que se encuentran en situación de pobreza grave (el 57,1%), frente al 53,9% en la pobreza relativa y al 44,6% en la ausencia de pobreza.

Nabarmenena zera da: pobrezia larrian dauden pertsonen artean zenbatek duten prestakuntz-maila apala (ikasketarik gabe edo lehen hezkuntzako ikasketak): %57,1 daude egoera horretan. Pobrezia erlatiboan bizi direnen artean ehuneko hori %53,9koa da, eta pobreziarik ez dutenen artean, %44,6koa.

Una vez analizado el nivel de formación de las personas con discapacidad física entrevistadas desde las diferentes variables, procede comparar los datos obtenidos en esta área con el nivel de formación de la población de Gipuzkoa, con el objeto de determinar si la discapacidad resulta un factor influyente en el ámbito de la educación e instrucción de la ciudadanía.

Desgaitasun fisikoa duten pertsonen prestakuntza-maila hainbat aldagairekin alderatuta aztertu ondoren, alor horretako datuak Gipuzkoako biztanleria osoarekin alderatuko dira, jakiteko desgaitasuna faktore garrantzitsua den herritarren hezkuntza- eta prestakuntza-mailan.

Así, haciendo uso de los datos proporcionados por el Censo de Población y Viviendas 2011 (INE) en comparación con el Estudio elaborado por Elkartu referido a las personas con discapacidad física, y una vez unificados

Halatan, 2011ko Biztanleriaren eta Etxebizitzen Erroldako (EIN) datuak Elkartu egindako Azterketaren datuekin alderatuz, eta bi informazio-iturrien irizpideak bateratu ondoren, ikusten da desgaitasun fisikoa duten pertsonen

los criterios de ambas fuentes de información, se concluye que en el nivel formativo más bajo existe un porcentaje de personas sin estudios muy superior en el colectivo de personas con discapacidad física en comparación a la población de Gipuzkoa; por su parte, en el nivel superior de formación, es notablemente superior el porcentaje del conjunto de la ciudadanía que alcanza estudios medios y superiores en comparación a las personas con discapacidad física.

kolektiboan askoz ere altuagoa dela hezkuntza-maila apala dutenen ehunekoa, Gipuzkoako herritar guztien ehunekoarekin alderatuta. Goi-mailako hezkuntzari dagokionean ere (goi- eta erdi-mailako ikasketak), biztanleria osoaren ehunekoa askoz altuagoa da, desgaitasun fisikoa duten pertsonen ehunekoaren aldean.

Tabla 41. Nivel de estudios de la población de Gipuzkoa

41. taula. Gipuzkoako biztanleriaren ikasketa-maila

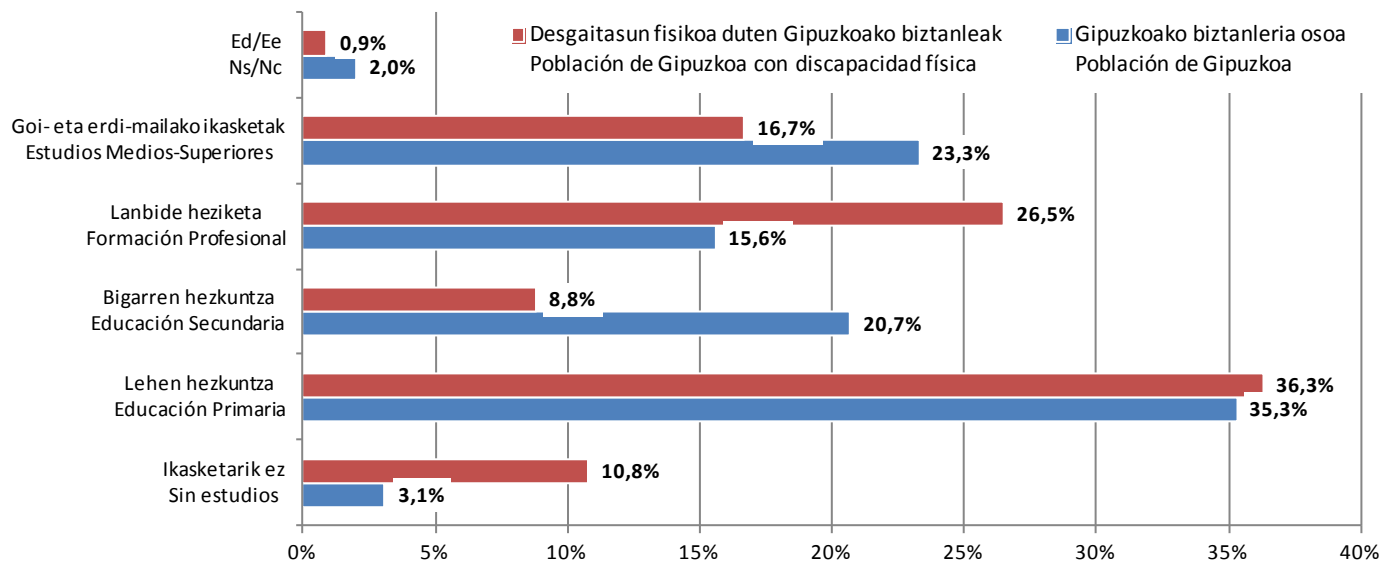
	Gipuzkoako desgaitasun fisikoa duten biztanleak Población de Gipuzkoa con discapacidad física						Gipuzkoako biztanleria Población de Gipuzkoa					
	E M	%	G V	%	Guztira Total	%	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Ikasketarik gabe Sin estudios	6	11,8	5	9,8	11	10,8	11.993	3,7	7.497	2,4	19.490	3,1
Lehen hezkuntza Educación Primaria	21	41,2	16	31,4	37	36,3	120.701	37,1	103.746	33,4	224.447	35,3
Bigarren hezkuntza Educación Secundaria	1	2,0	8	15,7	9	8,8	65.832	20,2	65.878	21,2	131.710	20,7
Lanbide heziketa Formación Profesional	10	19,6	17	33,3	27	26,5	43.834	13,5	67.968	21,9	111.802	17,6
Goi- eta erdi-mailako ikasketak Estudios medios-superiores	12	23,4	5	9,8	17	16,7	82.892	25,5	65.100	21,0	147.992	23,3
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	1	2,0	0	0,0	1	1,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102		325.252		310.189		635.441	

Fuentes: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales y Censo de Población y Viviendas 2011 (INE).

Iturriak: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan eta EINen datuetan (2011ko Biztanleriaren eta Etxebizitzaren Erroldan) oinarrituta.

Gráfico 40. Nivel de estudios de la población de Gipuzkoa

40. diagrama. Gipuzkoako biztanleriaren ikasketamaila



Fuentes: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales y Censo de Población y Viviendas 2011 (INE).

Iturriak: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan eta EInen datuetan (2011ko Biztanleriaren eta Etxebizitzaren Erroldan) oinarrituta.

Junto con la formación reglada a la que se ha hecho referencia hasta el momento, el proyecto de investigación ha abordado también el grado de participación de las personas con discapacidad física en **cursos o procesos formativos** que hacen posible materializar el derecho al aprendizaje durante toda la vida. Así, de los resultados se concluye que un importante porcentaje de personas entrevistadas (63,7%) ha participado en cursos de formación, predominando los hombres sobre las mujeres.

Nahiz eta orain arte hezkuntza arautua aztertu, desgaitasun fisikoa duten pertsonen bizitza osoan ikasteko eskubidea gauzatzea ahalbidetzen duten **ikastaro eta prestakuntza-prozesuetan** zer parte-hartze izan duten ere aintzat hartu du ikerketa-lanak. Emaitzak aztertuta, ikusten da elkarrizketatutako pertsonen ehuneko handi batek (%63,7k) prestakuntza-ikastaroetan hartu duela parte, gehiago gizonen emakumeek baino.

Tabla 42. Participación en cursos de formación (según sexo)

42. taula. Prestakuntza-ikastaroetan parte hartzea (sexuaren arabera)

	E	%	G	%	Guztira Total	%
	M		V			
Bai	30	58,8	35	68,6	65	63,7
Si						
Ez	21	41,2	16	31,4	37	36,3
No						
Ez daki / Ez du erantzun	0	0,0	0	0,0	0	0,0
No sabe / No contesta						
Guztira Total	51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Sin embargo, debe precisarse que de las 65 personas que a lo largo de su vida han participado en algún tipo de curso formativo, el 26,2% lo han hecho únicamente en el Programa de acceso a los medios informáticos y tecnológicos desarrollado por elkartu y que tenía por objeto la adquisición de conocimientos básicos en las herramientas de la tecnología de la información y la comunicación, así como de las adaptaciones existentes para las personas con movilidad reducida, con el objetivo de lograr la incorporación posterior a los recursos formativos comunitarios.

Dada la importancia que actualmente tienen las diferentes herramientas tecnológicas para toda la ciudadanía en general y para las personas con discapacidad física en particular, se ha analizado también esta cuestión con el objeto de determinar el estado de situación del colectivo en relación a los avances que se producen en el ámbito de las **tecnologías de la información y la comunicación**.

Tabla 43. Disponen de ordenador las personas entrevistadas (según sexo y origen discapacidad)

	E	%	G	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobreenida	%	Guztira Total	%
Bai	35	68,6	39	76,5	74	72,5	36	70,6	38	74,5	74	72,5
Ez	16	31,4	12	23,5	28	27,5	15	29,4	13	25,5	28	27,5
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102		51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Si comparamos los datos reseñados con los relativos a la población de Gipuzkoa ofrecidos por la Encuesta de la Sociedad de la Información-ESIF 2013, resulta un menor índice de posesión de ordenador en las personas con discapacidad física, especialmente cuando de mujeres con discapacidad se trata.

Zehaztu egin behar da, ordea, bizitzan zehar prestakuntza-ikastaroren batean parte hartu duten 65 pertsonetatik %26,2k elkartu prestaturako programan ('Bitarteko informatiko eta teknologikoetarako sarbidea' programan) hartu duela parte. Programa horren helburua zera zen: informazio- eta komunikazio-teknologiaren tresnen eta mugikortasun urria duten pertsonentzat dauden egokitzapenen inguruko oinarriko ezagutza izatea, ondoren komunitateko prestakuntza-baliabideetan txertatzeko asmoz.

Gaur egun tresna teknologikoek herritar guztientzat eta bereziki desgaitasun fisikoa duten pertsonentzat duten garrantzia kontuan hartuta, gai hori ere landu da, **informazio- eta komunikazio-teknologiaren** alorrean dauden aurrerakuntzen harira kolektiboa zer egoeratan dagoen jakiteko.

43. taula. Elkarrizketatutako pertsonen ordenagailua dute (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Datu horiek eta Informazioaren Gizarteari buruzko Inkestak (2013) Gipuzkoako biztanleriari buruz emandakoak alderatuz gero, agerian dago desgaitasun fisikoa duten pertsonen batez beste ordenagailu gutxiago dituztela, bereziki desgaitasuna duten emakumeen kasuan.

Tabla 44. Población de Gipuzkoa con ordenador

44. taula. Gipuzkoan ordenagailua duten biztanleak

	Gipuzkoan desgaitasun fisikoa duten biztanleak Población de Gipuzkoa con discapacidad física			Gipuzkoako biztanleria Población de Gipuzkoa		
	E - M %	G - V %	Guztira Total	E - M %	G - V %	Guztira Total
Bai Si	68,6	76,5	72,5	74,2	78,3	76,3
Ez No	31,4	23,5	27,5	25,8	21,7	23,7

Fuentes: *Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales y Encuesta de la Sociedad de la Información-ESIF 2013 (Eustat).*

Iturriak: *Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan eta 2013ko Informazioaren Gizarteari buruzko Inkestako datuetan (Eustat) oinarrituta.*

En lo que al nivel de instrucción o conocimientos en materia informática se refiere, el Estudio proporciona los siguientes resultados:

Informatika alorreko trebakuntzari eta ezagutzari dagokienez, honako hauek dira Ikerketak emandako datuak:

Tabla 45. Nivel de conocimientos en materia informática (por sexo)

45. taula. Informatika alorreko ezagutza-maila (sexuaren arabera)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Bat ere ez Ninguno	8	15,7	10	19,6	18	17,6
Oinarrizkoa Básico	26	51,0	26	51,0	52	51,0
Ertaina Medio	8	15,7	6	11,8	14	13,7
Altua Alto	9	17,6	9	17,6	18	17,6
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102	

Fuente: *Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.*

Iturria: *Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.*

Como se observa, existe un porcentaje muy elevado (17,6%) de personas que no tienen ningún tipo de conocimiento en materia informática, mientras que predominan las personas que manifiestan tener unos conocimientos básicos (51,0%). Si se incorpora la variable del lugar de residencia, resulta que la instrucción es claramente inferior en las personas con discapacidad física usuarias de un recurso residencial.

Ikus daitekeen bezala, informatika alorreko ezagutzarik ez duten pertsonen ehunekoa altua da (%17,6), baina oinarrizko ezagutzak dituztela adierazi duten pertsonak dira nagusi (%51,0). Bizitokiaren aldagaia txertatuz gero, argi eta garbi ikusten da egoitzan bizi diren eta desgaitasun fisikoa duten pertsonen artean trebakuntza-maila askoz ere apalagoa dela.

Tabla 46. Nivel de conocimientos en materia informática (por lugar de residencia)

46. taula. Informatika alorreko ezagutza-maila (bizitokiaren arabera)

	Etxebizitza partikularra Vivienda particular	%	Egoitza-zentroa Centro Residencial	%	Guztira Total	%
Bat ere ez Ninguno	10	12,2	8	40,0	18	17,6
Oinarrizkoa Básico	40	48,7	12	60,0	52	51,0
Ertaina Medio	14	17,1	0	0,0	14	13,8
Altua Alto	18	22,0	0	0,0	18	17,6
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	82		20		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

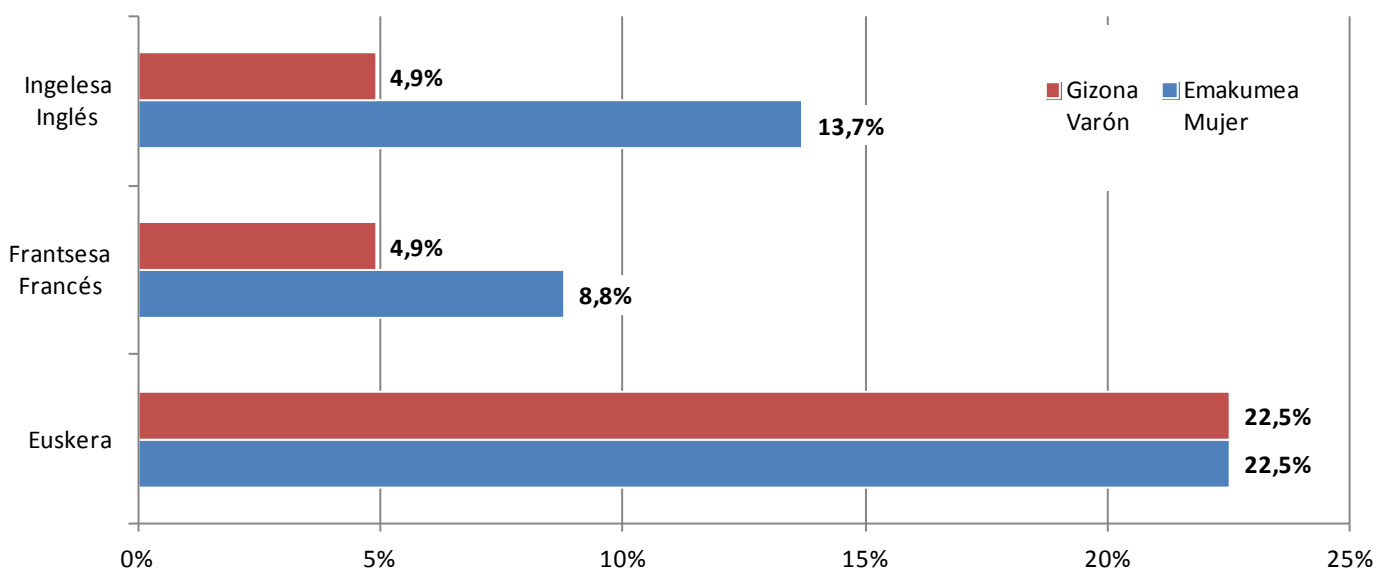
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

En este apartado relativo a la formación también se ha abordado el **conocimiento de idiomas** de las personas con discapacidad física, resultando que el 22,6% únicamente comprende el castellano, mientras que el 45,1% tiene conocimientos de euskera, el 13,7% de francés y el 18,6% de inglés.

Prestakuntzari buruzko atal honetan, desgaitasuna duten pertsonen **hizkuntza-ezagutzari** ere heldu zaio. Emaitzek erakusten dute %22,6k gaztelaniaz baizik ez dakiela, %45,1ek euskaraz dakiela, %13,7k frantsesez, eta %18,6 ingelesez.

Gráfico 41. Conocimiento de idiomas (según sexo)

41. diagrama. Hizkuntzen ezagutza (sexuaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Centrándonos en la competencia lingüística en el **euskera**, el Estudio ofrece los siguientes datos:

Euskararen ezagutzari erreparatuta, honako datu hauek eskuratu ditugu:

Tabla 47. Conocimiento del euskera (por sexo y origen discapacidad)

47. taula. Euskararen ezagutza (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

	E	%	G	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobreenida	%	Guztira Total	%
Bai Si	23	45,1	23	45,1	46	45,1	24	47,1	22	43,1	46	45,1
Ez No	28	54,9	28	54,9	56	54,9	27	52,9	29	56,9	56	54,9
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102		51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

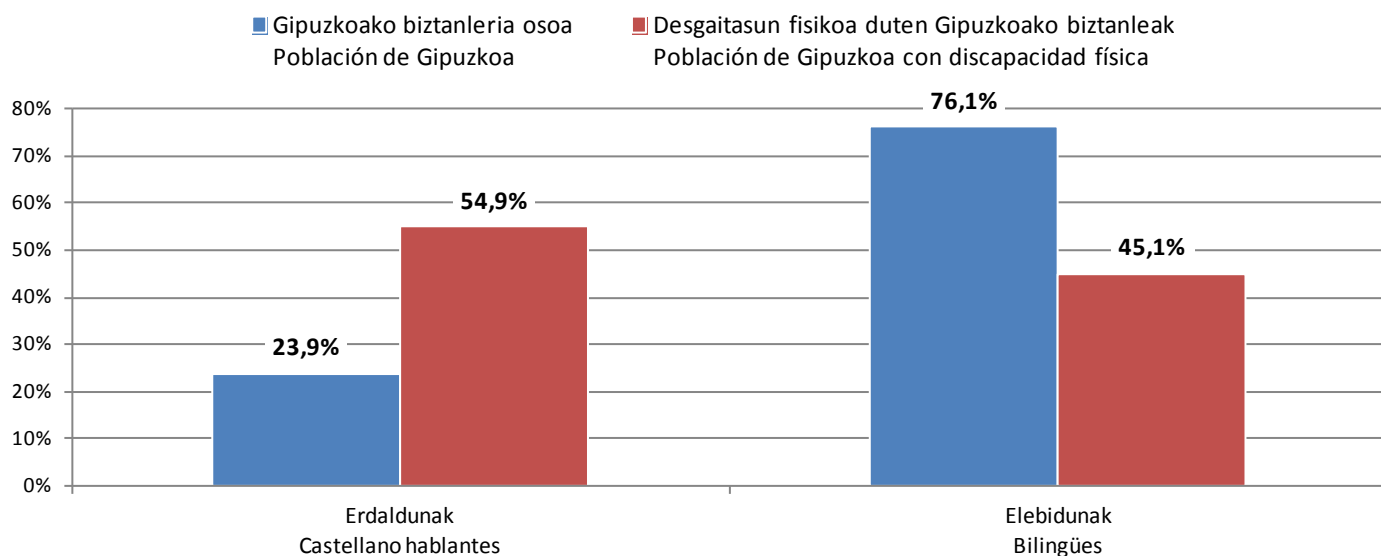
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Si comparamos estos datos con los de la población de Gipuzkoa, según lo recogido en el Censo de Población y Vivienda 2011 (Eustat), el resultado es el siguiente:

Datu horiek eta Gipuzkoako biztanleria osoarenak alderatuta (2011ko Biztanleriaren eta Etxebizitzen Errolda, Eustat), honako emaitza hau eskuratu dugu:

Gráfico 42. Conocimiento del euskera comparativo con la población de Gipuzkoa

42. diagrama. Euskararen ezagutza, Gipuzkoako biztanleria osoaren ezagutzarekin alderatuta



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales y Censo de Población y Vivienda 2011 (Eustat).

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan eta Eustaten datuetan (2011ko Biztanleriaren eta Etxebizitzen Erroldan) oinarrituta.

Por lo que se refiere a la forma en que se ha adquirido la capacitación en el euskera, destaca que para un porcentaje elevado de personas entrevistadas constituye su lengua materna.

Tabla 48. Modo de adquisición del euskera (por sexo y origen discapacidad)

	E	%	G	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobreenida	%	Guztira Total	%
Ama-hizkuntza Lengua materna	17	73,9	15	65,2	32	69,6	17	77,3	15	62,5	32	69,6
Ikasi egin du Aprestado	6	26,1	8	34,8	14	30,4	5	22,7	9	37,5	14	30,4
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	23		23		46		22		24		46	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Euskara nola eskuratu duten galdetuta, azpimarragarria da elkarrizketatutako pertsonen ehuneko altu batentzat euskara ama-hizkuntza dela.

48. taula. Euskara ikasteko modua (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Por su parte, según los datos del Censo de Población y Vivienda 2011 (Eustat), para un 42,5% de la población de Gipuzkoa que sabe euskera, ésta es su lengua materna. De ello se concluye que existen menores posibilidades u oportunidades para que las personas con discapacidad física aprendan la lengua a lo largo de su trayectoria formativa o en su etapa adulta, en aquellos casos en los que el euskera no constituye su lengua materna.

Eustaten 2011ko Herritarren eta Etxebizitzen Erroldako datuei erreparatuta, berriz, Gipuzkoan euskaraz dakiten biztanleen %42,5en ama-hizkuntza euskara da. Beraz, ondoriozta daiteke desgaitasun fisikoa duten pertsonak prestakuntza-ibilbidean edo heldutasunean euskaraz ikasteko aukera gutxiago dutela, baldin eta ama-hizkuntzat ez badute.

En relación a este apartado objeto de estudio, ha de señalarse que la garantía y respeto al derecho a la educación en el marco de un sistema educativo inclusivo y de la enseñanza a lo largo de la vida, resulta fundamental para el desarrollo de la personalidad y de las capacidades de las personas con discapacidad física y para prevenir cualquier tipo de discriminación o situación de exclusión social.

Prestakuntzaren eta hezkuntzaren atal honi buruz zera esan beharra dago: hezkuntza-sistema inklusiboan eta bizitza osoko prestakuntzan gauzatu den hezkuntza-eskubidea bermatu eta errespetatzea ezinbestekoa dela desgaitasun fisikoa duten pertsonen nortasuna eta gaitasunak garatu ahal izateko eta edozein eratako bazterkeria edo gizarte-bazterketa saihestu ahal izateko.

El proyecto de investigación pone de manifiesto una realidad en la que los niveles de formación de las personas con discapacidad física se muestran inferiores a los del resto de la ciudadanía, circunstancia ésta originada por

Esanak esan, ordea, ikerketa-proiektuak agerian jarri du desgaitasun fisikoa duten pertsonen prestakuntza-maila biztanleria osoaren azpitik dagoela. Horren atzean iraganeko politika okerrak daude, eta, hein handi batean,

políticas erróneas del pasado que en parte han sido reorientadas hacia modelos más inclusivos, pero que todavía hoy requieren de medidas y acciones que avancen hacia un sistema educativo de mayor calidad y, en consecuencia, más inclusivo.

Por tanto, el foco de atención no ha de ponerse en las personas que presentan algún tipo de diversidad o, como se denomina, en el “alumnado con necesidades educativas especiales”, sino en la configuración del propio modelo educativo que ha de ser capaz de garantizar el derecho a la educación en igualdad de condiciones y oportunidades con independencia de las circunstancias personales, físicas o sociales.

Únicamente de esta manera se logrará evitar la sensación de frustración del personal docente y del propio alumnado con discapacidad física ante la imposibilidad o incapacidad de ofrecer y recibir una educación de calidad y plenamente inclusiva. Así, en el grupo de discusión desarrollado para abordar esta materia, fue común la **“sensación de causar molestia o ser un estorbo para el profesorado y para los demás alumnos de la clase, sintiendo así su rechazo”**, así como una percepción de **“no reconocimiento de sus capacidades intelectuales”**, extendiéndose este sentimiento a las actividades extraescolares, dado que en muchas ocasiones **“no se puede participar ni en excursiones, ni en viajes de fin de curso debido a que el centro no dispone de personal acompañante”**. También se expusieron las **“dificultades para la libre elección del centro de estudio, bien porque otras personas lo deciden en lugar de la propia persona con discapacidad, o bien porque la existencia de barreras físicas delimitan las alternativas”**.

Por tanto, fijar la garantía del derecho a la educación en igualdad de condiciones y oportunidades para todas las personas se presenta como uno de los retos fundamentales para el colectivo de personas con discapacidad física para sentar así las bases de una vida independiente y en plena ciudadanía, y para ello resulta imprescindible priorizar,

eredu inklusiboagoetarantz bideratu badira ere, oraindik orain kalitate handiagoa eta, beraz, eredu inklusiboagoa izango duen hezkuntza-sistemarentz aurrera egiteko neurriak eta ekintzak behar dira.

Horrenbestez, arreta ez da aniztasun motaren bat duten ikasleengan jarri behar (“hezkuntza-premia bereziak dituzten ikasleak” esaten zaien horietan), baizik eta hezkuntza-ereduaren antolamenduan bertan, edozein egoera pertsonal, fisiko edo soziala izanik ere, aukera-eta baldintza-berdintasunean bermatu behar baitu hezkuntza-eskubidea.

Horrela baizik ez da lortuko irakasleen eta desgaitasun fisikoa duten ikasleen etsipen-sentsazioa, kalitatezko hezkuntza, guztiz inklusiboa izango den hezkuntza eman eta jasotzeko ezintasunaren aurrean. Halatan, gai hori lantzeko antolatu zen eztabaidataldean iritzi bateratua izan zen **“irakasleei eta gelako gainerako ikasleei enbarazu egin edo traba egitearen eta haiengandiko arbuioa jasotzearen”** eta **“adimen-gaitasunen aintzatespenik ez jasotzearen”** sentsazioa nagusitzen dela. Eskolaz kanpoko jardueretan gauza bera sentitzen dute; azaldu dutenez, **“sarritan ezin dugu txangoetan eta ikasketa-bidaian parte hartu, ikastetxeak ez duelako laguntzarako langilerik”**. Gai horri lotutako beste auzi batzuk ere agertu ziren, hala nola **“ikastetxea askatasunez aukeratzeko zailtasuna, dela beste inork erabakitzen duelako desgaitasuna duen pertsonaren izenean, dela oztopo fisikoek aukerak murrizten dituztelako”**.

Beraz, hezkuntza-eskubidea baldintza- eta aukera-berdintasunean gauzatu ahal izango dela bermatzea da desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboaren funtsezko erronketako bat, horri esker finkatuko baitituzte gerora bizitza independentea eta herritartasun osoa garatzeko oinarriak. Hori lortu nahi bada, ordea, ezinbestekoa izango da hezkuntza-

independientemente de las coyunturas políticas y económicas, las medidas y acciones orientadas a un modelo de educación inclusiva. Existen marcos teóricos y prácticos que abordan esta cuestión, como por ejemplo el Plan Estratégico de Atención a la Diversidad en el marco de una Escuela Inclusiva 2012-2016, que recoge un conjunto de objetivos, metas y acciones estratégicas encaminadas en esa dirección, y que requerirían del compromiso activo de todos los agentes implicados en el ámbito educativo.

Asimismo, dentro del área de la educación, no puede obviarse la importancia de incidir en las medidas de acción positiva para garantizar el acceso de las personas con discapacidad física al ámbito universitario, para asegurar una formación de calidad y en igualdad con el resto del alumnado, y para promover la incorporación al mercado laboral ordinario de aquellas personas con discapacidad que concluyen su formación universitaria. Por tanto, deberían evitarse situaciones en las que, tras obtener el título correspondiente, y ante la falta de oportunidades, las personas con discapacidad física ven cerradas las puertas al mercado laboral y se ven abocadas al desempleo o al empleo protegido. Resulta imprescindible una mayor coordinación y colaboración entre el ámbito formativo y laboral, para acordar y ejecutar las medidas de acción positiva que garanticen una oportunidad laboral para las personas con discapacidad física, superando así los obstáculos que se producen para la plena incorporación al mercado laboral ordinario por las existencia de barreras físicas y sociales que nada tienen que ver con su capacidad y formación.

Las tecnologías de la información y la comunicación se encuentran íntimamente vinculadas con dos aspectos reiteradamente tratados en este ámbito del proyecto de investigación, como son el conocimiento y la inclusión social. No puede obviarse la importancia que actualmente tienen los dispositivos tecnológicos como herramientas para adquirir y compartir información, así como para fomentar las relaciones interpersonales entre la ciudadanía. Se trata, asimismo, de instrumentos que ofrecen un conjunto de

eredu inklusibora bideratutako neurriak eta ekintzak lehenestea, egoera politikoa eta ekonomikoa edozein izanda ere. Gai hori aztertu duten esparru teoriko eta praktikoa badaude egon, hala nola Eskola Inklusiboaren esparruan Aniztasunari Arreta egiteko 2012-2016 aldirako Plan Estrategikoa. Plan horrek norabide horretan doazen helburu, helmuga eta ekintza estrategikoak biltzen ditu, eta hezkuntza-esparruan inplikaturako eragile guztien konpromiso aktiboa eskatu.

Era berean, eta betiere hezkuntzaren esparruan, ezin dira inolaz baztertu ekintza positiboko neurriak, horrela bermatuko delako desgaitasun fisikoa duten pertsonak unibertsitatera iritsiko direla, bertan gainerako ikasleen baldintza eta kalitate berdineko prestakuntza jasoko dutela eta unibertsitate-mailako prestakuntza eskuratu ondoren, lan-merkatu arruntean sartzeko aukera izango dutela. Izan ere, gehiegitan gertatzen da titulua eskuratu ondoren eta lan-merkatuko atak behin eta berriro itxita aurkitzen dituztenez, langabezia edo enplegu babestua izatea irtenbide bakartzat. Nahitaezkoa da prestakuntza- eta lan-esparruen arteko koordinazio eta lankidetz handiagoa eskuratzea, desgaitasun fisikoa duten pertsonen lan-aukerak bermatzeko ekintza positiboko neurriak adostu eta burutzeko. Horrela lortuko da pertsona horiek lan-merkatu arruntean txertatzea eragozten duten oztopo fisiko eta sozialak, beraien gaitasunarekin eta prestakuntzarekin inolako zerikusirik ez dutenak, kentzea.

Informazio- eta komunikazio-teknologiek lotura estua dute ikerketa-proiektu honetan askotan aztertzen diren bi alderdirekin: ezagutzarekin eta gizarte-inklusioarekin, alegia. Ezin da gutxietsi gailu teknologikoen informazioa eskuratu eta partekatzeko eta herritarren arteko harreman pertsonalak sustatzeko duten garrantzia. Ilde beretik, desgaitasun fisikoa duten pertsonen oztopo fisikoak eta komunikazioari lotutakoak gainditzen laguntzeko tresna aproposak ere badira eta, hartara, autonomia pertsonala bultzatzeko aukera paregabea eskaintzen dute.

posibilidades para facilitar a las personas con discapacidad física salvar la concurrencia de barreras físicas y de comunicación, promoviendo un impulso de la autonomía personal.

Y de los datos del Estudio se desprende la existencia de un riesgo real de que las personas con discapacidad física se vean abocadas a una brecha digital que, en definitiva, constituye una manera de sufrir una situación de exclusión social por la imposibilidad de acceder a la información, al conocimiento y a la comunicación a través de la tecnología.

Por tanto, es imprescindible que las instituciones públicas promuevan y garanticen el acceso de las personas con discapacidad a los recursos formativos en el ámbito de las nuevas tecnologías, evitando que la existencia de barreras físicas o carencias de accesibilidad de estos instrumentos se conviertan en razones de no incorporación a recursos normalizados que deberían garantizar la igualdad de oportunidades de toda la ciudadanía. De la misma manera, sería necesario un mayor reconocimiento de las adaptaciones para los dispositivos tecnológicos en los catálogos de productos de apoyo de los programas de ayudas de las instituciones públicas, como medida de promoción del acceso a los mismos por aquellas personas con mayores limitaciones de movilidad. Ello requeriría impulsar el carácter innovador de los dispositivos y flexibilizar los requisitos, procedimientos e importes actualmente previstos, así como su plena configuración como derecho subjetivo.

En este sentido, no puede olvidarse que la propia Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad, hecho en Nueva York el 13 de diciembre de 2006, establece la obligación de *“promover el acceso de las personas con discapacidad a los nuevos sistemas y tecnologías de la información y las comunicaciones, incluida Internet”*, dado que, como se ha señalado, constituye actualmente un instrumento esencial de inclusión social y participación comunitaria.

Ikerlanaren datuetan oinarrituta ondorioztatzen da desgaitasun fisikoa duten pertsonen eten digitala jasateko benetako arriskua dutela; azken buruan, gizarte-bazterketa jasatea dakar horrek, teknologiaren bidez informaziora, ezagutzara eta komunikaziora iristeko aukera ixten zaielako.

Gauzak horrela, erakunde publikoek nahitaez sustatu eta bermatu behar dute desgaitasuna duten pertsonen teknologia berrien esparruko prestakuntza-baliabideak eskuratzeko aukera, ez dadin gertatu oztopo fisikoen ondorioz edo tresna horietara ezin iristeko beste edozein arrazoiren ondorioz, herritar guztien aukeraber dintasuna bermatu beharko luketen baliabide normalizaturik ezin eskuratzeko. Ildo beretik, gailu teknologikoen egokitzapenak leku gehiago izan beharko lukete erakunde publikoen laguntza-programetako laguntza-produktuen zerrendan, mugikortasun-arazoak dituzten pertsonen ere eskuratu ahal izan ditzaten. Horretarako, gailuen izaera berritzailea azpimarratu eta gaur egungo eskakizun, prozedura eta zenbatekoak malgutu egin beharko liriateke. Eskubide subjektibotzat jotzea ere aurrerapauso garrantzitsua litzateke.

Ez dugu ahantzi behar 2006ko abenduaren 13an New Yorken burutu zen desgaitasuna duten pertsonen eskubideei buruzko Konbentzioak berak *“desgaitasuna duten pertsonen informazio- eta komunikazio-teknologia berriak, Internet barne, eskuratzeko laguntza”* jasotzen duela; izan ere, eta lehen adierazi dugun bezala, gaur egun gizartean txertatzeko eta komunitatean parte hartzeko funtsezko tresnak dira.

E) SITUACIÓN LABORAL

El ámbito laboral constituye otro factor determinante para la consecución de la plena ciudadanía de las personas con discapacidad física, estando íntimamente ligado con otros aspectos objeto de análisis en el presente proyecto de investigación, como por ejemplo, la formación o la situación económica.

Habiéndose adoptado por las distintas instituciones públicas y privadas competentes diversas medidas para promover la incorporación de las personas con discapacidad al mercado laboral, se persigue analizar la situación presente del colectivo en este ámbito tanto desde el punto de vista cuantitativo como cualitativo, con el objeto de establecer las bases para futuras actuaciones que persigan el acceso al mercado laboral del colectivo, preferentemente en el empleo ordinario, así como el mantenimiento en el mismo en condiciones de igualdad de oportunidades y no discriminación.

Como se ha indicado al recoger el perfil sociodemográfico de las personas entrevistadas, el Estudio refleja la situación y necesidades de las personas participantes de los diversos programas y actividades desarrollados por elkartu (Programa Elkarbidean; Programa de Desarrollo Personal en la Calle; Programa de Acceso a los medios informáticos y tecnológicos y Programa de información y orientación social) condicionando por tanto un perfil de personas con discapacidad física que, en general, se encuentra con obstáculos significativos para acceder al mercado laboral. De ahí que se hayan recogido datos referidos no únicamente a la situación presente, sino también a la trayectoria vital de cada una de las personas participantes.

Así, en primer lugar se refleja la **situación de las personas con discapacidad física desde el punto de vista laboral**, resultando que únicamente el 20,6% se encuentra trabajando o en búsqueda de empleo. Por tanto, prevalecen claramente las personas que son pensionistas

E) LAN EGOERA

Lan-esparrua desgaitasun fisikoa duten pertsonen hiritartasun osoa eskuratzeko funtsezko faktorea da, eta lotura hertsia du ikerketa-proiektu honetan aztertutako beste alderdi batzuekin, hala nola prestakuntzarekin edo egoera ekonomikoarekin.

Erakunde publiko nahiz pribatuek desgaitasuna duten pertsonen lan-merkatuan sartzen laguntzeko hainbat neurri hartu ondoren, kolektiboak esparru horretan duen egoera aztertu nahi dugu, hala ikuspegi kuantitatibotik nola ikuspegi kualitatibotik. Horrela, kolektiboari lan-merkatuko, ahal bada lan-merkatu arrunteko, sarbidea irekitzeko eta aukeraberdintasunean eta bazterkeriarik gabe bertan mantentzeko beste jardunbide batzuk zehaztu ahal izango dira etorkizunean.

Elkarrizketatutako pertsonen profil soziodemografikoan adierazi dugun bezala, Azterlanak elkarturen programa eta jardueretan (Elkarbidean programan, Kanean Norbere kabuz ibiltzeko programan; Bitarteko informatiko eta teknologikoak eskuratzeko programan, eta Informazio eta orientazio sozialeko programan) parte hartzen duten pertsonen egoera eta beharrezan biltzen ditu. Oro har, lan-merkatuan sartzeko oztopo garrantzitsuak dituen kolektiboa da. Horregatik, aipaturiko datuek ez dute soilik gaur egungo egoera biltzen, eta bai partaide bakoitzaren bizitza-ibilbide osoa ere.

Halatan, lehenik eta behin **desgaitasun fisikoa duten pertsonen lan-merkatuan** zer egoera duten aztertu da, eta ikusi %20,6 baino ez dagoela lanean edo lan bila. Hau da, pentsiodunak eta lan-merkatuan sartzeko aukerarik ez dutenak dira nagusi.

y que no están en disposición de acceder al mercado laboral. En este sentido, debe señalarse que, tal y como se recogerá en el apartado relativo a la situación económica, son un total de 83 las personas entrevistadas que perciben algún tipo de pensión, por lo que aquellas que a pesar de tener la condición de pensionistas están en situación de búsqueda activa de empleo, a los efectos de situación laboral, se les ha incluido en el apartado de “En desempleo-búsqueda activa de empleo”.

El origen de la discapacidad se presenta nuevamente como factor determinante, por cuanto el 66,7% de las personas entrevistadas que están trabajando o son demandantes de empleo, tiene una discapacidad sobrevenida.

Egoera ekonomikoari buruzko atalean aztertuko dugun bezala, elkarrizketatuen artetik 83 pertsonak jasotzen dute pentsioa eta, ondorioz, pentsiodunak izan arren aktiboki enplegu bila ari direnak “Langabezian-enplegu bila” atalean sartu dira.

Desgaitasunaren jatorria, berriro ere, funtsezko faktorea da: lanean edo lan bila ari diren elkarrizketatutakoen %66,7k gerora sortutako desgaitasuna du.

Tabla 49. Situación laboral de las personas entrevistadas (según sexo y origen discapacidad)

49. taula. Elkarrizketatutako pertsonen lan-egoera (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

	E	%	G	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobrevenida	%	Guztira Total	%
Lanean Trabajando	6	11,8	0	0,0	6	5,9	1	2,0	5	9,8	6	5,9
Langabezian - Lan bila Desempleo-Búsqueda activa empleo	7	13,7	8	15,7	15	14,7	6	11,8	9	17,6	15	14,7
Pentsioduna Pensionista	36	70,6	43	84,3	79	77,5	43	84,2	36	70,6	79	77,4
Pentsioa eta lana bateratzen ditu Compatibiliza pensión y trabajo	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Bestelakoak Otros	2	3,9	0	0,0	2	2,0	1	2,0	1	2,0	2	2,0
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102		51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Respecto a la edad, merece ser destacado que ninguna de las personas entrevistadas con menos de 30 años se encuentra trabajando, a pesar de que el 40,0% de quienes se encuentran en ese rango de edad entre los 18-

Adinari dagokionez, azpimarratu egin behar da elkarrizketatuen artean 30 urtetik beherako pertsona bakar bat ere ez dela lanean ari, nahiz eta 18-30 urte bitartekoak %40,0 lan bila aritu. Horren harira esan behar da Gipuzkoako

30 años está en situación de búsqueda activa de empleo. En relación con ello, cabe señalar que el 13,5% de la población de Gipuzkoa comprendida entre los 16-29 años se encuentra en situación de desempleo (Eustat. Censo de población y Vivienda 2011), dato éste revelador en comparación con la población que tiene una discapacidad física.

Si incluimos la variable del grado de discapacidad, se observa que la mayoría (66,7%) de las personas que están trabajando o en situación de búsqueda activa de empleo tiene un grado de discapacidad inferior al 65%, mientras que, por el contrario, el 82,3% de los pensionistas tiene un grado de discapacidad superior al 65%.

biztanleria osoa kontuan hartuta, 16-29 urteko biztanleen %13,5 dagoela langabezia (Eustat. Biztanleriaren eta Etxebizitzaren Errolda, 2011). Datu adierazgarria da, desgaitasun fisikoa duten herritarren kolektiboarekin alderatuz gero.

Desgaitasun-mailaren aldagaia gehituz gero, ikusiko dugu lanean edo lan bila ari diren pertsona gehienek (%66,7) %65etik beherako desgaitasun-maila dutela, eta, aitzitik, pentsiodunen %82,3k %65etik gorako desgaitasun-maila duela.

Tabla 50. Situación laboral de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)

	%33 - %64 33% - 64%	%	%65 - %74 65% - 74%	%	%75 edo gehiago 75% o más	%	Guztira Total	%
Lanean Trabajando	5	17,9	0	0,0	1	1,6	6	5,9
Langabezia-Lan bila Desempleo-Búsqueda activa empleo	9	32,1	0	0,0	6	9,4	15	14,7
Pentsioduna Pensionista	14	50,0	10	100	55	85,9	79	77,5
Pentsioa eta lana bateratzen ditu Compatibiliza pensión y trabajo	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Bestelakoak Otros	0	0,0	0	0,0	2	3,1	2	2,0
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	28		10		64		102	

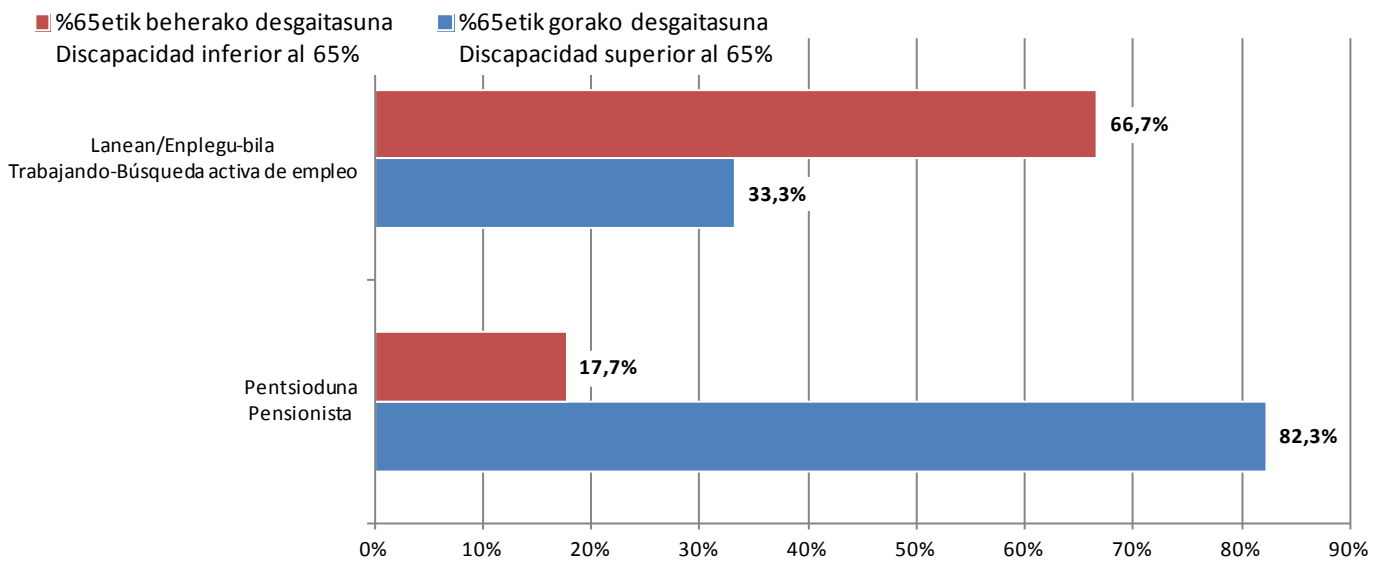
50. taula. Elkarrizketatutako pertsonen lan-egoera (desgaitasun-mailaren arabera)

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 43. Situación laboral de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)

43. diagrama. Elkarrizketatutako pertsonen lan-egoera (desgaitasun-mailaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

También resulta determinante la relación entre la situación laboral y la formación de las personas con discapacidad entrevistadas. Así, de los datos obtenidos se deriva que de las 21 personas que trabajan o se encuentran en búsqueda activa de empleo, el 81,0% ha concluido estudios universitarios o de formación profesional, mientras que entre las 79 personas pensionistas, el 57,0% no tiene estudios o ha concluido únicamente la educación primaria. Asimismo, entre quienes tienen estudios primarios predominan claramente los pensionistas, siendo mínimo el porcentaje de quienes trabajan o se encuentran en búsqueda activa de empleo, incrementándose de manera notable este porcentaje de personas laboralmente activas cuando se han alcanzado estudios universitarios o de formación profesional.

Elkarrizketatutako pertsonen prestakuntzaren eta lan-egoeraren arteko erlazioa ere erabakigarria da. Halatan, lanean edo lan bila ari diren 21 pertsonetatik %81,0k unibertsitate-ikasketak edo lanbide-heziketa egin du; pentsioa jasotzen duten 79 lagunen artean, berriz, %57,0k ez du ikasketarik edo lehen ikasketak baizik ez ditu burutu. Era berean, lehen ikasketak dituztenen artean argi eta garbi nagusitzen dira pentsiodunak, ehuneko horretan oso gutxi baitira lanean edo lan bila ari direnak. Lan-merkatuan aktiboak diren pertsonen ehunekoak nabarmen egiten du gora unibertsitate-ikasketak edo lanbide-prestakuntza burututa dutenen artean.

Tabla 51. Situación laboral de las personas entrevistadas (según formación)

51. taula. Elkarrizketatutako pertsonen lan-egoera (prestakuntzaren arabera)

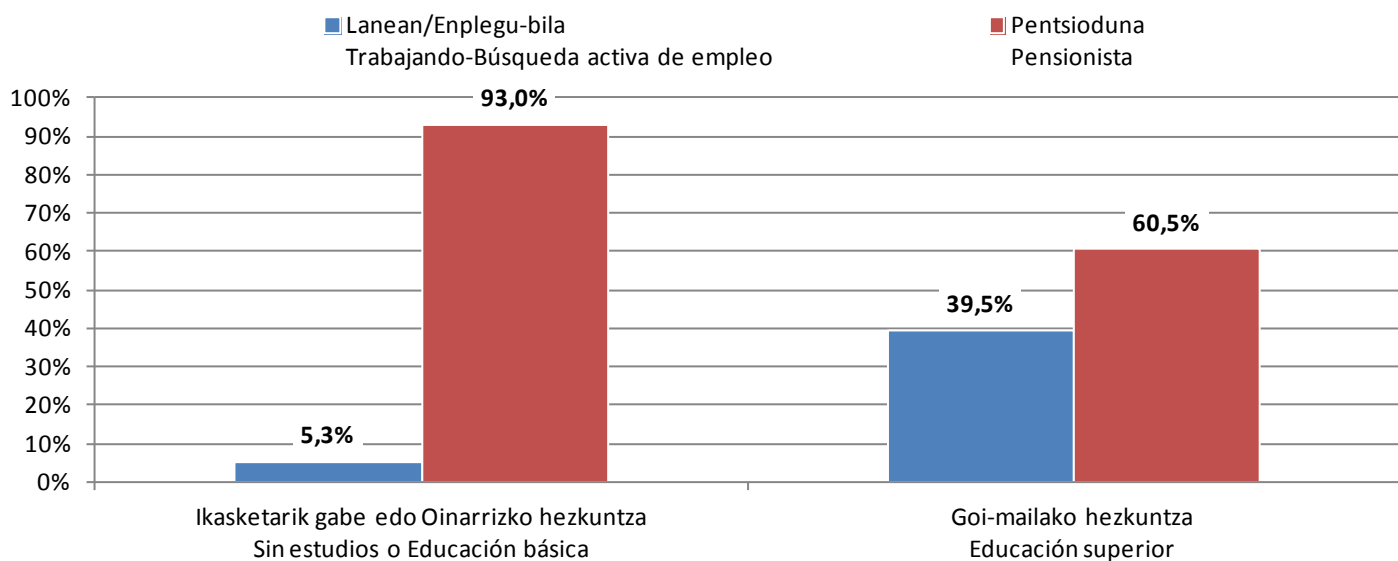
	Ikasketarik gabe Sin estudios	%	Lehen Hezkuntza Educación Primaria	%	Bigarren hezkuntza Educación Secundaria	%	Batzilergoa Bachiller	%	Goi-mailako L.H. F.P. Grado Superior	%	Erdi-mailako L.H. FP Grado Medio	%	Unibertsitate-ikasketak Estudios Universitarios	%	Bestelakoak -.- Otros	%	Guztira -.- Total	%
Lanean Trabajando	0	0,0	1	2,7	0	0,0	0	0,0	2	13,3	1	8,3	2	11,8	0	0,0	6	5,9
Langabezian - Lan bila Desempleo-Búsqueda activa empleo	0	0,0	1	2,7	0	0,0	1	12,5	6	40,0	3	25,0	3	17,6	1	100	15	14,7
Pentsioduna Pensionista	11	100	34	91,9	1	100	7	87,5	7	46,7	8	66,7	11	64,7	0	0,0	79	77,5
Pentsioa eta lana bateratzen ditu Compatibiliza pensión y trabajo	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Bestelakoak Otros	0	0,0	1	2,7	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	5,9	0	0,0	2	2,0
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	11		37		1		8		15		12		17		1		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 44. Situación laboral de las personas entrevistadas (según formación)

44. diagrama. Elkarrizketatutako pertsonen lan-egoera (prestakuntzaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Respecto a las personas que se encuentran trabajando, cabe señalar que el 83,3% lo hace por cuenta ajena y el 16,7% por cuenta propia, mientras que el 66,7% desarrolla su actividad laboral en una empresa ordinaria y el 33,3% en un centro especial de empleo. Asimismo, el 40,0% de las personas que trabajan por cuenta ajena, lo hacen con un contrato indefinido, y el 60,0% con un contrato de carácter temporal.

Lanean ari diren pertsonei dagokienez, horietako %83,3 inoren kontura ari dira eta %16,7 norbere kontura; %66,7k lan arruntean jarduten du eta %33,3k enplegu-zentro berezi batean. Era berean, inoren kontura ari diren pertsonen %40,0k kontratu mugagabea du eta %60,0k aldi baterako kontratua.

Como antes se ha indicado, junto con el análisis de la situación presente de las personas entrevistadas, se ha estudiado el **aspecto laboral de cada una de ellas a lo largo de su trayectoria vital**. De ello se derivan los siguientes datos referidos a las personas que no trabajan en el momento de la entrevista:

Lehen adierazi dugun bezala, elkarrizketatutako pertsonen gaur egungo egoerarekin batera, **bizitza-ibilbidean zehar lan-alorrean nola aritu diren ere azertu dugu**. Elkarrizketa egiteko unean lanik egiten ez zuten pertsonei buruz, honako datu hauek bildu ditugu:

Tabla 52. Personas entrevistadas que no trabajan actualmente pero lo han hecho alguna vez (según sexo y origen discapacidad)

52. taula. Gaur egun lanean aritu ez arren, inoiz lanean aritu direnak (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

	E	%	G	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobreenida	%	Guztira Total	%
Bai Si	28	62,2	39	76,5	67	69,8	26	52,0	41	89,1	67	69,8
Ez No	17	37,8	12	23,5	29	30,2	24	48,0	5	10,9	29	30,2
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	45		51		96		50		46		96	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Resulta revelador que el 30,2% de personas con discapacidad física no ha desarrollado nunca una actividad laboral retribuida, y de manera prevalente es la discapacidad congénita la que se encuentra en esta situación (82,8% frente al 17,2% de la discapacidad sobrevenida). Asimismo, es mayor el porcentaje de mujeres que no han desempeñado una actividad laboral a lo largo de su vida.

Adierazgarria da desgaitasun fisikoa duten pertsonen %30,2k inoiz ez duela diru truke lan egin. Batez ere sortzetiko desgaitasuna dutenak nagusitzen dira egoera horretan: %82,7 dira, eta %17,2 gerora sortutako desgaitasuna dutenak. Era berean, bizitzan inoiz lanean aritu ez direnen artean emakumeen ehunekoa altuagoa da.

Por lo que se refiere a la variable del grado de discapacidad, existe una clara relación entre este indicador y la ocupación laboral; así, a mayor grado de discapacidad, menor es el

Desgaitasun-mailaren aldagaiari dagokionez, ageriko erlazioa dago adierazle horren eta enpleguaren artean. Hala, zenbat eta desgaitasun-maila handiagoa, apalagoa

porcentaje de personas que han trabajado en alguna ocasión a lo largo de su vida y al contrario, a menor grado de discapacidad, mayor es el porcentaje de personas que han desempeñado una actividad laboral.

da bizitzan inoiz lan egin duten pertsonekiko ehunekoa; eta aitzitik, zenbat eta desgaitasun-maila txikiagoa, orduan eta handiagoa da inoiz lan egiten duten pertsonekiko ehunekoa.

Tabla 53. Personas entrevistadas que no trabajan actualmente pero lo han hecho alguna vez (según grado discapacidad)

	%33 - %64 33% - 64%	%	%65 - %74 65% - 74%	%	%75 edo gehiago 75% o más	%	Guztira Total	%
Bai Sí	23	100	7	70,0	37	58,7	67	69,8
Ez No	0	0,0	3	30,0	26	41,3	29	30,2
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	23		10		63		96	

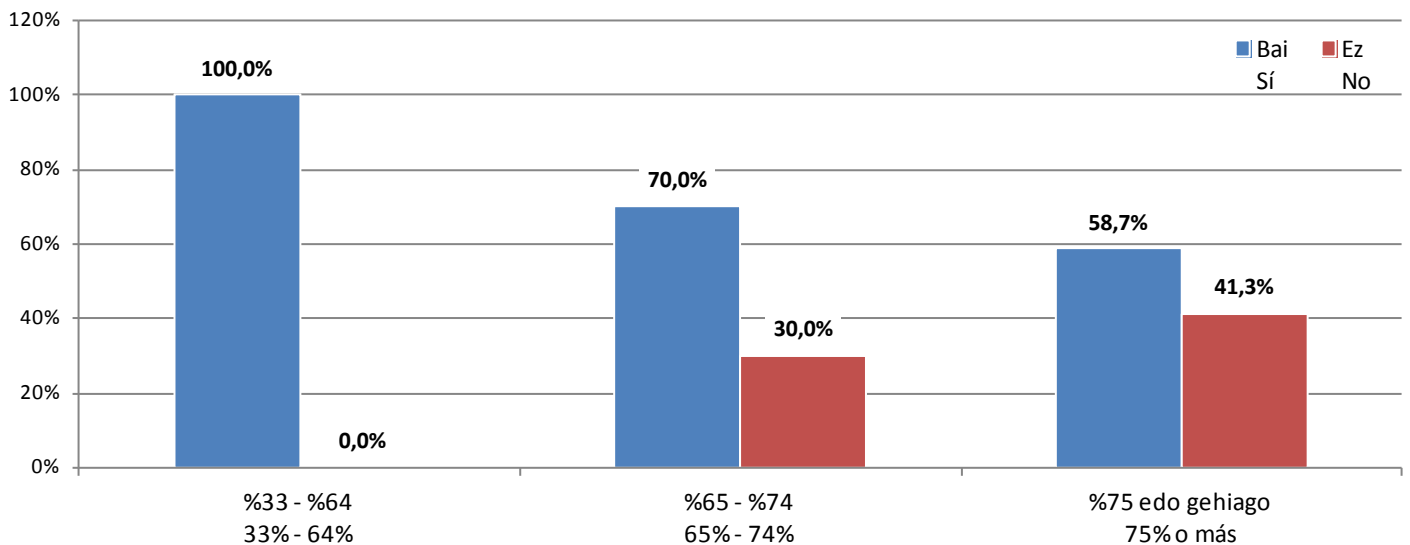
53. taula. Gaur egun lanean aritu ez arren, inoiz lanean aritu direnak (desgaitasun-mailaren arabera)

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 45. Personas entrevistadas que no trabajan actualmente pero lo han hecho alguna vez (según grado discapacidad)

45. diagrama. Gaur egun lanean aritu ez arren, inoiz lanean aritu direnak (desgaitasun-mailaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Tomando la variable del nivel de formación, también se observa una relación directa entre este indicador y el acceso al mercado laboral. Así, el 72,4% de las personas que nunca han trabajado no tiene estudios o ha concluido únicamente la educación primaria, frente al 38,8% entre quienes han trabajado en alguna ocasión. Por otra parte, el 53,7% de personas con discapacidad física que alguna vez han trabajado, ha concluido los estudios universitarios o la formación profesional, frente al porcentaje del 10,3% entre quienes nunca han desarrollado una actividad laboral.

Prestakuntza-mailaren adierazleari erreparatuta, aldagai horren eta lan-merkatuko sarbidearen artean ere erlazio estua dagoela ikusiko dugu. Hala, inoiz lan egin ez duten pertsonen %72,4k ez du ikasketarik edo lehen ikasketak baizik ez ditu burutu, eta %38,8 baizik ez dira inoiz lan egin dutenen artean. Bestalde, inoiz lan egin duten desgaitu fisikoen %53,7k unibertsitate-ikasketak edo lanbide-prestakuntza burutu du. Inoiz lanean aritu ez direnen artean, %10,3 baino ez dira.

Tabla 54. Personas entrevistadas que no trabajan actualmente pero lo han hecho alguna vez (según formación)

54. taula. Gaur egun lanean aritu ez arren, inoiz lanean aritu direnak (prestakuntzaren arabera)

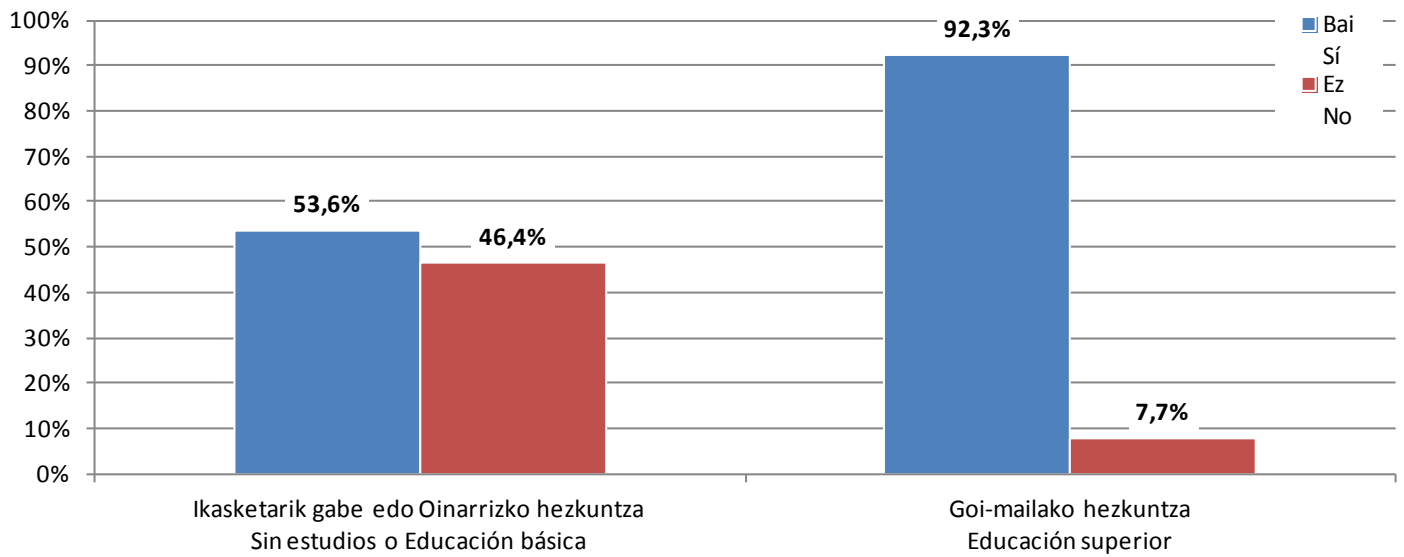
	Ikasketarik gabe Sin estudios	%	Lehen hezkuntza Educación Primaria	%	Bigarren hezkuntza Educación Secundaria	%	Batzilergoa Bachiller	%	Goi-mailako L.H. F.P. Grado Superior	%	Erdi-mailako L.H. FP Grado Medio	%	Unibertsitate-ikasketak Estudios Universitarios	%	Bestelakoak Otros	%	Guztira Total	%
Bai Si	1	9,1	25	69,4	1	100	3	37,5	12	92,3	9	81,8	15	100	1	100	67	69,8
Ez No	10	90,9	11	30,6	0	0,0	5	62,5	1	7,7	2	18,2	0	0,0	0	0,0	29	30,2
Ed / Ee Ns / Nc	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	11		36		1		8		13		11		15		1		96	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 48. Personas entrevistadas que no trabajan actualmente pero lo han hecho alguna vez (según formación)

48. diagrama. Gaur egun lanean aritu ez arren, inoiz lanean aritu direnak (prestakuntzaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Por lo que se refiere a los motivos por los que concluyeron su actividad laboral, el Estudio ofrece los siguientes datos:

Lan-jarduera bukatzeko arrazoiei dagokienez, honako datu hauek eskuratu ditugu:

Tabla 55. Motivo de finalización del trabajo de las personas entrevistadas que no trabajan actualmente pero lo han hecho alguna vez (según sexo y origen discapacidad)

55. taula. Gaur egun lanean aritu ez arren, inoiz lanean aritu direnek zergatik utzi dute lana (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

	E	%	G	%	Guztira	%	Sortzetikoa	%	Gerora sortutakoa	%	Guztira	%
	M		V		Total		Congénita		Sobrevenida		Total	
Kontratua amaitu egin da Fin de contrato	6	21,4	8	20,5	14	20,9	7	27,0	7	17,2	14	20,9
Irisgarritasuna dela eta, uko egin du Renuncia por accesibilidad	1	3,6	0	0,0	1	1,5	0	0,0	1	2,4	1	1,5
Kaleratu egin dute Despido	1	3,6	2	5,1	3	4,5	2	7,7	1	2,4	3	4,5
Lanerako ezintasuna Incapacidad laboral	13	46,4	20	51,2	33	49,2	13	50,0	20	48,8	33	49,3
Osasuna / Gaixotasuna Salud / Enfermedad	2	7,1	4	10,3	6	9,0	0	0,0	6	14,6	6	9,0
Bestelakoak Otros	4	14,3	4	10,3	8	11,9	2	7,7	6	14,6	8	11,8
Erretiroa Jubilación	1	3,6	0	0,0	1	1,5	1	3,8	0	0,0	1	1,5
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	1	2,6	1	1,5	1	3,8	0	0,0	1	1,5
Guztira Total	28		39		67		26		41		67	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Como se observa, destacan las razones vinculadas a la salud y, dentro de las mismas, las que dan lugar al reconocimiento de una incapacidad laboral permanente, como los motivos fundamentales de finalización de la actividad laboral de las personas con discapacidad física.

Ikus daitekeen bezala, desgaitasun fisikoa duten pertsonen lan-jarduera bukatzeko arrazoiak artean, osasunari lotutako arrazoiak dira nagusi eta, beraien artean, lanerako ezintasun iraunkorra eragin dutenak.

La principal conclusión que se extrae del proyecto de investigación desarrollado por elkartu en relación a la situación laboral del colectivo de personas con discapacidad física es el escaso acceso al mercado laboral, hecho este que se ve agravado cuando se trata de personas menores de 30 años o con un grado de discapacidad elevado. Así, a pesar de las medidas de acción positiva adoptadas en las últimas décadas, resulta evidente que éstas han resultado insuficientes y que han alcanzado su finalidad de manera muy parcial e insuficiente.

elkartuk desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboaren lan-egoeraren harira egindako ikerketa-proiektutik atera daitekeen ondorio nagusia zera da: pertsona horiek oso txertatze-maila txikia dutela lan-merkatuan, batez ere 30 urtetik beherakoek eta desgaitasun-maila altua dutenek. Halatan, azken hamarkadatan ekintza positiborako neurriak hartu badira ere, agerian dago ez direla nahikoak izan eta oso era partzialean eta murriztuan lortu dutela helburua.

El abordaje de la incorporación de las personas con discapacidad al mercado laboral debe hacerse desde la perspectiva de la priorización del mercado laboral ordinario, más aún tras la entrada en vigor de la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad, hecho en Nueva York el 13 de diciembre de 2006, en la que se recoge expresamente que *“los Estados Partes reconocen el derecho de las personas con discapacidad a trabajar, en igualdad de condiciones con las demás; ello incluye el derecho a tener la oportunidad de ganarse la vida mediante un trabajo libremente elegido o aceptado en un mercado y un entorno laborales que sean abiertos, inclusivos y accesibles a las personas con discapacidad”*.

Sin embargo, a pesar de este marco legal internacional, en los últimos años se observa un claro retroceso en las políticas orientadas al acceso de las personas con discapacidad al mercado laboral ordinario, ganando terreno las medidas y acciones que favorecen el empleo protegido en sus diversas modalidades. Así, por ejemplo, el Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, sitúa en el mismo plano los tres tipos de empleo de las personas con discapacidad: empleo ordinario, empleo protegido y empleo autónomo. De la misma manera, las ayudas públicas para la inclusión laboral de las personas con discapacidad están orientadas fundamentalmente al mantenimiento y consolidación de los centros especiales de empleo y del empleo protegido, quedando reducidas a la mínima expresión las que persiguen una inclusión laboral real que equipare a las personas con discapacidad al resto de la ciudadanía en lo que a puestos de trabajo, responsabilidades, salarios y condiciones laborales se refiere.

Otro de los factores que penalizan la promoción del empleo ordinario es la externalización de los servicios de orientación y colocación en entidades privadas que, habitualmente, no tienen interiorizado el objetivo de priorizar la incorporación de las personas con discapacidad al mercado laboral ordinario como alternativa

Desgaitasuna duten pertsonak lan-merkatuan txertatzeaz ari garenean, betiere, lan-merkatu arrunta lehenestea dugu helburu, eta are gehiago 2006ko abenduaren 13an New Yorken egindako Desgaitasuna duten pertsonei eskubideei buruzko Konbentzioa indarrean sartu eta gero. Izan ere, Konbentzioan zera jasotzen da, berariaz: *“Estatu partaideek gainerako herritarren baldintza berdinetan lan egiteko eskubidea aitortzen diete desgaitasuna duten pertsonei; horrek esan nahi du askatasunez hautatu eta onartutako merkatu eta lan-inguru irekian, inklusiboan eta irisgarrian ogibidea eskuratzeko aukera izan behar dutela”*.

Halere, eta nazioarteko legezko esparru horren gainera ere, desgaitasuna duten pertsonak lan-merkatu arruntean sartzera bideratutako politiketan atzerakada sumatu da azken urteetan; izan ere, ildo hori jorratu beharrean, enplegu babestua bultzatzeko neurri eta ekintzak gailenduz joan dira. Adibidez, Desgaitasuna duten pertsonei eskubideei eta haien gizarte-inklusiboari buruzko Lege Orokorren Testu Bategina onartzen duen abenduaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuak maila berdinean kokatzen ditu desgaitasuna duten pertsonei hiru enplegu mota: enplegu arrunta, enplegu babestua eta enplegu autonomoa. Ildo beretik, desgaitasuna duten pertsonak lanean txertatzeko laguntza publikoak enplegu-zentro bereziak eta enplegu babestuko zentroak mantendu eta sendotzera bideratu dira batez ere. Horrenbestez, gutxiengutxienera murriztu dira desgaitasuna duten pertsonak lan-merkatuan benetan txertatzera bideratutako neurriak, lanpostuan, arduetan, soldatetan eta lan-baldintzetan gainerako herritarrekin parekatzeko asmoa dutenak.

Enplegu arrunta oztopatzen duen beste faktoreetako bat orientazio- eta enplegu-zerbitzuak erakunde pribatuen esku uztea da. Izan ere, eskuarki, erakunde pribatuen lehentasuna ez da desgaitasuna duten pertsonak lan-merkatu arruntean txertatzea, gizarteratu eta eskubideak parekatzeko asmoz.

inclusiva y de equiparación de derechos. Por tanto, sería necesario un impulso político en favor de las medidas orientadas al acceso de las personas con discapacidad física a un empleo digno, accesible e inclusivo. Ello sin perjuicio del reconocimiento de la validez del empleo protegido, especialmente para aquellas personas que por sus circunstancias físicas, personales o sociales se encuentran con mayores obstáculos para acceder al empleo ordinario, pero siempre respetando el objetivo originario de los centros especiales de empleo de servir de instrumento de integración o tránsito hacia el trabajo ordinario.

En este sentido, el grupo de discusión que abordó el ámbito laboral, determinó que **“se incumple la finalidad del empleo protegido, es decir, ser puente hacia el trabajo ordinario, y además el colectivo de personas con discapacidad resulta un filón para los centros especiales de empleo”**; **“en este tipo de trabajos se prioriza la productividad, excluyendo así a un gran número de personas del colectivo”**. La crítica se multiplica a la hora de hablar sobre la remuneración económica en este tipo de centros, que se considera **“indigna, cuando el trabajo que se hace es igual que en una empresa ordinaria”**; **“debido a la supuesta finalidad que el trabajo protegido debiera tener hacia el trabajo ordinario, tampoco se entiende que en estas empresas no haya opción alguna para la formación”**.

Los participantes en el grupo de discusión, en referencia a los centros ocupacionales, señalan que **“no se valoran las capacidades de los usuarios, ni hay opciones para la formación”**; **“el trabajo que se realiza no está considerado como empleo e interesa que así se siga considerando, aunque realmente sea trabajo”**; **“no son admitidas las propuestas realizadas por las personas usuarias”**. Dado que existe una gran diversidad entre las personas con discapacidad, se tiene en cuenta que **“una parte del colectivo permanecerá siempre en el área ocupacional, por lo que existe la necesidad de establecer**

Horrenbestez, bultzada politikoa eman behar zaie desgaitasun fisiko aduten pertsonak enplegu duinean, irisgarrian eta inklusiboan sartzera bideratutako neurriei. Horrek ez du esan nahi, ordea, enplegu babestua baliagarria ez denik, batez ere egoera fisikoaren, pertsonalaren edo sozialaren ondorioz enplegu arruntera iristeko zailtasun handiena duten pertsonen kasuan, baina betiere zentro horien jatorrizko helburua errespetatuz; alegia, gizarteratzeko tresna edo lan arruntera bideratzeko aldi baterako bitartekoa izatea.

Zentzu horretan, lan-esparrua landu zuen eztabaida taldearen ustez, **“enplegu babestuaren helburua ez da betetzen, lan arrunterako zubia izatea delako haien eginkizuna. Gainera, desgaitasuna duten pertsonen kolektiboa enplegu-zentro bereziatarako iturri ezin hobea da”**; **“halako lanetan produktibotasuna lehenesten da eta, horregatik, kolektiboko jende asko kanpoan gelditzen dira”**. Zentro horietako soldataz aritzean, kritikak ugaltu egiten dira: **“ez da soldata duina, eta lana, aldiz, enpresa arruntetan egiten denaren parekoa izaten da”**; **“lan babestuak, ustez, lan arrunterako zubi-lana egin behar duenez, ez da ulergarria enpresa horretan prestakuntza egiteko inolako aukerarik ez egotea”**.

Okupazio-zentroen harira, eztabaida-taldeko kideek esan dutenez, **“ez dituzte erabiltzailearen gaitasunak baloratzen, ez dago prestakuntzarako aukerarik”**; **“egindako lana ez da enplegutzat jotzen eta horrela izaten jarraitzeko interesa dute, benetan lan arrunta eginda ere”**; **“ez dituzte onartzen erabiltzaileek egindako proposamenak”**. Desgaitasuna duten pertsonen kolektiboa orotarikoa izanik, badakite **“kolektiboaren zati bat beti okupazioaren alorrean geldituko dela; horregatik, erakunde horiei eskatu beharreko gutxieneko baldintza batzuk zehaztu behar dira”**.

las condiciones mínimas exigibles a las instituciones”.

En definitiva, de lo expuesto se deduce la necesidad de abordar una revisión sustancial del modelo de empleo protegido, más allá de incorporar modalidades como los enclaves o el empleo con apoyo, dado que existen graves carencias en aspectos como las tareas desempeñadas por las personas con discapacidad, la ausencia de asunción de responsabilidades relevantes, la participación en la gestión, los niveles salariales o el tránsito al empleo ordinario.

También cabe exigir de las Administraciones Públicas que asuman la responsabilidad que les corresponde en la gestión del empleo público como instrumento de incorporación de las personas con discapacidad al mercado laboral ordinario. A pesar de las cuotas de reserva legalmente establecidas, todavía hoy se está lejos de alcanzar los objetivos reiteradamente planteados en este ámbito, por lo que la revisión de la normativa autonómica del empleo público se presenta como una oportunidad para avanzar en las medidas que permitan a las personas con discapacidad acceder y mantenerse en el desempeño de una función pública, así como disponer de un puesto de trabajo en las necesarias condiciones de accesibilidad y calidad.

Otro de los aspectos acreditados en el proyecto de investigación es la estrecha relación entre el nivel de formación y el acceso al mercado laboral, especialmente al empleo ordinario. Por tanto, se hace necesaria una mayor colaboración y coordinación entre el ámbito educativo y el laboral con el fin de promover el acceso de las personas con discapacidad a una formación cualificada que posteriormente, mediante las medidas de acción positiva correspondientes, permitan transitar con una mínima seguridad al mercado laboral ordinario.

La flexibilización de la compatibilidad entre las pensiones y el desempeño de una actividad laboral también permitiría impulsar la incorporación al mercado laboral de las personas con discapacidad, dado que

Azken batean, ondoriozta daiteke enplegu babestuaren eredua goitik behera berrikusi beharra dagoela, enklabeen edo enplegu lagunduaren modalitateak ezartzeaz harago. Izan ere, gabezia larriak antzeman dira bertan, hala nola desgaitasuna duten pertsonen egiten dituzten zereginetan, ez dutela ardua garrantzitsurik hartzen, ez dutela partaidetzarik kudeaketan, soldataren maila baxua dela eta enplegu arruntera bideratzeko eginkizuna alboan uzten dela.

Ildo beretik, erakunde publikoei eskatu behar zaie enplegu publikoaren kudeaketan dagokien erantzukizuna har dezatela, desgaitasuna duten pertsonak lan-merkatu arruntean txertatzeko bidea izan daitekeelako. Legez ezarritako erreserba-kuotak egon arren, esparru horretan behin eta berriro zehaztutako helburuetatik urrun jarraitzen dugu oraindik ere. Horregatik, enplegu publikoari buruzko erkidegoaren araudia laster berrikusi behar dela aprobetxatuz, desgaitasuna duten pertsonak funtzio publikoan txertatzera eta bertan irautera bideratutako neurriak hartzeko aukera bikaina izan daiteke, horri esker irisgarritasun- eta kalitate-baldintza egokiak izango dituen lanpostua eskuratzen lagunduko zaielako.

Ikerketa-proiektuak beste puntu bat ere egiaztatu du: prestakuntza-mailaren eta laneratzearen bereziki lan-merkatu arruntean laneratzearen arteko erlazio estua. Horrenbestez, ezinbestekoa da lan- eta hezkuntza-esparruen arteko lankidetzeta eta koordinazioa areagotzea, desgaitasuna duten pertsonen trebakuntza kualifikatua eskuratu eta, horri esker, geroago, ekintza positiboko neurri egokiak erabiliz, lan-merkatu arruntean gutxieneko segurtasunarekin aritu ahal izan daitezela.

Pentsioak eta lan-jarduera bateratzeko baldintzak malgutuko balira, horrek ere lagunduko luke desgaitasuna duten pertsonen laneratzean, agerian baitago orain arte erabakitako neurriak ez direla nahikoak

las medidas hasta ahora aplicadas han demostrado ser insuficientes. Tal y como se expresó en el grupo de discusión, **“las pensiones tienen un efecto anestésico, y hacen pensar que es suficiente con tener cubiertas las necesidades básicas”**, cuando resulta indudable que el acceso a una actividad laboral es también un instrumento de desarrollo personal y de participación social. Por tanto, deberían adoptarse medidas que promoviesen y flexibilizasen la compatibilidad entre la percepción de pensiones (pensión no contributiva, prestación por hijo a cargo, incapacidad laboral permanente absoluta o gran invalidez, etc.) en mayor medida que la tímida regulación vigente, de manera que la percepción de una pensión no retrajese a las personas con discapacidad del ejercicio de una actividad laboral por cuenta ajena o en la modalidad de autoempleo, y sin que ello produjese la pérdida del derechos económicos que permiten cubrir los gastos básicos necesarios para la supervivencia. Para ello, podrían aplicarse medidas de estímulo al empleo de las personas beneficiarias de algún tipo de pensión, en línea con lo establecido en la Renta de Garantía de Ingresos del País Vasco, procediendo a excluir en el cómputo de recursos determinados porcentajes de ingresos procedentes del trabajo por cuenta propia o ajena.

En definitiva, la incorporación de las personas con discapacidad física al mercado laboral exige de medidas innovadoras y ajustadas a una visión inclusiva del derecho al trabajo, y ello desde una colaboración y participación de todos los agentes implicados (administraciones públicas, empresarios, entidades representativas de personas con discapacidad, sindicatos, sistema educativo, sistema de seguridad social, etc.) que permita un nuevo impulso en un ámbito que tiene todavía un largo camino por recorrer hasta alcanzar la igualdad de oportunidades.

izan. Eztabaida-taldean agertu zen bezala: **“pentsioek eragin anestesikoa dute, oinarrizko beharrizanak aseta edukitzea nahikoa dela pentsarazten baitute”**. Alabaina, guztiz bestela, lan-jarduera bera pertsona gisa garatzeko eta gizartean parte hartzeko bidea ere bada. Horregatik, pentsioak (kotizatu gabeko pentsioa, seme-alaba karguan edukitzeagatik prestazioa, lanerako ezintasun iraunkor absolutua, baliaezintasuna handia, etab.) jaso eta aldi berean lan egitea bateratzeko baldintzak malgutu egin behar dira, pentsioa jasotzeak ez ditzan pertsonak lan-mundutik aldendu (dela inoren kontura, dela autoenpleguan) eta, aldi berean, lanean hasteak ez diezaien eragin bizirauteko oinarrizko gastuak estaltzeko eskubide ekonomikoak galtzea. Horrenbestez, pentsioa jasotzen duten pertsonak laneratzen laguntzeko neurriak ezarri beharko lituzkete, EAEko Diru-sarrerak Bermatzeko Errentarekin egiten den ildo berean. Hau da, lanetik eskuratutako diru-sarreraren ehuneko bat kentzea prestaziotik.

Azken batean, desgaitasun fisikoa duten pertsonak lan-merkatuan txertatzeko neurri berritzaileak behar dira, lan-eskubidearen ikuspegi inklusibo batekin hartuak. Eta horretarako, nahitaezkoa da inplikaturako eragile guztien arteko lankidetzeta eta partaidetzeta (administrazio publikoak, enpresariak, desgaitasuna duten pertsonak ordezkatzeko dituzten erakundeak, sindikatuak, hezkuntza-sistema, gizarte segurantzeta, etab.). Horri esker, aukera-berdintasun erreala lortzeko falta den bidearen zati bat jorratu ahal izango dugu.

F) SITUACIÓN ECONÓMICA

El análisis de la situación económica de las personas con discapacidad física ha sido uno de los ejes fundamentales en el presente Estudio, dado que se trata de un factor decisivo para evitar o, en caso contrario, verse abocadas a situaciones de exclusión social. Así, la disposición de medios económicos suficientes no solamente permite hacer frente a las necesidades materiales básicas de la vida, sino que también facilita la inclusión social; en definitiva, preserva la autonomía personal garantizando la libertad en la toma de decisiones y en la participación de procesos tendentes a asegurar el bienestar y calidad de vida en condiciones de igualdad.

El primer aspecto que se ha analizado en este apartado es el **nivel de ingresos** de las personas entrevistadas, resultando destacable que el 75,5% no supera los 1.000 euros de ingresos mensuales, mientras que se encuentran por debajo de los 700 euros el 49,0% de personas con discapacidad física. De las 77 personas que se encuentran en el rango de ingresos inferior a 1.000 euros, 41 son mujeres (53,2%), siendo significativo que todas las personas sin ingresos son también mujeres; asimismo, el 53,2% de las personas entrevistadas que se encuentra en el mencionado rango de ingresos tiene una discapacidad congénita.

F) EGOERA EKONOMIKOA

Azterlan honen ardatz nagusietako bat desgaitasun fisikoa duten pertsonen egoera ekonomikoa izan da, gizarte-bazterketa gertatzeko edo, aitzitik, saihesteko, funtsezko faktoreetako bat dela kontuan hartuta. Halatan, bitarteko ekonomiko nahikorik izanez gero, bizitzaren oinarritzko premia materialak asetzeaz gain, gizarteratzea ere ahalbidetzen da. Azken buruan, norberaren ongizateari eta bizi-kalitateari eutsi ahal izateko erabaki eta prozesuetan parte hartu eta autonomia pertsonala mantendu ahal da.

Lehenengo eta behin elkarrizketatutako pertsonen **diru-sarreraren maila** aztertu da, eta nabarmentzekoa da %75,5ek 1.000 eurotik beherako sarrerak dituela hilean. Are gehiago, desgaitasun fisikoa duten pertsonen %49,0k 700 eurotik beherako sarrerak ditu hilean. Hilean 1.000 eurotik beherako diru-sarrerak dituzten 77 pertsonetatik 41 emakumeak dira (%53,2), eta inolako diru-sarrerarik ez duten pertsona guztiak ere emakumeak dira. Gainera, diru-sarreraren tarte horretan dauden elkarrizketatutako pertsonen %53,2k sortzetiko desgaitasuna du.

Tabla 56. Nivel de ingresos mensuales de las personas entrevistadas (por sexo y origen discapacidad)

56. taula. Elkarrizketatutako pertsonen diru-sarreraren maila (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobrevenida	%	Guztira Total	%
Diru-sarrerarik gabe Sin ingresos	3	5,9	0	0,0	3	2,9	2	3,9	1	2,0	3	2,9
500 euroraino Hasta 500 euros	8	15,8	7	13,8	15	14,7	6	11,8	9	17,6	15	14,8
500 eta 700 euro bitartean Entre 500 y 700 euros	15	29,4	17	33,3	32	31,4	18	35,3	14	27,5	32	31,4
700 eta 1.000 euro bitartean Entre 700 y 1.000 euros	15	29,4	12	23,5	27	26,5	15	29,4	12	23,5	27	26,5
1.000 eta 1.500 euro bitartean Entre 1.000 y 1.500 euros	4	7,8	9	17,6	13	12,7	4	7,8	9	17,6	13	12,7
1.500 eta 2.000 euro bitartean Entre 1.500 y 2.000 euros	2	3,9	1	2,0	3	2,9	2	3,9	1	2,0	3	2,9
2.000 euro baino gehiago Más de 2.000 euros	4	7,8	4	7,8	8	7,8	3	5,9	5	9,8	8	7,8
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	1	2,0	1	1,0	1	2,0	0	0,0	1	1,0
Guztira Total	51		51		102		51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Si tenemos en cuenta la variable del grado de discapacidad, destaca que en los tramos más bajos de ingresos prevalecen las personas que tienen entre un 33%-64% de discapacidad, hecho este indudablemente ligado a la imposibilidad de acceder a determinadas pensiones o prestaciones, como son la pensión no contributiva o la prestación por hijo a cargo, y, en consecuencia, la mayor dependencia de ingresos provenientes de empleos con bajas retribuciones o de prestaciones públicas que tienen su origen en el desempeño de una actividad laboral (prestación o subsidio de desempleo, incapacidad total o absoluta, etc.). Y en el extremo opuesto, ninguna de las ocho personas que disponen de unos ingresos mensuales superiores a 2.000 euros tiene un grado de discapacidad inferior al 65%, realidad que viene dada por el incumplimiento de los requisitos exigidos para acceder a la pensión de incapacidad laboral permanente de gran invalidez, especialmente en lo referido a la necesidad de asistencia de una tercera persona para realizar las actividades básicas de la vida

Desgaitasun-mailaren aldagaiari erreparatuta, diru-sarrerarik txikiak dituzten tartean nagusi dira %33-%64 bitarteko desgaitasuna dutenak. Horren arrazoia, ziurrenik, pentsio eta laguntza batzuk (kotizatu gabeko pentsioa edo seme-alaba karguan izateagatik prestazioa) ezin dituztela eskuratu eta, ondorioz, txarto ordaindutako enpleguetatik datozen sarreraren eta lan-jardueraren ondoriozko prestazio publikoen (langabezia-laguntza, ezintasun osoa edo absolutua, etab.) menpe daudela. Beste muturrean, hilean 2.000 eurotik gorako diru-sarrerak dituzten zortzi lagunetatik batek ere ez du %65etik gorako desgaitasuna. Hartara, ez dituzte betetzen lanerako ezintasun iraunkorra, baliaezintasun handiko mailan, eskuratzeko behar diren baldintzak, batez ere eguneroko oinarrizko jarduerak egiteko hirugarren pertsona baten premia izatea, eta horixe da diru-sarreraren tarte horretan dauden pertsonen diru-sarreraren iturri nagusia.

diaria, que es fundamentalmente el origen de los recursos económicos de aquellas personas que se encuentran en el mencionado nivel de ingresos mensuales.

Tabla 57. Nivel de ingresos mensuales de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)

57. taula. Elkarrizketatutako pertsonen diru-sarreraren maila (desgaitasun-mailaren arabera)

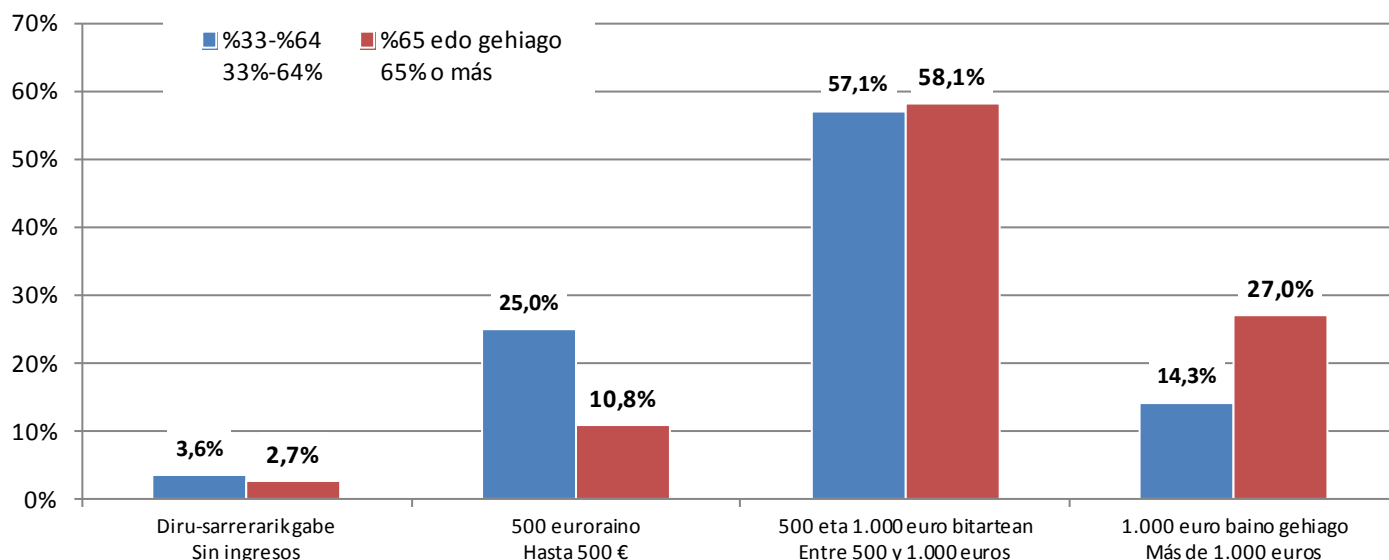
	%33 - %64 33% - 64%	%	%65 - %74 65% - 74%	%	%75 edo gehiago 75% o más	%	Guztira Total	%
Diru-sarrerarik gabe Sin ingresos	1	3,6	0	0,0	2	3,1	3	2,9
500 euroraino Hasta 500 euros	7	25,0	1	10,0	7	10,9	15	14,7
500 eta 700 euro bitartean Entre 500 y 700 euros	7	25,0	2	20,0	23	35,9	32	31,4
700 eta 1.000 euro bitartean Entre 700 y 1.000 euros	9	32,1	4	40,0	14	21,9	27	26,5
1.000 eta 1.500 euro bitartean Entre 1.000 y 1.500 euros	4	14,3	1	10,0	8	12,6	13	12,7
1.500 eta 2.000 euro bitartean Entre 1.500 y 2.000 euros	0	0,0	1	10,0	2	3,1	3	2,9
2.000 euro baino gehiago Más de 2.000 euros	0	0,0	1	10,0	7	10,9	8	7,8
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	1	1,6	1	1,0
Guztira Total	28		10		64		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 47. Nivel de ingresos mensuales de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)

47. diagrama. Elkarriketatutako pertsonen diru-sarreraren maila (degaitasun-mailaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarriketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Otra de las variables que merece ser analizada dentro del ámbito de los ingresos es el lugar de residencia de las personas con discapacidad participantes en el proyecto de investigación, distinguiendo entre aquellas que residen en una vivienda particular, y las que hacen uso de un recurso de alojamiento permanente.

Diru-sarreraren alorrean aztertu beharreko beste aldagai bat: ikerketa-proiektuan parte hartu dutenen bizitokia, etxebizitza partikularrean eta egoitzan bizi direnak bereiziz.

Tabla 58. Nivel de ingresos mensuales de las personas entrevistadas (según lugar de residencia)

	Etxebizitza partikularra Vivienda particular	%	Egoitza-zentroa Centro Residencial	%	Guztira Total	%
Diru-sarrerarik gabe Sin ingresos	3	3,8	0	0,0	3	2,9
500 euroraino Hasta 500 euros	11	13,4	4	20,0	15	14,7
500 eta 700 euro bitartean Entre 500 y 700 euros	25	30,5	7	35,0	32	31,4
700 eta 1.000 euro bitartean Entre 700 y 1.000 euros	22	26,8	5	25,0	27	26,5
1.000 eta 1.500 euro bitartean Entre 1.000 y 1.500 euros	11	13,4	2	10,0	13	12,7
1.500 eta 2.000 euro bitartean Entre 1.500 y 2.000 euros	2	2,4	1	5,0	3	2,9
2.000 euro baino gehiago Más de 2.000 euros	7	8,5	1	5,0	8	7,9
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	1	1,2	0	0,0	1	1,0
Guztira Total	82		20		102	

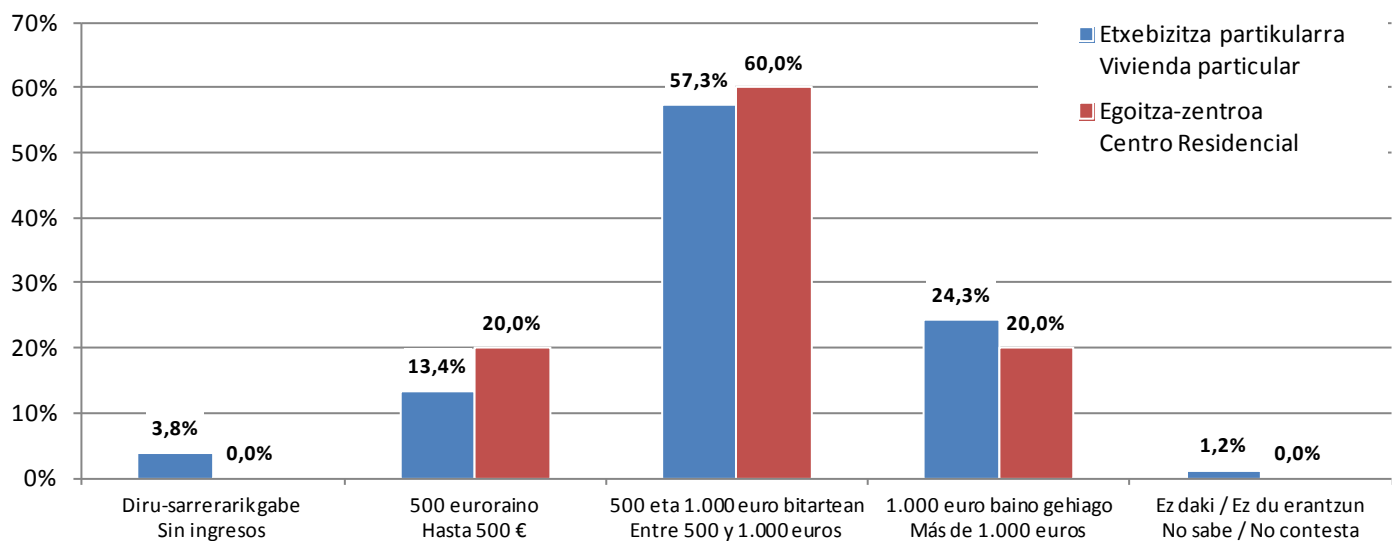
58. taula. Elkarrizketatutako pertsonen diru-sarreraren maila (bizitokiaren arabera)

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 48. Nivel de ingresos mensuales de las personas entrevistadas (según lugar de residencia)

48. diagrama. Elkarrizketatutako pertsonen diru-sarreraren maila (bizitokiaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

De los datos expuestos se concluye que el 80,0% de las personas con discapacidad física usuarias de un servicio de alojamiento no supera los 1.000 euros de ingresos mensuales, mientras que el 55,0% no percibe más de 700 euros. Comparativamente, en las personas que residen en una vivienda particular y, por tanto, en su entorno físico y convivencial habitual, es el 74,4% el que no supera los 1.000 euros mensuales de ingresos y el 47,6% no excede de los 700 euros. Por tanto, siendo la escasez de recursos económicos una realidad constatada en el colectivo de personas con discapacidad física, se da especialmente en aquellas personas que por su discapacidad, necesidad de apoyos personales u otras circunstancias personales, familiares o sociales se ven obligadas a recurrir a un recurso residencial. A ello debe añadirse el hecho de que para sufragar los gastos de dicho servicio, deben hacer frente a unas aportaciones económicas mensuales que ahondan aún más su situación de precariedad económica.

Por otra parte, teniendo en cuenta que el 81,4% de las personas con discapacidad entrevistadas tiene la condición de pensionista, y muchas de ellas perciben una pensión o prestación que incluye un complemento por requerir la asistencia de una tercera persona para las actividades básicas de la vida diaria, como es el caso de la pensión no contributiva, la prestación por hijo a cargo o la pensión de incapacidad laboral permanente en el grado de gran invalidez, resulta procedente mostrar los niveles de ingresos que resultarían en caso de no computar los mencionados complementos. En este sentido, cabe indicar que las prestaciones económicas del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia no son tomadas como ingresos computables en distintos ámbitos como, por ejemplo, la Renta de Garantía de Ingresos o el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, por lo que, por analogía, resulta oportuno no computar los mencionados complementos, más aún cuando los mismos son descontados a efectos de fijación de las prestaciones económicas de la dependencia.

De los datos resultantes una vez **excluido el cómputo del complemento de asistencia de**

Azaldutako datuetan oinarrituta ondoriozta dezakegu egoitzan bizi diren eta desgaitasun fisikoa duten pertsonen %80,0k hilean 1.000 eurotik beherako diru-sarrerak dituela, eta %55,0ek 700 eurotik beherakoak. Alderaketa eginez, etxebizitzan, ohiko ingurune naturalean bizi diren pertsonen %74,4k 1.000 eurotik beherako diru-sarrerak ditu hilean, eta %47,6k 700 eurotik beherakoak. Ikus daitekeen bezala, desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektibo osoan baliabide ekonomikoak eskasak izanik ere, egoera hori are agerikoagoa da edozein arrazoi dela eta, egoitza-baliabidea erabili behar dutenen artean. Horri gehitu behar zaio zerbitzu hori ordaintzeko ekarpen ekonomikoa egin behar dutela eta, ondorioz, prekariedade ekonomikoa larritu egiten zaiela.

Beste alde batetik, eta kontuan hartuta elkarrizketatutako pertsonen %81,4 pentsioduna dela eta horietako askok eguneroko oinarrizko jarduerak bete ahal izateko hirugarren pertsona baten laguntza jasotzeko prestazio osagarria jasotzen dutela (kotizatu gabeko pentsioa, seme-alaba kargura edukitzeagatik prestazioa edo baliaezintasun handiko lanerako ezintasun iraunkorra jasotzen dutelako), osagarri horiek jaso ezean zenbateko diru-sarrerak izango lituzketen aztertu dugu. Zehaztu egin behar dugu Mendekotasunaren Autonomiarako eta Arretarako Sistemaren prestazio ekonomikoak ez direla diru-sarrera zenbagarritzat hartzen beste hainbat alorretan, hala nola Diru-sarrerak Bermatzeko Errentan edo Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergan. Gauzak horrela, eta analogiaz, ez ditugu osagarri horiek zenbatu, are gehiago mendekotasunerako prestazio ekonomikoak zehaztean sarrera horiek deskontatu egiten dituztela kontuan hartzen badugu.

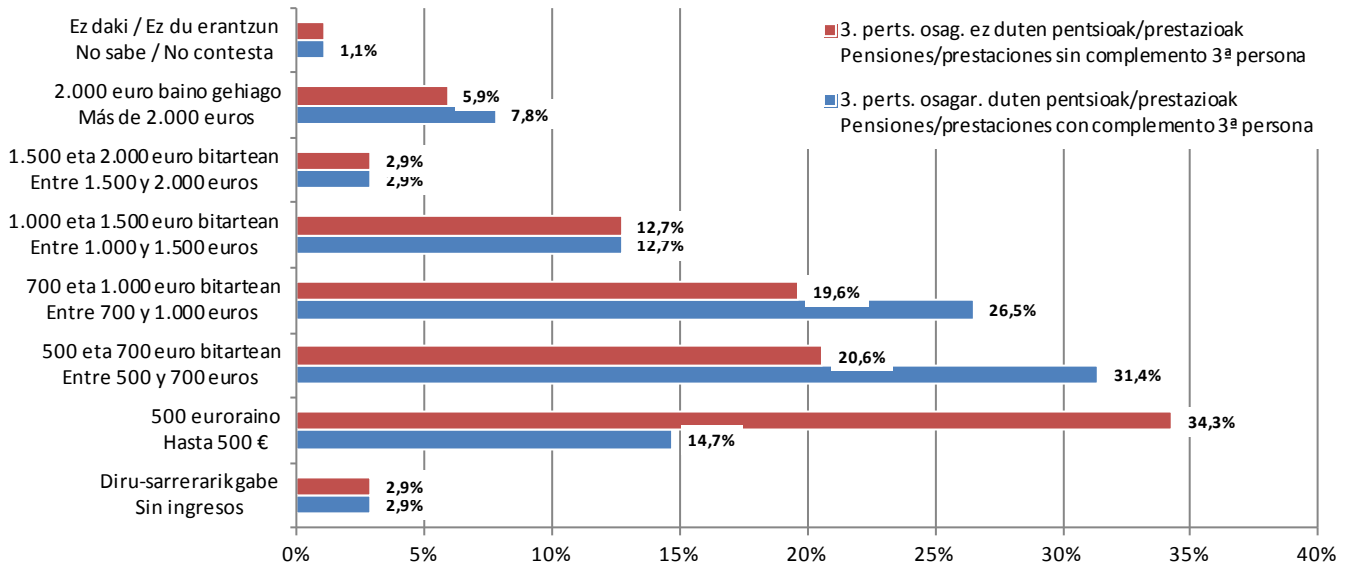
Hirugarren pertsona baten laguntzarako dirulaguntza osagarria kendu ondoren,

tercera persona de las diferentes pensiones, destaca que el tramo de hasta 500 euros mensuales sufre un incremento del 133,3% en detrimento de los subsiguientes tramos de ingresos.

ikusiko dugu hilean 500 eurotik beherako diru-sarrerak dituztenen ehunekoa %133,3 handitzen dela, hurrengo tartean kaltetan.

Gráfico 49. Nivel de ingresos mensuales sin complemento de 3ª persona

49. diagrama. Hileko diru-sarreraren maila, hirugarren pertsonaren laguntzarako osagarria kenduta



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Por lo que se refiere al **origen de los ingresos** de las personas entrevistadas, destaca que el 69,6% de las mismas tiene una pensión como única fuente de ingresos, y si tenemos en cuenta que el 11,8% compatibiliza una pensión con otro tipo de prestación (Renta de Garantía de Ingresos o Prestación de Desempleo) cabe deducirse que el 81,4% percibe algún tipo de pensión o prestación familiar, prevaleciendo los hombres (53,0%) y la discapacidad congénita (54,2%). Asimismo, ninguna persona compatibiliza una pensión con el desempeño de una actividad laboral, lo que evidencia el fracaso de las medidas dirigidas a promover la compatibilidad de la percepción de una pensión o prestación familiar (pensión no contributiva, prestación por hijo a cargo, pensión de incapacidad laboral permanente en sus diferentes grados, etc.) con el desempeño de una actividad laboral retribuida.

Elkarrizketatutakoen **diru-sarreraren jatorriari** dagokionez, nabarmendu egin behar da pertsona horien %69,6ren diru-sarrera bakarra pentsioa dela. Kontuan hartzen badugu %11,8k pentsioa beste prestazioren batekin (diru-sarrerak bermatzeko errenta edo langabezia-prestazioa) bateratzen duela, ondoriozta daiteke %81,4 familia-prestazioren edo -pentsioren bat jasotzen duela, are gehiago gizonen kasuan (%53,0) eta sortzetiko desgaitasuna dutenen kasuan (%54,2). Era berean, pertsona batek ere ez ditu bateratzen lan-jarduera eta pentsioa. Puntu horrek agerian jartzen du huts egin dutela pentsioa edo familia-prestazioa (kotizatu gabeko pentsioa, seme-alaba kargura izateagatik prestazioa, lanerako ezintasun iraunkorragatik prestazioa, etab.) jasotzea eta lan-jarduera ordaindua bateratzera zuzendutako neurriek.

Tabla 59. Origen de los ingresos (por sexo y origen discapacidad)

59. taula. Diru-sarrerren jatorria (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

	E	%	G	%	Guztira	%	Sortzetikoa	%	Gerora sortutakoa	%	Guztira	%
	M		V		Total		Congénita		Sobrevenida		Total	
Lana Trabajo	4	7,8	0	0,0	4	3,9	1	2,0	3	5,9	4	3,9
Langabezia-prestazioa/laguntza Prestación/Subsidio Desempleo	3	5,9	4	7,8	7	6,9	2	3,9	5	9,8	7	6,9
Pentsioa Pensión	34	66,6	38	74,4	72	70,5	39	76,4	33	64,6	72	70,5
DBE RGI	1	2,0	1	2,0	2	2,0	0	0,0	2	3,9	2	2,0
Lana eta pentsioa Trabajo y pensión	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Lana eta DBE Trabajo y RGI	1	2,0	0	0,0	1	1,0	0	0,0	1	2,0	1	1,0
Langabezia-prestazioa/laguntza eta DBE Prestación/Subsidio Desempleo y RGI	0	0,0	1	2,0	1	1,0	0	0,0	1	2,0	1	1,0
Pentsioa eta DBE Pensión y RGI	5	9,8	5	9,8	10	9,8	5	9,8	5	9,8	10	9,8
Pentsioa eta langabezia-prestazioa Pensión y Prest. Desempleo	0	0,0	1	2,0	1	1,0	1	2,0	0	0,0	1	1,0
Diru-sarrerarik gabe Sin ingresos	3	5,9	0	0,0	3	2,9	2	3,9	1	2,0	3	2,9
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	1	2,0	1	1,0	1	2,0	0	0,0	1	1,0
Guztira Total	51		51		102		51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Si se incorpora la variable del grado de discapacidad, destacan sobremanera dos datos. Por una parte, que en el tramo de 65%-74% todas las personas tienen como fuente de ingresos únicamente algún tipo de pensión; y por otra, que todas las personas que perciben la Renta de Garantía de Ingresos sin que ésta se constituya como un complemento de alguna pensión (es decir, únicamente RGI o RGI junto con un ingreso proveniente de un trabajo o de una prestación o subsidio de desempleo), tienen todas ellas una discapacidad inferior al 65%.

Desgaitasun-mailaren aldagaia gehituz gero, bi datu nabarmentzen dira, argi eta garbi. Alde batetik, %65 eta %74 bitarteko desgaitasuna duten pertsona guztien diru-sarrera bakarra pentsio motaren bat dela; eta, beste alde batetik, Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta beste pentsio baten osagarria izan gabe (hau da, soilik DBEa, DBEa laneko diru-sarrera batekin batera, edo langabezia-prestazioarekin edo laguntzarekin batera) jasotzen duten pertsona guztiek %65etik beherako desgaitasuna dutela.

Tabla 60. Origen de los ingresos (según grado discapacidad)

	%33 - %64 33% - 64%	%	%65 - %74 65% - 74%	%	%75 edo gehiago 75% o más	%	Guztira Total	%
Lana Trabajo	3	10,7	0	0,0	1	1,6	4	3,9
Langabezia-prestazioa/laguntza Prestación/Subsidio Desempleo	5	17,9	0	0,0	2	3,1	7	6,9
Pentsioa Pensión	13	46,4	10	100	49	76,5	72	70,5
DBE RGI	2	7,1	0	0,0	0	0,0	2	2,0
Lana eta pentsioa Trabajo y pensión	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Lana eta DBE Trabajo y RGI	1	3,6	0	0,0	0	0,0	1	1,0
Langabezia-prestazioa/laguntza eta DBE Prestación/Subsidio Desempleo y RGI	1	3,6	0	0,0	0	0,0	1	1,0
Pentsioa eta DBE Pensión y RGI	2	7,1	0	0,0	8	12,5	10	9,8
Pentsioa eta langabezia-prestazioa Pensión y Prest. Desempleo	0	0,0	0	0,0	1	1,6	1	1,0
Diru-sarrerarik gabe Sin ingresos	1	3,6	0	0,0	2	3,1	3	2,9
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	1	1,6	1	1,0
Guztira Total	28		10		64		102	

60. taula. Diru-sarreraren jatorria (desgaitasun-mailaren arabera)

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Asimismo, tal y como se ha comentado anteriormente, se evidencia la dificultad de acceder a algún tipo de pensión por parte de las personas que no superan el 65% de discapacidad, por cuanto en el tramo de 33%-64%, el 53,5% percibe algún tipo de pensión (prácticamente en su totalidad una incapacidad laboral permanente, predominando el grado de total), por un 100% en el tramo de 65%-74% y un 90,7% en el tramo de más del 75% de grado de discapacidad.

Si se toma como referencia el lugar de residencia de las personas con discapacidad, la conclusión más relevante es que el 100% de las personas con discapacidad usuarias de un recurso residencial permanente son pensionistas, indicador que pone de manifiesto la ausencia

Era berean, eta lehenago aipatu dugun bezala, agerian gelditu da %65etik gorako desgaitasun-maila ez duten pertsonentzat zaila dela pentsioren bat eskuratzea: %33-%64ko tartean, %53,5ek jasotzen du pentsioren bat (ia kasu guztietan lanerako ezintasun iraunkorra, batez ere ezintasun osoa), %65-%74ko tartean dauden %100ek, eta %75etik gorako desgaitasun-maila dutenen %90,7k.

Desgaitasuna duten pertsonek bizitokiari erreparatu gero, hauxe da ondorio nagusia: egoitza-baliabidea era iraunkorrean erabiltzen duten pertsona desgaituen %100 pentsiodunak direla. Adierazle horrek agerian jartzen du ez dagoela pertsona horiek laneratzeko eta

de medidas, planes o actuaciones orientadas a la inclusión laboral y social de estas personas, que permitirían el acceso a prestaciones diferentes a las pensiones o prestaciones familiares (prestación de desempleo, subsidio de desempleo, renta activa de inserción, renta de garantía de ingresos, etc.). En este sentido, no debe obviarse el dato de que el 85,0% de personas con discapacidad usuarias de alguno de estos servicios de alojamiento tiene menos de 65 años, y un 40% menos de 50 años, por lo que se encuentran en un período vital en el que resultan imprescindibles las políticas dirigidas a promover su plena integración y participación comunitaria.

Respecto a las personas entrevistadas que tienen la condición de pensionista, resulta relevante señalar qué tipo de pensión o prestación perciben, en la medida que puede ser determinante para fijar el nivel de ingresos, su origen en alguna actividad laboral o su compatibilidad con otras prestaciones o pensiones de los sistemas públicos correspondientes.

gizarteratzeko neurri, plan eta jarduerarik, familia-prestazioez eta pentsioez haragoko diru-sarrerei atea irekitzeko moduan. Ez dugu ahantzi behar egoitza-zentroan bizi diren pertsona desgaituen %85,0k 65 urte baino gutxiago dituela, eta %40k 50 urte baino gutxiago. Beraz, gizartean guztiz txertatzera eta parte hartzera bideratutako politikak ezinbestekoak diren bizitza-aldian daude.

Elkarrizketatutako pentsiodunei dagokienez, zer pentsio edo prestazio jasotzen duten aztertu dugu, diru-sarreraren maila zehazteko, lan-jardueraren batetik datozen ikusteko, eta sistema publikoko beste prestazio edo pentsio batzuekin bateragarriak diren jakiteko.

Tabla 61. Clase de pensión que perciben las personas entrevistadas (según sexo y origen discapacidad)

	E	%	G	%	Guztira	%	Sortzetikoa	%	Gerora sortutakoa	%	Guztira	%
	M		V		Total		Congénita		Sobrevenida		Total	
Baliaezintasun handia Gran Invalidez	3	7,7	8	18,2	11	13,3	6	13,6	5	12,8	11	13,3
Baliaezintasun handia eta beste pensio bat Gran Invalidez y otra pensión	0	0,0	1	2,3	1	1,2	0	0,0	1	2,6	1	1,2
Lanerako ezintasun absolutua Incapacidad Absoluta	6	15,4	5	11,4	11	13,3	3	6,8	8	20,5	11	13,3
Lanerako ezintasun osoa Incapacidad Total	3	7,7	6	13,5	9	10,8	2	4,5	7	17,9	9	10,8
Erretiroa Jubilación	2	5,1	2	4,5	4	4,8	0	0,0	4	10,3	4	4,8
Erretiroa eta alargun-pensioa Jubilación y Viudedad	1	2,6	0	0,0	1	1,2	0	0,0	1	2,6	1	1,2
Alargun-pensioa Viudedad	1	2,6	0	0,0	1	1,2	0	0,0	1	2,6	1	1,2
Zurztasun-pensioa Orfandad	1	2,6	0	0,0	1	1,2	1	2,3	0	0,0	1	1,2
Zurztasun-pensioa, seme- alaba kargura edukitzeagatiko prestazioa eta beste pensio bat Orfandad, Prest. Hijo a Cargo y otra pensión	0	0,0	1	2,3	1	1,2	0	0,0	1	2,6	1	1,2
Zurztasun pensioa eta seme- alaba kargura edukitzeagatiko prestazioa Orfandad y Prest. Hijo a Cargo	6	15,4	4	9,1	10	12,0	9	20,5	1	2,6	10	12,0
Kotizatu gabeko pensioa Pensión no Contributiva	8	20,4	11	25,0	19	22,9	13	29,5	6	15,3	19	22,9
Kotizatu gabeko pensioa eta beste pensio bat Pensión no Contributiva y otra pensión	1	2,6	0	0,0	1	1,2	1	2,3	0	0,0	1	1,2
Seme-alaba kargura edukitzea- gatiko prestazioa Prestación Hijo a Cargo	7	17,9	6	13,6	13	15,7	9	20,5	4	10,2	13	15,7
Guztira Total	39		44		83		44		39		83	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

El 44,6% de las pensiones tienen origen en el ejercicio de alguna actividad laboral (pensión de incapacidad laboral permanente y pensión de jubilación), mientras que el 55,4% carece de ese carácter. En relación a esto último, destaca que el 43,1% de las personas con discapacidad

61. taula. Elkarrizketatutako pertsonen jasotzen duten pensio mota (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Pensioen %44,6ren jatorria lan-jardueraren bat da (lanerako ezintasun iraunkorra eta erretiro-pensioa), eta %55,4ren jatorria bestelakoa. Azken datu horri dagokionez, elkarrizketatu diren eta desgaitasun fisikoa duten pertsonen %43,1ek kotizatu gabeko pensioa edo seme-

física entrevistadas perciben una pensión no contributiva o una prestación por hijo a cargo (el 72,7% únicamente dicha pensión o prestación, y el 27,3% complementándolas con otro tipo de pensión).

También merece ser destacado que es menor el porcentaje de mujeres (40,5%) que perciben alguna de las pensiones vinculadas al previo ejercicio de una actividad laboral, de igual manera que únicamente el 29,7% de los perceptores de alguna de dichas pensiones tienen una discapacidad congénita.

Una vez analizados los distintos aspectos de las pensiones como fuente de ingresos de las personas con discapacidad, merece prestar especial atención también a la **Renta de Garantía de Ingresos**, que se define como *“una prestación periódica de naturaleza económica, dirigida a las personas integradas en una unidad de convivencia que no disponga de ingresos suficientes para hacer frente tanto a los gastos asociados a las necesidades básicas como a los gastos derivados de un proceso de inclusión social”*. En concreto, son 14 las personas que perciben esta prestación económica (7 hombres y 7 mujeres, teniendo 5 personas una discapacidad congénita y 9 una discapacidad sobrevenida), lo que supone el 13,7% de las personas entrevistadas. Solamente en dos casos la Renta de Garantía de Ingresos constituye la única fuente de ingresos, siendo en el resto de personas esta prestación un complemento de otros ingresos (trabajo, subsidio de desempleo y fundamentalmente algún tipo de pensión).

A pesar de que, tal y como se ha indicado, el 13,7% de personas entrevistadas percibe la Renta de Garantía de Ingresos, el porcentaje de quienes no superan el importe máximo garantizado por dicha prestación y, por tanto, se encontrarían en riesgo de no poder hacer frente a los gastos asociados a las necesidades básicas y a los gastos derivados de un proceso de inclusión social es del 36,0%. A continuación se indican los motivos por los que esas personas no perciben la Renta de Garantía de Ingresos, junto con su correspondiente peso porcentual:

alaba kargura edukitzeagatiko prestazioa jasotzen du (%72,7k pentsioa edo prestazioa bakarrik, eta %27,3k bestelako pentsio batekin osatuta).

Azpimarragarria da, halaber, lan-jarduerari lotutako pentsioren bat jasotzen dutenen artean gutxiago direla emakumeak (%40,5), eta soilik %29,7k duela sortzetiko desgaitasuna.

Desgaitasuna duten pertsonen pentsioei lotutako gorabeherak aztertu ondoren, arreta berezia egin behar zaio **Diru-sarrerak Bermatzeko Errentari**. Honelaxe definitzen da: *“aldizkako prestazio ekonomikoa da, bizikidetzaren batean integratuta egonik, oinarrizko beharrezanez eta gizarteratzeko prozesuak dakartzan gastuei aurre egiteko diru-sarrera nahikorik ez dutenei zuzenduta”*. Aztertutako pertsonen artean 14k jasotzen dute prestazio hori (7 gizonek eta 7 emakumek, horietatik 5 sortzetiko desgaitasunarekin eta 9 gerora sortutakoarekin). Hau da, elkarrizketatutako pertsonen %13,7k jasotzen du DBEa. Soilik bi kasutan da DBEa diru-sarrera bakarra, gainerakoetan kasuan bestelako diru-sarrerekin osatzen baitute (lana, langabezia-laguntza eta, batez ere, bestelako pentsioren bat).

Esan bezala elkarrizketatutako pertsonen %13,7k DBEa jasotzen badu ere, %36,0k ez du gaintzen prestazio horrek bermatutako zenbatekoa eta, beraz, oinarrizko gastuei eta gizarteratzeak dakartzan gastuei aurre egin ezinik daude. Ondoren, pertsona horiek Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta ez jasotzeko arrazoiak azalduko dira, ehunekotan zer pisu duten gehituta:

- ✓ Egoitza-zerbitzua erabiltzen du (% 33,3)
Usuario de servicio residencial (33,3%)
- ✓ Seme-alaba kargura edukitzeagatiko prestazioa jasotzen du (% 22,2)
Percibir una prestación por hijo a cargo (22,2%)
- ✓ Bizikideen diru-sarrerak daude tartean (% 19,4)
Ingresos de los convivientes (19,4%)
- ✓ Ez du eskaerarik egin (% 11,1)
No presentar la solicitud correspondiente (11,1%)
- ✓ Ez du bizikidetzaren unitate independenterik osatzen, ez delako pentsioduna (% 8,3)
No constituir unidad convivencial independiente por no tener condición de pensionista (8,3%)
- ✓ Ez du urtebetez osatu bizikidetzaren unitate independentea (% 2,8)
No constituir un año de unidad convivencial independiente (2,8%)
- ✓ Bestelakoak (% 2,9)
Otros (2,9%)

Entre las causas para no resultar beneficiario de esta prestación periódica destacan aquellas en las que la persona con discapacidad percibe la prestación por hijo a cargo y, a pesar de que la normativa vigente reguladora tanto de la misma como de la Renta de Garantía de Ingresos permitiría compatibilizar ambas, los criterios aplicados por las administraciones competentes impiden constituir una unidad convivencial independiente como pensionista y, por tanto, percibir la Renta de Garantía de Ingresos.

Respecto a quienes hacen uso de un recurso residencial, no puede obviarse el dato de que el 66,7% no supera la edad de 50 años, lo que significa que a pesar de tener garantizada la asistencia de sus necesidades básicas, aspiran a una imprescindible inclusión y participación social. Sin embargo, ello requiere de un soporte económico gravemente mermado en estos casos, dados los bajos niveles de ingresos motivados, las elevadas aportaciones por el uso del recurso residencial y la imposibilidad de acceder a la Renta de Garantía de Ingresos, situación ésta que puede volverse crónica por la ausencia de una apuesta institucional decidida por los procesos de desinstitucionalización.

Asimismo, cabe señalar que en aquellos casos en los que en el desarrollo de las entrevistas se ha podido acreditar el cumplimiento de los requisitos para acceder a la Renta de Garantía de Ingresos, se ha llevado a cabo la intervención

Prestazio hori ez jasotzeko arrazoen artean nabarmentzen da seme-alaba kargura edukitzeagatiko prestazioa jasotzea. Indarrean dagoen araudiak prestazio hori eta DBEa aldi berean jasotzeko aukera eskaintzen duen arren, praktikan, administrazio eskudunen irizpideek galarazi egiten dute pentsiodunak bizikidetzaren unitate independentea osatzea eta, beraz, Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta jaso ahal izatea.

Egoitza-baliabidea erabiltzen dutenei dagokienez, ezin da ahortzi %66,7k 50 urtetik behera dituela eta, beraz, oinarrizko premiak estalita eduki arren, gizartean txertatzeko eta parte hartzeko gogoia asegabe gelditzen zaiela. Izan ere, horretarako ezinbestekoa da gutxienezko baliabide ekonomikoak izatea eta, kasu horietan, ez dira maila horretara iristen, egoitza ordaintzeko ekarpena egin behar dutelako eta ezinezkoa dutelako DBEa jasotzea. Egoera hori kroniko bihurtzeko arriskua dago, baldin eta instituzioek desgaitasun fisikoa duten pertsonen bizitza independentea izateko apustu sendoa egiten ez badute.

Kasu batzuetan, elkarrizketak egin ondoren ikusi da DBEa jasotzeko baldintzak betetzen zizutela. Halakoetan prestazio-eskaera egin beharreko lana burutu da.

social correspondiente para proceder a la solicitud de la prestación.

También en relación a la situación económica de las personas con discapacidad física, se ha considerado relevante proceder a comparar los datos resultantes del Estudio desarrollado por elkartu con los recogidos en la **Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa 2012**, especialmente en lo que se refiere a los indicadores determinantes de los umbrales de bajos ingresos y de pobreza grave. La Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa 2012 establece los siguientes umbrales de bajos ingresos y de pobreza grave según el método Eurostat (euros/mes):

Desgaitasun fisikoa duten pertsonen egoera ekonomikoarekin jarraituz, egokitzat jo da elkartuk egindako Azterlanaren datuak eta **2012ko Gipuzkoako Pobreziari eta Gizarte Bazterketari buruzko Inkestan** bildutako datuak alderatzea, batez ere bi aldagairi erreparatuta: diru-sarrera baxuak eta pobrezia larria. 2012ko Gipuzkoako Pobreziari eta Gizarte Bazterketari buruzko Inkestak honako mugak jartzen ditu diru-sarrera baxuak eta pobrezia larria zehazteko, Eurostaten metodoa ezarriz (euro/hilean):

Tabla 62. Umbrales de bajos ingresos y de pobreza grave según Eustat (euros/mes)

62. taula. Diru-sarrera baxuen eta pobrezia larriaren mugak, Eustaten arabera (euro/hilean)

	Pobrezia erlatiboa Pobrezia relativa	Pobrezia larria Pobrezia grave
Pertsona bat 1 persona	842,5	561,7
2 pertsona 2 personas	1.263,8	842,5
3 pertsona 3 personas	1.516,5	1.011,0
4 pertsona 4 personas	1.769,3	1.179,5
5 pertsona 5 personas	2.022,0	1.348,0

Fuente: Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa 2012. Diputación Foral de Gipuzkoa.

Iturria: 2012ko Gipuzkoako Pobreziari eta Gizarte Bazterketari buruzko Inkesta. Gipuzkoako Foru Aldundia.

Teniendo en cuenta dichos umbrales, el Estudio diagnóstico de situación y necesidades de las personas con discapacidad física de Gipuzkoa arroja los siguientes resultados relativos a los niveles de pobreza.

Muga horiek kontuan hartuta, Gipuzkoan Desgaitasun Fisikoa duten Pertsonen Egoerari eta Beharrizanei buruzko Azterketa-diagnostikoan honako emaitza hauek eskuratu dira.

Tabla 63. Niveles de pobreza de las personas entrevistadas (según sexo y origen discapacidad)

63. taula. Elkarrikeraketutako pertsonekiko pobrezia-maila (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

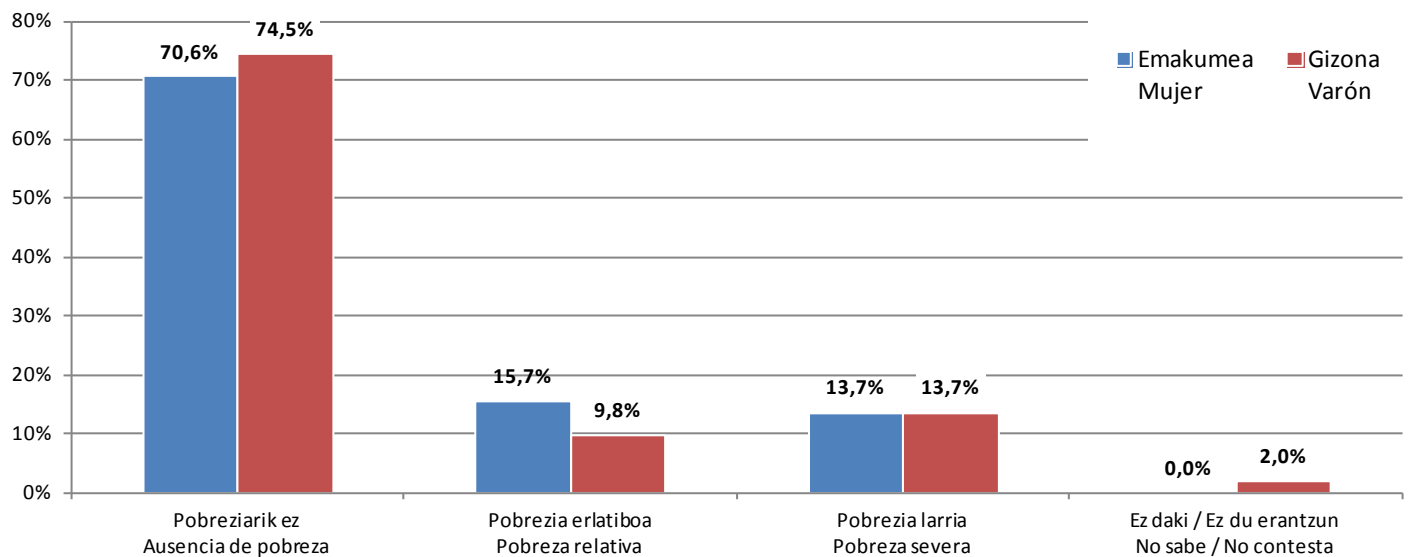
	E M	%	G V	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobrevenida	%	Guztira Total	%
Pobreziarik ez Ausencia pobreza	36	70,6	38	74,5	74	72,6	36	70,6	38	74,5	74	72,6
Pobrezia erlatiboa Pobreza relativa	8	15,7	5	9,8	13	12,7	5	9,8	8	15,7	13	12,7
Pobrezia larria Pobreza severa	7	13,7	7	13,7	14	13,7	9	17,6	5	9,8	14	13,7
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	1	2,0	1	1,0	1	2,0	0	0,0	1	1,0
Guztira Total	51		51		102		51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrikeraketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 50. Niveles de pobreza de las personas entrevistadas (según sexo)

50. diagrama. Elkarrikeraketutako pertsonekiko pobrezia-maila (sexuaren arabera)

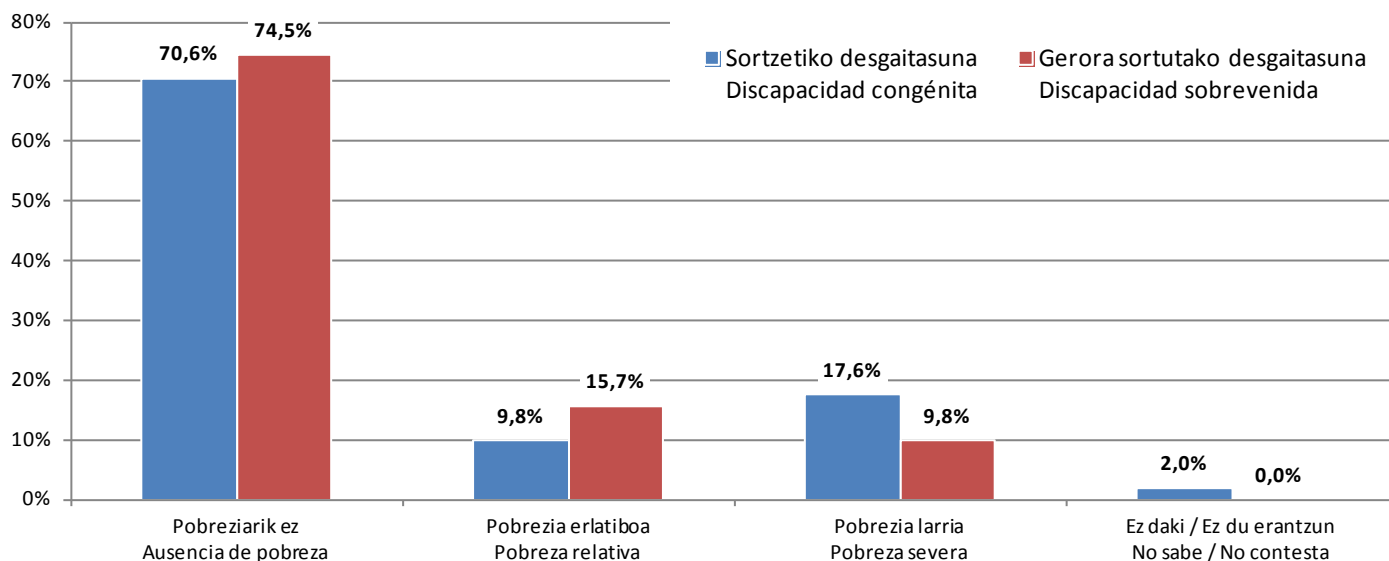


Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrikeraketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 51. Niveles de pobreza de las personas entrevistadas (según origen discapacidad)

51. diagrama. Elkarrizketatutako pertsonen pobrezia-maila (desgaitasunaren jatorriaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Como se observa, las situaciones de pobreza se dan con mayor incidencia en las mujeres y en aquellas personas que tienen una discapacidad congénita, resultando significativo que la tasa de pobreza severa prácticamente se dobla cuando estamos ante una discapacidad que se manifiesta desde el nacimiento.

Ikus daitekeen bezala, pobrezia gehiagotan gertatzen da emakumeen eta sortzetiko desgaitasuna duten pertsonen kasuan. Adierazgarria da pobrezia larrien tasa ia bikoiztu egiten dela sortzetiko desgaitasunen kasuan.

Si tomamos la variable del grado de discapacidad, también se manifiesta que la pobreza severa se da en mayor medida en los grados más elevados de discapacidad.

Desgaitasun-mailari erreparatuta, ikus daiteke zenbat eta desgaitasun-maila handiagoa orduan eta pobrezia larri gehiago antzematen dela.

Tabla 64. Niveles de pobreza de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)

64. taula. Elkarrizketatutako pertsonen pobrezia-maila (desgaitasun-mailaren arabera)

	%33 - %64 33% - 64%	%	%65 - %74 65% - 74%	%	%75 edo gehiago 75% o más	%	Guztira Total	%
Pobreziarik ez Ausencia pobreza	21	75,0	8	80,0	45	70,3	74	72,5
Pobrezia erlatiboa Pobreza relativa	4	14,3	1	10,0	8	12,5	13	12,7
Pobrezia larria Pobreza severa	3	10,7	1	10,0	10	15,6	14	13,8
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	1	1,6	1	1,0
Guztira Total	28		10		64		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

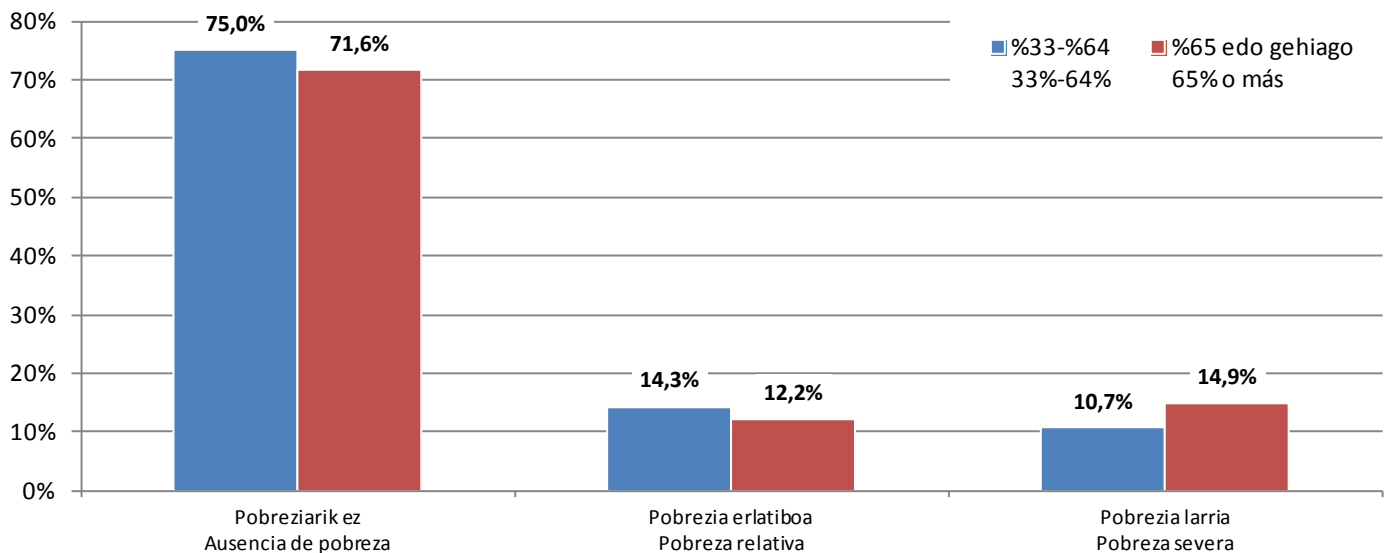
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 52. Niveles de pobreza de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)

52. diagrama. Elkarrizketatutako pertsonen pobrezia-maila (desgaitasun-mailaren arabera)

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.



Por lo que se refiere a la variable del lugar de residencia, se acredita sin ningún género de dudas la prevalencia de quienes hacen uso de un recurso residencial en las situaciones de pobreza, tanto relativa como severa.

Bizitokiari erreparatuta, zalantzarik gabe ikusten da egoitzan bizi direnen artean gehiagotan gertatzen dela pobrezia, bai erlatiboa, bai larria.

Tabla 65. Niveles de pobreza de las personas entrevistadas (según lugar de residencia)

65. taula. Elkarrizketatutako pertsonen pobrezia-maila (bizitokiaren arabera)

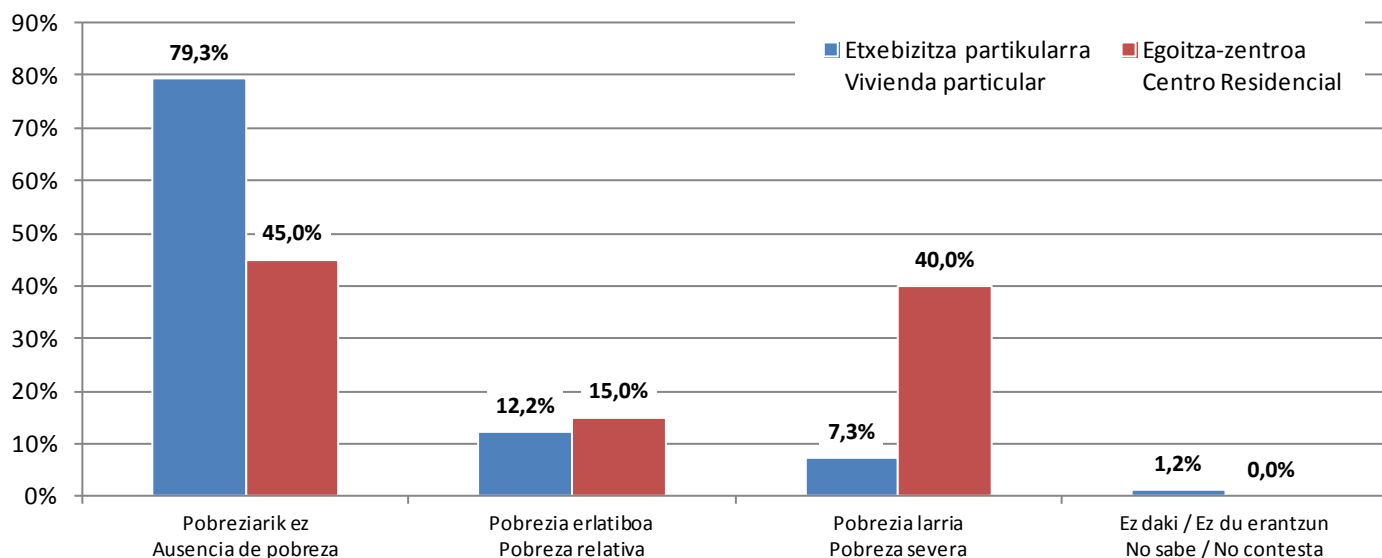
	Etxebizitza partikularra Vivienda particular	%	Egoitza-zentroa Centro Residencial	%	Guztira Total	%
Pobreziarik ez Ausencia pobreza	65	79,3	9	45,0	74	72,5
Pobrezia erlatiboa Pobreza relativa	10	12,2	3	15,0	13	12,7
Pobrezia larria Pobreza severa	6	7,3	8	40,0	14	13,7
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	1	1,2	0	0,0	1	1,2
Guztira Total	82		20		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 53. Niveles de pobreza de las personas entrevistadas (según lugar de residencia)

53. diagrama. Elkarrizketatutako pertsonen pobrezia-maila (bizitokiaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Respecto a la situación laboral, se evidencia que la condición de pensionista es un factor que mitiga los riesgos de encontrarse en una situación de pobreza, dado que ésta se produce más, tanto en grado de relativa como grave, en aquellas personas que se encuentran trabajando y en las que están en desempleo

Lan-egoerari dagokionez, argi dago pentsioduna izateak pobrezian egoteko arriskua murrizten duela; izan ere, pobrezia-maila, erlatiboa nahiz larria, handiagoa da lanean ari direnen, langabezian daudenen eta lan bila ari direnen artean. Halere, ñabardura bat egin behar da: pentsiodunen %15,2k baliaezintasun handiko

y búsqueda activa de empleo. Sin embargo, esta afirmación debe puntualizarse señalando que el 15,2% de pensionistas son titulares de una incapacidad permanente de gran invalidez, prestación que habitualmente garantiza unos ingresos notablemente superiores al resto de pensiones que, a su vez, determinan una situación de ausencia de pobreza.

lanerako ezintasun iraunkorra du eta prestazio horrek gainerako pentsioek baino askoz ere diru-sarrera handiagoak ziurtatzen ditu, nahiz eta pentsioek, oro har, pobreziarik ez dela egongo bermatu.

Tabla 66. Niveles de pobreza de las personas entrevistadas (según situación laboral)

66. taula. Elkarriketatutako pertsonen pobrezia-maila (lan-egoeraren arabera)

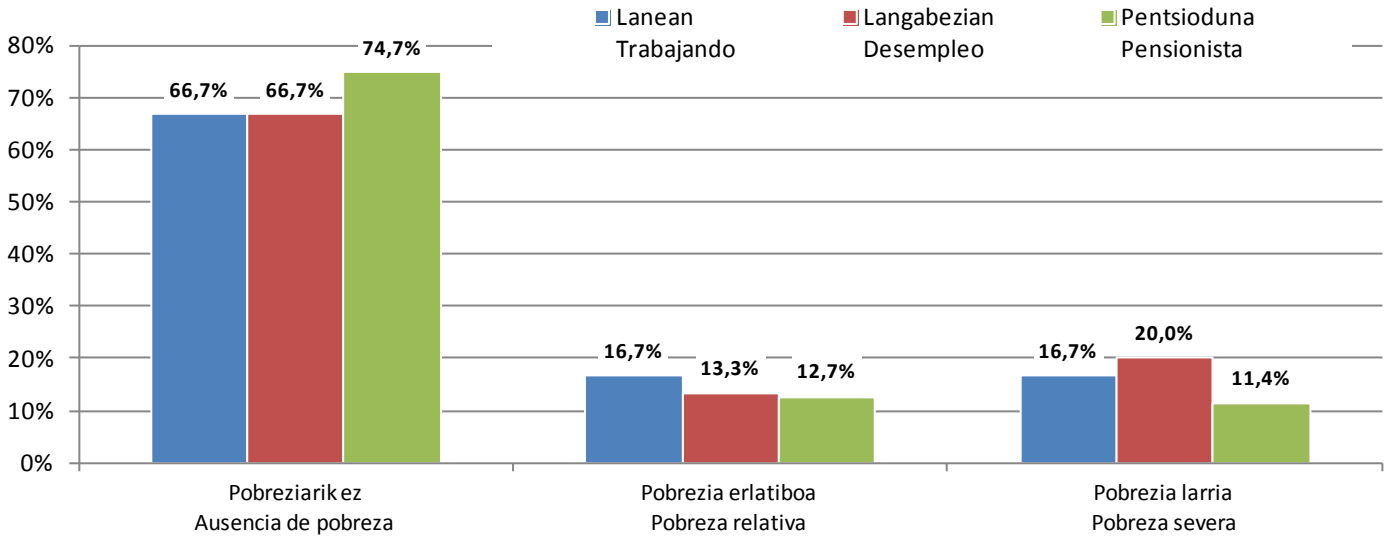
	Lanean Trabajando	%	Langabezian - Lan bila Desempleo-Búsqueda activa empleo	%	Pentsioduna Pensionista	%	Pentsioa eta lana bateratzen ditu Compatibiliza pensión y trabajo	%	Bestelakoak Otros	%	Guztira Total	%
Pobreziarik ez Ausencia pobreza	4	66,6	10	66,7	59	74,7	0	0,0	1	50,0	74	72,5
Pobrezia erlatiboa Pobreza relativa	1	16,7	2	13,3	10	12,7	0	0,0	0	0,0	13	12,7
Pobrezia larria Pobreza severa	1	16,7	3	20,0	9	11,4	0	0,0	1	50,0	14	13,6
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	1	1,2	0	0,0	0	0,0	1	1,2
Guztira Total	6		15		79		0		2		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarriketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 54. Niveles de pobreza de las personas entrevistadas (según situación laboral)

54. diagrama. Elkarrizketatutako pertsonen pobrezia-maila (lan-egoeraren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

De los datos expuestos se concluye que las situaciones de pobreza se dan en mayor medida en las mujeres, así como en las discapacidades con un grado superior al 75%, aunque no deben pasarse por alto las elevadas tasas de pobreza que se dan en las personas que no alcanzan el 65% de grado de discapacidad.

Azaldutako datuetan oinarrituta ondoriozta daiteke pobrezia-egoera gehiagotan gertatzen dela emakumeen artean eta %75etik gorako desgaitasun-maila duten pertsonen artean. Halere, ez dugu ahantzi behar %65etik beherako desgaitasun-maila duten pertsonen artean ere pobrezia-tasa altua dagoela.

Sin embargo, lo más relevante es la tasa de pobreza severa que se da entre las personas con discapacidad usuarias de un servicio residencial, que alcanza el 40,0%, lo que unido al 15,0% que se encuentra en situación de pobreza relativa, refleja la gravedad de la situación económica de estas personas, factor que a su vez puede contribuir a cronificar la estancia en este tipo de recursos, impidiendo emprender procesos de vida independiente.

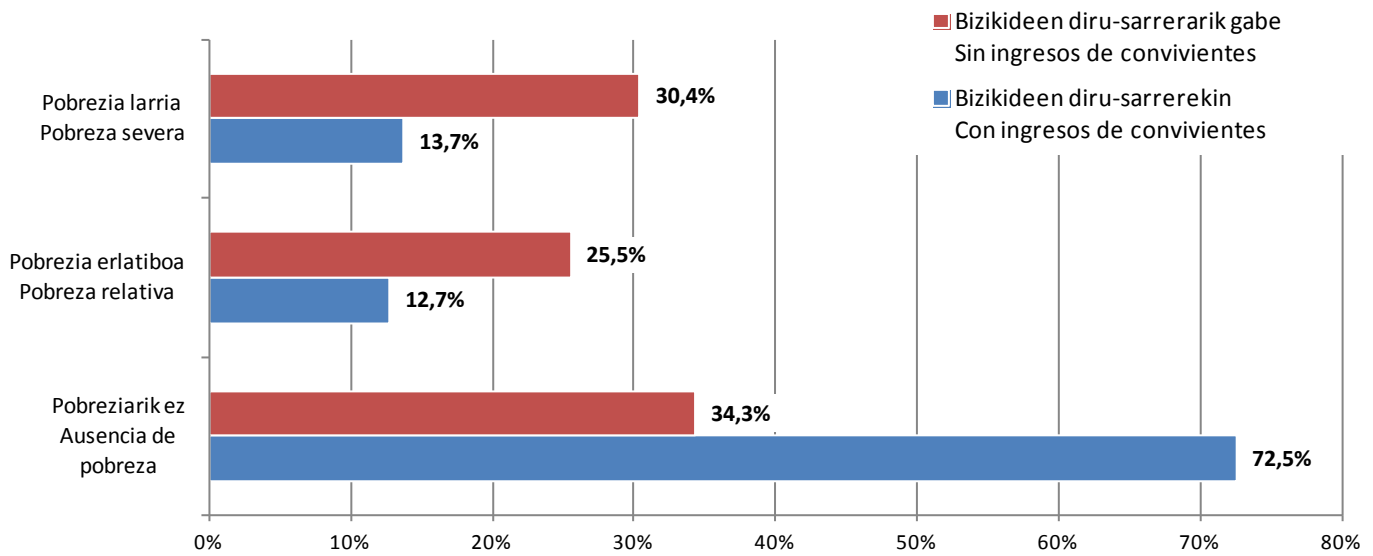
Halere, garrantzitsuena zera da: egoitzan bizi diren pertsona desgaituen artean azaleratzen den pobrezia-larriaren tasa altua, %40,0koa. Horri gehitzen badiogu beste %15,0 pobrezia erlatiboan bizi dela, pertsona horien egoera ekonomiko eskasa are nabarmenagoa da. Faktore horrek halako baliabideetan iraun behar izatea eta bizitza independentea izateko aukerak murriztea dakar.

Teniendo en cuenta que para el cálculo de los umbrales de pobreza se toman en consideración los ingresos de toda la unidad de convivencia, a continuación se recoge gráficamente la situación que se produciría en caso de computar únicamente los ingresos de la persona con discapacidad física entrevistada en comparación con los datos anteriormente señalados.

Pobreziaren mugak kalkulatzeko, bizikidetzak unitate osoaren diru-sarrerak hartzen direnez kontuan, elkarrizketatutako pertsonaren diru-sarrerak soilik zenbatuta agertuko litzatekeen egoera azalduko da ondoren, aurretik aipatutako datuekin alderatuta.

Gráfico 55. Nivel de pobreza excluyendo los ingresos de la unidad de convivencia

55. diagrama. Pobrezia-maila, bizikidetza-unitatearen diru-sarrerak zenbatu gabe



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Tanto en el caso de la pobreza relativa como en el de la pobreza severa, la tasa se incrementa en más del doble en caso de prescindir de los ingresos del resto de miembros de la unidad de convivencia, lo que acredita el papel decisivo de la familia para hacer frente económicamente a las necesidades que se derivan de la discapacidad y/o de la situación de dependencia. Y ello ha de ponerse en relación con el dato recogido en el apartado correspondiente, y que hace referencia al hecho de que el 60,0% de quienes conviven con las personas con discapacidad física son progenitores, familiares, amistades, etc., mientras que el resto son el cónyuge o pareja.

Bizikidetza-unitateko gainerako kideen diru-sarrerak zenbatzen ez badira, pobrezia erlatiboaren nahiz pobrezia larriaren kasuan, tasa bikoiztu egiten da. Horrek argi eta garbi azaltzen du zer-nolako garrantzia duen familiak desgaitasun- edo mendekotasun-egoerak dakartzan gastuei aurre egiteko unean. Datu hori, gainera, aurretik aipaturiko beste datu batekin lotu behar dugu; alegia, desgaitasun fisikoa duten pertsonekin bizi direnen %60,0 gurasoak, senideak, laguna eta abar direla, eta %40,0 bikotekideak edo ezkontideak.

Finalmente, y haciendo referencia nuevamente a la Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa 2012, se ha llevado a cabo un análisis comparativo de las tasas de pobreza que en el mismo se recogen respecto a la población del Territorio Histórico de Gipuzkoa, con lo reflejado en el Estudio-diagnóstico de situación y necesidades de las personas con discapacidad física de Gipuzkoa elaborado por elkartu.

Azkenik, eta berriro ere 2012ko Gipuzkoako Pobrezia eta Gizarte Bazterketari buruzko aipamena eginez, Gipuzkoako biztanleria osoaren pobrezia-tasarekin alderatu dira elkartuk desgaitasuna duten Gipuzkoako biztanleei buruz egindako Azterketan bildutako datuak.

Tabla 67. Tasas de pobreza relativa y severa de la población de Gipuzkoa

67. taula. Pobrezia erlatiboko eta larriko tasak Gipuzkoako biztanleen artean

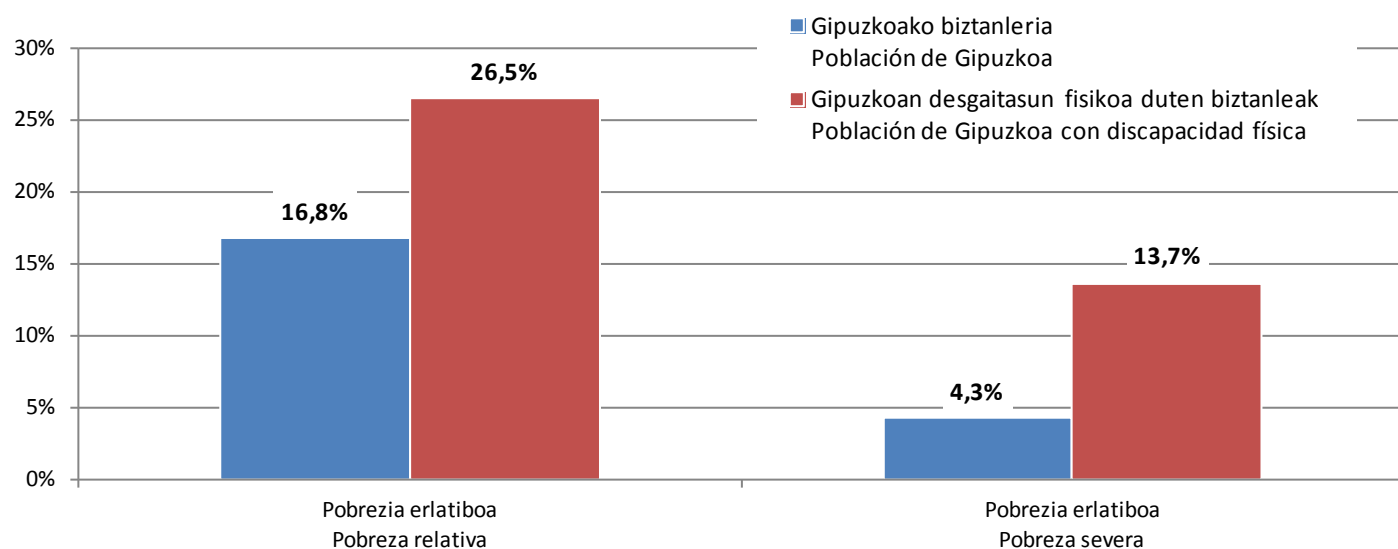
	Gipuzkoako biztanleria (tasa % -kotan) Población de Gipuzkoa (Tasa %)	Gipuzkoan desgaitasun fisikoa duten biztanleak (tasa % -kotan) Población de Gipuzkoa con discapacidad física (Tasa %)
Pobrezia erlatiboa Pobreza relativa	16,8	26,5
Pobrezia erlatiboa Pobreza severa	4,3	13,7

Fuentes: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas individuales y Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa 2012 elaborada por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Iturriak: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan eta Gipuzkoako Foru Aldundiak 2012an egindako Gipuzkoako Pobreziari eta Gizarte Bazterketari buruzko Inkestaren datuetan oinarrituta.

Gráfico 56. Tasas de pobreza relativa y severa de la población de Gipuzkoa

56. diagrama. Pobrezia erlatiboko eta larriko tasak Gipuzkoako biztanleen artean



Fuentes: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas individuales y Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa 2012 elaborada por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Iturriak: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan eta Gipuzkoako Foru Aldundiak 2012an egindako Gipuzkoako Pobreziari eta Gizarte Bazterketari buruzko Inkestaren datuetan oinarrituta.

Los resultados obtenidos acreditan que la tasa de pobreza relativa y severa que se da entre la población de Gipuzkoa se incrementa de manera muy notable en el colectivo de personas con discapacidad física, siendo por tanto la discapacidad un factor determinante para la pobreza y, en consecuencia, para las situaciones de exclusión social. Con ello, se evidencia

Emaitzek egiaztatu egiten dute Gipuzkoako biztanleria osoan dagoen pobrezia larriaren eta erlatiboaren tasa nabarmen hazten dela desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboan. Gauzak horrela, esan daiteke pobrezia eta, beraz, gizarte-bazterketa ekartzen duen faktore erabakigarria dela desgaitasuna. Horregatik, pobrezia ekonomikoa saihestu

la necesidad de tomar en consideración de manera relevante la variable de la discapacidad en la planificación y desarrollo de las medidas para evitar o paliar las situaciones de pobreza económica.

Para concluir con al ámbito relativo a la situación económica, cabe señalar que a lo largo de la entrevista personal, se cuestionó acerca de la **valoración subjetiva de su situación económica**, y destaca el dato de que el 60,8% la percibe como regular, mala o muy mala.

edo arintzeko neurriak zehaztu eta garatzen direnean, ezinbestekoa da desgaitasunaren aldagaiari garrantzi berezia aitortzea.

Egoera ekonomikoari buruzko alorra bukatzeko, elkarrizketak egitean **egoera ekonomikoaren balorazio subjektiboari** buruzko galdera egin da. %60,8k hala-holakoa, txarra edo oso txarra zela erantzun du.

Tabla 68. Valoración de la situación económica propia

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Oso ona Muy buena	1	2,0	0	0,0	1	1,0
Ona Buena	13	25,5	11	21,6	24	23,5
Hala-holakoa Regular	14	27,5	16	31,4	30	29,4
Txarra Mala	13	25,5	14	27,5	27	26,5
Oso txarra Muy mala	4	7,8	1	2,0	5	4,9
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	6	11,8	9	17,6	15	14,7
Guztira Total	51		51		102	

68. taula. Norberaren egoera ekonomikoaren balorazioa

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Sin embargo, la metodología empleada en el proyecto de investigación permite aseverar que detrás de numerosas respuestas positivas o relativamente positivas ofrecidas ante esta pregunta, se esconden situaciones de verdadera precariedad en algunos casos, o absoluta dependencia de terceras personas para hacer frente no solo a las necesidades básicas para supervivencia sino también para llevar a cabo una vida plenamente integrada en la comunidad.

Halere, ikerketa-proiektuan erabilitako metodologiari esker, esan dezakegu galdera honi emandako erantzun positibo edo positibo samar askoren atzean, bizi izateko oinarritzko premiak asetzeko eta gizartean guztiz txertatuta bizi izateko prekariedade dagoela eta, noiz edo noiz, beste batzuen erabateko mendekotasuna ere bai.

La conclusión más significativa del diagnóstico de la situación económica de las personas

Desgaitasun fisikoa duten pertsonen egoera ekonomikoari buruzko ondorio nagusia zera da:

con discapacidad física es el elevado índice de pobreza instalado en el colectivo, que supera de manera notable el del conjunto de la ciudadanía del Territorio Histórico de Gipuzkoa, especialmente en lo referido a los niveles de pobreza severa. Esta constatación no hace sino confirmar que la discapacidad en sí misma constituye un factor que puede ser determinante para sufrir una situación o riesgo de exclusión económica, por lo que resulta fundamental integrar esta variable en los planes, políticas y medidas orientadas a la lucha contra la pobreza.

Dentro de esta alarmante situación, resulta especialmente preocupante la situación económica acreditada en determinados perfiles de personas con discapacidad física. Así, por una parte, las personas con discapacidad física que hacen uso de un recurso residencial permanente se encuentran en unos umbrales de ingresos muy por debajo de lo mínimamente necesario para ejercer plenamente los derechos de ciudadanía. A pesar de tener cubiertas las necesidades de alojamiento, alimentación, higiene y asistencia personal, no debe olvidarse que se trata de personas plenamente capacitadas y ávidas de participar en las actividades políticas, sociales y culturales de su entorno comunitario en las mayores condiciones de igualdad, lo que requiere necesariamente de recursos económicos y humanos que lo hagan posible. Si se suma al bajo nivel de ingresos una elevada aportación económica por el recurso institucional, el resultado es la ausencia de recursos para llevar a cabo una vida normalizada en condiciones de igualdad, y la concurrencia de una limitación severa en el ejercicio pleno de sus derechos de ciudadanía.

Por tanto, resulta imprescindible revisar los requisitos económicos legalmente establecidos para el acceso y disfrute de los recursos residenciales para personas con discapacidad, de manera que éstas puedan disponer de unos ingresos mensuales suficientes para realizar las actividades necesarias que favorezcan su inclusión social, teniendo en cuenta que una parte importante de estas personas se encuentran en un momento vital apropiado para el pleno desarrollo personal presente y futuro.

zer-nolako pobrezia-tasa altua dagoen kolektibo horretan, Gipuzkoako Lurralde Historikoko biztanleria osoarena baino nabarmen altuagoa baita, batez ere pobrezia larriari dagokionez. Egiatzapen horrek berretsi egiten du desgaitasuna, bere horretan, bazterketa ekonomikoa jasateko faktore erabakigarria dela eta, beraz, pobrezia-aren aurkako plan, politika eta neurrietan aldagai hori txertatu beharra dagoela.

Egoera kezkarri horren barruan, are kezkarriagoa da desgaitasun fisikoa duten pertsonen profil batzuetan nabarmendu den egoera larria. Halatan, egoitza-baliabidea era iraunkorrean erabiltzen duten pertsonen artean, hiritar-eskubideak osotasunean gauzatzeko behar diren gutxienekoen oso azpitik daude diru-sarrerak. Ostatu-, elikadura-, higiene- eta laguntza pertsonaleko beharrezan aseta edukita ere, ez dugu ahan tzi behar pertsona gaiak direla, gizarte-inguruneko jarduera politikoetan, sozialetan eta kulturaletan berdintasun-baldintzetan parte hartu nahi dutenak, baina horretarako baliabide ekonomikorik ez dutenak. Diru-sarreraren maila apalari egoitzak eskatzen duen ekarpen ekonomikoa gehitzen badiogu, emaitza da ez dutela bizitza normalizaturik egiteko aukerarik, ez eta hiritar-eskubideak osorik erabiltzeko aukerarik ere.

Halatan, ezinbestekoa da desgaitasuna duten pertsonen egoitza-baliabideak erabili ahal izateko legez ezarritako baldintza ekonomikoa berrikustea, pertsona horiek gizartean txertatuta egoteko behar dituzten baliabide ekonomikoa izan ditzaten, are gehiago kontuan hartuta pertsona horietako asko oraingo eta etorkizuneko garapen pertsonal osoa burutzeko bizitza-aldi egokian daudela.

Relacionado con ello, y en línea con lo concluido en el apartado correspondiente, los procesos de desinstitucionalización requieren de situaciones de cobertura económica suficiente para impulsar los mismos y garantizar en la medida de lo posible su viabilidad. Por tanto, estos procesos, así como las modalidades de viviendas con apoyos y semejantes, deberían estar ligados a la posibilidad de percepción de la Renta de Garantía de Ingresos en equiparación a los centros de acogida temporal recogidos en el Decreto 147/2010, de 25 de mayo, de la Renta de Garantía de Ingresos.

También destaca la situación de pobreza a la que se ven abocadas las personas con discapacidad física que no tienen la condición de pensionistas. A diferencia de éstas, que disponen de unos ingresos mínimos mensuales garantizados a pesar de no ser muy elevados, las personas que no son titulares de ningún tipo de pensión se ven obligadas a explorar el acceso al mercado laboral, circunstancia ésta que presenta grandes dificultades, o cuando se obtiene, lo es en condiciones de bajos ingresos y precariedad laboral. Por tanto, es necesaria una mayor protección laboral y económica de las personas cuyo grado de discapacidad no supera el 65%, con el objeto de impedir procesos de exclusión por la imposibilidad de acceder a determinadas pensiones (por ejemplo, pensión no contributiva o prestación por hijo a cargo) y las dificultades de acceder a una actividad laboral normalizada, digna y estable.

Otro de los aspectos a resaltar en el proyecto de investigación es la gran dependencia económica de las personas con discapacidad física de las personas con las que conviven, lo que se evidencia en el incremento relevante de las tasas de pobreza en caso de prescindir de los ingresos de los mismos. Así, a la asistencia física para hacer frente a las necesidades derivadas de la limitación funcional, se añade una asistencia económica para desarrollar una vida comunitaria normalizada que de otra manera no sería posible dado el escaso nivel medio de ingresos de las personas con discapacidad física. Ello provoca un obstáculo más para dar inicio a procesos de emancipación o vida independiente, dado que en la mayoría

Horren harira, desinstituzionalizazio-prozesuak burutzeko eta beraien bideragarritasuna bermatzeko, ezinbestekoa da babes ekonomiko nahikoa bermatzea. Horregatik, halako prozesuekin, etxebizitza lagunduekin eta bestelako neurriekin batera Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta jasotzeko aukera eskaini behar da. Horretarako aski litzateke Diru-sarrerak Bermatzeko Errentari buruzko maiatzaren 25eko 147/2010 Dekretuak aldi baterako harrera-zentroei buruz xedatutakoa baliabide horietara zabaltzea.

Gainera, nabarmentzeko modukoa da pentsiodunak ez diren eta desgaitasun fisikoa duten pertsonen pobrezia-maila altua. Izan ere, pentsiodunek diru-sarrera handirik izan ez arren, gutxienez hilean gutxieneko diru-sarrera ziurtatuta dute. Pentsiodunak ez direnek, aldiz, lan-merkatuan jardun behar dute eta oso egoera zailean daude bertan, lanik aurkitzekotan oso diru-sarrera txikien truke eta lan-prekarietate handiarekin jarduten baitute. Horrenbestez, % 65etik beherako desgaitasun-maila duten pertsonen babesa areagotu behar da, bai ekonomiari dagokionez, bai lanari dagokionez, baldin eta pentsioa (hala nola kotizatu gabeko pentsioa edo seme-alaba kargura edukitzeagatik prestazioa) edo/eta lan-jarduera egonkorra, duina eta normalizatua eskuratzeko ezintasunak eragindako bazterketa-prozesuak saihestu nahi baditugu.

Ikerketa-proiektuan agerian gelditu den beste alderdi bat: desgaitasun fisikoa duten pertsonak euren bizikideekiko mendekotasun ekonomiko handia dute. Diru-sarrera hori gabe pobrezia-tasa nola igotzen den ikustea besterik ez dago. Halatan, mugaketa funtzionalak eragindako beharrezanean aurre egiteko laguntza fisikoa ez ezik, komunitate-bizitza normalizatua burutzeko ezinbesteko laguntza ekonomikoa ere hornitzen du bizikidetzaren unitateak. Emantzipatzeko edo bizitza independentea garatzeko beste oztopo bat dakar horrek, kasurik gehienetan, bizikide horiek (gurasoak nahiz beste senide batzuk) ziurtatzen baitute familia-unitatearen ahalmen ekonomikoa. Horregatik, pentsioen, familia-prestazioen eta enplegu-alorreko prestazioen

de casos las personas convivientes son los progenitores u otros familiares sobre los que se sustenta la capacidad económica de la unidad familiar. Por tanto, sería conveniente avanzar en medidas dirigidas a la consideración de las personas con discapacidad física integrantes de una unidad familiar, a efectos de pensiones, prestaciones familiares o prestaciones del ámbito del empleo, como una unidad de convivencia independiente, en línea con lo establecido en la Ley 18/2008, de 23 de diciembre, para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social. Ello permitiría promover la autonomía económica de las personas con discapacidad, desarrollar su autonomía personal y, a su vez, dar un impulso decisivo a la toma de decisiones para procesos de vida independiente.

Por contra, medidas como la derogación de la Ayuda Económica Individual, materializada en el Decreto Foral 31/2012, de 19 de junio, por el que se establece la Ayuda para la Garantía de Ingresos, no hacen sino ahondar en la dependencia económica de aquellas personas que tienen un nivel más bajo de ingresos y que, además, menos alternativas disponen para acceder a nuevos recursos que permitan alcanzar unos niveles de calidad de vida superiores.

En este apartado relativo a la situación económica se ha hecho referencia al efecto que producen los complementos por necesidad de tercera persona de determinadas pensiones (pensión no contributiva, prestación por hijo a cargo, pensión de incapacidad laboral permanente en grado de gran invalidez), que podría calificarse de efecto perverso. Así, por una parte, elevan los niveles de ingresos de las personas beneficiarias de las pensiones que generan tales derechos pero, a su vez, provocan un claro perjuicio a efectos de cálculos de otras prestaciones o servicios. Por tanto, sería pertinente que estos complementos tuviesen en todos los casos la consideración de ayudas finalistas y no computables, en línea como lo ya reconocido en las prestaciones económicas del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia, que comparten finalidad y no son tomadas como ingresos computables en

ondorioetarako, desgaitasun fisikoa duten pertsonak familia-unitatetzat onartu beharko liriteke, Diru-sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko abenduaren 23ko 18/2008 Legean ezarritakoarekin bat. Horrek desgaitasuna duten pertsonen autonomia ekonomikoa sustatuko eta beraien autonomia pertsonala garatuko luke, eta, ondorioz, bizitza independenterako prozesuak burutzeko laguntza erabakigarria eman.

Aitzitik, oso bestelakoa da hartutako bidea. Adibidez, ekainaren 19ko 31/2012 Foru Dekretuak, Diru-sarrerak Bermatzeko Laguntza xedatuzuenak, Banakako Laguntza Ekonomikoa indargabetu zuen. Horrelako neurriek areagotu egiten dute diru-sarreraren mailarik baxuena eta, aldi berean, bizi-kalitate altuagoa lortu ahal izateko baliabideak eskuratzeko aukera txikiena duten pertsonen mendekotasun-egoera.

Egoera ekonomikoari buruzko atal honetan, pentsio batzuetan (kotizatu gabeko pentsioetan, seme-alaba kargura izateagatiko prestazioetan, baliaezintasun handiko lanerako ezintasun iraunkorraren pentsioetan) hirugarren pertsona baten premia izateagatiko osagarriek duten eragin gaiztoa aipatu da. Alde batetik, eskubide horren ondorioz pentsiodunen diru-sarrera maila handitu egiten da baina, aldi berean, beste prestazio edo zerbitzu batzuk eskuratu ahal izateko kaltegarriak suertatzen dira. Hartara, osagarri horiek asmo baterako laguntzatzat (eta beraz, ez konputagarritzat) jo beharko liriteke, Mendekotasunaren Autonomiarako eta Arretarako Sistemaren prestazio ekonomikoekin dagoeneko gertatzen den bezala. Izan ere, prestazio horiek ez dira diru-sarreratzat zenbatzen hainbat alorretan, hala nola Diru-sarrerak Bermatzeko Errentan eta Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergan.

distintos ámbitos como, por ejemplo, la Renta de Garantía de Ingresos o el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

En lo que a la Renta de Garantía de Ingresos se refiere, el proyecto de investigación sirve para alertar de la existencia de una parte importante del colectivo de personas con discapacidad física que, sin superar el nivel máximo de ingresos establecido para acceder a la misma, no son titulares de la prestación. Teniendo en cuenta que la Renta de Garantía de Ingresos tiene por objeto *“dar cobertura a los gastos asociados a las necesidades básicas como a los gastos derivados de un proceso de inclusión social y/o laboral”*, resulta imprescindible abordar las causas que impiden a buena parte de las personas con discapacidad acceder a esta prestación. Así, anteriormente se ha señalado la necesidad de reconocer el derecho a quienes, haciendo uso de un recurso residencial, se trate de una modalidad de vivienda con apoyo o semejante o, sin serlo, se encuentren en un proceso de desinstitucionalización.

Otro de los aspectos a desarrollar es la equiparación de la prestación por hijo a cargo a la pensión no contributiva a efectos de constituir una unidad de convivencia independiente en la Renta de Garantía de Ingresos. Teniendo en cuenta las similitudes de ambas fuentes de ingresos, así como el perfil semejante de las personas beneficiarias de ambas, se hace necesario que las administraciones estatales y autonómicas competentes den los pasos necesarios para que quienes perciben la prestación por hijo a cargo tengan el mismo tratamiento que las personas titulares de alguna pensión.

Tampoco puede ser obviado otro de los factores decisivos para determinar el nivel económico, como es la participación económica de las propias personas usuarias de los recursos y prestaciones del Sistema de Servicios Sociales (alojamiento residencial, centro de día, asistencia personal, servicio de ayuda a domicilio, productos de apoyo, etc.) que, teniendo un carácter irrenunciable, provocan una merca acumulativa en los recursos económicos de las unidades familiares en las

Diru-sarrerak Bermatzeko Errentari dagokionez, ikerketa-proiektuan ikusi da desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboaren zati handi batek prestazio hori eskuratu ahal izateko gutxieneko diru-sarrera gainditu gabe ere, ez duela halakorik jasotzen. Kontuan hartuta Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren helburua *“oinarrizko beharrazanez eta gizarteratzeko eta laneratzeko prozesuek eragindako gastuei aurre egiteko babesa ematea”* dela, ezinbestekoa da desgaitasun fisikoa duten pertsonen prestazio hori eskuratzea galarazten duten kausei heltzea. Halatan, aurretiaz ere adierazi da etxebizitza lagundua edo horren pareko baliabidea erabiltzen dutenei edota, halakorik erabili gabe ere, desinstituzionalizazio-prozesuan daudenei eskubide hori aitortzeko premia.

Garatu beharreko beste alderdi bat zera da: seme-alaba kargura edukitzeagatiko prestazioa kotizatu gabeko pentsioarekin parekatzea, Diru-sarrerak Bermatzeko Errentan bizikidetzatunitate independentea osatzeko ondorioetarako. Bi diru-sarrera horien antzekotasuna eta bata nahiz bestea jasotzen duten pertsonen antzeko profila kontuan hartuta, ezinbestekoa da estatuko eta erkidegoetako administrazio eskudunek seme-alaba kargura edukitzeagatiko prestazioa jasotzen dutenek pentsiodunen pareko trataera bera jaso ahal izateko urratsak ematea.

Ezin da alboratu, halaber, maila ekonomikoan eragina duen beste faktore erabakigarri bat: Gizarte Zerbitzuen Sistemako baliabide eta prestazioak (egoitza-ostatua, eguneko zentroa, laguntza pertsonala, etxez etxeko laguntza-zerbitzua, laguntza-produktuak, etab.) erabiltzen dituzten pertsonen nahitaz egin behar dutela ekarpen ekonomiko eta, ondorioz, desgaitasun fisikoa edo/eta mendekotasun-egoera gertatzen den familia-unitateen baliabide ekonomikoak areago murriztea dakarrela.

que concurre algún tipo de discapacidad física y/o situación de dependencia.

En definitiva, teniendo en cuenta el bajo nivel de ingresos y la elevada tasa de pobreza que se da entre el colectivo de personas con discapacidad física, el coste añadido que provoca la discapacidad para las propias personas con discapacidad y sus familias (en el caso de la discapacidad intelectual, se cifra en 24.237 euros que asciende a 47.129 euros cuando se trata de familias que viven en su domicilio con personas que tienen mayor nivel de dependencia y tienen mayor necesidad de apoyo, según las conclusiones del informe “El sobreesfuerzo económico que la discapacidad intelectual o del desarrollo ocasiona en la familia en España 2014”, presentado por la Confederación Española de Organizaciones en favor de las personas con discapacidad intelectual; Feaps), así como la excesiva dependencia a las pensiones y prestaciones públicas, debe reclamarse de las instituciones públicas que garanticen de manera más efectiva un nivel de vida adecuado y digno en los términos reconocidos por la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad hecho en Nueva York el 13 de diciembre de 2006, y que salvaguarden sus derechos con independencia de la situación política y económica sobre la base del reconocimiento de derechos subjetivos plenamente garantizados.

Azken batean, desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboan oro har dagoen diru-sarreraren maila apala eta pobrezia-tasa altua kontuan izanda, desgaitasunak berak pertsonari eta familiei dakarkien kostu osagarria (adimen-desgaitasunaren kasuan, 24.237 euro urtean, eta 47.129 euro ere bai, etxebizitzan bertan bizi izanik mendekotasun eta laguntza-premia handiena duten pertsonen kasuan, Feaps-ek egindako txostenaren arabera: “Adimen- eta garapen-desgaitasunak Espainiako familiei dakarkien gain-ahalegin ekonomikoa, 2014”), bai eta pentsio eta prestazio publikoekiko mendekotasun handiegia ere, erakunde publikoek eraginkortasun handiagoz bermatu behar dute bizitza-maila egokia eta duina, 2006ko abenduaren 13an New Yorken egin zen desgaitasuna duten pertsonen eskubideei buruzko Konbentzioak jasotako terminoetan, egoera politikoa eta ekonomikoa edozein izanda ere, eta eskubide objektiboak guztiz aitortutako egoeran oinarrituta.

G) PRODUCTOS DE APOYO Y AYUDAS A LA MOVILIDAD

Los productos de apoyo, entendiéndolos por éstos “cualquier producto (incluyendo dispositivos, equipos, instrumentos, tecnologías y software) fabricado especialmente o disponible en el mercado, para prevenir, compensar, controlar, mitigar o neutralizar deficiencias, limitaciones en las actividades y restricciones en la participación” constituyen un factor fundamental para favorecer la autonomía personal en la realización de las actividades de la vida diaria y para la integración social de las personas con discapacidad física.

Así, los productos de apoyo resultan imprescindibles para compensar los riesgos de exclusión que pueden provocar las limitaciones funcionales y alcanzar así la igualdad de oportunidades en los diferentes ámbitos del desarrollo personal y vital.

Por tanto, el Estudio-diagnóstico de la situación y necesidades de las personas con discapacidad física de Gipuzkoa ha de incluir necesariamente el análisis de los productos de apoyo, más aún cuando, tal y como ha quedado expuesto en los datos relativos a la discapacidad y dependencia, el 72,5% de los sujetos entrevistados tienen la condición de persona con movilidad reducida, y el 67,6% la condición de persona en situación de dependencia.

El primer aspecto destacable es que el 73,5% de las personas entrevistadas hacen uso de algún **producto de apoyo** en el desarrollo de las actividades propias de la vida diaria, predominando los hombres sobre las mujeres en este ámbito.

G) LAGUNTZA PRODUKTUAK ETA MUGIKORTASUNERAKO LAGUNTZAK

Honela definitzen dira laguntza-produktuak: “Jardueretan eta partaidetzan dauden mugaketak prebenitzeko, orekatzeko, kontrolatzeko, arintzeko edo neutralizatzeko berariaz fabrikatu edo merkatuan eskura dauden produktuak dira (gailuak, ekipamenduak, tresnak, teknologia eta softwarea ere kontuan hartuta)”. Izan ere, desgaitasun fisikoa duten pertsonen autonomia pertsonala bultzatzeko, eguneroko jarduerak egin ahal izateko eta gizartean guztiz txertatzeko funtsezko faktorea dira.

Hartara, laguntza-produktuak ezinbestekoak dira mugaketa funtzionalek eragin ditzaketen bazterketa-arriskuak orekatu eta garapen pertsonalean nahiz bizitza-garapenean aukera-berdintasuna eskuratu ahal izateko.

Gauzak horrela, Gipuzkoako desgaitasun fisikoa duten pertsonen egoera eta beharrezanean buruzko Azterketa-diagnostikoak derrigorrez hartu behar ditu kontuan laguntza-produktuak, are gehiago mendekotasunari eta desgaitasunari buruzko datuetan azaldu den bezala, elkarrizketatutako pertsonen %72,5ek mugikortasun urritasuna izanik eta %67,6 mendekotasun-egoeran egonik.

Azpimarratzeko moduko lehen alderdia: elkarrizketatutako pertsonen %73,5ek **laguntza-produkturen** bat erabiltzen du eguneroko jarduerak burutu ahal izateko, are gehiago gizonen kasuan emakumeen kasuan baino.

Tabla 69. Personas usuarias de productos de apoyo (según sexo)

69. taula. Laguntza-produktuak erabiltzen dituzten pertsonak (sexuaren arabera)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Bai Si	35	68,6	40	78,4	75	73,5
Ez No	16	31,4	11	21,6	27	26,5
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

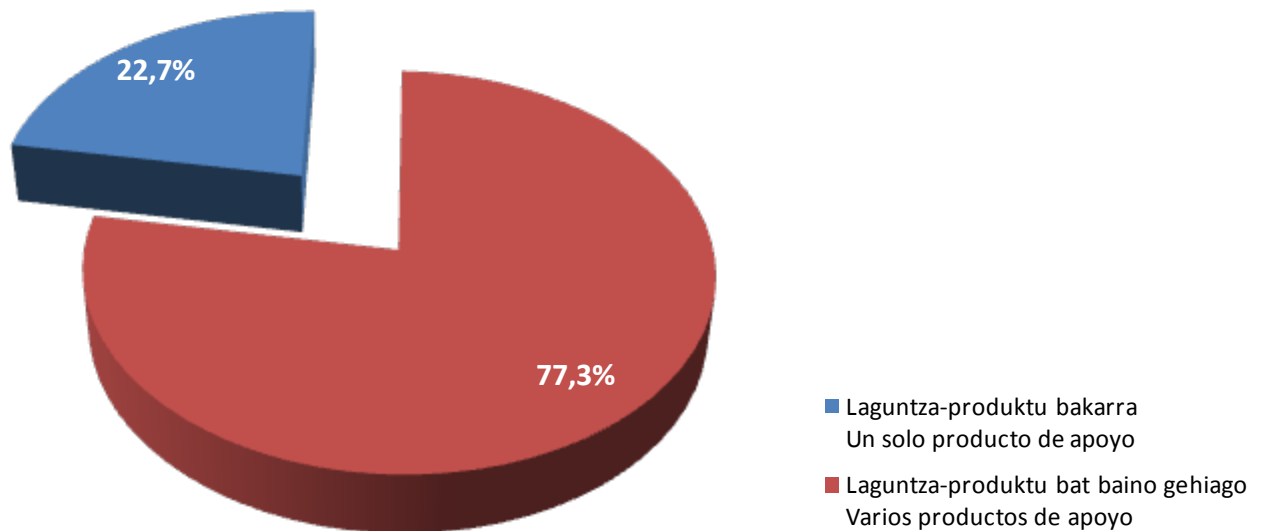
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Siendo 75 las personas usuarias de algún tipo de producto de apoyo, cabe señalar que en su mayoría, en concreto el 77,3%, hace uso de más de una ayuda técnica, tal y como se refleja a continuación:

75 pertsonak erabiltzen dute laguntza-produkturen bat, eta gehienek (%77,3k) laguntza tekniko bat baino gehiago, ondoren adieraziko den bezala.

Gráfico 57. Uso de varios productos de apoyo

57. diagrama. Laguntza-produktu bat baino gehiago erabiltzea



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Habiendo hecho referencia hasta este momento a las personas que hacen uso de algún producto de apoyo, a continuación se exponen los datos obtenidos referentes a los productos

Laguntza-produktuak erabiltzen dituztenei buruz aritu ondoren, elkarrizketatutako pertsonen erabilitako produktuei buruzko datuak emango ditugu. Nabarmendu egin behar da guztira 189

utilizados por las personas entrevistadas. Cabe destacar que son 189 los productos de apoyo resultantes, teniendo en cuenta que, tal y como se ha indicado, un porcentaje mayoritario de las 75 personas usuarias lo son de más de uno. Del total de productos contabilizados en el Estudio, el 51,9% son utilizados por hombres y el 48,1% por mujeres.

Tabla 70. Tipo de producto de apoyo utilizado (según origen discapacidad)

	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobrevenida	%	Guztira Total	%
Makuluak Bastones	6	5,1	15	20,8	21	11,1
Eskuzko gurpil-aulkia Silla de ruedas manual	25	21,4	20	27,8	45	23,8
Gurpil-aulki elektrikoa Silla de ruedas eléctrica	33	28,2	17	23,6	50	26,5
Ohe artikulatuak Cama articulada	19	16,2	12	16,7	31	16,4
Garabia, polipastoa Grúa, polipasto	10	8,5	3	4,2	13	6,9
Aquateca, dutxa-aulkia Aquatec, silla de ducha	17	14,5	3	4,2	20	10,6
Arnasgailua Respirador	3	2,6	1	1,4	4	2,1
Telelaguntza Teleasistencia	1	0,9	0	0,0	1	0,5
Komunikaziorako laguntzak Ayudas a la comunicación	3	2,6	1	1,4	4	2,1
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	117		72		189	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Resulta significativo que el 61,9% de los productos de apoyo son utilizados por personas que tienen una discapacidad de origen, mientras que en lo referido a los productos, prevalecen las sillas de ruedas, tanto manuales como eléctricas, que representan el 50,3% del total de los mismos, lo que da idea de la

laguntza-produktu agertu direla, lehen adierazi dugun bezala, 75 erabiltzaileetako gehienek bat baino gehiago erabiltzen dituztelako. Azterlanean zenbatutako produktu guztietatik %51,9 gizonen erabiltzen dute, eta %48,1, emakumeek.

70. taula. Erabilitako laguntza-produktu mota (desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Esanguratsua da laguntza-produktuen %61,9 sortzetiko desgaitasuna duten pertsonen erabiltzen dutela. Produktuei euren dagokienez, gehienak gurpil-aulkiak dira, eskuzkoak nahiz elektrikoak (produktu guztien %50,3). Datu horrek lagunduko digu ulertzen zer garrantzitsuak diren produktu hori erosteko

importancia de las políticas y medidas dirigidas a facilitar y promover su adquisición y uso como instrumento para lograr la participación social de las personas con discapacidad física.

En este apartado también han sido objeto de análisis otros servicios, prestaciones y recursos destinados a favorecer los desplazamientos de las personas con discapacidad y movilidad reducida. Es el caso, por ejemplo, de las ayudas denominadas “**bonotaxi**” reguladas en el Decreto Foral 88/2008, de 23 de diciembre, por el que regulan las subvenciones para la utilización del taxi como medio alternativo de transporte a personas que presentan graves problemas de movilidad que les impiden la utilización del transporte público normalizado, y derogado por la Disposición Derogatoria Primera de la Norma Foral 7/2011, de 26 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Gipuzkoa para el año 2012. Esta ayuda permitía la utilización del taxi a fin de posibilitar un medio de transporte alternativo a aquellas personas con discapacidad que, por razón de sus limitaciones, presentan graves problemas de movilidad, permitiendo los desplazamientos personales en la realización de actividades “no habituales”, haciendo uso del servicio del taxi.

A pesar de tratarse de un recurso ya suprimido, se ha estimado procedente analizar el impacto cuantitativo y cualitativo que dicha medida ha tenido en el colectivo de personas con discapacidad con mayores dificultades para hacer uso del transporte público colectivo. Así, destaca que el 20,6% de las personas entrevistadas recibían la ayuda del “bonotaxi”, prevaleciendo las mujeres (61,9%) y la discapacidad congénita (66,7%).

Sin embargo, teniendo en cuenta que uno de los requisitos para acceder a esta ayuda era tener la condición de persona con movilidad reducida, y dado que son 74 las personas con discapacidad entrevistadas las que reúnen esa condición, a continuación se refieren los datos respecto a este colectivo:

politikak eta neurriak, eta zer garrantzitsua den produktua bera desgaitasun fisikoa duten pertsonen gizaratean parte hartzeko.

Atal honetan beste zerbitzu batzuk ere aztertu dira; adibidez, desgaitasuna eta mugikortasun urria duten pertsonen joan-etorrietarako prestazio eta baliabideak. Horren adibidea da “**bonotaxi**” izeneko laguntza, abenduaren 23ko 88/2008 Foru Dekretuak arautzen zuena. Haren bidez, desgaitasuna zela eta mugikortasun arazo larriak zituztelako garraio publiko normalizatua erabili ezin zuten pertsonen “ezohiko jarduerak” egiteko taxia erabiltzeko laguntzak arautu ziren. Alabaina, Gipuzkoako 2012ko Aurrekontu Orokorrak onartu zituen abenduaren 26ko 7/2011 Foru Arauaren Lehen Xedapen Indargabetzaileak foru-dekretu hori indargabetu egin zuen.

Halatan, baliabidea dagoeneko indargabetuta badago ere, neurri horrek garraio publiko kolektiboa erabiltzeko zailtasun handienak dituzten pertsonen kolektiboan izandako eragin kuantitatibo eta kualitatiboa aztertu nahi izan da. Hala, elkarrizketatutako pertsonen %20,6k jasotzen zuen “bonotaxiaren” laguntza, batez ere emakumeek (%61,9) eta sortzetiko desgaitasuna zutenek (%66,7).

Halere, laguntza hori eskuratzeko baldintzetako bat mugikortasun urria aitortuta edukitzea zenez, eta elkarrizketatutako 74 pertsonak baldintza hori betetzen dutenez, kolektibo horri lotutako datuak emango dira ondoren:

Tabla 71. Personas con movilidad reducida usuarias del “bonotaxi” (según sexo)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Bai Si	13	38,2	8	20,0	21	28,4
Ez No	21	61,8	32	80,0	53	71,6
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	34		40		74	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

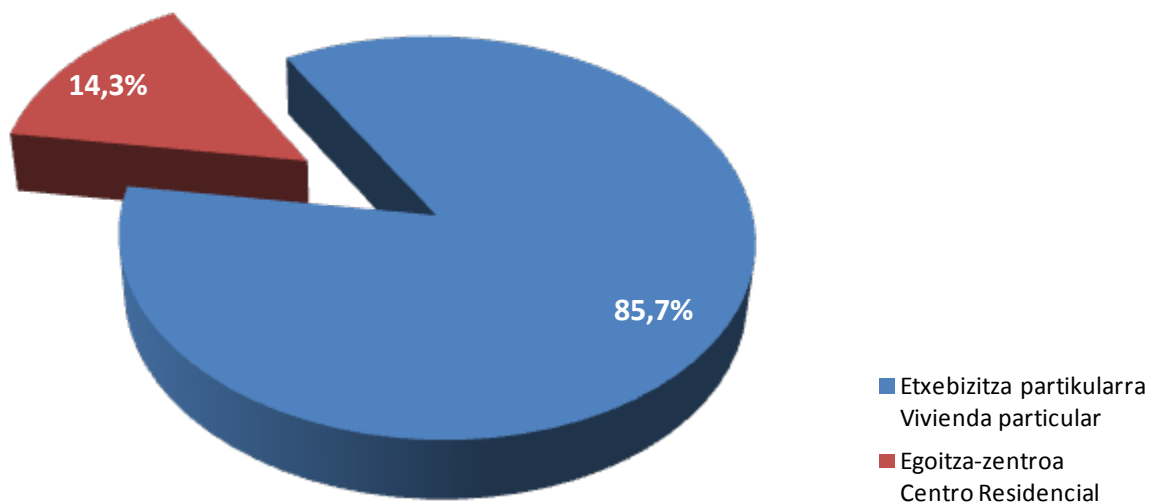
71. taula. “Bonotaxia” erabiltzen zuten mugikortasun urriko pertsonak (sexuaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Continuando con el análisis del perfil de las personas que eran beneficiarias del “bonotaxi”, la gran mayoría (85,7%) residía en su propio domicilio (aunque el 38,9% hacía uso de un centro de día).

“Bonotaxien” onuradunen profila aztertzen jarraituz, gehien-gehienak (%85,7) euren etxebizitzetan bizi ziren, eta %38,9k eguneko zentroa erabiltzen zuten.

Gráfico 58. Personas con movilidad reducida usuarias del “bonotaxi” (según lugar de residencia)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

58. diagrama. “Bonotaxia” erabiltzen zuten mugikortasun urriko pertsonak (bizitokiaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

En lo que se refiere al nivel de ingresos, el siguiente gráfico acredita que la derogación de esta ayuda perjudicó fundamentalmente a las personas cuyos ingresos no superaban

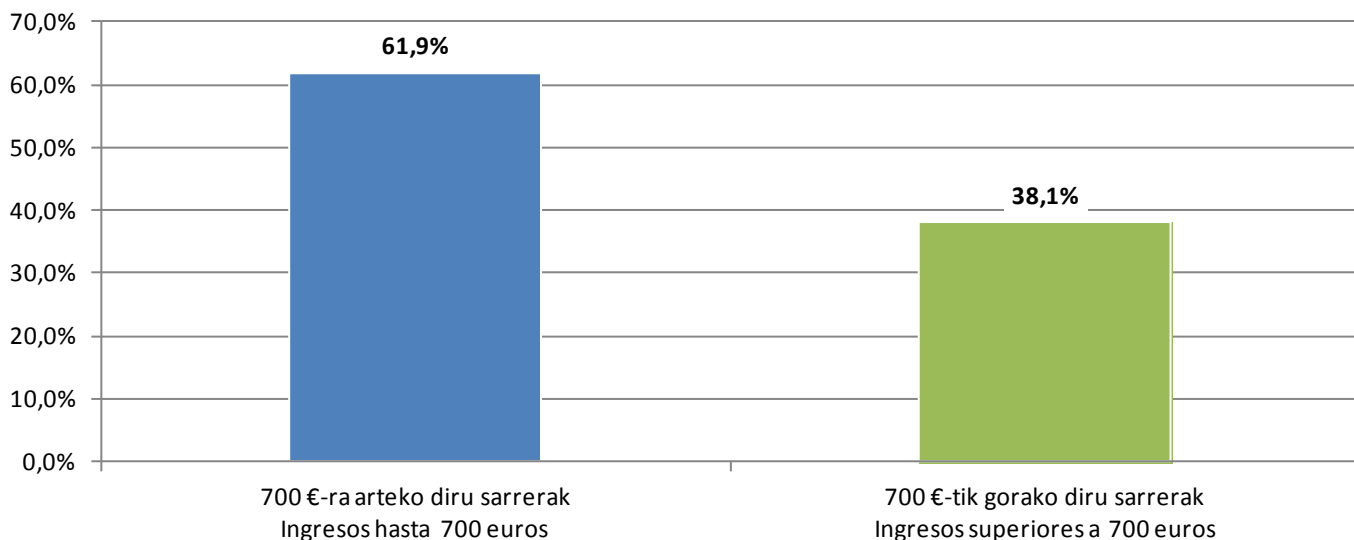
Diru-sarreraren mailari dagokionez, hurrengo diagraman ikus daiteke laguntza hori indargabetuz, batez ere hilean 1.000 eurotik behera irabazten zuten pertsonak kaltetu zirela

los 1.000 euros mensuales (el 71,4% de las personas beneficiarias), destacando asimismo que el 33,3% de las personas usuarias se encontraba en situación de pobreza (grave o relativa) en función de los umbrales analizados en el apartado correspondiente.

(onuradunen %71,4). Gainera, erabiltzaileen %33,3 pobrezia larri edo erlatiboaren mugan zeuden, aurreko atalean aztertutako mugak kontuan hartuta.

Gráfico 59. Nivel de ingresos de las personas con movilidad reducida usuarias del “bonotaxi”

59. diagrama. “Bonotaxia” erabiltzen zuten pertsonen diru-sarreraren maila



Fuente: *Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales*

Iturria: *Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.*

Portanto, el análisis del perfil de las personas con movilidad reducida entrevistadas en el proyecto de investigación y que eran beneficiarias del “bonotaxi” permite demostrar el perjuicio causado en un colectivo con importantes dificultades para hacer uso del transporte público colectivo y que en su mayoría presentaba y presenta una situación económica precaria para hacer frente a los gastos extraordinarios derivados de dicha situación, como es el caso de la utilización del servicio del taxi.

Hortaz, ikerketa-proiektuak elkarrizketatu eta “bonotaxia” erabiltzen zuten pertsonen profilen azterketari esker, zalantzarik gabe ikus daiteke neurri hori kentzeak ondorio kaltegarriak eragin dizkiela garraio publiko kolektiboa erabiltzeko zailtasun handiena dutenei, eta areago, horietako gehienek egoera ekonomiko eskasa dutela egoera horrek eragindako gastuei (adibidez, taxia erabiltzeak dakarren gastuari) aurre egin ahal izateko.

También ha sido objeto de observación en las entrevistas la disposición de **vehículo** como medio particular de desplazamiento, más allá de la utilización de los medios de transporte colectivos que será objeto de estudio diferenciado en un apartado posterior. Así, de los datos resultantes se deriva que el 45,1% dispone de vehículo particular, ya sea de su propiedad o de algún miembro de la unidad de convivencia.

Ildo beretik, elkarrizketatutako pertsonen joan-etorrietarako **ibilgailu** pribatua erabiltzerik duten ere aztertu da. Bildutako datuetan ikus daiteke pertsona horien %45,1ek ibilgailu partikularra duela, dela bere jabetzakoa, dela bizikidetzaren unitateko beste kideren batena.

Tabla 72. Disposición de vehículo particular (según sexo y origen discapacidad)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobrevenida	%	Guztira Total	%
Sí Bai	20	39,2	26	51,0	46	45,1	22	43,1	24	47,1	46	45,1
Ez No	31	60,8	25	49,0	56	54,9	29	56,9	27	52,9	56	54,9
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102		51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Como se observa, predominan los varones sobre las mujeres en la posesión de vehículo, prevalencia que se repite cuando se analiza si las personas con discapacidad física conducen su propio vehículo o son trasladadas en el mismo, dado que el 64,3% de quienes conducen son hombres.

Tabla 73. Conducción de vehículo particular (según sexo)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Berak gidatzen du Conduce	5	25,0	9	34,6	14	30,4
Eraman egiten dute Transportado/a	15	75,0	17	65,4	32	69,6
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	20		26		46	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Asimismo, destaca que un importante porcentaje de vehículos tienen algún tipo de adaptación para que pueda ser conducido o pueda ser utilizado por una persona con discapacidad física.

72. taula. Ibilgailu partikularra erabiltzeko aukera (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Ikus daitekeen bezala, gizon gehiagok dute ibilgailua emakumeek baino, berdin desgaitasuna duten pertsonen ibilgailua izan nahiz besteren batek eraman, gidarien %64,3 gizonak baitira.

73. taula. Ibilgailu partikularra gidatzea (sexuaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Azpimarratzekoa da ibilgailuen ehuneko altuak desgaitasun fisikoa duen pertsonak gidatu ahal izateko egokitzapenen bat duela.

Tabla 74. Vehículo con algún tipo de adaptación (según sexo)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Bai Si	7	35,0	15	57,7	22	47,8
Ez No	13	65,0	11	42,3	24	52,2
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	20		26		46	

74. taula. Egokitzapenen bat duten ibilgailuak (sexuaren arabera)

Fuente: *Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.*

Iturria: *Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.*

Finalmente, se ha recogido el dato relativo a la **tarjeta de estacionamiento** para personas con discapacidad, que permite hacer uso de los aparcamientos reservados para personas con movilidad reducida como medida de acción positiva para favorecer su integración social. Así, el 33,3% del total de personas entrevistadas disponen de la tarjeta de estacionamiento para personas con discapacidad, aunque si tenemos en cuenta que son 74 quienes tienen movilidad reducida y ésta es una condición indispensable para disponer de la tarjeta de estacionamiento, el porcentaje se eleva al 45,9%. En este sentido, resulta llamativo que el 54,1% de personas que potencialmente podrían disponer de la tarjeta no sean titulares de la misma.

Azkenik, desgaitasuna duten pertsonentzako **aparkatzeko txartelari** buruzko datua bildu da. Izan ere, haren bidez mugikortasun urria duten pertsonentzat erreserbatutako aparkalekuak erabili ahal dira, beraien gizarteratzean laguntzeko. Elkarrizketatutako pertsonen %33,3k desgaitasuna duten pertsonentzako aparkatzeko txartela du. Halere, kontuan hartuta 74k dutela aitortuta mugikortasun urria, eta aparkatzeko txartela eskuratzeko ezinbesteko baldintza dela, ehunekoia %45,9ra ere iristen da. Deigarria da txartela eskuratzeko baldintzak betetzen dituzten pertsonen %54,1ek ez duela halakorik.

Tabla 75. Titularidad de la tarjeta de estacionamiento para personas con discapacidad (según sexo y origen discapacidad)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortu- takoa Sobreenida	%	Guztira Total	%
Bai Si	16	31,4	18	35,3	34	33,3	18	35,3	16	31,4	34	33,3
Ez No	35	68,6	33	64,7	68	66,7	33	64,7	35	68,6	68	66,7
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102		51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

75. taula. Desgaitasuna duten pertsonentzako aparkatzeko txartelaren titulartasuna (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

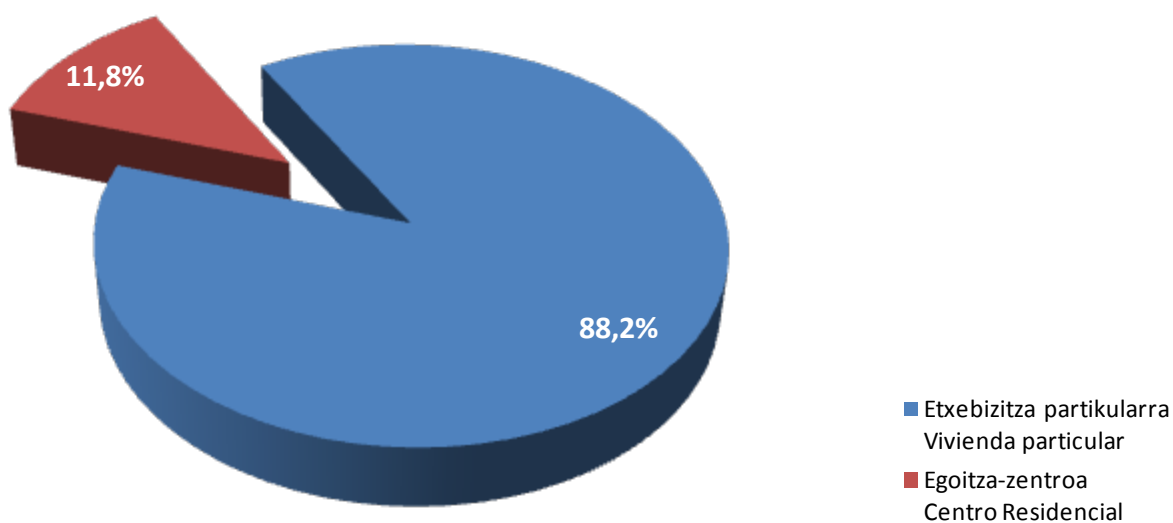
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Por lo que se refiere al lugar de residencia, las personas con discapacidad física que disponen de la tarjeta de estacionamiento residen fundamentalmente en un domicilio particular (88,2%) frente a las personas que son usuarias de un recurso residencial (11,8%).

Bizitokiari dagokionez, desgaitasun fisikoa duten pertsonen artean aparkatzeko txartela dutenak batik bat etxebizitza partikularrean bizi dira (%88,2), eta askoz gutxiago egoitza-baliabideren batean (%11,8).

Gráfico 60. Titularidad de la tarjeta de estacionamiento para personas con discapacidad (según lugar de residencia)

60. diagrama. Desgaitasuna duten pertsonen artean, aparkatzeko txartelaren titulartasuna (bizitokiaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

En relación a este apartado, ha de señalarse que los productos de apoyo constituyen instrumentos indispensables para poder llevar a cabo una vida autónoma y plenamente participativa en la comunidad, por lo que resulta necesaria su configuración legal como derechos subjetivos. Sin embargo, la regulación de esta materia en los distintos ámbitos competenciales, lejos de reconocerlos como derechos subjetivos, configura el derecho a los productos de apoyo o las ayudas para facilitar su adquisición como derechos graciables sujetos a disponibilidad presupuestaria de las diferentes administraciones públicas.

Por tanto, iniciativas legislativas tendentes a reconocer el derecho subjetivo a disponer de los productos de apoyo necesarios para el desenvolvimiento personal autónomo y el desempeño de las actividades de la vida diaria permitirían a las personas con discapacidad física llevar a cabo una vida independiente así como la posibilidad de ejercer, en condiciones de igualdad, los derechos de ciudadanía. Así, normas como la Ley de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia, la Ley de Servicios Sociales del País Vasco y sus normas de desarrollo, así como las disposiciones forales reguladoras de esta materia, habrían de dar los pasos necesarios en este sentido, equiparando de esta manera los productos de apoyo a otros servicios y prestaciones del ámbito de los servicios sociales.

De la misma manera, se hace necesaria una mayor colaboración y coordinación entre los diferentes estamentos administrativos que actúan en este ámbito (servicios sociales, sanidad, vivienda, urbanismo, etc.) con el objeto de dar una respuesta más ágil y eficaz en las necesidades de productos de apoyo y adaptaciones del colectivo de personas con discapacidad física. La existencia de diferentes catálogos de productos, los diferentes requisitos exigibles en las distintas administraciones o los diversos procedimientos a seguir en cada caso, no hacen sino provocar confusión, indefensión y lagunas en una materia que requiere de tramitaciones ágiles y eficaces que den respuesta a unas necesidades básicas y

Atal honetan adierazi behar da laguntza- produktuak bizitza autonomoa garatzeko eta komunitatean parte hartzeko funtsezko bitartekoak direla eta legez eskubide subjektibotzat aitortu beharra dutela. Halere, alor horretan indarrean dagoen legeriak eskubide subjektibotzat hartu ez eta, guztiz bestela, administrazio publikoen aurrekontu-gaitasunaren menpe dauden hautazko eskubidetzat jotzen ditu halakoak eskuratzeko laguntzak.

Horregatik, eguneroko jarduerak inoren laguntzarik gabe, autonomiaz bete ahal izateko laguntza- produktuak eskubide subjektibotzat onartzeko lege-ekimenak aurrera ateraz gero, herritar eskubideak berdintasun-baldintzetan gauzatzeko aukera eskainiko litzaielike desgaitasun fisikoa duten pertsoneri. Adibidez, Mendekotasun egoeran dauden pertsonen Autonomia Pertsonala eta Arreta Sustatzeko Legeak, EAEko Gizarte Zerbitzuen Legeak, Lege hori garatzeko arauak, eta alor horretako foru-xedapenek, guzti-guztiek ildo horretarantz doazen urratsak eman beharko lituzkete, laguntza- produktuak gizarte-zerbitzuen alorreko beste zerbitzu eta prestazio batzuen maila berean jarriz.

Ildo beretik, esparru horretan ari diren estamentu administratiboen artean (gizarte-zerbitzuak, osasuna, etxebizitza, hirigintza, etab.) lankidetzat eta koordinazio handiagoa beharko litzateke, desgaitasun fisikoa duten pertsonen premiek (laguntza- produktuetan eta egokitzapenetan) erantzun arinagoa eta eraginkorragoa jaso dezaten. Administrazioen arabera produktuen zerrenda, eskakizun eta prozedura desberdinak daude eta egoera horrek nahasmendua, babesgabetasuna eta gabeziak baizik ez ditu eragiten. Eta, aitzitik, esparru horretan, beste askotan baino areago, oinarrizko beharrianak, askotan premiazkoak, asetzeko tramitazio arin eta eraginkorrak behar dira.

frecuentemente apremiantes para las personas con discapacidad física.

En esta línea, la tendencia a recoger en catálogos cerrados los productos de apoyo objeto de ayudas, en ningún caso debieran conllevar situaciones en las que las necesidades personales derivadas de una discapacidad y/o situación de dependencia no queden cubiertas por una regulación excesivamente encorsetada. Por tanto, sería conveniente recoger en forma de cláusulas excepcionales la posibilidad de acceder a todo tipo de productos que se consideren adecuados para alcanzar los fines de este tipo de elementos o dispositivos.

Asimismo, resulta indispensable promover y recoger expresamente en las disposiciones normativas la innovación en el diseño, desarrollo y puesta a disposición de los productos de apoyo, de manera que los avances tecnológicos tengan entre sus objetivos prioritarios favorecer la mejora en la calidad de vida de todas las personas, implantando asimismo medidas de acción positiva para que las personas con discapacidad tengan acceso a los mencionados avances en unas condiciones asequibles y con un coste razonable.

El coste de los productos de apoyo es otro de los aspectos que perjudican a un colectivo cuya necesidad de disponer de los mismos es irrenunciable, dificultando o impidiendo a numerosas personas con discapacidad física acceder, o hacerlo en condiciones de calidad y seguridad, a dispositivos y ayudas indispensables para el desarrollo de una vida autónoma. La evolución de la población, con un incremento progresivo de personas con discapacidad y/o en situación de dependencia, así como los avances tecnológicos, deberían permitir que los agentes privados implicados en el diseño, fabricación, venta y mantenimiento de los productos de apoyo prestaran sus servicios en unas condiciones económicas más ajustadas a la realidad de las personas destinatarias de los mismos, dando respuesta de esta manera a lo exigido en la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad.

lido horretan, saihestu egin behar da dirulaguntzak jasotzeko aukera eskaintzen duten laguntza-produktuen zerrenda itxi eta zurronek desgaitasunen bat edo mendekotasunen bat erantzunik gabe uztaraztea. Hori saihesteko, produktu edo gailu horien asmoak burutzeko egokitzat jotzen diren produktu mota guztiak eskuratu ahal izateko klausula bereziak idatzi beharko lirateke.

Era berean, ezinbestekoa da araudian berariaz agertzea laguntza-produktuen diseinuaren eta garapenaren berrikuntza, pertsona guztien bizi-kalitatea hobetzea izan dadin aurrerapen teknologikoen helburua. Horrekin batera, ordea, ekintza positiboko neurriak ere ezarri beharko dira, desgaitasuna duten pertsonen baldintza onargarrietan eta zentzuzko kostuan eskura ditzaten aurrerakuntza horiek.

Izan ere, laguntza-produktuen kostuak nabarmen kaltetzen du kolektiboa, eta, ondorioz, bizi-tza autonomoa garatu ahal izateko ezinbestekoak diren gailu eta laguntzak eskuratzeko, edo kalitate- eta segurtasun-baldintza egokietan eskuratzeko, ezintasunean gelditzen dira sarri askotan. Kontuan hartuta biztanleriak zer bilakaera duen (gero eta gehiago baitira desgaitasuna edo mendekotasuna duten pertsonak) eta zer aurrerakuntza teknologiko dagoen, eragile pribatuek hartzaileen errealitateari hobeki egokitutako baldintza ekonomikoetan diseinatu, fabrikatu, saldu eta mantendu beharko lituzkete laguntza produktuak. Horrela, Desgaitasuna duten Pertsonen Eskubideei buruzko Konbentzioak aldarrikatutakoa beteko litzateke.

Otro de los ámbitos abordados por el proyecto de investigación es el de las ayudas para favorecer la movilidad de las personas con dificultades para hacer uso del transporte público colectivo. Así, la derogación del “bono-taxi” en el Territorio Histórico de Gipuzkoa supuso un grave retroceso para los derechos adquiridos por el colectivo de personas con discapacidad física, perjudicando especialmente a aquellas personas que disponen de menor poder adquisitivo para hacer frente a las necesidades de desplazamiento cuando concurren circunstancias que impiden o dificultan la utilización del transporte público. Tras la derogación de la mencionada ayuda de carácter territorial, algunos municipios han optado por llevar a cabo iniciativas que tratan de dar respuesta a dicha necesidad, pero siempre desde una perspectiva local y generando con ello una diversidad de requisitos, importes y procedimientos. Por tanto, sería necesario recuperar desde el ámbito territorial una regulación universal, uniforme y coherente que permitiera dar una respuesta homogénea a las personas con movilidad reducida de Gipuzkoa con necesidad, al menos puntual, de medios alternativos al transporte público colectivo.

Finalmente, conviene hacer referencia a otro instrumento dirigido a facilitar la movilidad de las personas con discapacidad, como es la tarjeta de aparcamiento para personas con discapacidad. La disparidad de criterios en los distintos ámbitos con competencias en la materia (estatal, autonómico y local) exige una armonización que permita una utilización más eficaz de las tarjetas de aparcamiento y que se ajuste de manera más adecuada a las necesidades del colectivo de personas con movilidad reducida. Así, resulta imprescindible una actividad de control de uso más intensa y efectiva por parte de las instituciones competentes en materia de seguridad, apostando para ello por la innovación tecnológica y disponiendo de un régimen sancionador acorde a la gravedad de las infracciones en su caso cometidas. Igualmente, se hace necesario promover una adecuada pedagogía social y educación ciudadana que contribuyan a difundir la necesidad de un buen uso de las tarjetas de aparcamiento para personas con movilidad reducida y de los derechos que la misma proporciona.

Garraio publikoko kolektiboak erabiltzeko zailtasunak dituzten pertsonen mugikortasunerako laguntzei ere heldu die ikerketa-proiektuak. Hala, Gipuzkoako Lurralde Historikoan “bono-taxia” baliogabetuz, atzerakada nabarmena izan zen desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboak eskuratutako eskubideetan. Are gehiago, garraio kolektiboa erabiltzeko ezintasuna izanik, joan-etorrien kostuari aurre egiteko zailtasun handienak dituzten pertsonak kaltetu zituen neurri horrek. Laguntza hori indargabetu ondoren, udal batzuen beharizan horri erantzuna emateko ekimenak burutu dituzte, baina beti udalerrri mailan, eta, ondorioz, baldintzak, zenbatekoak eta prozedurak guztiz desberdinak izan daitezke batetik bestera. Gauzak horrela, lurralde osoan araudi unibertsal, bateratu eta koherentea beharko litzateke, Gipuzkoan mugikortasun urria duten pertsonen garraio publiko kolektiboaren ordezkotza aukerak izan ditzaten, behintzat egoera puntualetan.

Azkenik, desgaitasuna duten pertsonen mugikortasunean laguntzeko beste baliabide bat ere aipatu behar da: aparkatzeko txartela. Alor horretan eskumena duten esparruen artean (estatu, erkidegoa eta udala) oso irizpide desberdinak erabiltzen dira eta ezinbestekoa da horiek guztiak harmonizatzea, aparkatzeko txartelak eraginkortasun handiagoz erabiltzeko eta mugikortasun urria duten pertsonen beharizanean hobeki egokitzeko. Adibidez, segurtasun-alorrean eskumena duten instituzioek eraginkortasun eta indar handiagoz kontrolatu behar dute txartel horren erabilera. Aurrerakuntza teknologikoaren aldeko apustua egin eta egindako arau-hausteen larritasunari egokitutako zigor-erregimena bultzatu behar dute. Era berean, aparkatzeko txartelen eta aitortzen dituen eskubideen erabilera egokia egiteko gizarte-pedagogia eta herritarren hezkuntza sustatu behar da.

Junto con ello, otra serie de aspectos vinculados a las tarjetas de aparcamiento para personas con movilidad reducida (procedimiento de acceso, derechos y obligaciones, etc.) habrían de ser abordados desde su consideración de medidas de acción positiva que contribuyen a superar las mayores limitaciones de movilidad de una parte de la población y, en consecuencia, de utilización del transporte público, para así garantizar su plena participación comunitaria en condiciones de igualdad.

Eta, horrekin batera, mugikortasun urriko pertsonentzako aparkatzeko txartelei lotutako beste alderdi batzuk ere azertu beharko lirateke (eskuratzeo prozedura, eskubide eta betebeharrak, etab.), betiere biztanleriaren zati baten mugikortasun arazoak gaintitzen laguntzen duten ekintza positiboko neurriak direla eta biztanle horiei gizartean berdintasun-baldintzetan parte hartzea bermatzeko helburua dutela kontuan hartuta.

H) OCIO Y PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

La consecución de una sociedad plenamente inclusiva requiere necesariamente la participación de todas las personas, en igualdad de condiciones, en las actividades culturales, deportivas, políticas, económicas y sociales que se desarrollan en la comunidad.

Es por ello que en el desarrollo de las entrevistas personales se ha dado un valor sustancial, tanto cuantitativo como cualitativo, a todas aquellas cuestiones vinculadas a la participación de las personas con discapacidad física en las actividades de ocio, incidiendo tanto en sus propios obstáculos, como en las que el entorno físico y social imponen para lograr la plena igualdad de oportunidades en esta materia.

La primera cuestión objeto de análisis es la participación en el disfrute de **períodos vacacionales**, resultando que un 74,5% de casos acuden de vacaciones durante algún período a lo largo del año.

Tabla 76. Participación en períodos de vacaciones (según sexo y origen discapacidad)

	E	%	G	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobrevenida	%	Guztira Total	%
Bai	37	72,5	39	76,5	76	74,5	39	76,5	37	72,5	76	74,5
Ez	14	27,5	12	23,5	26	25,5	12	23,5	14	27,5	26	25,5
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102		51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

H) AISIALDIA ETA KOMUNITATEKO PARTAIDETZA

Gutziz inklusiboa izango den gizartea lortu nahi bada, nahitaezkoa izango da pertsona guztiek baldintza berdinetan parte hartzea komunitatean gertatzen diren kultura-, kirol-, politika-, ekonomia- eta gizarte-jarduera guztietan.

Horregatik, elkarrizketa pertsonalak egin direnean garrantzi berezia aitortu zaie desgaitasun fisikoa duten pertsonen aisialdiko jarduerari. Hala, euren oztopoei ez ezik, alor horretan benetako baldintza-berdintasuna eskuratzea galarazten duten oztopo fisiko eta sozialei ere erreparatu zaie.

Aztertutako lehen gaia **oporraldiak** izan dira, eta ikusi da elkarrizketatutakoen %74,5 urteko uneren batean oporretara joaten dela.

76. taula. Oporretara joatea (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Si se comparan estos datos con los reflejados en la Encuesta de condiciones de vida 2009 (Eustat), se deriva que el 70,2% de la población de Gipuzkoa de seis y más años disfrutó de vacaciones, por el 29,8% que no lo hizo.

Sin embargo, resulta revelador que de las personas con discapacidad física que hacen uso de un período de vacaciones, un 57,9% lo hace únicamente a través del Programa Elkarbidean organizado por elkartu, o de otros semejantes organizados por otras asociaciones del ámbito de la discapacidad. Por tanto, puede deducirse que son minoría quienes acuden de vacaciones mediante recursos plenamente normalizados, dato que acredita la existencia de importantes obstáculos (barreras físicas y personales, ingresos económicos, necesidad de asistencia personal, etc.) en los mismos, y que justifican la existencia y mantenimiento de los recursos organizados por el movimiento asociativo en tanto en cuanto no se logre que las personas con discapacidad física puedan hacer uso de las alternativas de ocio ordinarias en condiciones de igualdad.

Tabla 77. Modalidad de la participación en períodos de vacaciones (según sexo y origen discapacidad)

	E	%	G	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobrevenida	%	Guztira Total	%
elkarturekin Con elkartu	22	59,5	20	51,3	42	55,3	22	56,4	20	54,1	42	55,3
Beste elkarte batekin Con otra asociación	0	0,0	2	5,1	2	2,6	2	5,1	0	0,0	2	2,6
Euren kabuz Por sus propios medios	12	32,4	10	25,6	22	28,9	8	20,5	14	37,8	22	28,9
Biak ala biak Ambos	2	5,4	7	18,0	9	11,9	7	18,0	2	5,4	9	11,9
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	1	2,7	0	0,0	1	1,3	0	0,0	1	2,7	1	1,3
Guztira Total	37		39		76		39		37		76	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Resulta destacable que el 63,6% de las personas que disfrutaban de períodos vacacionales

2009ko Bizi-baldintzei buruzko Inkestako (Eustat) datuen arabera, Gipuzkoako sei urtetik gorako herritarren %70,2k oporrak izan zituen, eta %29,8k ez.

Nabarmena da, ordea, desgaitasun fisikoa duten pertsonen kasuan, %57,9k elkartu antolatutako Elkarbidean programaren bidez edo desgaitasun-alorrean aritzen diren beste elkarte batzuek antolatutako programen bidez hartzen dituela bakarrik oporrak. Beraz, ondoriozta daiteke gutxienak direla baliabide normalizatuen bidez oporretara joaten direnak. Datu horrek agerian uzten du opor normalizatuetan oztopo handiak daudela (oztopo fisiko eta pertsonalak, oztopo ekonomikoak, laguntza pertsonalaren premia, etab.) eta, ondorioz, elkarte-mugimenduak antolatutako baliabideak mantendu egin behar direla, baldin eta desgaitasun fisikoa duten pertsonen aisialdiko jarduerak baldintza berdinetan erabili nahi badituzte.

77. taula. Oporretara joateko modalitatea (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Azpimarragarria da euren kabuz oporretara joaten diren pertsonen %63,6 gerora sortutako

únicamente por sus propios medios tiene una discapacidad sobrevenida, frente al 36,4% con una discapacidad congénita.

También se han recogido datos relativos a la participación en otras actividades de ocio (cine, museos, eventos deportivos, actividades gastronómicas, etc.), destacando que el 21,6% de personas con discapacidad física entrevistadas no participa habitualmente en este tipo de actividades.

Tabla 78. Participación en otras actividades de ocio (según sexo y origen discapacidad)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobrevenida	%	Guztira Total	%
Bai Si	44	86,3	36	70,6	80	78,4	44	86,3	36	70,6	80	78,4
Ez No	7	13,7	15	29,4	22	21,6	7	13,7	15	29,4	22	21,6
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102		51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Como se observa, existe un menor peso de la discapacidad física sobrevenida y de los hombres en la participación de las diferentes actividades de ocio existentes en el entorno comunitario.

En el desarrollo de las entrevistas se ha cuestionado también sobre el grado de satisfacción en relación al uso del tiempo libre y participación en actividades de ocio, debiéndose distinguir entre la parte cuantitativa y cualitativa de los resultados obtenidos. Así, desde la primera perspectiva, resulta que el 70,6% de personas entrevistadas están satisfechas en este ámbito, teniendo un mayor grado de satisfacción los hombres sobre las mujeres, y quienes tienen una discapacidad sobrevenida sobre los que tienen una discapacidad congénita.

desgaitasuna duela, eta %36,4 baizik ez direla sortzetiko desgaitasuna dutenak.

Aisiarako beste jarduerabatuetako partaidetzari buruzko datuak ere bildu dira (zinema, museoak, kirol ekitaldiak, jarduera gastronomikoak, etab.), eta ikusi da elkarrizketatutako pertsonen artean %21,6k ez duela parterik hartzen halako jardueretan.

78. taula. Aisiarako beste jarduera batzuetan parte hartzea (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Ikus daitekeen bezala, komunitatean dauden aisiarako jardueretan parte hartze txikiagoa dute gerora sortutako desgaitasun fisikoa duten pertsonen eta gizonen.

Aisialdiari eta aisiarako jarduerari buruzko gogobetetasunari buruz galdetzean, alde kuantitatiboa eta kualitatiboa bereizi ditugu. Hala, eta alderdi kuantitatiboari erreparatuta, elkarrizketatutakoen %70,6 gogobete dago alor horretan, are gehiago gizonak emakumeak baino, eta gerora sortutako desgaitasuna dutenak sortzetiko desgaitasuna dutenak baino.

Tabla 79. Satisfacción con el uso del tiempo libre y participación en actividades de ocio (según sexo y origen discapacidad)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobrenvenida	%	Guztira Total	%
Bai Si	34	66,7	38	74,5	72	70,6	33	64,7	39	76,5	72	70,6
Ez No	17	33,3	13	25,5	30	29,4	18	35,3	12	23,5	30	29,4
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102		51		51		102	

79. taula. Aisialdiari eta aisiarako jardueri buruzko gogobetetasuna (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

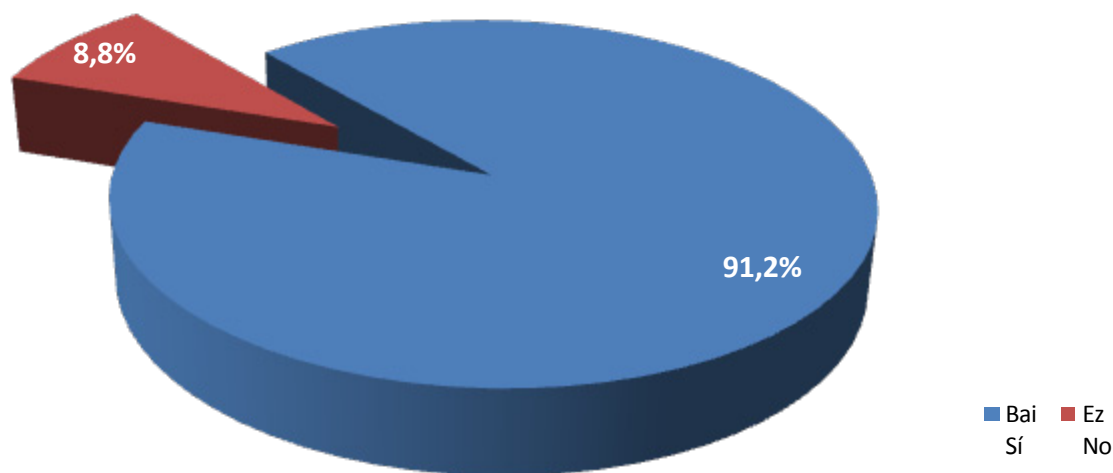
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Sin embargo, desde el punto de vista cualitativo, la metodología utilizada en el proyecto de investigación permite determinar que bajo numerosas respuestas afirmativas sobre el grado de satisfacción se encuentra un profundo sentimiento de insatisfacción tanto con el desempeño y participación en actividades de ocio, como con las personas con las que se realizan. Así, resulta recurrente entre las personas entrevistadas la búsqueda de actividades a realizar para cubrir tiempos y espacios con los que desarrollarse personalmente y sentirse parte integrante de su entorno comunitario en condiciones de igualdad.

Alabaina, eta ikuspegi kualitatiboari erreparatuta, ikerketa-proiektuak erabilitako metodologiari esker esan dezakegu gogobetetasunari buruzko erantzun positibo askoren atzean asegabetasun-sentimendu handia dagoela, bai aisiarako jardueretako parte hartzeari lotuta, bai jarduera horiek egiteko lagunei lotuta. Hala, elkarrizketetan behin eta berriro agertu da pertsonak aisia betetzeko jarduerak eta pertsonalki garatzeko eta komunitatean berdintasun-baldintzetan parte hartzeko espazioak bilatzen dituztela.

Para concluir con este apartado, se ha requerido la opinión sobre los obstáculos con los que se encuentran las personas con discapacidad física para participar en las actividades de ocio en comparación al resto de la ciudadanía, resultando los siguientes datos:

Gráfico 61. Percepción sobre los mayores obstáculos de las personas con discapacidad física para participar en actividades de ocio en comparación con el resto de la población



Fuente: *Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.*

Como se observa, un 91,2% de personas con discapacidad física afirma tener más obstáculos que el resto de la ciudadanía para participar en las actividades de ocio de su entorno, siendo el motivo más repetido el de la existencia de barreras arquitectónicas y ausencia de accesibilidad del entorno urbano, de las edificaciones de uso público y del transporte público.

En el grupo de discusión organizado para abordar desde una perspectiva subjetiva y cualitativa el ámbito del ocio y participación comunitaria, y en el que participaron 15 personas con discapacidad física, se expusieron ideas que dejan constancia de lo reflejado en los datos objetivos:

“Cuando salimos a la calle siempre nos encontramos con esas barreras

Atal hau bukatzeko, desgaitasun fisikoa duten pertsonek gainerako herritarren aldean aisiarako jardueretan parte hartzeko zer oztopo dituzten aztertu eta honako datu hauek eskuratu dira:

61. diagrama. Desgaitasun fisikoa duten pertsonen aisiarako jardueretan parte hartzeko dituzten oztopo nagusiak, gainerako herritarren aldean

Iturria: *Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.*

Ikus daitekeen bezala, desgaitasun fisikoa duten pertsonen %91,2k dio gainerako herritarrek baino arazo handiagoak dituela ingurunean dauden aisiarako jardueretan parte hartzeko. Gehien aipatu den arrazoia oztopo fisikoak izan dira: arkitektura-oztopoak eta hiri-ingurunearen, eraikin publikoen eta garraio publikoaren irisgarritasun eskasa.

Aisialdian eta komunitatean parte hartzea ikuspegi subjektibotik eta kualitatibotik lantzeko antolatu zen eztabaida-taldean desgaitasun fisikoa duten 15 lagunek hartu zuten parte, eta datu objektiboetan agertutakoa berretsi zen bertan:

“Kalera irteten garenean oztopo fisiko horiekin egiten dugu topo:

físicas tanto a la hora de subir o bajar del autobús, el espacio para las sillas de ruedas, etc. Esto hace que perdamos mucho el tiempo y dificulta nuestro tiempo libre”.

“Además de las barreras físicas tenemos que hacer hincapié en las barreras psicológicas que nos autoimponemos nosotros mismos dado que éstas muchas veces nos dificultan las tareas que podríamos llegar a realizar”.

“Y a esto hay que sumarle también la poca empatía que nos encontramos muchas veces por parte de la gente. De todas formas, nos damos cuenta que la gente se retrae por desconocimiento, por miedo, por incomodidad...”.

“Se crea una gran distancia entre las personas con discapacidad y las que no lo son; normalmente no hay comunicación”.

“El cómo te veas tú influye en cuanto a los demás, en el cómo te relacionas con los demás; muchas veces somos nosotros quienes tenemos miedo y nos ponemos límites porque no sabemos cómo va a reaccionar el resto”.

“Los pocos recursos económicos que tenemos muchos de nosotros también hacen que quedemos excluidos de las actividades que se proponen para el ocio y el tiempo libre”.

autobusera igo edo bertatik jaistean, gurpil-aulkirako espazioan, etab. Horren ondorioz, askoz denbora gehiago galtzen dugu eta zailagoa gertatzen zaigu aisialdia aprobetxatzea”.

“Oztopo fisikoez gain, geure buruari agintzen dizkiogun oztopo psikologikoak ere badaude, egin genitzakeen zereginak zailtzen baitzikigute askotan”.

“Eta horri, sarri askotan jendearen aldetik jasotzen dugun enpatia eskasa gehitu behar diogu. Konturatzen gara jendea uzurtu egiten dela, ezjakintasunagatik, beldurragatik, deseroso sentitzen direlako...”.

“Desgaitasuna duten pertsonen artean eta gainerako herritarren artean tarte handia sortzen da; normalean ez dagoelako komunikaziorik”.

“Zuk zeure burua nola ikusten duzun, horrek eragina izango du gainerakoekin duzun harremanean; askotan guk geuk izaten dugu beldurra eta guk geuk jartzen dizkiogu mugak geure buruari, ez dakigulako besteek nola erreakzionatuko duten”.

“Gutako askok ditugun baliabide ekonomiko apurrak direla eta, aisialdirako proposatzen diren jardueretatik kanpo gelditzen gara”.

Las personas participantes también abordaron la actitud del propio colectivo para tomar parte en las actividades de ocio que se desarrollan en su entorno social:

“Hay una actitud pasiva en el colectivo, pero es que no nos han enseñado, no hemos aprendido otras habilidades. Si a una persona no le preguntas nada, no aprende a dar su opinión y si nunca has decidido por ti mismo, es normal que no sepas lo que te gusta. Los profesionales de los centros a los que vamos no nos educan en este sentido, no nos consideran personas con capacidad para tener autonomía, y hay demasiada sobreprotección y tratamiento infantil”.

“La mayoría de las personas no nos ven capaces. La discapacidad se interpreta como minusvalía, algo que hay que sobreproteger porque esa persona no es capaz de hacer nada”.

“Todo esto hace que vayamos interiorizando el que ni podemos, por tanto se termina no decidiéndose entre ninguna opción cuando podemos elegir en qué queremos participar”.

“Tenemos que estar continuamente explicando nuestras capacidades, por ejemplo para hacer uso de las instalaciones del polideportivo. Muchas veces te cansas de tener que explicar lo que necesitas, por lo que dejas de acudir o ni lo intentas”.

Otra de las cuestiones objeto de debate en el grupo de discusión fue el de la amistad y las relaciones personales, especialmente en el caso de las personas con discapacidad sobrevenida:

“De cien amigos que pensaba que tenía, me he quedado con diez”.

Kolektiboak gizarte-inguruneke aisiarako jardueretan parte hartzeko zer jarrera duen ere aztertu zuten parte-hartzaileek:

“Kolektiboan jarrera pasiboa dago, ez digutelako irakatsi, ez ditugulako ikasi horretarako trebeziak. Pertsona bati ezer galdetzen ez badiozu, ez du iritzia ematen ikasiko, eta inoiz zeure kabuz ezer erabaki ez baduzu, normala da zer gustatzen zaizun ez jakitea. Joaten garen zentroetakoprosesionalekezgaituzte ildo horretan trebatzen, ez gaituzte autonomia izateko gaitasuna duten pertsonatzat hartzen, eta gehiegizko babesa eta haurren pareko trataera jasotzen dugu”.

“Pertsona gehienek ez gaituzte gai ikusten. Desgaitasuna minusbaliotasunarekin parekatzen dute: gehiago babestu behar dugu, pertsona hori ez delako ezer egiteko gai”.

“Horren guztiaren ondorioz, guk geuk ezin dugula barneratzen dugu eta, azkenean, zertan parte hartu aukeratu behar dugunean, ez dakigu zeren alde egin”.

“Etengabe azaldu behar ditugu geure gaitasunak, adibidez kiroldegiko instalazioakerabilinahi ditugunean. Askotan zer behar duzun azaltzen nekatu egiten zara eta joateari uzten diozu, edo saiatu ere ez zara egiten”.

Adiskidetasuna eta harreman pertsonalak ere landu zituen taldeak, batez ere gerora sortutako desgaitasuna duten pertsonen kasuan:

“Ustez nituen ehun lagunetatik, hamar geratu zaizkit”.

“La gente te falla durante el proceso u opta por huir durante las peores etapas de la enfermedad, aunque esto es algo que ocurre a todas las personas, no solo a las que tienen una discapacidad, ya que todos podemos contar las verdaderas amistades con una mano”.

“Cuando estaba en una residencia vivía con veinte personas más, pero me sentía absolutamente solo porque no compartía con ellos ninguna inquietud”.

“Cuando sales de tu circuito personal en el que estás sobreprotegido, se siente soledad”.

“Hay momentos en la vida en los que te apuntas a todo, parece que tienes que demostrar y participar en todo... pero en otros momentos, cuando te aceptas a ti mismo o a ti misma, entiendes que no tienes que demostrar nada y esto realmente es un descanso”.

En definitiva, el Estudio pone de relieve la existencia de factores que componen un conjunto de barreras físicas y sociales que impiden la existencia de un ocio verdaderamente inclusivo y garante de la diversidad en el que todas las personas tengan los mismos derechos y oportunidades de participación y, en definitiva, de pleno desarrollo personal y comunitario.

El análisis y valoración de este apartado no puede obviar el reconocimiento del derecho de las personas con discapacidad a participar, en condiciones de igualdad con las demás, en la vida cultural, las actividades recreativas, el esparcimiento y el deporte alcanzado en la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad. Por tanto, el ocio y la participación comunitaria han de ser abordados desde una visión de derecho humano fundamental necesario para el pleno desarrollo personal y de interacción con el entorno y, en definitiva, como un instrumento necesario para alcanzar los mejores niveles en

“Prozesuan, jendeak huts egiten dizu edo gaixotasunaren etaparik txarretan ihes egiten dute. Baina egia da hori pertsona guztiei gertatzen zaiela, eta ez bakarrik desgaitasuna dutenei; mundu guztiak zenbatu ditzake benetako adiskideak esku batekin”.

“Egoitzan nengoenean beste hogeit lagunekin bizi nintzen baina guztiz bakarrik sentitzen nintzen, ez nuelako haiekin ezer partekatzen”.

“Gainbabetutako zirkuitu pertsonaletik irteten zarenean, bakartasuna sentitzen da”.

“Bizitzarenunebatzuetandenetarako ematen duzu izena, badirudi zerbait frogatu behar duzula eta denean hartu behar duzula parte... Beste une batzuetan, aldiz, zeure burua onartzen duzunean, ulertzen duzu ez duzula ezer frogatu behar, eta benetan atsedena da”.

Azken batean, Azterketak agerian jarri du hainbat oztopo fisiko eta sozial daudela, benetan inklusiboa izango den aisialdia galarazten dutenak, pertsona guztiek parte hartzeko eskubide eta aukera berdinekin eta, azken batean, garapen pertsonal eta komunitario osoa burutzeko moduan.

Atal honen azterketak eta balorazioak berretsi egin du desgaitasun fisikoa duten pertsonen bizitza kulturean, aisiarako jardueretan, aisialdian eta kirolean gainerako baldintza berdinetan parte hartzeko eskubidea dutela, Desgaitasuna duten pertsonen Eskubideei buruzko Konbentzioan jasotakoaren ildotik. Beraz, aisialdia eta komunitateko partaidetza aztertzean, kontuan izan behar dugu garapen pertsonal osoa burutzeko eta ingurunearekin elkarrekintzan aritzeko funtsezko giza eskubidea dela. Azken batean, desgaitasun fisikoa duten pertsonen bizi-kalitaterik onena eta ongizatea eskuratzeko ezinbesteko baliabidea direla.

la calidad de vida y bienestar de las personas con discapacidad física.

El ejercicio de este derecho requiere necesariamente que se garantice el carácter inclusivo del mismo, de manera que la sociedad en su conjunto ofrezca las respuestas necesarias para que todas las personas, desde el respeto y el reconocimiento de la diversidad, gocen y hagan uso de todos los derechos en igualdad de oportunidades. Por tanto, se trata de superar la concepción integradora del ocio, en el que las actuaciones se centran en la propia persona con discapacidad física para posibilitar con los apoyos necesarios su participación en los recursos normalizados, para adoptar el concepto de ocio inclusivo, en virtud del cual es la propia comunidad y el entorno el que ha de organizarse y dar respuesta a las necesidades diversas de todas las personas. Así, la prioridad de las medidas y acciones de los agentes implicados no ha de estar orientada prioritariamente a integrar a las personas con discapacidad en los recursos de ocio comunitarios, sino a que éstos integren la inclusividad, la diversidad y el carácter universal en su diseño, desarrollo y evaluación.

Existen numerosos factores que condicionan el carácter inclusivo de los recursos de ocio existentes en la sociedad, pero no puede obviarse que la accesibilidad resulta fundamental para garantizar la igualdad de condiciones y oportunidades en este ámbito. Así, las carencias de las condiciones de accesibilidad de los entornos urbanos, de los medios de transporte, de las edificaciones o de los sistemas de información y comunicación, dificultan gravemente o impiden la participación de las personas con discapacidad física en las distintas actividades y recursos de ocio y esparcimiento. Muestra de ello es el Estudio sobre el grado de cumplimiento a la normativa de accesibilidad de los establecimientos de uso público elaborado por elkartu en 2014, en el que se acreditan las graves carencias de los establecimientos vinculados al ocio (comercio, hostelería, formación, etc.) en lo que a las condiciones técnicas de accesibilidad de refiere.

Eskubide hori gauzatu ahal izateko, ordea, inklusiboazangodela bermatubeharda. Horrela, aniztasuna errespetatuz eta onartuz, pertsona guztiek eskubide guztiak aukera berdinarekin gauzatu eta erabili ahal izateko erantzunak emango ditu gizarteak, osotasunean. Beraz, aisiaren ikusmolde integratzailea gainditu behar da (ikusmolde horren arabera, jarduerak desgaitasun fisikoa duten pertsonarengan zentratzen dira, behar diren laguntzei esker baliabide normalizatuetan parte hartu ahal izan dezan), eta, haren ordean, aisiaren ikusmolde inklusiboa nagusitu. Hau da, ingurunea eta komunitate osoa antolatu behar da pertsona guztien orotariko beharizanein erantzun ahal izateko. Hartara, inplikaturako eragileen neurri eta ekintzak ez dira bideratu behar desgaitasuna duten pertsonak komunitatearen aisiarako baliabideetan txertatzera. Guztiz bestelako bidea egin behar da: komunitatearen aisiarako baliabideak aldatu behar dira, diseinuan, garapenean eta ebaluazioan inklusibotasuna, aniztasuna eta izaera unibertsala izan dezaten.

Gizarteko aisiarako baliabideen izaera inklusiboa baldintzatzeko faktore ugari daude, baina irisgarritasuna funtsezkoa da alor horretan baldintza- eta aukera-berdintasuna bermatu nahi bada. Izan ere, hiri-inguruneetako, garraio-bideetako, eraikinetako eta informazio- eta komunikazio-sistemetako irisgarritasun-baldintzek nabarmen zailtzen dute, edo galarazi egiten dute, desgaitasun fisikoa duten pertsonen aisiarako jardueretan eta baliabideetan parte hartzea. Horren adibidea da elkartuk 2014an erabilera publikoko establezimenduen irisgarritasunari buruzko araudiaren betetze-mailari buruz egin zuen azterketa, bertan agerian gelditu baitzen zer-nolako gabezia larriak zituzten aisialdirako establezimenduek (merkataritza, ostalaritza, prestakuntza, etab.) irisgarritasunerako baldintza teknikoei dagokienez.

Por tanto, resulta fundamental que las instituciones públicas, en colaboración con el movimiento asociativo, lideren un impulso de las políticas de promoción de la accesibilidad universal, impidiendo así que las barreras arquitectónicas o las carencias en este ámbito se conviertan en motivo de no participación en los recursos y actividades comunitarias y, en definitiva, en causa de exclusión social. Tras la entrada en vigor de la Ley de Promoción de la Accesibilidad del País Vasco en 1997 se vivió un momento de estímulo de las medidas y acciones dirigidas a mejorar las condiciones de accesibilidad; sin embargo, actualmente se percibe una conciencia general de complacencia y conformismo que provocan un estancamiento y, consecuentemente un retroceso, en la promoción de la accesibilidad de los pueblos y ciudades de nuestro Territorio, incidiendo de manera muy negativa en el derecho al ocio y a la participación comunitaria de una creciente población con discapacidad física.

La garantía del carácter inclusivo del ocio requiere también de medidas encaminadas a que la oferta comunitaria existente se base en el diseño universal considerando la diversidad como parte de la misma. Para ello, resulta fundamental contar con profesionales debidamente formados, disponer de equipamientos y recursos materiales necesarios, elaborar protocolos de actuación en la organización de actividades culturales, deportivas o recreativas, priorizar la incorporación a los recursos comunitarios normalizados sobre los específicos que contribuyen a profundizar en la desintegración, proporcionar las ayudas técnicas y los apoyos personales necesarios, promover el uso de las nuevas tecnologías y de los cauces de información y comunicación emergentes, etc. Por tanto, estas medidas van más allá de la reserva física de espacios u otras actuaciones particulares dirigidas a las personas con discapacidad, requiriéndose la asunción por todos los agentes implicados del diseño para todos y todas como principio inspirador en el diseño, desarrollo y evaluación de todas y cada una de las actividades comunitarias programadas.

Horregatik, funtsezkoa da erakunde publikoek, elkarte mugimenduekin lankidetzan, irisgarritasun unibertsala sustatzeko politikak bultzatzea, arkitektura-oztopoak eta alor horretako gabeziek ez dezaten galarazi komunitateko baliabide eta jardueretan parte hartzea eta, azken buruan, gizarte-bazterketarako arrazoi izan ez daitezen. 1997an EAEko Irisgarritasuna Sustatzeko Legea indarrean jarri ondoren irisgarritasun-baldintzak hobetzera bideratutako neurri eta ekintzak bultzatu baziren ere, gaur egun konformismoa eta lasaitasuna nagusi dira eta gure lurraldeko herri eta hirietako irisgarritasuna sustatzeko prozesuan geldialdia, eta, beraz, atzerakada, gertatzen ari da. Horrek oso ondorio negatiboak ditu desgaitasun fisikoa duten herritarrek komunitatean parte hartzeko eta aisialdiaz gozatzeko eskubidean.

Aisialdia benetan inklusiboa izango dela bermatzeko, nahitaezkoa izango da, halaber, komunitatearen aisiarako eskaintza diseinu unibertsaleanoinarritzea, aniztasuna ere kontuan hartuta. Horretarako, baina, ezinbestekoak izango dira egoki trebatutako profesionalak, ekipamendu eta baliabide material egokiak, kultura-, kirol- eta aisia-jarduerak antolatzen dituzten protokolo aproposak. Horrela, desgaitasuna duten pertsonak bereizketan sakontzen duten baliabide komunitario espezifikotara bidali beharrean, baliabide normalizatuera bideratu behar dira, horretarako laguntza tekniko eta pertsonalak eskainiz, teknologia berrien erabilera sustatuz eta gorabidean dauden informazio- eta komunikazio-bideak bultzatuz. Horrenbestez, neurri horien asmoa ez da espazio eta jarduketara berezi batzuk desgaitasun fisikoa duten pertsonentzat gordetzea, eta bai, harago joanez, komunitatean jardueraren bat programatzen den bakoitzean, haren diseinuan, garapenean eta ebaluazioan guztientzako diseinua izatea funtsezko abiapuntua.

En el grupo de discusión también se incidió en la necesidad de que las personas con discapacidad física **“tenemos el reto de que nos vean como realmente somos, no como una persona con discapacidad, y el primer paso es que nosotros mismos nos veamos como personas capaces y uno más en la sociedad”**; **“está claro que muchas veces no podemos participar en la oferta cultural que se organiza, pero tenemos que ser activos y elegir entre lo que sí podemos hacer”**; **“internet ha abierto muchos cauces de información en los últimos años y tenemos que seguir explorándolos y aprovechándolos. Tenemos que ser más activos a la hora de buscar información; buscarla nosotros en vez de estar esperando a que nos llegue”**; **“tenemos que ser inteligentes y en vez de quedarnos quietos ante los obstáculos, inventar alternativas y pensar y utilizar otros recursos”**; **“debemos romper con el tópico de que se nos vea como persona no capaz, pedir respeto e independencia hacia nosotros”**; **“la gente no sabe acercarse, es nuestra responsabilidad estar ahí donde estén ellos, acercarnos, explicarnos y comunicarnos”**; **“a veces pedimos muchas cosas a la sociedad, demasiadas, sin dar nosotros nada porque pensamos que no podemos y esto hace que no nos integremos. Por ejemplo, tenemos mucho tiempo libre y pedimos voluntarios para poder disfrutar del mismo, sin darnos cuenta que nosotros también podemos serlo”**; **“está claro que la sociedad ha reaccionado y actuado mal con nosotros y nosotras, pero nuestro compromiso tiene que ser el de devolver otras cosas, el de no responder con la misma moneda”**.

En definitiva, resulta fundamental abordar desde la óptica de los derechos fundamentales el ocio y la participación comunitaria garantizando así que todas las personas puedan disfrutar de unas actividades culturales, recreativas, deportivas o de esparcimiento plenamente inclusivas, promoviendo un compromiso común y compartido para salvar las barreras físicas y sociales que actualmente impiden a las personas

Eztabaida-taldean desgaitasun fisikoa duten pertsoneninguruan hauxe esan zuten: **“benetan garen bezalakoak ikus gaitzaten behar dugu, eta ez desgaitasuna duen pertsonatzat. Horretarako lehen pausoa, baina, geuk geure burua gaitzat eta gizarteko kide gaitzatea da”**; **“argi dago ezin dugula kultura- eskaintza guzti-guztietan parterrik hartu, baina aktibo izan behar dugu, eta egin ahal ditugun gauzen artean aukeratu”**; **“internetek informazio-bide ugari ireki ditu azken urteetan, eta bide horiek arakutzen eta aprobetxatzen jarraitu behar dugu. Aktibo izan behar dugu informazioa bilatzean; geuk bilatu behar dugu, iritsiko zaigun zain gelditu beharrean”**; **“adimentsuak izan eta oztopoen aurrean egonean gelditu beharrean, ordezeko aukerak asmatu, pentsatu eta beste baliabide batzuk erabili behar ditugu”**; **“persona ez-gaitzat ikusteko topikoa hautsi behar dugu; gureganako errespetua eta independentzia eskatu behar dugu”**; **“jendeak ez daki hurbiltzen, gure ardura da eurak dauden tokian egotea, hurbiltzea, azaltzea eta komunikatzea”**; **“batzuetan gauza gehiegi eskatzen dizkiogu gizarteari, guk ezer eman gabe, pentsatzen dugulako ezin dugula ezer eman. Horregatik ez gara integratzen. Adibidez, asti asko daukagu eta boluntarioak eskatzen ditugu asti hori aprobetxatzeko, konturatu gabe geu ere boluntarioak izan ahal garela”**; **“argi dago gizarteak erreakzionatu eta gaizki jokatu duela gurekin, baina itzultzea da gure konpromisoa, ez txanpon berberarekin erantzutea”**.

Azken batean, funtsezkoa da aisia eta komunitateko partaidetza aztertzean, funtsezko eskubideen ikuspuntutik heldzea, pertsona guztiek kulturako, aisiako, kiroleko edo olgetako jarduera inklusiboak erabil ditzaten. Horretarako, baina, gaur egun desgaitasun fisikoa duten pertsonen partaide aktibo izatea galarazten dieten oztopo fisiko eta sozialak gainditzeko konpromiso bateratu eta partekatua

con discapacidad física ser partícipes activos de las mismas, e impidiendo la concurrencia de factores generadores de procesos de exclusión social.

bultzatu eta gizarte-bazterketa eragiten duten faktoreak alboratu behar dira.

I) TRANSPORTE

Los medios de transporte y los sistemas de movilidad constituyen otro de los factores que intervienen decisivamente en los procesos de integración y participación social de las personas con discapacidad física permitiendo o, en su caso, impidiendo el acceso a los recursos comunitarios normalizados en condiciones de igualdad.

Así, la movilidad es un derecho fundamental para toda la ciudadanía, y la garantía de un transporte público con las necesarias condiciones de accesibilidad y basado en el principio de diseño universal incide en la calidad de vida de todas las personas, con independencia de sus circunstancias físicas, personales o sociales.

De ahí que a lo largo de las entrevistas ésta haya sido una cuestión objeto de un tratamiento relevante tanto por iniciativa de las propias personas entrevistadas como desde la perspectiva de la recogida de datos para su posterior análisis.

Así, el primer dato obtenido es el relativo a la **utilización de los distintos tipos de transporte**, distinguiendo entre el transporte privado y el público. Destaca el predominio de las mujeres (55,8%) en el uso exclusivo del transporte público frente al 44,2% de hombres, así como que utilizan más con carácter exclusivo el transporte privado quienes tienen una discapacidad sobrevenida (73,3%) que quienes tienen una discapacidad congénita (26,7%).

I) GARRAIOA

Garraiobideek eta mugikortasun-sistemek ere garrantzi handia dute desgaitasun fisikoa duten pertsonen bizitzan parte hartu eta txertatzeko prozesuetan. Hala, baliabide komunitario normalizatuak baldintza berdinetan erabili ahal izatea ahalbidetuko dute ala, guztiz bestela, oztopatu egingo dute.

Mugikortasuna herritar guztien funtsezko eskubidea da, eta diseinu publikoan oinarritutako garraio publikoak, irisgarritasun-baldintzak betetzen dituenak, pertsona guztien bizi-kalitatean eragiten du, bakoitzaren egoera fisiko, pertsonal edo soziala edozein izanik ere.

Horregatik, elkarrizketetan garrantzi handia eman zaio gai horri, bai elkarrizketatutako pertsonen hala nahi izan dutelako, bai datuak bildu eta ondoren aztertu ahal izateko.

Jasotako lehen datua: **garraiobideen erabilera**, garraiobide pribatuen eta publikoen artean bereiziz. Garraio publikoaren erabilera eskusiboan gehiago dira emakumeak (%55,8) gizonak baino (%44,2), eta garraio pribatua gehiagotan erabiltzen dute gerora sortutako desgaitasuna dutenek (%73,3) sortzetiko desgaitasuna dutenek baino (%26,7).

Tabla 81. Tipo de transporte público utilizado habitualmente (según sexo y origen discapacidad)

81. taula. Normalean erabiltzen den garraiobide publikoa (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobrevenida	%	Guztira Total	%
Autobusa Autobús	22	50,0	16	40,0	38	45,2	19	41,3	19	50,0	38	45,2
Trena Tren	1	2,3	1	2,5	2	2,4	0	0,0	2	5,3	2	2,4
Autobusa eta hegazkina Autobús y avión	1	2,3	0	0,0	1	1,2	0	0,0	1	2,6	1	1,2
Autobusa eta taxia Autobús y taxi	2	4,5	4	10,0	6	7,1	5	10,8	1	2,6	6	7,1
Autobusa eta trena Autobús y tren	10	22,7	12	30,0	22	26,2	12	26,1	10	26,3	22	26,2
Batzuk Varios	7	15,9	5	12,5	12	14,3	9	19,6	3	7,9	12	14,3
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	1	2,3	2	5,0	3	3,6	1	2,2	2	5,3	3	3,6
Guztira Total	44		40		84		46		38		84	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

En sentido contrario, resulta llamativa la escasa incidencia de la utilización del tren como medio de transporte, lo que sin duda también está unido a las graves carencias existentes en materia de accesibilidad, tal y como elkartu ha venido denunciando en su trayectoria reivindicativa y que, asimismo, han quedado constatadas en las entrevistas realizadas. Así, en el grupo de discusión desarrollado para abordar la cuestión del transporte, en el que participaron siete personas con discapacidad, se expusieron ideas como las siguientes en relación a este medio de transporte:

Aitzitik, deigarria da zer gutxitan erabiltzen den trena, ziurrenik irisgarritasunaren ikuspuntutik dituen gabezien ondorioz. elkartuk askotan salatu ditu gabezia horiek eta egindako elkarrizketetan berretsi baizik ez ditugu egin. Adibidez, garraioaren gaia lantzeko eztabaida-taldean (zazpi lagunek hartu zuten parte bertan), honako ideia hauek azaldu ziren garraiobide horren inguruan:

“El topo es inseguro debido a la distancia que hay entre el andén y el tren y la pequeña diferencia de altura que hay para acceder, lo cual a veces te hace ir para atrás”.

“Topoa ez da ziurra, nasaren eta trenaren artean dagoen tarte handiagatik eta iristeko dagoen mailagatik, batzuetan atzerantz bidaltzen baitzaitu”.

“El vagón adaptado está en el vagón articulado, con lo que supone de movimientos más bruscos, etc.”.

“Bagoi egokitua artikulatutako bagoia da, eta horrek mugimendu zakarragoak eta abar dakartza”

“En ocasiones el ascensor para acceder a la estación está averiado

“Batzuetan, geltokira joateko igogailua matxuratuta egoten da

y resulta imposible acceder a las vías. En este caso no existe un acceso alternativo y la persona con discapacidad se encuentra con esta situación en el momento que llega a la estación, no habiendo forma de saberlo con anterioridad para así poder plantearse coger otro transporte”.

“En los trenes de largo recorrido, el o la acompañante tiene prohibido el acceso al interior del tren, por tanto la persona con discapacidad tiene que acceder a su plaza por sus medios o con ayuda de algún o alguna viajera”.

“En los trenes de largo recorrido solo existe una plaza para personas con movilidad reducida, por lo que en caso de querer viajar dos personas con discapacidad a la vez, es imposible. En el caso de parejas en las que ambas personas tienen discapacidad, se da el caso de tener que viajar en trenes y en horarios diferentes”.

“El espacio reservado para personas con movilidad reducida es en plaza preferente, con el consiguiente sobrecoste económico”.

Finalmente, se ha pretendido recoger una **valoración** del colectivo de personas con discapacidad física en relación al transporte público, teniendo en cuenta distintas variables que inciden en las condiciones de la prestación del servicio, aunque sin duda el factor más relevante resulta el de las condiciones de accesibilidad.

eta ezinezkoa da nasetara iristea. Halakoak gertatzen direnean ez dago ordezeko sarbiderik eta desgaitasuna duen pertsonak ez daki, aurretiaz, geltokira iristen denean igogailua matxuratuta aurkituko duen, beste garraiobideren bat hartu ahal izateko”.

“Tbilbide luzeko trenetan, laguntzailea ezin da tren barrura sartu eta, beraz, desgaitasuna duen pertsonak bere kabuz edo beste bidaiari batek lagunduta iritsi behar du dagokion jesarlekura”.

“Tbilbide luzeko trenetan leku bakarra dago mugikortasun urriko pertsonentzat eta, ondorioz, desgaitasun urriko bi pertsonak elkarrekin bidaiatu nahi badute, ezinezkoa dute. Bikote batean biek badute desgaitasuna, tren eta ordutegi desberdinetan bidaiatu beharko dute”.

“Mugikortasun urriko pertsonentzat gordetako espazioa lehen mailan dago, eta horrek gainkostua dakar ezinbestez”.

Azkenik, desgaitasun fisikoa duten pertsonen garraio publikoari buruz egiten duten **balorazioa** bildu nahi izan da. Zerbitzuaren baldintzetan eragina duten faktore guztiak kontuan hartu badira ere, garrantzitsuena, zalantzarik gabe, irisgarritasuna da.

Tabla 82. Valoración del transporte público (según sexo y origen discapacidad)

82. taula. Garraio publikoari buruzko balorazioa (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobrevenida	%	Guztira Total	%
Oso ona Muy buena	4	7,8	4	7,8	8	10,8	2	3,8	6	11,7	8	7,8
Ona Buena	12	23,5	19	37,3	31	41,9	16	31,4	15	29,4	31	30,4
Hala-holakoa Regular	13	25,5	11	21,6	24	32,4	16	31,4	8	15,7	24	23,5
Txarra Mala	6	11,8	3	5,9	9	12,2	6	11,8	3	5,9	9	8,8
Oso txarra Muy mala	1	2,0	1	2,0	2	2,7	1	2,0	1	2,0	2	2,0
Ed / Ee Ns / Nc	15	29,4	13	25,4	0	0,0	10	19,6	18	35,3	28	27,5
Guztira Total	51		51		74		51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Como se observa, el 38,2% de las personas entrevistadas valora el transporte público como muy bueno o bueno, lo que sin duda debe relacionarse, tal y como antes se ha indicado, con la utilización prevalente de los autobuses urbanos de la comarca de Donostialdea.

Ikus daitekeen bezala, elkarrizketatutako pertsonen %38,2k garraio publikoari buruzko balorazio ona edo oso ona egiten du, baina lehenago esan dugun bezala, Donostialdeko hiri-eremuko autobusak erabiltzen dituztelako da hori.

De todas formas, a pesar de la buena valoración del transporte público, desde el punto de vista cualitativo son numerosas las carencias de las que se ha dejado constancia a lo largo de las entrevistas y que constituyen mejoras a introducir para que las personas con discapacidad física puedan hacer uso del transporte público en condiciones de igualdad al resto de la ciudadanía. Así, del grupo de discusión se han derivado obstáculos como los siguientes:

Nolanahiere, garraio publikoari buruzko balorazio ona egiten badute ere, ikuspegi kualitatibotik gabezia asko azaleratu dira elkarrizketetan, eta desgaitasuna duten pertsonen garraio publikoa gainerako herritarren baldintza berdinetan erabili ahal izateko egin beharreko aldaketak iradokitzen dute. Eztabaida-taldeak honako oztopo hauek aipatu ditu:

“Las rampas a veces no funcionan, dan muchos problemas o coinciden con obstáculos”.

“Batzuetan arrapalak ez dabilta ondo, arazo asko ematen dituzte, edo beste oztopo batzuk dauden tokiarekin bat egiten dute”.

“Los conductores no siempre accionan el arrodillamiento de los autobuses, con lo que dificulta el acceso o la salida a pesar de la rampa”.

“Gidariak ez diote beti autobusak beheartzeko gailuari eragiten, eta horrek sarbidea edo aterabidea oztopatzen du, arrapala egon arren”.

“En el autobús interurbano las plataformas de acceso son pequeñas e inestables. Además, el espacio para las personas con movilidad reducida en cada autobús es de una sola plaza, por lo que hay que reservar el viaje con muchísima antelación”.

“Hay poco espacio para maniobrar dentro del vehículo; el pasillo no deja casi sitio para hacerlo. Además, muchas veces el conductor no espera y el autobús se pone en marcha y así es muy difícil hacerlo”.

“El audio no siempre está en funcionamiento”.

“El botón de parada en algunas ocasiones está desactivado o no llegas porque necesitas una silla alta, por lo que se demanda a otra persona viajera la solicitud de parada o se avisa al conductor al entrar para que sepa dónde se va a bajar”.

“Para picar el billete hay que hacer muchas maniobras, dependiendo de la colocación de la máquina”.

Sin embargo, una de las valoraciones más compartidas por las propias personas con discapacidad física es la sensación de inseguridad, miedo e indefensión cuando el transporte público no cumple con las condiciones y obligaciones de accesibilidad universal necesarias, provocando una gran falta de autonomía y, en definitiva, agudizando las situaciones de dependencia. Ello genera ***“un sentimiento de persona especial y diferente, creando una trampa a la hora de querer construir relaciones; tu sitio siempre está determinado y apartado del resto de personas”.***

Por tanto, a pesar de los avances producidos en materia de transporte, existe todavía mucho camino por recorrer para garantizar la igualdad de condiciones y oportunidades para toda la

“Hiri arteko autobusean sarbideko plataformak txikiak eta desegonkorak dira. Gainera, mugikortasun urriko pertsonentzako leku bakarra dago eta, ondorioz, bidaia askoz lehenagotik erreserbatu behar da”.

“Autobusean ibiltzeko espazio gutxi dago, ia ez dago horretarako tokirik. Gainera, askotan, gidaria ez da zain gelditzen eta autobusa abian jartzen du. Horrela zaila da edozein mugimendu egitea”.

“Audioa ez dago beti abian”.

“Inoiz gelditzeko botoia desaktibatuta dago edo ezin zara iritsi, aulki altua behar duzulako. Horregatik, beste bidaiari bati eskatu behar zaio geldialdia eskatu dezala, edo sartzeko unean gidariari esaten diogu non jaitsiko garen”.

“Txartela pikatzeko maniobra asko egin behar dira, makinaren kokalekuaren arabera”.

Nolanahi, garraio publikoak irisgarritasun unibertsaleko nahitaezko baldintzak betetzen ez dituenean, segurtasun-eza, beldurra eta babesgabetasuna dira desgaitasun fisikoa duten pertsonen gehien aipatu dituzten balorazioak. Horrek autonomia-gabezia handia eragiten du eta, hortaz, mendekotasun-egoerak areagotu. ***“Pertsona berezia eta desberdina zaren sentimendua areagutzen du eta harremanak eraikitzean tranpa bat sortu: zure lekua beti zehaztuta eta gainerako pertsonengandik bereizita egongo da”.***

Beraz, garraioaren alorrean izandako aurrerakuntzak aurrerakuntza, oraindik bide luzea dago herritar guztiek garraio publikoa

ciudadanía en el disfrute de los servicios públicos de transporte en las debidas condiciones de accesibilidad, seguridad y autonomía.

Ello requiere del cumplimiento efectivo y pleno por los agentes públicos y privados competentes de la normativa vigente en materia de accesibilidad en el transporte, incidiendo en todos y cada uno de los aspectos de la cadena de movilidad de las personas viajeras configurada por las infraestructuras o instalaciones fijas (tales como paradas o marquesinas), los vehículos, el vínculo entre ambos, los sistemas de información, señalización y orientación y por último, la prestación del servicio propiamente dicho.

Solo de esta manera será posible que el transporte se constituya en instrumento decisivo para alcanzar una sociedad plenamente inclusiva en la que todas las personas tengan garantizado su derecho a participar en los recursos normalizados de su entorno comunitario, huyendo de alternativas específicas y excluyentes que ahondan en los procesos de segregación y, en consecuencia, de exclusión social.

Y es necesario para ello partir de un adecuado diagnóstico de las necesidades existentes en el transporte público para garantizar su uso adecuado por las personas con discapacidad, contando para ello con un instrumento idóneo como es el “Diagnóstico de accesibilidad del transporte público en Gipuzkoa para el colectivo de personas con movilidad reducida” elaborado por elkartu en febrero de 2008 en el marco de Gizloga (Foro ciudadano y empresarial para el desarrollo del transporte y la logística Guipuzcoana).

Junto con el cumplimiento de la normativa vigente, es imprescindible un impulso de la iniciativa reguladora para incorporar las necesidades de las personas con movilidad reducida en los avances técnicos y ofrecer respuesta a las nuevas circunstancias sociales, lo que permitiría también abordar aquellas realidades no recogidas o no solventadas de manera satisfactoria por la regulación actual.

irisgarritasun-, segurtasun- eta autonomia-baldintza egokietan erabili ahal dezaten.

Horretarako, esparru horretan eskumena duten eragile publiko eta pribatuek benetan eta osorik bete behar dute garraibideen irisgarritasunaren alorrean indarrean dagoen araudia. Ildo horretan, bidaiarien mugikortasun-kate osoari erreparatu beharko diote: instalazio eta azpiegitura finkoak (geralekuak, markesinak), ibilgailuak, bien arteko lotura, informazio-sistemak, seinaleztapena eta orientazioa, eta, azkenik, zerbitzuaren prestazioa bera.

Soilik horrela lortuko da garraibidea gizarte inklusiboa eskuratzeko funtsezko tresna izatea, pertsona guztiek komunitate-inguruneko baliabide normalizatueta parte hartu ahal izateko eskubidea bermatuko duena. Ildo horretan, eta lehen adierazitakoaren ildotik, desgaitasuna duten pertsonentzako aukera espezifikoa eta bereizgarrietatik ihes egin behar da, gizarte-bazterketa prozesuak areagotzea baizik ez baitakarte.

Eta, horretarako, garraio publikoan dauden premien diagnostiko egokitik abiatu behar da, eta egon badago horretarako tresna egokirik: elkartuk 2008ko otsailean Gizlogaren esparruan (Gipuzkoako garraioa eta logistika garatzeko herritarren eta enpresarien foroa) egin zuen “Gipuzkoako garraio publikoaren irisgarritasunaren diagnostikoa mugikortasun urria duten pertsonen kolektiboarentzat” azterlana, hain zuzen.

Indarrean dagoen araudia betetzearekin batera, ekimen arautzaileari beste bultzada bat eman behar zaio, aurrerakuntza teknikoetan mugikortasun urria duten pertsonen beharrianak txertatu eta gizarte-egoera berriei erantzuna eskaintzeko. Horren bidez, gaur egungo araudiak konpondu ez edo gaizki konpontzen dituen errealitateei heltzeko aukera egongo litzateke.

En esa dirección se orienta el Reglamento de armonización de los servicios públicos regulares de transporte de personas viajeras por carretera en el ámbito de las administraciones guipuzcoanas integradas en la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa, que avanza decididamente en la garantía de los principios de accesibilidad universal y diseño para todos y todas sobre la base de la participación de las entidades que representan a las personas con discapacidad tanto en su elaboración como en el seguimiento de su ejecución.

Los progresos alcanzados en el transporte de autobús urbano no deben hacer olvidar las necesidades del transporte interurbano, tanto el que comunica los diferentes municipios del Territorio Histórico de Gipuzkoa como el que nos une con el resto de Territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco o con otras Comunidades Autónomas. Las propias condiciones de los vehículos, los sistemas de acceso, las plazas reservadas, los sistemas de reserva y los demás aspectos que inciden en las condiciones de accesibilidad universal, son todavía retos que deben ser abordados para alcanzar unas mayores garantías para el uso autónomo de las personas con discapacidad física.

En relación al transporte por ferrocarril, no pueden obviarse las graves carencias existentes tras la introducción por Euskotren de las nuevas unidades ferroviarias en Gipuzkoa, provocando un retroceso en la utilización de este medio de transporte en condiciones de autonomía por las personas con discapacidad. Así, las propias características de las rampas de acceso y las carencias en su uso, el sistema de acceso y de salida del vagón, la incorrecta utilización de las plazas reservadas, etc., han impedido que una actuación pública originariamente encaminada a proporcionar un servicio de mayor calidad haya supuesto un avance efectivo para el colectivo de personas con movilidad reducida.

Ante esta realidad, elkartu llevó su actuación reivindicativa ante la Comisión de Medio Ambiente y Política Territorial del Parlamento Vasco, con una intervención el 24 de abril de

lido horretan doa, hain zuzen, Gipuzkoako Lurralde Garraio Agintaritzan integratuta dauden administrazioen esparruko errepideko bidaiarien garraiorako zerbitzu publiko erregularrak harmonizatzeko Araudia. Araudi horrek irisgarritasun unibertsalaren eta guztiontzako diseinuaren printzipioa bermatzearen aldeko apustu sendoa egiten du, eta prestatze- nahiz jarraipen-lanetan desgaitasuna duten pertsonak ordezkatzeko dituzten elkarteen parte-hartzea jaso.

Hiriko autobus-garraioan izandako lorpenek ez digute ahantzarazi behar zer-nolako beharrazanak dauden hiri-arteko garraioan, bai Gipuzkoako udalerrriak lotzen dituen garraioan, bai Gipuzkoa EAEko gainerako lurraldeekin eta gainerako autonomia-erkidegoekin lotzen dituenean. Ibilbideen baldintzak, sarbideko sistemak, plaza erreserbatuek, erreserba-sistemak eta beste hainbat alderdik eragiten dute irisgarritasun unibertsalaren printzipioan, eta oraindik ere gogoz heldu beharra eskatzen dute, baldin eta desgaitasun fisikoa duten pertsonen erabilera autonomorako berme handiagoak eskuratu nahi badira.

Tren-garraioari dagokionez, Euskotrenen tren-unitate berriek gabezia larriak ekarri dituzte, eta desgaitasuna duten pertsonak garraio bide hori erabiltzeko atzerapauso handia eragin. Hasieran jarduera publikoa kalitate handiagoz eskaintzera zuzenduta bazeuden ere, hainbat oztopo medio (sarbideko arrapalak, erabileraren gabeziak, bagoira sartu eta irteteko sistemak, erreserbatutako lekuen erabilera okerra eta abar), ez dute inolako aurrerakuntzarik ekarri, mugikortasun urriko pertsonak garraio bide hori gehiago erabiltzea eragingo dutenik.

Errealitate horren aurrean, elkartuk, 2013ko apirilaren 24an izandako parte-hartzearen bidez, Eusko Legebiltzarreko Ingurumen eta Lurralde Politika Batzordera eraman zuen aldarrikapen-

2013 que posteriormente motivó una Proposición no de Ley del propio Parlamento Vasco (10\11\02\01\0159) relativa a las dificultades que tienen las personas con discapacidad para acceder al nuevo parque móvil de Euskotren, en virtud de la cual *“el Parlamento Vasco insta al Gobierno Vasco, a que en colaboración con Euskotren y Euskal Trenbide Sarea, tome las medidas oportunas y necesarias para facilitar el acceso de las personas con discapacidad física a su nuevo parque móvil”*, instando asimismo *“al Gobierno Vasco, a que mantenga vías de comunicación con elkartu, y en colaboración con ellos trate de dar soluciones a los problemas de accesibilidad detectadas o que pudieran detectarse”*.

De mayor gravedad incluso son las carencias existentes en el transporte por ferrocarril de largo recorrido, en el que los agentes competentes (Renfe y Adif) no garantizan la accesibilidad de numerosas instalaciones y vehículos, presentando asimismo importantes carencias el propio servicio creado para ofrecer la atención y asistencia necesaria a viajeros con discapacidad o movilidad reducida (Atendo), dado que el mismo no se garantiza en todas las estaciones.

También merecen ser destacadas las carencias existentes en el transporte público de viajeros en automóviles de turismo, donde el incumplimiento del ratio de taxis adaptados exigidos por la normativa vigente, las condiciones de acceso a los vehículos, las características de los propios vehículos, el incumplimiento de la normativa vigente en materia de régimen tarifario o la no prestación del servicio público en determinados horarios, dificultan gravemente la utilización de esta modalidad de transporte público por el colectivo de personas con movilidad reducida.

Tampoco puede obviarse en este ámbito el perjuicio causado a las personas con discapacidad física con la derogación del bono-taxi que, como anteriormente se ha indicado, ha constituido un retroceso para aquellas personas que mayores dificultades tienen para hacer uso del transporte público colectivo.

jarduera. Parte-hartze horren ondorioz, Eusko Legebiltzarrak berak Ez-legezko Proposamena egin zuen (10\11\02\01\0159) desgaitasuna duten pertsonen Euskotrenen parke mugikorra erabiltzeko zailtasunen harira. Haren arabera, *“Eusko Legebiltzarrak Eusko Jaurlaritzari premiatzen du, Euskotrenekin eta Euskal Trenbide Sarearekin batera, desgaitasun fisikoa duten pertsonen parke mugikorra berrira errazago iritsi ahal izateko behar diren neurriak har ditzan” eta, ildo beretik, “Eusko Jaurlaritzari premiatzen du elkarturekin komunikazio-bideak izatera, harekin batera, antzeman diren eta antzeman litezkeen irisgarritasun-arazoei irtenbideak ematen saiatzeko”*.

Are larriagoak dira ibilbide luzeko tren-garraioan dauden gabeziak, bertan eskumena duten eragileek (Renfek eta Adifek) ez baitute bermatzen instalazio eta ibilgailu ugarien irisgarritasuna. Are gehiago, desgaitasuna edo mugikortasun urria duten bidaiariek arreta eta laguntza eskaintzeko zerbitzuan bertan (Atendo) ere antzeman dira gabezia garrantzitsuak, zerbitzu hori ez baita geltoki guztietan bermatzen.

Nabarmentzekoak dira, halaber, auto-bidezko bidaiarien garraio publikoan dauden gabeziak: indarrean dagoen araudia eskatzen duen taxi egokituen ratioa ez da betetzen; ibilgailuen irisgarritasun-baldintzak ez dira egokiak, ez eta ibilgailuen euren ezaugarriak ere; tarifa-erregimenaren inguruan indarrean dagoen araudia ez da betetzen; eta ordutegi batzuetan ez da zerbitzu publiko hori eskaintzen. Horiek guztiek asko zailtzen dute mugikortasun urriko pertsonen garraio publiko hori erabili ahal izatea.

Ezin da ahantzi, gainera, bono-taxia indargabetzeak desgaitasun fisikoa duten pertsonen eragin dien kaltea. Gainera, eta lehen ere aipatu dugun bezala, hain zuzen garraio publiko kolektiboa erabiltzeko arazo gehien duten pertsonen eragin dien nagusiki.

En definitiva, el proyecto de investigación pone de manifiesto que todavía existe un largo camino por recorrer en la implantación plena y efectiva de los principios de accesibilidad universal y diseño para todos y todas en el ámbito del transporte público, así como la necesidad de impulsar la participación del colectivo de personas con discapacidad física y de las entidades de representación en el diseño, ejecución y evaluación de las políticas y medidas en materia de transporte para garantizar su uso por todas las personas en condiciones de igualdad.

Azken batean, ikerketa-proiektuak agerian utzi du oraindik orain bide luzea dagoela garraio publikoaren esparruan irisgarritasunaren eta guztientzako diseinuaren printzipioak guztiz eta eraginkortasunez ezartzeko. Proiektuak agerian utzi du, era berean, desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboak eta hura ordezkatzeko erakundeek garraioaren alorreko neurriak diseinatzen, burutzen eta ebaluatzen parte hartu beharra dutela, pertsona guztiek berdintasunean erabili ahal izango dituztela bermatzeko.

J) PROTECCIÓN DE LA SALUD

La Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad de las Naciones Unidas hecho en Nueva York el 13 de diciembre de 2006, reconoce el derecho de las personas con discapacidad *“a gozar del más alto nivel posible de salud, estableciendo la obligación de los Estados Partes a proporcionar los correspondientes programas y atención de la salud, así como a proporcionar los servicios de salud que necesiten las personas con discapacidad específicamente como consecuencia de su discapacidad”*.

Por tanto, a pesar de que el concepto de la discapacidad ha evolucionado de un modelo médico a un modelo social, la salud es un aspecto fundamental que, al igual que para el resto de la ciudadanía, requiere la adopción de las acciones y medidas necesarias para hacer efectivo el derecho a la protección de la salud, incluyendo la prevención de la enfermedad y la protección, promoción y recuperación de la salud.

La primera cuestión que se ha abordado es el de la **periodicidad de las visitas médicas** entre las personas con discapacidad física entrevistadas, destacando que el 39,2% acude a una revisión semestral o anual, mientras que el 38,2% acude al médico únicamente cuando lo requiere por algún tipo de problema de salud, pero sin estar sujeto a revisiones periódicas.

J) OSASUNAREN BABESA

New Yorken 2006ko abenduaren 13an burutu zen Desgaitasuna duten Pertsonen Eskubideei buruzko Konbentzioak kolektibo horri onartu egiten dio *“ahalik eta osasun-mailarik altuena izateko eskubidea. Hala, estatu partaideek desgaitasuna duten pertsonen euren desgaitasunaren ondorioz behar dituzten osasun-arretarako programa eta zerbitzu egokiak eskainiko dizkiete”*.

Beraz, desgaitasunaren kontzeptuak osasunaren eremu hutsa utzi eta gizarte-eredurantz lerratu bada ere, osasunak funtsezko alderdia izaten jarraitzen du eta, gainerako hiritarrentzat bezala, desgaitasuna duten pertsonen osasun-eskubidea gauzatzeko behar diren ekintza eta neurriak hartu behar dira, gaixotasunaren prebentzioa eta osasunaren babesa, sustapena eta suspertzea ere kontuan hartuta.

Alor horretan landutako lehen gaia: elkarrizketatutako pertsonen **zer maiztasunekin egiten dioten bisita medikuari**. Hala, %39,2 sei hilabetean behin edo urtean behin joaten da medikuarengana, eta %38,2 osasun-arazoren bat duenean baizik ez, maiztasun finkoko azterketarik egin gabe.

Tabla 83. Periodicidad de las visitas médicas (según sexo y origen discapacidad)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobrevenida	%	Guztira Total	%
Hilean behin Mensual	0	0,0	1	2,0	1	1,0	1	2,0	0	0,0	1	1,0
Hiru hilean behin Trimestral	3	5,9	6	11,8	9	8,8	7	13,7	2	3,9	9	8,9
Sei hilean behin Semestral	9	17,6	11	21,6	20	19,6	10	19,6	10	19,6	20	19,6
Urtean behin Anual	10	19,6	10	19,6	20	19,6	10	19,6	10	19,6	20	19,6
Behar dutenean Cuando se necesita	21	41,2	18	35,3	39	38,2	20	39,2	19	37,3	39	38,2
Ed / Ee Ns / Nc	8	15,7	5	9,8	13	12,7	3	5,9	10	19,6	13	12,7
Guztira Total	51		51		102		51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Según la Encuesta de Salud de la CAPV (ESCAPV) casi la quinta parte de la población (21,7% de los hombres y 12,9% de las mujeres) no realizó ninguna consulta médica en el último año. Aproximadamente la tercera parte de la población visitó la consulta médica una o dos veces al año, algo más de otro tercio consultó entre tres y nueve veces en el año y uno de cada 10 acudió a la consulta diez o más veces. Por tanto, el colectivo de personas con discapacidad física no se caracteriza por requerir más de los servicios sanitarios en comparación al conjunto de la población.

Respecto a los **servicios de rehabilitación**, el porcentaje de personas con discapacidad física que hace uso de los mismos es del 21,6%, aunque solo un 22,7% de ellas acude a un servicio de carácter público y, en consecuencia, el resto de personas se ven obligadas a asumir el coste económico de un servicio privado.

83. taula. Zenbatean behin joaten dira medikuarengana (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

EAEko Osasun Inkestaren arabera, biztanleriaren bosten batek (gizonen %21,7k eta emakumeen %12,9k) ez du inolako kontsulta medikurik egin azken urtean. Heren bat, gutxi gorabehera, urtean behin edo birritan joan da medikuaren kontsultara, beste heren bat hiru-bederatzi aldiz urtean, eta hamarren bat hamar aldiz edo gehiagotan. Beraz, desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboak ez ditu gainerako herritarrek baino gehiagotan erabiltzen osasun-zerbitzuak.

Errehabilitazio-zerbitzuei dagokienez, desgaitasun fisikoa duten pertsonen arteko %21,6k erabiltzen ditu, baina horietatik %22,7 baizik ez da joaten errehabilitazio-zerbitzu publikoetara. Gainerakoek, beraz, euren gain hartzen dute zerbitzu pribatuaren kostua.

Tabla 84. Servicio de rehabilitación (según sexo)

84. taula. Errehabilitazio-zerbitzua (sexuaren arabera)

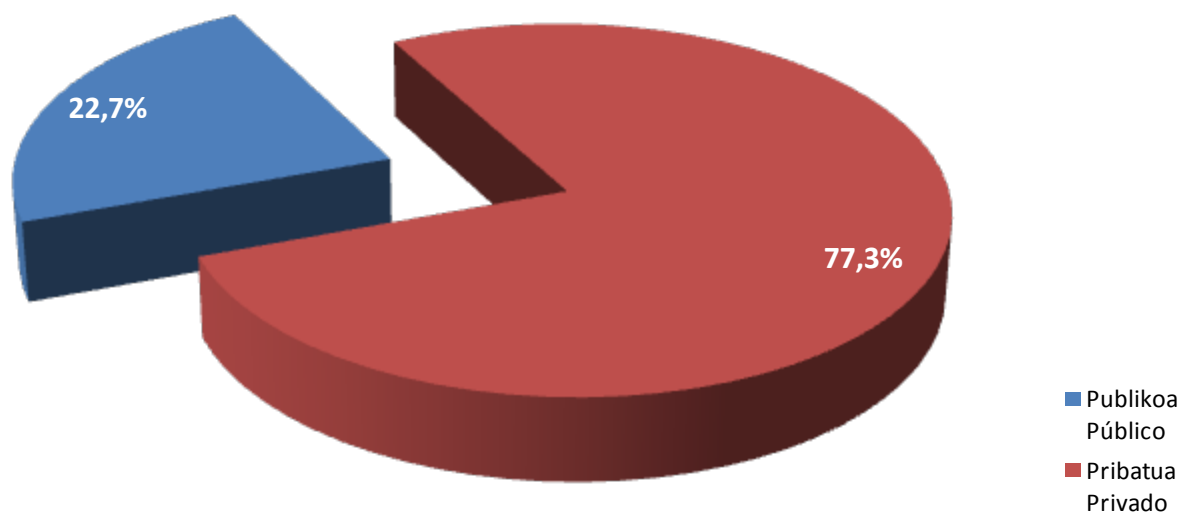
	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Bai Si	12	23,5	10	19,6	22	21,6
Ez No	39	76,5	41	80,4	80	78,4
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 62. Carácter del servicio de rehabilitación

62. diagrama. Errehabilitazio-zerbitzuaren izaera



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Asimismo, se ha cuestionado a las personas entrevistadas sobre las **condiciones de accesibilidad de los centros sanitarios** a los que acuden habitualmente, extrayéndose los siguientes resultados:

Tabla 85. Problemas de accesibilidad de los centros sanitarios (según sexo)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%
Bai Si	8	15,7	6	11,8	14	13,7
Ez No	43	84,3	45	88,2	88	86,3
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Uno de los aspectos objeto de queja ha sido el relativo a las condiciones de accesibilidad de la solicitud de cita y, en general, de las formas de comunicación con el sistema sanitario, dado que resulta complicado hacerlo de manera autónoma. También se han puesto de manifiesto las carencias de las condiciones de accesibilidad de determinadas dependencias o de las instalaciones sanitarias o de los apoyos técnicos existentes, viéndose las personas con discapacidad física obligadas a acudir acompañadas para recibir una asistencia personal que debería ser prestada por los propios servicios de salud en las debidas condiciones de seguridad y comodidad.

En general, desde el punto de vista cuantitativo se observa un alto grado de satisfacción con la asistencia sanitaria proporcionada por el personal profesional del ámbito de la salud.

Era berean, elkarrizketatutako pertsonei joan ohi diren **osasun-zentroetako irisgarritasun-baldintzei buruz** galdetu zaie. Hona hemen emaitzak:

85. taula. Osasun-zentroetako irisgarritasun-arazoak (sexuaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Osasun-sistemaren irisgarritasunari buruz aritzean, hitzordua eskatzeko irisgarritasun-baldintzei buruz eta, oro har, osasun-sistemarekin komunikatzeko bideak aipatu dituzte eztabaida-taldeetan, desgaitasuna duten pertsonei zaila gertatzen baitzaie komunikazio hori era autonomoan burutzea. Ildo beretik, osasun-instalazio batzuen irisgarritasun-baldintza eta laguntza tekniko eskasak ere agerian gelditu dira, hori dela eta, desgaitasun fisikoa duten pertsonak beste norbaitekin joan behar baitute osasun-zentroetara, nahiz eta, berez, osasun-zerbitzuek eurek eman beharko luketen laguntza pertsonal hori, segurtasun- eta erosotasun-baldintza egokietan.

Dena dela, oro har, eta ikuspuntu kuantitatibotik, gogobetetasun-maila altua dago osasun-alorreko profesionalak emandako osasun-arretarekin.

Tabla 86. Valoración de la asistencia sanitaria recibida (según sexo y origen discapacidad)

86. taula. Jasotako osasun-arretari buruzko balorazioa (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

	E M	%	G V	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobrevenida	%	Guztira Total	%
Oso ona Muy buena	9	17,6	13	25,5	22	21,6	9	17,6	13	25,5	22	21,5
Ona Buena	28	54,9	31	60,8	59	57,8	31	60,8	28	54,9	59	57,8
Hala-holakoa Regular	9	17,6	3	5,8	12	11,8	6	11,8	6	11,8	12	11,8
Txarra Mala	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Oso txarra Muy mala	1	2,0	1	2,0	2	2,0	0	0,0	2	3,9	2	2,0
Ed / Ee Ns / Nc	4	7,9	3	5,9	7	6,9	5	9,8	2	3,9	7	6,9
Guztira Total	51		51		102		51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Sin embargo, han sido recurrentes observaciones tales como **“cuando acudo al médico se dirige a mi acompañante en lugar de explicarme a mí las cosas, cuando yo soy plenamente capaz”, “no me permiten acudir a rehabilitación porque se supone que no voy a curarme, por lo que me tengo que costear un servicio privado”, “cuando he acompañado a algún familiar me he tenido que quedar fuera de la consulta porque no podía acceder por la puerta, por lo que me he sentido más enfermo que acompañante” o “los celadores y celadoras a veces no saben cómo movilizarme”,** que no hacen sino confirmar la necesidad de avanzar en una sanidad que atienda las necesidades de las personas con discapacidad física en las debidas condiciones de accesibilidad, calidad e igualdad.

Nolanahi ere, askotan agertu dira bestelako iritziak ere: **“medikuarengana joaten naizenean, medikuak gauzak niri azaldu beharrean, nire laguntzaile arizuzentzen zaio, horretarako gaitasun osoa badut ere”;** **“ez didate errehabilitaziora joaten uzten, haien esanetan ez naizelako sendatuko. Ondorioz, zerbitzu pribatua ordaindu behar dut”;** **“senideren bat laguntzera joan naizenean, kontsultaren kanpoaldean gelditu behar izan dut, ezin izan naizelako atetik sartu; azkenean, laguntzailea izan beharrean, gaixoa neu naizela sentitu izan dut”, “atezainek eta mandatariek, batzuetan, ez dakite nola mugiarazi behar nauten”.** Iritzi horiek guztiek berresten dute osasunak oraindik aurrerapausoak egin behar dituela desgaitasun fisikoa duten pertsonen beharrezko irisgarritasun-, kalitate- eta berdintasun-baldintza egokietan artatzeko.

Las opiniones manifestadas por las personas entrevistadas en el proyecto de investigación

Ikerketa-proiektuan elkarrizketatutako pertsonen iritziek eta bertan bildutako datuek

y los datos derivados del mismo permiten consolidar la evolución del concepto de la discapacidad, superando el modelo médico que consideraba la discapacidad como un problema de la persona directamente causado por una enfermedad o condición de salud, para apostar por un modelo social que considera la discapacidad como un fenómeno de origen social y principalmente como un asunto centrado en la completa integración de la persona en la sociedad.

Ello no obsta para que sea necesario garantizar el derecho a la protección de la salud en un colectivo que puede encontrarse por sus circunstancias físicas y sociales en una situación de mayor vulnerabilidad y que, en consecuencia, requiere de la adopción de medidas de acción positiva para evitar cualquier tipo de discriminación por razón de la discapacidad.

En este sentido, resulta fundamental asegurar las debidas condiciones de accesibilidad de las instalaciones y recursos sanitarios en todos los aspectos que inciden en la prestación de este servicio público, necesidad recogida suficientemente en el Plan de Salud para Euskadi 2013-2020. A pesar de los datos ofrecidos por el Estudio, son conocidas las carencias existentes en este ámbito, por lo que se hace necesario llevar a cabo un diagnóstico sobre las condiciones de accesibilidad de los servicios sanitarios de la Comunidad Autónoma Vasca que permita conocer la situación real y llevar a cabo las medidas de adecuación necesarias para garantizar el acceso y utilización de todas las personas en condiciones de seguridad, dignidad e igualdad.

Otra de las cuestiones reiteradamente reivindicada por el colectivo de personas con discapacidad en relación a las políticas de protección de la salud es la insuficiente respuesta pública a las necesidades de rehabilitación que tienen por objeto alcanzar o mantener la máxima funcionalidad de las capacidades físicas y promover su autonomía personal. Así, resulta habitual que las personas con discapacidad se vean obligadas a acudir a servicios ofrecidos por asociaciones o profesionales del ámbito

desgaitasun-kontzeptuaren bilakaera indartzen dute. Hala, gaixotasun edo osasun-egoera batek pertsona bati zuzenean eragiten dion arazoa dela pentsatetik, desgaitasuna gizarte-jatorriko fenomenotzat hartzen duen gizarte-ereduaren alde egitera igaro da. Hala, desgaitasunaren gaia aztertzen denean, osasunari hertsiki lotutako gaia dela pentsatu beharrean, pertsona guztiak gizartean guztiz nola txertatuko ditugun aztertzea da erabili beharreko ikuspegi egokia.

Horrek ez du esan nahi egoera fisiko eta sozialen ondorioz ahultasun-egoera handiagoan dagoen kolektiboaren osasun-eskubidea bermatu behar ez denik. Guztiz bestela, ekintza positiboko neurriak eskatzen ditu, desgaitasuna dela eta inolako bazterkeriarik gerta ez dadin.

Zentzu horretan, funtsezkoa da osasun-zerbitzu publikoaren prestazioari lotutako instalazio eta baliabide guztien irisgarritasun-baldintza egokiak bermatzea, 2013-2020 aldirako Euskadiko Osasun Planean argiro jasotzen den bezala. Dena dela, ikerlanean eskaintako datuen gainetik ere, alor horretako gabeziak ezagunak dira eta, horregatik, EAEko osasun-zerbitzuen irisgarritasun-baldintzen diagnostikoa egin beharko litzateke, benetako egoera zein den ezagutu eta pertsona guztiek segurtasun-, duintasun- eta berdintasun-baldintza egokietan erabili ahal izango dituztela bermatzeko.

Osasuna babesteko politiken harira, desgaitasuna duten pertsonen kolektiboan behin eta berriro aipatu den beste kontu bat: pertsona horien gaitasun fisikoen funtzionaltasuna lortzeko eta autonomia pertsonala sustatzeko behar diren errehabilitazio-neurriek ez dutela behar besteko erantzunik jasotzen erakunde publikoen aldetik. Hartara, ohikoa da desgaitasuna duten pertsonen errehabilitazio-beharrizana betetzeko esparru pribatuko elkarte eta profesionalen zerbitzuetara jo behar

privado para satisfacer la necesidad de un servicio rehabilitador, haciendo frente a un coste económico en muchas ocasiones elevado ante la pasividad de un sistema público que debiera garantizar un servicio universal y gratuito a toda la ciudadanía que requiera de una atención integral que garantice su derecho a la protección de la salud.

izatea. Ondorioz, batzuetan kostu ekonomiko handia ordaindu behar izaten dute, nahiz eta sistema publikoak herritar guztien osasun-eskubidea bermatuko duen zerbitzu unibertsala eta doakoa emateko derrigorra izan.





VIII

GIZARTE BAZTERKETAREN
DIAGNOSTIKOA

DIAGNÓSTICO
DE EXCLUSIÓN SOCIAL

Profundizar en el conocimiento de la relación existente entre la discapacidad física y la exclusión social, conceptualizada ésta desde un punto de vista multidimensional y procesual, constituye un reto fundamental para avanzar en las políticas dirigidas a la consecución de la plena incorporación y participación social del colectivo de personas con discapacidad.

El III Plan Vasco de Inclusión Activa (2012-2016) señala que *“los procesos de exclusión social van más allá de la precariedad económica y se encuentran ligados a problemas de relación social, de autonomía personal, de relaciones personales, convivenciales y, en general, a problemas en el entorno social. Así, la exclusión social implica aquellas situaciones en las que la persona tiene serias dificultades para acceder a los mecanismos de desarrollo personal e inserción comunitaria, adentrándose en un proceso de pérdida de integración o participación en la sociedad”*.

Así, la medición cuantitativa de la exclusión social, es decir, del grado de exclusión que una persona padece, se presenta como un reto decisivo para analizar la situación de partida de la sociedad en su conjunto y de aquellos colectivos, entre los que se encuentran las personas con discapacidad física, que reúnen mayores factores que pueden dar lugar a procesos de exclusión social.

Para ello, el Decreto 385/2013, de 16 de julio, aprobó el Instrumento de Valoración de la Exclusión Social que, en base a un sistema de indicadores, sirve para valorar con criterios comunes la existencia de situaciones de exclusión social o de riesgo de exclusión social.

Valiéndose de esta herramienta, el Estudio-diagnóstico de situación y necesidades de las personas con discapacidad física de Gipuzkoa afronta el reto de determinar objetivamente la situación en la que se encuentran las personas con discapacidad física desde la perspectiva de la exclusión social, determinando desde

Desgaitasuna duten pertsonen kolektiboa gizartean guztiz txertatzera eta parte hartzera zuzendutako politikak zehaztu ahal izateko, funtsezkoa da desgaitasun fisikoaren eta gizarte-bazterketaren artean dagoen harremana ongi ezagutzea, gizarte-bazterketak dimentsio anitzak dituela eta prozesu bat dela aintzat hartuta.

Gizarteratze Aktiboko III Euskal Planean (2012-2016) zera jasotzen da: *“gizarte bazterkeriako prozesuak behin-behinekotasun ekonomikoaz harantzago doaz, eta lotuta daude harreman-arazoekin eta autonomia pertsonalaren, harreman pertsonalen, bizikidetasunaren eta ingurune sozialaren arloko arazoekin. Hartara, gizarte bazterkeriak berarekin dakartza egoera batzuk non pertsonak zailtasun larriak baititu garapen pertsonaleko eta erkidegoan sartzeko mekanismoak eskuratzeko; hartara, izan ere, integrazioa edo gizarteko parte-hartzea galtzeko prozesu batean sartzen da”*.

Gauzak horrela, gizarte-bazterketaren neurketa kuantitatiboa egitea (hau da, pertsonak jasaten duen bazterketa-maila zehaztea) funtsezko erronka da, bertan oinarrituta aztertu ahal izango delako gizarte osoa eta gizarte-bazterketako prozesuetan erortzeko faktore gehien biltzen dituzten kolektiboak, horien artean desgaitasun fisikoa duten pertsonak, zer abiapuntuko egoeran dauden.

Uztailaren 16ko 385/2013 Dekretuak Gizarte Bazterkeria Baloratzeko Tresna onartu zuen, asmo hori erdiesteko. Adierazle-sistema batean oinarrituta, tresna horrek gizarte-bazterketa edo gizarte-bazterketaren arriskua neurtzen ditu, irizpide bateratuak erabiliz.

Hartara, tresna hori erabiliz, desgaitasun fisikoa duten pertsonak gizarte-bazterketaren esparruan zer egoeratan dauden objektiboki aztertzeko erronkari heldu dio Gipuzkoako Desgaitasun Fisikoa duten Pertsonen Egoerari eta Beharrezanean Buruzko Azterketa-diagnostikoak, eta ikuspuntu kuantitatibotik

el punto de vista cuantitativo y cualitativo las situaciones de inclusión social, riesgo de exclusión y exclusión social.

El Instrumento de Valoración de la Exclusión Social toma en consideración cinco ámbitos vitales (económico, convivencial, personal, salud y social) y de su aplicación se derivan las siguientes categorías diagnósticas:

- **Situación de inclusión social:** tiene que ver con el acceso adecuado a los sistemas de protección social existentes, con la facilidad que tienen las personas para utilizar la información precisa para acceder a los derechos y deberes ciudadanos que le corresponden, y con las capacidades personales y sociales para relacionarse, con la participación social. Además de implicar la activación de las personas en la producción y consumo de bienes sociales, lleva consigo la participación activa en la sociedad, su toma de conciencia ciudadana, su capacidad de elegir y tomar decisiones, su implicación como miembros de la comunidad, etc.
 - **Situación de riesgo de exclusión social:** se entiende que tiene que ver con la presencia o ausencia de una serie de características o factores personales o sociales que hacen que aumenten las probabilidades de aparición de consecuencias adversas que deriven en situaciones o procesos de exclusión social.
 - **Situación de exclusión social:** las personas se encuentran en situación de exclusión social cuando sus condiciones de vida y convivencia se están viendo afectadas por múltiples déficits y carencias que persisten en el tiempo, y que al acumularse provocan la existencia de una situación de exclusión social que está relacionada directamente con los recursos personales, relacionales y materiales. Según la intensidad, la exclusión puede ser leve, moderada o grave.
- nahiz kualitatibotik zehaztu ditu gizarteratuta, gizarte-bazterketako arriskuan eta gizartean baztertuta egotearen egoerak.
- Gizarte Bazterketa Baloratzeko Tresnak bizitzako bost esparru hartzen ditu aintzat (esparru ekonomikoa, bizikidetzakoa, pertsonala, osasunari lotutakoa eta gizarte-alorra), eta horietan oinarrituz honako kategoría hauek bereizten ditu:
- **Gizarteratze-egoera:** pertsonak existitzen diren gizarte-babeseko sistemetara sarbide egokia edukitzearekin lotuta dago, baita pertsonak herritar gisa dagozkien eskubide eta betebeharrak gauzatzeko beharrezkoa duten informazio zehatza erabiltzeko duten erraztasunarekin ere. Gizarteratzeak, pertsonak gizarte ondasunak ekoizteko eta kontsumitzeko aktibatzeaz gain, gizartean aktiboki parte hartzea, herritar kontzientzia hartzea, aukeratzeko eta erabakiak hartzeko ahalmena edukitzea, komunitateko kide gisa inplikatzeari... dakar.
 - **Gizarte-bazterkeriako arriskua:** pertsona bat gizarte-bazterkeria arriskuan egon daiteke, baldin eta ulertzen bada berak dauzkan edo falta dituen ezaugarri edo faktore pertsonal edo sozial multzo batek gizarte-bazterkeria egoerak edo prozesuak eragiten dituzten ondorio kaltegarriak edukitzeko probabilitateak handitzen dituela.
 - **Gizarte-bazterkeria:** pertsonak gizarte-bazterkeria egoeran daude, bere bizibaldintzak eta bizikidetzaren egoera denboran irauten duten hainbat gabeziaren eraginpean baldin badaude. Egoera horretan dauden pertsonak komunikatzeko eta gizartearen eta komunitatearen bizitzan parte hartzeko zailtasun handiak dauzkate. Intentsitatearen arabera, arina, ertaina edo larria izan daiteke.

Tras aplicar el Instrumento de Valoración a todas las personas entrevistadas, destaca que el 69,6% se encuentra en situación o riesgo de exclusión social, predominando en ambas situaciones los hombres (aunque este dato será objeto de matización en el apartado relativo a la percepción del género y la discapacidad física) y las personas con una discapacidad congénita.

Elkarrizketatutako pertsona guztiei Baloratzeko Tresna ezarri ondoren, agerian gelditu da %69,6 gizarte-bazterketako arriskuan edo egoeran dagoela. Kasu batean nahiz bestean gehiago dira gizonak (nahiz eta desgaitasun fisikoaren eta generoaren pertzepzioari buruzko atalean datu hau ñabartu egingo dugun), bai eta sortzetiko desgaitasuna dutenak ere.

Tabla 87. Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según sexo y origen discapacidad)

87. taula. Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

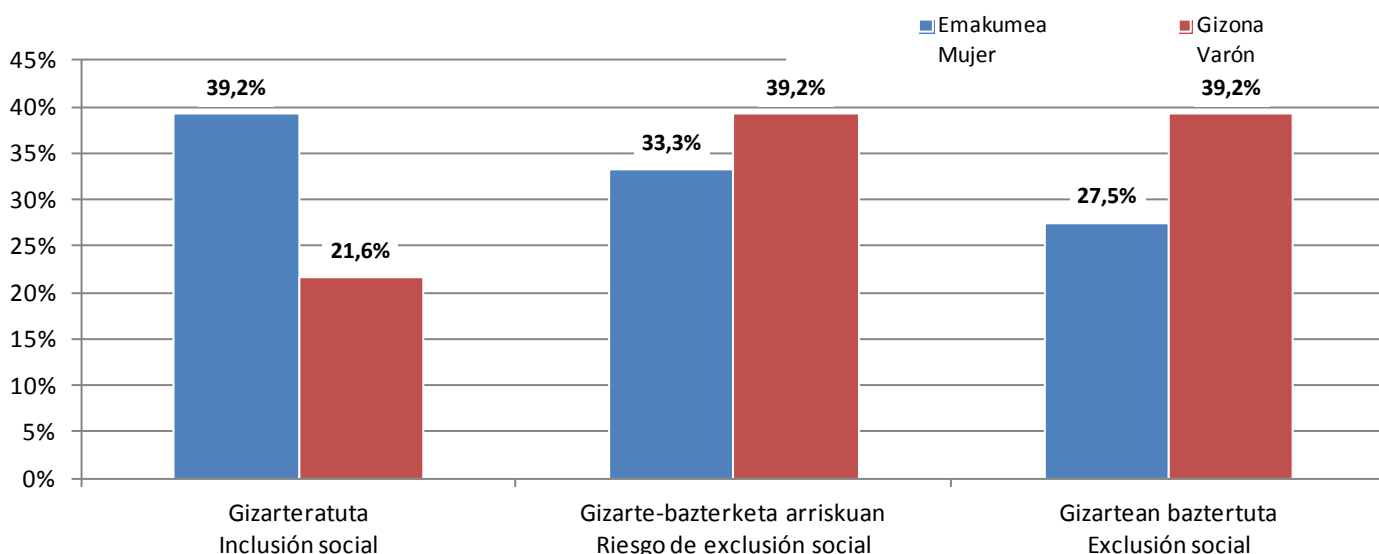
	E	%	G	%	Guztira Total	%	Sortzetikoa Congénita	%	Gerora sortutakoa Sobreenida	%	Guztira Total	%
Gizarteratuta Inclusión social	20	39,2	11	21,6	31	30,4	11	21,6	20	39,2	31	30,4
Gizarte-bazterketako arriskua Riesgo de exclusión social	17	33,3	20	39,2	37	36,3	19	37,3	18	35,3	37	36,3
Gizarte-bazterketa Exclusión social	14	27,5	20	39,2	34	33,3	21	41,2	13	25,5	34	33,3
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	51		51		102		51		51		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 63. Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según sexo)

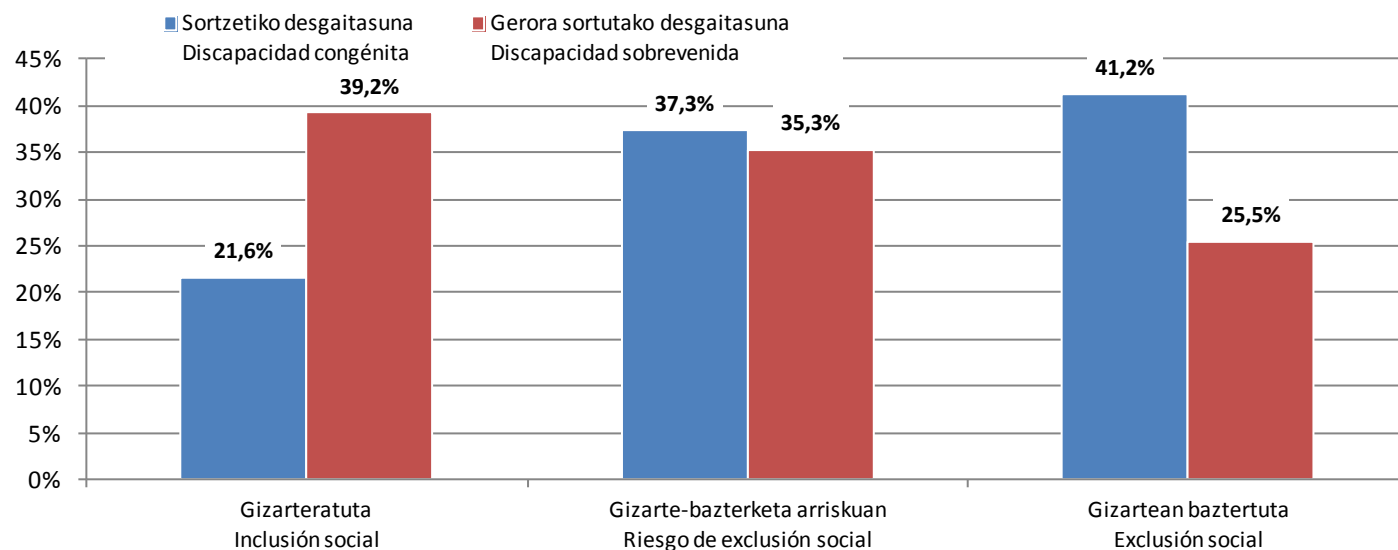
63. diagrama. Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (sexuaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 64. Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según origen discapacidad)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

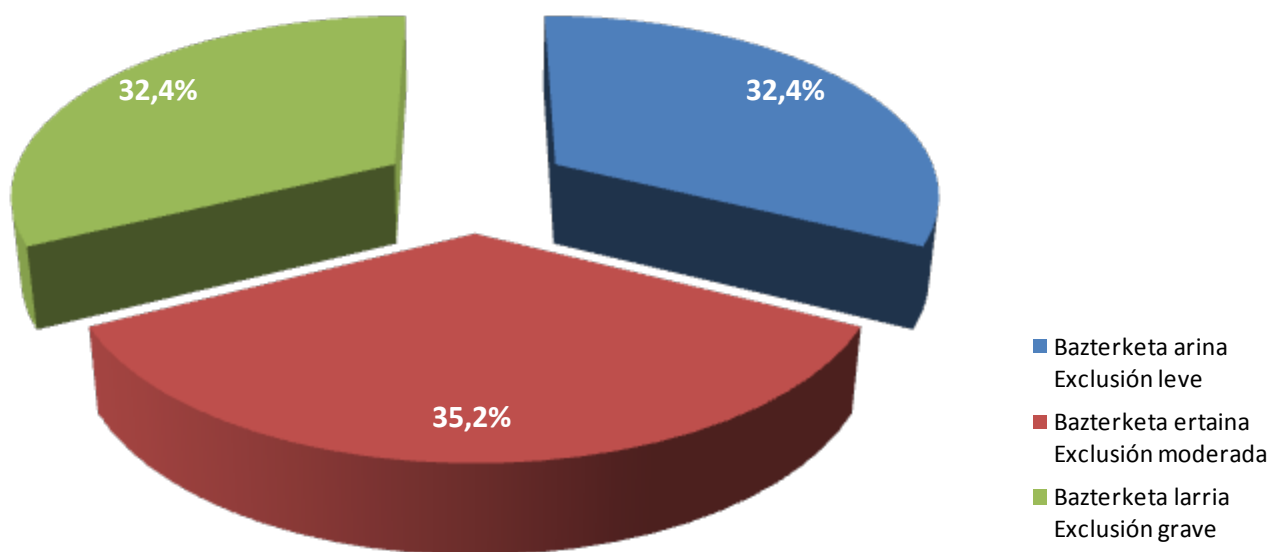
64. diagrama. Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

En relación a la intensidad de la exclusión hay que indicar que la proporción de los tres tipos de grado es similar desde el punto de vista cuantitativo, aunque cualitativamente resulta significativo que un 10,8% de las personas con discapacidad física entrevistadas se encuentre en situación de exclusión social grave.

Gizarte-bazterketaren intentsitateari dagokionez, hiru motetan antzeko ehunekoak antzeman ditugu, nahiz eta ikuspuntu kualitatibotik adierazgarria izan elkarrizketatutako pertsonen %10,8 gizarte-bazterketako egoera larrian dagoela.

Gráfico 65. Intensidad de las situaciones de exclusión social



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

65. diagrama. Gizarte-bazterketako egoeren intentsitatea

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

En este punto, resulta importante señalar que la intensidad de la situación de exclusión social determina la distancia social que existe entre la posición social en zona de exclusión y la que se considera posición de inclusión social, reconociéndose tres posiciones que oscilan desde la precariedad o vulnerabilidad más leve hasta las situaciones de exclusión más graves:

- **Exclusión social leve:** a poca distancia social de la posición de inclusión social, en zona de exclusión social de intensidad leve. Desarraigo inicial o leve. Disponen de contactos muy frágiles con sus familiares o con la red social de apoyo.
- **Exclusión social moderada:** a distancia de la posición de inclusión social, en zona de exclusión social de intensidad moderada. Fase avanzada de desarraigo. Personas que han roto sus lazos sociales básicos.
- **Exclusión social grave:** a gran distancia de la posición de inclusión social, en zona de exclusión social de intensidad grave desarraigo. Forma de vivir en sociedad sin participar en ella, por la precariedad o ausencia de las relaciones sociales y afectivas. Significa sentirse o no contar para nada, sentirse o no ser considerado útil a la sociedad, sentirse o ser descartado de la participación y sobre todo, sentirse insignificante.

El instrumento de valoración sitúa la determinación o punto de corte entre las situaciones de exclusión social de las que no lo son en la existencia de 8 o menos indicadores con valores 0 para las situaciones de exclusión social, o en la existencia de más de 8 indicadores con valores 0 para las situaciones de inclusión social, dándose las situaciones de riesgo de exclusión en ambos supuestos en función del cumplimiento de otros criterios. Así, de las entrevistas llevadas a cabo, resultan los siguientes datos relativos al número de indicadores con valores en zona de inclusión social:

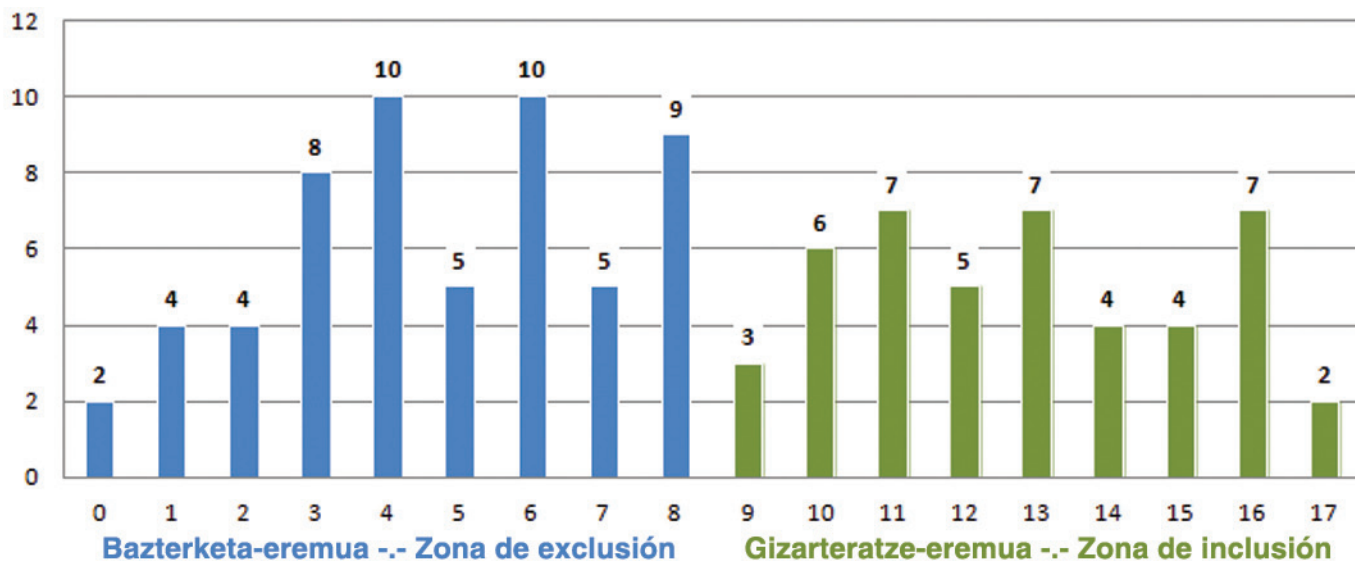
Puntu honetan, oso garrantzitsua da azpimarratzea gizarte-bazterketaren intentsitateak gizartean baztertuta edo gizarteratuta dauden pertsonen arteko gizarte-tarte zehazten duela. Hala, hiru egoera bereiz daitezke, prekariedade arinenetik bazterketa larrienera.

- **Gizarte-bazterketa arina:** gizarteratuta egotetik oso hurbil, gizarte-bazterketa arineko eremuan. Hasierako deserrotze soziala, deserrotze arina. Oso harreman hauskorrek ditu senideekin edo laguntzako gizarte-sarearekin.
- **Gizarte-bazterketa ertaina:** gizarteratuta egotetik tarte batera, gizarte-bazterketa ertaineko eremuan. Deserrotze sozialaren fase aurreratua. Oinarrizko gizarte-loturak hautsi dituzten pertsonak dira.
- **Gizarte-bazterketa larria:** gizarteratuta egotetik oso urrun, deserrotze sozial larriko eremuan. Gizartean bizi da baina gizartean parte hartu gabe, harreman sozial eta afektiboak oso prekarioak direlako edota halakorik ez dagoelako. Ezgai sentitzea edo izatea, gizarterako baliogabe sentitzea edo izatea, partaidetzatik baztertuta sentitzea edo egotea eta, batez ere, ezdeusa sentitzea.

Balorazio-tresnak zera jasotzen du gizarteratuta egotearen eta gizartean baztertuta egotearen arteko muga zehazteko (eten-puntua): 8 adierazletan edo gutxiagotan 0 balioa egonez gero, gizarte-bazterketa dagoela jotzen da; 8 adierazle baino gehiagotan 0 balioa egonez gero, berriz, gizarteratuta dagoela jotzen da. Kasu batean nahiz bestean, gizarte-bazterketako arriskua dagoela jotzeko, datu horri beste irizpide batzuk gehitzen zaizkio. Burututako elkarrizketetan, honako datu hauek jaso dira:

Gráfico 66. Indicadores con valor 0 en zona de inclusión/exclusión social (según número de personas con discapacidad física)

66. diagrama. Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoera zehazteko 0 balioa duten adierazleen kopurua (desgaitasun fisikoa duten pertsonen kopuruaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Como se observa, el 55,9% de las personas entrevistadas se encuentra por debajo del punto de corte establecido para determinar las situaciones de exclusión, siendo importante también el número de personas que, superando el mismo, rozan las situaciones de exclusión social.

Ikus daitekeen bezala, elkarrizketatutako pertsonen %55,9 gizarte-bazterketa dagoela jotzeko zehaztu den eten-puntutik behera dago. Gainera, garrantzitsua da azpimarratzea eten-puntu horretatik gora egon arren, pertsona asko daudela gizarte-bazterketaren puntutik hurbil.

Por lo que se refiere a la variable del grado de discapacidad, son los grados más elevados los que acumulan las mayores situaciones de exclusión social, aunque no puede obviarse el importante porcentaje (42,9%) de personas que tienen valorada su discapacidad con un grado inferior al 65% que se encuentran en riesgo de exclusión.

Desgaitasun-mailaren aldagaiari erreparatuta, zenbat eta desgaitasun-maila handiagoa, orduan eta gizarte-bazterketa gehiago, nahiz eta ezin den ahantzi %65etik beherako desgaitasuna duten pertsonen ehuneko handi bat ere (%42,9) gizarte-bazterketako arriskuan dagoela.

Tabla 88. Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según grado discapacidad)

	%33 - %64 33% - 64%	%	%65 - %74 65% - 74%	%	%75 edo gehiago 75% o más	%	Guztira Total	%
Gizarteratuta Inclusión social	13	46,4	4	40,0	14	21,9	31	30,4
Gizarte-bazterketako arriskua Riesgo de exclusión social	12	42,9	2	20,0	23	35,9	37	36,3
Gizarte-bazterketa Exclusión social	3	10,7	4	40,0	27	42,2	34	33,3
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	28		10		64		102	

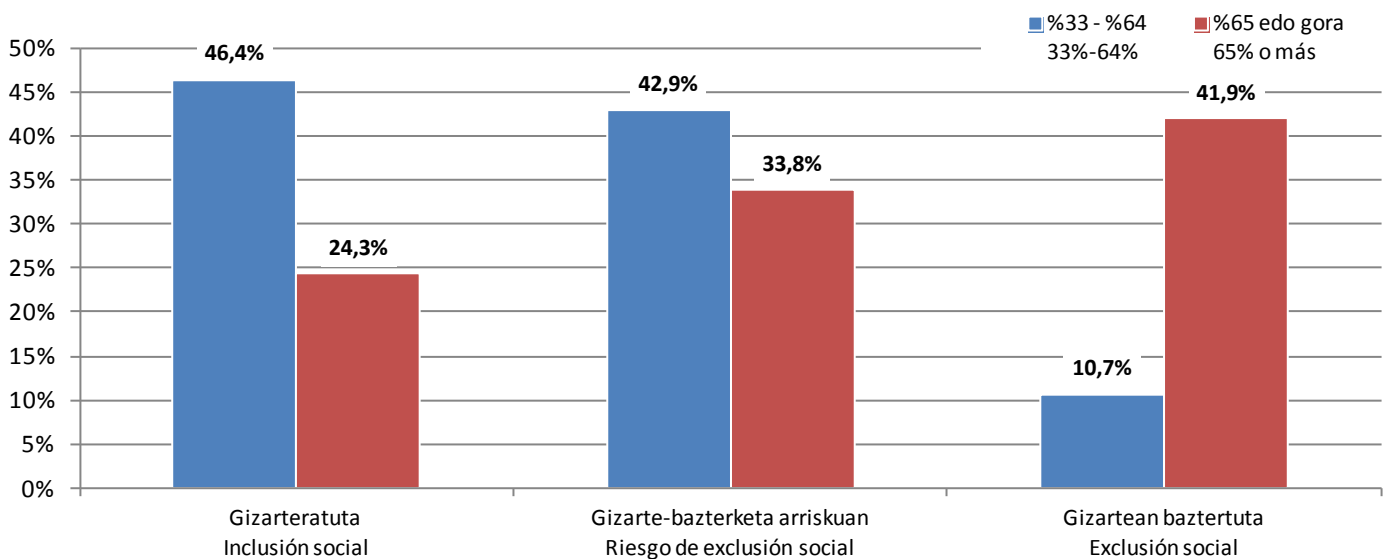
88. taula. Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (desgaitasun-mailaren arabera)

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 67. Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según grado discapacidad)

67. diagrama. Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (desgaitasun-mailaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

También al abordar la situación de exclusión social se observa que las personas con discapacidad física que hacen uso de un recurso residencial de carácter permanente se encuentran en un estado de mayor precariedad en comparación con quienes residen en su propia vivienda. Así, ninguna de las personas

Gizarte-bazterketaren egoera aztertzean ikus daiteke egoitza-baliabidea era iraunkorrean erabiltzen duten pertsonen egoera larriagoa dutela etxebizitza propioa dutenek baino. Hala, egoitzan bizi diren elkarrizketatutako pertsonetatik bakar bat ere ez dago gizarteratutako egoeran, eta adierazgarria da

entrevistadas usuarias de un alojamiento residencial se encuentra en situación de inclusión social, resultando asimismo revelador que un 75,0% de las mismas están en situación de exclusión.

horietatik %75,0 gizarte-bazterketako egoeran dagoela.

Tabla 89. Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según lugar de residencia)

89. taula. Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (bizitokiaren arabera)

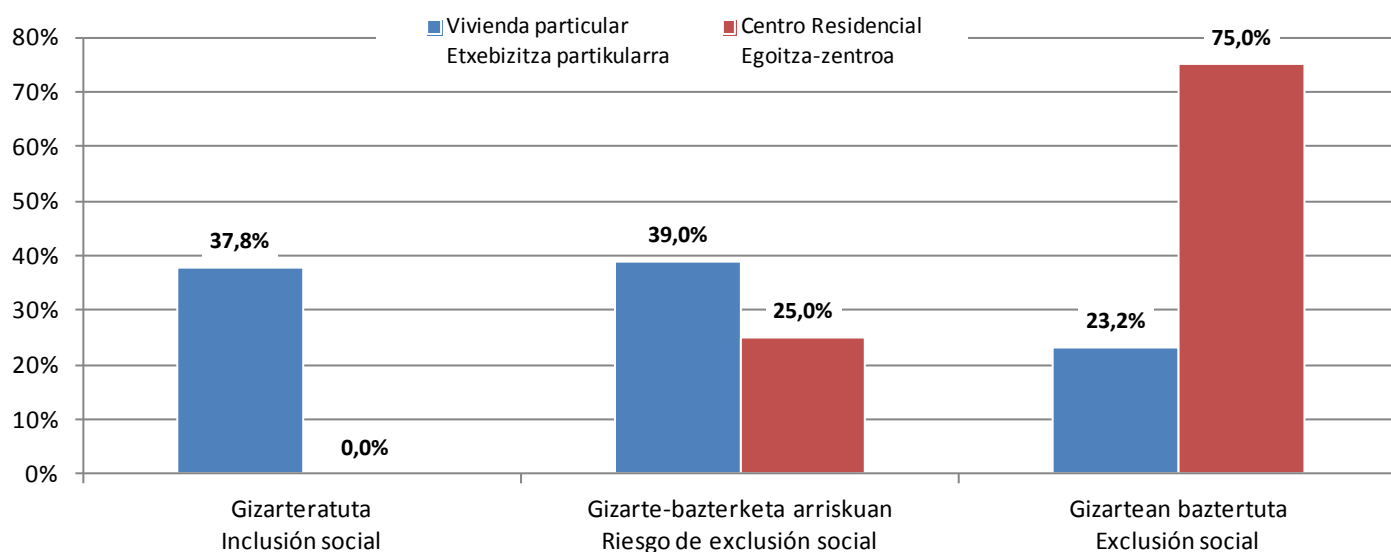
	Etxebizitza partikularra Vivienda particular	%	Egoitza-zentroa Centro Residencial	%	Guztira Total	%
Gizarteratuta Inclusión social	31	37,8	0	0,0	31	30,4
Gizarte-bazterketako arriskua Riesgo de exclusión social	32	39,0	5	25,0	37	36,3
Gizarte-bazterketa Exclusión social	19	23,2	15	75,0	34	33,3
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	82		20		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 68. Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según lugar de residencia)

68. diagrama. Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (bizitokiaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

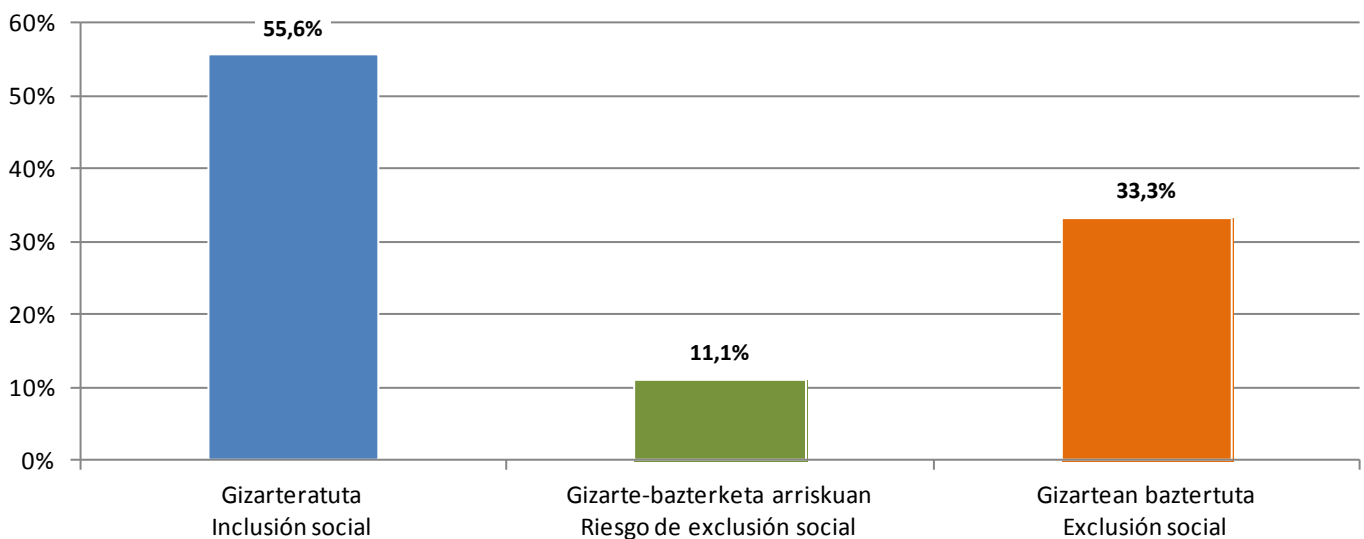
Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

En contraposición con los datos resultantes respecto a las personas usuarias de un recurso residencial, cabe indicar que quienes participan en el Programa de Vida Independiente, cuyo objeto es optar por un modelo de vida que promueva la autonomía personal en el entorno natural evitando la institucionalización, se encuentran en una situación notablemente más favorable en lo que a niveles de inclusión social se refiere.

Egoitza-baliabidea erabiltzen duten pertsonen buruzko datuen emaitzen beste aldean, Bizitza Independentterako Programan (instituzionalizazioa saihestu eta ingurune naturalean bizi izatea bultzatzen duen programa) parte hartzen duten pertsonak askoz egoera hobean daude, gizarteratzeari dagokionez.

Gráfico 69. Valoración de la situación de inclusión/exclusión social entre las personas beneficiarias del Programa de Vida Independiente

69. diagrama. Bizitza Independentterako Programan parte hartzen duten gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Respecto a la intensidad de la exclusión de quienes hacen uso de los recursos residenciales, cabe señalar que el 33,3% se encuentra en situación de exclusión leve, el 46,7% en exclusión moderada y el 20,0% en exclusión grave.

Egoitzen erabiltzaileen gizarte-bazterketaren intentsitateari dagokionez, horietako %33,3 gizarte-bazterketako egoera arinean dago, %46,7 egoera ertainean, eta %20,0 egoera larrian.

El proyecto de investigación permite acreditar también el carácter decisivo de la formación para determinar las situaciones de inclusión o exclusión social entre las personas con discapacidad física. Así, conforme aumenta el nivel de estudios de las personas entrevistadas, disminuyen las posibilidades de encontrarse en situaciones de riesgo o exclusión social, resultando significativo que un 72,7% de personas que no tiene estudios se encuentra en situación de exclusión social. Y dentro de

Ikerketa-proiektuari esker ikusi dugu prestakuntza-maila desgaitasun fisikoa duten pertsonen gizarteratzea edo gizarte-bazterketa finkatzeko funtsezko faktorea dela. Hala, zenbat eta ikasketak-maila altuagoa izan, behera egiten du gizarte-bazterketan egoteko edo arriskua izateko aukerak. Esanguratsua da, aitzitik, ikasketarik ez duten pertsonen %72,7 gizartean baztertuta daudela. Eta, horien artean, %12,5 gizarte-bazterketako egoera arinean,

las mismas, el 12,5% se halla en situación de exclusión leve, el 25,0% en exclusión moderada y el 62,5% en exclusión grave.

%25,0 egoera ertainean, eta %62,5 gizarte-bazterketako egoera larrian.

Tabla 90. Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según nivel de formación)

90. taula. Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (prestakuntza-mailaren arabera)

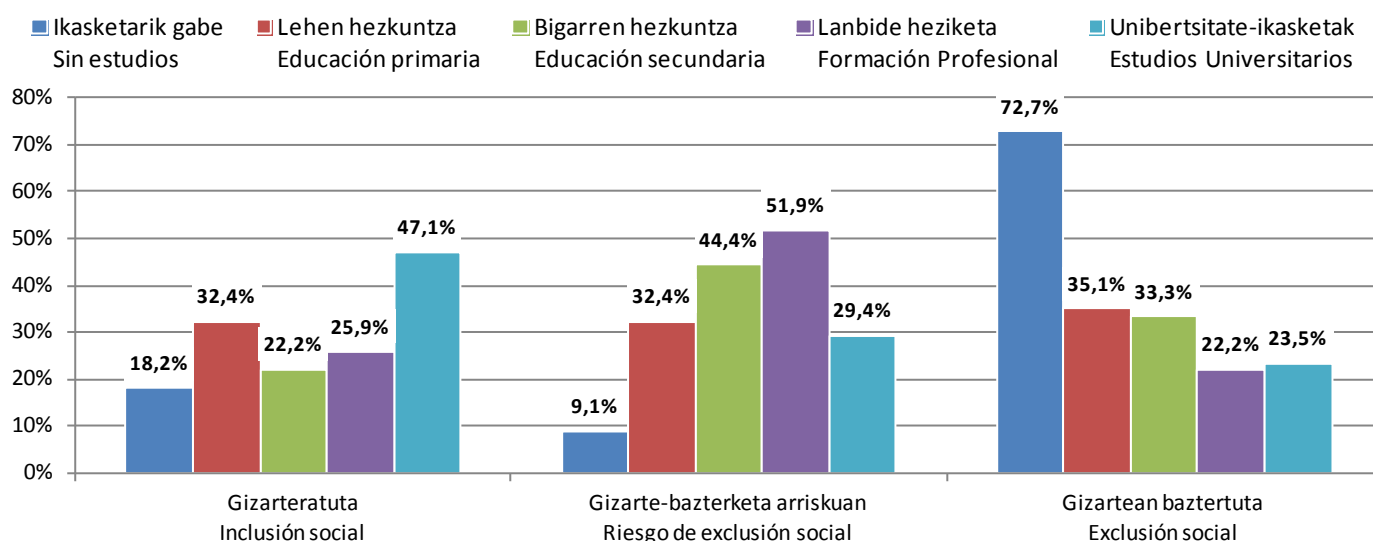
	Ikasketarik gabe Sin estudios	%	Lehen hezkuntza Educación Primaria	%	Bigarren hezkuntza Educación Secundaria	%	Lanbide heziketa Formación Profesional	%	Unibertsitate-ikasketak Estudios Universitarios	%	Bestelakoak Otros	%	Guztira Total	%
Gizarteratuta Inclusión social	2	18,2	12	32,4	2	22,2	7	25,9	8	47,1	0	0,0	31	30,4
Gizarte-bazterketako arriskua Riesgo de exclusión social	1	9,1	12	32,4	4	44,4	14	51,9	5	29,4	1	100	37	36,3
Gizarte-bazterketa Exclusión social	8	72,7	13	35,1	3	33,3	6	22,2	4	23,5	0	0,0	34	33,3
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	11		37		9		27		17		1		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 70. Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según nivel de formación)

70. diagrama. Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (prestakuntza-mailaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Por lo que a la variable de la ocupación se refiere, se observa que quienes se encuentran trabajando tienen un índice de inclusión social notablemente superior a quienes están en desempleo y a quienes tienen la condición de pensionista, siendo éstos últimos los presentan mayores niveles de exclusión, dado que el 72,2% de los mismos se encuentra en situación o riesgo de exclusión social.

Okupazioaren aldagaiari dagokionez, ikus daiteke lanean ari direnek askoz ere gizarteratze-maila handiagoa dutela langabeek eta pentsiodunek baino. Izan ere, azken horiek dute bazterketa-mailarik altuena, horien artean %72,2 gizartean baztertuta edo hala egoteko arriskuan baitago.

Tabla 91. Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según situación laboral)

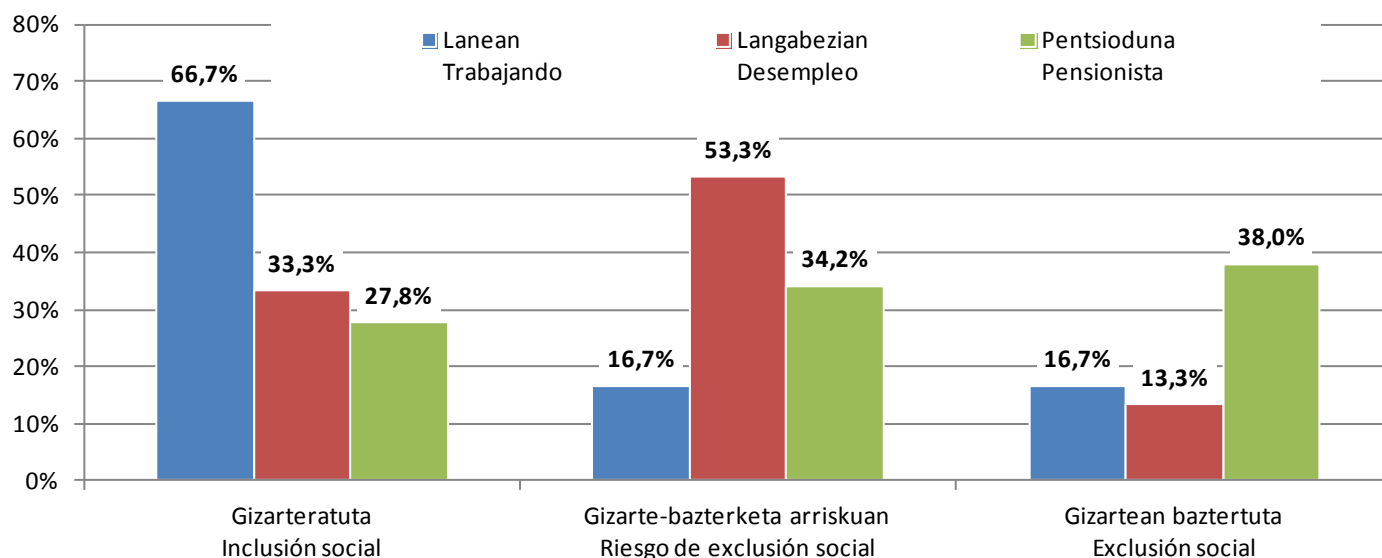
91. taula. Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (lan-egoeraren arabera)

	Lanean Trabajando	%	Langabezian-Lan bila Desempleo-Búsqueda activa empleo	%	Pentsioduna Pensionista	%	Pentsioa eta lana bateratzen ditu Compatibiliza pensión y trabajo	%	Bestelakoak Otros	%	Guztira Total	%
Gizarteratuta Inclusión social	4	66,7	5	33,3	22	27,8	0	0,0	0	0,0	31	30,4
Gizarte-bazterketako arriskua Riesgo de exclusión social	1	16,7	8	53,3	27	34,2	0	0,0	1	50,0	37	36,3
Gizarte-bazterketa Exclusión social	1	16,7	2	13,3	30	38,0	0	0,0	1	50,0	34	33,3
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	6		15		79		0		2		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 71. Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según situación laboral)



71. diagrama. Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (lan-egoeraren arabera)

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

De los datos referidos a los niveles de pobreza que se exponen a continuación, se concluye que aun existiendo un estrecho vínculo entre la situación económica o de pobreza y la situación de exclusión social (por ejemplo, ninguna de las personas que se encuentra en pobreza grave está en situación de inclusión social), el factor económico no conlleva necesariamente una automática situación de exclusión social dado que, como ejemplo, el 31,1% de las personas en ausencia de pobreza, se encuentran a su vez en situación de exclusión social. Ello no hace sino confirmar la multidimensionalidad de las situaciones de exclusión/inclusión social, en cuya concurrencia intervienen factores diversos e íntimamente relacionados entre sí y que determinan el grado de inclusión y participación social.

Ondoren azalduko diren pobrezia-mailari buruzko datuetan oinarrituta, ondoriozta daiteke egoera ekonomikoaren (pobreziaren) eta gizarte-bazterketaren artean lotura handia badago ere (adibidez, pobrezia larrian dagoen pertsona bakar bat ere ez dago gizarteratze-egoeran), faktore ekonomikoak ez dakarrela, berak bakarrik, gizartean baztertuta egotea; adibidez, pobreziarik ez duten pertsonen %31,1 gizarte-bazterketako egoeran dago. Horrek berretsi egiten du elkarrekin lotutako faktore ugari hartzen dutela parte pertsona bat gizarteratuta edo gizartean baztertuta egongo dela zehazteko.

Tabla 92. Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según situación pobreza)

92. taula. Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (pobrezia-mailaren arabera)

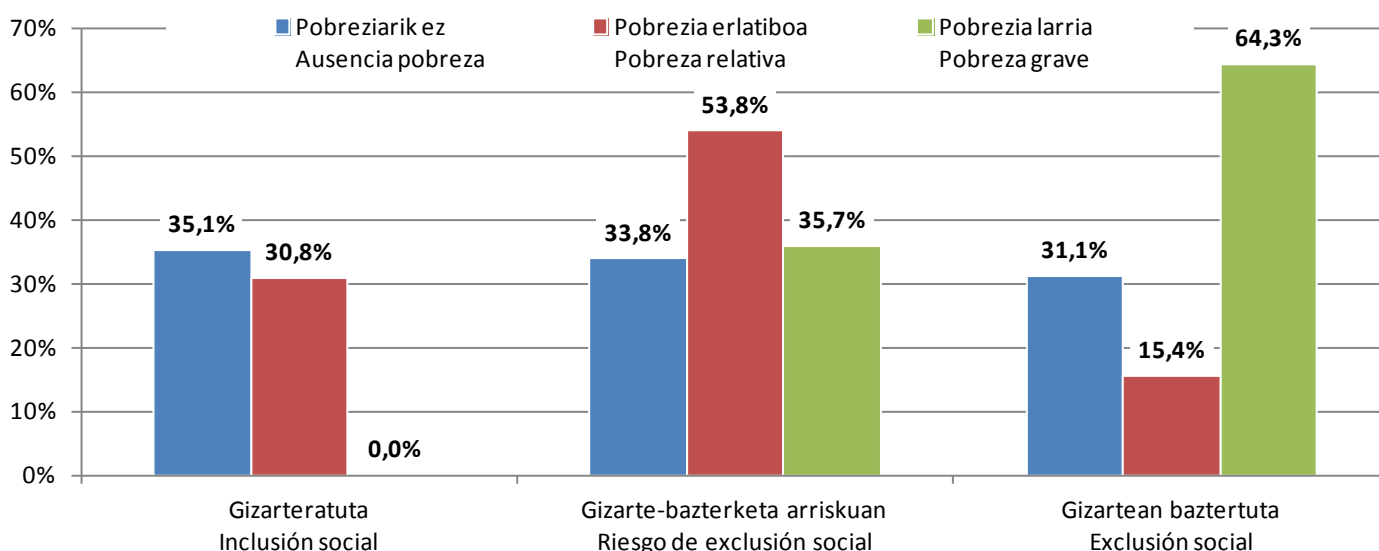
	Pobreziarik ez Ausencia pobreza	%	Pobrezia erlatiboa Pobrezia relativa	%	Pobrezia larria Pobrezia grave	%	Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	%	Guztira Total	%
Gizarteratuta Inclusión social	26	35,1	4	30,8	0	0,0	1	100	31	30,4
Gizarte-bazterketako arriskua Riesgo de exclusión social	25	33,8	7	53,8	5	35,7	0	0,0	37	36,3
Gizarte-bazterketa Exclusión social	23	31,1	2	15,4	9	64,3	0	0,0	34	33,3
Ez daki / Ez du erantzun No sabe / No contesta	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Guztira Total	74		13		14		1		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 72. Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según situación pobreza)

72. diagrama. Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (pobrezia-mailaren arabera)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Al igual que se ha realizado a lo largo del Estudio con los distintos ámbitos analizados, la situación de inclusión/exclusión social

lkerlanean zehar aztertutako beste esparru batzuekin egin den bezala, gizarteratze/gizarte-bazterketako egoera ere Gipuzkoako Lurralde

también ha sido objeto de comparación con los datos relativos a la población del Territorio de Gipuzkoa. Para ello, y a pesar de las diferencias metodológicas utilizadas, se han confrontado los datos resultantes en relación al colectivo de personas con discapacidad física y los reflejados en la Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa 2012 referidos a la población del Territorio, que hace uso del sistema de indicadores de la Fundación FOESSA, a diferencia del proyecto desarrollado por elkartu que se ha basado en el Instrumento de Valoración de la Exclusión Social aprobado por el Decreto 385/2013, de 16 de julio.

osoariburuzkodatu ekin alderatuda. Horretarako, desgaitasun fisikoa duten kolektiboari buruzko azterlanean ateratako datuak eta 2012ko Gipuzkoako Pobreziari eta Gizarte Bazterketari buruzko datuak alderatu ditugu, batean eta bestean metodologia desberdinak erabili badira ere. Izan ere, bigarren azterlanak FOESSA Fundazioaren adierazle-sistema erabili du eta elkartuk egindako proiektua, aldiz, uztailaren 16ko 385/2013 Dekretuak onartutako Gizarte Bazterketa Baloratzeko Tresnan oinarritu da.

Tabla 93. Tasas de inclusión/exclusión de la población de Gipuzkoa

93. taula. Gipuzkoako biztanleriaren gizarteratze-bazterketa-maila

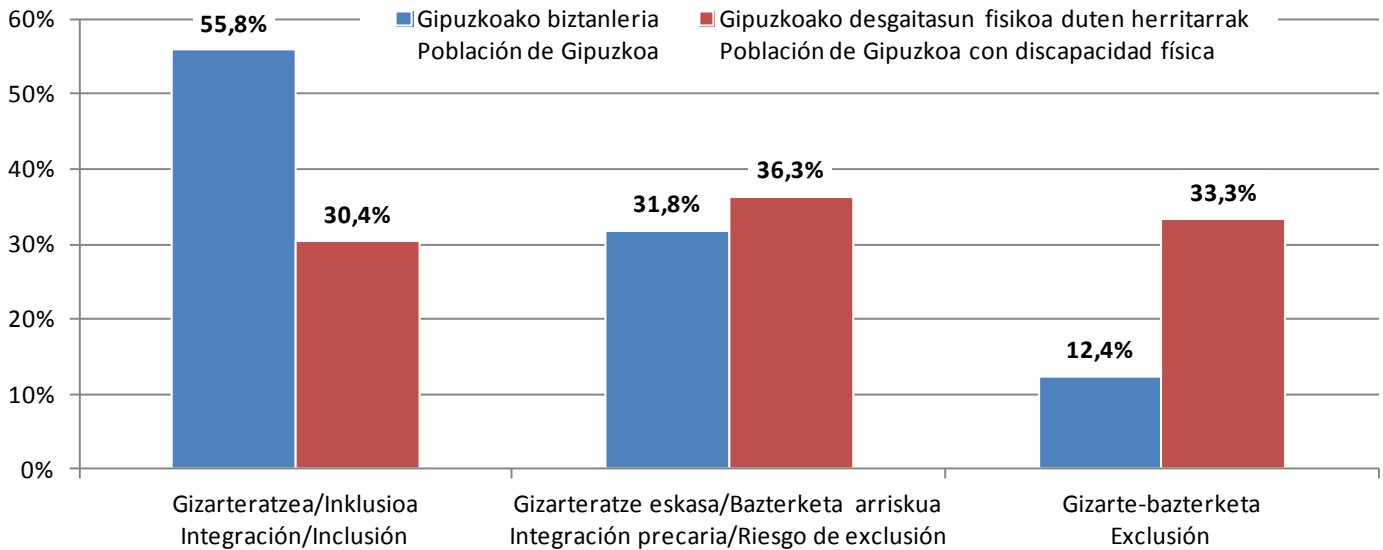
	Gipuzkoako biztanleria (tasa %-kotan) Población de Gipuzkoa (Tasa %)	Gipuzkoako desgaitasun fisikoa duten biztanleak (tasa %-kotan) Población de Gipuzkoa con discapacidad física (Tasa %)
Gizarteratzea/Inklusioa Integración/Inclusión	55,8	30,4
Gizarteratze eskasa Bazterketa arriskua Integración precaria Riesgo de exclusión	31,8	36,3
Gizarte-bazterketa Exclusión	12,4	33,3
Guztira Total	100	100

Fuentes: *Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas individuales y Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa 2012 elaborada por la Diputación Foral de Gipuzkoa.*

Iturriak: *Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan eta Gipuzkoako Foru Aldundiak 2012an egindako Gipuzkoako Pobreziari eta Gizarte Bazterketari buruzko Inkestaren datuetan oinarrituta.*

Gráfico 73. Tasas de inclusión/exclusión de la población de Gipuzkoa

73. diagrama. Gipuzkoako biztanleriaren gizarteratze/gizarte-bazterketa tasa



Fuentes: *Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas individuales y Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa 2012 elaborada por la Diputación Foral de Gipuzkoa.*

Iturriak: *Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan eta Gipuzkoako Foru Aldundiak 2012an egindako Gipuzkoako Pobreziari eta Gizarte Bazterketari buruzko Inkestaren datuetan oinarrituta.*

Los datos reflejan una incidencia notablemente superior de la situación de exclusión social en las personas con discapacidad física en comparación con el conjunto de la población, por lo que la discapacidad se constata como un componente determinante para que las distintas dimensiones que inciden en las situaciones de inclusión o exclusión social inclinen la balanza hacia procesos de exclusión o alejamiento de los ámbitos de participación social y pleno ejercicio de los derechos de ciudadanía.

Datuek adierazten dute gizarte-bazterketako egoera askoz handiagoa dela desgaitasuna duten pertsonen artean biztanleria osoaren artean baino. Halatan, gizarteratuta ala gizartean baztertuta egotea eragiten duten dimentsio ugarien artean funtsezko elementua da desgaitasuna, desgaitasunak hein handi batean eragingo baitu gizartean parte hartzeko eta herritar-eskubideak osotasunean erabiltzeko eremuetatik aldentzea.

Por otra parte, resulta trascendental no fijar únicamente la situación del colectivo de personas con discapacidad física desde el punto de vista de la inclusión/exclusión social, sino abordar también las razones que desencadenan una situación u otra. Así, el Instrumento de Valoración de la Exclusión Social aprobado en el Decreto 385/2013, de 16 de julio, establece los siguientes indicadores para determinar el “punto de corte” entre las situaciones de exclusión social de las que no lo son:

Beste alde batetik, oso-oso garrantzitsua da desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboaren egoerari begiratzean, ez erreparatzea soilik gizarteratuta ala gizartean baztertuta egotearen alderdiari; aitzitik, egoera bata ala bestea dakarten arrazoiei ere erreparatu behar zaie. Halatan, uztailaren 16ko 385/2013 Dekretuaren bidez onartutako Gizarte Bazterketa Neurtzeko Tresnak honako adierazle hauek aipatzen ditu gizarte-bazterketako egoera eta gizarteratze-egoera bereizteko “eten-puntua” zehazteko:

- Convivencial.
- Personal.
- Social.
- Bizikidetzaren esparrua.
- Esparru pertsonala.
- Esparru soziala.

Así, el análisis de estos indicadores, que ponen de manifiesto las carencias de apoyo social provenientes de redes primarias y secundarias, así como las carencias en los recursos personales, resulta fundamental para fijar las razones que determinan las situaciones de exclusión/inclusión entre las personas con discapacidad física.

De los datos obtenidos en el Estudio se deriva que el peso fundamental en las situaciones de exclusión social lo tienen los factores sociales, dado que en el 78,5% de las personas entrevistadas, los indicadores vinculados a la dimensión social se encuentran en situación de vulnerabilidad o exclusión, frente al 60,8% de la dimensión convivencial y al 45,1% de la dimensión personal.

Adierazle horiek aztertuta, agerian gelditzen da lehen eta bigarren mailako gizarte-laguntzan eta baliabide pertsonaletan dauden gabeziak funtsezkoak direla desgaitasun fisikoa duten pertsonak gizarteratuta ala gizartean baztertuta egongo diren erabakitzeke.

Ikerlanean eskuratutako datuetan oinarrituta ikus daiteke, halere, gizarte-bazterketako egoeretan faktore sozialak direla erabakigarriak: aski da ikustea elkarrizketatutako pertsonen %78,5en kasuan dimentsio sozialari lotutako adierazleak ahultasun- edo bazterketa-egoeran daudela. Bizikidetzaren esparruari dagokionez, berriz, %60,8 dago ahultasun edo bazterketa-egoeran, eta %45,1 esparru pertsonalari dagokionean.

Tabla 94. Factores determinantes en la inclusión/exclusión social

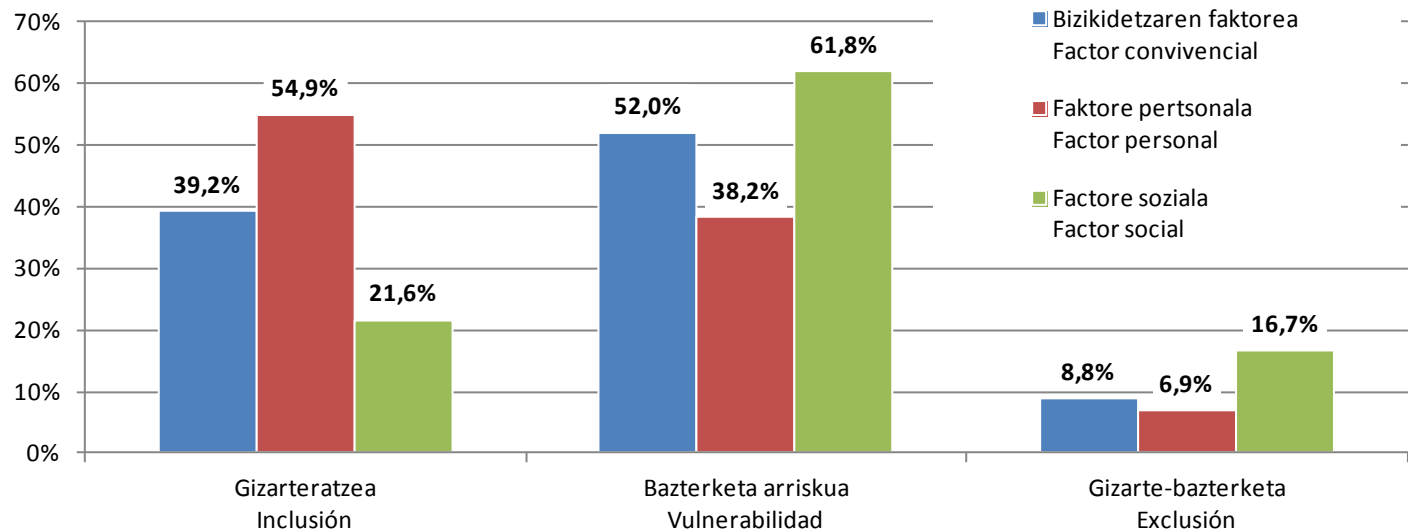
94. taula. Gizarteratzea/gizarte-bazterketa dakarten faktore erabakigarriak

	Bizikidetzaren esparrua Convivencial	%	Esparru pertsonala Personal	%	Esparru soziala Social	%
Gizarteratzea Inclusión	40	39,2	56	54,9	22	21,6
Bazterketa arriskua Vulnerabilidad	53	52,0	39	38,2	63	61,8
Gizarte-bazterketa Exclusión	9	8,8	7	6,9	17	16,7
Guztira Total	102		102		102	

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Gráfico 74. Factores determinantes en la inclusión/exclusión social



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos recogidos en las entrevistas personales.

74. diagrama. Gizarteratzea/gizarte-bazterketa dakarten faktore erabakigarriak

Iturria: Guk geuk eginda, elkarrizketa pertsonaletan bildutako datuetan oinarrituta.

Para conocer con mayor profundidad el contenido de los factores indicados, resulta fundamental analizar los diferentes aspectos que el Instrumento de Valoración examina en cada uno de ellos, así como la realidad que se ha podido constatar desde la perspectiva de las personas con discapacidad física.

Adierazitako faktoreen edukia sakonago ezagutzeko, ezinbestekoa da Balorazio Tresnak dimentsio bakoitzean aztertzen dituen alderdiei eta desgaitasun fisikoa duten pertsonen artean antzeman den errealitateari erreparatzea.

Respecto al **ámbito convivencial** el Instrumento aborda los siguientes indicadores:

Bizikidetzaren esparruari dagokionez, Tresnak honako adierazle hauek hartzen ditu aintzat:

Situación de alojamiento y vivienda

En este apartado se analizan aspectos relativos a la vivienda como el régimen de tenencia de la misma o su ubicación, además de las condiciones de habitabilidad de suministros y equipamientos.

Etxebizitza eta bizitoki egoera

Atal honetan, etxebizitzari lotutako alderdiak, jabetza-erregimenari eta kokalekuari buruzkoak, eta bizigarritasun-baldintzak, hornikuntzak eta ekipamenduak aztertzen dira.

La mayor parte de las personas con discapacidad física que residen en una vivienda o alojamiento particular, lo hacen en el domicilio familiar generalmente con sus progenitores. Las viviendas habitualmente se encuentran adaptadas a las necesidades de las personas con discapacidad, pero se da el hecho de que aun no cumpliendo las debidas condiciones de accesibilidad, se valoran estos entornos como muy positivos. El régimen de tenencia es por lo general

Etxebizitza edo bizitoki partikularrean bizi diren desgaitasun fisikoa duten pertsona gehienak gurasoekin bizi dira, familiaren etxebizitzan. Normalean, etxebizitzak desgaitasuna duten pertsonen beharrezanetara egokituta egoten dira, baina ikusi denez, irisgarritasun-baldintza egokiak betetzen ez direnean ere, inguruneari buruzko oso balorazio positiboa egiten dute. Etxebizitza horiek jabetzakoak izaten dira,

la propiedad, aunque ésta corresponde en la mayoría de las ocasiones a la familia de origen.

Las condiciones de habitabilidad de las viviendas son habitualmente buenas dado que cuentan con los suministros y equipamientos necesarios. Sin embargo, esta realidad se da porque la familia sigue siendo la que da cobertura a las necesidades básicas de las personas con discapacidad física, o apoyan en necesidades puntuales cuando se inician proyectos de vida independiente.

En el resto de los casos, las personas con discapacidad física conviven en alojamientos residenciales de menor o mayor intensidad con lo que también tienen cubiertas sus necesidades al respecto. Sin embargo, hay que señalar que los centros residenciales se encuentran en general físicamente alejados del entorno comunitario, aspecto éste que dificulta la plena participación social de quienes hacen uso de estos recursos.

Vínculos afectivos y recepción de apoyo social

En esta dimensión se valoran las relaciones, vínculos y la recepción de apoyo social que tienen las personas, en este caso con discapacidad física, tanto de la familia como de las redes primarias y secundarias.

Este es uno de los aspectos que mayor incidencia tiene a la hora de configurar la exclusión social del colectivo de personas con discapacidad física, dado que la realidad muestra la dificultad para contar con relaciones, vínculos o apoyos sociales suficientes. Así, existen numerosos obstáculos para las relaciones interpersonales y el mantenimiento de las mismas, así como para crear redes; y ello por motivos como el desconocimiento de cómo relacionarse con las personas con discapacidad, porque resulta más cómodo no hacerlo, porque el ser provoca alejamiento, etc. Esta situación es aún más

baina normalean familiaren jabetzakoak, eta desgaitasuna ez duen pertsonarenak.

Etxebizitzen bizigarritasun-baldintzak, eskuarki, onak izaten dira, beharrezko hornikuntzak eta ekipamenduak izaten baitituzte. Halere, familiak desgaitasun fisikoa duen pertsonaren oinarrizko beharrianak estaltzen dituelako edota bizitza independenterako proiektuak abiatzen dituztenean aldiari aldi beharrianetan laguntzen diotelako gertatzen da hori.

Gainerako kasuetan, desgaitasun fisikoa duten pertsonak intentsitate handiagoko edo txikiagoko egoitzetan bizi dira eta, beraz, bizitokiari lotutako beharrianak asea izaten dituzte. Esan behar da, halere, egoitza-zentroak normalean komunitate-inguruetik urrun egoten direla eta egoera horrek zaildu egiten duela baliabide horiek erabiltzen dituzten pertsonen gizarteko bizitzan parte hartzea.

Harreman afektiboak eta laguntza soziala jasotzea

Dimentsio honetan, pertsonen dituzten harreman eta loturak eta familiarengandik nahiz lehen eta bigarren mailako sareetatik jasotzen duten laguntza soziala hartzen da aintzat.

Desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboaren gizarte-bazterketa zehazteko eragin handienetakoa duen alderdia da, errealitateak erakusten baitu harreman, lotura eta laguntza sozial nahikoak izateko zailtasun handiak edukitzen dituztela. Adibidez, pertsonen arteko harremanak sortu eta mantentzeko eta sareak sortzeko oztopo ugari dituzte, besteak beste jendeak ez dakielako nola eraikitzen den harremana desgaitasuna duten pertsonekin, errazagoa delako harremanik ez izatea, egoera horrek urruntasuna dakarrelako, etab. Egoera hori areago nabaritzen da sortzetiko desgaitasuna duten pertsonen kasuan.

acusada en el caso de las personas que tienen una discapacidad congénita.

Por otra parte, el apoyo social con el que cuenta el colectivo procede en buena parte de la familia y de las entidades sin ánimo de lucro, así como de las diferentes instituciones, circunstancia que no favorece el carácter inclusivo de una sociedad que garantice la igualdad de toda la ciudadanía desde el respeto y reconocimiento de la diversidad.

Situación relacional convivencial, personal y familiar

En este apartado se valora la relación existente entre la persona y el entorno en el que convive (entorno familiar, residencial...), así como la relación que mantiene con sus convivientes.

En el Estudio se observa que se realiza una valoración más positiva de la estancia y de los cuidados recibidos en el domicilio en comparación con las condiciones de quienes hacen uso de los servicios de un alojamiento residencial. Sin embargo, cabe precisar que la valoración es más positiva cuando la institucionalización se da por la libre elección de la persona con discapacidad física y no por ser la única alternativa planteada, así como en el caso de los recursos residenciales de baja intensidad, en los que las personas con las que se convive son percibidas casi como familia.

La estancia en un recurso colectivo no significa un sentimiento de mayor integración, ni contar con más relaciones personales, ni de mayor calidad, dado que habitualmente se dan sentimientos de soledad a pesar de la convivencia en este tipo de alojamientos.

La relación con la familia es valorada positivamente, se enfatiza incluso, dándose un sentimiento de gratitud en ocasiones

Beste alde batetik, hein handi batean, familien eta irabazi-asmorik gabeko erakundeen aldetik eta instituzioen aldetik jasotzen du kolektiboak laguntza soziala. Egoera horrek ez du errazten gizarte inklusiboa, aniztasunaren errespetua eta aintzatespena kontuan hartu eta herritar guztien berdintasuna bermatuko duena.

Bizikidetzari lotutako harremanak, pertsonalak eta senideari lotutakoak

Atal honetan pertsonak bizitokiarekin (familiaren etxebizitza, egoitza...) eta bizikideekin duen harremana hartzen da aintzat.

Ikerlanean ikusi da pertsona etxebizitzan bizi denean, bizitokiari eta jasotako zaintzei buruzko balorazio hobea egiten duela egoitza batean bizi diren pertsonen aldean. Halere, esan behar da egoitzetan jasotako balorazioa positiboagoa izaten dela desgaitasun fisikoa duen pertsonak berak egoitzan bizi izatea aukeratu duenean, beste aukerarik izan ez duenean baino. Ildo beretik, balorazio positiboagoa jaso da intentsitate gutxiko egoitza-baliabideetan, bizikideak ia familiako kideetat hartzen diren tokietan.

Egoitza kolektiboan bizi izateak ez du esan nahi integrazio-sentimendua handiagoa izango denik, ez eta harreman pertsonal gehiago izango direnik, edo kalitate handiagokoak izango direnik. Guztiz bestela, eskuarki bakartasun-sentimenduak agertzen dira halako egoitzetan bizi direnen artean.

Familiarekiko harremana positiboki ikusten da, nahiz eta, batzuetan, mendekotasun-harremanean gehiegi oinarritutako esker oneko sentimendua ere agertu.

excesivamente basada en una relación de dependencia.

Se percibe también un sentimiento de incertidumbre y miedo por el futuro en aquellos casos en los que la asistencia es prestada por la familia, dado que no se desea el acceso a un recurso residencial, pero al mismo tiempo no se observan los recursos y apoyos necesarios para llevar a cabo una vida independiente.

Asimismo, destacan las carencias en las relaciones y vínculos personales, así como de los apoyos sociales necesarios. Se señala que *“al ser diferente y estar fuera de la norma te dejan de lado”*, y esta situación es más acusada aún en el caso de las personas con discapacidad congénita. Sin embargo, el sentimiento de dolor es a veces mayor en quienes tienen una discapacidad sobrevenida puesto que se ha visto cómo personas y amistades han desaparecido tras sobrevenir la discapacidad.

Organización de la vida cotidiana

En este apartado se hace referencia a aspectos que tienen que ver con la organización de la vida cotidiana (alimentación, higiene personal, la administración económica, reparto de tareas domésticas...) que tienen que ver precisamente con las acciones, tareas y requerimientos indispensables para poder llevar a cabo una vida autónoma e independiente.

Del proyecto de investigación se deduce la existencia de un alto nivel de necesidad de asistencia personal en el colectivo de personas con discapacidad física, pero también la plena capacidad para definir y desarrollar un modelo de vida independiente, incluso en aquellas personas que hacen uso de recursos residenciales. Por tanto, tiene una importancia fundamental dotar de los apoyos y recursos necesarios para que las personas con discapacidad física puedan organizar de manera autónoma su vida cotidiana, superando concepciones

lido beretik, laguntza familiak ematen duen kasuetan, etorkizunagatiko arduraren eta beldurra ere sentitzen da, egoitzabaliabideari uko egin nahi zaiolako baina, aldi berean, desgaitasuna duen pertsonak ez dutelako ikusten bizitza independentea izateko baliabide eta laguntza nahikorik duenik.

Era berean, harreman eta lotura pertsonalen eta laguntza sozialengabezia ere antzematen da. *“Desberdina zarenez eta arauetatik kanpo zaudenez, alboratu egiten zaituzte”*, aipatu du baten batek. Egoera hori are nabariagoa da, gainera, sortzetiko desgaitasuna duten pertsonen kasuan. Halere, inoiz samindura handiagoa da gerora sortutako desgaitasuna dutenen kasuan, desgaitasuna jasan ostean adiskideak desagertzen ikusi dituztelako.

Eguneroko bizitzaren antolaketa

Atal honetan, eguneroko bizitzari lotutako alderdiak hartzen dira aintzat: elikadura, higiene pertsonala, ekonomiaren kudeaketa, etxeko lanen banaketa... Alderdi horiek guztiek bizitza autonomoa eta independentea burutu ahal izateko ekintza, ataza eta eskakizunekin lotuta daude.

lkerketa-proiektuan ikusi da desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboak laguntza pertsonal handia behar duela, baina, aldi berean, bizitza independentea finkatu eta gauzatu ahal izateko gaitasun osoa ere baduela, baita egoitza-baliabideak erabiltzen dituzten artean ere. Beraz, garrantzitsua da desgaitasun fisikoa duten pertsonen eguneroko bizitza autonomiaz antolatu ahal izateko laguntza eta baliabide egokiak eskaintzea eta, lido beretik, mendekotasun-egoeran dauden pertsonen gaitasunik ez dutelakoan garatu diren

asistencialistas basadas en la ausencia de capacidades de las personas en situación de dependencia. Así, promover la autonomía personal e incidir en las capacidades personales permitiría avanzar en modelos de vida normalizados e inclusivos garantizando plena y efectivamente la igualdad de oportunidades.

Relaciones convivenciales en otros contextos

En este apartado se recoge información sobre la relación que las personas han mantenido y mantienen con los sistemas que forman parte de su vida. Así, las relaciones de convivencia escolar son percibidas de manera especialmente negativa, dado que el sistema educativo se valora como un ámbito que excluye e intenta asimilar, en lugar de garantizar una plena inclusividad. Escaso apoyo, ausencia de relación con los compañeros y compañeras, soledad, falta de adaptación del material, etc., son, entre otros aspectos, factores que han impedido en su trayectoria vital a las personas con discapacidad física sentirse iguales.

En términos semejantes se manifiesta la convivencia en el entorno laboral, dado que se presume únicamente la capacidad para desarrollar una actividad laboral en el ámbito del empleo protegido, quedando relegada la promoción del acceso al empleo ordinario.

En cuanto a la relación con el sistema de los servicios sociales, se percibe en el colectivo un tratamiento en ciertos casos distante, basado en la discapacidad y no en una atención fundamentada en la generalidad e integralidad, ofreciéndose habitualmente con carácter exclusivo los recursos dirigidos a las personas con discapacidad.

En cuanto a los servicios de alojamiento diurno, se da la sensación generalizada de que no responden a las necesidades del colectivo de personas con discapacidad física, dado que no se valoran las aportaciones de las propias personas usuarias, ni hay margen

para el planteamiento de medidas de apoyo. Halatan, autonomia pertsonala sustatu eta norberaren gaitasunak azpimarratuz gero, bizitza-eredu normalizatu eta inklusiboetara joko genuke, eta benetan bermatuko genuke aukera-berdintasuna.

Bizikidetza harremanak beste testuinguru batzuetan

Atal honetan, pertsonak euren bizitza osatzen duten sistemekin duten edo izan duten harremana hartzen da aintzat. Adibidez, eskolako harremanak oso begi txarrez ikusten dira, hezkuntza-sistema bazterkeriako eta asimilatzeke eremutat jotzen baita, inklusibitate osoa bermatuko duen eremutat hartu beharrean. Hainbat faktore gertatu dira desgaitasun fisikoa duten pertsonak desberdinak izatearen sententzia garatzeko: laguntza eskasa, ikaskideekin harremanik eza, bakartasuna, materiala egokitu gabe, etab.

Lan-alarreko bizikidetza ere antzera ikusten da, desgaitasun fisikoa duen pertsonari lan babestuen esparruan aritzeko gaitasuna baizik ez zaiolako aitortzen, eta ukatu egiten zaiolako, beraz, enplegu arruntera iristeko aukera.

Gizarte-zerbitzuen sistemarekiko harremanari dagokionez, kasu batzuetan trataera urruna antzematen da, arreta desgaitasunean oinarritzen delako, orokortasunean eta osotasunean oinarritu beharrean. Hala, normalean, desgaitasuna duten pertsonen zuzendutako baliabideetara bideratzen dira, baliabide normalizatuetara bideratzeko aukera hasieratik baztertuta.

Eguneko egoitza-zerbitzuei dagokienez, sentimendu orokorra da ez dietela erantzuten desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboaren beharrezanean, ez direlako erabilzaileen ekarpenak aintzat hartzen, ez dagoelako jarduteko

de actuación o posibilidad de organizar actividades con las que se sienta una mayor identificación. Tampoco se aprovechan estos entornos para promover una mayor cualificación, dado que se impulsan fundamentalmente actividades de carácter casi laboral, impidiendo el desarrollo de otras habilidades y capacidades personales y profesionales. La convivencia es valorada en general de manera positiva, dado que estos espacios favorecen la creación de relaciones personales naturales.

Se observa que la discapacidad genera situaciones relacionales complejas, pudiéndose dar desde el alejamiento y pérdida de la relación hasta situaciones en las que se mantiene ésta por falta de recursos y también por falta de capacidades, habilidades para buscar soluciones a las situaciones vividas. Se generan relaciones de dependencia que no son fáciles de superar, perpetuándose habitualmente por sentimientos de culpabilidad, escenario éste que no promueve la autonomía ni la posibilidad de desarrollar una vida independiente.

Situación jurídico-administrativa del ámbito convivencial

Se trata de una dimensión en la que, desde el punto de vista del derecho jurídico administrativo, se hace un recorrido de los derechos de ciudadanía, como el derecho a disponer de una vivienda digna, la declaración de incapacidad de personas mayores de edad, guarda y custodia de niños y niñas, etc.

Dado que una parte importante del colectivo de personas con discapacidad física no ha logrado constituir su propia unidad familiar, la dimensión recoge determinados indicadores no aplicables y que no arrojan conclusiones relevantes.

La totalidad de personas entrevistadas tienen garantizado el derecho social a una vivienda digna, a pesar de que, tal y como se ha indicado en los apartados correspondientes,

tarterik eta ez dagoelako, halaber, gustura sentitzeko aukera emango duten jarduerak antolatzeke aukerarik. Ildo beretik, esparru horiek ez dira kualifikazio handiagoa sustatzeko aprobetxatzen: ia lanarekin pareka daitezkeen eginkizunak bultzatzen dira eta ez dute beste trebezia eta gaitasun pertsonal eta profesional batzuk garatzeko aukerarik uzten. Bertako bizikidetzak, oro har, positiboki hartzen da, espazio horiek harreman pertsonal naturalak sortzeko egokiak direlako.

Proiektuan nabaritu da desgaitasunak harreman konplexuak eragiten dituela: batzuetan pertsonak elkarrengandik urrundu eta harremana galtzen da eta, beste batzuetan, baliabiderik ez dagoelako edota egoerari irtenbidea emateko gaitasunik eta trebeziarik ez dagoelako mantentzen dira. Sortzen diren mendekotasun-harremanak ez dira gainditzeko errazak eta, sarritan, errudun-sentimenduek iraunkortu egiten dituzte. Egoera horrek, jakina, ez du laguntzen autonomia sustatzen eta bizitza independentea garatzen.

Bizikidetzak esparruaren egoera juridiko administratiboa

Dimentsio horrek herritar-eskubideei erreparatzen die, zuzenbide juridiko-administratiboaren ikuspuntutik abiatuta: etxebizitza duina izateko eskubideari, adin nagusikoak ezgai deklaratzeari, haurren zaintzari eta tutoretzari, etab.

Desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboaren zati batek ez duenez familia-unitate propioa eraikitzerik lortu, dimentsio horrek ezarri ezin diren eta ondorio garrantzitsurik ekartzen ez duten adierazleak biltzen ditu.

Elkarrizketatutako pertsona guztiek dute bermatuta etxebizitza duina izateko gizarte-eskubidea, nahiz eta, dagokien ataletan adierazi den bezala, titulartasuna familiarrena

la titularidad de las mismas corresponde a la unidad familiar de convivencia, especialmente progenitores. Así, la carencia de vivienda propia incide decisivamente en la imposibilidad de diseñar y desarrollar un modelo de vida independiente, junto con otros factores como la escasez de recursos económicos, la insuficiencia de recursos y servicios de apoyo, etc.

Respecto a la declaración de incapacidad de mayores de edad, cabe señalar que ésta se produce en numerosas ocasiones con una intensidad y extensión superior a la situación real de la propia persona con discapacidad física, basándose en una presunción de ausencia de capacidad para decidir su propio destino, su vida cotidiana, su economía y, en general, todas aquellas cuestiones que definen su personalidad y su vida en la comunidad.

En cuanto a la protección de situaciones de violencia doméstica, cabe indicar que se trata de un indicador muy difícil de valorar por su invisibilidad y porque de darse situaciones de este tipo no son denunciadas, ni comentadas por miedo, por pensar que es una realidad inevitable, etc.

En ocasiones se observa que los hijos e hijas con discapacidad física se ven involucrados e involucradas en la situación relacional de sus progenitores, sufriendo la acusación expresa o tácita de haber originado el conflicto y generándose sentimientos de culpabilidad, de malestar y de coacción emocional.

Por su parte, en el **ámbito personal** se analizan los siguientes aspectos:

Competencias/habilidades sociales

En esta dimensión se valora la competencia social, es decir, la capacidad para mantener buenas relaciones con otras personas, para lo que resulta imprescindible el dominio de habilidades sociales básicas tales como la

eta bereziki gurasoena izan. Etxebizitza propioa ez izate horrek eta beste faktore batzuek (baliabide ekonomiko nahikorik ez izateak, laguntzako baliabide eta zerbitzu nahikorik ez izateak...) galarazi egiten dute bizitza independentea diseinatu eta garatu ahal izatea.

Adin nagusiko en ezgaitasun-deklarazioa dela eta, esan behar da, askotan, desgaitasun fisikoa duen pertsonaren benetako egoerari lotzen ez zaion intentsitatez eta zabaltasunez gertatzen direla. Izan ere, pertsona horiek euren etorkizunean, eguneroko bizitzan, ekonomian eta, oro har, euren pertsonalitatea eta komunitateko bizitza zehazten duten gai guztietan erabakitze gaitasunik ez dutela uste izaten da.

Etxeko indarkeria-egoerei dagokienez, oso zaila da adierazle hori baloratzea, hain zuzen ere ezkutukoa delako eta gerta daitekeelako halakoak gertatu eta salaketarik ez jartzea, eta ezta aipatzea ere, beldurratik, horrek horrela izan behar duela uste dutelako, etab.

Noiz edo noiz, desgaitasuna duten seme-alabak gurasoen harremanetan nahasita gertatzen dira eta, batzuetan, agerian edo ezkutuan, egoera hori sortu izana leporatu izan zaie. Ondorioz, errudun-sentimendua, nahieza eta jazarpen emozionala gertatzen dira.

Esparru pertsonalari erreparatuta, honako alderdi hauek aztertzen dira:

Gizarte konpetentziak/trebeziak

Dimentsio honetan konpetentzia soziala baloratzen da, hau da, beste pertsonekin harreman onak izateko gaitasuna. Horretarako ezinbestekoa da oinarriko trebezia sozialak menderatzea, hala nola

comunicación efectiva, respeto, actitudes prosociales, asertividad, etc.

La competencia personal y social está formada por un conjunto de capacidades, conductas y estrategias, que permiten a la persona construir y valorar su propia identidad, actuar competentemente, relacionarse satisfactoriamente con otras personas y afrontar las demandas, los retos y las dificultades de la vida, pudiendo así adaptarse teniendo bienestar personal e interpersonal y vivir una vida más plena y más satisfactoria.

La dimensión personal es uno de los factores que puede desencadenar un proceso de situación o riesgo de exclusión social ante la ausencia o escaso desarrollo de habilidades sociales, lo que repercute en los demás ámbitos vitales como el escolar, laboral, sentimental, personal, etc.

Las competencias y habilidades sociales se adquieren a través del aprendizaje, no son innatas, y éste resulta un elemento fundamental dado que una parte importante del colectivo de personas con discapacidad física no ha podido acceder al sistema educativo de una manera plenamente normalizada e inclusiva, provocando en consecuencia experiencias negativas que generan un autoconocimiento y autoestima negativas que inciden decisivamente en la conducta social. No puede obviarse que este factor resulta fundamental para emprender proyectos de vida independiente en los que la propia persona con discapacidad física ejerza el poder de decisión sobre su propia existencia conforme al libre desarrollo de su personalidad.

Educación, formación, información y capacitación y uso de los sistemas de protección

Esta dimensión se encuentra muy vinculada al indicador anterior y aborda la educación recibida, la formación adquirida y el grado de información y capacitación a todos

komunikazio efektiboa, errespetua, jarrera prosozialak, asertibitatea, etab.

Gaitasun, portaera eta estrategia multzo batek osatzen dute konpetentzia pertsonala eta soziala, eta beraiei esker pertsonak bere nortasun propioa eraiki eta baloratzeko aukera du, eraginkortasunez aritu ahal da, beste pertsona batzuekin harreman atsegina eraiki ahal du, eta bizitzaren eskaerei, erronkei eta zailtasunei aurre egin ahal die. Laburbilduz, bizitzara egokitu eta ongizate pertsonala nahiz pertsonen artekoa eduki dezake, eta bizitza osotasunez eta asebate bizi dezake.

Dimentsio pertsonala da gizarte-bazterketako egoera edo arriskua eragin dezakeen faktoreetako bat, trebezia sozialik eduki ezean, horrek bizitzaren gainerako esparruetan eragingo duelako, adibidez eskolan, lanean, sentimenduetan, maila pertsonalean, etab.

Konpetentzia eta trebezia sozialak ez dira jaiotzatikoak eta, aitzitik, ikasi egiten dira. Oso garrantzitsua da hori kontuan izatea, desgaitasun fisikoa duten pertsona asko ezin izan direlako egoera normalizatu batean edo era inklusiboan txertatu hezkuntza-sisteman. Halatan, esperientzia negatiboak bizi izan dituzte eta horrek eragindako autoezagutza eta autoestimu negatiboak, batzuetan, garrantzi erabakigarria dujokabide sozialean. Ezin da ahantzi faktore hori ezinbestekoa dela bizitza independenteko proiektuei heldu ahal izateko eta desgaitasuna duen pertsonak berak bere bizitzaren gaineko erabaki-ahalmena izateko, bere nortasunaren garapen askearen arabera.

Hezkuntza, prestakuntza, informazioa, trebatzea eta babes sistemen erabilera

Dimentsio horrek aurrekoarekiko lotura handia du: jasotako hezkuntza, eskuratutako trebakuntza, maila guztietan barneratutako informazio- eta gaitze-maila, eta horiek guztiak ikasteko prestutasuna hartzen ditu

los niveles y también la actitud ante la adquisición de todas ellas. La experiencia vital en cuanto a la educación y posterior oferta formativa continua es negativa en muchos de los casos ante la existencia de numerosas barreras físicas y actitudinales que provocan en ocasiones el abandono antes de alcanzar el éxito o sufrir el fracaso. Las familias tampoco contribuyen a veces en el impulso de una educación inclusiva, dándose situaciones de no presunción de capacidades de los hijos e hijas con discapacidad física.

También se ha acreditado la existencia de una brecha digital que impide acceder a recursos de formación, comunicación, información o de empleo en condiciones de igualdad a través de las nuevas tecnologías, hecho este que contribuye a ahondar en procesos de exclusión social.

Otro aspecto analizado y que resulta relevante es el desconocimiento y la desinformación relativa a los derechos sociales y de los sistemas de protección social. Así, se percibe un importante desconocimiento en el colectivo de personas con discapacidad física sobre el conjunto de servicios y prestaciones existentes para garantizar un modelo de vida independiente, acentuándose la desinformación cuando se trasciende de los derechos sociales específicos del ámbito de la discapacidad para abordar los que corresponden al conjunto de la ciudadanía. Un aspecto relevante en este punto es que las personas con discapacidad encuentran que no reciben la información más adecuada, ya sea por desconocimiento de los equipos profesionales ofrecen la atención correspondiente, o por no serles facilitado el acceso a los mismos. Es por esto por lo que se demanda el apoyo de las redes secundarias, la orientación de los servicios especializados, aspecto que tampoco contribuye a integrar dado que el colectivo es atendido desde la discapacidad y no desde la ciudadanía plena.

aintzat. Desgaitasuna duten pertsonen kolektiboan, hezkuntzarekiko eta hortik aurrerako etengabeko prestakuntzarekiko bizitza-esperientzia negatiboa da kasu askotan. Oztopo fisikoen edo jarrerak eragindako oztopoen ondorioz, sarri askotan ikasketa-prozesua bertan behera uzten da, arrakasta edo porrota eskuratu aurretik ere. Familiek ere ez dute laguntzen hezkuntza inklusiboa bultzatzen eta, batzuetan, desgaitasun fisikoa duten seme-alabei ez diete gaitasunik aitortzen.

Era berean, eten digitala ere sumatu da; hala, ezin dituzte prestakuntza-, komunikazio-, informazio- edo enplegu-baliabideak teknologia bidez aukera berdintasunean eskuratu. Horrek ere laguntzen du gizarte-bazterketako prozesuak areagotzen.

Aztertutako beste alderdi garrantzitsu bat: gizarte-eskubideei eta gizarte-babeseko sistemei buruz dagoen ezjakintasuna. Izan ere, desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboan bizitza independentea bermatzeko dauden zerbitzu eta prestazioei buruzko ezjakintasun handia dago, eta desinformazio hori are handiagoa da desgaitasunaren esparruko gizarte-eskubideez harago, hiritar guztien eskubideei buruz aritzean. Desgaitasuna duten pertsonen iritzian, ez dute informazio egokirik jasotzen, dela arreta eskaintzen duten profesionalak ere ez dakitelako, dela ez dietelako informazio hori eskuratzen uzten. Horregatik bigarren mailako sareen laguntza, zerbitzu espezializatuen orientazioa eskatzen da, eta horrek ere ez du laguntzen kolektiboa gizartean txertatzen, kolektiboari desgaitasunean oinarrituta erantzuten zaiolako, eta ez hiritartasun osotik abiatuta.

Dinamismos vitales

Esta dimensión tiene que ver con la fuerza vital de cada persona necesaria para superar los obstáculos, con la capacidad para enfrentarse con flexibilidad y versatilidad a situaciones nuevas y la capacidad de las personas de sobreponerse a períodos de dolor emocional y situaciones adversas.

En el caso de las personas con discapacidad física, y sobre todo cuando se trata de personas con discapacidades degenerativas, la adaptación a los cambios, y sobre todo a los que tienen que ver con la aceptación de la discapacidad o el agravamiento de la dependencia inciden en la autoestima y en la capacidad de aceptación. Existe plena conciencia de las limitaciones funcionales y también de las barreras sociales que acrecientan la discapacidad y la situación de dependencia. La capacidad de sobreponerse es alta dado que se produce un aprendizaje en el manejo de estas situaciones de limitación funcional y dependencia, pero todo ello a costa de un notable esfuerzo personal que difícilmente se ve correspondido con los resultados obtenidos de manera equitativa. Así, las personas entrevistadas expresan que *“nos pasamos la vida luchando y llega un momento en el que nos cansamos y por salud mental necesitamos bajar la guardia, dejar de sobreesforzarnos”*.

Situación jurídico-administrativa del ámbito personal

Esta dimensión no resulta relevante en el colectivo de personas con discapacidad física, salvo que se trate de personas inmigrantes en situación irregular, condición ésta que no se ha dado en ninguna de las personas entrevistadas en el proyecto de investigación.

Bizitza dinamismoak

Dimentsio honek aintzat hartzen du pertsona bakoitzak oztopoak gainditzeko duen bizi-indarra; hau da, egoera berrietara egokitzeko duen malgutasuna eta aldakortasuna, eta samin-uneak eta ataka estuak gainditzeko gaitasuna.

Desgaitasun fisikoa duten pertsonen kasuan, eta batez ere endekapenezko desgaitasunak badira, etengabe desgaitasunera eta areagotuz doan mendekotasunera moldatu beharrak autoestimuan eta onarpen-gaitasunean eragiten du. Pertsona horiek muga funtzionalen kontzientzia osoa izateaz gain, desgaitasuna eta mendekotasun-egoera areagotzen duten gizarte-oztopoen jakitun ere badira. Egoera gainditzeko gaitasun handia dute, mugaketa funtzionala eta mendekotasuna maneiatzen ikasi behar dutelako. Alabaina, horrek ahalegin pertsonal ikaragarria eskatzen die, eta ez du tamaina horretako emaitzarik jasotzen itzulian. Adibidez, elkarrizketatutako pertsonen esanetan: *“bizitza osoa ematen dugu borrokan eta, une batean, nekatu egiten gara eta, buruko osasunaren mesedetan, goardia jaitsi beharra dugu, egin ahalak egiteari utzi behar diogu”*.

Esparru pertsonalaren egoera juridiko-administratiboa

Dimentsio honek ez du garrantzirik desgaitasun fisikoa duten pertsonen kolektiboan, ez bada egoera irregularrean dauden etorkinak direla. Halere, ikerketa-proiektuan elkarrizketatutako jendearen artean ez da halakorik ikusi.

Y en tercer lugar, en el **ámbito social** son objeto de análisis las siguientes cuestiones:

Aceptación social y convivencia cotidiana comunitaria y adaptación al medio social y normativo

La convivencia cotidiana no acarrea dificultades para un colectivo que cumple con las normas de convivencia y que por tanto no supone ningún problema para la realidad comunitaria. Sin embargo, las personas entrevistadas sienten a menudo que son un problema para la comunidad por ser diferentes, por salirse de la norma, por lo que la sociedad les rechaza y se encuentran estigmatizadas.

Esta falta de aceptación social es la que dificulta los procesos naturales de integración social, dado que no es posible que solo unos o unas luchen por integrarse cuando la sociedad no es facilitadora de este hecho. Las etiquetas impiden ver a la persona más allá de lo que la define, lo significativo de las personas con discapacidad es su discapacidad y la comunidad, la sociedad es incapaz en numerosas ocasiones de ver más allá de esa discapacidad.

Disponibilidad de relaciones sociales y ejercicio de la participación social

En este ámbito se hace referencia a las actividades que se realizan en el tiempo de ocio, a las relaciones sociales, a la vida social tanto en redes formales como informales y al arraigo comunitario de las personas, en este caso con discapacidad física. Se persigue conocer el estado de satisfacción de las necesidades de las personas en cuanto al derecho de participación plena y efectiva en la vida social.

Siendo el derecho al ocio fundamental para el desarrollo personal y comunitario de las personas con discapacidad física, el proyecto de investigación acredita la inexistencia de un ocio inclusivo dado que

Eta, hirugarrenik, **gizarte-esparruan**, honako gai hauek aztertzen dira:

Onarpen soziala eta komunitateko eguneroko bizikidetzak eta gizarte- eta arau-ingurumenerako moldaera

Eguneroko bizikidetzak ez dakarkio arazorik kolektibo horri, bizikidetzak arauak errespetatzen dituela eta, beraz, komunitatearen errealitateari inolako arazorik ez dakarkiola kontuan izanda. Halere, elkarrizketatutako pertsonak, sarri askotan, komunitaterako arazo diren sentazioa izaten dute, desberdinak direlako, normaltasunetik at daudelako. Horregatik, gizarteak arbuiatuta eta baztertuta sentitzen dira.

Gizartearen onarpen-erak zaildu egiten ditu gizarteratzeko prozesu naturalak, ez delako posible batzuek gizarteratzeko ahalegina egitea, gizarteak onartzen ez baditu. Etiketek galarazi egiten dute pertsona ikustea, hura definitzen duen etiketa horretaz harago: desgaitasuna duten pertsonen ezaugarria desgaitasuna da eta komunitateak, gizarteak, maiz, ez du desgaitasunaz harago ikusten.

Gizarte harremanak izateko aukera eta gizarte partaidetza gauzatzea

Esparru honetan aisialdian egiten diren jarduerak, gizarte-harremanak, gizarte-bizitza, sare formal nahiz informalekin dagoen harremana hartzen dira aintzat. Pertsonak gizarte-bizitzan osotasunean eta eraginkortasunez parte hartzeko eskubidea aseta ote dagoen jakin nahi da.

Desgaitasun fisikoa duten pertsonen garapen pertsonala eta komunitarioa benetan gauzatu ahal izateko, aisiarako eskubidea funtsezkoa bada ere, ikerketa-proiektuak berretsi du ez dagoela aisialdi

los diferentes recursos en este ámbito no se diseñan y desarrollan garantizando la diversidad y la participación de todas las personas en condiciones de igualdad.

Esta situación, unida a la falta de apoyos existentes en los recursos normalizados, provoca habitualmente el acceso a recursos de ocio organizados por entidades del tercer sector que se convierten en la única alternativa real, aunque no plenamente inclusiva. Ello provoca una escasa participación y arraigo comunitarios, así como un sentimiento de no pertenencia que ahonda aún más los procesos de exclusión social.

Este apartado relativo al diagnóstico de la exclusión social se presenta como una valiosa oportunidad de diagnóstico preciso de los factores que con mayor peso inciden en las situación de exclusión social de las personas con discapacidad física, resultando fundamental el abordaje de los mismos, especialmente los relativos a la garantía de la participación social en condiciones de igualdad.

El proyecto de investigación permite concluir que para garantizar la prevención y, en su caso, la intervención adecuada para las situaciones de exclusión social, se requiere que las políticas y medidas públicas se articulen sobre un diseño de la planificación del modelo de atención a la discapacidad y/o a la situación de dependencia sustentado en los siguientes pilares:

- **Educación inclusiva** que favorezca el máximo desarrollo de la personalidad y garantice que la oferta y el entorno educativo satisfaga las necesidades individuales de todo el alumnado.
- **Empleo en un entorno laboral inclusivo, ordinario y accesible** en condiciones que garanticen la aplicación de los principios de igualdad de trato y no discriminación.
- **Modelo de vida independiente**, en el que las personas con discapacidad física tengan la oportunidad de elegir su lugar

inklusioborik, esparru horretako baliabideak ez direlako diseinatzen eta garatzen aniztasuna eta pertsona guztien parte hartze berdina bermatzeko asmoz.

Hori dela eta, eta baliabide normalizatueta laguntzarik ez dagoenez, hirugarren sektoreko erakundeek antolatutako aisia-baliabideak bihurtzen dira benetako aukera bakarra, aukera hori guztiz inklusiboa ez bada ere. Horrela, komunitateko partaidetza eta sustraitzea murriztu eta gizartetik kanpo egotearen sentimendua handitu egiten da. Ondorioa: gizarte-bazterketako prozesuak areagotu egiten direla.

Gizarte-bazterketaren diagnostikoari buruzko atal honek ezin hobeto erakusten ditu desgaitasun fisikoa duten pertsonen gizarte-bazterketan eragiten duten faktore nagusiak. Hain zuzen ere, funtsezkoa da faktore horiei behar bezala heltzea, batez ere gizartean berdintasunean parte hartzea bermatzen duten faktoreen kasuan.

Ikerketa-proiektuari esker ondoriozta daiteke gizarte-bazterketako egoerak prebenitzeko eta, hala bada, egoera horiei egoki heltzeko, desgaitasunaren eta mendekotasunaren arreta-eredua planifikatzean honako zutabe hauetan oinarrituko diren neurri eta politika publikoak behar izango direla:

- **Hezkuntza inklusiboa**, ikasle guztien nortasunaren garapen goren bultzatu eta hezkuntza-eskaintzak eta -inguruneak ikasle guztien beharrezan aiseko dituela ziurtatzeko.
- **Lan-ingurune inklusiboan, arruntean eta irisgarrian** emango den enplegua, trataera-berdintasuna eta bazterkeria-eza bermatzeko duten baldintzetan.
- **Bizitza-eredu independentea**, desgaitasun fisikoa duten pertsonen non eta norekin bizi izango diren aukeratu

de residencia y dónde y con quien vivir sin verse obligadas a vivir con arreglo a un sistema de vida específico, contando para ello con los recursos y apoyos necesarios y adecuados que garanticen la participación activa en la vida de la comunidad.

- **Accesibilidad universal y diseño para todos**, en el que los entornos, procesos, bienes, productos y servicios, así como los objetos, instrumentos, herramientas y dispositivos sean, desde el momento de su concepción y sin necesidad de adaptación ni diseño especializado, comprensibles, utilizables y practicables por todas las personas en condiciones de seguridad y comodidad y de la forma más autónoma y natural posible.
- **Participación plena y efectiva** de las personas con discapacidad física en la toma de decisiones públicas que les afecten, como instrumento de empoderamiento individual y colectivo.

En definitiva, avanzar en esta dirección permitirá garantizar una sociedad más justa y garante de la diversidad, en la que toda la ciudadanía goce de manera plena y efectiva de los mismos derechos y de las mismas oportunidades, sin que la discapacidad sea motivo de exclusión o discriminación de cualquier tipo que vulnere la dignidad y el valor inherentes del ser humano.

ahal izan behar dute, bizi-sistema berezi baten menpe bizi izateko derrigorrik izan gabe. Horretarako, baina, komunitateko bizitzan partaidetza aktiboa izango dutela bermatzeko baliabide eta laguntza egokiak eskaini beharko zaizkie.

- **Irisgarritasun unibertsala eta guztientzako diseinua**: inguruneek, prozesuek, ondasunek, produktuek eta zerbitzuek, bai eta objektuek, tresnek, erremintek eta gailuek ere, baldintza egokiak bete behar dituzte, pertsona guztiek seguru eta eroso, eta ahalik eta modurik autonomoenean eta naturalenean ulertu eta erabil ditzaten.
- Desgaitasun fisikoa duten pertsonak eurei dagozkien erabaki publikoetan **parte hartze osoa eta eraginkorra** izan behar dute, horixe delako pertsonalki nahiz kolektiboki ahalduntzeko bidea.

Azken buruan, aniztasuna bermatuko duen gizarte bidezkoago baterantz jo behar da, herritar guztiek osotasunean eta eraginkortasunez izan ditzaten eskubide eta aukera berdinak, eta desgaitasuna ez dadin izan pertsonaren duintasuna eta balioa hautsiko duen inolako bazterkeriarako kausa.



IX

GENEROAREN ETA DESGAITASUN
FISIKOAREN PERTZEPZIOA

PERCEPCIÓN DEL GÉNERO
Y LA DISCAPACIDAD FÍSICA

La perspectiva de género, entendido como *“un proceso de construcción social, que hace referencia al conjunto de habilidades, capacidades, rasgos personales, roles, actitudes y aptitudes que diferencian a hombres y mujeres”* (Mujer y Discapacidad: Una doble discriminación, de Rosa Ugalde Urbistondo), ha sido fundamental en el diseño y ejecución del presente proyecto de investigación con el objeto de abordar de esta manera la discriminación múltiple que sufren las mujeres con discapacidad física, dado que se encuentran en una posición desigual respecto a los hombres como consecuencia de la construcción social del género, y también respecto de las personas que no sufren ningún tipo de discapacidad.

Esta realidad, formalmente reconocida por la propia **Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad**, en la que se recoge que “los Estados Partes reconocen que las mujeres y niñas con discapacidad están sujetas a múltiples formas de discriminación”, requiere de un conjunto de medidas que permitan garantizar la igualdad de oportunidades y la plena participación de las mujeres con discapacidad, resultando necesario para ello impulsar los estudios que permitan determinar objetivamente esta situación de discriminación múltiple, como primer paso para definir las políticas públicas de actuación.

El Estudio-diagnóstico de situación y necesidades de las personas con discapacidad física de Gipuzkoa ha abordado la cuestión de género teniendo presente la **Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres en el País Vasco**, en cuyo artículo 16 se establece que *“al objeto de hacer efectivas las disposiciones contenidas en esta ley y que se garantice la integración de modo efectivo de la perspectiva de género en su actividad ordinaria, los poderes públicos vascos en la elaboración de sus estudios y estadísticas, deben incluir sistemáticamente la variable de sexo en las estadísticas, encuestas y recogida de datos que lleven a cabo”* así como *“diseñar*

Honela definitzen du genero-ikuspegia Rosa Ugalde Urbistondok, *“Mujer y Discapacidad: una doble discriminación”* (Emakumea eta desgaitasuna: bazterkeria bikoitza) lanean: *“emakumeak eta gizonak bereizten dituzten trebezia, gaitasun, ezaugarri pertsonal, rol, jarrera eta ahalmen multzoari lotutako gizarte-erakuntzako prozesua”*. Oinarri horretatik abiatuta, genero-ikuspegia funtsezko elementua izan da ikerketa-proiektu honen diseinuan eta garapenean, horrela heldu ahal izan baitiogu desgaitasuna duten emakumeek jasaten duten bazterkeria bikoitzari. Izan ere, generoaren gizarte-erakuntzaren ondorioz, ez daude gizonen posizio berdinean eta, halaber, desgaitasunaren ondorioz, ez daude gainerako pertsonen posizio berdinean ere.

Desgaitasuna duten pertsonen eskubideei buruzko Konbentzioak berak onartzen du errealitate hori, testuan jasotzen den bezala: *“Estatu partaideek onartzen dute desgaitasuna duten emakume eta neskatok bazterkeria era ugariren menpe daudela”*. Errealitate horrek, beraz, desgaitasuna duten emakumeen aukeraberdintasuna eta partaidetza osoa bermatzeko neurriak eskatzen ditu eta, horretarako, bazterkeria anitza objektibotasunez zehazteko azterlanak bultzatu beharko dira, gero, beraietan oinarrituz, egin beharreko politika publikoak abian jarri ahal izateko.

Gipuzkoako desgaitasun fisikoa duten Pertsonen Egoera eta Beharrezko Azterketa-diagnostikoak genero ikuspegiari heldzean, **EAEko Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea** hartu du aintzat. Lege horrek zera dio 16. artikuluan: *“Lege honetan zehazten diren xedapenak betetzeko eta genero-ikuspegia eguneroko jardueran benetan integratzen dela bermatzeko, euskal herri-aginteek egiten dituzten estatistika, inkesta eta datu-bilketa guztietan sexu-aldagaia sistematikoki sartu behar dute”* eta ildo beretik: *“Beste aldagai batzuen eragina ezagutzea posible egiteko beharrezkoak diren adierazleak eta*

e introducir los indicadores y mecanismos necesarios que permitan el conocimiento de la incidencia de otras variables cuya concurrencia resulta generadora de situaciones de discriminación múltiple en los diferentes ámbitos de intervención”.

De la misma manera, el **VI Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres** establece un conjunto de medidas en el ámbito de la Gobernanza que *“fortalezca el compromiso de los poderes públicos con la igualdad y redundando en una intervención pública más eficaz, eficiente y equitativa”, entre las que se encuentran el incremento del número de estudios específicos sobre la situación de las mujeres y/o en materia de igualdad, con especial incidencia de los que contemplen colectivos en riesgo de discriminación múltiple, así como incrementar el número de instituciones públicas vascas que explotan y analizan la variable de sexo en sus estudios y estadísticas, utilizando entre los indicadores la aplicación del cruce entre la variable de sexo y otras variables constitutivas de discriminación múltiple. Asimismo, el Plan estima que “en la inclusión de la perspectiva de género en la planificación de las políticas sectoriales, se consideran prioritarias aquellas áreas en las que la brecha de género es superior, así como las que afectan a colectivos de mujeres que sufren discriminación múltiple”.*

En el ámbito territorial, también el **II Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres 2012-2020** recoge como uno de sus objetivos *“fomentar que las políticas forales para la igualdad tengan en cuenta la diversidad del sujeto feminista a la hora de articular medidas de apoyo a la participación sociopolítica de las mujeres”, reconociendo que “además de la desigualdad y la discriminación por razón de sexo, existen otras circunstancias (como son la clase, la edad, la diversidad funcional, la raza, etc.) que pueden generar discriminaciones múltiples. No se trata solamente de eliminar la ceguera de género, sino de identificar de qué manera los demás factores de opresión se entrecruzan y pueden generar un avance desigual hacia el horizonte de mayor equidad que se propone. El objetivo, en resumen, es*

mekanismoak diseinatu eta sartu behar dituzte, aldagaiok agertzeak bereizkeria anizkoitzeko egoerak sorrarazten baditu esku hartzeko eremuetan”.

Era berean, **Gizonen eta Emakumeen Berdintasunerako VI. Planak** hainbat neurri xedatzen ditu Gobernantzaren esparruan: *“emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna lortzeko gobernantza hobetzen laguntzen du, herri-aginteeek berdintasunarekin duten konpromisoa indartzen du eta partaidetza publiko eraginkorragoa eta zuzenagoa” eragin. Besteak beste, emakumeen egoerari buruzko edo berdintasunari buruzko ikerlanen kopurua handitzea, bazterkeria anitza jasateko arriskua duten kolektiboek arreta berezia egitea; eta ikerlan eta estatistiketan sexuaren aldagaia ustiatu eta aztertzen duten EAEko erakunde publikoen kopurua handitzea jasotzen du. Horretarako, sexuaren aldagaia eta bazterkeria anitza dakarten beste aldagai batzuk gurutzatu egin beharko dira. Planak zera zehazten du, gainera: “genero-ikuspegia sektorekako politiken plangintzan txertatzeko zereginean, gizon-emakumeen arteko ezberdintasun handia dutenek daukate lehentasuna, bai eta askotariko diskriminazioa pairatzen duten emakumeek eragin dietenek ere, zaurgarritasun handiko egoerak bizi baitituzte”.*

Gipuzkoako eremuan, **2012-2020 aldirako Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako II. Foru Planaren** helburuetako bat hauxe da: *“Emakumeek gizartean eta politikan parte hartzea bermatzeko orduan, berdintasunaren aldeko foru-politikek subjektu feministaren aniztasuna kontuan har dezaten sustatzea”.* Hartara, planak onartzen duenez: *“desberdintasunaz eta sexua dela-eta egiten den bazterkeriaz gain, beste inguruabar batzuk ere badaude (klasea, adina, dibertsitate funtzionala, arraza, etab.), era askotako diskriminazioak sor ditzaketanak. Helburua ez da soilik genero-itsukeria ezabatzea, era berean identifikatu behar baitugu gainerako zapalkuntza-faktoreak nola gurutzatzen diren eta nola sor dezaketen proposatzen dugun berdintasun handiagorantz joateko aurrerapauso desberdin bat.*

complejizar la mirada sobre la realidad social y diseñar herramientas de intervención desde las políticas públicas forales que atiendan a la diversidad de relaciones existentes y eviten reproducir situaciones de discriminación múltiple”.

El enfoque del tratamiento del género y la discapacidad no puede prescindir de un instrumento fundamental, como es el **2º Manifiesto de los derechos de las mujeres y niñas con discapacidad de la Unión Europea. Una herramienta para activistas y responsables políticos**, adoptado en Budapest los días 28 y 29 de Mayo de 2011 por la Asamblea General del Foro Europeo de la Discapacidad, a propuesta de su Comité de Mujeres, donde se indica que *“todas las disposiciones legislativas, políticas e iniciativas en materia de discapacidad o de género deben tener en cuenta la situación específica de las mujeres con discapacidad”,* así como que *“se deben realizar estudios sobre la discriminación en las mujeres y niñas con discapacidad, prestando atención a sus denuncias y contenidos de las sentencias judiciales, tanto en la Unión Europea, como en sus Estados Miembros. Los indicadores de sexo y discapacidad deberán ser siempre considerados en todas las investigaciones e informes que se elaboren en materia de no discriminación e igualdad de oportunidades”* y *“se deben apoyar y financiar investigaciones a escala europea y nacional en el campo de los indicadores reconocidos de la exclusión social en el caso de las mujeres y niñas con discapacidad; entre ellos, las desventajas socioeconómicas, el aislamiento social, el factor rural, las múltiples formas de discriminación, la violencia contra la mujer, la esterilización y el aborto forzados, la falta de acceso a los servicios comunitarios, la baja calidad de la vivienda, la institucionalización, la atención sanitaria inadecuada o la denegación de la oportunidad de contribuir y participar activamente en la sociedad”.*

Por tanto, desde la selección de las personas con discapacidad física entrevistadas, hasta la consideración de esta variable en todos y cada uno de los indicadores de las distintas áreas objeto de análisis, así como en el desarrollo de

Laburbilduta, helburua gizarte-errealitatearen gaineko begirada konplexu bihurtu eta foru-politika publikoetan esku hartzeko baliabideak diseinatzea da, dauden era askotako harremanak kontuan hartu eta diskriminazio aniztuneko egoerak birsortzea saihesteko”.

Generoaren eta desgaitasunaren tratamenduaren ikuspegiak ezin du beste funtsezko tresna bat ahanzi; zehazki, **Europar Batasunean desgaitasuna duten emakumeen eta neskatoen eskubideei buruzko 2. adierazpena. Ekintzaile eta arduradun politikoentzako tresna.** Budapesten onartu zuen Desgaitasunaren Europako Foroaren Batzar Nagusiak 2011ko maiatzaren 28an eta 29an, Emakumeen Batzordeak proposatuta. Bertan jasota dagoenez, *“desgaitasunari edo generoari lotutako xedapen legegileek eta ekimen politikoek kontuan hartu behar dute desgaitasuna duten emakumeen egoera berezia”* eta *“desgaitasuna duten emakumeen eta neskatoen bazterkeriari buruzko azterketak egin behar dira, Europar Batasunean eta bertako estatu kideetan egindako salaketen eta emandako epaien edukiei arreta eginez. Bazterkeriaren aurkako eta aukeraberdintasunaren aldeko esparruan egiten diren ikerlan eta txosten guztietan beti hartu behar dira aintzat sexuaren eta desgaitasunaren adierazleak”* eta *“Europa eta nazio mailako ikerketak bultzatu eta finantzatu behar dira desgaitasuna duten emakumeen eta neskatoen gizarte-bazterketan onartutako adierazleen alorrean; besteak beste, desabantaila sozioekonomikoak, gizarte-bakartasuna, landa-faktorea, orotariko bazterkeria erak, emakumearen aurkako indarkeria, behartutako esterilizazioa eta abortua, komunitate-zerbitzuak eskuratzeko ezintasuna, etxebizitzaren kalitate txarra, instituzionalizazioa, osasun-arreta desegokia eta gizartean aktiboki lagundu eta parte hartzeko aukera ukatzea”.*

Hartara, elkarrizketatu diren desgaitasun fisikodun pertsonak hautatzean, aztertu diren esparru guztietan aldagai hori kontuan hartzean, baita eztabaida-taldean garapenean ere, generoa etengabe agertu da ikerketa-

los grupos de discusión, el género ha sido un factor presente en el proyecto de investigación y decisivo para abordar el diagnóstico de la situación de las mujeres con discapacidad física de Gipuzkoa, así como el abordaje de sus necesidades en las políticas y medidas de las instituciones públicas y privadas.

En el apartado relativo al **perfil sociodemográfico** de las personas con discapacidad física de Gipuzkoa, destaca un dato que puede resultar determinante en los procesos que desencadenan situaciones de exclusión social. En concreto, se constata que el 87,5% de las personas con discapacidad física separadas o divorciadas son mujeres, y respecto a la población sin discapacidad, siendo el porcentaje de mujeres separadas o divorciadas en Gipuzkoa del 4,3%, en las mujeres con discapacidad física es del 13,7%. Este hecho resulta relevante, dado que 57,1% de mujeres con discapacidad física separadas o divorciadas se encuentran en situación de pobreza, y también el 57,1% está en situación o riesgo de exclusión social una vez aplicado el Instrumento de Valoración de la Exclusión Social.

Por tanto, la mayor vulnerabilidad de la mujer con discapacidad física en el ámbito de las relaciones de pareja desencadena situaciones de exclusión en las que intervienen factores multidimensionales (laboral, nivel de ingresos, vivienda, relaciones personales, autoestima, participación comunitaria, etc.).

En los mismos términos se expresa el 2º Manifiesto de los Derechos de las Mujeres y Niñas con Discapacidad de la Unión Europea, que señala lo siguiente en relación a esta cuestión: *“Las mujeres con discapacidad, independientemente de su grupo de edad, están expuestas a un riesgo de pobreza mucho mayor que sus grupos de referencia (hombres con discapacidad y mujeres en general) cuando se separan de su cónyuge, al igual que les ocurre a las madres que tienen hijos o hijas con discapacidad. Éstas deben recibir apoyo económico suficiente para permitirles llevar una vida digna, sean solteras, casadas o se encuentren en cualquier otro tipo de relación.*

proiektuan, eta faktore erabakigarria izan da Gipuzkoan desgaitasun fisikoa duten emakumeen egoeraren diagnostikoa egiteko eta erakunde publiko eta pribatuek euren politiketan eta neurrietan jaso beharko lituzketen beharrianak argitzeko.

Gipuzkoan desgaitasun fisikoa duten pertsonen **profil soziodemografikoaren** atalean, gizarte-bazterketa eragiten duten prozesuetan erabakigarria izan daitekeen datu bat nabarmentzen da. Zehazki, banatuta edo dibortziatuta dauden pertsona desgaituen %87,5 emakumeak direla. Desgaitasunik ez duten herritarrekin alderaketa eginez, Gipuzkoan banatuta edo dibortziatuta dauden emakumeen ehunekoak %4,3koa da, eta desgaitasun fisikoa duten emakumeena, %13,7koa. Errealitate hori garrantzitsua da, desgaitasuna duten eta banatuta edo dibortziatuta dauden emakumeen %57,1 pobrezia-egoeran dagoelako, eta %57,1 gizartean baztertuta edo baztertuta gelditzeko arriskuan, Gizarte Bazterketa Baloratzeko Tresna ezarri ondoren ikusi ahal izan dugun bezala.

Horrenbestez, desgaitasun fisikoa duten emakumeek ahultasun handiagoa dute bikote-harremanean, eta dimentsio anitzeko faktoreek eragindako bazterketa-egoerak biltzen dira beraiengan: lanean, diru-sarreretan, etxebizitzan, harreman pertsonaletan, autoestimuan, gizarteko partaidetzan, etab.

Horixe bera adierazi zuen Europar Batasunean Desgaitasuna duten Emakumeen eta Neskatoen Eskubideei buruzko 2. Adierazpenak gai horren inguruan: *“Desgaitasuna duten emakumeek, adina edozein izanda ere, ezkontidearekin banatzen direnean pobrezian erortzeko arrisku handiagoa dute, erreferentziako taldeen aldean (desgaitasuna duten gizonak eta emakumeak oro har). Gauza bera gertatzen zaie desgaitasuna duten seme-alabak dituzten amei ere. Pertsona horiek bizitza duina izateko laguntza ekonomiko nahikoa jaso behar dute, ezkongabeak izan, ezkonduak izan edo beste edozein harreman mota izan. Prestazioak, laguntzak, zerbitzuak, laguntza pertsonalak...*

Las prestaciones, ayudas, servicios, asistencia personal, entre otros, no deben depender nunca de su estado civil. Si tienen derecho a prestaciones sociales, éstas se entregarán directamente a las beneficiarias”.

Respecto a los datos relativos a la **discapacidad y/o situación de dependencia**, el Estudio introduce como variable la distinción entre discapacidad congénita y discapacidad sobrevenida, acreditándose en la práctica totalidad de aspectos analizados la menor situación de vulnerabilidad de las personas con una discapacidad sobrevenida.

En relación con este dato, destaca que el 43,1% de personas que tienen una discapacidad sobrevenida son mujeres frente al 56,9% de hombres, hecho éste vinculado a una menor incorporación de la mujer al mercado laboral o a otro tipo de actividades sociales (utilización de vehículo, por ejemplo) acreditadas en la investigación desarrollada, y que pueden dar lugar a disminuciones funcionales que deriven en el reconocimiento legal de una discapacidad y/o incapacidad laboral.

Por lo que se refiere al área relativa a la **residencia habitual y asistencia en las actividades de la vida diaria**, destaca que el 52,9% de personas que residen en una vivienda particular acompañadas por un familiar que no es el cónyuge o pareja (progenitores, hermanos y hermanas u otros familiares) son mujeres, frente al 47,1% de hombres.

Respecto a los recursos públicos existentes de apoyo a las situaciones de dependencia destaca que, según los datos del Departamento de Política Social de la Diputación Foral de Gipuzkoa, el 2,0% de mujeres que tiene reconocida la situación de dependencia hace uso de un recurso residencial para personas con discapacidad, frente al 4,7% de hombres. Sin embargo, el Estudio elaborado por elkartu determina un mayor acceso (24,0%) de los hombres con discapacidad física y/o en situación de dependencia al Servicio de Ayuda a Domicilio en comparación con las mujeres (12,0%); y lo mismo se observa en el acceso al

ez dira inoiz egoera zibilaren menpe egon behar. Gizarte-prestazioak jasotzeko eskubidea badute, prestazioak zuzenean onuradunei emango zaizkie”.

Desgaitasunari edo/eta mendekotasunari buruzko datuei dagokienez, Ikerlanak sortzetiko desgaitasuna eta gerora sortutako desgaitasuna bereizten ditu. Aztertutako ia alderdi guztietan ikusi da gerora sortutako desgaitasuna dutenek zaurgarritasun-maila txikiagoa dutela.

Datu horren harira, nabarmentzekoa da gerora sortutako desgaitasuna duten pertsonen %43,1 emakumeak direla eta %56,9 gizonak. Zera dago horren atzean: ikerketan zehar egiaztatu den bezala, emakumeek presentzia txikiagoa dutela lan-merkatuan eta beste gizarte-jarduera batzuetan (adibidez, ibilgailua erabiltzea) eta, askotan, jarduera horien ondorioz sortzen direla desgaitasuna edota lanerako ezintasuna legez onartzea dakarten urritze funtzionalak.

Ohiko etxebizitzari eta eguneroko jardueretarako laguntzei dagokienez, nabarmentzekoa da ezkontidea edo bikotekidea ez den senideekin (gurasoak, anai-arrebak edo beste senideak) batera etxebizitza partikularrean bizi diren pertsonen %52,9 emakumeak direla, eta %47,1 gizonak.

Mendekotasunari laguntzeko baliabide publikoei dagokienez, Gipuzkoako Foru Aldundiaren Gizarte Politikako Departamentuaren datuen arabera, mendekotasun-egoera aitortuta duten emakumeen %2,0k erabiltzen ditu desgaitasuna duten pertsonentzako egoitza-baliabideak. Gizonen kasuan, %4,7 dira. Nolanahi ere, elkartuk egindako Ikerlanak zehaztu du desgaitasun fisikoa edo mendekotasuna duten gizonak gehiago erabiltzen dutela ethez etxeko laguntza zerbitzua emakumeen aldean (%24,0 eta %12,0 hurrenez hurren). Gauza bera ikusten da Bizitza Independentetarako Programan, %20,0 baitira gizonak eta %15,4 emakumeak.

Programa de Vida Independiente, con un 20,0% de hombres frente a un 15,4% de mujeres.

Por tanto, se acredita que las mujeres con discapacidad física se encuentran, a pesar de un mayor mantenimiento en el entorno natural, con más obstáculos para abordar proyectos de vida independiente en los que se pueda ver materializado el *“derecho a elegir su lugar de residencia, dónde y con quién vivir, sin verse obligadas a hacerlo con arreglo a un sistema de vida impuesto por otras personas”*, así como un acceso inferior a los recursos y servicios de apoyo comunitario, impidiendo que se les garantice *“la oportunidad de vivir fuera de entornos segregados, promoviendo su acceso, en igualdad de condiciones con las demás personas, a una serie de servicios de apoyo comunitario en sus hogares”* (2º Manifiesto de los Derechos de las Mujeres y Niñas con Discapacidad de la Unión Europea).

Los factores que determinan esta realidad son múltiples (bajos niveles de ingresos y consiguiente dependencia económica, bajos índices de ocupación laboral, sobreprotección familiar, escasa autoestima, etc.) y la conjunción de todos ellos determinan que las mujeres con discapacidad física se vean obligadas a vivir un modelo de vida aparentemente predeterminado en el que se penaliza el reconocimiento de las capacidades y de la autonomía personal.

En el grupo de discusión organizado para abordar la cuestión de género, que contó con la participación de doce personas con discapacidad, se constató que *“los hombres tenemos claro que nuestra vida hubiera sido muy diferente de haber sido mujeres, ya que no podríamos hacer lo que quisiéramos y nos tendríamos que encargar del cuidado de nuestra familia y tampoco tendríamos los mismos derechos laborales”*; *“a la mujer con discapacidad se le trata de una forma mucho más infantil que al hombre; el tratamiento por parte de la familia es de mayor sobreprotección y se considera que no tienen capacidad de decisión y tampoco de opinión por lo que no se les escucha”*;

Hartara, agerian dago desgaitasun fisikoa duten emakumeekingurunen naturalean gehiago irauten badute ere, bizitza independenteko proiektuei heltzeko zailtasun handiagoa ere badutela. Eta, hain zuzen ere, proiektu horien bidez gauzatzen da *“bizitokia, non eta norekin bizi izango den aukeratzeko eskubidea, beste pertsona batzuek agindutako bizimoduaren menpe bizitzeko derrigorrik gabe”*. Ildo beretik, emakumeek gutxiagotan erabiltzen dituzte komunitatearen laguntza-baliabideak eta -zerbitzuak eta, horrela, zaildu egiten da *“ingurune bereizietatik kanpo bizi izateko aukera; hain zuzen, aukera hori gainerako pertsonen baldintza berdinetan izateko, euren etxebizitzetan komunitatearen laguntza-zerbitzuak jasotzeko aukera eskainiko zaie”* (Europar Batasunean Desgaitasuna duten Emakumeen eta Neskatoen Eskubideei buruzko 2. Adierazpena).

Faktore ugari dauden errealitate horren atzean: diru-sarrera apalak eta horren ondoriozko mendekotasun ekonomikoa, lan-okupazioko tasa baxuak, familiaren gehiegizko babesa, autoestima eskasa, etab. Faktore horiek guztiek bilduta eragiten dute desgaitasun fisikoa duten emakumeek, derrigorrez, aurretiaz zehaztutako bizimodura egokitu behar izatea. Kontuan izan behar dugu, gainera, eremu horietan zigortu egiten dela norberaren gaitasunak aitortzea eta autonomia pertsonala sustatzea.

Generoaren gaia aztertzeko antolatutako eztabaida-taldean desgaitasuna duten hamabi lagunek hartu zuten parte. Bertan adierazi zenez, *“gizonok argi dugu geure bizimodua bestelakoa izango zatekeela emakumeak izan bagina, ez genukeelako egingo nahi genuena, geure familia zaintzeaz arduratu behar izango genukeelako eta ez genituzkeelako edukiko lan-eskubide berdinak”*; *“desgaitasuna duen emakumea haurra balitz bezala tratatzen da, gizona izanik baino askoz ere gehiago; familiak are gehiago babesten du, ez zaio aitortzen erabakia eta iritzia izateko gaitasunik eta, beraz, ez zaio entzuten”*; *“desgaitasuna duen gizona bikotekidea bilatzera animatu*

“mientras que al hombre con discapacidad se le anima e incentiva a buscar pareja en el caso de las mujeres es algo que ni se plantea en su entorno”.

En este sentido, resulta importante recalcar que la mujer con discapacidad es erigida como la persona cuidadora de los miembros de la unidad familiar en situación de dependencia, circunstancia que limita la capacidad de elegir por sí misma el tipo de vida que quiere vivir, o si quiere asumir los cuidados. Se da por tanto cierta presión familiar, dado que como se indicó en el grupo de discusión, ***“se entendía que yo tenía más obligación que nadie de cuidar de mi madre por todo lo que ella había hecho por mí”.***

Por lo que se refiere al ámbito de la **educación**, factor determinante para combatir la desigualdad y exclusión social, el proyecto de investigación pone de relieve la mayor vulnerabilidad de las mujeres con discapacidad, dado que el 56,3% de las personas con discapacidad física que no tienen estudios o han finalizado únicamente la educación primaria, son mujeres.

Por tanto, resulta fundamental ***“fomentar la inclusión educativa de las niñas y las adolescentes con discapacidad, para paliar la clara situación de mayor desventaja de este grupo social en el ámbito educativo, lo que dificulta la posterior inserción laboral y comunitaria de las mujeres con discapacidad”***, entendiendo la educación inclusiva ***“desde los paradigmas de calidad educativa, igualdad de oportunidades y accesibilidad universal a lo largo de todo el ciclo vital, asegurando la educación permanente de las mujeres con discapacidad como fórmula de promover su autonomía personal, el libre desarrollo de su personalidad, ejerciendo siempre el derecho a tomar sus propias decisiones y eligiendo su modo de vida, y su inclusión social”*** (2º Manifiesto de los Derechos de las Mujeres y Niñas con Discapacidad de la Unión Europea).

También en el área **laboral** el Estudio ofrece datos reveladores de la situación de doble

eta sustatzen da baina, emakumeen kasuan, planteatu ere ez da egiten”.

Zentzu horretan, azpimarratu egin behar da desgaitasuna duen emakumea, automatikoki, mendekotasun-egoeran dauden senideen zaintzaile izendatzen dutela eta egoera horrek mugatu egiten diola zer bizimodu nahi duen aukeratzeko ahalmena edota zaintza horiek egin nahi dituen erabakitzeko aukera. Halatan, familiaren aldetik presioa izaten da, eztabaidataldean agerian gelditu zen bezala: ***“ama zaintzea, beste inorena baino gehiago, nire betebeharra zela jotzen zen, berak nire alde egin zuen guztiagatik”.***

Hezkuntzaren esparruari dagokionez, eta jakinik desberdintasunak eta gizarte-faktorea borrokatzeko funtsezko faktorea dela, ikerketa-proiektuak azaleratu du desgaitasuna duten emakumeak ahultasun-egoera handiagoan daudela, ikasketarik ez duten edo lehen hezkuntza baizik ez duten pertsona desgaituen % 56,3 emakumeak baitira.

Gauzak horrela, eta Europar Batasunean Desgaitasuna duten Emakumeen eta Neskatoen Eskubideei buruzko 2. Adierazpenak jasotakoaren arabera, funtsezkoa da ***“desgaitasuna duten neskatoen eta nerabeen hezkuntza-inklusiua sustatzea, gizarte-talde horrek hezkuntza-esparruan duen desabantaila argia arintzeko, egoera horrek, gerora, desgaitasuna duten emakumeen laneratzea zailtzen baitu”.*** Hezkuntza inklusiboa nola ulertzen den azaltzeko, berriz, hauxe argitzen du: ***“hezkuntzaren kalitatearen paradigmaren oinarrituta, bizitza-ziklo osoarako aukeraberdintasuna eta irisgarritasun unibertsala, desgaitasuna duten emakumeen etengabeko prestakuntza ziurtatuz, horixe delako autonomia pertsonala eta nortasunaren garapen askea sustatzeko bidea, eta betiere norberaren erabakiak hartzeko eskubidea gauzatuz eta bizimodua eta gizarte-inklusiua askatasunez aukeratzuz”.***

Lanaren esparruan ere, Ikerlanak desgaitasuna duten emakumeek bizi duten bazterkeria

discriminación que viven las mujeres con discapacidad, dado que un 62,2% de mujeres con discapacidad física entrevistadas han ejercido en algún momento de su ciclo vital alguna actividad laboral retribuida, frente al 76,5% de hombres.

Así, *“tomando en consideración los altos índices de desempleo e inactividad laboral de esta población, es necesario desarrollar acciones, tanto transversales como positivas, dirigidas a las mujeres con discapacidad para impulsar la formación, la contratación, el acceso al empleo, la retención del empleo, la igualdad salarial con las mismas competencias, las adaptaciones al puesto de trabajo y el equilibrio entre la vida privada y laboral”* (2º Manifiesto de los Derechos de las Mujeres y Niñas con Discapacidad de la Unión Europea).

Por lo que se refiere a la **situación económica**, el proyecto de investigación acredita la desigualdad existente entre los hombres y las mujeres con discapacidad física. Así, el 53,0% de las personas con discapacidad física que se encuentra por debajo de los 1.000 euros mensuales de ingresos son mujeres. Igualmente, el 53,0% de personas que percibe algún tipo de pensión son hombres, hecho éste que garantiza un nivel de ingresos que, a pesar de no ser excesivamente elevado, proporciona una mínima seguridad y percepción de autonomía. En relación al tipo de pensión, resulta significativo que en las pensiones que tienen origen en el ejercicio de una actividad laboral y que, por otra parte, aseguran ingresos superiores, únicamente el 40,5% de personas beneficiarias son mujeres, frente a un 59,5% de hombres.

Otro indicador especialmente revelador referido a la realidad económica es que el 55,6% de personas con discapacidad física en situación de pobreza son mujeres, dato que no hace sino confirmar la mayor desigualdad y, en consecuencia, la concurrencia de mayores factores de exclusión social en las mujeres con discapacidad física.

En relación al factor económico, el 2º Manifiesto de los Derechos de las Mujeres y Niñas con

bikoitzari buruzko datu adierazgarriak azalera dugu; izan ere, elkarrizketatutako emakumeen %62,2k egin du bizitzan zehar ordaindutako lanen bat, baina %76,5ek gizonen kasuan.

Hala, *“kolektibo horretako langabeziaren eta lan-inaktibitatearen tasa altuak kontuan hartuta, ezinbestekoa da desgaitasuna duten emakumeei bideratutako ekintzak, zeharkakoak nahiz positiboak, bultzatzea, prestakuntza, kontratazioa eta laneratzea bultzatzeko, enpleguari eusteko, konpetentzia berdinarekin pareko soldata jasotzeko, lanpostua egokitzeko eta laneko eta etxeko bizitza uztartzeko”* (Europar Batasunean Desgaitasuna duten Emakume eta Neskatoen Eskubideei buruzko 2. Adierazpena).

Egoera ekonomikoari dagokionez, ikerketa-proiektuak berretsi egin du desgaitasun fisikoa duten emakumeen eta gizonen artean dagoen aldea. Hala, hilean 1.000 eurotik beherako diru-sarrerak dituzten eta desgaitasun fisikoa duten pertsonen %53,0 emakumeak dira. Ildo beretik, pentsioen bat jasotzen duten pertsonen %53,0 gizonak dira, eta ez dugu ahantzi behar pentsioek diru-sarrera handirik ekarri gabe ere, gutxieneko segurtasuna eta autonomia bermatzen dutela. Pentsio motari erreparatuz, adierazgarria da lan-jardueran oinarritzen diren pentsioen kasuan (hau da, diru-sarrera handienak bermatzen dituzten pentsioen kasuan), onuradunen %59,5 gizonak direla eta soilik %40,5 emakumeak.

Errealitate ekonomikoari lotutako beste adierazle esanguratsu bat: pobrezian dauden desgaitasuna duten pertsonen %55,6 emakumeak dira. Datu horrek berretsi egiten du gizarte-bazterketa eragiten duten faktore gehiago biltzen direla desgaitasuna duten emakumeengan.

Faktore ekonomikoaren harira, Europar Batasunean Desgaitasuna duten Emakumeen

Discapacidad de la Unión Europea determina que *“dado que las mujeres con discapacidad están más expuestas al riesgo de pobreza relativa, se hace especialmente necesario considerar su situación prioritaria en las políticas sociales y económicas, que poca cuenta han tomado de ello hasta el momento a la hora de garantizarles su derecho a un nivel de vida adecuado y a una efectiva protección social. La confluencia de factores tales como la falta de una formación profesional competitiva, el analfabetismo digital, la alta tasa de inactividad laboral, la falta de acceso al mercado de trabajo, el desarrollo de actividades no mercantilizadas, las diferencias de sueldo existentes entre hombres y mujeres, los obstáculos creados por la ausencia de conciliación de la vida familiar y laboral, la mayor esperanza de vida de las mujeres y, en general, las distintas formas de discriminación por razón de género y discapacidad, determinan que las mujeres con discapacidad integren uno de los grupos sociales más pobres”*.

Respecto a otro de los aspectos fundamentales, tanto cuantitativa como cualitativamente, abordados por el presente proyecto de investigación, como es la **situación de inclusión o exclusión social** de las personas con discapacidad física, en apariencia se acredita una situación más favorable de las mujeres, dado que el 56,3% de personas en situación o riesgo de exclusión social son hombres.

Más este dato ha de ser precisado desde un doble punto de vista con el objeto de analizar de la forma más real posible el diagnóstico de la exclusión social desde la perspectiva de género. Por una parte, el Estudio recoge que todas las personas que se encuentran desarrollando una actividad laboral retribuida en la actualidad son mujeres, dato determinado más por el perfil de las personas seleccionadas para las entrevistas personales que por constituir un reflejo de la situación laboral real de las mujeres con discapacidad física. Así, por ejemplo, cuando se aborda el porcentaje de personas entrevistadas que no trabajan actualmente pero lo han hecho en algún momento de su trayectoria vital, predominan los hombres. Tampoco puede obviarse que en 2012, la tasa de empleo de

eta Neskatoen Eskubideei buruzko 2. Adierazpenak hauxe dio: *“desgaitasuna duten emakumeek pobrezia erlatiboa izateko arrisku handiagoa dutenez, politika sozial eta ekonomikoetan lehenetsi egin behar da haien egoera, orain arte ez baita nahikoa kontuan hartu euren bizi-maila eta gizarte-babes egokia bermatzeko eskubidea. Izan ere, hainbat faktore biltzen dira, desgaitasuna duten emakumeak gizarte-talderik pobreenen artean kokatzen dituztenak: lanbide-prestakuntza lehiakorrik ez izatea, analfabetismo digitala, lan-ezaren tasa altua, laneratzeko zailtasuna, merkatuak kontuan hartzen ez dituen jarduerak egitea, gizon eta emakumeen artean dagoen soldata-desberdintasuna, laneko eta etxeko bizitza uztartzeko neurririk ez egotea, emakumeek bizi-itxaropen handiagoa izatea eta, oro har, generoaren eta desgaitasunaren ondorioz jasotzen duten orotariko bazterkeria”*.

Ikerketa-proiektu honek beste alderdi garrantzitsu bat ere aztertu du: desgaitasun fisikoa duten pertsonen **gizarteratze- edo gizarte-bazterketako egoera**. Puntu horretan, itxuraz, emakumeak egoera hobean daude, gizartean baztertuta edo bazterketa-arriskuan dauden pertsonen %56,3 gizonak direlako.

Halere, datu hori ñabartu egin behar da, gizarte-bazterketari buruzko diagnostikoa generoaren ikuspegitik ahalik eta errealena izan dadin. Alde batetik, Azterlanean bildutako datuen arabera, gaur egun ordaindutako lanean ari diren pertsona guztiak emakumeak dira. Alabaina, datu hori elkarrizketa pertsonalerako aukeratu diren pertsonen profilaren ondorioa da, eta ez hainbeste desgaitasun fisikoa duten emakumeen benetako egoeraren isla. Adibidez, gaur egun lanean aritu ez arren, bizitzan zehar lanen bat egin duten ehunekoari erreparatuta, gizonak dira nagusi. Ezin ahantzi, halaber, 2012an desgaitasuna zuten emakumeen enplegu-tasa gizonena baino 3,7 puntu baxuagoa zela.

las mujeres con discapacidad era 3,7 puntos inferior a los hombres con discapacidad.

Por otra parte, el Estudio determina objetivamente que uno de los factores decisivos para fijar la situación de exclusión social es el acceso a un recurso residencial, dado que todas las personas usuarias de estos recursos públicos se encuentran en situación o riesgo de exclusión social. Y en este sentido, el Estudio indica que solo el 35,0% de personas usuarias de este tipo de servicios son mujeres, mientras que según los datos del Departamento de Política Social de la Diputación Foral de Gipuzkoa, el 43,3% de quienes hacen uso de un recurso residencial para personas con discapacidad son mujeres.

Por tanto, del análisis pormenorizado de dos factores fundamentales para diagnosticar la situación de exclusión social de las personas con discapacidad física, como son la actividad laboral y el lugar de residencia, se deriva que si se corrigiesen estos indicadores para adecuarlos a la situación real de las mujeres, el índice de exclusión social sufrida por las mujeres con discapacidad física se incrementaría hasta alcanzar o superar el de los hombres.

Otra de las cuestiones a analizar es la especial vulnerabilidad de las mujeres con discapacidad para sufrir cualquier tipo de violencia machista, riesgo éste abordado en el grupo de discusión: **“los malos tratos son más numerosos en el caso de las mujeres y, además de psicológicos, pueden ser también del tipo físico y sexual”**.

Así, *“los factores de discriminación interseccionan en las mujeres que sufren discriminación múltiple. La confluencia del género y la discapacidad da lugar a un incremento de los factores de riesgo para sufrir violencia machista en las mujeres con diversidad funcional. Se puede decir, por otra parte, que, persiste una percepción generalizada, aparentemente no políticamente correcta, ni tan recriminada ni penalizada, sobre la posibilidad de poder cometer abusos con estas niñas y mujeres sin muchos remordimientos ni conciencia (¿doble moral?). Un incidente*

Beste alde batetik, Ikerlanak objektibotasunez zehaztu du gizarte-bazterketako egoera zehazteko funtsezko faktoreetako bat egoitzabaliabideari lotutakoa dela, baliabide publiko hori (egoitza) erabiltzen duten pertsona guztiak gizartean baztertuta edo bazterketa-arriskuan baitaude. Zentzu horretan, Ikerlanean jaso da zerbitzu horiek erabiltzen dituzten pertsonen %35,0 baizik ez direla emakumeak; Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politikako Departamentuaren datuen arabera, ordea, egoitza-baliabidea erabiltzen dutenen %43,3 dira emakumeak.

Horrenbestez, desgaitasun fisikoa duten pertsonen gizarte-bazterketa diagnostikatzeko bi funtsezko faktore sakon aztertuta (hau da, lan-jarduera eta bizitokia), ondorioztatzen da adierazle horiek emakumeen benetako egoerara egokituz gero, desgaitasun fisikoa duten emakumeen gizarte-bazterketaren indizeak gora egin eta gizonenaren parean jarri edo gainditu egingo lukeela.

Desgaitasun fisikoa duten emakumeek indarkeria matxista jasateko arrisku berezia ere aztertu da eztabaida-taldean: **“*tratu txarrak ugariagoak dira emakumeen kasuan, eta tratu txar psikologikoak ez ezik, fisikoak eta sexualak ere gertatzen dira*”**.

Halatan, *“bazterkeria anitza jasaten duten emakumeengan bazterkeria-faktoreak metatu egiten dira. Generoa eta desgaitasuna bildu egiten direnez, aniztasun funtzionala duten emakumeek indarkeria matxista jasateko arrisku-faktoreak areagotu egiten dira. Esan daiteke, bestalde, badagoela iritzi orokor bat, politikoki zuzena izan ez arren, oso arbuatuta edo zigortuta ere ez dagoena, neska eta emakume horien aurkako gehiegikeriak egiteko aukera dagoela dioena, norberaren kontzientzia gehiegi mindu gabe (moral bikoitza?). Beste edozein emakumerengan sexu-erasoa*

que sería considerado como acto de violación o de agresión sexual en cualquier otra mujer, frecuentemente queda reducido a abuso sexual cuando las víctimas presentan cualquier tipo de discapacidad funcional. La violencia hacia ellas encuentra, en este ideario heredado, un nicho de protección y aún mayor de tolerancia social, a veces revestido de normalidad” (Estudio sobre la especial vulnerabilidad de las mujeres con discapacidad víctimas de cualquier manifestación de violencia machista elaborado por el Gobierno Vasco en 2012).

Para abordar esta cuestión habrían de tomarse las “medidas de carácter legislativo, administrativo, social, educativo y de otra índole que sean pertinentes para proteger a las mujeres y niñas con discapacidad, tanto en el seno del hogar como fuera de él, contra todas las formas de explotación, violencia y abuso” (Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad).

Un elemento fundamental para acometer las medidas necesarias para combatir la violencia machista y el resto de factores que determinan la discriminación múltiple que sufren las mujeres con discapacidad física es la promoción de su empoderamiento, entendido como la capacidad para incrementar su autoestima, de manera que puedan decidir en todos los aspectos que afectan a su vida y participar de manera plena y efectiva en la vida política y pública.

Y es que la escasa autoestima de las mujeres ha sido un factor repetidamente tratado en el grupo de discusión, señalándose que **“todos debemos cumplir con un estereotipo de imagen que en el caso de las personas con discapacidad no se cumple, por tanto ahí nace ya el sentimiento de bicho raro y de ir contra corriente. Después de haber sido juzgada como bicho raro, después de haber sido rechazada una y otra vez, puedes llegar a no aceptarte a ti misma, hecho que puede hundirte como persona y que hay que afrontar porque lo esencial es quererte y aceptarte tal y como eres. Es la pescadilla que se muerde la cola; si tú no te quieres ni te aceptas, el resto tampoco te va a querer, pero la imagen que tienes de ti misma está muy**

edo bortxakeria izango litzatekeen ekintza, askotan, sexu-gehiegikeria bihurtzen da biktimek desgaitasun funtzionalen bat badute. Historikoki heredatu den pentsaera hori dela eta, haien aurkako indarkeriak gizarte-babesa eta -tolerantzia aurkitzen ditu; eta are gehiago, normaltasunez ere janzten da” (Indarkeria matxistaren biktime diren emakume desgaituen zaurgarritasun bereziari buruzko azterlan. Eusko Jaurlaritza, 2012).

Gai honi heltzeko, berriz, **“lege-, administrazio-, gizarte- eta hezkuntza- eta beste edozein alorreko neurriak hartu beharko lirateke, desgaitasuna duten neskato eta emakumeak esplotazio, indarkeria eta gehiegikeria mota guztien aurka babesteko, etxean nahiz etxetik kanpo” (Desgaitasuna duten pertsonen eskubideei buruzko Konbentzioa).**

Indarkeria matxistaren aurka eta desgaitasun fisikoa duten emakumeek jasaten duten bazterkeria anitza dakarten gainerako faktoreen aurka borrokatzeko neurriei heltzean, pertsona horiek ahalduntzea da funtsezko elementua. Hau da, euren autoestimua handitzeko gaitasuna ematea, euren bizitzan eragiten duten alderdi guztietan erabaki eta bizitza politikoan eta publikoan osotasunean eta benetan parte hartzeko aukera izan dezaten.

Izan ere, eztabaida-taldean behin eta berriro errepikatu da emakumeen autoestimua eskasa: **“irudi-estereotipo bat bete behar dugu pertsona guztiok, baina desgaitasuna duten pertsonen kasuan ez dago betetzerik; horregatik, aparteko zerbait izatearen eta jokoz kanpo ibiltzearen sentimendua sortzen da. Aparteko zerbait bazina bezala hartua izan ondoren, behin eta berriro arbuatua izan ondoren, gerta daiteke zeure burua ez onartzea, eta horrek pertsona gisa zultura eraman zaitzake. Horri aurre egin behar zaio, garrantzitsuena zeure burua maitatzea eta zaren bezalakoa onartzea delako. Gurrpil zoroa da: zuk zeure burua maitatu eta onartzen ez baduzu, gainerakoek ere ez zaituzte maitatuko; baina, aldi berean,**

influenciada por la opinión de los demás”.

Por tanto, papeles tradicionalmente asignados a la condición de mujer son percibidos como inexistentes en las mujeres con discapacidad, incidiendo negativamente en su propia imagen como mujeres y en su propia autoestima.

En definitiva, el proyecto de investigación desarrollado por elkartu contribuye a seguir abordando la realidad que sufren las mujeres con discapacidad, aportando para ello un conjunto de datos que permiten objetivar la situación que vive el colectivo en las diferentes áreas que inciden en su calidad de vida, y señalando asimismo los ámbitos prioritarios de actuación que permitan combatir los factores que determinan la discriminación múltiple de las mujeres con discapacidad física.

Para ello, resulta fundamental que las instituciones públicas y todos los agentes sociales se comprometan a progresar en el camino marcado por hitos importantes como son la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad o el 2º Manifiesto de los Derechos de las Mujeres y Niñas con Discapacidad de la Unión Europea, garantizando así que las mujeres con discapacidad puedan disfrutar plenamente y en igualdad de condiciones de todos los derechos humanos y libertades fundamentales.

gainerakoek zuri buruz duten iritzia eragin handia du zuk zeure buruz duzun irudian”.

Beraz, emakume izateari tradizioz esleitzen zaizkion eginkizunak ukatu egiten zaizkie desgaitasuna duten emakumeei, eta horrek euren buruz emakume gisa duten irudiari eta euren autoestimuari eragiten die.

Azken batean, elkartuk egindako ikerketa-proiektuak desgaitasuna duten emakumeek jasaten duten errealitatea azalera du berriro ere eta, aztertutako datuei esker, kolektibo horren bizi kalitatean eragiten duten arloetan bizi duten egoera objektibotasunez ikusteko aukera izan dugu. Ildo beretik, gainera, desgaitasun fisikoa duten emakumeen bazterkeria anitza dakarten faktoreen aurka borrokatzeko lehen mailako jarduera-esparruak zehazteko ere balio du.

Horretarako, baina, nahitaezkoa da erakunde publikoek eta eragile sozial guztiek ildo berean aritzeko konpromisoa hartzea, hainbat mugarririk (Desgaitasuna duten Pertsonen Eskubideei buruzko Konbentzioak eta Europar Batasunean Desgaitasuna duten Neskato eta Emakumeen Eskubideei buruzko 2. Adierazpenak, besteak beste) zehaztutako ildoan. Soilik horrela bermatuko dugu desgaitasuna duten emakumeek giza eskubide eta oinarrizko askatasun guztiak berdintasunean eta osorik gauzatu ahal izatea.





AZKEN BALORAZIOA

VALORACIÓN FINAL

El Estudio-diagnóstico de situación y necesidades de las personas con discapacidad física de Gipuzkoa se presenta como una contribución de elkartu por la innovación e investigación social en el ámbito del diseño y ejecución de las políticas sociales dirigidas a alcanzar una sociedad plenamente inclusiva y cimentada en la igualdad de oportunidades de toda la ciudadanía.

Desde esta perspectiva, el proyecto de investigación pone de manifiesto la imperiosa necesidad de guiar las políticas públicas orientadas a las personas en situación o riesgo de exclusión social desde un enfoque basado en los derechos humanos, dado que las políticas sociales constituyen un instrumento fundamental para garantizar los derechos económicos, sociales y culturales, reconocidos como derechos fundamentales para las personas.

El contexto de crisis económica ha traído consigo un preocupante retroceso de esta perspectiva de derechos humanos universales, proliferando en el ámbito de las políticas sociales concepciones y actitudes de carácter asistencialista y pseudosolidario que, lejos de promover la igualdad de oportunidades de todos los seres humanos, han contribuido a consolidar y ahondar la desigualdad e injusticia social.

Portanto, las anunciadas reformas de las normas que configuran la arquitectura institucional en el ámbito estatal y autonómico se presentan como una oportunidad apropiada para impulsar, más allá de cuestiones territoriales o competenciales, un adecuado enfoque de los derechos sociales permitiendo así que las personas en situación de mayor vulnerabilidad sean reconocidas plenamente como titulares de derechos fundamentales y no únicamente personas usuarias de prestaciones y servicios sociales.

En esta línea, merece destacarse que la entrada en vigor de la Ley de Servicios Sociales del País Vasco actualmente en vigor supuso un hito

Gipuzkoan desgaitasun fisikoa duten pertsonen egoerari eta beharrezan buruzko Azterketa-diagnostikoa elkartuk egin nahi izan duen ekarpena da. Hala, diagnostikoaren helburua da herritar guztien aukera-berdintasuna oinarri duen eta guztiz inklusiboa den gizarte bat lortzea xede duten gizarte-politiken diseinuaren eta exekuzioaren arlora berrikuntza eta ikerketa soziala ekartzea.

Ikuspegi horretatik abiatuta, ikerketa-proiektuak argi eta garbi erakusten du bazterkeria-egoeran dauden edo horretarako arriskua duten pertsonen zuzenduriko politika publikoak egiterakoan ezinbestekoa dela giza eskubideak aintzat hartzea; izan ere gizarte-politikak funtsezko tresnak dira eskubide ekonomikoak, sozialak eta kulturalak bermatzeko, hau da, gizakion oinarrizko eskubideak bermatzeko.

Krisialdi ekonomikoaren testuinguruan, atzerapauso asko eman dira giza eskubide unibertsalen ikuspuntu horri dagokionez, eta hori kezagarria da; izan ere, gizarte-politiken esparruan ugaritu egin dira ideia eta jarrera asistentzialistak eta pseudo-solidarioak. Horrela jokatzek, gizaki guztion aukera-berdintasuna sustatu beharrian, are gehiago sakondu eta indartu ditu gizarteko bidegabekeria eta berdintasunik eza.

Hori dela eta, estatu mailan eta erkidego mailan erakunde-arkitektura osatzen duten arauak aldatzeko dagoen asmoa primerako abagunea da giza eskubideen ikuspegia sustatzeko, lurraldeari edo eskumenei buruzko auziak alde batera utzita; hala eginez gero, egoerarik zaugarrienean dauden pertsonen guztiz aitortuko zaizkie dagozkien oinarrizko eskubide guztiak, eta ez dira soilik gizarte-laguntzen eta -zerbitzuen erabiltzaile hutstzat hartuko.

Ildo horretan, aipatu beharra dago une honetan indarrean dagoen Gizarte Zerbitzuei buruzko Euskal Legea ezartzea. Lege hori mugarri izan

fundamental en el reconocimiento del derecho subjetivo a los servicios sociales constituido en un derecho de ciudadanía, construyendo así un Sistema Vasco de Servicios Sociales formado por una red articulada de prestaciones y servicios para dar respuesta a las necesidades y retos sociales, y conformando un auténtico pilar del Estado del Bienestar equiparable a otros sistemas plenamente consolidados.

Sin embargo, el desarrollo posterior de la citada ley, especialmente en lo referido a la elaboración y aprobación de la Cartera de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales y del Plan Estratégico de Servicios Sociales, ha puesto en cuestión el principio de universalidad previsto en la misma. La pluralidad política representada en las diversas instituciones del País Vasco, el contexto de crisis económica o la ausencia de un liderazgo social y político en materia de servicios sociales son factores que, entre otros, han dilatado en el tiempo un acuerdo interinstitucional para la aprobación de la Cartera de Prestaciones y Servicios, y han provocado un encorsetamiento y dilución en el contenido de numerosos recursos y servicios dirigidos a personas en situación o riesgo de exclusión social. La imperiosa necesidad de un consenso institucional y político, así como la disponibilidad presupuestaria presente y futura han primado sobre el reconocimiento y desarrollo del derecho subjetivo a los servicios sociales como derecho de ciudadanía, haciendo decaer de la Cartera determinadas prestaciones y servicios fundamentales para alcanzar una verdadera igualdad y equidad social, o estableciendo rigurosos y exhaustivos requisitos de acceso que restan valor y eficacia a derechos presuntamente subjetivos.

Muestra de ello es la ausencia de servicios y prestaciones verdaderamente dirigidos a promover modelos de vida independiente entre las personas con discapacidad física, más allá de la ineludible aplicación del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia, cuestión ésta reiteradamente reivindicada por las entidades representativas de las personas

zen; izan ere, gizarte-zerbitzuetarako eskubidea eskubide subjektibotzat aldarrikatzen zuen, herritartasunari dagokion eskubidea den aldetik. Horren bitartez, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistema eratu zen; sistema hori laguntzaz eta zerbitzuz osaturiko sare bat da, eta bere helburua gizartearen beharrezanezi eta erronkei erantzutea da. Hala, sistema hori Ongizate Estatuaren benetako ardatza da, eta ibilbide luzeko beste sistema batzuen parekoa da.

Hala ere, lege hori garatzeko unean, batez ere Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Prestazioen eta Zerbitzuen Kartera eta Gizarte Zerbitzuen Plan Estrategikoa gauzatzeari eta onesteari dagokionez, galderak agertu dira lege horretan aurreikusitako unibertsaltasun-printzipioaren inguruan. Euskal erakundeetan ordezkariak duten talde politikoen aniztasunak, krisialdi ekonomikoak edo gizarte-zerbitzuen arloan lidergo sozial eta politikorik ez egoteak, beste faktore batzuekin batera, luzatu egin dute erakundeen arteko hitzarmen bat lortzeko eta Prestazioen eta Zerbitzuen Kartera onesteko epea; ondorioz, bazterkeria-egoeran dauden edo horretarako arriskua duten pertsonen zuzenduriko baliabideen eta zerbitzuen edukia zurrundu eta barreiatu egin da. Erakundeen eta alderdi politikoen adostasuna lortzeko behar handia, bai eta une honetan zein etorkizunean izango dugun aurrekontu-gaitasuna ere, garrantzitsuagoak izan dira gizarte-zerbitzuetarako eskubide subjektiboa, herritartasunari dagokion eskubide gisa, aitortzea eta garatzea baino. Horren ondorioz, Karteratik kanpo gelditu dira benetan berdintasunezkoa eta zuzena den gizarte bat lortzeko funtsezkoak diren zenbait laguntza eta zerbitzu, edo horiek erabiltzeko baldintza zorrotz eta nekagarriak ezarri dira, eta horrek printzipioz subjektiboak behar luketen eskubide horiei balioa eta efikazia kendu die.

Horren erakusgarri da desgaitasun fisikoren bat duten pertsonen bizimodu independentea izatea bultzatzea helburu duten zerbitzurik eta laguntzarik ez egotea, Autonomiaren Aldeko eta Mendetasunari Arreta Eskaintzeko Sistema salbu. Egoera hori behin eta berriro salatu dute desgaitasunak dituzten pertsonak ordezkatzeko dituzten elkarteek; izan ere, zerbitzu eta

con discapacidad, y cuya ausencia en la configuración como derecho subjetivo aboca a un reconocimiento y desarrollo institucional de carácter voluntario y sujeto a disponibilidad presupuestaria.

La consolidación del derecho subjetivo a los servicios sociales requiere igualmente abordar el reto de definir el modelo adecuado de financiación del Sistema Vasco de Servicios Sociales para dotar al mismo de estabilidad, eficiencia, sostenibilidad y seguridad que permitan abordar adecuadamente los desafíos presentes y futuros asociados a los cambios sociales, demográficos y económicos. Resulta imprescindible dar inicio a un debate riguroso y alejado de las disputas sociales y políticas, participado por todos los agentes que intervienen en el ámbito de los servicios sociales, que permita llegar a un diagnóstico compartido y un acuerdo unánime sobre el modelo de financiación de un sistema que presenta una demanda creciente y en progresiva especialización, y cuya viabilidad puede peligrar si no se sientan adecuadamente las bases de su sostenibilidad económica.

El papel del Tercer Sector en este debate sobre el modelo de financiación y en el conjunto de cuestiones del ámbito de los servicios sociales resulta fundamental por cuanto representa, como movimiento ciudadano organizado, a las personas en situación de mayor vulnerabilidad social y, por tanto, titulares del derecho subjetivo a los servicios sociales. Sin embargo, resulta conveniente alertar del creciente papel que las organizaciones del Tercer Sector desempeñan en la provisión de servicios de responsabilidad pública, en detrimento de la función de incidencia política y transformación social que requiere indudablemente de las mayores cotas de independencia y autonomía. Así, la defensa y promoción de los derechos sociales de la ciudadanía requiere de un Tercer Sector que priorice, desde la promoción de la participación y democracia interna, un enfoque sustentado en los derechos humanos más que en la mera concepción de personas destinatarias de recursos sociales cuya gestión y expansión constituyan el eje fundamental de actuación.

laguntza horiek eskubide subjektibotik kanpo utzi izanak esan nahi du erakundeek era boluntarioan baino ez dituztela aitortu eta garatu behar, eta beti egongo direla eskuragarri dagoen aurrekontuaren mende.

Gizarte-zerbitzuetarako eskubide subjektiboa sendotzeko, ezinbestekoa da, baita ere, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistema finantzatzeko eredu egokia definitzea, sistema hori egonkorra, eraginkorra, jasangarria eta segurua izan dadin; hala, sistema gai izango da gizartean, demografian eta ekonomian gertatzen diren aldaketek eragindako oraingo zein etorkizuneko erronkei erantzuteko. Ezinbestekoa da eztabaida zorrotza abiaraztea, gizarte-eta politika-liskarretatik urrun, gizarte-zerbitzuen esparruan aritzen diren eragile guztien parte-hartzearekin; eztabaida horren bitartez, diagnostiko partekatua eta akordio sendoa lortu ahal izango dugu gero eta eskari handiagoa eta gero eta espezializazio handiagoa izan beharko duen sistema bat finantzatzeko ereduari buruz; izan ere, ereduaren jasangarritasun ekonomikoen oinarriak sendoak ez badira, sistemaren bideragarritasuna arriskuan egongo da.

Finantzaketa-ereduari buruzko eztabaida horretan eta gizarte-zerbitzuen arloko gainerako auzi guztietan, hirugarren sektorearen papera funtsezkoa da; izan ere, antolatutako herri-mugimendua den heinean, gizarte-bazterkeria jasateko arrisku gehien duten pertsonak eta, ondorioz, gizarte-zerbitzuetarako eskubide subjektiboaren titular diren pertsonak ordezkatzeko dituzte. Alabaina, komenigarria da ohartaraztea hirugarren sektoreko elkarteak gero eta garrantzi handiagoa hartzen ari direla erakunde publikoen arduraren diren zerbitzuak eskaintzeko unean; horrek kaltetu egiten du esku-hartze politikoa eta gizarte-eraldaketa, horiek nahitaez behar baitute independentzia eta autonomia maila handiagoa. Hala, herritarren gizarte-eskubideak babesteko eta sustatzeko, ezinbestekoa da hirugarren sektoreak, barne-demokrazia eta parte-hartzea indartzearekin batera, giza eskubideetan oinarritutako ikuspegi bat izatea; izan ere, kasu batzuetan pertsonak gizarte-zerbitzuen hartzaile hutstzat jotzen dira, eta hirugarren sektorearen ardatz nagusia

En este sentido, resulta fundamental promover medidas dirigidas a profundizar en la participación real y efectiva del Tercer Sector en el diseño, elaboración, seguimiento y evaluación de las políticas sociales o de cualquier ámbito de actuación pública que pueda incidir en los derechos de las personas en situación o riesgo de exclusión social, explorando incluso la potencialidad del carácter preceptivo y vinculante de dicha intervención superando así los modelos de participación sustentados únicamente en los órganos consultivos y meramente informativos.

La desmesurada privatización de los servicios sociales constituye otro de los efectos de la preeminente función del Tercer Sector en la provisión de servicios de responsabilidad pública, especialmente preocupante cuando se trata de organizaciones no vinculadas históricamente a un determinado colectivo o que éste no cuente con participación alguna en las mismas salvo la recepción de un determinado servicio, o que no han contribuido a gestar o desarrollar el servicio objeto de prestación.

En lo referido a las políticas públicas en materia de discapacidad, el proyecto de investigación ha abordado las mismas desde un enfoque sustentado en el respeto y promoción de los derechos de las personas con discapacidad, apoyándose fundamentalmente en los principios consagrados por la Convención Internacional sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, que vino a superar la perspectiva asistencial para adoptar una óptica basada en la consideración de las personas con discapacidad como sujetos de derechos y no como meros sujetos objeto de atención y protección.

Y a este respecto, se alerta del riesgo de equiparación entre los conceptos de discapacidad y dependencia que conllevan las actuales políticas en este ámbito. Así, tras la puesta en funcionamiento del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia

zerbitzu horiek kudeatzea eta hedatzea baino ez da izaten.

Ilido horretatik, ezinbestekoa da hirugarren sektorearen benetako parte-hartze eraginkorra sendotzea helburu duten neurriak sustatzea gizarte politiken diseinuan, eraketan, jarraipenean eta ebaluazioan, bai eta gizarte-bazterkeriako egoeran dauden edo egoteko arriskua duten pertsonen eskubideak sendotu ditzaketen jarduketa publikoen beste edozein esparrutan ere. Horrez gain, garrantzitsua da, baita ere, parte-hartze hori nahitaezkoa eta loteslea izatea; hala gainditu egingo dira kontsulta-organoetan oinarritzen diren eta informazioa emateko baino balio ez duten parte-hartze ereduak.

Zerbitzu sozialak neurririk gabe pribatizatzeak ere eragin du hirugarren sektoreak are paper garrantzitsuagoa hartzea ardurak publikoko zerbitzuak emateko orduan. Egoera hori bereziki kezkarria da elkarte horiek ez dutenean inolako lotura historikorik kolektibo zehatz batekin, kolektibo horrek ez badu inolako parte-hartzerik zerbitzu bat jasotzeko unean izan ezik edo ez badu ekarpenik egin zerbitzua sortzeko edo gauzatzeko unean.

Desgaitasunen arloko politika publikoei dagokienez, ikerketa-proiektuak desgaitasunak dituzten pertsonen eskubideak sustatzen dituen eta pertsona horiek errespetatzen dituen ikuspuntutik eutsi die politika horiei; horretarako, Desgaitasuna duten Pertsonen Eskubideei buruzko Nazioarteko Hitzarmenak ezarritako printzipioak hartu dira oinarri. Hitzarmen horrek gainditu egin zuen ikuspegi asistentziala eta, horren ordean, desgaitasuna duten pertsonak eskubidedun subjektutzat dituen ikuspegi bat hartu zuen, ez soilik arreta eta babesa behar duten objektu gisa.

Horri dagokionez, ohartarazi behar da egun esparru horretan indarrean dauden politiken eraginez, desgaitasun-eta mendetasun-printzipioak sinonimotzat hartzeko arriskua dagoela. Hala, Autonomiaren Aldeko eta Mendetasunari Arreta Eskaintzeko Sistema

se ha instalado la tendencia de establecer el reconocimiento de la situación de dependencia como requisito de acceso para los diferentes recursos y prestaciones, resultando insuficiente la acreditación de la discapacidad. Estando justificado este hecho en aquellos recursos vinculados a la necesidad de asistencia de una tercera persona para el desempeño de las actividades básicas de la vida diaria, ello no debe llevar a equiparar la discapacidad y la dependencia exigiendo ésta última en todo tipo de situaciones, dado que ello excluiría de los sistemas de protección social a las personas con discapacidad que no tienen reconocida la situación de dependencia. Asimismo, esta tendencia no hace sino retroceder a concepciones meramente asistencialistas de la atención a las personas con discapacidad, obstruyendo el avance del modelo social conceptualmente reconocido y legalmente instaurado.

Por otra parte, la situación y necesidades de las personas con discapacidad han sido objeto de análisis en el Estudio desde una visión de normalización y transversalidad de las políticas y actuaciones públicas, eludiendo la promoción de medidas y actuaciones específicas para personas con discapacidad que no hacen sino contribuir a la colectivización de los sistemas públicos de protección social. Para ello ha resultado fundamental la puesta en práctica del instrumento oficial de valoración de la exclusión social que permite determinar objetivamente la situación en la que se encuentran las personas con discapacidad física desde la perspectiva de la exclusión social, profundizando así en el conocimiento de dos realidades, discapacidad y exclusión social, íntimamente vinculadas desde un punto de vista conceptual pero escasamente acreditadas metodológicamente.

Los datos reflejan una incidencia notablemente superior de la situación de exclusión social en las personas con discapacidad física en comparación con el conjunto de la población, por lo que la discapacidad se constata como un componente determinante para que las distintas dimensiones que inciden en las situaciones de inclusión o exclusión social inclinen la balanza hacia procesos de exclusión o alejamiento de los

martxan jarri ondoren, honako joera hau ezarri da: mendetasun-egoera aitortu behar izatea baliabideak eta laguntzak erabili ahal izateko; hau da, sistema horrekin, ez da nahikoa pertsona batek desgaitasunen bat duela egiaztatzea. Hori ulertzekoa da eguneroko bizitzako jarduerak egiteko beste pertsona baten laguntza behar izateari loturiko baliabideetan; hala ere, ez ditugu desgaitasuna eta mendetasuna sinonimotzat hartu behar, eta ez dugu mendetasuna frogatzeko eskatu behar egoera guztietan; izan ere, hala eginez gero, gizarte-babeseko sistematik kanpo geldituko liriteke mendetasun-egoera aitortu ez zaien baina desgaitasunen bat duten pertsona guztiak. Halaber, joera horrek egindako aurrerapena desegiten du, eta desgaitasunen bat duten pertsonen arreta soilik asistentziala ematera garamatza; horrek oztopatu egiten du kontzeptualki onartutako eta legean ezarritako gizarte-eredua lortzeko bidea

Bestalde, lerketa honetan desgaitasunen bat duten pertsonen egoera eta beharrazanean aztertu ditugunean, politika eta jarduketak publikoen zeharkakotasuna eta normalizazioa izan dira gure ikuspegiaren oinarriak. Hala, alde batera utzi ditugu desgaitasuna duten pertsonen bakarrik zuzenduriko neurriak eta jarduketak; izan ere, hori eginez gero, gizarte-babeseko sistema publikoak kolektibizatzea baino ez dugu lortuko. Horretarako, ezinbestekoa izan da praktikan jartzea gizarte-bazterkeria neurtzeko tresna ofiziala; tresna horren bitartez, objektiboki azter daiteke zein den desgaitasun fisikoren bat duten pertsonen egoera gizarte-bazterkeriari dagokionez. Horri esker, bi errealitate sakonago ezagutu daitezke: desgaitasuna eta gizarte-bazterkeria; izan ere, bi errealitate horiek estu lotuta daude kontzeptualki, baina metodologikoki akreditazio eskasa dute.

Datuek erakusten dutenez, nabarmenki gehiago dira desgaitasun fisikoren bat duten eta gizarte-bazterkeriako egoeran dauden pertsonak, biztanleria osoaren aldean; hala, egiaztatu egin da desgaitasuna elementu garrantzitsua dela pertsona bat gizartean integratua edo gizartetik at egotea eragiten duten dimentsioetan, eta, ondorioz, balantza mugi dezake bazterkeria-egoeretara hurbiltzeko edo gizarteko parte-

ámbitos de participación social y pleno ejercicio de los derechos de ciudadanía. Asimismo, la aplicación de la herramienta de diagnóstico ha permitido determinar que, siendo relevantes los factores convivenciales y personales, el peso fundamental en las situaciones de exclusión social corresponde a los factores sociales, entendidos éstos como aquellos que permiten o, en su caso, impiden, la plena participación de las personas en su entorno comunitario.

Por tanto, el abordaje de las situaciones de exclusión social requiere de una apuesta decidida por el respeto y promoción de los derechos humanos en el diseño, planificación, desarrollo y evaluación de las políticas públicas en materia de discapacidad, rehuyendo de las medidas sustentadas en concepciones asistencialistas ya superadas que consolidan la especificidad y la consecuente segregación social. En esta línea, el Estudio señala que son cinco los pilares sobre los que han de sustentarse las actuaciones de prevención e intervención de la exclusión social entre las personas con discapacidad física: educación inclusiva, empleo en un entorno laboral inclusivo, ordinario y accesible, modelo de vida independiente, accesibilidad universal y diseño para todas las personas, y participación plena y efectiva.

Efectivamente, los datos resultantes en las diferentes áreas objeto de análisis en el proyecto de investigación (situación laboral, grado de pobreza, niveles de inclusión/exclusión, etc.) evidencian que la educación constituye un factor determinante en el desarrollo de la trayectoria vital de las personas con discapacidad física. De ahí que resulte transcendental garantizar una **educación plenamente inclusiva** desde las edades más tempranas, impidiendo que la ausencia de apoyos, las carencias en materia de accesibilidad, las barreras actitudinales u otras circunstancias se conviertan en impedimentos para adquirir la formación adecuada que permita llevar a cabo un proyecto vital basado en los principios de normalización e igualdad de oportunidades. Es fundamental asimismo que el carácter inclusivo del sistema educativo se manifieste en todos aquellos

hartzetik eta herritarren eskubide guztiak erabili ahal izatetik urruntzeko. Halaber, diagnostikoaren bitartez, gai izan gara honako hau ondorioztatzeko: gizarte-bazterkeriako egoeretan, bizikidetzako faktoreak eta faktore pertsonalak garrantzitsuak badira ere, pisurik handiena gizarte-faktoreek dute, hau da, pertsona batek komunitatean parte har dezan ahalbidetzen duten faktoreek edo parte-hartze horretatik kanpo uzten duten faktoreek.

Hori dela eta, gizarte-bazterkeria egoerak konpontzeko, ezinbestekoa da giza eskubideak errespetatzea eta sustatzea desgaitasunen arloko politika publikoak diseinatzean, garatzean eta ebaluatzean. Horrek esan nahi du alde batera utzi behar direla dagoeneko gainditu ditugun kontzeptu asistentzialistetan oinarritutako neurriak, neurri horiek espezifikotasuna eta horren ondoriozko gizarte-segregazioa indartu baino ez baitute egiten. Ildo horretatik, Ikerketak adierazten du hauek direla desgaitasun fisikoren bat duten pertsonak gizartetik at gera ez daitezen hartu beharreko prebentzioko eta esku-hartzeko neurrien oinarrian egon behar duten bost ardatzak: hezkuntza inklusiboa; lan-ingurune inklusiboa, arrunta eta eskuragarria; bizitzeko eredu independentea; eskuragarritasun unibertsala eta pertsona guztientzako diseinua, eta parte-hartze osoa eta eraginkorra.

Horren harira, ikerketa-proiektuan aztertu diren esparruetatik (lan-egoera, pobrezia-maila, inklusio/bazterkeria gradua...) ondorioztatutako emaitzek argi erakusten dute hezkuntza faktore erabakigarria dela desgaitasun fisikoren bat duten pertsonen bizi-ibilbidearen garapenean. Ondorioz, ezinbestekoa da ikasleek **guztiz inklusiboa den hezkuntza** jasoko dutela bermatzea, gazte-gaztetatik. Horrek esan nahi du laguntza-falta, eskuragarritasunaren arloko gabeziak, pertsonen jarrerak ezarritako oztopoak edo beste faktore batzuk ezin izango direla oztopo izan ikasleek behar duten prestakuntza jasotzeko eta normalizazioa eta aukera-berdintasuna ardatz dituen bizi-proiektu bat gauzatu ahal izateko. Halaber, funtsezkoa da hezkuntzaren izaera inklusiboa hezkuntza hori osatzen duten alderdi guztietan agertzea (eskolaz kanpoko ekintzetan parte hartzea, bai

aspectos que lo componen (participación en actividades extraescolares dentro y fuera del centro escolar, participación en los recreos, servicios de transporte, promoción de valores sociales, etc.), dado que de ello depende en buena parte que las personas con discapacidad puedan tejer las redes personales y sociales que puedan perdurar a lo largo de su vida y, en consecuencia, permitan contribuir a su empoderamiento, autonomía personal y plena inclusión social.

La adquisición y desarrollo de competencias personales, sociales y, en su caso, profesionales, que permitan a las personas con discapacidad física participar activamente en la sociedad no ha de limitarse al sistema educativo, sino que debe extenderse a las vías no formales que permiten garantizar un aprendizaje a lo largo de la vida. El acceso en condiciones de igualdad al aprendizaje a lo largo de la vida resulta especialmente relevante para aquellas personas con discapacidad que por diferentes motivos carecen de la expectativa de acceso al mercado laboral pero aspiran a cultivar y ampliar sus conocimientos para promover su desarrollo personal y social y, en definitiva, participar como ciudadanos y ciudadanas activas de su entorno comunitario.

Y en este ámbito, no puede obviarse la importancia que cobra actualmente la adquisición y desarrollo de conocimientos en el área de las tecnologías de la información y la comunicación, por tratarse de instrumentos que se han convertido en imprescindibles como fuentes de información y de comunicación personal, y por tanto, de participación social. Resulta imprescindible, en consecuencia, garantizar a las personas con discapacidad el acceso a los dispositivos y adaptaciones necesarias que permitan hacer uso de estos sistemas y productos tecnológicos, así como la adecuada formación que contribuyan a evitar los riesgos de la brecha digital.

La proyección y despliegue de estas medidas en materia de educación requieren de una adecuada coordinación del sistema educativo

ikastegian bai handik kanpo; jolas-orduetan parte hartzea; garraio-zerbitzua; gizarte-balioak sustatzea...); izan ere, horren arabera izango da desgaitasunen bat duten pertsonen bizi osorako pertsona arteko sareak eta gizarte-sareak eraiki ahal izatea, eta, ondorioz, horren arabera ahalduko dira, norberaren autonomia lortzeko dute eta gizartean parte hartze osoa izango dute.

Gaitasun pertsonalak, gizarte-gaitasunak eta, kasuan kasu, lan-gaitasunak eskuratzeak eta garatzeak desgaitasun fisikoren bat duten pertsonen aukera emango die gizartean aktiboki parte hartzeko; alabaina, gaitasun horien lanketa ezin da hezkuntza-sistemara mugatu, testuinguru ez-formaletara ere hedatu behar da, bizi osoan zeharreko etengabeko ikaskuntza bermatzeko. Bizi osoan zehar ikaskuntza baldintza berdinetan jasotzeko eskubidea bereziki garrantzitsua da desgaitasunen bat duten pertsonentzat, pertsona horiek, hainbat arrazoi direla-eta, lan-merkatuan sartzeko itxaropenik ez badute, baina haien ezagutzak lantzeko eta zabaltzeko nahia badute, horrek aukera emango baitie garapen pertsonala eta soziala hobetzeko, eta, azken batean, komunitatean jarrera aktiboa duten herritar gisa parte hartzeko.

Esparru horretan, ezin ukatu daiteke informazioaren eta komunikazioaren teknologien arloko ezagutzak barneratzeak eta garatzeak duen garrantzia; izan ere, teknologia horiek ezinbesteko tresna bilakatu dira pertsonen informazioa lortzeko eta komunikatzeko, eta, ondorioz, bai eta gizartean parte hartzeko ere. Hori dela-eta, ezinbestekoa da bermatzea desgaitasunen bat duten pertsonen eskura dituztela behar dituzten gailuak eta egokitzapenak teknologia-sistema eta-produktu horiek erabili ahal izan ditzaten. Horrez gain, beharrezko prestakuntza jasotzeko aukera ere izan beharko dute, amildegi digitalaren arriskuak ekiditeko.

Hezkuntza arloko neurri hauek prestatzeko eta ezartzeko, ezinbestekoa da hezkuntza-sistema primeran koordinatzea ez bairik gabe berarekin

con otros sistemas que se encuentran indudablemente comunicados (sistema de empleo, sistema de servicios sociales, sistema sanitario, etc.) en el recorrido de la promoción de las necesarias habilidades profesionales, personales y sociales de las personas con discapacidad, debiendo manifestarse en programas y acciones compartidas y transversales que prevengan situaciones en las que la diversidad se convierta en un impedimento para un adecuado desarrollo de la autonomía personal y de la plena inclusión laboral y social.

El acceso al mercado laboral en condiciones de igualdad cuando se dan las condiciones personales y profesionales necesarias constituye otro de los eslabones para alcanzar la inclusión social de las personas con discapacidad. Y en este ámbito el proyecto de investigación pone de relieve la profunda preocupación existente en un sector del movimiento asociativo y del propio colectivo de personas con discapacidad ante la ausencia de verdaderas políticas laborales que impulsen el acceso a un **empleo en un entorno laboral inclusivo, ordinario y accesible** en los términos establecidos en Convención Internacional sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad.

Así, las políticas y medidas adoptadas a lo largo de los últimos años, acentuándose en el transcurso de la denominada crisis económica, han impulsado sin tapujos la consolidación y expansión del mercado laboral protegido para las personas con discapacidad, desbaratando las orientaciones establecidas por la propia administración en colaboración con los diferentes agentes sociales en un hito tan relevante como el Plan para la Incorporación de Personas con Discapacidad al Mercado Laboral Ordinario de la Comunidad Autónoma del País Vasco (2004-2006). Siendo el empleo protegido un instrumento de indudable valor para garantizar el derecho al empleo de las personas que por sus circunstancias funcionales, personales o sociales no podrían acceder a un empleo en el mercado laboral ordinario, el devenir de los años permite afirmar que para una parte importante del colectivo de personas con discapacidad física esta

lotura duten beste sistema batzuekin (enplegu-sistema, gizarte-zerbitzuen sistema, osasun-sistema...) desgaitasunen bat duten pertsonak behar dituzten gaitasun profesionalak, pertsonalak eta sozialak behar bezala sustatu ahal izateko. Lan hori gauzatzeko, programa eta ekintza partekatuak eta zeharkakoak egin beharko dira, eta horiek prebenitu egin beharko dituzte aniztasuna pertsonen autonomia eta lan- eta gizarte-inklusioko oztopo bilakatzen den egoerak.

Desgaitasunen bat duten pertsonak gizartearen parte izateko beste baldintza bat da lan-merkatuan baldintza berdinetan sartzeko aukera izatea, beharrezko baldintza pertsonalak eta profesionalak daudenean. Horri dagokionez, ikerketa-proiektuak hau atera du argitara: desgaitasuna duten pertsonen kolektiboko eta mugimendu asoziatiboko hainbat kide kezkatuta daude ez baitute ikusten **lan-ingurune inklusibo, arrunt eta eskuragarri batean lanpostu bat lortzea** sustatzen duten benetako lan-politikarik dagoenik, ez behintzat Desgaitasuna duten Pertsonen Eskubideei buruzko Nazioarteko Hitzarmenak ezarritako baldintzetan.

Hala, azken urteetan, eta batez ere krisialdi ekonomikoaren urteetan, hartu diren neurriek eta politikek lotsarik gabe sustatu dute desgaitasunak dituzten pertsonentzako lan-merkatu babestuaren sendotzea eta hedatzea; horrek desegin egin ditu administrazioak berak, hainbat gizarte-eragilerekin elkarlanean, ezarri zituen orientabideak (orientabide horiek Desgaitasunak dituzten Pertsonak Lan Merkatu Arruntean Integratzeko Euskal Autonomia Erkidegoko Plana izeneko mugarrin ezarri ziren, zehazki). Zalantzarik gabe, lan-merkatu babestua tresna baliagarria da haien baldintza funtzionalak, pertsonalak edo sozialak direla eta lan-merkatu arruntean lanik lortu ezingo luketen pertsonen lanerako eskubidea errespetatzen dela bermatzeko; alabaina, urteek aurrera egin ahala, ez bairik gabe esan dezakegu desgaitasun fisikoren bat duten pertsonen kolektiboko hainbat eta hainbat kiderentzat, lan-modalitate hori azken helburu bilakatu dela, eta

modalidad de empleo se ha convertido en un fin en sí mismo, en lugar de constituir un eslabón en el proceso de incorporación a un empleo inclusivo y en igualdad de oportunidades con el resto de la ciudadanía, tal y como dispone la normativa reguladora de los centros especiales de empleo.

Asimismo, las propias medidas públicas encaminadas a impulsar el empleo protegido y las políticas de desarrollo y diversificación de los centros especiales de empleo, han provocado el acceso a los mismos de trabajadores que, teniendo reconocida administrativamente la condición de persona con discapacidad, podrían incorporarse a la empresa ordinaria si se adoptaran las políticas de empleo inclusivo idóneas, conllevando asimismo mayores limitaciones de acceso de las personas con mayores limitaciones funcionales y, en consecuencia, más obstáculos para la incorporación al mercado laboral ordinario.

El escenario actual corre el riesgo de desvirtuar los fines y principios para los que se articuló en sus orígenes el empleo protegido, por lo que resulta imprescindible, junto con el mantenimiento del respaldo público por esta modalidad de empleo, una apuesta decidida y preferencial del sistema vasco de empleo por la promoción de un empleo en un entorno laboral inclusivo, ordinario y accesible para las personas con discapacidad como instrumento para garantizar unas condiciones laborales dignas y sustentadas en la igualdad de oportunidades. Ello requiere, entre otras medidas, de una evaluación y redistribución de las ayudas públicas en materia de empleo, de una adecuada coordinación de los diferentes sistemas públicos (servicios sociales, educación, etc.), de un impulso del empleo público como herramienta de incorporación laboral de las personas con discapacidad, de estrategias innovadoras en la colaboración con las empresas, de una revisión del sistema de medidas alternativas como forma de eludir la cuota de reserva para personas con discapacidad en las empresas, de la incorporación del desglose del empleo ordinario y protegido en los datos estadísticos, de medidas orientadas a promover el tránsito del empleo protegido al empleo ordinario, de

ez enplegu inklusiboa eta lan arloan gizarteko gainerako kideekin aukera berdintasuna lortzeko beste maila bat bakarrik, nahiz eta hori den lanerako zentro bereziak arautzen dituen araudiak ezartzen duena.

Halaber, enplegu babestua sustatzera bideratutako neurri publikoak eta lanerako zentro bereziak garatzeko eta hedatzeko politikak direla-eta, enplegu inklusiborako politika egokiak ezarriko balira enpresa arrunt batean lan egin lezaketen pertsonen enplegu babestuko lanpostuetan egiten dute lan, administrazioak desgaitasuna aitortu baitie. Horrek are oztopo gehiago jartzen dizkie muga funtzionalak dituzten pertsonen lanpostu bat lortzeko eta ondorioz, oztopo gehiago daude lan-merkatu arruntean sartu ahal izateko.

Egungo egoerak arrisku hau du: enplegu babestua sortu zen garaian zituen helburuei eta printzipioei balioa kentzea. Hori dela-eta, erakunde publikoek enplegu-modalitate hori babesten jarraitu behar dute, eta apustu sendoa eta lehentasunezkoa egin behar dute euskal enplegu-sistemaren alde, lan-ingurune inklusiboa, arrunta eta eskuragarria lor dezagun desgaitasunen bat duten pertsonentzat, eta hala, baldintza-berdintasunean oinarritzen diren lan-baldintza duinak bermatu ahal izan ditzagun. Horretarako, beste hainbat neurriekin batera, ezinbestekoa da enpleguaren arloko laguntza publikoak ebaluatzea eta berriro banatzea, sistema publikoen (gizarte-zerbitzuak, hezkuntza...) arteko koordinazio egokia lortzea, enplegu publikoa sustatzea desgaitasunen bat duten pertsonak lan-munduan txertatzeko, enpresekin elkarlanean estrategia berritzaileak bilatzea, enpresetan desgaitasunen bat duten pertsonentzako kuota saihesteko neurri alternatiboen sistema berrikustea, estatistiketan lanpostu arruntak eta babestuak bereizita ematea, enplegu babestutik enplegu arruntera igarotzeko prozesua sustatuko duten neurriak ezartzea, lanerako zentro berezietako langileek dituzten lan-baldintzak ebaluatzea edota

una evaluación de las condiciones laborales en los centros especiales de empleo, o del impulso del emprendimiento entre las personas con discapacidad.

Acometer estas actuaciones requiere en todo caso del necesario liderazgo político en el diseño de las estrategias más adecuadas, así como la implicación y compromiso de todos los agentes sociales, y la asunción por el sistema vasco de empleo de su responsabilidad en todas las actuaciones tendentes a promover un empleo inclusivo, ordinario y accesible, más allá de la mera distribución de ayudas públicas y sin que quepa la delegación generalizada de las funciones propias de las políticas activas de empleo en agentes privados cuyos intereses se alinean más con la consolidación del empleo protegido que con una verdadera apuesta por un empleo digno y por la igualdad de oportunidades de las personas con discapacidad en el ámbito laboral.

Si de factores decisivos para prevenir la exclusión social de las personas con discapacidad o para intervenir ante la misma hablamos, merece especial atención la promoción del **modelo de vida independiente**, en virtud del cual la persona con discapacidad ejerce el poder de decisión sobre su propia existencia y participa activamente en la vida de su comunidad, conforme al derecho al libre desarrollo de la personalidad.

Este derecho a vivir de forma independiente y a ser incluido en la comunidad implica necesariamente que la persona con discapacidad tenga la oportunidad de elegir su lugar de residencia y dónde y con quién vivir, en igualdad de condiciones que las demás personas, sin verse obligadas a vivir con arreglo a un sistema de vida específico. Por tanto, de acuerdo con este marco conceptual y normativo, las políticas públicas habrían de estar preferentemente orientadas al mantenimiento de las personas con discapacidad en su entorno habitual, articulando para ello fórmulas de apoyo personal, técnico, económico y de alojamiento que promuevan la autonomía

desgaitasunen bat duten pertsonei ekintzaile izateko babesa ematea.

Jarduketa horiek gauzatzeko, ezinbestekoa da lidergo politikoa, estrategiarik egokienak diseinatzeko. Horrez gain, beharrezkoa da, baita ere, gizarte-eragile guztien inplikazioa eta konpromisoa. Bukatzeko, euskal enplegu sistemak dagokion erantzukizuna onartu beharko du enplegu inklusiboa, arrunta eta eskuragarria sustatzea helburu duten jarduketa guztietan, diru-laguntza publikoak banatuzetik harago, eta enplegu-politika aktiboekin dagozkien funtzioak orobat eragile pribatuen esku utzi gabe, batez ere eragile pribatu horien interesak hurbilago badaude enplegu babestua sendotu nahi izatetik, enplegu duina lortzearen eta desgaitasunen bat duten pertsonek lan-munduan aukera berdintasuna izatearen aldeko apustua egin nahi izatetik baino.

Desgaitasunen bat duten pertsonak gizartetik at gera ez daitezen prebenitzeko edo bazterkeria-egoeran daudenekin esku hartzeko funtsezko faktoreei buruz ari bagara, aipatu beharra dago **bizimodu independentearen eredua** sustatzeko beharra; bizimodu-eredu hori duten desgaitasuna duten pertsonak gai dira haien bizimoduari buruzko erabakiak hartzeko eta komunitatean aktiboki parte hartzeko, nork bere izaera askatasunez garatzeko eskubidearekin bat.

Desgaitasunen bat duten pertsonek bizimodu independentea izateko eta komunitatean integratzeko duten eskubidea bermatzeko, ezinbestekoa da pertsona horiek aukera izatea non eta norekin biziko diren erabakitzeko, eta erabaki hori hartzeko gainerako pertsonek aukera berdina izan behar dituzte, bizimodu-eredu zehatz baten arabera bizitzera behartuta egon gabe. Hori dela-eta, kontzeptu-esparru eta esparru arautzaile horren baitan, politika publikoek lehentasuna eman beharko liokete desgaitasunen bat duten pertsonak beraien ohiko ingurunean mantentzeko. Horretarako, laguntza pertsonala, teknikoa, ekonomikoa eta etxebizitzarako laguntza emateko formulak bilatu beharko dira, eta formula horiek norberaren

personal y el acceso y utilización de los servicios comunitarios.

Y en este sentido, resulta inaplazable un mayor impulso de los programas y recursos dirigidos a proveer a las personas con discapacidad y en situación de dependencia de la necesaria asistencia personal que posibilite promover su autonomía personal y llevar a cabo una vida independiente. El reciente acuerdo adoptado en el ámbito autonómico en relación a la Cartera de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales constituye claramente una oportunidad perdida para reconocer como derecho subjetivo los programas de asistencia personal, dejando descansar en la arbitraria voluntad de las instituciones forales el complemento de las insuficientes y limitadas prestaciones reconocidas en el Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia. En este contexto, se hace necesario que en el ámbito territorial de Gipuzkoa se impulse el Programa de Vida Independiente mediante un mayor reconocimiento institucional que conlleve un notable incremento presupuestario, promoviendo un progresivo reconocimiento del derecho a las potenciales personas beneficiarias del mismo sin que las limitaciones económicas de partida impidan superar sus vestigios de experiencia piloto.

Al igual que la asistencia personal, los apoyos técnicos resultan fundamentales para promover la autonomía personal y garantizar la efectividad de una vida independiente en interacción con el entorno comunitario. Siendo así, resulta especialmente censurable el retroceso sufrido en los últimos años en la gestión de los programas públicos dirigidos a proveer de dichos productos a las personas con discapacidad, especialmente por las restricciones impuestas en los diferentes catálogos de productos así como en las cuantías reconocidas. Por tanto, la trascendencia de este derecho requiere de una revisión de los modelos de gestión vigentes, así como de una mayor coordinación y cooperación de las instituciones públicas con competencias en esta materia, de manera que desde una mayor implicación económica y un impulso de la innovación tecnológica que redunde en la calidad de vida de las personas

autonomía eta komunitate-zerbitzuetarako sarbidea eta erabilera sustatu beharko dituzte.

Ildo horretatik, ezin atzeratu dezakegu mendetasun-egoerandauden desgaitasunen bat duten pertsonen behar duten laguntza pertsonala emateko programen eta baliabideen sustapena; izan ere, horiei esker, desgaitasunak dituzten pertsonen autonomia handiagoa izango dute eta bizimodu independentea izan ahalko dute. Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Prestazioen eta Zerbitzuen Karterari eta Gizarte Zerbitzuen Plan Estrategikoari buruz duela gutxi Erkidego Autonomoan lortutako akordioa galdutako aukera bat da argi eta garbi laguntza pertsonalaren programak eskubide subjektibo gisa aitortzeari dagokionez; izan ere, foru-erakundeen nahi arbitrarioen esku gelditu da Autonomiaren Aldeko eta Mendetasunari Arreta Eskaintzeko Sistemak aitortutako laguntza mugatu eta murrizak osatzea. Testuinguru honetan, ezinbestekoa da Gipuzkoa mailan Bizitza Independenterako Programa sustatzea; hala, erakundeen aitortza indartsuagoa behar da eta aurrekontu handiagoa esleitu behar zaio. Horrez gain, programa horren balizko onuradunen eskubideak progresiboki aitortzea sustatu behar da, abiapuntuko muga ekonomikoak ezin dira oztopo izan programa esperientzia pilotu hutsa izatetik harago joateko.

Laguntza pertsonala bezala, laguntza teknikoak ere funtsezkoak dira norberaren autonomia sustatzeko eta bizimodu independente eraginkorra bermatzeko, komunitatean elkar eraginez. Hori horrela, bereziki gaitzesgarria da azken urteotan jasandako atzerapena desgaitasunen bat duten pertsonentzat produktu horiek sustatzeko programa publikoen kudeaketan, bereziki produktuen katalogoetan eta onartzen zaizkien zenbatekoetan ezarritako murrizketengatik. Hortaz, eskubide horren garrantzia dela-eta, indarrean dauden kudeaketa-ereduak berrikusi behar dira, eta gai horretan eskumena duten erakunde publikoen koordinazio eta kooperazio handiagoa behar da; hartara, inplikazio ekonomiko handiagoa egongo da eta berrikuntza teknologikoa bultzatuko da eta, ondorioz, desgaitasunen bat duten pertsonen bizimoduaren kalitatea hobetu egingo da, eta beharrezkoak diren laguntza-

con discapacidad, se alcance la consolidación del derecho a gozar de los productos de apoyo necesarios que garanticen la autonomía personal y la plena participación comunitaria.

El derecho a una vivienda digna, adecuada y accesible, reconocido como derecho subjetivo por el marco jurídico autonómico vigente, constituye una condición fundamental para dar inicio a proyectos de vida independiente, y el proyecto de investigación pone de manifiesto las carencias existentes en esta materia, especialmente en lo referido al acceso al mercado de alquiler libre. Las medidas de acción positiva adoptadas en la regulación de la vivienda pública para promover el acceso de las personas con movilidad reducida han permitido alcanzar un considerable nivel de disfrute de viviendas de protección oficial, tanto de propiedad o derecho de superficie como de alquiler. Sin embargo, los datos ofrecidos muestran un escaso nivel de acceso de las personas con discapacidad física a la modalidad de alquiler libre en comparación con el conjunto de la población, siendo las carencias de accesibilidad de las viviendas la razón principal de este contexto.

Por tanto, las políticas públicas de vivienda han de profundizar en las medidas dirigidas a garantizar el derecho de las personas con discapacidad a una vivienda accesible, incorporando en la regulación de acceso a la vivienda, tanto en la modalidad pública como privada, así como en las ayudas establecidas para la rehabilitación de las mismas, el objetivo fundamental de alcanzar un parque de viviendas accesibles suficiente para dar respuesta a la necesidad de vivienda de las personas con discapacidad. De lo contrario, seguirán siendo muchas las personas que, teniendo una discapacidad o adquiriendo la misma en un momento dado, no puedan iniciar o continuar un proyecto vital con plena autonomía y con el poder real de decisión sobre su propia existencia, debido a la imposibilidad de disponer de una vivienda digna, adecuada y accesible.

La garantía del derecho a la vivienda, junto con el acceso a los apoyos personales y técnicos

produktuez gozatzeko eskubidea sendotuko da. Hala, laguntza-produktu horiek norberaren autonomia eta komunitatean parte-hartze osoa izatea bermatuko dute.

Etxebizitza duin, egoki eta irisgarri bat izateko eskubidea, indarrean dagoen esparru juridiko autonomikoak eskubide subjektibo aitortua, funtsezko baldintza da bizimodu independenteko proiektuak abiarazteko, eta ikerketa-proiektuak agerian jartzen ditu arlo horretan dauden gabeziak, bereziki alokairu libreko merkatuan sartzeari dagokionez. Mugikortasun murriztua duten pertsonen sarrera sustatzeko etxebizitza publikoaren araudian hartutako ekintza positiboko neurriei esker, nabarmen hobetuta babes ofizialeko etxebizitzetaz gozatzeko aukera, izan jabetzan, izan azalera alokatzeko eskubidean. Nolanahi ere, eskainitako datuek erakusten dute desgaitasun fisikoren bat duten pertsonen sarrera maila eskasa dela alokairu librearen modalitatean, gainerako herritarrekin alderatuz gero. Horren arrazoi nagusia da etxebizitzetarako irisgarritasunak gabeziak dituela.

Hortaz, etxebizitzaren arloko politika publikoek sakondu egin behar dituzte desgaitasunen bat duten pertsonen etxebizitza irisgarri baterako duten eskubidea bermatzera bideratutako neurriak. Horretarako, etxebizitzak eskuratzeko erregulazioan, modalitate publikoan nahiz pribatuan, bai eta etxebizitzak birgaitzeko ezarritako laguntzetan ere, etxebizitza irisgarrien parke bat lortzearen oinarritzko helburua sartu behar da, eta desgaitasunen bat duten pertsonen etxebizitza-premiari erantzuteko nahikoa izan beharko da. Bestela, desgaitasunen bat duten edo une jakin batean desgaitasunen bat izango duten pertsona askok eta askok ezin izango dute bizitza-proiektu bat autonomia osoarekin hasi, edo proiektu horrekin jarraitu, eta ez dute aukerarik izango beren existentziari buruz benetan erabakiak hartzeko, etxebizitza duina, egokia eta irisgarria izateko ezintasuna dela-eta.

Etxebizitza-eskubidea izateko bermeak, laguntza pertsonal eta tekniko egokietarako

adecuados, inciden decisivamente en el derecho de las personas con discapacidad a no verse en la obligación de vivir con arreglo a un sistema de vida específico, es decir, a sufrir la institucionalización como única alternativa que se presenta como viable y realizable. Y es precisamente en el ámbito de los recursos institucionales de alojamiento donde el proyecto de investigación muestra algunos de los datos y conclusiones más alarmantes, que se han visto confirmados con las valoraciones manifestadas por las personas entrevistadas y en el grupo de discusión organizado al respecto. Los niveles de exclusión social y de pobreza de las personas institucionalizadas, la satisfacción con la asistencia recibida o la participación en el entorno comunitario, son ámbitos que han sido objeto de análisis y que han de ser necesariamente tomados como indicadores a tener en cuenta para diseñar un nuevo modelo de atención en los recursos residenciales para personas con discapacidad que, más allá de meros discursos retóricos, debe estar inevitablemente basado en los derechos de las personas usuarias y en la efectiva materialización del modelo social de la discapacidad.

Resulta igualmente inaplazable configurar recursos y servicios de alojamiento adecuados para las personas con discapacidad física, especialmente en lo referido a los recursos de atención diurna, de manera que se configure una red de servicios flexibles y comunicados entre sí que, desde la planificación individual y la participación de la propia persona usuaria, promuevan la autonomía personal y fomenten la plena inclusión social.

Por otra parte, no puede obviarse que la garantía de unos ingresos mínimos resulta fundamental para la viabilidad del modelo de vida independiente junto con los factores previamente indicados. Y en este ámbito, al igual que en otros, ha de ponerse en valor el concepto de “medida de acción positiva” que, lejos de constituir un privilegio de las personas con discapacidad, permite compensar el sobrecoste que acarrea la propia discapacidad. Así, dignificar el importe de las pensiones y especialmente de las no contributivas, permitir la compatibilidad de la prestación por hijo a cargo

aukerarekin batera, eragin erabakigarria dute desgaitasunen bat duten pertsonen bizimoduan; izan ere, horiek gabe bizitza-sistema espezifiko baten arabera bizitzera behartuta egongo dira, eta instituzionalizazioa izango da aukera bideragarri eta gauzagarri bakarria haientzat. Eta, hain zuzen ere, etxebizitzaren arloko erakunde-baliabideen esparruan aurkitu ditu ikerketa-proiektu honek datu eta ondorio kezkarrienak; datu horiek elkarrizketatutako pertsonen adierazitako balorazioetan eta horri dagokionez antolatutako eztabaida-taldean baieztatu dira. Instituzionalizatutako pertsonen gizarte-bazterkeria eta txirotasun mailaren, jasotako laguntzarekiko asebetetzearen edo komunitatean parte hartzearen esparruak aztertu dira, eta kontuan hartu beharreko adierazleak dira ezinbestez, desgaitasunen bat duten pertsonen etxebizitza-baliabideetan arreta-eredu berri bat diseinatzeko unean. Hain justu, eredu horrek, diskurtso erretoriko hutsetatik harago, erabiltzaileen eskubideetan oinarrituta egon behar du, eta desgaitasunaren gizarte-ereduaren gauzatze eraginkorrean.

Halaber, atzeraezina da desgaitasun fisikoren bat duten pertsonentzako etxebizitza-baliabide eta -zerbitzu egokiak osatzea, bereziki eguneko arretako baliabideei dagokienez. Horrela, zerbitzu malguen eta elkarren artean komunikatuta daudenen sare bat osatuko da; hala, bananako plangintzatik eta erabiltzailearen beraren parte-hartzetik norberaren autonomia bultzatuko dute eta gizarteratze osoa sustatuko dute.

Bestalde, ezin da alboratu funtsezkoa dela gutxieneko diru-sarrera batzuk bermatzea bizimodu independente baten eredia bideragarria izan dadin, arestian adierazitako faktoreekin batera. Arlo horretan, beste batzuetan bezala, azpimarratu egin behar da “ekintza positiboko neurriaren” kontzeptua, desgaitasunen bat duten pertsonen pribilegio bat izatetik urrun, desgaitasunak berak dakarren gainkostua konpentsatzea ahalbidetzen baitu. Horrela, pentsioen zenbatekoa duin bihurtzea, eta bereziki kontribuziozkoak ez direnak; norberaren karguko seme-alaba bakoitzeko

con la Renta de Garantía de Ingresos, impulsar el acceso al empleo ordinario, flexibilizar y promover la compatibilidad de las pensiones y el desempeño de una actividad laboral retribuida, garantizar unas condiciones laborales dignas en el ámbito del empleo protegido, prescindir del copago de las personas usuarias de los servicios y recursos sociales o en su defecto proceder a su ajuste razonable que permitan el ejercicio de los derechos de ciudadanía, o actualizar los importes de las ayudas públicas para la adquisición de productos de apoyo son, entre otras, medidas que contribuirían a un mayor bienestar de las personas con discapacidad y, por tanto, a su autonomía personal e inclusión social.

La promoción de la **accesibilidad universal** como condición que deben cumplir los entornos, procesos, bienes, productos y servicios para que puedan ser comprensibles, utilizables y practicables por todas las personas de la forma más autónoma posible constituye una herramienta decisiva para garantizar la igualdad de oportunidades de toda la ciudadanía y prevenir situaciones de exclusión social. Y desde esta perspectiva, el proyecto de investigación pone de manifiesto, tanto en su aspecto cuantitativo como cualitativo, la especial preocupación que provoca esta cuestión en el colectivo de personas con discapacidad física por tratarse de un derecho que permite, obstaculiza o impide el acceso a otros derechos fundamentales.

Habiéndose producido hace ya dos décadas un notable impulso de las políticas de promoción de la accesibilidad que desembocaron en el actual marco jurídico en esta materia, se constatan en la actualidad graves incumplimientos y carencias, así como una evidente ausencia de avances, provocando que una parte importante de la población no pueda hacer efectivos sus derechos de ciudadanía debido a entornos, bienes y servicios que generan discapacidad y situaciones de dependencia. Existen en el Estudio numerosas referencias a las carencias de accesibilidad en cuestiones como la vivienda, el empleo, el transporte, los espacios públicos, las tecnologías de la

laguntzaren bateragarritasuna ahalbidetzea Diru-sarrerak Bermatzeko Errentarekin; enplegu arruntean sartzea bultzatzea; pentsioen eta ordaindutako lan-jarduera bat egitearen bateragarritasuna malgutzea eta sustatzea; lan-baldintza duinak bermatzea enplegu babestuaren arloan; gizarte-zerbitzuak eta -baliabideak erabiltzen dituzten pertsonen ko-ordainketa saihestea, edo, bestela, zentzuz doitzea, herritar gisa dituzten eskubideak baliatu ahal izan ditzaten; edo laguntza publikoen zenbatekoak eguneratzea laguntza-produktuak erosteko. Horiek dira, besteak beste, desgaitasunen bat duten pertsonen ongizatea areagotzeko zenbait neurri, eta, beraz, norbanakoaren autonomia eta gizarteratzea hobetzeko.

Pertsona guztiek modu autonomoagoan ulertu, erabili eta praktikatu ahal ditzaten inguruneek, prozesuek, ondasunek, produktuak eta zerbitzuak bete behar duten baldintza gisa **irisgarritasun unibertsala** sustatzea tresna erabakigarria da herritar guztien aukera-berdintasuna bermatzeko eta gizarte-bazterkeria egoerei aurrea hartzeko. Ikuspuntu horretatik, ikerketa-proiektuak agerian jartzen du, nola alderdi kuantitatiboan, hala alderdi kualitatiboan, gai horrek sortzen duen kezka berezia desgaitasun fisikoren bat duten pertsonen artean, eskubide horrek ahalbidetzen, oztopatzen edo eragozten baititu beste funtsezko eskubide batzuk.

Duela bi hamarkada irisgarritasuna sustatzeko politikek bultzada nabarmena izan zuten, eta arlo horretako egungo esparru juridikoa ekarri zuten. Gaur egun egiaztatu da kasu askotan ez dela betetzen eta gabezia handiak daudela, eta ikusi da ez dela aurrerapausorik eman. Horren ondorioz, biztanleriaren zati handi batek ezin ditu eraginkortasunez baliatu dagozkion eskubideak, desgaitasuna eta mendekotasun-egoerak sortzen dituzten inguruengatik, ondasunengatik eta zerbitzuengatik. Ikerketan hainbat erreferentzia egiten dira irisgarritasun-gabeziei buruz hainbat alderditan: etxebizitza, enplegua, garraioa, espazio publikoak, informazioaren eta komunikazioaren teknologiak, hezkuntza,

información y la comunicación, la educación, los establecimientos de uso público, etc., siendo el denominador común de todos ellos la generación de situaciones de exclusión social del todo inaceptables en pleno siglo XXI.

Por tanto, se hace preciso abandonar los discursos infundadamente autocomplacientes y dar inicio a un nuevo y ambicioso ciclo en el diseño, aplicación, evaluación y control de las medidas orientadas a garantizar el derecho a la accesibilidad universal, debiendo pivotar las mismas en un patente liderazgo institucional que apueste sin reservas por instaurar una concepción de la accesibilidad universal desde la óptica del derecho fundamental de toda la ciudadanía y no exclusivamente de las personas con discapacidad, implantando el diseño universal como elemento indispensable de las políticas y actuaciones públicas, y apostando por la participación real y efectiva de las personas con discapacidad y de las entidades que les representan.

El derecho a la **participación plena y efectiva** como instrumento de empoderamiento personal y colectivo es el último pilar que el proyecto de investigación propone como factor para prevenir la exclusión social. Así, la participación de las personas con discapacidad en la vida política, económica, social, educativa, laboral y cultural se erige como el indicador más efectivo de la plena inclusión social, debiendo por tanto adoptarse todas las medidas necesarias que permitan garantizar y hacer efectivo este derecho.

La trascendencia de la participación social se acredita objetivamente a través de la aplicación del instrumento oficial de valoración de la exclusión social, que señala el ámbito social, es decir, la interacción de la persona con discapacidad física con su entorno comunitario, como el factor fundamental para desembocar en situaciones de exclusión social. Por tanto, se hace preciso promover la plena participación de las personas con discapacidad en los diversos ámbitos de su entorno, removiendo los obstáculos que puedan limitar el ejercicio

erabilera publikoko establezimenduak, eta abar. Horiek guztiek zerbait dute amankomunean: XXI. mendean guztiz onartezinak diren gizarte-bazterkeriako egoerak sortzea.

Hortaz, autokonplazientziatzeko diskurtso funsgabeak alde batera utzi behar dira, eta ziklo berri eta handinahitsu bati ekin behar zaio irisgarritasun unibertsalerako eskubidea bermatzera bideratutako neurriak diseinatzean, aplikatzean, ebaluatzean eta kontrolatzean. Horretarako, horietan erakunde-lidergoko patente bat pibotatu behar da, irisgarritasun unibertsalaren kontzepzio bat ezartzearen alde egingo duena argi eta garbi, herritar guztien funtsezko eskubidearen ikuspuntutik eta ez soilik desgaitasunen bat duten pertsonenetik. Diseinu unibertsala politika eta jarduera publikoen ezinbesteko elementu gisa ezarri behar da, eta desgaitasunen bat duten pertsonen eta horiek ordezkatzeko dituzten erakundeen parte-hartzea benetakoa eta eraginkorra izatearen alde egin behar da.

Ahalduntze pertsonalerako eta kolektiborako tresna gisa **parte-hartze osorako eta eraginkorrerako** eskubidea da ikerketa-proiektu honek gizarte-bazterkeriari aurrea hartzeko faktore gisa proposatzen duen azken oinarria. Horrek esan nahi desgaitasunen bat duten pertsonen bizitza politikoan, ekonomikoan, sozialean, hezkuntzan, lan-munduan eta kulturean parte hartzea dela erabateko gizarteratzearen adierazlerik eraginkorrena. Beraz, eskubide hori bermatzea eta eraginkorra izatea ahalbidetzeko behar diren neurri guztiak hartu behar dira.

Gizarte-partaidetzaren garrantzia objektiboki egiaztatzeko gizarte-bazterkeria baloratzeko tresna ofiziala aplikatu behar da; tresna horrek gizartearen arloa adierazten du, hau da, desgaitasun fisikoren bat duen pertsonak komunitatean duten parte-hartzea, horixe baita gizarte-bazterkeriako egoerak eragiteko funtsezko faktorea. Beraz, beharrezkoa da desgaitasunen bat duten pertsonen parte-hartze osoa sustatzea haien inguruko hainbat arlotan eta, gainerako herritarrei dagokienez, aukeraberdintasunean eskubide hori eraginkortasunez

efectivo de este derecho en igualdad de oportunidades que el resto de la ciudadanía. Siendo sin duda la accesibilidad universal un componente decisivo en este ámbito, cobra mayor sentido reivindicar un nuevo impulso de las políticas y actitudes tendentes a garantizar bienes, servicios y entornos que respeten la diversidad y generen igualdad plena.

El papel de las entidades del Tercer Sector Social como garantes y representantes de la participación social de las personas en situación o riesgo de exclusión social resulta fundamental, lo que exige profundizar en su función de promoción de los movimientos sociales organizados y estrechar los vínculos con las personas que, más allá de percibir diferentes servicios y prestaciones, delegan en cierta manera su confianza y la defensa de sus derechos en organizaciones que han de primar los intereses generales sobre los propios, y la condición de ciudadanía activa de las personas con discapacidad.

En el marco de la participación comunitaria, el derecho al ocio desempeña un papel fundamental que ha de ser objeto de refuerzo y apuesta institucional. En los últimos tiempos se observa cierta tendencia al tratamiento del ocio desde una perspectiva residual o secundaria, y así se ha reflejado en los documentos estratégicos y normas aprobadas en el ámbito de los servicios sociales, así como en las medidas presupuestarias adoptadas. Sin embargo, lejos de restringir este derecho, procede reconocer su condición de derecho fundamental y adoptar las medidas de acción positiva necesarias para garantizar su función de instrumento facilitador de la plena inclusión social de las personas con discapacidad en condiciones de igualdad.

En definitiva, el conjunto de datos y valoraciones contenidos en el Estudio-diagnóstico de situación y necesidades de las personas con discapacidad física de Gipuzkoa aspiran a convertirse en herramientas eficaces para el diseño, prestación, evaluación y mejora de los diferentes sistemas de responsabilidad pública con incidencia en los derechos y la calidad de

baliatzea muga dezaketen oztopoak kendu behar dira. Irisgarritasun unibertsala osagai erabakigarria da, zalantzarik gabe, arlo horretan, eta are zentzu handiagoa du zenbait politika eta jarrerak berriro bultzatzea aldarrikatzeak, hain zuzen, aniztasuna errespetatzen duten eta erabateko berdintasuna sortzen duten ondasunak, zerbitzuak eta inguruak bermatzeko joera dutenak.

Hirugarren Sektore Sozialeko erakundeek duten egitekoa funtsezkoa da gizarte-bazterkeriako egoeran dauden edo horretarako arriskua duten pertsonen parte-hartze sozialaren bermatzaile eta ordezkari gisa; beraz, gizarte-mugimendu antolatuak sustatzeko funtzioa sakondu behar da eta harremanak estutu behar dira zerbitzuak eta laguntzak jasotzetik harago, erakundeetan, interes orokorrak lehenetsi behar dituzte norbanakoaren interesen gainetik, nolabait konfiantza eta beren eskubideen defentsa ordeztzen duten pertsonekin. Gainera, desgaitasunen bat duten pertsonen herritar aktibo izaera sakondu behar da.

Komunitatean parte hartzearen esparruan, aisialdirako eskubideak funtsezko egitekoa du, eta erakundeek horren aldeko apustua egin behar dute, eta alderdi hori indartu. Azkenaldian, aisialdia lehentasunik gabeko edo bigarren mailako ikuspuntu batetik lantzeko joera dagoela ikusi da, eta hori islatu da gizarte-zerbitzuen arloan onartutako arauetan eta dokumentu estrategikoetan, bai eta onartutako aurrekontu-neurrietan ere. Nolanahi ere, eskubide hori murriztetik urrun, funtsezko eskubidea izatearen baldintza onartu behar zaio eta ekintza positiboko neurriak hartu, berdintasun-baldintzetan desgaitasunen bat duten pertsonen erabateko gizarteratzea errazten duen tresna gisa duen funtzioa bermatzeko beharrezkoak direnak.

Laburbilduz, Gipuzkoako desgaitasun fisikoa duten pertsonen egoera eta premien lkerketa-diagnostikoko datuek eta balorazioek tresna eraginkorra izatea dute xede, desgaitasunen bat duten pertsonen eskubideetan eta bizi-kalitatean eragina duten erantzukizun-sistema publikoak diseinatzeko, eskaintzeko, ebaluatzeko eta hobetzeko. Halaber, ezinbesteko tresna izan

vida de las personas con discapacidad, así como en instrumento imprescindible en la labor de incidencia de las organizaciones sociales que representan los derechos e intereses de las personas en situación o riesgo de exclusión social.

Con este proyecto de investigación elkartu continúa con su trayectoria reivindicativa en favor del colectivo de personas con discapacidad física y con su labor de transformación social para lograr una sociedad basada en la igualdad y la justicia social, en la que no quepan situaciones de exclusión, desigualdad y discriminación. Asimismo, la Federación se compromete a hacer partícipes de los resultados, conclusiones y propuestas al propio colectivo, a los agentes públicos y privados implicados, así como a la sociedad en su conjunto, para aunar voluntades y compromisos en los retos que todavía quedan por afrontar para alcanzar la plena igualdad e inclusión social de las personas con discapacidad física.

nahi dute gizarte-bazterkeriako egoeran dauden edo horretarako arriskua duten pertsonen eskubideak eta interesak ordezkatzan dituzten erakundeek intzidentzia-lanean.

Ikerketa-proiektu honekin, elkartuk jarraitu egiten du desgaitasun fisikoa duten pertsonen alde aldarrikapenak egiten eta gizartea eraldatzeko lan egiten, berdintasunean eta gizarte-justizian oinarritutako gizarte bat lortzearren, bazterkeriarik, desberdintasunik eta bereizkeriarik ez izateko. Era berean, Federazioak hitz ematen du emaitzak, ondorioak eta proposamenak jakinaraziko dizkiola taldeari berari, gaian zerikusia duten eragile publikoei eta pribatuei, eta gizarte osoari, borondateak eta konpromisoak batzeko oraindik ere aurretik ditugun erronketan, desgaitasun fisikoa duten pertsonen berdintasun osoa eta gizarteratzea eskuratze aldera.



XI

BIBLIOGRAFIA

BIBLIOGRAFÍA

ASAMBLEA GENERAL DE NACIONES UNIDAS (2013) / NAZIO BATUEN BATZAR NAGUSIA (2013): Convención Mundial sobre Derechos de las Personas con Discapacidad, 13 de diciembre de 2006 / Desgaitasuna duten Pertsonen Eskubideei buruzko Konbentzioa, 2016ko abenduak 13.

SIIS-CENTRO DE DOCUMENTACIÓN Y ESTUDIOS / DOKUMENTAZIO ETA IKERKETA ZENTROA (2012): Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa / Gipuzkoako Pobrezia eta Gizarte Bazterketari buruzko Inkesta.

elkartu (Federación Coordinadora de Personas con Discapacidad Física de Gipuzkoa/Gipuzkoako Gutxitasun Fisikoa duten Pertsonen Federazio Koordinatzailea) (2014): Proyecto de investigación sobre el grado de adecuación de los establecimientos de uso público a la normativa de accesibilidad / Erabilera publikoko establezimenduen irisgarritasun arauen betetze maila aztertzeko ikerketa proiektua.

elkartu (Federación Coordinadora de Personas con Discapacidad Física de Gipuzkoa/Gipuzkoako Gutxitasun Fisikoa duten Pertsonen Federazio Koordinatzailea) - GIZLOGA (Foro Ciudadano y empresarial para el desarrollo del transporte y la logística Guipuzcoana / Gipuzkoako garraioa eta logistika garatzeko herritarren eta enpresen foroa) (2008): Diagnóstico de accesibilidad del transporte público en Gipuzkoa para el colectivo de personas con movilidad reducida / Mugikortasun murriztua duten pertsonentzako Gipuzkoako garraio publikoaren irisgarritasun diagnostikoa.

GOBIERNO VASCO-DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN (2012) / EUSKO JAURLARITZA-HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA (2012): Plan Estratégico de Atención a la Diversidad en el marco de una Escuela Inclusiva 2012-2016 / Eskola Inklusiboaren esparruan Aniztasunari erantzuteko Plan Estrategikoa 2012-2016.

GOBIERNO VASCO-DEPARTAMENTO DE EMPLEO Y ASUNTO SOCIALES (2012) / EUSKO JAURLARITZA-ENPLEGU ETA GIZARTE GAJETAKO SAILA (2012): III Plan Vasco de Inclusión Activa (2012-2016) / Gizarteratze Aktiboko III. Euskal Plana (2012-2016).

ASAMBLEA GENERAL DEL FORO EUROPEO DE LA DISCAPACIDAD (2011) / DESGAITASUNAREN FORU EUROPEARRAREN BATZAR NAGUSIA (2011): 2º Manifiesto de los Derechos de las Mujeres y Niñas con Discapacidad de la Unión Europea / Europear Batasuneko Desgaitasuna duten Emakume eta Nesken Eskubideen 2. Manifestua.

UGALDE URBISTONDO, ROSA (2013). Doble Discriminación de la mujer con Discapacidad / Desgaitasuna duen emakumearen Diskriminazio Bikoitza.

GOBIERNO VASCO (2012) / EUSKO JAURLARITZA (2012): Estudio sobre la especial vulnerabilidad de las mujeres con discapacidad víctimas de cualquier manifestación de violencia machista / Genero-indarkeriaren edozein adierazpenaren aurrean desgaitasuna duten emakumeen zaugarritasun bereziaren azterketa.

GOBIERNO VASCO-DEPARTAMENTO DE EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES (2013) / EUSKO JAURLARITZA-ENPLEGU ETA GIZARTE GAJETAKO SAILA (2013): Manual de la Ficha de aplicación del Instrumento Técnico Común de Valoración de la Exclusión Social / Baztertze Sozialaren Balioespeneko Tresna Teknikoaren Eskuliburua.

Feaps (2014): Adimen- eta garapen-desgaitasunak Espainiako familiei dakarkien gain-ahalegin ekonomikoa / El sobreesfuerzo económico que la discapacidad intelectual o del desarrollo ocasiona en la familia en España.



XIII

Taulen Aurkibidea
Diagramen Aurkibidea

Índice de Tablas
Índice de Gráficos



Taulen Aurkibidea

1. taula Laginaren banaketa, erantzun duen pertsonaren arabera (sexuaren arabera)
2. taula Elkarrizketatutako pertsonen adinaren banaketa (sexuaren arabera)
3. taula Elkarrizketatutako pertsonen egoera zibila (sexuaren arabera)
4. taula Egoera zibilari buruzko datu alderatuak (%)
5. taula Elkarrizketatutako pertsonen bizitokia (eskualdea), sexuaren arabera bereizita
6. taula Desgaitasunaren jatorria (sexuaren arabera)
7. taula Gerora sortutako desgaitasunaren kausa (sexuaren arabera)
8. taula Desgaitasun-maila (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)
9. taula Desgaitasun-mailaren datu konparatiboak
10. taula Hirugarren pertsona baten beharrianaren baremoa (sexuaren arabera)
11. taula Mugikortasun-baremoa (sexuaren arabera)
12. taula Mendekotasun-gradua eta -maila (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)
13. taula Mendekotasun-graduaren eta -mailaren datu konparatiboak
14. taula Diagnostikoa (sexuaren arabera)
15. taula Epailearen erabakiz ezinduta (sexuaren arabera)
16. taula Elkarrizketatutako pertsonen ohiko bizitokia (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)
17. taula Elkarrizketatutako pertsonen ohiko bizitokia (desgaitasun-mailaren arabera)
18. taula Elkarrizketatutako pertsonen ohiko bizitokia (mendekotasun-graduaren arabera)
19. taula Etxebizitza partikularrean bizi direnek etxebizitza horrekiko duten eskubidea (sexuaren arabera)
20. taula Etxebizitza partikularrean bizi direnen etxebizitzaren erregimena (sexuaren arabera)
21. taula Etxebizitzaren erregimena. elkarturen ikerlanaren eta Gipuzkoako Pobreziari eta Gizarte Bazterketari buruzko 2012ko Inkestaren konparatiba
22. taula Etxebizitza partikularrean bizi direnen etxebizitzetan igogailurik dagoen (sexuaren arabera)
23. taula Etxebizitza partikularrean bizi eta mugikortasun urria aitortuta duten pertsonen etxebizitzaren irisgarritasun-baldintzei buruz egiten duten balorazioa (sexuaren arabera)
24. taula Etxebizitza partikularrean bizi eta mugikortasun urria aitortuta duten pertsonen etxebizitzaren ingurunearen irisgarritasun-baldintzei buruz egiten duten balorazioa (sexuaren arabera)
25. taula Etxebizitza partikularrean bizi direnen bizikidetza-erregimena (sexuaren arabera)
26. taula Etxebizitza partikularrean bizi direnen bizikidetza-erregimena (desgaitasun-mailaren arabera)
27. taula Etxebizitza partikularrean inorekin bizi direnen bizikideak (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)
28. taula Etxebizitza partikularrean bizi direnen laguntza pertsonalaren premia (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Índice de Tablas

Tabla 1	Distribución de la muestra según persona que contesta (según sexo)
Tabla 2	Distribución de la edad de las personas entrevistadas (según sexo)
Tabla 3	Estado civil de las personas entrevistadas (según sexo)
Tabla 4	Datos comparativos del estado civil (%)
Tabla 5	Lugar de residencia (comarca) de las personas entrevistadas (según sexo)
Tabla 6	Origen de la discapacidad (según sexo)
Tabla 7	Causa de la discapacidad sobrevenida (según sexo)
Tabla 8	Grado discapacidad (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 9	Datos comparativos del grado de discapacidad
Tabla 10	Baremo de necesidad de tercera persona (según sexo)
Tabla 11	Baremo de movilidad (según sexo)
Tabla 12	Grado y nivel de dependencia (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 13	Datos comparativos del grado y nivel de dependencia
Tabla 14	Diagnóstico (según sexo)
Tabla 15	Incapacitación judicial (según sexo)
Tabla 16	Residencia habitual de las personas entrevistadas (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 17	Residencia habitual de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)
Tabla 18	Residencia habitual de las personas entrevistadas (según grado de dependencia)
Tabla 19	Derecho sobre la vivienda de quienes residen en vivienda particular (según sexo)
Tabla 20	Régimen de la vivienda de quienes residen en vivienda particular (según sexo)
Tabla 21	Régimen de la vivienda. Comparativa Estudio elkartu y Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa 2012
Tabla 22	Dispone de ascensor la vivienda de quienes residen en vivienda particular (según sexo)
Tabla 23	Valoración de la accesibilidad en el interior del domicilio de quienes residen en vivienda particular y tienen la condición de persona con movilidad reducida (según sexo)
Tabla 24	Valoración de la accesibilidad en el entorno del domicilio de quienes residen en vivienda particular y tienen la condición de persona con movilidad reducida (según sexo)
Tabla 25	Régimen de convivencia de quienes residen en vivienda particular (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 26	Régimen de convivencia de quienes residen en vivienda particular (según grado discapacidad)
Tabla 27	Convivientes de quienes viven acompañados en vivienda particular (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 28	Necesidad de asistencia personal de quienes residen en vivienda particular (por sexo y origen discapacidad)

- 29. taula Etxebizitza partikularrean bizi direnen laguntza pertsonalaren premia (desgaitasun-mailaren arabera)
- 30. taula Etxebizitza partikularrean bizi direnentzako laguntza pertsonala ematen duen pertsona (sexuaren eta desgaitasun-mailaren arabera)
- 31. taula Elkarrizketatutako pertsonak jasotzen duten mendekotasun-prestazioa (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)
- 32. taula Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonen artean, etxez etxeko laguntza-zerbitzua (ELZ) erabiltzen dutenak (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)
- 33. taula Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonen artean, Bizitza Independenterako Programa erabiltzen dutenak (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)
- 34. taula Etxebizitzan bizi direnek jasotzen duten laguntza pertsonalaren balorazioa (sexuaren arabera)
- 35. taula Logela mota egoitza-zentroetan (sexuaren arabera)
- 36. taula Jasotakoa laguntza pertsonalaren balorazioa (bizitokiaren eta sexuaren arabera)
- 37. taula Elkarrizketatutako pertsonen ikasketa-maila (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)
- 38. taula Elkarrizketatutako pertsonen ikasketa-maila (desgaitasun-mailaren arabera)
- 39. taula Elkarrizketatutako pertsonen ikasketa-maila (bizitokiaren arabera)
- 40. taula Elkarrizketatutako pertsonen ikasketa-maila (pobrezia-mailaren arabera)
- 41. taula Gipuzkoako biztanleriaren ikasketa-maila.
- 42. taula Prestakuntza-ikastaroetan parte hartzea (sexuaren arabera)
- 43. taula Elkarrizketatutako pertsonak ordenagailua dute (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)
- 44. taula Gipuzkoan ordenagailua duten biztanleak
- 45. taula Informatika alorreko ezagutza-maila (sexuaren arabera)
- 46. taula Informatika alorreko ezagutza-maila (bizitokiaren arabera)
- 47. taula Euskararen ezagutza (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)
- 48. taula Euskara ikasteko modua (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)
- 49. taula Elkarrizketatutako pertsonen lan-egoera (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)
- 50. taula Elkarrizketatutako pertsonen lan-egoera (desgaitasun-mailaren arabera)
- 51. taula Elkarrizketatutako pertsonen lan-egoera (prestakuntzaren arabera)
- 52. taula Gaur egun lanean aritu ez arren, inoiz lanean aritu direnak (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)
- 53. taula Gaur egun lanean aritu ez arren, inoiz lanean aritu direnak (desgaitasun-mailaren arabera)
- 54. taula Gaur egun lanean aritu ez arren, inoiz lanean aritu direnak (prestakuntzaren arabera)
- 55. taula Gaur egun lanean aritu ez arren, inoiz lanean aritu direnek zergatik utzi dute lana (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)
- 56. taula Elkarrizketatutako pertsonen diru-sarreraren maila (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)

Tabla 29	Necesidad de asistencia personal de quienes residen en vivienda particular (según grado discapacidad)
Tabla 30	Persona que presta la asistencia personal a quienes residen en vivienda particular (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 31	Prestaciones de dependencia que perciben las personas entrevistadas (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 32	Personas usuarias del SAD entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (por sexo y origen discapacidad)
Tabla 33	Personas usuarias del Programa de Vida Independiente entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (por sexo y origen discapacidad)
Tabla 34	Valoración de la asistencia personal recibida por quienes residen en vivienda particular (según sexo)
Tabla 35	Tipo de habitación en el Centro Residencial (según sexo)
Tabla 36	Valoración de la asistencia personal recibida (según lugar de residencia y sexo)
Tabla 37	Nivel de estudios de las personas entrevistadas (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 38	Nivel de estudios de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)
Tabla 39	Nivel de estudios de las personas entrevistadas (según lugar de residencia)
Tabla 40	Nivel de estudios de las personas entrevistadas (según nivel de pobreza)
Tabla 41	Nivel de estudios de la población de Gipuzkoa
Tabla 42	Participación en cursos de formación (según sexo)
Tabla 43	Disponen de ordenador las personas entrevistadas (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 44	Población de Gipuzkoa con ordenador
Tabla 45	Nivel de conocimientos en materia informática (por sexo)
Tabla 46	Nivel de conocimientos en materia informática (por lugar de residencia)
Tabla 47	Conocimiento del euskera (por sexo y origen discapacidad)
Tabla 48	Modo de adquisición del euskera (por sexo y origen discapacidad)
Tabla 49	Situación laboral de las personas entrevistadas (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 50	Situación laboral de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)
Tabla 51	Situación laboral de las personas entrevistadas (según formación)
Tabla 52	Personas entrevistadas que no trabajan actualmente pero lo han hecho alguna vez (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 53	Personas entrevistadas que no trabajan actualmente pero lo han hecho alguna vez (según grado discapacidad)
Tabla 54	Personas entrevistadas que no trabajan actualmente pero lo han hecho alguna vez (según formación)
Tabla 55	Motivo de finalización del trabajo de las personas entrevistadas que no trabajan actualmente pero lo han hecho alguna vez (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 56	Nivel de ingresos mensuales de las personas entrevistadas (por sexo y origen discapacidad)

- 57. taula Elkarrizketatutako pertsonen diru-sarrerren maila (degaitasun-mailaren arabera)
- 58. taula Elkarrizketatutako pertsonen diru-sarrerren maila (bizitokiaren arabera)
- 59. taula Diru-sarrerren jatorria (sexuaren eta degaitasunaren jatorriaren arabera)
- 60. taula Diru-sarrerren jatorria (degaitasun-mailaren arabera)
- 61. taula Elkarrizketatutako pertsonak jasotzen duten pentsio mota (sexuaren eta degaitasunaren jatorriaren arabera)
- 62. taula Diru-sarrera baxuen eta pobrezia larriaren mugak (Eustat)
- 63. taula Elkarrizketatutako pertsonen pobrezia-maila (sexuaren eta degaitasunaren jatorriaren arabera)
- 64. taula Elkarrizketatutako pertsonen pobrezia-maila (degaitasun-mailaren arabera)
- 65. taula Elkarrizketatutako pertsonen pobrezia-maila (bizitokiaren arabera)
- 66. taula Elkarrizketatutako pertsonen pobrezia-maila (lan-egoeraren arabera)
- 67. taula Pobrezia erlatiboko eta larriko tasak Gipuzkoako biztanleen artean
- 68. taula Norberaren egoera ekonomikoaren balorazioa
- 69. taula Laguntza-produktuak erabiltzen dituzten pertsonak (sexuaren arabera)
- 70. taula Erabilitako laguntza-produktu mota (degaitasunaren jatorriaren arabera)
- 71. taula "Bonotaxia" erabiltzen zuten mugikortasun urriko pertsonak (sexuaren arabera)
- 72. taula Ibilgailu partikularra erabiltzeko aukera (sexuaren eta degaitasunaren jatorriaren arabera)
- 73. taula Ibilgailu partikularren gidaria (sexuaren arabera)
- 74. taula Egokitzapenen bat duten ibilgailuak (sexuaren arabera)
- 75. taula Degaitasuna duten pertsonentzako aparkatzeko txartelaren titulartasuna (sexuaren eta degaitasunaren jatorriaren arabera)
- 76. taula Oporretara joatea (sexuaren eta degaitasunaren jatorriaren arabera)
- 77. taula Oporretara joateko modalitatea (sexuaren eta degaitasunaren jatorriaren arabera)
- 78. taula Aisiarako beste jarduera batzuetan parte hartzea (sexuaren eta degaitasunaren jatorriaren arabera)
- 79. taula Aisialdiari eta aisiarako jardueri buruzko gogobetetasuna (sexuaren eta degaitasunaren jatorriaren arabera)
- 80. taula Normalean erabiltzen den garraiobidea (sexuaren eta degaitasunaren jatorriaren arabera)
- 81. taula Normalean erabiltzen den garraiobide publikoa (sexuaren eta degaitasunaren jatorriaren arabera)
- 82. taula Garraio publikoari buruzko balorazioa (sexuaren eta degaitasunaren jatorriaren arabera)
- 83. taula Zenbatean behin joaten dira medikuarengana (sexuaren eta degaitasunaren jatorriaren arabera)
- 84. taula Errehabilitazio-zerbitzua (sexuaren arabera)
- 85. taula Osasun-zentroetako irisgarritasun-arazoak (sexuaren arabera)

Tabla 57	Nivel de ingresos mensuales de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)
Tabla 58	Nivel de ingresos mensuales de las personas entrevistadas (según lugar de residencia)
Tabla 59	Origen de los ingresos (por sexo y origen discapacidad)
Tabla 60	Origen de los ingresos (según grado discapacidad)
Tabla 61	Clase de pensión que perciben las personas entrevistadas (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 62	Umbrales de bajos ingresos y de pobreza grave (Eustat)
Tabla 63	Niveles de pobreza de las personas entrevistadas (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 64	Niveles de pobreza de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)
Tabla 65	Niveles de pobreza de las personas entrevistadas (según lugar de residencia)
Tabla 66	Niveles de pobreza de las personas entrevistadas (según situación laboral)
Tabla 67	Tasas de pobreza relativa y severa de la población de Gipuzkoa
Tabla 68	Valoración de la situación económica propia
Tabla 69	Personas usuarias de productos de apoyo (según sexo)
Tabla 70	Tipo de producto de apoyo utilizado (según origen discapacidad)
Tabla 71	Personas con movilidad reducida usuarias del “bonotaxi” (según sexo)
Tabla 72	Disposición de vehículo particular (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 73	Conducción de vehículo particular (según sexo)
Tabla 74	Vehículo con algún tipo de adaptación (según sexo)
Tabla 75	Titularidad de la tarjeta de estacionamiento para personas con discapacidad (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 76	Participación en períodos de vacaciones (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 77	Modalidad de la participación en períodos de vacaciones (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 78	Participación en otras actividades de ocio (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 79	Satisfacción con el uso del tiempo libre y participación en actividades de ocio (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 80	Tipo de transporte utilizado habitualmente (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 81	Tipo de transporte público utilizado habitualmente (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 82	Valoración del transporte público (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 83	Periodicidad de las visitas médicas (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 84	Servicio de rehabilitación (según sexo)
Tabla 85	Problemas de accesibilidad de los centros sanitarios (según sexo)
Tabla 86	Valoración de la asistencia sanitaria recibida (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 87	Valoración de la situación de exclusión social (según sexo y origen discapacidad)
Tabla 88	Valoración de la situación de exclusión social (según grado discapacidad)
Tabla 89	Valoración de la situación de exclusión social (según lugar de residencia)

86. taula	Jasotako osasun-arretari buruzko balorazioa (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)
87. taula	Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (sexuaren eta desgaitasunaren jatorriaren arabera)
88. taula	Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (desgaitasun-mailaren arabera)
89. taula	Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (bizitokiaren arabera)
90. taula	Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (prestakuntza-mailaren arabera)
91. taula	Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (lan-egoeraren arabera)
92. taula	Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (pobrezia-mailaren arabera)
93. taula	Gipuzkoako biztanleriaren gizarteratze-/bazterketa-maila
94. taula	Gizarteratzea/gizarte-bazterketa dakarten faktore erabakigarriak

Tabla 90	Valoración de la situación de exclusión social (según nivel de formación)
Tabla 91	Valoración de la situación de exclusión social (según situación laboral)
Tabla 92	Valoración de la situación de exclusión social (según situación pobreza)
Tabla 93	Tasas de inclusión/exclusión de la población de Gipuzkoa
Tabla 94	Factores determinantes en la inclusión/exclusión social

Diagramen Aurkibidea

1. diagrama Elkarrizketatutako pertsonen adin-banaketa
2. diagrama Egoera zibilar buruzko datu alderatuak (%)
3. diagrama Bizitokia: hiri-eremua ala landa-eremua
4. diagrama Desgaitasunaren jatorria eta adina
5. diagrama Desgaitasunaren maila eta jatorria
6. diagrama Desgaitasun-maila (adinaren arabera)
7. diagrama Mendekotasun-gradua eta maila (sexuaren arabera)
8. diagrama Mendekotasun-gradua eta desgaitasunaren jatorria
9. diagrama Mendekotasun-graduaren eta -mailaren datu konparatiboak
10. diagrama Desgaitasun-maila eta mendekotasun-balorazioa
11. diagrama Gurrpil-aulki elektrikoa erabiltzen duten pertsonen mendekotasun-balorazioa
12. diagrama Elkarrizketatutako pertsonen ohiko bizitokia (desgaitasun-graduaren arabera)
13. diagrama Elkarrizketatutako pertsonen ohiko bizitokia (mendekotasun-graduaren arabera)
14. diagrama Etxebizitzaren erregimena. elkarturen ikerlanaren eta Gipuzkoako Pobreziari eta Gizarte Bazterketari buruzko 2012ko Inkestaren alderaketa
15. diagrama Etxebizitza partikularrean bizi direnen bizikidetza-erregimena (desgaitasun-graduaren arabera)
16. diagrama Etxebizitza partikularrean inorekin bizi direnen bizikideak (adinaren arabera)
17. diagrama Etxebizitza partikularrean inorekin bizi direnen bizikideak (desgaitasun-mailaren arabera)
18. diagrama Familietako zaintzaileen generoa
19. diagrama Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonen artean, ELZ erabiltzen dutenak (adinaren arabera)
20. diagrama Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonen artean, ELZ erabiltzen dutenak (bizikidetza-erregimenaren arabera)
21. diagrama Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonen artean, ELZ erabiltzen dutenak (desgaitasun-mailaren arabera)
22. diagrama Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonen artean, ELZ erabiltzen dutenak (mendekotasun-graduaren arabera)
23. diagrama Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonen artean, Bizitza Independentterako Programa erabiltzen dutenak (desgaitasun-mailaren arabera)
24. diagrama Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonen artean, Bizitza Independentterako Programa erabiltzen dutenak (mendekotasun-graduaren arabera)
25. diagrama Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonen artean, Bizitza Independentterako Programa erabiltzen dutenak (adinaren arabera)
26. diagrama Euren etxebizitzan bizi izanik laguntza behar duten pertsonen artean, Bizitza Independentterako Programa erabiltzen dutenak (bizikidetza-erregimenaren arabera)
27. diagrama Mendekotasunaren arreta ohiko ingurunean

Índice de Gráficos

- Gráfico 1 Distribución de la edad de las personas entrevistadas
- Gráfico 2 Datos comparativos del estado civil (%)
- Gráfico 3 Entorno urbano o rural de residencia
- Gráfico 4 Origen de la discapacidad y edad
- Gráfico 5 Grado y origen de la discapacidad
- Gráfico 6 Grado discapacidad (según edad)
- Gráfico 7 Grado y nivel de dependencia (según sexo)
- Gráfico 8 Grado de dependencia y origen de la discapacidad
- Gráfico 9 Datos comparativos del grado y nivel de dependencia
- Gráfico 10 Grado de discapacidad y valoración de dependencia
- Gráfico 11 Valoración de dependencia de las personas usuarias de silla de ruedas eléctrica
- Gráfico 12 Residencia habitual de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)
- Gráfico 13 Residencia habitual de las personas entrevistadas (según grado de dependencia)
- Gráfico 14 Régimen de la vivienda. Comparativa Estudio elkartu y Encuesta de Pobreza y Exclusión Social de Gipuzkoa 2012
- Gráfico 15 Régimen de convivencia de quienes residen en vivienda particular (según grado discapacidad)
- Gráfico 16 Convivientes de quienes viven acompañados en vivienda particular (según edad)
- Gráfico 17 Convivientes de quienes viven acompañados en vivienda particular (según grado discapacidad)
- Gráfico 18 Género de los cuidadores familiares
- Gráfico 19 Personas usuarias del SAD entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (según edad)
- Gráfico 20 Personas usuarias del SAD entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (según régimen de convivencia)
- Gráfico 21 Personas usuarias del SAD entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (según grado discapacidad)
- Gráfico 22 Personas usuarias del SAD entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (según grado dependencia)
- Gráfico 23 Personas usuarias del Programa de Vida Independiente entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (según grado discapacidad)
- Gráfico 24 Personas usuarias del Programa de Vida Independiente entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (según grado dependencia)
- Gráfico 25 Personas usuarias del Programa de Vida Independiente entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (según edad)
- Gráfico 26 Personas usuarias del Programa de Vida Independiente entre quienes residen en vivienda particular y requieren de asistencia (según régimen de convivencia)
- Gráfico 27 Atención a la dependencia en el entorno habitual

28. diagrama Gogobetetasun-maila, jasotako laguntza motaren arabera
29. diagrama Elkarrizketatutako pertsonen artean, egoitza-baliabidea erabiltzen dutenen adina
30. diagrama Elkarrizketatutako pertsonen artean zenbat denbora eman duten egoitza-baliabidean
31. diagrama Egoitza-baliabidea erabiltzen duten elkarrizketatutako pertsonen pentsioa
32. diagrama Egoitza-zentroa erabiltzen duten pertsonen komunitate-ingurunera egindako irteerak
33. diagrama Elkarrizketatutako pertsonen artean, eguneko egoitza erabiltzen dutenen adina
34. diagrama Elkarrizketatutako pertsonen artean, eguneko egoitza erabiltzen dutenen pentsioa
35. diagrama Eguneko zentrorako joateko garraio-bidea
36. diagrama Jasotako laguntza pertsonalaren balorazioa
37. diagrama Ikasketa-maila, desgaitasunaren jatorriaren arabera
38. diagrama Elkarrizketatutako pertsonen ikasketa-maila (desgaitasun-mailaren arabera)
39. diagrama Ikasketa-maila, bizitokiaren arabera
40. diagrama Gipuzkoako biztanleriaren ikasketa-maila
41. diagrama Hizkuntzen ezagutza (sexuaren arabera)
42. diagrama Euskararen ezagutza, Gipuzkoako biztanleria osoaren ezagutzarekin alderatuta
43. diagrama Elkarrizketatutako pertsonen lan-egoera (desgaitasun-mailaren arabera)
44. diagrama Elkarrizketatutako pertsonen lan-egoera (prestakuntzaren arabera)
45. diagrama Gaur egun lanean aritu ez arren, inoiz lanean aritu direnak (desgaitasun-mailaren arabera)
46. diagrama Gaur egun lanean aritu ez arren, inoiz lanean aritu direnak (prestakuntzaren arabera)
47. diagrama Elkarrizketatutako pertsonen diru-sarreraren maila (desgaitasun-mailaren arabera)
48. diagrama Elkarrizketatutako pertsonen diru-sarreraren maila (bizitokiaren arabera)
49. diagrama Hileko diru-sarreraren maila, hirugarren pertsonaren laguntzarako osagarria kenduta
50. diagrama Elkarrizketatutako pertsonen pobrezia-maila (sexuaren arabera)
51. diagrama Elkarrizketatutako pertsonen pobrezia-maila (desgaitasunaren jatorriaren arabera)
52. diagrama Elkarrizketatutako pertsonen pobrezia-maila (desgaitasun-mailaren arabera)
53. diagrama Elkarrizketatutako pertsonen pobrezia-maila (bizitokiaren arabera)
54. diagrama Elkarrizketatutako pertsonen pobrezia-maila (lan-egoeraren arabera)
55. diagrama Pobrezia-maila, bizikidetzaren unitatearen diru-sarrerak zenbatu gabe
56. diagrama Pobrezia erlatiboko eta larriko tasak Gipuzkoako biztanleen artean
57. diagrama Laguntza-produktu bat baino gehiago erabiltzea
58. diagrama "Bonotaxia" erabiltzen zuten mugikortasun urriko pertsonak (bizitokiaren arabera)
59. diagrama "Bonotaxia" erabiltzen zuten pertsonen diru-sarreraren maila
60. diagrama Desgaitasuna duten pertsonen artean, aparkatzeko txartelaren titulartasuna (bizitokiaren arabera)

- Gráfico 28 Índice de satisfacción según tipo de asistencia recibida
- Gráfico 29 Edad de las personas entrevistadas usuarias de recurso residencial
- Gráfico 30 Tiempo de estancia de las personas entrevistadas usuarias de recurso residencial
- Gráfico 31 Pensión de las personas entrevistadas usuarias de recurso residencial
- Gráfico 32 Frecuencia de salidas al entorno comunitario por personas usuarias de Centro Residencial
- Gráfico 33 Edad de las personas entrevistadas usuarias de Centro de Día
- Gráfico 34 Pensión de las personas entrevistadas usuarias de Centro de Día
- Gráfico 35 Modo de desplazamiento al Centro de Día
- Gráfico 36 Valoración de la asistencia personal recibida
- Gráfico 37 Nivel de estudios según origen de la discapacidad
- Gráfico 38 Nivel de estudios de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)
- Gráfico 39 Nivel de estudios según lugar de residencia
- Gráfico 40 Nivel de estudios de la población de Gipuzkoa
- Gráfico 41 Conocimiento de idiomas (según sexo)
- Gráfico 42 Conocimiento del euskera comparativo con la población de Gipuzkoa
- Gráfico 43 Situación laboral de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)
- Gráfico 44 Situación laboral de las personas entrevistadas (según formación)
- Gráfico 45 Personas entrevistadas que no trabajan actualmente pero lo han hecho alguna vez (según grado discapacidad)
- Gráfico 46 Personas entrevistadas que no trabajan actualmente pero lo han hecho alguna vez (según formación)
- Gráfico 47 Nivel de ingresos mensuales de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)
- Gráfico 48 Nivel de ingresos mensuales de las personas entrevistadas (según lugar de residencia)
- Gráfico 49 Nivel de ingresos mensuales sin complemento de 3ª persona
- Gráfico 50 Niveles de pobreza de las personas entrevistadas (según sexo)
- Gráfico 51 Niveles de pobreza de las personas entrevistadas (según origen discapacidad)
- Gráfico 52 Niveles de pobreza de las personas entrevistadas (según grado discapacidad)
- Gráfico 53 Niveles de pobreza de las personas entrevistadas (según lugar de residencia)
- Gráfico 54 Niveles de pobreza de las personas entrevistadas (según situación laboral)
- Gráfico 55 Nivel de pobreza excluidos los ingresos de la unidad de convivencia
- Gráfico 56 Tasas de pobreza relativa y severa de la población de Gipuzkoa
- Gráfico 57 Uso de varios productos de apoyo
- Gráfico 58 Personas con movilidad reducida usuarias del “bonotaxi” (según lugar de residencia)
- Gráfico 59 Nivel de ingresos de las personas con movilidad reducida usuarias del “bonotaxi”
- Gráfico 60 Titularidad de la tarjeta de estacionamiento para personas con discapacidad (según lugar de residencia)

61. diagrama Desgaitasun fisikoa duten pertsonen aisiarako jardueretan parte hartzeko dituzten oztopo nagusiak, gainerako herritarren aldean
62. diagrama Errehabilitazio-zerbitzuaren izaera
63. diagrama Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (sexuaren arabera)
64. diagrama Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (desgaitasunaren jatorriaren arabera)
65. diagrama Gizarte-bazterketako egoeren intentsitatea
66. diagrama Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoera zehazteko 0 balioa duten adierazleen kopurua (desgaitasun fisikoa duten pertsonen kopuruaren arabera)
67. diagrama Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (desgaitasun-mailaren arabera)
68. diagrama Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (bizitokiaren arabera)
69. diagrama Bizitza Independenterako Programan parte hartzen dutenen gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa
70. diagrama Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (prestakuntza-mailaren arabera)
71. diagrama Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (lan-egoeraren arabera)
72. diagrama Gizarteratze/gizarte-bazterketako egoeraren balorazioa (pobrezia-mailaren arabera)
73. diagrama Gipuzkoako biztanleriaren gizarteratze/bazterketa maila
74. diagrama Gizarteratzea/gizarte-bazterketa dakarten faktore erabakigarriak

- Gráfico 61 Percepción sobre los mayores obstáculos de las personas con discapacidad física para participar en actividades de ocio en comparación con el resto de la población
- Gráfico 62 Carácter del servicio de rehabilitación
- Gráfico 63 Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según sexo)
- Gráfico 64 Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según origen discapacidad)
- Gráfico 65 Intensidad de las situaciones de exclusión social
- Gráfico 66 Indicadores con valor 0 en zona de inclusión/exclusión social (según número de personas con discapacidad física)
- Gráfico 67 Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según grado discapacidad)
- Gráfico 68 Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según lugar de residencia)
- Gráfico 69 Valoración de la situación de inclusión/exclusión social entre las personas beneficiarias del Programa de Vida Independiente
- Gráfico 70 Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según nivel de formación)
- Gráfico 71 Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según situación laboral)
- Gráfico 72 Valoración de la situación de inclusión/exclusión social (según situación pobreza)
- Gráfico 73 Tasas de inclusión/exclusión de la población de Gipuzkoa
- Gráfico 74 Factores determinantes en la inclusión/exclusión social



elkartu

Federación Coordinadora de Personas con Discapacidad Física de Gipuzkoa
Gipuzkoako Gutxitasun Fisikoa duten Pertsonen Federazio Koordinatzailea
Ondarreta Pasealekua 5, behea - 20018 Donostia-San Sebastián
943 316 770
www.elkartu.org